



JOURNALE

THE SENATE OF CANADA

Published by the Senate of Canada

Printed and Published by the Senate of Canada

Published by the Senate of Canada

Published by the Senate of Canada

Published by the Senate of Canada

Can
P.



JOURNALS OF THE SENATE OF CANADA

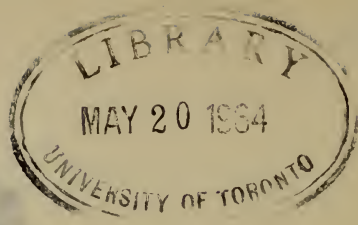
The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker

FIRST SESSION, TWENTY-SIXTH PARLIAMENT
12 ELIZABETH II, 1963

VOLUME 110

Parliament opened Thursday, 16th May, 1963,
and
prorogued Saturday, 21st December, 1963.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.
QUEEN'S PRINTER AND CONTROLLER OF STATIONERY
OTTAWA, 1964



CONTENTS

899969

	PAGE
Proclamations:	
Parliament Summoned, being the 1st Session, 26th Parliament, 12 Elizabeth II, 1963	v
Assumption of the office and duties of Administrator of the Govern- ment of Canada for a period of six hours on May 16, 1963, by His Excellency the Honourable Robert Taschereau, P.C., Chief Justice of Canada	vi
Government Notice:	
Appointment by Her Majesty The Queen of His Excellency Major General Georges P. Vanier as a Member of Her Majesty's Most Honourable Privy Council	vii
Journals of the Senate	1
Index to the Senate Journals:	
General	855
Annulments and Divorces	924
Petitions for Annulment not proceeded with by the Senate	975
Petitions for Divorce not proceeded with by the Senate	975
Petitions for Dissolution of Marriage by Resolution of the Senate	987
List of the Ministry and Principal Officers of the Privy Council	993
List of the Senators of Canada according to seniority	995
Alphabetical list of the Senators of Canada	999
List of the Senators of Canada by Provinces	1003
List of the Standing, Joint and Special Committees with the names of the Senators serving thereon	1009
List showing distribution of the Senators, in alphabetical order, serving on the Standing, Joint and Special Committees	1019
Senators deceased during the 1963 Session	1023
List of the Officers and of the Chiefs of the Principal Branches of the Senate	1025
Library of Parliament	1025

PROCLAMATIONS



CANADA

(Summoning of Parliament)

GEORGES P. VANIER
[L.S.]

CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To OUR BELOVED AND FAITHFUL THE SENATORS OF CANADA, and the MEMBERS elected to serve in the House of Commons of Canada,—

GREETING:

A PROCLAMATION

K NOW ye, that We being desirous and resolved, as soon as may be, to meet Our People of Canada, and to have their advice in Parliament, do hereby, by and with the advice of Our Prime Minister of Canada, summon and call together Our Parliament of Canada to meet at Our City of Ottawa, Canada, on Thursday, the sixteenth day of May, 1963, at 10.30 o'clock in the forenoon, and We do hereby enjoin you and each of you and all others in this behalf interested, personally to be and appear, on the day and time aforesaid, for the DESPATCH OF BUSINESS, to treat, do, act and conclude upon those things which in Our said Parliament of Canada, by the Common Council of Canada, may by the favour of God be ordained.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor, Major-General GEORGES P. VANIER, a member of Our Most Honourable Privy Council, Companion of Our Distinguished Service Order upon whom We have conferred Our Military Cross and Our Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twenty-third day of April in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-three and in the twelfth year of Our Reign.

By Command,

JEAN MIQUELON,

Under Secretary of State.

GOD SAVE THE QUEEN

(Administrator of the Government of Canada)

CANADA

[L.S.]

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ROBERT TASCHEREAU, Chief
Justice of Canada, Administrator of the Government of Canada.

To ALL TO WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise
concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

WHEREAS Her Majesty Queen Elizabeth the Second was graciously pleased
by a Commission under the Great Seal of Canada, bearing date the first
day of August, 1959, and in the eighth year of Her Majesty's Reign, to appoint
Major-General GEORGE PHILIAS VANIER, to be Governor General and Com-
mander-in-Chief of Canada.

WHEREAS no new Commission has been granted superseding the said
Commission to the said Major-General GEORGE PHILIAS VANIER, appointing him
to the Governor General and Commander-in-Chief of Canada, and the said
Commission remains in full force and effect.

WHEREAS by Clause VIII of the Letters Patent bearing date the eighth day
of September, 1947, constituting the office of Governor General and Commander-
in-Chief of Canada, it is provided that in the event of the incapacity of the
Governor General, all and every the powers and authorities therein
granted to him shall, until Her Majesty's further pleasure is signified therein,
be vested in the Chief Justice for the time being of Canada, who, while such
powers and authorities are vested in him, shall be known as Administrator.

AND WHEREAS by reason of the incapacity of the said Major-General
The Right Honourable GEORGE PHILIAS VANIER to exercise the powers and
authorities of Governor General of Canada for the period extending from
twelve o'clock noon this sixteenth day of May, 1963, until six o'clock p.m. of this
same day and under and in virtue of the Letters Patent all and every the
powers and authorities by the said Letters Patent have become vested in me as
being the Chief Justice for the time being of Canada, and having taken the
necessary Oath as required by the said Letters Patent, I have therefore thought
fit to issue this Proclamation to make known the same, and I do hereby require
and command that all and singular Her Majesty's Officers and Ministers in
Canada do continue in the execution of their several and respective offices,
places and employments, and that Her Majesty's loving subjects and all other
whom these Presents may concern do take notice thereof and govern themselves
accordingly.

GIVEN under my Hand and Seal at Arms at Ottawa, this sixteenth day of May,
in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-three and
in the twelfth year of Her Majesty's Reign.

ROBERT TASCHEREAU,

Administrator of the Government of Canada.

GOVERNMENT NOTICE
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE

OTTAWA, April 4, 1963.

HER MAJESTY THE QUEEN has been pleased to approve that Major General GEORGES P. VANIER, Governor General of Canada, be sworn of Her Majesty's Most Honourable Privy Council. The formal Order appointing His Excellency to be a Member of the Council was approved on February 20, 1963. The correct designation of His Excellency the Governor General is:

His Excellency Major General

The Right Honourable GEORGES P. VANIER,
D.S.O., M.C., C.D.

No. 1

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 16th May, 1963

FIRST DISTINCT SITTING

The Senate met this day at ten of the clock in the forenoon, being the First Session of the Twenty-sixth Parliament of Canada as summoned by Proclamation.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Baird,	Farris,	Macdonald	Robertson
Basha,	Fergusson,	(<i>Brantford</i>),	(<i>Kenora-Rainy</i>
Beaubien	Flynn,	MacDonald	<i>River</i>),
(<i>Bedford</i>),	Fournier	(<i>Queens</i>),	Robertson
Belisle,	(<i>De Lanaudière</i>),	McCutcheon,	(<i>Shelburne</i>),
Bishop,	Gladstone,	McGrand,	Roebuck,
Blois,	Gouin,	McKeen,	Smith
Bouffard,	Grosart,	McLean,	(<i>Kamloops</i>),
Bourget,	Haig,	Methot,	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Bradley,	Hayden,	Monette,	Taylor
Brooks,	Hnatyshyn,	O'Leary	(<i>Westmorland</i>),
Buchanan,	Hollett,	(<i>Antigonish-</i>	Turgeon,
Cameron,	Horner,	<i>Guysborough</i>),	Vaillancourt,
Campbell,	Howard,	O'Leary	Veniot,
Choquette,	Hugessen,	(<i>Carleton</i>),	Vien,
Connolly	Inman,	Paterson,	Walker,
(<i>Ottawa West</i>),	Irvine,	Phillips,	Welch,
Croll,	Jodoin,	Power,	White,
Davies,	Lambert,	Pratt,	Willis,
Dessureault,	Lefrancois,	Quart,	Wood,
Dupuis,	Leonard,	Raymond,	Woodrow,
		Reid,	Yuzyk.

The Clerk informed the Senate that a Certificate had been received from the Secretary of State of Canada showing that the Honourable Maurice Bourget had been summoned to the Senate.

The Honourable Senator Bourget was introduced between the Honourable Senator Macdonald, P.C., and the Honourable Senator Vaillancourt, and having presented Her Majesty's Writ of Summons, it was read by the Clerk Assistant, as follows:—

(Translation:)

GEORGES P. VANIER
(L.S.)

CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To Our Trusty and Well-beloved
MAURICE BOURGET,
Esquire,
of the City of Levis, in the Province of Quebec,

GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada; and We do appoint you for the Electoral Division of Laurentides of Our Province of Quebec, and We do command you that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada, at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden; and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor, Major-General GEORGES P. VANIER, a member of Our Most Honourable Privy Council, Companion of Our Distinguished Service Order upon whom We have conferred Our Military Cross and Our Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twenty-seventh day of April in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-three and in the twelfth year of Our Reign.

BY COMMAND,

J. W. PICKERSGILL,
Secretary of State of Canada.

Ordered, That the said Writ be placed upon the Journals.

The Honourable Senator Bourget came to the Table and took and subscribed the Oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat as a Member of the Senate.

The Clerk informed the Senate that the Honourable Senator Bourget had made and subscribed the Declaration of Qualification required of him by *The British North America Act, 1867*, in his presence as the Commissioner appointed to receive and witness the said Declaration.

The Honourable the Speaker took the Clerk's chair.

The Honourable the Speaker rose and informed the Senate that a Commission had been issued under the Great Seal appointing him Speaker of the Senate. The said Commission was then read by the Clerk Assistant, as follows:—

(Translation:)

GEORGES P. VANIER
(L.S.)

LIONEL CHEVRIER
Attorney General of Canada.

CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To the
HONOURABLE MAURICE BOURGET,
a member of the Senate representing the
Electoral Division of Laurentides,

GREETING:

KNOW YOU, that reposing special trust and confidence in your loyalty, integrity and ability, We have constituted and appointed, under the provisions of section thirty-four of *The British North America Act*, and We do constitute and appoint you the said Maurice Bourget

SPEAKER OF THE SENATE.

TO HAVE, hold, exercise and enjoy the said office of Speaker of the Senate, with all and every the powers, rights, authority, privileges, profits, emoluments and advantages unto the said office of right and by law appertaining during Our pleasure.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor, Major-General GEORGES P. VANIER, a member of Our Most Honourable Privy Council, Companion of Our Distinguished Service Order upon whom We have conferred Our Military Cross and Our Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twenty-seventh day of April, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-three and in the twelfth year of Our Reign.

BY COMMAND,

J. W. PICKERSGILL,
Secretary of State of Canada.

Ordered, That the said Commission be placed upon the Journals.

The Honourable the Speaker took the Chair at the foot of the Throne to which he was conducted by the Honourable Senator Macdonald, P.C., and the Honourable Senator Brooks, P.C.

The Mace was then laid upon the Table.

Ordered, That the Mace be carried before the Honourable the Speaker.

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker, as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

16th May, 1963.

Sir,

I am commanded to inform you that the Honourable J. R. Cartwright, M.C., Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy Governor General, will proceed to the Senate Chamber to open the Twenty-sixth Parliament of Canada on this day, Thursday, the 16th May, 1963, at 10.30 a.m.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

A. G. CHERRIER,
Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable
The Speaker of the Senate.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Clerk had received Certificates from the Secretary of State of Canada showing that:—

The Honourable David James Walker, P.C., of the City of Toronto, in the Province of Ontario;

Dr. Orville Howard Phillips, of Alberton, in the Province of Prince Edward Island;

respectively, had been summoned to the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that there were Senators without, waiting to be introduced.

The Honourable David James Walker, P.C., was introduced between the Honourable Senator Brooks, P.C., and the Honourable Senator Willis, and having presented Her Majesty's Writ of Summons, it was read by the Clerk Assistant, as follows:—

GEORGE P. VANIER,
(L.S.)

CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom,
Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the
Commonwealth, Defender of the Faith.

To Our Trusty and Well-beloved
THE HONOURABLE DAVID JAMES WALKER,
of City of Toronto, in the Province of Ontario,

GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada; and We do command you, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden; and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Trusty and Well-beloved Major-General George Philias Vanier, Companion of Our Distinguished Service Order upon whom We have conferred Our Military Cross and Our Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this fourth day of February, in the year of Our Lord one thousand and nine hundred and sixty-three and in the eleventh year of Our Reign.

BY COMMAND,

G. E. HALPENNY,
Secretary of State of Canada.

Ordered, That the said Writ be placed upon the Journals.

The Honourable Senator Walker, P.C., came to the Table and took and subscribed the Oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat as a Member of the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Honourable Senator Walker, P.C., had made and subscribed the Declaration of Qualification required of him by *The British North America Act, 1867*, in the presence of the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed to receive and witness the said Declaration.

The Honourable Orville Howard Phillips was introduced between the Honourable Senator Brooks, P.C., and the Honourable Senator MacDonald (*Queens*), and having presented Her Majesty's Writ of Summons, it was read by the Clerk Assistant, as follows:—

GEORGE P. VANIER
(L.S.)

CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To Our Trusty and Well-beloved
DOCTOR ORVILLE HOWARD PHILLIPS,
of Alberton, in the Province of Prince Edward Island,

GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada; and We do command you, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden; and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Trusty and Well-beloved Major-General George Philias Vanier, Companion of Our Distinguished Service Order upon whom We have conferred Our Military Cross and Our Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this fifth day of February, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-three and in the eleventh year of Our Reign.

BY COMMAND,

G. E. HALPENNY,
Secretary of State of Canada.

Ordered, That the said Writ be placed upon the Journals.

The Honourable Senator Phillips came to the Table and took and subscribed the Oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat as a Member of the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Honourable Senator Phillips had made and subscribed the Declaration of Qualification required of him by *The British North America Act, 1867*, in the presence of the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed to receive and witness the said Declaration.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable John R. Cartwright, M.C., Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber”

The House of Commons being come,

The Honourable the Speaker said—

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

I have the honour to inform you that His Excellency the Governor General has been pleased to cause Letters Patent to be issued under His Sign Manual and Signet constituting the Honourable John R. Cartwright, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, his Deputy, to do in His Excellency's name all acts on his part necessary to be done during His Excellency's pleasure.

The said Commission was then read by the Clerk of the Senate, as follows:—

GEORGE P. VANIER
(L.S.)

CANADA

By His Excellency Major-General George Philiass Vanier, Companion of the Distinguished Service Order upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

TO THE HONOURABLE JOHN R. CARTWRIGHT, a Puisne Judge of the Supreme Court of Canada,

GREETING:

KNOW YOU that being well assured of your loyalty, fidelity and capacity, I, Major-General George Philiass Vanier, Governor General of Canada, under and by virtue of and in pursuance of the power and authority vested in me by the Commission of Her Majesty Queen Elizabeth II, under the Great Seal of Canada, dated August 1, 1959, constituting and appointing me to be Governor General of Canada do hereby nominate, constitute and appoint you the said JOHN R. CARTWRIGHT, to be my Deputy within Canada and in that capacity to exercise, subject to any limitations or directions from time to time expressed

or given by Her Majesty, all the powers, authorities and functions vested in and of right exercisable by me as Governor General, saving and excepting the power of dissolving the Parliament of Canada.

TO HAVE, hold, exercise and enjoy the said office of Deputy of me, the Governor General of Canada as aforesaid, together with all and every the powers, authorities and functions to the said office belonging unto you, the said JOHN R. CARTWRIGHT, for and during my pleasure.

PROVIDED ALWAYS that the appointment of my said Deputy shall not affect the exercise of any such power, authority or function by me, the said Major-General George Philias Vanier, in person.

AND PROVIDED ALWAYS, that you the said JOHN R. CARTWRIGHT, shall, during your continuance in the said office, obey all such orders and instructions as you shall from time to time receive from me.

GIVEN under my hand and Seal at Arms at Ottawa, this twenty-third day of September in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty-nine and in the eighth year of Her Majesty's Reign.

BY COMMAND,

A. ALEX. CATTANACH,
Acting Under Secretary of State.

Ordered, That the said Commission be placed upon the Journals.

The Honourable the Speaker then said—

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

I have it in command to let you know that His Excellency the Governor General does not see fit to declare the causes of his summoning the present Parliament of Canada, until a Speaker of the House of Commons shall have been chosen, according to law; but this afternoon, at the hour of three o'clock, His Excellency will declare the causes of his calling this Parliament.

The Commons withdrew.

The Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker, as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

16th May, 1963.

Sir,

I have the honour to inform you that His Excellency the Administrator of the Government will arrive at the Main Entrance of the Parliament Buildings at 3.00 p.m., on this day Thursday, the 16th May, 1963, and when it has been signified that all is in readiness will proceed to the Chamber of the Senate to open formally the Twenty-sixth Parliament of Canada.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

ESMOND BUTLER,
Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Senate do now adjourn until two forty-five o'clock this afternoon.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

SECOND DISTINCT SITTING

2:45 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Baird,	Farris,	Macdonald	Robertson
Basha,	Fergusson,	(Brantford),	(Kenora-Rainy
Beaubien	Flynn,	MacDonald	River),
(Bedford),	Fournier	(Queens),	Robertson
Belisle,	(De Lanaudière),	McCutcheon,	(Shelburne),
Bishop,	Gladstone,	McGrand,	Roebuck,
Blois,	Gouin,	McKeen,	Smith
Bouffard,	Grosart,	McLean,	(Kamloops),
Bourget,	Haig,	Methot,	Taylor (Norfolk),
Bradley,	Hayden,	Monette,	Taylor
Brooks,	Hnatyshyn,	O'Leary	(Westmorland),
Buchanan,	Hollett,	(Antigonish-	Turgeon,
Cameron,	Horner,	Guysborough),	Vaillancourt,
Campbell,	Howard,	O'Leary	Veniot,
Choquette,	Hugessen,	(Carleton),	Vien,
Connolly	Inman,	Paterson,	Walker,
(Ottawa West),	Irvine,	Phillips,	Welch,
Croll,	Jodoin,	Power,	White,
Davies,	Lambert,	Pratt,	Willis,
Dessureault,	Lefrancois,	Quart,	Wood,
Dupuis,	Leonard,	Raymond,	Woodrow,
		Reid,	Yuzyk.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, His Excellency the Administrator of the Government of Canada having come and being seated upon the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the pleasure of His Excellency the Administrator that they attend him immediately in the Senate Chamber.”

The House of Commons being come,

Their Speaker, the Honourable Alan Aylesworth Macnaughton, said:—

“May it please Your Excellency,—

The House of Commons have elected me their Speaker, though I am but little able to fulfil the important duties thus assigned to me.

If in the performance of those duties, I should at any time fall into error, I pray that the fault may be imputed to me, and not to the Commons, whose servant I am, and who, through me, the better to enable them to discharge their duty to their Queen and Country, humbly claim all their undoubted rights and privileges, especially that they may have freedom of speech in their debates, access to Your Excellency's person at all seasonable times, and that their proceedings may receive from Your Excellency the most favourable construction.”

The Honourable the Speaker of the Senate answered:—

“Mr. Speaker,—I am commanded by His Excellency the Administrator to declare to you that he freely confides in the duty and attachment of the House of Commons to Her Majesty's Person and Government, and not doubting that their proceedings will be conducted with wisdom, temper and prudence, he grants, and upon all occasions will recognize and allow their constitutional privileges. I am commanded also to assure you that the Commons shall have ready access to His Excellency upon all seasonable occasions and that their proceedings, as well as your words and actions, will constantly receive from him the most favourable construction.”

His Excellency the Administrator was then pleased to open the Session by a Gracious Speech to both Houses, as follows:—

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

I welcome you to the first session of the twenty-sixth Parliament of Canada.

I am honoured today to act for His Excellency the Governor-General, whose place in the respect of the Canadian people is second only to that of Her Majesty the Queen and whose early recovery to full health is sincerely wished by us all. I know that all members of this Parliament would wish to join in expressing to Her Majesty the sentiments of loyalty which were recently conveyed to her by the Prime Minister.

You are deliberating the course of our country in times of great change throughout the world. These are times that test old virtues. They are times that open up new opportunities. Familiar ways of thought and action are becoming less certain guides. Many old paths are no longer open to us. The task before us is to seek out, with wisdom and imagination, those new paths that will lead us surely forward.

As Canadians we can work with hope. Our country has a proud history. Now there are expanding opportunities open to us. But they depend on our overcoming serious problems. It is only with courage and perseverance and hard work that we will achieve the better life that is within our power, for ourselves and for our children.

Our progress is the work of all the people. In a free country, we are all responsible. The determination of my Ministers is that the Government through its policies will contribute the leadership, the purpose, the decision that are its responsibilities to the people.

The character and strength of our nation are drawn from the diverse cultures of people who came from many lands to create the Canada that is ours today. The greater Canada that is in our power to make will be built not on uniformity but on continuing diversity, and particularly on the basic partnership of English-speaking and French-speaking people. My Ministers are determined that the partnership shall be truly equal. For that high purpose they are establishing, in consultation with the governments of the Provinces, a commission charged to study, thoroughly but urgently, how the fundamentally bicultural character of Canada may best be assured and the contribution of other cultures recognized.

To make us a more united people, the Government will in all things strive to strengthen and to give new direction to our Canadian confederation. It will foster the spirit of co-operative federalism, fully respecting the rights of the Provinces while safeguarding and extending the equality of opportunity which properly belongs to all Canadians in all parts of our country. In these purposes, as in others, my Ministers will seek frequent consultation with the governments of the Provinces.

The principles of Canadian external policy are those of the United Nations Charter, to maintain peace with justice and respect for human rights and fundamental freedoms; and to promote the welfare of all peoples by international co-operation. My Ministers will seek solutions to international problems by diplomacy and negotiation. In particular, my Ministers will strive to lessen international tensions and halt the arms race by seeking measures of controlled disarmament, including a treaty to end nuclear tests under reasonable safeguards.

Meantime, my Ministers believe that there is no alternative to the maintenance of the defences of the free nations as a deterrent to war. In particular, a strong North Atlantic Treaty Organization, including adequate defence on the North American continent, remains essential to Canada's security. For this purpose, the armed forces of Canada should have available the modern weapons necessary to perform effectively the defensive tasks which Canada has undertaken in the alliance. Next week, we will take pleasure in welcoming to Ottawa the Ministerial Council of the North Atlantic Treaty Organization. My Government is convinced that on the foundation of the present alliance a true community of the Atlantic peoples will one day be achieved.

In recent weeks the Prime Minister has had friendly and constructive discussions with the Prime Minister of the United Kingdom and with the President of the United States of America. By such visits and other means the Government will continue to improve political and economic relationships with other countries. It is my Ministers' intention to assist in enhancing the unique value of the Commonwealth partnership in international relations.

Canada's economic progress is vitally dependent on vigorous economic expansion throughout the world. We must expect continuing rapid changes in international trading relationships, changes that face Canada both with problems of adjustment and with new opportunities. My Ministers believe that the nations can best achieve economic progress through policies that steadily reduce the barriers limiting trade. It is equally important to pursue active

policies for the economic development of the newer nations, for the expansion of trade in primary commodities at reasonably stable prices, and for the improvement of international payments.

Canada will take a constructive part in trade and other economic negotiations. In order to increase employment and production in Canada, it is the purpose of my Ministers to expand Canada's export trade, to strengthen our payments balance with other countries, and to ensure increasingly high confidence in our economy and currency.

Steady work is the basic need on which men and women depend for the well-being of themselves and their families. Unemployment, on the serious scale of recent years, is therefore the most urgent of our domestic problems. To provide the many new jobs that are needed every year, we must create new industries. The fiscal and monetary policies of the Government will give priority to the encouragement of soundly-based industrial expansion.

Provision will be made to assist labour and management to make manpower adjustments required by technological and other industrial changes. The special assistance for technical training will be extended in cooperation with the provinces.

Other measures will be put before you to assist in increasing production and employment in Canada.

You will be asked to provide for the early establishment of a Department of Industry, which will foster industrial expansion and provide a central point to which industry can look for consultation, stimulus and assistance. It will be proposed that, within the new Department, there will be established an Area Development Agency. This agency will work with the provincial governments and other organizations to co-ordinate programmes for parts of the country where, because of chronic unemployment, a special thrust for development is needed.

Amendments to the Atlantic Development Board Act will be proposed, to strengthen the Board and to provide for a capital assistance fund through which it can promote basic projects in the Atlantic region.

You will be asked to establish a Municipal Development and Loan Board, through which municipalities may obtain, with the approval of the provinces, loans and grants to carry out projects which will increase employment and improve services. Amendments to the National Housing Act will also be proposed.

A measure will be placed before you to establish a Canada Development Corporation, by means of which Canadians can more readily direct their savings to the building of new Canadian industries and to increasing the Canadian ownership of existing industries, which is one of the important objectives of the Government.

A measure will be placed before you to establish an Economic Council of Canada, in order to assist the Government, industry and labour to develop means of ensuring in Canada the highest possible levels of employment, of efficient production, and of sustained growth for our economy.

My Ministers will pursue constructive policies for the development of Canada's great resources for the benefit of Canadians.

The Government will undertake discussions with the government of British Columbia and with the United States, aimed at securing action on the development of the Columbia River.

A new Department of Agriculture Act will be placed before you, to provide for two Ministers in order that the needs of agriculture in both eastern and western Canada may receive closer attention. My Ministers will institute

new programmes to make farming as a whole more stable and more prosperous. They will strive to expand markets for Canadian farm products both at home and abroad, with special attention to dairy products.

The Government is initiating consultation with the Provinces to work out a programme for national fishery development. My Ministers intend to secure the establishment of a twelve-mile limit for the use of the Canadian fisheries, taking proper account of treaty and historic rights.

You will be asked to continue the existing payments to the railways, pending the approval of long-term measures concerning transportation. You will be asked to provide additional assistance for the completion of the Trans-Canada Highway.

My Ministers have undertaken to establish a comprehensive system of contributory pensions. The new pensions will be co-ordinated with the existing provisions for old-age security, for the purpose of enabling all Canadians to retire in security and with dignity. While the arrangements required for this great advance in the social security of our people are necessarily complex, the legislation submitted to you will be designed to make the new pension plan operative as soon as possible.

Legislation on unemployment insurance is under consideration and in the meantime you will be asked to ensure that the fund is sustained to meet the claims on it.

The redistribution of electoral districts is overdue. You will be asked to authorize the establishment of a Commission to undertake this important task.

A change in the Citizenship Act will be proposed to ensure full equality of rights for all Canadian citizens wherever they were born. Immigration policy will be reviewed.

Members of the House of Commons,

You will be asked to appropriate the funds required for the services and payments authorized by Parliament.

You will be invited to establish a special Committee of the House to examine defence problems.

It will be proposed that the Standing Committee on Privileges and Elections review the Canada Elections Act.

You will be asked to agree to the establishment of a Committee on Procedure, over which the Speaker will preside, with the aim of strengthening Parliament and making it more effective.

Honourable Members of the Senate,

Members of the House of Commons,

In addition to the measures already specified, you will be asked to consider other legislative proposals.

May Divine Providence guide you in your deliberations.

The Commons withdrew.

His Excellency the Administrator was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator Vaillancourt presented to the Senate a Bill S-1, intituled: "An Act relating to Railways".

The Bill was read the first time.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a copy of the Speech of His Excellency the Administrator had been left in his hands for consideration by the Senate.

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen—

That the Speech of His Excellency the Administrator be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Senate do now adjourn until Tuesday next, 21st May, 1963, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 2

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 21st May, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Dessureault,	Lambert,	Robertson
Baird,	Farris,	Lefrancois,	(Kenora-
Basha,	Fergusson,	Leonard,	Rainy River),
Beaubien	Flynn,	Macdonald	Robertson
(Bedford),	Fournier	(Brantford),	(Shelburne),
Beaubien	(De Lanaudière),	Macdonald	Roebuck,
(Provencher),	Fournier	(Cape Breton),	Savoie,
Belisle,	(Madawaska-	MacDonald	Smith
Bouffard,	Restigouche),	(Queens),	(Kamloops),
Bourget,	Gladstone,	McCutcheon,	Sullivan,
Bradley,	Gouin,	McGrand,	Taylor (Norfolk),
Brooks,	Grosart,	O'Leary	Taylor
Buchanan,	Haig,	(Antigonish-	(Westmorland),
Burchill,	Hnatyshyn,	Guysborough),	Tremblay,
Choquette,	Hollett,	O'Leary	Turgeon,
Comeau,	Horner,	(Carleton),	Vaillancourt,
Connolly	Hugessen,	Phillips,	Veniot,
(Halifax North),	Inman,	Pouliot,	Vien,
Connolly	Irvine,	Power,	Walker,
(Ottawa West),	Isnor,	Pratt,	Welch,
Crerar,	Jodoin,	Quart,	White,
Croll,	Kinley,	Reid,	Woodrow,
Davies,			Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable the Speaker presented to the Senate the Report of the Parliamentary Librarian, as follows:—

REPORT OF THE PARLIAMENTARY LIBRARIAN

First session of the twenty-sixth Parliament, 1963

To the Honourable the Speaker of the Senate:

The Parliamentary Librarian has the honour to submit his report for the last eight months. The last report was presented to both Houses on September 26, 1962.

The Joint Committee met once during the last session, on December 4, 1962, to review Library matters.

The publication of the "Selected Additions List" was continued and a new edition of the leaflet "How the Library of Parliament Can Help Senators and Members" will be distributed shortly.

From September 1st 1962 to April 30, 1963, our staff answered 2,579 reference questions and circulated 14,567 books and periodicals. During the same period, 10,737 volumes were catalogued and classified, which brings to 192,424 the number of volumes recatalogued since the fire of 1952.

We are happy to report that Dr. Leonard W. Brockington, C.M.G., Q.C., has presented the Library with a first edition of Johnson's Dictionary in four fine volumes.

As directed by the Joint Committee at its meeting of December 4, 1962, the Parliamentary Librarian has arranged to have Professor P. B. Waite of Dalhousie University accept the major responsibility for the compilation of an adequate *Hansard* for 1867-1874 as a Centennial Project of Parliament. It is hoped that work may begin in June.

The list of "Subject Headings" used in our French language catalogue was completed this year and is being published later this month by the Queen's Printer. We derive considerable satisfaction from the fact that members of our staff have made such an important contribution to Canadian librarianship. Although many have contributed to make this publication possible, we wish to pay a special tribute to Mr. Guy Forget, Head of the French catalogue, who directed and coordinated the efforts of his colleagues with such success. We regret to report that Mr. Forget, who has served the Library so well for thirteen years, has resigned his post to accept a senior appointment at the library of Laval University.

We are also sorry to report the loss to Laval University of Mr. Rosario de Varennes, Assistant Chief of the English catalogue, who was with us for almost ten years. Two other members of our staff left recently: Mr. Rosaire Choquette, retired after thirty-two years of service, and Mr. J. F. Cooke, Clerk of English Periodicals, was transferred to the *Hansard* Index and Reference Branch of the House of Commons.

Respectfully submitted,

Erik J. Spicer,
Parliamentary Librarian.

Library of Parliament,
Ottawa, May 15, 1963.

Ordered, That the Report do lie on the Table.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Board of Transport Commissioners for Canada, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 31 of the *Railway Act*, Chapter 234, R.S.C., 1952. (English text).

Copies of Statutory Orders and Regulations published in *The Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, February 13 and 27, March 13 and 27, April 10 and 24 and May 8, 1963, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Consolidated Index and Table of Statutory Orders and Regulations published in *The Canada Gazette*, Part II, for the periods January 1, 1955 to December 31, 1962, and January 1, 1955 to March 31, 1963. (English and French texts).

Report of the Governor of the Bank of Canada, and Statement of Accounts certified by the Auditors, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 27(3) of the *Bank of Canada Act*, Chapter 13, R.S.C., 1952, as amended 1953-54. (English and French texts).

Report of the Master of the Royal Canadian Mint, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 21 of the *Currency, Mint and Exchange Fund Act*, Chapter 315, R.S.C., 1952. (English text).

Report of the Superintendent of Insurance for Canada—Co-operative Credit Societies, for the year ended December 31, 1961. (English text).

Report on the Administration of the *Public Service Superannuation Act*, Parts I and II, for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 34, Chapter 47, Statutes of Canada 1952-53, and section 49, Chapter 64, Statutes of Canada, 1953-54. (English and French texts).

Report of the Superintendent of Insurance for Canada—Loan and Trust Companies, for the year ended December 31, 1961, pursuant to section 9 of the *Department of Insurance Act*, Chapter 70, R.S.C., 1952. (English text).

Report of the Superintendent of Insurance for Canada—Small Loans Companies and Money-Lenders licensed under the *Small Loans Act*, for the year ended December 31, 1961. (English text).

Report of the Superintendent of Insurance for Canada—Volume III Annual Statements of Life Insurance Companies and Fraternal Benefit Societies, for the year ended December 31, 1961, pursuant to section 9 of the *Department of Insurance Act*, Chapter 70, R.S.C., 1952. (English text).

Report on the Operations under Part II of the *Export Credits Insurance Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 27 of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952. (English text).

Report on Prairie Farm Rehabilitation and Related Activities, for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 12 of the *Prairie Farm Rehabilitation Act*, Chapter 214, R.S.C., 1952. (English text).

Report on Activities under the *Prairie Farm Assistance Act*, for the Crop Year ended July 31, 1962, pursuant to section 12 of the said Act, Chapter 213, R.S.C., 1952. (English and French texts).

List of Apportionments and Adjustments of Seed Grain, Fodder for Animals and Other Relief Indebtedness, for the period from September 28, 1962, to May 16, 1963, pursuant to section 2 of *An Act respecting Certain Debts due the Crown*, Chapter 51, Statutes of Canada, 1926-27. (English text).

Statement concerning Refunds under *The Refunds (Natural Resources) Act*, for the period September 28, 1962, to May 16, 1963, pursuant to section 3 of the said Act, Chapter 35, Statutes of Canada, 1932.—*Nil Return*.

Copy of Ordinances, Chapters 1 to 8, made by the Commissioner in Council of the Northwest Territories, assented to on January 24, 1963, pursuant to section 15 of the *Northwest Territories Act*, Chapter 331, R.S.C. 1952, as amended 1953-54, together with a copy of Order in Council P.C. 1963-260, dated February 14, 1963, approving same. (English text).

Report on Activities under the *Maritime Marshland Rehabilitation Act*, for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 9 of the said Act, Chapter 175, R.S.C., 1952. (English text).

Report of the Department of National Health and Welfare, for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 10 of the *Department of National Health and Welfare Act*, Chapter 74, R.S.C., 1952. (French text).

Report of Expenditures and Administration in connection with the *Unemployment Assistance Act*, for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 9 of the said Act, Chapter 26, Statutes of Canada, 1956. (English and French texts).

Report of the National Harbours Board, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 32 of the *National Harbours Board Act*, Chapter 187, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Park Steamship Company Limited, for the year ended December 31, 1962, certified by the Auditor General, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English text).

Report of the Cornwall International Bridge Company, Limited, for the year ended September 30, 1962, certified by the Auditor General, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Canadian National (West Indies) Steamships, Limited, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 85(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Canadian National Railways Securities Trust, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 17 of the *Canadian National Railways Capital Revision Act*, Chapter 311, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Canadian National Railways, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 40 of the *Canadian National Railways Act*, Chapter 29, Statutes of Canada, 1955. (English and French texts).

Report of Trans-Canada Air Lines, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 29 of the *Trans-Canada Air Lines Act*, Chapter 268, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report to Parliament of the Auditor on the Accounts of the Canadian National Railway System, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 40 of the *Canadian National Railways Act*, Chapter 29, Statutes of Canada, 1955. (English and French texts).

Report to Parliament of the Auditor on the Accounts of Trans-Canada Air Lines, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 29 of the *Trans-Canada Air Lines Act*, Chapter 268, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report entitled: "Department of Transport—Annual Record of Operations, 1961-62". (English text).

Statement of work performed and expenditures made as of December 31, 1962, respecting the construction by the Canadian National Railway Company of certain terminal facilities in the vicinity of the City of Montreal, pursuant to section 11 of the *Canadian National Montreal Terminals Act*, Chapter 12, Statutes of Canada, 1929. (English and French texts).

Statement of work performed and expenditures made as of December 31, 1962, together with estimated expenditures for 1963, respecting the construction by the Canadian National Railway Company of certain railway terminal facilities at and in the vicinity of the City of Toronto, pursuant to section 10 of the *Canadian National Toronto Terminals Act*, Chapter 26, Statutes of Canada, 1960. (English and French texts).

Statement of work performed and expenditures made as of December 31, 1962, together with estimated expenditures for 1963, under authority of Chapter 7, Statutes of Canada, 1960-61, respecting the construction by the Canadian National Railway Company of a railway line from mile 72.6, Kiask Falls Subdivision, to Mattagami Lake Mines, Township of Galinee, in the Province of Quebec, pursuant to section 8 of the said Act. (English and French texts).

Report of work performed and expenditures made as of December 31, 1962, together with estimated expenditures for 1963, under authority of Chapter 56, Statutes of Canada, 1960-61, respecting the construction by the Canadian National Railway Company, of a line of railway from a point near Grimshaw, in the Province of Alberta, in a northerly direction to Great Slave Lake in the Northwest Territories, pursuant to section 9 of the said Act. (English and French texts).

Report of work performed and expenditures made as of December 31, 1962, together with estimated expenditures for 1963, under authority of chapter 9, Statutes of Canada, 1962, respecting the construction of a line of railway

in the Province of Alberta by Canadian National Railway Company from Whitecourt to the property of Pan American Petroleum Corporation, pursuant to section 8 of the said Act. (English and French texts).

Report of work performed and expenditures made as of December 31, 1962, under authority of chapter 13, Statutes of Canada, 1962, respecting the construction and operation on behalf of Her Majesty of a line of railway in the Province of Quebec between Matane and Ste. Anne des Monts, pursuant to section 6 of the said Act. (English and French texts).

Capital and Operating Budgets of the Canadian National Railway Company, for the year ending December 31, 1963, pursuant to section 37 of the *Canadian National Railways Act*, Chapter 29, Statutes of Canada, 1955, together with copy of Order in Council P.C.1963-266, dated February 19, 1963, approving same. (English text).

Capital Budget of Trans-Canada Air Lines, for the year ending December 31, 1963, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, together with a copy of Order in Council P.C. 1963-255, dated February 14, 1963, approving same. (English text).

Capital Budget of the National Harbours Board, for the year ending December 31, 1963, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, together with a copy of Order in Council P.C. 1963-143, dated January 29, 1963, approving same. (English text).

Report of The St. Lawrence Seaway Authority, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1962, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on the *Industrial Relations and Disputes Investigation Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 68 of the said Act, Chapter 152, R.S.C., 1952. (English text).

The Honourable Senator Macdonald, P.C., presented to the Senate a Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 23rd May, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., presented to the Senate a Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 23rd May, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., presented to the Senate a Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 23rd May, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., presented to the Senate a Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 23rd May, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator Hnatyshyn:

Of The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada, of the City of Saskatoon, in the Province of Saskatchewan; praying for the passing of an Act changing its name to "Central Canada Synod of the Lutheran Church in America", and for other purposes.

By the Honourable Senator Hnatyshyn:

Of Wasyl Kushnir, John Hnat Syrnick, and others of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying to be incorporated under the name of "Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko".

By the Honourable Senator Hnatyshyn:

Of Ukrainian National Federation of Canada, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act enabling it to establish branches, boards, committees or other bodies as corporate entities, with power to manage its various undertakings.

By the Honourable Senator Haig:

Of The Great-West Life Assurance Company, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Great-West Life Assurance Company" and/or the name "La Great-West, compagnie d'assurance-vie".

By the Honourable Senator Choquette:

Of Stephen Boleslav Roman, of the Township of Markham, in the Province of Ontario, and others of elsewhere in the said Province; praying to be incorporated under the name of "Standard Trust Company".

By the Honourable Senator Choquette:

Of Canada Permanent Toronto General Trust Company and, in French, Compagnie de Fiducie Canada Permanent Toronto General, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Canada Permanent Trust Company" and, in French, "La Canada Permanent, Compagnie de Fiducie".

By the Honourable Senator Vaillancourt:

Of Quebec Fire Assurance Company and, in French, Compagnie d'assurance de Québec contre les accidents du feu, of the City of Quebec, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act changing its name to "Québec Assurance Company" and, in French, "Compagnie d'assurance du Québec".

By the Honourable Senator Leonard:

Of Confederation Life Association and, in French, Association d'assurance sur la vie dite de la Confederation, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Confederation Life Association" and, in French, "La Confederation, Compagnie d'Assurance-Vie".

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That all the Senators present during this Session be appointed a Committee to consider the Orders and Customs of the Senate and Privileges of Parliament, and that the said Committee have leave to meet in the Senate Chamber when and as often as they please.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That pursuant to Rule 77, the following Senators, to wit: the Honourable Senators Aseltine, Brooks, Choquette, Fergusson, Lefrançois, Macdonald (*Brantford*), Macdonald (*Cape Breton*), Monette, Reid, Smith (*Kamloops*) and Taylor (*Norfolk*) be appointed a Committee of Selection to nominate Senators to serve on the several Standing Committees during the present Session; and to report with all convenient speed the names of the Senators so nominated.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the First Session of the Twenty-Sixth Parliament of Canada, it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 3

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 22nd May, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Davies,	Lambert,	Robertson
Baird,	Dessureault,	Lefrancois,	(Kenora-Rainy
Basha,	Farris,	Leonard,	River),
Beaubien	Fergusson,	Macdonald	Robertson
(Bedford),	Flynn,	(Brantford),	(Shelburne),
Beaubien	Fournier	Macdonald	Roebuck,
(Provencher),	(De Lanaudière),	(Cape Breton),	Savoie,
Belisle,	Fournier	MacDonald	Smith
Bishop,	(Madawaska-	(Queens),	(Kamloops),
Bouffard,	Restigouche),	McCutcheon,	Sullivan,
Bourget,	Gladstone,	McGrand,	Taylor (Norfolk),
Bradley,	Gouin,	McLean,	Taylor
Brooks,	Grosart,	O'Leary	(Westmorland),
Buchanan,	Haig,	(Antigonish-	Tremblay,
Burchill,	Hnatyshyn,	Guysborough),	Turgeon,
Choquette,	Hollett,	O'Leary	Veniot,
Comeau,	Horner,	(Carleton),	Vien,
Connolly	Hugessen,	Phillips,	Walker,
(Halifax North),	Inman,	Pouliot,	Welch,
Connolly	Irvine,	Power,	White,
(Ottawa West),	Isnor,	Pratt,	Willis,
Crerar,	Jodoin,	Quart,	Woodrow,
Croll,	Kinley,	Reid,	Yuzyk.

PRAYERS.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator Willis:

Of Baptist Convention of Ontario and Quebec, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act merging and amalgamating certain existing incorporated Boards for the purpose of continuing as one corporate entity under the name of "Baptist Convention of Ontario and Quebec".

By the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*):

Of Clarence Lewis Reimer, Walter Carman Newman and Wesley Bernard Penner, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying to be incorporated under the name of "The Good News Broadcasting Association of Canada".

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Department of Public Works for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 34 of the *Public Works Act*, Chapter 228, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copy of a letter dated May 15, 1963, addressed by the Prime Minister of Canada to the Premiers of the Provinces, concerning bilingualism and biculturalism, together with a copy of the proposed terms of reference to a Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.—

That the copy of the letter dated May 15, 1963, addressed by the Prime Minister of Canada to the Premiers of the Provinces, concerning bilingualism and biculturalism, together with a copy of the proposed terms of reference to a Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism, tabled today, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate of this day.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Croll presented to the Senate a Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 28th May, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), from the Committee of Selection appointed to nominate Senators to serve on the several Standing Committees for the present Session, presented the following report:—

TUESDAY, May 21st, 1963.

The Committee of Selection appointed to nominate Senators to serve on the several Standing Committees for the present Session, have the honour to report herewith the following list of Senators selected by them to serve on each of the following Standing Committees, namely:—

Joint Committee on the Library

The Honourable the Speaker, the Honourable Senators Aseltine, Cameron, Davies, Fergusson, Fournier (*De Lanaudiere*), Gladstone, Gouin, Haig, Irvine, Lambert, Macdonald (*Cape Breton*), MacDonald (*Queens*), O'Leary (*Antigonish-Guysborough*), Pouliot, Reid, Vien and Yuzyk. (17)

Joint Committee on Printing

The Honourable Senators Beaubien (*Bedford*), Blais, Bouffard, Bradley, Choquette, Comeau, Davies, Grosart, Isnor, McGrand, Pearson, Phillips, Reid, Savoie, Smith (*Kamloops*), Stambaugh, Thorvaldson, Turgeon, Welch and Wood. (20)

Joint Committee on the Restaurant

The Honourable the Speaker, the Honourable Senators Beaubien (*Provencher*), Fergusson, Inman, Macdonald (*Cape Breton*), McLean and Reid. (6)

Standing Orders

The Honourable Senators Aseltine, Beaubien (*Provencher*), Bishop, Blois, *Brooks, Hayden, Hollett, Horner, Inman, Kinley, *Macdonald (*Brantford*), McLean, Methot, O'Leary (*Antigonish-Guysborough*), Pratt, Tremblay and Wood. (15)

*Ex officio member

Banking and Commerce

The Honourable Senators Aseltine, Baird, Beaubien (*Bedford*), Beaubien (*Provencher*), Bouffard, *Brooks, Burchill, Campbell, Choquette, Connolly (*Ottawa West*), Crerar, Croll, Davies, Dessureault, Drouin, Emerson, Farris, Gershaw, Gouin, Hayden, Higgins, Horner, Howard, Hugessen, Irvine, Isnor, Kinley, Lambert, Leonard, *Macdonald (*Brantford*), McCutcheon, McKeen, McLean, Molson, Monette, O'Leary (*Carleton*), Paterson, Pearson, Pouliot, Power, Pratt, Reid, Robertson (*Shelburne*), Roebuck, Smith (*Kamloops*), Taylor (*Norfolk*), Thorvaldson, Turgeon, Vaillancourt, Vien, Willis and Woodrow. (50)

*Ex officio member

Transport and Communications

The Honourable Senators Baird, Beaubien (*Provencher*), Bishop, Blois, Bouffard, Bradley, *Brooks, Buchanan, Campbell, Connolly (*Halifax North*), Connolly (*Ottawa West*), Croll, Dessureault, Dupuis, Emerson, Farris, Fournier (*Madawaska-Restigouche*), Gershaw, Gladstone, Gouin, Hayden, Hollett, Horner, Hugessen, Isnor, Jodoin, Kinley, Lambert, Lefrançois, *Macdonald (*Brantford*),

McGrand, McKeen, McLean, Methot, Molson, Monette, Paterson, Pearson, Power, Quart, Reid, Robertson (*Shelburne*), Roebuck, Smith (*Kamloops*), Smith (*Queens-Shelburne*), Stambaugh, Taylor (*Westmorland*), Thorvaldson, Veniot, Vien, Welch and Woodrow. (50)

*Ex officio member

Miscellaneous Private Bills

The Honourable Senators Aseltine, Baird, Beaubien (*Bedford*), Beaubien (*Provencher*), Belisle, Boucher, Bouffard, *Brooks, Choquette, Connolly (*Halifax North*), Connolly (*Ottawa West*), Croll, Drouin, Dupuis, Farris, Hayden, Higgins, Hnatyshyn, Hollett, Horner, Howard, Hugessen, Lambert, *Macdonald (*Brantford*), Macdonald (*Cape Breton*), Monette, Quart, Reid, Roebuck, Stambaugh, Sullivan, Taylor (*Westmorland*), Thorvaldson, Tremblay, Walker and Willis. (34)

*Ex officio member

Internal Economy and Contingent Accounts

The Honourable Senators Basha, Beaubien (*Bedford*), Beaubien (*Provencher*), Bouffard, Bourget (*Speaker*), *Brooks, Campbell, Choquette, Connolly (*Ottawa West*), Dessureault, Fournier (*Madawaska-Restigouche*), Gouin, Grosart, Hayden, Hodges, Howard, Irvine, Isnor, *Macdonald (*Brantford*), Macdonald (*Cape Breton*), McLean, Molson, Paterson, Robertson (*Shelburne*), Turgeon, Vaillancourt and Vien. (25)

*Ex officio member

External Relations

The Honourable Senators Aseltine, Beaubien (*Provencher*), Blois, Boucher, Bradley, *Brooks, Crerar, Croll, Drouin, Farris, Fergusson, Fournier (*De Lanaudiere*), Gouin, Haig, Hayden, Hnatyshyn, Howard, Hugessen, Inman, Jodoin, Lambert, *Macdonald (*Brantford*), MacDonald (*Queens*), McLean, Monette, O'Leary (*Carleton*), Pouliot, Robertson (*Shelburne*), Savoie, Taylor (*Norfolk*), Thorvaldson, Turgeon, Vaillancourt, Veniot, Vien and Yuzyk. (34)

*Ex officio member

Finance

The Honourable Senators Aseltine, Baird, Beaubien (*Bedford*), Beaubien (*Provencher*), Blois, Bouffard, *Brooks, Buchanan, Burchill, Campbell, Choquette, Connolly (*Halifax North*), Connolly (*Ottawa West*), Crerar, Croll, Dupuis, Emerson, Farris, Flynn, Gershaw, Grant, Grosart, Haig, Hayden, Higgins, Hnatyshyn, Horner, Isnor, Lambert, Leonard, *Macdonald (*Brantford*), McCutcheon, McKeen, Molson, O'Leary (*Antigonish-Guysborough*), Paterson, Pearson, Power, Pratt, Quart, Reid, Robertson (*Shelburne*), Roebuck, Savoie, Smith (*Queens-Shelburne*), Stambaugh, Taylor (*Norfolk*), Thorvaldson, Turgeon, Vaillancourt, Vien and Woodrow. (50)

*Ex officio member

Tourist Traffic

The Honourable Senators Baird, Basha, Beaubien (*Provencher*), Bishop, Bouffard, *Brooks, Cameron, Connolly (*Halifax North*), Crerar, Croll, Davies, Dupuis, Emerson, Fergusson, Gershaw, Grosart, Horner, Inman, Isnor, Jodoin, *Macdonald (*Brantford*), Methot, McLean, Roebuck, Smith (*Kamloops*), Tremblay and Willis. (25)

*Ex officio member

Debates and Reporting

The Honourable Senators Beaubien (*Bedford*), Bishop, *Brooks, Davies, Grant, Irvine, *Macdonald (*Brantford*), McGrand, Monette, Savoie and Tremblay. (9)

*Ex officio member

Divorce

The Honourable Senators Aseltine, Baird, Blois, Bradley, *Brooks, Burchill, Cameron, Croll, Farris, Gershaw, Gladstone, Haig, Hnatyshyn, Hollett, Horner, Inman, Irvine, Isnor, Kinley, Lambert, *Macdonald (*Brantford*), Roebuck, Smith (*Kamloops*), Smith (*Queens-Shelburne*) and Taylor (*Westmorland*). (23)

*Ex officio member

Natural Resources

The Honourable Senators Aseltine, Basha, Beaubien (*Provencher*), Belisle, Bouffard, *Brooks, Buchanan, Burchill, Cameron, Choquette, Comeau, Crerar, Dessureault, Drouin, Dupuis, Emerson, Fournier (*Madawaska-Restigouche*), Gladstone, Grosart, Hayden, Higgins, Horner, Kinley, *Macdonald (*Brantford*), McKeen, McLean, Methot, O'Leary (*Carleton*), Paterson, Pearson, Power, Raymond, Robertson (*Kenora-Rainy River*), Stambaugh, Taylor (*Norfolk*), Taylor (*Westmorland*), Turgeon, Vaillancourt, Vien and Wood. (38)

*Ex officio member

Immigration and Labour

The Honourable Senators Beaubien (*Provencher*), Blais, Boucher, *Brooks, Buchanan, Burchill, Campbell, Crerar, Croll, Dupuis, Fergusson, Flynn, Fournier (*De Lanaudiere*), Fournier (*Madawaska-Restigouche*), Gershaw, Gladstone, Grosart, Hnatyshyn, Hodges, Horner, Hugessen, Lefrançois, *Macdonald (*Brantford*), Macdonald (*Cape Breton*), Monette, Pearson, Quart, Reid, Roebuck, Taylor (*Norfolk*), Turgeon, Vaillancourt, Veniot, Willis, Wood and Yuzyk. (34)

*Ex officio member

Canadian Trade Relations

The Honourable Senators Baird, Beaubien (*Bedford*), Bishop, Blais, Blois, *Brooks, Buchanan, Burchill, Campbell, Crerar, Davies, Dessureault, Emerson, Gouin, Higgins, Howard, Kinley, Lambert, Leonard, *Macdonald (*Brantford*), Macdonald (*Cape Breton*), MacDonald (*Queens*), McCutcheon, McKeen, McLean, Methot, Molson, Paterson, Pearson, Pouliot, Pratt, Robertson (*Shelburne*), Smith (*Kamloops*), Turgeon, Vaillancourt and Walker. (34)

*Ex officio member

Public Health and Welfare

The Honourable Senators Beaubien (*Bedford*), Blais, *Brooks, Burchill, Choquette, Comeau, Connolly (*Halifax North*), Drouin, Dupuis, Emerson, Farris, Fergusson, Gershaw, Gladstone, Gouin, Grant, Haig, Inman, Irvine, Jodoin, Kinley, *Macdonald (*Brantford*), MacDonald (*Queens*), McGrand, Monette, Phillips, Pratt, Quart, Roebuck, Smith (*Queens-Shelburne*), Stambaugh, Sullivan, Thorvaldson, Veniot, Welch and Woodrow. (34)

*Ex officio member

Civil Service Administration

The Honourable Senators Aseltine, Bishop, Blois, *Brooks, Cameron, Choquette, Connolly (*Ottawa West*), Davies, Dessureault, Dupuis, Fergusson, Gouin, Grosart, Higgins, Irvine, Kinley, Lambert, *Macdonald (*Brantford*), O'Leary (*Carleton*), Quart, Robertson (*Kenora-Rainy River*), Roebuck, Taylor (*Norfolk*), Turgeon and White. (23)

*Ex officio member

Public Buildings and Grounds

The Honourable Senators Aseltine, *Brooks, Buchanan, Choquette, Connolly (*Ottawa West*), Dessureault, Horner, Irvine, Lambert, *Macdonald (*Brantford*), McGrand, Paterson, Pouliot, Thorvaldson and Walker. (13)

*Ex officio member

All which is respectfully submitted.

W. H. TAYLOR,
Chairman.

The Honourable Senator Taylor (*Norfolk*) moved, seconded by the Honourable Senator Croll—

That the Report of the Committee of Selection be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being read for the consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the First Session of the Twenty-sixth Parliament of Canada—

The Honourable Senator Lefrançois moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*):—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Brooks, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 4

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 23rd May, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Croll,	Lefrancois,	Robertson
Baird,	Dessureault,	Leonard,	(<i>Kenora-Rainy</i>
Basha,	Farris,	Macdonald	<i>River</i>),
Beaubien	Fergusson,	(<i>Brantford</i>),	Robertson
(<i>Bedford</i>),	Flynn,	Macdonald	(<i>Shelburne</i>),
Beaubien	Fournier	(<i>Cape Breton</i>),	Roebuck,
(<i>Provencher</i>),	(<i>De Lanaudière</i>),	MacDonald	Savoie,
Belisle,	Fournier	(<i>Queens</i>),	Smith
Bishop,	(<i>Madawaska-</i>	McGrand,	(<i>Kamloops</i>),
Bouffard,	<i>Restigouche</i>),	McLean,	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Bourget,	Gladstone,	O'Leary	Taylor
Bradley,	Grosart,	(<i>Antigonish-</i>	(<i>Westmorland</i>),
Brooks,	Haig,	<i>Guysborough</i>),	Tremblay,
Buchanan,	Hnatyshyn,	O'Leary	Turgeon,
Burchill,	Hollett,	(<i>Carleton</i>),	Vaillancourt,
Choquette,	Horner,	Paterson,	Veniot,
Comeau,	Inman,	Phillips,	Vien,
Connolly	Irvine,	Pouliot,	Welch,
(<i>Halifax North</i>),	Isnor,	Power,	White,
Connolly	Jodoin,	Quart,	Willis,
(<i>Ottawa West</i>),	Kinley,	Reid,	Woodrow,
Crerar,	Lambert,		Yuzyk.

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return to this House the evidence taken and the papers produced before the Senate Standing Committee on Divorce during the First Session of the Twenty-fifth Parliament, with respect to Bills SD-1 to SD-494, inclusive.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator Kinley:

Of John Cameron Turnbull, of the City of Toronto, in the Province of Ontario, Wesley Claude MacAulay, of the City of Saskatoon, in the Province of Saskatchewan, and John Keith Lawton, of the City of Halifax, in the Province of Nova Scotia; praying to be incorporated under the name of "The Pharmacy Examining Board of Canada".

By the Honourable Senator Willis:

Of John Mark, of the City of Toronto, in the Province of Ontario, Peter Kolibaiev, of the City of Montreal, in the Province of Quebec, and others of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Baptists of Canada".

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of Polymer Corporation Limited, including its Accounts and Financial Statement certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1962, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report and Financial Statements of the Export Credits Insurance Corporation certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1962, pursuant to sections 17(3) and 18 of the *Export Credits Insurance Act*, Chapter 105, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Canadian Wheat Board for the Crop Year ended July 31, 1962, certified by the Auditors, pursuant to section 7(2) of the *Canadian Wheat Board Act*, Chapter 44, R.S.C., 1952. (English text).

Supplementary Report of the Canadian Wheat Board on the 1961-62 Pool Accounts for Wheat, certified by the Auditors, pursuant to section 7(2) of the *Canadian Wheat Board Act*, Chapter 44, R.S.C., 1952. (English text).

Report on the Activities of the National Energy Board for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 91 of the *National Energy Board Act*, Chapter 46, Statutes of Canada, 1959. (English and French texts).

Report of Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation, including its Accounts and Financial Statement certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1962, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Eldorado Mining and Refining Limited and its subsidiary companies, Eldorado Aviation Limited and Northern Transportation Company Limited, including their Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1962, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copy of Ordinances of the Yukon Territory passed by the Yukon Council on May 7, 1963, pursuant to section 20 of the *Yukon Act*, Chapter 53 of the Statutes of Canada, 1952-53, together with copy of Order in Council P.C. 1963-756, dated May 15, 1963, approving same. (English text).

The following petitions were severally read and received:—

Of The Great-West Life Assurance Company, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Great-West Life Assurance Company" and/or the name "La Great-West, compagnie d'assurance-vie".

Of The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada, of the City of Saskatoon, in the Province of Saskatchewan; praying for the passing of an Act changing its name to "Central Canada Synod of the Lutheran Church in America", and for other purposes.

Of Canada Permanent Toronto General Trust Company and, in French, Compagnie de Fiducie Canada Permanent Toronto General, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Canada Permanent Trust Company" and, in French, "La Canada Permanent, Compagnie de Fiducie".

Of Confederation Life Association and, in French, Association d'assurance sur la vie dite de la Confédération, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Confederation Life Association" and, in French, "La Confédération, Compagnie d'Assurance-Vie".

Of Ukrainian National Federation of Canada, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act enabling it to establish branches, boards, committees or other bodies as corporate entities, with power to manage its various undertakings.

Of Stephen Boleslav Roman, of the Township of Markham, in the Province of Ontario, and others of elsewhere in the said Province; praying to be incorporated under the name of "Standard Trust Company".

Of Quebec Fire Assurance Company and, in French, Compagnie d'assurance de Québec contre les accidents du feu, of the City of Quebec, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act changing its name to "Quebec Assurance Company" and, in French, "Compagnie d'assurance du Québec".

Of Wasyl Kushnir, John Hnat Syrnick, and others of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying to be incorporated under the name of "Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 28th May, 1963, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the Report of the Committee of Selection.

The Honourable Senator Beaubien (*Provencher*) moved, for the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Notices of Motions.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senators mentioned in the Report of the Committee of Selection, as having been chosen to serve on the several Standing Committees during the present Session, be and they are hereby appointed to form part of and constitute the several Committees with which their respective names appear in said Report, to inquire into and report upon such matters as may be referred to them from time to time, and that the Committee on Standing Orders be authorized to send for persons, papers and records whenever required; and also that the Committee on Internal Economy and Contingent Accounts have power, without special reference by the Senate, to consider any matter affecting the internal economy of the Senate, and such Committee shall report the result of such consideration to the Senate for action.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*)—

That a Message be sent to the House of Commons by one of the Clerks at the Table to inform that House that the Honourable Senators Aseltine, Cameron, Davies, Fergusson, Fournier (*De Lanaudiere*), Gladstone, Gouin, Haig, Irvine, Lambert, Macdonald (*Cape Breton*), MacDonald (*Queens*), O'Leary (*Antigonish-Guysborough*), Pouliot, Reid, Vien and Yuzyk have been appointed a Committee to assist the Honourable the Speaker in the direction of the Library of Parliament, so far as the interests of the Senate are concerned, and to act on behalf of the Senate as Members of a Joint Committee of both Houses on the said Library.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That a Message be sent to the House of Commons by one of the Clerks at the Table, to inform that House that the Honourable Senators Beaubien (*Bedford*), Blais, Bouffard, Bradley, Choquette, Comeau, Davies, Grosart, Isnor, McGrand, Pearson, Phillips, Reid, Savoie, Smith (*Kamloops*), Stambaugh, Thorvaldson, Turgeon, Welch and Wood have been appointed a Committee to superintend the printing of the Senate during the present Session and to act on behalf of the Senate as Members of a Joint Committee of both Houses on the subject of the Printing of Parliament.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck—

That a Message be sent to the House of Commons by one of the Clerks at the Table, to inform that House that the Honourable the Speaker, the Honourable Senators Beaubien (*Provencher*), Fergusson, Inman, Macdonald (*Cape Breton*), McLean and Reid have been appointed a Committee to direct the management of the Restaurant of Parliament, so far as the interests of the Senate are concerned, and to act on behalf of the Senate as Members of a Joint Committee of both Houses on the said Restaurant.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 5

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 28th May, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Fournier	Macdonald	Raymond,
Baird,	(<i>De Lanaudière</i>),	(<i>Brantford</i>),	Reid,
Basha,	Fournier	Macdonald	Robertson
Beaubien	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Cape Breton</i>),	(<i>Kenora-</i>
(<i>Bedford</i>),	<i>Restigouche</i>),	MacDonald	<i>Rainy River</i>),
Beaubien	Gladstone,	(<i>Queens</i>),	Roebuck,
(<i>Provencher</i>),	Gouin,	McCutcheon,	Savoie,
Boucher,	Grant,	McGrand,	Smith
Bourget,	Grosart,	McLean,	(<i>Kamloops</i>),
Bradley,	Haig,	Methot,	Smith (<i>Queens-</i>
Buchanan,	Hayden,	Molson,	<i>Shelburne</i>),
Campbell,	Hnatyshyn,	O'Leary	Stambaugh,
Choquette,	Hollett,	(<i>Antigonish-</i>	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Comeau,	Horner,	<i>Guysborough</i>),	Tremblay,
Connolly	Hugessen,	O'Leary	Turgeon,
(<i>Halifax North</i>),	Inman,	(<i>Carleton</i>),	Vaillancourt,
Connolly	Irvine,	Paterson,	Veniot,
(<i>Ottawa West</i>),	Isnor,	Phillips,	Vien,
Crerar,	Jodoin,	Pouliot,	Walker,
Croll,	Kinley,	Power,	Welch,
Davies,	Lambert,	Pratt,	White,
Dessureault,	Lefrancois,	Quart,	Woodrow,
Flynn,	Leonard,		Yuzyk.

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk, in the following words:—

TUESDAY, May 28, 1963.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that this House has appointed Mrs. Konantz and Messrs. Boulanger, Cowan, Cyr, Doucett, Ethier, Forgie, Gelber, Grégoire, Gundlock, Hales, Horner (*The Battlefords*), Irvine, Laprise, MacRae, Martin (*Timmings*), Matheson, McNulty, Muir (*Lisgar*), Noble, Pugh, Rinfret, Tucker, Webster and Whelan a Committee to assist His Honour the Speaker in the direction of the Parliamentary Restaurant as far as the interests of the Commons are concerned, and to act as members of a Joint Committee of both Houses on the Restaurant.

Attest.

LEON J. RAYMOND,
The Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Royal Commission on Government Organization, Volume 4, *Special Areas of Administration*, (J. Grant Glassco, Chairman), dated January 21, 1963. (English and French texts).

Report of the number and amount of loans to Indians made under section 69(1) of the *Indian Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 69(6) of the said Act, Chapter 149, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the number and amount of loans to Immigrants made under section 69(1) of the *Immigration Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 69(6) of the said Act, Chapter 325, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Department of Trade and Commerce, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 7 of the *Department of Trade and Commerce Act*, Chapter 78, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Financial Statement on the operations of the *Veterans Insurance Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 20 of the said Act, Chapter 279, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Financial Statement on the operations of *The Returned Soldiers' Insurance Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 17(2) of the said Act, Chapter 54, Statutes of Canada, 1920 as amended 1951. (English and French texts).

Copy of communique on the meeting of the Commonwealth Economic Consultative Council, held at London, England, May 8th to 10th, 1963. (English text).

Copy of resolutions and conclusions adopted at the meeting of Ministers on General Agreement on Tariffs and Trade, held at Geneva, May 16th to 21st, 1963 (English and French texts) as follows:—

Measures for the expansion of trade of developing countries as a means of furthering their economic development.

Arrangements for the reduction or elimination of tariffs and other barriers to trade, and related matters.

Measures for access to markets for agricultural and other primary products.

Copy of the final communique of the NATO Ministerial Meeting, held at Ottawa, May 22nd to 24th, 1963. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Choquette:—

That the copy of the final communique of the NATO Ministerial Meeting, held at Ottawa, May 22nd to 24th, 1963, tabled today, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate of this day.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The following petitions were severally read and received:—

Of John Cameron Turnbull, of the City of Toronto, in the Province of Ontario, Wesley Claude MacAulay, of the City of Saskatoon, in the Province of Saskatchewan, and John Keith Lawton, of the City of Halifax, in the Province of Nova Scotia; praying to be incorporated under the name of "The Pharmacy Examining Board of Canada".

Of Baptist Convention of Ontario and Quebec, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act merging and amalgamating certain existing incorporated Boards for the purpose of continuing as one corporate entity under the name of "Baptist Convention of Ontario and Quebec".

Of Clarence Lewis Reimer, Walter Carman Newman and Wesley Bernard Penner, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying to be incorporated under the name of "The Good News Broadcasting Association of Canada".

The Clerk of the Senate laid on the Table the first and second reports, respectively, of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

TUESDAY, May 28th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his first report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of John Cameron Turnbull, of the City of Toronto, in the Province of Ontario, Wesley Claude MacAulay, of the City of Saskatoon, in the Province of Saskatchewan, and John Keith Lawton, of the City of Halifax, in the Prov-

ince of Nova Scotia; praying to be incorporated under the name of "The Pharmacy Examining Board of Canada".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

TUESDAY, May 28th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his second report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Ukrainian National Federation of Canada, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act enabling it to establish branches, boards, committees or other bodies as corporate entities, with power to manage its various undertakings.

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Kinley presented to the Senate a Bill S-7, intituled: "An Act to incorporate The Pharmacy Examining Board of Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Kinley moved, seconded by the Honourable Senator Power, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 30th May, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect to Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Methot, that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 6

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 29th May, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Dessureault,	Macdonald	Robertson
Baird,	Dupuis,	(Brantford),	(Kenora-Rainy
Basha,	Flynn,	Macdonald	River),
Beaubien	Fournier	(Cape Breton),	Robertson
(Bedford),	(De Lanaudière),	MacDonald	(Shelburne),
Beaubien	Gladstone,	(Queens),	Roebuck,
(Provencher),	Gouin,	McCutcheon,	Savoie,
Bishop,	Grant,	McGrand,	Smith (Kamloops),
Boucher,	Grosart,	McLean,	Smith (Queens-
Bourget,	Haig,	Methot,	Shelburne),
Bradley,	Hayden,	Molson,	Stambaugh,
Brooks,	Hnatyshyn,	O'Leary	Taylor (Norfolk),
Buchanan,	Hollett,	(Antigonish-	Tremblay,
Cameron,	Horner,	Guysborough),	Turgeon,
Campbell,	Hugessén,	Paterson,	Vaillancourt,
Comeau,	Inman,	Phillips,	Veniot,
Connolly	Irvine,	Pouliot,	Vien,
(Halifax North),	Isnor,	Power,	Walker,
Connolly	Jodoin,	Pratt,	Welch,
(Ottawa West),	Kinley,	Quart,	White,
Crerar,	Lambert,	Raymond,	Woodrow,
Croll,	Lefrancois,	Reid,	Yuzyk.
Davies,	Leonard,		

PRAYERS.

The Clerk of the Senate laid on the Table the third to the eighth reports, respectively, of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

WEDNESDAY, May 29th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his third report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Confederation Life Association and, in French, Association d'assurance sur la vie dite de la Confédération, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Confederation Life Association" and, in French, "La Confédération, Compagnie d'Assurance-Vie".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

WEDNESDAY, May 29th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his fourth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Quebec Fire Assurance Company and, in French, Compagnie d'assurance de Québec contre les accidents du feu, of the City of Quebec, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act changing its name to "Quebec Assurance Company" and, in French, "Compagnie d'assurance du Québec".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

WEDNESDAY, May 29th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his fifth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Great-West Life Assurance Company, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Great-West Life

Assurance Company" and/or the name "La Great-West, compagnie d'assurance-vie".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

WEDNESDAY, May 29th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his sixth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Canada Permanent Toronto General Trust Company and, in French, Compagnie de Fiducie Canada Permanent Toronto General, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Canada Permanent Trust Company" and, in French, "La Canada Permanent, Compagnie de Fiducie".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

WEDNESDAY, May 29th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his seventh report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Stephen Boleslav Roman, of the Township of Markham, in the Province of Ontario, and others of elsewhere in the said Province; praying to be incorporated under the name of "Standard Trust Company".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

WEDNESDAY, May 29th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his eighth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Baptist Convention of Ontario and Quebec, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act merging and amalgamating certain existing incorporated Boards for the purpose of con-

tinuing as one corporate entity under the name of "Baptist Convention of Ontario and Quebec".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The following petition was presented:—

By the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*):

Of Gordon Peter Campbell, J. Grant Glassco, John G. Hungerford, Allan Graydon and Alexander John MacIntosh, all of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying to be incorporated under the name of "Kinross Mortgage Corporation".

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Copies of Statutory Orders and Regulations published in *The Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, May 22, 1963, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Estimates for the fiscal year ending March 31, 1964. (English and French texts).

Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1964. (English and French texts).

The Honourable Senator Vaillancourt presented to the Senate a Bill S-8, intituled: "An Act respecting Quebec Fire Assurance Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 4th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Leonard presented to the Senate a Bill S-9, intituled: "An Act respecting Confederation Life Association".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 4th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Haig presented to the Senate a Bill S-10, intituled: "An Act respecting The Great-West Life Assurance Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Methot, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 4th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The following petition was read and received:—

Of John Mark, of the City of Toronto, in the Province of Ontario, Peter Kolibaiev, of the City of Montreal, in the Province of Quebec, and others of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Baptists of Canada".

The Honourable Senator Roebuck, from the Standing Committee on Divorce, presented their first report.

WEDNESDAY, May 29th, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their first report, as follows:—

1. Your Committee recommend that they be granted leave to sit during adjournments of the Senate, and also during sittings of the Senate.

2. Your Committee also recommend that they be granted authority to appoint as many Subcommittees as deemed necessary for the purpose of considering such divorce matters as may be referred to them by the Committee and to set the quorum thereof, the Subcommittee in each case to report their findings to the Committee.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK,
Chairman.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Report be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Beaubien (*Provencher*) moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*):

That the name of the Honourable Senator Vien, P.C., be substituted for that of the Honourable Senator Bishop on the list of Senators serving on the Standing Committee on Standing Orders.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

(Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Reid moved, seconded by the Honourable Senator Pratt, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 7

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 30th May, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Croll,	Lefrancois,	Pratt,
Baird,	Dessureault,	Leonard,	Reid,
Basha,	Dupuis,	Macdonald	Robertson
Beaubien	Flynn,	(Brantford)	(Kenora-Rainy
(Bedford),	Fournier	Macdonald	River),
Beaubien	(De Lanaudière),	(Cape Breton),	Robertson
(Provencher),	Fournier	MacDonald	(Shelburne),
Bishop,	(Madawaska-	(Queens),	Roebuck,
Boucher,	Restigouche),	McCutcheon,	Savoie,
Bourget,	Gladstone,	McGrand,	Smith
Bradley,	Grant,	McLean,	(Kamloops),
Brooks,	Haig,	Methot,	Smith (Queens-
Buchanan,	Hnatyshyn,	Molson,	Shelburne),
Cameron,	Hollett,	O'Leary	Stambaugh,
Campbell,	Horner,	(Antigonish-	Taylor (Norfolk)
Choquette,	Huggesen,	Guysborough),	Tremblay,
Comeau,	Inman,	O'Leary	Turgeon,
Connolly	Irvine,	(Carleton),	Vaillancourt,
(Halifax North),	Isnor,	Paterson,	Veniot,
Connolly	Jodoin,	Phillips,	Welch,
(Ottawa West),	Kinley,	Pouliot,	Woodrow,
Crerar,	Lambert,	Power,	Yuzyk.

PRAYERS.

The Clerk of the Senate laid on the Table the ninth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

THURSDAY, May 30, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his ninth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada, of the City of Saskatoon, in the Province of Saskatchewan; praying for the passing of an Act changing its name to "Central Canada Synod of the Lutheran Church in America", and for other purposes.

Respectfully submitted.

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Hnatyshyn presented to the Senate a Bill S-11, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Wednesday, 12th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hnatyshyn presented to the Senate a Bill S-12, intituled: "An Act respecting Ukrainian National Federation of Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading Wednesday, 12th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The following petition was presented:—

By the Honourable Senator Leonard:

Of Chartered Trust Company, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act increasing its capital stock from two million five hundred thousand dollars to ten million dollars.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Statement of Expenditures and Financial Commitments made under the *Veterans' Land Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 42 of the said Act, Chapter 280, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Department of Defence Production, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 34 of the *Defence Production Act*, Chapter 62, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The Honourable Senator Choquette presented to the Senate a Bill S-13, intituled: "An Act to incorporate Standard Trust Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 4th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Choquette presented to the Senate a Bill S-14, intituled: "An Act respecting Canada Permanent Toronto General Trust Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 4th June 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Monday next, 3rd June, 1963, at eight o'clock in the evening.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*):

That the name of the Honourable Senator Robertson (*Kenora-Rainy River*) be added to the list of Senators serving on the Standing Committee on Divorce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.:—

That, for the duration of the present Session of Parliament, should an emergency arise during any adjournment of the Senate, which would in the opinion of the Honourable the Speaker warrant that the Senate meet prior to the time set forth in the Motion for such adjournment, the Honourable the Speaker be authorized to notify Honourable Senators at their addresses registered with the Clerk of the Senate, to meet at a time earlier than that set out in the Motion for such adjournment, and non-receipt by any one or more Honourable Senators of such call shall not have any effect upon the sufficiency and validity thereof.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Phillips moved, seconded by the Honourable Senator Yuzyk, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Kinley moved, seconded by the Honourable Senator Bishop, that the Bill S-7, intituled: "An Act to incorporate The Pharmacy Examining Board of Canada", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Kinley moved, seconded by the Honourable Senator Bishop, that the Bill be referred to the Standing Committee on Public Health and Welfare.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the first Report of the Standing Committee on Divorce.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".

After debate,

The Honourable Senator Roebuck moved, for the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Lambert, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 8

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Monday, 3rd June, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Crerar,	Lefrancois,	Pratt,
Baird,	Croll,	Macdonald	Reid,
Basha,	Fergusson,	(<i>Brantford</i>),	Robertson
Beaubien	Flynn,	Macdonald	(<i>Kenora-</i>
(<i>Bedford</i>),	Gladstone,	(<i>Cape Breton</i>),	<i>Rainy River</i>),
Beaubien	Gouin,	MacDonald	Robertson
(<i>Provencher</i>),	Grant,	(<i>Queens</i>),	(<i>Shelburne</i>),
Blois,	Haig,	McCutcheon,	Roebuck,
Boucher,	Hayden,	McGrand,	Smith
Bourget,	Higgins,	O'Leary	(<i>Kamloops</i>),
Bradley,	Hollett,	(<i>Antigonish-</i>	Smith (<i>Queens-</i>
Buchanan,	Horner,	<i>Guysborough</i>),	<i>Shelburne</i>),
Burchill,	Hugessen,	O'Leary	Stambaugh,
Cameron,	Inman,	(<i>Carleton</i>),	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Choquette,	Irvine,	Paterson,	Veniot,
Comeau,	Isnor,	Phillips,	Woodrow.
Connolly	Kinley,	Pouliot,	
(<i>Ottawa West</i>),	Lambert,	Power,	

PRAYERS.

Tributes of respect and affection were paid to His Holiness Pope John XXIII, whose death occurred today, by the Leader of the Government in the Senate, the Honourable Senator Macdonald, P.C., the Deputy Leader of the Opposition in the Senate, the Honourable Senator Choquette, the Honourable Senator Croll, the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) and the Honourable Senator Gouin.

The Clerk of the Senate laid on the Table the tenth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

Monday, June 3rd, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his tenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Clarence Lewis Reimer, Walter Carman Newman and Wesley Bernard Penner, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying to be incorporated under the name of "The Good News Broadcasting Association of Canada".

Respectfully submitted.

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The following petition was presented:—

By the Honourable Senator Cameron:

Of Co-operative Fire and Casualty Company, of the City of Regina, in the Province of Saskatchewan; praying for the passing of an Act amending its Act of incorporation to convert it from a mutual to a capital stock company.

The Honourable Senator Beaubien (*Provencher*) presented to the Senate a Bill S-15, intituled: "An Act to incorporate The Good News Broadcasting Association of Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Beaubien (*Provencher*) moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 6th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

International Coffee Agreement, 1962. Opened for Signature at New York September 28, 1962. Signed by Canada, October 16, 1962. (English and French texts).

Exchange of Notes between Canada and Chile permitting amateur radio stations of Canada and Chile to exchange messages or other communications from or to third parties. Santiago October 4 and 14, 1962. (English and French texts).

Exchange of Notes between Canada and San Marino concerning visa requirements for non-immigrant travellers of the two countries. Saint-Marin and Ottawa September 1 and October 16, 1962. (English and French texts).

Exchange of Notes between Canada and the United States of America concerning the co-ordination and use of radio frequencies above thirty megacycles per second. Ottawa, October 24, 1962. (English and French texts).

Procès-verbal extending the declaration on the provisional accession of Argentina to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva November 7, 1962. Signed by Canada December 19, 1962. (English and French texts).

Exchange of Notes between Canada and the United States of America concerning a co-operation programme for the establishment and operation of a command and data acquisition station in Canada to serve an operational meteorological satellite system being established by the United States. Ottawa, December 28, 1962. (English and French texts).

Executive Agreement between the Government of Canada and the Government of the Netherlands supplementary to the Exchange of Letters between the two countries signed on April 10, 1952, constituting an agreement to safeguard the rights of bona fide holders of bonds of Canada that have been reported by their Netherlands owners as lost or stolen during World War II. Ottawa, February 8, 1963. (English and French texts).

Exchange of Notes between Canada and the U.S.A. amending the Agreement of May 5, 1961 concerning the co-ordination of pilotage services in the waters of the Great Lakes and the St. Lawrence River as far east as St. Regis. Washington, October 10, 1962 and February 21, 1963. (English and French texts).

Declaration on the Provisional Accession of the Government of the United Arab Republic to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva November 13, 1962. Signed by Canada March 7, 1963. (English and French texts).

Declaration on the Provisional Accession of the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva November 13, 1962. Signed by Canada March 7, 1963. (English and French texts).

Exchange of Notes between Canada and El Salvador Constituting an Agreement permitting amateur radio stations of Canada and El Salvador to exchange messages or other communications from or to third parties. San Jose and San Salvador, February 20 and March 11, 1963. (English and French texts).

Capital Budget of the Canadian Overseas Telecommunication Corporation for the year ending March 31, 1964, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C. 1952, together with a copy of Order in Council P.C. 1963-803, dated May 27, 1963, approving same. (English text).

Report on the Operations of the Exchange Fund Account for the year ended December 31, 1962, together with the Report of the Auditor General on the Audit of the said Account, pursuant to sections 26 and 27(2) of the *Currency, Mint and Exchange Fund Act*, Chapter 315, R.S.C., 1952. (English text).

Report of the Civil Service Commission of Canada for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 76(1) of the *Civil Service Act*, Chapter 57, Statutes of Canada, 1960-61. (English and French texts).

Report to Parliament of the Civil Service Commission of Canada on positions excluded in whole or in part under section 74, and appointments made from January 1 to December 31, 1962, under section 25, of the *Civil Service Act*, pursuant to section 76(2) of the said Act, Chapter 57, Statutes of Canada, 1960-61. (English and French texts).

The following petitions were severally read and received:—

Of Gordon Peter Campbell, J. Grant Glassco, John G. Hungerford, Allan Graydon, and Alexander John MacIntosh, all of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying to be incorporated under the name of "Kinross Mortgage Corporation".

Of Chartered Trust Company, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act increasing its capital stock from two million five hundred thousand dollars to ten million dollars.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Inman moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 9

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 4th June, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Crerar,	Leonard,	Robertson
Baird,	Croll,	Macdonald	(Kenora-Rainy
Basha,	Dessureault,	(Brantford),	River),
Beaubien	Dupuis,	Macdonald	Robertson
(Bedford),	Fergusson,	(Cape Breton),	(Shelburne),
Beaubien	Flynn,	MacDonald	Roebuck,
(Provencher),	Gladstone,	(Queens),	Savoie,
Belisle,	Gouin,	McCutcheon,	Smith
Bishop,	Grant,	McGrand,	(Kamloops),
Blois,	Haig,	O'Leary	Smith (Queens-
Boucher,	Hayden,	(Antigonish-	Shelburne),
Bouffard,	Higgins,	(Guysborough),	Stambaugh,
Bourget,	Hollett,	O'Leary	Taylor (Norfolk),
Bradley,	Horner,	(Carleton),	Taylor
Buchanan,	Hugessen,	Paterson,	(Westmorland),
Burchill,	Inman,	Pearson,	Thorvaldson,
Cameron,	Irvine,	Phillips,	Veniot,
Choquette,	Isnor,	Pouliot,	Woodrow,
Comeau,	Kinley,	Power,	Yuzyk.
Connolly	Lambert,	Pratt,	
(Ottawa West),	Lefrancois,	Reid,	

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-69, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1964", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Bill be read the second time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator Blois:

Of The Evangelical Lutheran Synod of Canada, of the City of Kitchener, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Eastern Canada Synod of the Lutheran Church in America".

By the Honourable Senator Blois:

Of The Canada Board of American Missions of The United Lutheran Church in America, of the City of Kitchener, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "The Canada Board of American Missions of the Lutheran Church in America".

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report on the Department of Transport Air Services Needs (1962-1972) entitled: "Canada in the Jet Age". (English and French texts).

The Honourable Senator Macdonald, P.C., presented to the Senate a Bill S-16, intituled: "An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the Boucherville Islands, in the Province of Quebec".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 6th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

(Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-8, intituled: "An Act respecting Quebec Fire Assurance Company", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Hayden, that the Bill S-9, intituled: "An Act respecting Confederation Life Association", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Hayden, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill S-10, intituled: "An Act respecting The Great-West Life Assurance Company", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator McCutcheon, P.C., that the Bill S-13, intituled: "An Act to incorporate Standard Trust Company", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator McCutcheon, P.C., that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator McCutcheon, P.C., that the Bill S-14, intituled: "An Act respecting Canada Permanent Toronto General Trust Company", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator McCutcheon, P.C., that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4 intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 10

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 5th June, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Fergusson,	Lambert,	Robertson
Baird,	Flynn,	Lefrancois,	(Kenora-Rainy
Basha,	Fournier	Leonard,	River),
Beaubien	(De Lanaudière),	Macdonald	Robertson
(Bedford),	Fournier	(Brantford),	(Shelburne),
Belisle,	(Madawaska-	Macdonald	Roebuck,
Bishop,	Restigouche),	(Cape Breton),	Savoie,
Blois,	Gladstone,	MacDonald	Smith
Boucher,	Gouin,	(Queens),	(Kamloops),
Bouffard,	Grant,	McCutcheon,	Smith (Queens-
Bourget,	Grosart,	McGrand,	Shelburne),
Bradley,	Haig,	O'Leary	Stambaugh,
Buchanan,	Hayden,	(Antigonish-	Taylor (Norfolk),
Burchill,	Higgins,	Guysborough),	Taylor
Cameron,	Hollett,	O'Leary	(Westmorland),
Choquette,	Horner,	(Carleton),	Thorvaldson,
Comeau,	Hugessen,	Paterson,	Vaillancourt,
Connolly	Inman,	Pearson,	Veniot,
(Ottawa West),	Irvine,	Phillips,	Walker,
Croll,	Isnor,	Pouliot,	White,
Dessureault,	Jodoin,	Power,	Willis,
Dupuis,	Kinley,	Pratt,	Woodrow,
		Reid,	Yuzyk.

PRAYERS.

The Clerk of the Senate laid on the Table the eleventh and twelfth reports, respectively, of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

WEDNESDAY, June 5th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his eleventh report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of John Mark, of the City of Toronto, in the Province of Ontario, Peter Kolibaiev, of the City of Montreal, in the Province of Quebec, and others of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Baptists of Canada".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

WEDNESDAY, June 5th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his twelfth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Chartered Trust Company, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act increasing its capital stock from two million five hundred thousand dollars to ten million dollars.

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator Thorvaldson:

Of Anthony Thomas Chmiel, of the Town of Burlington, in the Province of Ontario, Claude Henry Fitch, John Webb Graham and others of elsewhere in the said Province; praying to be incorporated under the name of "The Reliable Life Insurance Company".

By the Honourable Senator Thorvaldson:

Of General Mortgage Service Corporation of Canada, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Corporation to transact business either in the name "General Mortgage Service Corporation of Canada" and/or "Compagnie Générale Mortgage Service du Canada", and for other purposes.

The Honourable Senator Leonard presented to the Senate a Bill S-17, intituled: "An Act respecting Chartered Trust Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 11th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Willis presented to the Senate a Bill S-18, intituled: "An Act to incorporate Baptist Convention of Ontario and Quebec".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Bedford*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 11th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Willis presented to the Senate a Bill S-19, intituled: "An Act to incorporate The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Baptists of Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Bedford*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Wednesday next, 12th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Copy of Order in Council P.C. 1963-843, dated May 30, 1963, authorizing under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the sale of pulp mill equipment by various Canadian suppliers and related project engineering services from H. A. Simons (International) Ltd., Vancouver, B.C., to *Compania Manufacturera de Papeles y Cartones S.A.*, Santiago, Chile, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended by Chapter 33, Statutes of Canada, 1960-61. (English text).

Statement of Moneys received and disbursed in the Special Account (Replacement of Materiel), for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 11(4) of the *National Defence Act*, Chapter 184, R.S.C., 1952. (English text).

Statement on the Standing and Transactions of the Canadian Forces Superannuation Account as at March 31, 1963, together with a Statement of Annuities, Annual Allowances, Cash Termination Allowances, and Return of Con-

tributions, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 26 of the *Canadian Forces Superannuation Act*, Chapter 21, Statutes of Canada, 1959. (English text).

The following petition was read and received:—

Of Co-operative Fire and Casualty Company, of the City of Regina, in the Province of Saskatchewan; praying for the passing of an Act amending its Act of incorporation to convert it from a mutual to a capital Stock Company.

The Honourable Senator Veniot, from the Standing Committee on Public Health and Welfare to whom was referred the Bill S-7, intituled: "An Act to incorporate The Pharmacy Examining Board of Canada", reported that they had examined the Bill and had directed him to report, as follows:—

WEDNESDAY, June 5th, 1963.

The Standing Committee on Public Health and Welfare to whom was referred the Bill S-7, intituled: "An Act to incorporate The Pharmacy Examining Board of Canada", have in obedience to the order of reference of May 30th, 1963, examined the said Bill and now report the same without any amendment.

A similar Bill in this matter was passed by the Senate during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

C. J. VENIOT,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Veniot moved, seconded by the Honourable Senator Dessureault, that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Kinley moved, seconded by the Honourable Senator Power, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill C-69, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1964", be read the third time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker, as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

5th June, 1963.

Sir,

I have the honour to inform you that the Hon. Robert Taschereau, P.C., Chief Justice of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 5th June, at 5.45 p.m., for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

(Sgd.) A. G. CHERRIER,

Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., that the Bill S-8, intituled: "An Act respecting Quebec Fire Assurance Company", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Lambert that the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4 intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately five forty o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

4:20 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

5:40 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable Robert Taschereau, P.C., Chief Justice of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

"It is the desire of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber".

The House of Commons being come,

The Honourable the Speaker said—

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

I have the honour to inform you that His Excellency the Governor General has been pleased to cause Letters Patent to be issued under His Sign Manual and Signet constituting the Honourable Robert Taschereau, P.C., Chief Justice of Canada, his Deputy, to do in His Excellency's name all acts on his part necessary to be done during His Excellency's pleasure.

The said Commission was then read by the Clerk of the Senate, as follows:—

(Translation):

GEORGES P. VANIER,

(L.S.)

CANADA

By His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Member of Her Majesty's Most Honourable Privy Council, Companion of the Distinguished Service Order upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

TO THE HONOURABLE ROBERT TASCHEREAU, Chief Justice of Canada,

GREETING:

KNOW YOU that being well assured of your loyalty, fidelity and capacity, I, Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Governor General of Canada, under and by virtue of and in pursuance of the power and authority vested in me by the Commission of Her Majesty Queen Elizabeth II, under the Great Seal of Canada, dated August 1, 1959, constituting and appointing me to be Governor General of Canada do hereby nominate, constitute and appoint you, by these presents, the said ROBERT TASCHEREAU, to be my Deputy within Canada and in that capacity to exercise, subject to any limitations or directions from time to time expressed or given by Her Majesty, all the powers, authorities and functions vested in and of right exercisable by me as Governor General, saving and excepting the power of dissolving the Parliament of Canada.

TO HAVE, hold, exercise and enjoy the said office of Deputy of me, the Governor General of Canada as aforesaid, together with all and every the powers, authorities and functions to the said office belonging unto you, the said ROBERT TASCHEREAU, for and during my pleasure.

PROVIDED ALWAYS that the appointment of my said Deputy shall not affect the exercise of any such power, authority or function by me, the said Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, in person.

AND PROVIDED ALWAYS, that the said ROBERT TASCHEREAU shall, during your continuance in the said office, obey all such orders and instructions as you shall from time to time receive from me.

GIVEN under my hand and Seal at Arms at Ottawa, this first day of May in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-three and in the twelfth year of Her Majesty's Reign.

BY COMMAND,

JEAN MIQUELON,

Under Secretary of State.

Ordered, That the said Commission be placed upon the *Journals*.

The Honourable the Speaker of the Commons addressed the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, as follows:—

“May it please Your Honour:

The Commons of Canada have voted supplies to enable the Government to defray certain expenses of the public service:

In the name of the Commons, I present to Your Honour the following Bill:—

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1964.

To which Bill I humbly request Your Honour's Assent”.

After the Clerk Assistant read the title of the Bill,—

To this Bill the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty's name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General thanks her loyal subjects, accepts their benevolence, and assents to this Bill.”

The Commons withdrew.

After which the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 11

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 6th June, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Dupuis,	Macdonald	Robertson
Baird,	Fergusson,	(Brantford),	(Kenora-Rainy
Basha,	Fournier	Macdonald	River),
Beaubien	(De Lanaudière),	(Cape Breton),	Robertson
(Bedford),	Gershaw,	MacDonald	(Shelburne),
Belisle,	Gladstone,	(Queens),	Roebuck,
Bishop,	Grant,	McCutcheon,	Savoie,
Blois,	Grosart,	McGrand,	Smith (Kamloops),
Boucher,	Haig,	O'Leary	Smith (Queens-
Bourget,	Higgins,	(Antigonish-	Shelburne),
Bradley,	Hollett,	Guysborough),	Stambaugh,
Buchanan,	Horner,	O'Leary	Taylor (Norfolk),
Burchill,	Hugessen,	(Carleton),	Taylor
Cameron,	Inman,	Paterson,	(Westmorland),
Choquette,	Irvine,	Pearson,	Thorvaldson,
Comeau,	Isnor,	Phillips,	Vaillancourt,
Connolly	Jodoin,	Pouliot,	Veniot,
(Ottawa West),	Kinley,	Power,	White,
Crerar,	Lambert,	Pratt,	Willis,
Croll,	Lefrancois,	Reid,	Woodrow,
Dessureault,	Leonard,		Yuzyk.

PRAYERS.

Tributes were paid to the Honourable Senator Raymond, whose death occurred 5th June, 1963.

The following petitions were severally read and received:—

Of The Evangelical Lutheran Synod of Canada, of the City of Kitchener, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Eastern Canada Synod of the Lutheran Church in America".

Of The Canada Board of American Missions of The United Lutheran Church in America, of the City of Kitchener, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "The Canada Board of American Missions of the Lutheran Church in America".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 11th June, 1963, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Kinley moved, seconded by the Honourable Senator Robertson, P.C., that the Bill S-7, intituled: "An Act to incorporate The Pharmacy Examining Board of Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill, to which they desire their concurrence.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-15, intituled: "An Act to incorporate The Good News Broadcasting Association of Canada", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-16, intituled: "An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the Boucherville Islands, in the Province of Quebec", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 12

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 11th June, 1963

8 p.m.

The Honourable THOMAS VIEN, P.C., Speaker *pro tem*.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Fournier	Macdonald	Robertson
Baird,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Brantford</i>),	(<i>Shelburne</i>),
Basha,	<i>Restigouche</i>),	Macdonald	Roebuck,
Belisle,	Gershaw,	(<i>Cape Breton</i>),	Savoie,
Blois,	Gladstone,	MacDonald	Smith
Boucher,	Gouin,	(<i>Queens</i>),	(<i>Kamloops</i>),
Bouffard,	Grant,	McCutcheon,	Smith (<i>Queens-</i>
Bradley,	Grosart,	McGrand,	<i>Shelburne</i>),
Brooks,	Hayden,	O'Leary	Stambaugh,
Buchanan,	Higgins,	(<i>Antigonish-</i>	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Burchill,	Hnatyshyn,	<i>Guysborough</i>),	Taylor
Cameron,	Hollett,	O'Leary (<i>Carleton</i>),	(<i>Westmorland</i>),
Choquette,	Horner,	Pearson,	Thorvaldson,
Comeau,	Hugessen,	Pouliot,	Vaillancourt,
Connolly (<i>Ottawa</i>	Inman,	Power,	Veniot,
<i>West</i>),	Isnor,	Pratt,	Vien,
Crerar,	Jodoin,	Quart,	Walker,
Croll,	Kinley,	Reid,	Welch,
Dessureault,	Lambert,	Robertson	White,
Fergusson,	Lefrancois,	(<i>Kenora-Rainy</i>	Willis,
Flynn,	Leonard,	<i>River</i>),	Woodrow.
Fournier (<i>De</i>			
<i>Lanaudière</i>),			

The Clerk at the Table informed the Senate that the Honourable the Speaker was unavoidably absent.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.:—

That, during the absence of the Honourable the Speaker, the Honourable Senator Vien, P.C., do preside as Speaker.

The question of concurrence being put thereon, the Clerk declared the motion carried in the affirmative.

Whereupon the Honourable Senator Vien, P.C., took the Chair.

PRAYERS.

The following petition was presented:—

By the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*):

Of Sam Foster Ross, of the Town of Dundas, in the Province of Ontario, and Cecil William Robinson, Alan Thomas Marshall, John Edward Charles Robinson and Hugh Strathearn Hendrie of elsewhere in the said Province; praying to be incorporated under the name of "Fidelity Mortgage and Savings Corporation" and, in French, "Compagnie d'Hypothèque et d'Épargne Fidélité".

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Custodian of Enemy Property, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 3 of *The Trading with the Enemy (Transitional Powers) Act*, Chapter 24, Statutes of Canada, 1947. (English and French texts).

Report of Permits issued under the authority of section 8 of the *Immigration Act*, for the calendar year 1962, pursuant to section 8(5) of the said Act, Chapter 325, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Budget Papers, 1963-1964, for the information of Parliament, as follows:

Part I—Economic Review of 1962.

Part II—A preliminary review of the Government Accounts for the fiscal year ended March 31, 1963.

(English and French texts).

The following petitions were severally read and received:—

Of Anthony Thomas Chmiel, of the Town of Burlington, in the Province of Ontario, Claude Henry Fitch, John Webb Graham and others of elsewhere in the said province; praying to be incorporated under the name of "The Reliable Life Insurance Company".

Of General Mortgage Service Corporation of Canada, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Corporation to transact business either in the name "General Mortgage Service Corporation of Canada" and/or "Compagnie Générale Mortgage Service du Canada", and for other purposes.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Bouffard, that the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Chartered Trust Company", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Blois that the Bill S-18, intituled: "An Act to incorporate Baptist Convention of Ontario and Quebec", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Bill be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure on Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-15, intituled: "An Act to incorporate The Good News Broadcasting Association of Canada", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., that the Bill S-16, intituled: "An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the Boucherville Islands, in the Province of Quebec", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Brooks, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hayden—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 13

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 12th June, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Flynn,	Leonard,	Robertson
Baird,	Fournier	Macdonald	(Shelburne),
Basha,	(De Lanaudière),	(Brantford),	Roebuck,
Belisle,	Fournier	Macdonald	Savoie,
Bishop,	(Madawaska-	(Cape Breton),	Smith (Kamloops),
Blois,	Restigouche),	MacDonald	Smith (Queens-
Boucher,	Gershaw,	(Queens),	Shelburne),
Bourget,	Gouin,	McCutcheon,	Stambaugh,
Bradley,	Grant,	McGrand,	Taylor (Norfolk),
Brooks,	Grosart,	McLean,	Taylor
Buchanan,	Hayden,	O'Leary	(Westmorland),
Burchill,	Higgins,	(Antigonish-	Thorvaldson,
Cameron,	Hnatyshyn,	Guysborough),	Vaillancourt,
Choquette,	Hollett,	O'Leary	Veniot,
Comeau,	Horner,	(Carleton),	Vien,
Connolly	Hugessen,	Pearson,	Walker,
(Ottawa West),	Inman,	Pouliot,	Welch,
Crerar,	Isnor,	Power,	White,
Croll,	Jodoin,	Pratt,	Willis,
Dessureault,	Kinley,	Quart,	Woodrow,
Dupuis,	Lambert,	Reid,	Zuzyk.
Fergusson,	Lefrancois,	Robertson (Kenora-	
		Rainy River),	

PRAYERS.

The Clerk of the Senate laid on the Table the thirteenth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

WEDNESDAY, June 12th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his thirteenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of General Mortgage Service Corporation of Canada, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Corporation to transact business either in the name "General Mortgage Service Corporation of Canada" and/or "Compagnie Générale Mortgage Service du Canada", and for other purposes.

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator Willis:

Of The National Life Assurance Company of Canada, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The National Life Assurance Company of Canada" and/or "La Nationale du Canada, compagnie d'assurance-vie".

By the Honourable Senator Willis:

Of The Board of Trade of Metropolitan Toronto, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act amending its Act of incorporation by deleting the proviso limiting the Corporation's power to hold lands to a greater value in the whole than \$750,000.00.

The Honourable Senator Thorvaldson presented to the Senate a Bill S-20, intituled: "An Act respecting General Mortgage Service Corporation of Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 18th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Department of External Affairs, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 6 of the *Department of External Affairs Act*, Chapter 68, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copy of Order in Council P.C. 1963-873, dated June 6, 1963, authorizing under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the sale of engineering services and capital equipment by Pelletier Engineering (International) Limited, Montreal, Quebec, to East Pakistan Water and Power Development Authority, Dacca, East Pakistan, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended by Chapter 33, Statutes of Canada, 1960-61. (English text).

Final Report of the Royal Commission on Government Organization, Volume 5, *The Organization of the Government of Canada*, (J. Grant Glassco, Chairman), dated February 28, 1963. (English and French texts).

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-10, intituled: "An Act respecting the The Great-West Life Assurance Company", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Hollett moved, for the Honourable Senator Haig, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-13, intituled: "An Act to incorporate Standard Trust Company", reported that they had examined the Bill and had directed him to report, as follows:

WEDNESDAY, June 12th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-13, intituled: "An Act to incorporate Standard Trust Company", have in obedience to the order of reference of June 4th, 1963, examined the said Bill and now report the same without any amendment.

A similar Bill in this matter was passed by the Senate during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-14, intituled: "An Act respecting Canada Permanent Toronto General Trust Company", reported that they had examined the Bill and had directed him to report, as follows:—

WEDNESDAY, June 12th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-14, intituled: "An Act respecting Canada Permanent Toronto General Trust Company", have in obedience to the order of reference of June 4th, 1963, examined the said Bill and now report the same without any amendment.

A similar Bill in this matter was approved by this Committee during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-8, intituled: "An Act respecting Quebec Fire Assurance Company", reported that they had examined the Bill and had directed him to report, as follows:—

WEDNESDAY, June 12th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-8, intituled: "An Act respecting Quebec Fire Assurance Company", have in obedience to the order of reference of June 5th, 1963, examined the said Bill and now report the same without any amendment.

A similar Bill in this matter was passed by the Senate during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce, to whom was referred the Bill S-9, intituled: "An Act respecting Confederation Life Association", reported that they had examined the Bill and had directed him to report, as follows:—

WEDNESDAY, June 12th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-9, intituled: "An Act respecting Confederation Life Association", have in obedience to the order of reference of June 4th, 1963, examined the said Bill and now report the same without any amendment.

A similar Bill in this matter was passed by the Senate during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the report be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*):

That the names of the Honourable Senator Haig and the Honourable Senator McCutcheon, P.C., be substituted for those of the Honourable Senator Blois and the Honourable Senator Gladstone on the list of Senators serving on the Standing Committee on Transport and Communications.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator O'Leary (*Carleton*) moved, seconded by the Honourable Senator Grosart, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Bouffard, seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., for second reading of the Bill S-16, intituled: "An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the Boucherville Islands, in the Province of Quebec".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be referred to the Standing Committee on Transport and Communications.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Bill S-11, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Bill be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Blois that the Bill S-12, intituled: "An Act respecting Ukrainian National Federation of Canada", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Bill be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Blois that the Bill S-19, intituled: "An Act to incorporate The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Baptists of Canada", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Bill be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Crerar, P.C., moved, for the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., that the Bill S-15, intituled: "An Act to incorporate The Good News Broadcasting Association of Canada", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Crerar, P.C., moved, for the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., that the Bill be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 14

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 13th June, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Fournier	Macdonald	Robertson
Baird,	(<i>De Lanaudière</i>),	(<i>Brantford</i>),	(<i>Shelburne</i>),
Basha,	Fournier	Macdonald	Roebuck,
Belisle,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Cape Breton</i>),	Savoie,
Bishop,	<i>Restigouche</i>),	MacDonald	Smith (<i>Kamloops</i>),
Blois,	Gershaw,	(<i>Queens</i>),	Smith (<i>Queens-</i>
Boucher,	Grant,	MacTavish,	<i>Shelburne</i>),
Bourget,	Grosart,	McCutcheon,	Stambaugh,
Bradley,	Higgins,	McGrand,	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Brooks,	Hnatyshyn,	McLean,	Taylor
Buchanan,	Hollett,	O'Leary	(<i>Westmorland</i>),
Burchill,	Horner,	(<i>Antigonish-</i>	Thorvaldson,
Cameron,	Hugessen,	<i>Guysborough</i>),	Vaillancourt,
Choquette,	Inman,	O'Leary	Veniot,
Comeau,	Irvine,	(<i>Carleton</i>),	Walker,
Connolly	Isnor,	Pearson,	Welch,
(<i>Ottawa West</i>),	Jodoin,	Power,	White,
Crerar,	Kinley,	Pratt,	Willis,
Croll,	Lambert,	Quart,	Woodrow,
Dupuis,	Lefrancois,	Reid,	Yuzyk.
Flynn,	Leonard,		

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Clerk had received a Certificate from the Secretary of State of Canada showing that Duncan Kenneth MacTavish, Esquire, had been summoned to the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that there was a Senator without, waiting to be introduced.

The Honourable Senator MacTavish was introduced between the Honourable Senator Macdonald, P.C., and the Honourable Senator Lambert, and having presented Her Majesty's Writ of Summons, it was read by the Clerk Assistant, as follows:—

GEORGES P. VANIER
(L.S.)

CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To Our Trusty and Well-beloved
DUNCAN KENNETH MacTAVISH,
Esquire,
of the Village of Rockcliffe Park, in the Province of Ontario,

GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada; and We do command you that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada, at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden; and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor, Major-General GEORGES P. VANIER, a member of Our Most Honourable Privy Council, Companion of Our Distinguished Service Order upon whom We have conferred Our Military Cross and Our Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this eleventh day of June in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-three and in the twelfth year of Our Reign.

BY COMMAND,

J. W. PICKERSGILL,
Secretary of State of Canada.

Ordered, That the said Writ be placed upon the Journals.

The Honourable Senator MacTavish came to the Table and took and subscribed the Oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat as a Member of the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Honourable Senator MacTavish had made and subscribed the Declaration of Qualification required of him by *The British North America Act, 1867*, in the presence of the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed to receive and witness the said Declaration.

The Honourable the Speaker presented to the Senate—

A Return by the Clerk of the Senate with reference to the Property Qualification of Senators, as follows:—

OTTAWA, June 11, 1963.

Sir,

In accordance with Rule 105 of the Senate, I have the honour to submit herewith a list of the names of Members of the Senate who have renewed their declaration of Property Qualification.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. F. MacNEILL,
Clerk of the Senate.

The Honourable Maurice Bourget,
Speaker of the Senate.

The Honourable Senators

Aseltine,	Davies,	Irvine,
Baird,	Dessureault,	Isnor,
Basha,	Dupuis,	Jodoin,
Beaubien (<i>Bedford</i>),	Farris,	Kinley,
Beaubien (<i>Provencher</i>),	Fergusson,	Lambert,
Belisle,	Flynn,	Lefrancois,
Bishop,	Fournier (<i>De Lanaudiere</i>),	Leonard,
Blois,	Fournier (<i>Madawaska-Restigouche</i>),	Macdonald (<i>Brantford</i>),
Boucher,	Gershaw,	Macdonald (<i>Cape Breton</i>),
Bouffard,	Gladstone,	MacDonald (<i>Queens</i>),
Bourget,	Gouin,	McCutcheon,
Bradley,	Grant,	McGrand,
Brooks,	Grosart,	McKeen,
Buchanan,	Haig,	McLean,
Burchill,	Hayden,	Methot,
Cameron,	Higgins,	Molson,
Campbell,	Hnatyshyn,	O'Leary (<i>Antigonish-Guysborough</i>),
Choquette,	Hollett,	O'Leary (<i>Carleton</i>),
Comeau,	Horner,	Paterson,
Connolly (<i>Halifax North</i>),	Howard,	Pearson,
Connolly (<i>Ottawa West</i>),	Hugessen,	Phillips,
Crerar,	Inman,	Pouliot,
Croll,		

Power,	Smith (<i>Queens-</i>	Veniot,
Pratt,	<i>Shelburne</i>),	Vien,
Quart,	Stambaugh,	Walker,
Reid,	Sullivan,	Welch,
Robertson (<i>Kenora-</i>	Taylor (<i>Norfolk</i>),	White,
<i>Rainy River</i>),	Taylor (<i>Westmorland</i>),	Willis,
Robertson (<i>Shelburne</i>),	Thorvaldson,	Wood,
Roebuck,	Tremblay,	Woodrow,
Savoie,	Turgeon,	Yuzyk.
Smith (<i>Kamloops</i>),	Vaillancourt,	

Ordered, That the same do lie on the Table.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Clerk of the Senate be authorized to receive the renewed declarations of Property Qualification from those Members of the Senate, who have not had the opportunity to make and file the same in accordance with Rule 105, and to make a Supplementary Return accordingly.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The following petition was read and received:—

Of Sam Foster Ross, of the Town of Dundas, in the Province of Ontario, and Cecil William Robinson, Alan Thomas Marshall, John Edward Charles Robinson and Hugh Strathearn Hendrie of elsewhere in the said Province; praying to be incorporated under the name of "Fidelity Mortgage and Savings Corporation" and, in French, "Compagnie d'Hypothèque et d'Épargne Fidélité".

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), from the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts, presented their first report.

THURSDAY, June 13th, 1963.

The Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts make their first Report, as follows:—

Your Committee recommend:—

1. That Mr. Clive Watson, Postmaster, Senate, be retired effective May 1st, 1963, under the provisions of the *Public Service Superannuation Act*.

2. That Mr. Watson be granted, in lieu of retiring leave with pay, a gratuity equal to the difference between six months' salary and annuity for that period.

All which is respectfully submitted.

JOHN J. CONNOLLY,
Chairman.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), from the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts, presented their second report:

THURSDAY, June 13th, 1963.

The Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts make their second Report, as follows:—

Your Committee recommend:—

1. That Mr. J. A. Laliberte, Confidential Messenger, Senate, be retired on June 15th, 1963, under the provisions of the *Public Service Superannuation Act*.

2. That Mr. Laliberte be granted, in lieu of retiring leave with pay, a gratuity equal to the difference between six months' salary and annuity for that period.

All which is respectfully submitted.

JOHN J. CONNOLLY,
Chairman.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), from the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts, presented their third report.

THURSDAY, June 13th, 1963.

The Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts make their third Report, as follows:—

Your Committee recommend:—

1. That Mrs. Marguerite Brunet, Sessional Stenographer, Senate, be retired effective May 16th, 1963, under the provisions of the *Public Service Superannuation Act*.

2. That Mrs. Brunet be granted, in lieu of retiring leave with pay, a gratuity equal to the difference between six weeks' salary and annuity for that period.

All which is respectfully submitted.

JOHN J. CONNOLLY,
Chairman.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 18th June, 1963, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Order of the Day being called for third reading of the Bill S-10, intituled: "An Act respecting The Great-West Life Assurance Company", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the Bill S-13, intituled: "An Act to incorporate Standard Trust Company", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the Bill S-14, intituled: "An Act respecting Canada Permanent Toronto General Trust Company", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., that the Bill S-8, intituled: "An Act respecting Quebec Fire Assurance Company", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Stambaugh moved, for the Honourable Senator Pouliot, seconded by the Honourable Senator Grant, that further debate on the

motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the report of the Standing Committee on Banking and Commerce with respect to the Bill S-9, intituled: "An Act respecting Confederation Life Association".

The Honourable Senator Stambaugh moved, for the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Grant, that the report be adopted.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Stambaugh moved, for the Honourable Senator Leonard, seconded by the Honourable Senator Grant, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 15

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 18th June, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Fergusson,	Lambert,	Reid,
Baird,	Flynn,	Lefrancois,	Robertson
Basha,	Fournier (<i>De</i>	Macdonald	(<i>Shelburne</i>),
Belisle,	<i>Lanaudière</i>),	(<i>Cape Breton</i>),	Roebuck,
Boucher,	Fournier	MacDonald	Savoie,
Bouffard,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Queens</i>),	Smith
Bourget,	<i>Restigouche</i>),	MacTavish,	(<i>Kamloops</i>),
Bradley,	Gelinas,	McGrand,	Smith (<i>Queens-</i>
Brooks,	Gershaw,	Methot,	<i>Shelburne</i>),
Buchanan,	Gouin,	Molson,	Stambaugh,
Choquette,	Grant,	O'Leary	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Comeau,	Higgins,	(<i>Antigonish-</i>	Taylor
Connolly	Hnatyshyn,	<i>Guysborough</i>),	(<i>Westmorland</i>),
(<i>Halifax North</i>),	Hollett,	O'Leary (<i>Carleton</i>),	Thorvaldson,
Connolly	Horner,	Pearson,	Vaillancourt,
(<i>Ottawa West</i>),	Irvine,	Pouliot,	Veniot,
Crerar,	Isnor,	Power,	Vien,
Croll,	Jodoin,	Pratt,	Walker,
Dessureault,	Kinley,	Quart,	Welch,
			White.

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Clerk had received a Certificate from the Secretary of State of Canada showing that Mr. Louis P. Gelinás had been summoned to the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that there was a Senator without, waiting to be introduced.

The Honourable Senator Gelinás was introduced between the Honourable Senator Vaillancourt and the Honourable Senator Vien, P.C., and having presented Her Majesty's Writ of Summons, it was read by the Clerk Assistant, as follows:—

(Translation:)

GEORGES P. VANIER
(L.S.)

CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To Our Trusty and Well-beloved
MR. LOUIS P. GELINAS,
of the City of Montreal, in the Province of Quebec,

GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada; and We do appoint you for the Electoral Division of Montarville of Our Province of Quebec, and We do command you that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada, at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden; and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor, Major-General GEORGES P. VANIER, a member of Our Most Honourable Privy Council, Companion of Our Distinguished Service Order upon whom We have conferred Our Military Cross and Our Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this eleventh day of June, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-three, and in the twelfth year of Our Reign.

BY COMMAND,

J. W. PICKERSGILL,
Secretary of State of Canada.

Ordered, That the said Writ be placed upon the Journals.

The Honourable Senator Gelinas came to the Table and took and subscribed the Oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat as a Member of the Senate.

The Clerk informed the Senate that the Honourable Senator Gelinas had made and subscribed the Declaration of Qualification required of him by *The British North America Act, 1867*, in his presence as the Commissioner appointed to receive and witness the said Declaration.

The Clerk of the Senate laid on the Table the fourteenth and fifteenth reports, respectively, of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

TUESDAY, June 18th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his fourteenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Sam Foster Ross, of the Town of Dundas, in the Province of Ontario, and Cecil William Robinson, Alan Thomas Marshall, John Edward Charles Robinson and Hugh Strathearn Hendrie of elsewhere in the said Province; praying to be incorporated under the name of "Fidelity Mortgage and Savings Corporation" and, in French, "Compagnie d'Hypothèque et d'Épargne Fidélité".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

TUESDAY, June 18th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his fifteenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Wasyl Kushnir, John Hnat Syrnick, and others of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying to be incorporated under the name of "Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Hnatyshyn presented to the Senate a Bill S-21, intituled: "An Act to incorporate Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 20th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Taylor (*Norfolk*) presented to the Senate a Bill S-22, intituled: "An Act to incorporate Fidelity Mortgage and Savings Corporation".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Taylor (*Norfolk*) moved, seconded by the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 25th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator Croll:

Of The Canadian Union Conference Corporation of Seventh-day Adventists, of the City of Oshawa, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Seventh-day Adventist Church in Canada", repealing the limitations on its powers to hold parcels of land, and for other purposes.

By the Honourable Senator Thorvaldson:

Of The Sovereign Life Assurance Company of Canada, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Sovereign Life Assurance Company of Canada" and/or the name "La Souveraine, Compagnie d'Assurance-Vie du Canada".

The Honourable Senator Vaillancourt laid on the Table, the following:—

Copy of Ordinance, Chapter 1, made by the Commissioner in Council of the Northwest Territories, assented to May 17, 1963, pursuant to section 15 of the *Northwest Territories Act*, Chapter 331, R.S.C., 1952, as amended by 1953-54, together with a copy of Order in Council P.C. 1963-885, dated June 6, 1963, approving same. (English text).

Copy of Financial Agreement between the Government of Canada and the Government of India concerning the purchase by India of 16 Caribou I aircraft and associated spare parts and equipment. Signed at Ottawa, May 14, 1963. In force October 14, 1963. (English and French texts).

Report of Operations under the *Bretton Woods Agreements Act* (International Monetary Fund, International Bank for Reconstruction and Development, and International Finance Corporation) and Report of Operations under the *International Development Association Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 7 of the first-mentioned Act, Chapter 19, R.S.C., 1952, and section 5 of the latter Act, Chapter 32, Statutes of Canada, 1960. (English text).

Report on the *Government Annuities Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 16 of the said Act, Chapter 132, R.S.C., 1952 (English text).

Report to Parliament of the Civil Service Commission of Canada on Exclusions from the *Civil Service Act*, and appointments made under section 25 of the Act, January 1 to April 30, 1963, pursuant to section 76(2) of the said Act, Chapter 57, Statutes of Canada, 1960-61. (English and French texts).

The following petitions were severally read and received:—

Of The Board of Trade of Metropolitan Toronto, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act amending its Act of incorporation by deleting the proviso limiting the Corporation's power to hold lands to a greater value in the whole than \$750,000.00.

Of The National Life Assurance Company of Canada, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The National Life Assurance Company of Canada" and/or "La Nationale du Canada, compagnie d'assurance-vie".

Felicitations were extended to the Honourable Senator Crerar, P.C., on the occasion of his eighty-seventh birthday on June 17, 1963.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hollett moved, for the Honourable Senator Haig, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), that the Bill S-10, intituled: "An Act respecting The Great-West Life Assurance Company", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), that the Bill S-20, intituled: "An Act respecting General Mortgage Service Corporation of Canada", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the first report of the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the second report of the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the third report of the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".

After debate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, for the Honourable Senator Grosart, seconded by the Honourable Senator Hollett, that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 16

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 19th June, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Fergusson,	Lambert,	Reid,
Baird,	Flynn,	Lefrancois,	Robertson
Basha,	Fournier	Macdonald	(<i>Shelburne</i>),
Belisle,	(<i>De Lanaudière</i>),	(<i>Cape Breton</i>),	Roebuck,
Bishop,	Fournier	MacDonald	Savoie,
Boucher,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Queens</i>),	Smith (<i>Kamloops</i>),
Bouffard,	<i>Restigouche</i>),	MacTavish,	Smith (<i>Queens-</i>
Bourget,	Gelinas,	McGrand,	<i>Shelburne</i>),
Bradley,	Gershaw,	McLean,	Stambaugh,
Brooks,	Gouin,	Methot,	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Buchanan,	Grant,	Molson,	Taylor
Campbell,	Grosart,	O'Leary	(<i>Westmorland</i>),
Choquette,	Higgins,	(<i>Antigonish-</i>	Thorvaldson,
Connolly	Hnatyshyn,	<i>Guysborough</i>),	Vaillancourt,
(<i>Halifax North</i>),	Hollett,	O'Leary	Veniot,
Connolly	Horner,	(<i>Carleton</i>),	Vien,
(<i>Ottawa West</i>),	Inman,	Pearson,	Walker,
Crerar,	Irvine,	Pouliot,	Welch,
Croll,	Isnor,	Power,	White,
Dessureault,	Jodoin,	Pratt,	Yuzyk.
Dupuis,	Kinley,	Quart,	

PRAYERS.

The Honourable Senator Vaillancourt laid on the Table, the following:—

Order in Council P.C. 1963-390, dated March 9, 1963, authorizing the Manner in which Fishing Bounty may be distributed for the year ended March 31, 1963, together with a Statement of such payments for the said year, pursuant to section 4 of the *Deep Sea Fisheries Act*, Chapter 61, R.S.C., 1952. (English text).

The following petition was presented:—

By the Honourable Senator McLean:

Of The Crown Life Insurance Company, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Crown Life Insurance Company" and authorizing the Company to transact business either in the name "Crown Life Insurance Company" and/or "La Compagnie d'Assurance-Vie Crown Life".

The Honourable Senator Bouffard, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-11, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same, as follows:—

WEDNESDAY, June 19th, 1963.

The Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-11, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada", have in obedience to the order of reference of June 12th, 1963, examined the said Bill and now report the same without any amendment.

A similar Bill in this matter was passed by the Senate during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

PAUL H. BOUFFARD,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Bouffard, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-12, intituled: "An Act respecting Ukrainian National Federation of Canada", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Bouffard, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-15, intituled: "An Act to incorporate The Good News Broadcasting Association of Canada", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same, as follows:—

WEDNESDAY, June 19th, 1963.

The Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-15, intituled: "An Act to incorporate The Good News Broadcasting Association of Canada", have in obedience to the order of reference of June 12th, 1963, examined the said Bill and now report the same without any amendment.

A similar Bill in this matter received Second Reading in the Senate at the last Session of Parliament and was referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills for consideration, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

PAUL H. BOUFFARD,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Crerar, P.C., moved, for the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Bouffard, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-18, intituled: "An Act to incorporate Baptist Convention of Ontario and Quebec", reported that

they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate, as follows:—

WEDNESDAY, June 19th, 1963.

The Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-18, intituled: "An Act to incorporate Baptist Convention of Ontario and Quebec", have in obedience to the order of reference of June 11th, 1963, examined the said Bill and now report the same without any amendment.

A similar Bill in this matter was passed by the Senate during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

PAUL H. BOUFFARD,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, for the Honourable Senator Willis, seconded by the Honourable Senator Hnatyshyn, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Bouffard, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-19, intituled: "An Act to incorporate The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Baptists of Canada", reported that they had examined the Bill and had directed him to report, as follows:—

WEDNESDAY, June 19th, 1963.

The Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-19, intituled: "An Act to incorporate The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Baptists of Canada", have in obedience to the order of reference of June 12th, 1963, examined the said Bill and now report the same with the following amendments:—

1. *Page 1, line 18:* Immediately before "Baptists" insert "Slavic";
2. *In the title:* Immediately before "Baptists" insert "Slavic".

A similar Bill in this matter was approved by this Committee during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

PAUL H. BOUFFARD,
Chairman.

The Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the report be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), Acting Chairman, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Chartered Trust Company", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, for the Honourable Senator Leonard, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Choquette—

That the Parliamentary fee paid upon a proposed Bill to incorporate The Reliable Life Insurance Company be refunded to the petitioners.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Irvine moved, seconded by the Honourable Senator Quart, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 17

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 20th June, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Dupuis,	Lefrancois,	Pouliot,
Baird,	Fergusson,	Macdonald	Power,
Basha,	Flynn,	(<i>Brantford</i>),	Reid,
Belisle,	Fournier	Macdonald	Robertson
Bishop,	(<i>De Lanaudière</i>),	(<i>Cape Breton</i>),	(<i>Shelburne</i>),
Boucher,	Gershaw,	MacDonald	Roebuck,
Bouffard,	Grant,	(<i>Queens</i>),	Savoie,
Bourget,	Grosart,	MacTavish,	Smith (<i>Kamloops</i>),
Bradley,	Higgins,	McGrand,	Smith (<i>Queens-</i>
Brooks,	Hnatyshyn,	McLean,	<i>Shelburne</i>),
Buchanan,	Hollett,	Methot,	Stambaugh,
Campbell,	Horner,	Molson,	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Choquette,	Hugessen,	O'Leary	Thorvaldson,
Connolly	Inman,	(<i>Antigonish-</i>	Vaillancourt,
(<i>Halifax North</i>),	Irvine,	<i>Guysborough</i>),	Veniot,
Connolly	Isnor,	O'Leary	Walker,
(<i>Ottawa West</i>),	Jodoin,	(<i>Carleton</i>),	Welch,
Crerar,	Kinley,	Paterson,	White,
Croll,	Lambert,	Pearson,	Yuzyk.
Dessureault,			

PRAYERS.

The following petition was presented:—

By the Honourable Senator Thorvaldson:

Of John Atkinson, Edgar Gordon Burton and others of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying to be incorporated under the name of "Allstate Life Insurance Company of Canada".

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Secretary of State, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 8 of the *Department of State Act*, Chapter 77, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Statement of Receipts and Expenditures under Part V of the *Canada Shipping Act* (Sick Mariners), for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 321 of the said Act, Chapter 29, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The following petitions were severally read and received:—

Of The Canadian Union Conference Corporation of Seventh-day Adventists, of the City of Oshawa, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Seventh-day Adventist Church in Canada", repealing the limitations on its powers to hold parcels of land, and for other purposes.

Of The Sovereign Life Assurance Company of Canada, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Sovereign Life Assurance Company of Canada" and/or the name "La Souveraine, Compagnie d'Assurance-Vie du Canada".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 25th June, 1963, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill S-11, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill S-12, intituled: "An Act respecting Ukrainian National Federation of Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Crerar, P.C., moved, for the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill S-15, intituled: "An Act to incorporate The Good News Broadcasting Association of Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, for the Honourable Senator Willis, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the Bill S-18, intituled: "An Act to incorporate Baptist Convention of Ontario and Quebec", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, for the Honourable Senator Leonard, seconded by the Honourable Senator Bouffard, that the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Chartered Trust Company", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Fergusson moved, for the Honourable Senator Kinley, seconded by the Honourable Senator Inman, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-21, intituled: "An Act to incorporate Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the report of the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills with respect to the Bill S-19, intituled: "An Act to incorporate The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Baptists of Canada".

The Honourable Senator Connolly (*Halifax North*) moved, for the Honourable Senator Bouffard, seconded by the Honourable Senator Kinley, that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Connolly (*Halifax North*) moved, for the Honourable Senator Willis, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 18

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 25th June, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Dessureault,	Irvine,	Power,
Baird,	Dupuis,	Jodoin,	Pratt,
Basha,	Fergusson,	Lambert,	Quart,
Belisle,	Flynn,	Lefrancois,	Reid,
Blois,	Fournier (<i>De</i>	Leonard,	Robertson
Boucher,	<i>Lanaudière</i>),	Macdonald	(<i>Shelburne</i>),
Bouffard,	Fournier	(<i>Brantford</i>),	Roebuck,
Bourget,	(<i>Madawaska-</i>	Macdonald	Savoie,
Bradley,	<i>Restigouche</i>),	(<i>Cape Breton</i>),	Smith (<i>Kamloops</i>),
Brooks,	Gelinas,	MacTavish,	Smith (<i>Queens-</i>
Buchanan,	Gershaw,	McCutcheon,	<i>Shelburne</i>),
Burchill,	Gouin,	McGrand,	Stambaugh,
Cameron,	Grosart,	McLean,	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Choquette,	Hayden,	Methot,	Vaillancourt,
Connolly	Higgins,	Molson,	Veniot,
(<i>Halifax North</i>),	Hnatyshyn,	O'Leary (<i>Carleton</i>),	Vien,
Connolly	Hollett,	Paterson,	Welch,
(<i>Ottawa West</i>),	Horner,	Pearson,	White,
Crerar,	Hugessen,	Phillips,	Willis,
Croll,	Inman,	Pouliot,	Woodrow.

PRAYERS.

The Clerk of the Senate laid on the Table the sixteenth to the twentieth reports, respectively, of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

TUESDAY, June 25th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his sixteenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Board of Trade of Metropolitan Toronto, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act amending its Act of incorporation by deleting the proviso limiting the Corporation's power to hold lands to a greater value in the whole than \$750,000.00.

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

TUESDAY, June 25th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his seventeenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Canada Board of American Missions of The United Lutheran Church in America, of the City of Kitchener, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "The Canada Board of American Missions of the Lutheran Church in America".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

TUESDAY, June 25th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his eighteenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Evangelical Lutheran Synod of Canada, of the City of Kitchener, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Eastern Canada Synod of the Lutheran Church in America".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

TUESDAY, June 25th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his nineteenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Co-operative Fire and Casualty Company, of the City of Regina, in the Province of Saskatchewan; praying for the passing of an Act amending its Act of incorporation to convert it from a mutual to a capital stock company.

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

TUESDAY, June 25th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his twentieth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Gordon Peter Campbell, J. Grant Glassco, John G. Hungerford, Allan Graydon, and Alexander John MacIntosh, all of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying to be incorporated under the name of "Kinross Mortgage Corporation".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator Gouin:

Of The Canada Accident and Fire Assurance Company, of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Canada Accident and Fire Assurance Company" and/or the name "La Compagnie d'Assurance du Canada contre les Accidents et l'Incendie".

By the Honourable Senator Hollett:

Of James Vincent Ryan, Thomas J. Dalton, Clement F. Shea and others of the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, and another of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "The Railway Employees' Welfare Association Limited".

By the Honourable Senator Bouffard:

Of The Canadian Manufacturers' Association, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Association to transact business either in the name "The Canadian Manufacturers' Association" and/or the name "L'Association des manufacturiers canadiens".

By the Honourable Senator Cameron:

Of John Getgood, Kelly H. Gibson and others of the City of Calgary, in the Province of Alberta, and another of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "Pacific Transmission Company".

By the Honourable Senator Leonard:

Of The Canada North-west Land Company (Limited), of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Company to increase its capital stock to four million and fifty-nine thousand five hundred and fifty-one dollars, and to extend its investment powers.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of Expenditures and Administration in connection with the *Family Allowances Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 14 of the said Act, Chapter 109, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Expenditures and Administration in connection with the *Old Age Security Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 12 of the said Act, Chapter 200, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copy of a letter, dated June 20, 1963, forwarded by the Prime Minister to all the Provincial Premiers, with respect to the proposed comprehensive Canada-wide pension programme. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the copy of the letter, dated June 20, 1963, forwarded by the Prime Minister to all the Provincial Premiers, with respect to the proposed comprehensive Canada-wide pension programme, tabled today, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate and to the Minutes of the Proceedings of the Senate of this date and form part of the permanent records of this House.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

(See Appendix to the Journals of the Senate of this day, at pages 137-138).

The Honourable Senator Blois presented to the Senate a Bill S-23, intituled: "An Act respecting The Canada Board of American Missions of The United Lutheran Church in America".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Hnatyshyn, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 27th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Blois presented to the Senate a Bill S-24, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Hnatyshyn, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 27th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Willis presented to the Senate a Bill S-25, intituled: "An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan Toronto".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Phillips, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Cameron presented to the Senate a Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Cameron moved, seconded by the Honourable Senator Pouliot, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) presented to the Senate a Bill S-27, intituled: "An Act to incorporate Kinross Mortgage Corporation".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The following petitions were severally read and received:—

Of The Crown Life Insurance Company, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to

"Crown Life Insurance Company" and authorizing the Company to transact business either in the name "Crown Life Insurance Company" and/or "La Compagnie d'Assurance-Vie Crown Life".

Of John Atkinson, Edgar Gordon Burton and others of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying to be incorporated under the name of "Allstate Life Insurance Company of Canada".

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Phillips, that the Bill S-19, intituled: "An Act to incorporate The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Slavic Baptists of Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was—
Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*) moved, seconded by the Honourable Senator Bouffard, that the Bill S-22, intituled: "An Act to incorporate Fidelity Mortgage and Savings Corporation", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Taylor (*Norfolk*) moved, seconded by the Honourable Senator Bouffard, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Bill S-21, intituled: "An Act to incorporate Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Bill be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".

After debate,

The Honourable Senator Smith (*Kamloops*) moved, seconded by the Honourable Senator Basha, that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

APPENDIX**COPY OF LETTER FORWARDED BY THE PRIME MINISTER TO EACH OF
THE PROVINCIAL PREMIERS, WITH RESPECT TO THE PROPOSED
CANADA-WIDE PENSION PROGRAMME.**

June 20, 1963.

The Government has placed before Parliament a resolution on contributory old age pensions as the first step in implementing a comprehensive Canada-wide pension programme. A copy of this resolution is enclosed for your information. As soon as the Bill has been presented to Parliament, copies will be forwarded to you so that you may be acquainted fully with the details of the Canada Pension Plan which the Government hopes will receive the approval of Parliament.

The new plan is designed to overcome shortcomings in existing federal pension provisions. Benefits from this plan, related to previous earnings, combined with the existing flat-rate pension, will enable Canadians to retire in reasonable security. Pensioners will be afforded the option of obtaining an adjusted pension from age 65.

The advantages of a comprehensive federal plan of this kind include, of course, the fact that it alone can assure full portability of pensions and can enable earnings-related pensions to be paid on a full scale after a relatively short transition period.

However, implementation of the Canada Pension Plan will not in itself be sufficient to meet a number of other closely related problems. The provision of benefits for widows below pension age with dependent children, for orphans and for disabled persons are matters of mutual concern for federal and provincial governments. Since the inclusion of these benefits in a federal programme would raise jurisdictional questions, they are not a part of the proposed Canada Pension Plan.

While many provincial governments indicated to my predecessor their willingness to have the jurisdictional question clarified, in my opinion this is an area which requires full consultation and discussion between federal and provincial governments, in order that a satisfactory approach can be worked out. Provincial governments will want to know in some detail what the federal government has in mind with regard to such ancillary benefits. The whole question of joint federal-provincial programmes in the field of old age assistance and disability allowances is also involved. The time required to explore these various possibilities, however, need not delay immediate steps for the improvement of benefits for our older citizens.

While the benefits under the proposed, new Federal plan will be relatively generous, there will continue to be important place for private pension arrangements. These pension arrangements now afford many industrial workers a considerable measure of protection. However, the growth of such plans has brought to the fore a number of special problems. The absence of vesting of employer contributions interferes with labour mobility. The lack of assurance that contributions are set aside for future retirement, when an employee leaves a firm, tends to weaken the effect of such schemes in making adequate provision for retirement benefits. The solvency of private pension plans also continues to be a concern.

Questions such as these have led several of the provincial governments to give consideration to supervision of private pension plans in order to ensure that certain basic standards are met.

Ontario now has legislation designed to achieve these objectives for private pension plans within its jurisdiction. The federal government's interest in this field relates to federal employees, to employees of companies coming within

federal jurisdiction, and to reciprocal arrangements which may be necessary for any interprovincial and federal-provincial aspects of this question. The Canada Pension Plan which Parliament will soon be considering will complement any efforts of this nature to ensure portability and solvency of private pension plans.

It is apparent that these matters are of special concern to our respective governments and I would like to suggest that they be the subject of federal-provincial discussions as soon as possible. I would appreciate your letting me know, at your earliest convenience, whether such discussion is acceptable. In the light of this information, I hope shortly to suggest the earliest possible date which seems to be generally convenient for a meeting of Ministers.

The development of more equitable programmes of social welfare measures both now and in the future is a matter of mutual interest. We hope that the discussions proposed will be a constructive means of achieving common objectives.

Yours sincerely,

Original signed
by
L. B. PEARSON

No. 19

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 26th June, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Dupuis,	Lefrancois,	Pratt,
Baird,	Fergusson,	Leonard,	Quart,
Basha,	Flynn,	Macdonald	Reid,
Belisle,	Fournier	(Brantford),	Robertson
Bishop,	(De Lanaudière),	Macdonald	(Shelburne),
Blois,	Fournier	(Cape Breton),	Roebuck,
Boucher,	(Madawaska-	MacTavish,	Savoie,
Bouffard,	Restigouche),	McCutcheon,	Smith (Kamloops),
Bourget,	Gelinas,	McGrand,	Smith (Queens-
Bradley,	Gershaw,	McLean,	Shelburne),
Brooks,	Gouin,	Methot,	Stambaugh,
Buchanan,	Grosart,	Molson,	Taylor (Norfolk),
Burchill,	Hayden,	O'Leary	Taylor
Cameron,	Higgins,	(Antigonish-	(Westmorland),
Choquette,	Hnatyshyn,	Guysborough),	Vaillancourt,
Connolly	Hollett,	O'Leary	Veniot,
(Halifax North),	Horne,	(Carleton),	Vien,
Connolly	Hugessen,	Paterson,	Welch,
(Ottawa West),	Inman,	Pearson,	White,
Crerar,	Irvine,	Phillips,	Willis,
Croll,	Jodoin,	Pouliot,	Woodrow.
Dessureault,	Lambert,		

PRAYERS.

Honourable Senators were informed that Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) has been appointed the official representative of the Government of Canada at the Coronation, on June 30, 1963, of His Holiness Pope Paul VI.

Felicitations were extended to the Honourable Senator Horner, who, today, observes his seventy-ninth birthday.

The Clerk of the Senate laid on the Table the twenty-first and the twenty-second reports, respectively, of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

WEDNESDAY, June 26th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his twenty-first report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of John Atkinson, Edgar Gordon Burton and others of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying to be incorporated under the name of "Allstate Life Insurance Company of Canada".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

WEDNESDAY, June 26th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his twenty-second report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Sovereign Life Assurance Company of Canada, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Sovereign Life Assurance Company of Canada" and/or the name "La Souveraine, Compagnie d'Assurance-Vie du Canada".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) presented, for the Honourable Senator Thorvaldson, a Bill S-28, intituled: "An Act to incorporate Allstate Life Insurance Company of Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, for the Honourable Senator Thorvaldson, seconded by the Honourable Senator Methot, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 2nd July, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) presented, for the Honourable Senator Thorvaldson, a Bill S-29, intituled: "An Act respecting The Sovereign Life Assurance Company of Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, for the Honourable Senator Thorvaldson, seconded by the Honourable Senator Methot, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 2nd July, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator MacTavish:

Of The Canadian Equity Insurance Company, of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act changing its name to "Guildhall Insurance Company of Canada" and authorizing the Company to transact business either in the name "Guildhall Insurance Company of Canada" and/or "Guildhall, Compagnie d'Assurance du Canada".

By the Honourable Senator MacTavish:

Of Adanac General Insurance Company of Canada, of the City of London, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "Adanac General Insurance Company of Canada" and/or the name "La Compagnie Adanac d'Assurance Générale du Canada".

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report on the Old Age Security Fund and of temporary loans made to the Fund during the fiscal year ended March 31, 1963, pursuant to section 11(4) of the *Old Age Security Act*, Chapter 200, R.S.C., 1952: (English and French texts).

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-20, intituled: "An Act respecting General Mortgage Service Corporation of Canada", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same, as follows:—

WEDNESDAY, June 26th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-20, intituled: "An Act respecting General Mortgage Service Corporation of Canada", have in obedience to the order of reference of Tuesday, June 18th, 1963, examined the said Bill and now report the same with the following amendment:—

Page 1, lines 13 and 14:—Strike out "Compagnie Générale Mortgage Service du Canada" and substitute therefor "Société Générale d'Hypothèque du Canada".

A similar Bill in this matter was approved by this Committee during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, for the Honourable Senator Thorvaldson, seconded by the Honourable Senator Methot, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-25, intituled: "An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan Toronto", it was—

Ordered, That it be postponed until Wednesday next, 3rd July, 1963.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Cameron moved, seconded by the Honourable Senator Woodrow, that the Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Woodrow, that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the Bill S-27, intituled: "An Act to incorporate Kinross Mortgage Corporation", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being read,
With leave of the Senate,

The Honourable Senator Belisle resumed the debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Fergusson moved, for the Honourable Senator Kinley, seconded by the Honourable Senator Leonard, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 20

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 27th June, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Croll,	Jodoin,	Pratt,
Baird,	Dessureault,	Lambert,	Quart,
Basha,	Dupuis,	Lefrancois,	Reid,
Belisle,	Fergusson,	Leonard,	Robertson
Bishop,	Flynn,	Macdonald	(Shelburne),
Blois,	Fournier	(Brantford),	Roebuck,
Boucher,	(De Lanaudière),	Macdonald	Savoie,
Bouffard,	Fournier	(Cape Breton),	Smith (Kamloops),
Bourget,	(Madawaska-	MacTavish,	Smith (Queens-
Brooks,	Restigouche),	McCutcheon,	Shelburne),
Buchanan,	Gershaw,	McGrand,	Stambaugh,
Burchill,	Grosart,	McLean,	Taylor (Norfolk),
Cameron,	Higgins,	Methot,	Taylor
Choquette,	Hnatyshyn,	O'Leary	(Westmorland),
Connolly	Hollett,	(Antigonish-	Vaillancourt,
(Halifax North),	Horner,	Guysborough),	Welch,
Connolly	Hugessen,	Paterson,	White,
(Ottawa West),	Inman,	Pearson,	Woodrow.
Crerar,	Irvine,	Phillips,	

PRAYERS.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator MacTavish:

Of George L. Armstrong and Douglas H. Cameron, of the City of Montreal, in the Province of Quebec, and George Perley-Robertson, of the City of Ottawa, in the Province of Ontario; praying to be incorporated under the name of Royal General Insurance Company of Canada and, in French, La Compagnie d'Assurance Royal General du Canada.

By the Honourable Senator Hnatyshyn:

Of Leonard A. Quarnstrom, of the City of Prince Albert, in the Province of Saskatchewan, Randolph J. Klassen, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, and others of elsewhere; praying to be incorporated under the name of The Evangelical Covenant Church of Canada.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report on the *Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 12 of the said Act, Chapter 26, Statutes of Canada, 1960-61. (English text).

Copy of the publication titled: "Canada and the United Nations, 1961". (English and French texts).

The following petitions were severally read and received:—

Of The Canada Accident and Fire Assurance Company, of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Canada Accident and Fire Assurance Company" and/or the name "La Compagnie d'Assurance du Canada contre les Accidents et l'Incendie".

Of The Canadian Manufacturers' Association, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Association to transact business either in the name "The Canadian Manufacturers' Association" and/or the name "L'Association des manufacturiers canadiens".

Of John Getgood, Kelly H. Gibson and others of the City of Calgary, in the Province of Alberta, and another of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "Pacific Transmission Company".

Of The Canada North-west Land Company (Limited), of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Company to increase its capital stock to four million and fifty-nine thousand five hundred and fifty-one dollars, and to extend its investment powers.

Of James Vincent Ryan, Thomas J. Dalton, Clement F. Shea and others of the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, and another of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "The Railway Employees' Welfare Association Limited".

The Honourable Senator Hugessen, from the Standing Committee on Transport and Communications, presented the following report:—

THURSDAY, June 27th, 1963.

The Standing Committee on Transport and Communications to whom was referred the Bill S-16, intituled: "An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the Boucherville Islands, in the Province of Quebec", report as follows:—

Your Committee recommend that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 200 copies in French of their proceedings on the said Bill.

All which is respectfully submitted.

ADRIAN K. HUGESSEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hugessen, from the Standing Committee on Transport and Communications to whom was referred the Bill S-16, intituled: "An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the Boucherville Islands, in the Province of Quebec", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 2nd July, 1963, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, for the Honourable Senator Thorvaldson, seconded by the Honourable Senator Pearson, that the Bill S-20, intituled: "An Act respecting General Mortgage Service Corporation of Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Cameron, seconded by the Honourable Senator Woodrow, for second reading of the Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company".

After debate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Dessureault, that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), seconded by the Honourable Senator Leonard, for second reading of the Bill S-27, intituled: "An Act to incorporate Kinross Mortgage Corporation".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Leonard moved, for the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill S-23, intituled: "An Act respecting The Canada Board of American Missions of The United Lutheran Church in America", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill S-24, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Canada", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".

After debate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, for the Honourable Senator White, seconded by the Honourable Senator Pearson, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 21

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 2nd July, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Fergusson,	Isnor,	Robertson
Baird,	Fournier (<i>De</i>	Kinley,	(<i>Shelburne</i>),
Basha,	<i>Lanaudière</i>),	Lambert,	Roebuck,
Belisle,	Fournier	Lefrancois,	Savoie,
Blois,	(<i>Madawaska-</i>	Macdonald	Smith
Boucher,	<i>Restigouche</i>),	(<i>Brantford</i>),	(<i>Kamloops</i>),
Bouffard,	Gelinas,	Macdonald	Smith (<i>Queens-</i>
Bourget,	Gershaw,	(<i>Cape Breton</i>),	<i>Shelburne</i>),
Brooks,	Gladstone,	McGrand,	Stambaugh,
Burchill,	Gouin,	O'Leary	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Choquette,	Haig,	(<i>Antigonish-</i>	Taylor
Connolly	Hayden,	<i>Guysborough</i>),	(<i>Westmorland</i>),
(<i>Halifax North</i>),	Hollett,	O'Leary (<i>Carleton</i>),	Thorvaldson,
Crerar,	Horner,	Pearson,	Welch,
Croll,	Hugessen,	Phillips,	White,
Dessureault,	Inman,	Pratt,	Woodrow,
Dupuis,	Irvine,	Reid,	Yuzyk.

PRAYERS.

Tribute was paid to the memory of Honourable Senator Higgins, whose death occurred July 1, 1963.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk, in the following words:—

Thursday, June 27, 1963.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that this House has appointed Messrs. Baldwin, Brown, Cadieux, Casselman (Mrs.), Chatterton, Choquette, Côté (*Longueuil*), Crossman, Enns, Fairweather, Fisher, Honey, Horner (*Jasper-Edson*), Laniel, Macquarrie, Martineau, Mulally, Ouellet, Pennell, Rondeau and Wahn a Committee to assist His Honour the Speaker in the direction of the Library of Parliament so far as the interests of the House of Commons are concerned, and to act on behalf of this House as members of a Joint Committee of both Houses on the Library.

Attest.

LÉON J. RAYMOND,
Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk, in the following words:—

Thursday, June 27, 1963.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that this House will unite with them in the formation of a Joint Committee of both Houses on the subject of the Printing of Parliament and the following Members: Messrs. Boutin, Cardiff, Choquette, Clancy, Cooper, Cowan, Drouin, Éthier, Kennedy, Lamb, Latulippe, Laverdière, Loiselle, Macaluso, Moreau, Ormiston, Pasco, Pilon, Prittie, Richard, Rochon, Scott and Simpson will act as Members on the part of this House on the said Joint Committee on the Printing of Parliament.

Attest.

LÉON J. RAYMOND,
Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Copies of correspondence with the Premier of the Province of Quebec concerning *An Act respecting the Observance of the Centennial of Confederation in Canada*, exchanged during the period October 4, 1961 to June 18, 1963, inclusive. (English and French texts).

Report of Defence Construction (1951) Limited, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended March 31, 1963, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Director of Investigation and Research, *Combines Investigation Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 44 of the said Act, Chapter 314, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Operations under the *Civil Service Insurance Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 21(2) of the said Act, Chapter 49, R.S.C., 1952. (English and French texts).

By the Honourable Senator Haig:

Of The Monarch Life Assurance Company, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Monarch Life Assurance Company" and/or the name "La Monarch, Compagnie d'Assurance-Vie".

The following petitions were severally read and received:—

Of Adanac General Insurance Company of Canada, of the City of London, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "Adanac General Insurance Company of Canada" and/or the name "La Compagnie Adanac d'Assurance Générale du Canada".

Of The Canadian Equity Insurance Company, of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act changing its name to "Guildhall Insurance Company of Canada" and authorizing the Company to transact business either in the name "Guildhall Insurance Company of Canada" and/or "Guildhall, Compagnie d'Assurance du Canada".

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the Bill S-16, intituled: "An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the Boucherville Islands, in the Province of Quebec", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire the concurrence.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Cameron, seconded by the Honourable Senator Woodrow, for second reading of the Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, seconded by the Honourable Senator Thorvaldson, that the Bill S-28, intituled: "An Act to incorporate Allstate Life Insurance Company of Canada", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, seconded by the Honourable Senator Thorvaldson, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator Thorvaldson, that the Bill S-29, intituled: "An Act respecting The Sovereign Life Assurance Company of Canada", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator Thorvaldson, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Savoie moved, seconded by the Honourable Senator Dupuis, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 22

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 3rd July, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Fergusson,	Kinley,	Roebuck,
Baird,	Flynn,	Lambert,	Savoie,
Basha,	Fournier	Lefrancois,	Smith (<i>Kamloops</i>),
Belisle,	(<i>De Lanaudière</i>),	Macdonald	Smith (<i>Queens-</i>
Bishop,	Fournier	(<i>Brantford</i>),	<i>Shelburne</i>),
Blois,	(<i>Madawaska-</i>	Macdonald	Stambaugh,
Boucher,	<i>Restigouche</i>),	(<i>Cape Breton</i>),	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Bouffard,	Gelinas,	McCutcheon,	Taylor
Bourget,	Gershaw,	McGrand,	(<i>Westmorland</i>),
Brooks,	Gladstone,	McLean,	Thorvaldson,
Buchanan,	Gouin,	O'Leary	Vaillancourt,
Burchill,	Haig,	(<i>Antigonish-</i>	Welch,
Choquette,	Hayden,	<i>Guysborough</i>),	White,
Connolly	Horner,	Pearson,	Willis,
(<i>Halifax North</i>),	Hugessen,	Phillips,	Woodrow,
Crerar,	Inman,	Pratt,	Yuzyk.
Croll,	Irvine,	Reid,	
Dessureault,	Isnor,	Robertson	
Dupuis,	Jodoin,	(<i>Shelburne</i>),	

PRAYERS.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Fisheries Prices Support Board, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 7 of the *Fisheries Prices Support Act*, Chapter 120, R.S.C., 1952. (English text).

The following petitions were severally read and received:—

Of George L. Armstrong and Douglas H. Cameron, of the City of Montreal, in the Province of Quebec, and George Perley-Robertson of the City of Ottawa, in the Province of Ontario; praying to be incorporated under the name of Royal General Insurance Company of Canada and, in French, La Compagnie d'Assurance Royal General du Canada.

Of Leonard A. Quarnstrom, of the City of Prince Albert, in the Province of Saskatchewan, Randolph J. Klassen, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, and others of elsewhere; praying to be incorporated under the name of The Evangelical Covenant Church of Canada.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-22, intituled: "An Act to incorporate Fidelity Mortgage and Savings Corporation", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Taylor (*Norfolk*) moved, seconded by the Honourable Senator Hayden, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-27, intituled: "An Act to incorporate Kinross Mortgage Corporation", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Hayden moved, for the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading on Tuesday next, 9th July, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Bouffard, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-21, intituled: "An Act to incorporate Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko", reported that they had examined the Bill and had directed him to report, as follows:—

WEDNESDAY, July 3rd, 1963.

The Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-21, intituled: "An Act to incorporate Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko", have in obedience to the order of reference of June 25th, 1963, examined the said Bill and now report the same without any amendment.

A similar Bill in this matter was passed by the Senate during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

PAUL H. BOUFFARD,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Bouffard moved, for the Honourable Senator Hnatyshyn, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Bouffard, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-24, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Canada", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Bouffard, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-23, intituled: "An Act respecting The Canada Board of American Missions of The United Lutheran Church in America", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Fournier (*Madawaska-Restigouche*) moved, seconded by the Honourable Senator Irvine, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-25, intituled: "An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan Toronto", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Cameron, seconded by the Honourable Senator Woodrow, for second reading of the Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 23

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 4th July, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Fergusson,	Kinley,	Robertson
Baird,	Flynn,	Lambert,	(Shelburne),
Basha,	Fournier	Lefrancois,	Roebuck,
Belisle,	(De Lanaudière),	Macdonald	Savoie,
Bishop,	Fournier	(Brantford),	Smith (Kamloops),
Blois,	(Madawaska-	Macdonald	Smith (Queens-
Boucher,	Restigouche),	(Cape Breton),	Shelburne),
Bourget,	Gershaw,	McCutcheon,	Stambaugh,
Buchanan,	Gladstone,	McLean,	Taylor (Norfolk),
Burchill,	Grosart,	O'Leary	Taylor
Choquette,	Haig,	(Antigonish-	(Westmorland),
Connolly	Horner,	Guysborough),	Thorvaldson,
(Halifax North),	Hugessen,	Pearson,	Vaillancourt,
Crerar,	Inman,	Phillips,	Welch,
Croll,	Irvine,	Pratt,	Willis,
Dessureault,	Isnor,	Reid,	Woodrow,
Dupuis,	Jodoin,		Yuzyk.

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill without amendment.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Army Benevolent Fund Board, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 13 of the *Army Benevolent Fund Act*, Chapter 10, R.S.C., 1952, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General. (English text).

Report of the Canadian Maritime Commission, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 13 of the *Canadian Maritime Commission Act*, Chapter 38, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Farm Credit Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended March 31, 1963, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The following petition was read and received:

Of The Monarch Life Assurance Company, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Monarch Life Assurance Company" and/or the name "La Monarch, Compagnie d'Assurance-Vie".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 9th July, 1963, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*) moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Bill S-22, intituled: "An Act to incorporate Fidelity Mortgage and Savings Corporation", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, for the Honourable Senator Hnatyshyn, seconded by the Honourable Senator Pearson, that the Bill S-21, intituled: "An Act to incorporate Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Willis, that the Bill S-24, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Willis, that the Bill S-23, intituled: "An Act respecting The Canada Board of American Missions of The United Lutheran Church in America", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Phillips, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Phillips, that the Bill S-25, intituled: "An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan Toronto", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Phillips, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Cameron, seconded by the Honourable Senator Woodrow, for second reading of the Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 24

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 9th July, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Drouin,	Kinley,	Pouliot,
Baird,	Dupuis,	Lambert,	Power,
Basha,	Fergusson,	Lefrancois,	Pratt,
Beaubien	Fournier (<i>De</i>	Leonard,	Reid,
(<i>Bedford</i>),	<i>Lanaudière</i>),	Macdonald	Robertson
Belisle,	Gelinas,	(<i>Brantford</i>),	(<i>Shelburne</i>),
Boucher,	Gershaw,	Macdonald	Roebuck,
Bourget,	Gladstone,	(<i>Cape Breton</i>),	Smith (<i>Kamloops</i>),
Brooks,	Gouin,	MacDonald	Stambaugh,
Buchanan,	Grosart,	(<i>Queens</i>),	Taylor
Burchill,	Haig,	McCutcheon,	(<i>Westmorland</i>),
Cameron,	Hayden,	McLean,	Thorvaldson,
Choquette,	Hnatyshyn,	O'Leary	Vaillancourt,
Connolly	Hollett,	(<i>Antigonish-</i>	Vien,
(<i>Halifax North</i>),	Horner,	<i>Guysborough</i>),	Welch,
Connolly	Hugessen,	O'Leary	White,
(<i>Ottawa West</i>),	Inman,	(<i>Carleton</i>),	Willis,
Crerar,	Irvine,	Pearson,	Woodrow,
Croll,	Isnor,	Phillips,	Yuzyk.
Dessureault,			

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk in the following words:—

FRIDAY, July 5, 1963.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that the name of Mrs. Konantz has been substituted for that of Mr. Pennell on the list of Members appointed to serve on the Joint Committee on the Library.

Attest.

LÉON J. RAYMOND,
Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk in the following words:—

FRIDAY, July 5, 1963.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that the names of Messrs. Côté (Longueuil) and Cadieux have been substituted for those of Messrs. Pilon and Macaluso on the list of Members appointed to serve on the Joint Committee on Printing.

Attest.

LÉON J. RAYMOND,
Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-74, intituled: "An Act respecting the Department of Industry", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report on the Administration of the *Members of Parliament Retiring Allowances Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 18 of the said Act, Chapter 329, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on the Operations of the *Veterans' Business and Professional Loans Act* for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 13 of the said Act, Chapter 278, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on the Operations of the *Fisheries Improvement Loans Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 12(2) of the said Act, Chapter 46, Statutes of Canada, 1955. (English and French texts).

Report respecting the Operation of the Agreements with and Payments made to the Provinces of Manitoba, Saskatchewan and Prince Edward Island under the *Crop Insurance Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 10 of the said Act, Chapter 42, Statutes of Canada, 1959. (English and French texts).

Report on the Activities of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, for the year 1962-63, pursuant to section 3 of the *Food and Agriculture Organization of the United Nations Act*, Chapter 122, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The following petition was presented:—

By the Honourable Senator Pouliot:

Of Robert H. Belanger and Michel Deschamps, of the City of Ottawa, in the Province of Ontario, and Paul J. McNicoll, of the City of Eastview, in the said Province; praying to be incorporated under the name of "Les Scouts Catholiques du Canada".

The Clerk of the Senate laid on the Table the twenty-third and the twenty-fourth reports, respectively, of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

TUESDAY, July 9th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his twenty-third report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Monarch Life Assurance Company, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Monarch Life Assurance Company" and/or the name "La Monarch, Compagnie d'Assurance-Vie".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

TUESDAY, July 9th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his twenty-fourth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Canadian Manufacturers' Association, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Association to transact business either in the name "The Canadian Manufacturers' Association" and/or the name "L'Association des manufacturiers canadiens".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Haig presented to the Senate a Bill S-30, intituled: "An Act respecting The Monarch Life Assurance Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 11th July, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the Bill S-27, intituled: "An Act to incorporate Kinross Mortgage Corporation", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

The Honourable Senator Hollett moved, seconded by the Honourable Senator Haig, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Cameron, seconded by the Honourable Senator Woodrow, for second reading of the Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Cameron moved, seconded by the Honourable Senator Woodrow, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".

After debate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 25

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 10th July, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Drouin,	Isnor,	Power,
Baird,	Dupuis,	Kinley,	Pratt,
Basha,	Fergusson,	Lambert,	Reid,
Belisle,	Fournier	Lefrancois,	Robertson
Bishop,	(<i>De Lanaudière</i>),	Leonard,	(<i>Shelburne</i>),
Boucher,	Fournier	Macdonald	Roebuck,
Bouffard,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Brantford</i>),	Smith (<i>Kamloops</i>),
Bourget,	<i>Restigouche</i>),	Macdonald	Stambaugh,
Bourque,	Gelinas,	(<i>Cape Breton</i>),	Taylor
Brooks,	Gershaw,	MacDonald	(<i>Westmorland</i>),
Buchanan,	Gladstone,	(<i>Queens</i>),	Thorvaldson,
Burchill,	Gouin,	McCutcheon,	Vaillancourt,
Cameron,	Grosart,	McLean,	Vien,
Choquette,	Haig,	O'Leary	Welch,
Connolly	Hayden,	(<i>Antigonish-</i>	White,
(<i>Halifax North</i>),	Hnatyshyn,	<i>Guysborough</i>),	Willis,
Connolly	Hollett,	O'Leary	Woodrow,
(<i>Ottawa West</i>),	Horner,	(<i>Carleton</i>),	Yuzyk.
Crerar,	Hugessen,	Pearson,	
Croll,	Inman,	Phillips,	
Dessureault,	Irvine,	Pouliot,	

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Clerk had received a Certificate from the Secretary of State of Canada showing that Mr. Romuald Bourque had been summoned to the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that there was a Senator without, waiting to be introduced.

The Honourable Senator Bourque was introduced between the Honourable Senator Macdonald, P.C., and the Honourable Senator Vien, P.C., and having presented Her Majesty's Writ of Summons, it was read by the Clerk Assistant, as follows:—

(Translation:)

GEORGES P. VANIER
(L.S.)

CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To Our Trusty and Well-beloved
MR. ROMUALD BOURQUE,
of the City of Outremont, in the Province of Quebec,

GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada; and We do appoint you for the Electoral Division of De la Vallière of Our Province of Quebec, and We do command you that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada, at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden; and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor, Major-General GEORGES P. VANIER, a member of Our Most Honourable Privy Council, Companion of Our Distinguished Service Order upon whom We have conferred Our Military Cross and Our Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this sixth day of July, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-three, and in the twelfth year of Our Reign.

BY COMMAND,

J. W. PICKERSGILL,
Secretary of State of Canada.

Ordered, That the said Writ be placed upon the Journals.

The Honourable Senator Bourque came to the Table and took and subscribed the Oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat as a Member of the Senate.

The Clerk informed the Senate that the Honourable Senator Bourque had made and subscribed the Declaration of Qualification required of him by *The British North America Act, 1867*, in his presence as the Commissioner appointed to receive and witness the said Declaration.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of Proceedings under the *Trans-Canada Highway Act*, for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 9 of the said Act, Chapter 269, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1963-920, dated June 14, 1963, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the sale by the Consolidated Mining and Smelting Company Limited, of Montreal, Quebec, of engineering services and capital equipment for a zinc smelter and associated sulphuric acid plant to Cominco Binani Zinc Limited, Calcutta, India, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended by Chapter 33 of the Statutes of 1960-61. (English text).

Copy of the agreement entered into between the Government of Canada and the Government of British Columbia, dated July 8, 1963, concerning implementation of the Treaty between Canada and the United States of America relating to Cooperative Development of the water resources of the Columbia River Basin, signed on January 17, 1961. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the agreement entered into between the Government of Canada and the Government of British Columbia, dated July 8, 1963, tabled today, concerning implementation of the Treaty between Canada and the United States of America relating to Cooperative Development of the water resources of the Columbia River Basin, signed on January 17, 1961, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate of this day.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Bouffard presented to the Senate a Bill S-31, intituled: "An Act respecting The Canadian Manufacturers' Association".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 16th July, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-25, intituled: "An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan Toronto", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Thorvaldson, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-29, intituled: "An Act respecting The Sovereign Life Assurance Company of Canada", reported that they had examined the Bill and had directed him to report, as follows:—

WEDNESDAY, July 10th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-29, intituled: "An Act respecting The Sovereign Life Assurance Company of Canada", have in obedience to the order of reference of July 2nd, 1963, examined the said Bill and now report the same without any amendment.

A similar Bill in this matter was passed by the Senate during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Willis, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-28, intituled: "An Act to

incorporate Allstate Life Insurance Company of Canada", reported that they had examined the Bill and had directed him to report, as follows:—

WEDNESDAY, July 10th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-28, intituled: "An Act to incorporate Allstate Life Insurance Company of Canada", have in obedience to the order of reference of July 2nd, 1963, examined the said Bill and now report the same with the following amendment:—

Page 1, line 14: After "Canada," insert "and, in French, Allstate du Canada, Compagnie d'Assurance-Vie,".

A similar Bill in this matter was passed by the Senate during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Willis, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill C-74, intituled: "An Act respecting the Department of Industry", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator O'Leary (*Carleton*) moved, seconded by the Honourable Senator Grosart, that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at

the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

(Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 26

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 11th July, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Dessureault,	Isnor,	Pearson,
Baird,	Drouin,	Kinley,	Phillips,
Basha,	Fergusson,	Lambert,	Pouliot,
Beaubien	Fournier	Lefrancois,	Power,
(Bedford),	(De Lanaudière),	Leonard,	Pratt,
Belisle,	Fournier	Macdonald	Reid,
Bishop,	(Madawaska-	(Brantford),	Robertson
Blais,	Restigouche),	Macdonald	(Shelburne),
Boucher,	Gershaw,	(Cape Breton),	Roebuck,
Bouffard,	Gladstone,	MacDonald	Smith (Kamloops),
Bourget,	Grosart,	(Queens),	Taylor
Bourque,	Haig,	McCutcheon,	(Westmorland),
Brooks,	Hayden,	McLean,	Thorvaldson,
Buchanan,	Hnatyshyn,	O'Leary	Vaillancourt,
Burchill,	Hollett,	(Antigonish-	Welch,
Cameron,	Horner,	Guysborough),	White,
Connolly	Hugessen,	O'Leary	Willis,
(Ottawa West),	Inman,	(Carleton),	Woodrow,
Crerar,	Irvine,	Paterson,	Yuzyk.
Croll,			

PRAYERS.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Copies of replies received from the Provincial Premiers to the letter, dated May 15, 1963, addressed to them by the Prime Minister of Canada, concerning bilingualism and biculturalism. (English and French texts.)

Report of Canadian Overseas Telecommunication Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended March 31, 1963, pursuant to sections 22 and 23(1) of the *Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act*, Chapter 42, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Capital Budget of the Farm Credit Corporation, for the fiscal year ending March 31, 1964, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, and copy of Order in Council P.C. 1963-512, dated March 25, 1963. (English text).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the copies of replies received from the Provincial Premiers to the letter, dated May 15, 1963, addressed to them by the Prime Minister of Canada, tabled today, concerning bilingualism and biculturalism, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate of this day.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The following petition was read and received:

Of Robert H. Belanger and Michel Deschamps, of the City of Ottawa, in the Province of Ontario, and Paul J. McNicoll, of the City of Eastview, in the said Province; praying to be incorporated under the name of "Les Scouts Catholiques du Canada".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C. moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 16th July, 1963, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Thorvaldson, that the Bill S-25, intituled: "An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan Toronto", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Willis, that the Bill S-29, intituled: "An Act respecting The Sovereign Life Assurance Company of Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Willis, that the Bill S-28, intituled: "An Act to incorporate Allstate Life Insurance Company of Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Macdonald, P.C., seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, for second reading of the Bill C-74, intituled: "An Act respecting the Department of Industry".

After debate,

The Honourable Senator McCutcheon, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Thorvaldson, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill S-30, intituled: "An Act respecting The Monarch Life Assurance Company", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Fergusson moved, seconded by the Honourable Senator Isnor, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 27

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 16th July, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Fournier (<i>De</i>	Irvine,	Pouliot,
Beaubien	<i>Lanaudière</i>),	Isnor,	Pratt,
(<i>Bedford</i>),	Fournier	Jodoin,	Robertson
Belisle,	(<i>Madawaska-</i>	Lambert,	(<i>Shelburne</i>),
Blois,	<i>Restigouche</i>),	Leonard,	Roebuck,
Bouffard,	Gelinas,	Macdonald	Smith
Bourget,	Gershaw,	(<i>Brantford</i>),	(<i>Kamloops</i>),
Bourque,	Gladstone,	McCutcheon,	Stambaugh,
Brooks,	Gouin,	Methot,	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Buchanan,	Grant,	Molson,	Taylor
Choquette,	Grosart,	Monette,	(<i>Westmorland</i>),
Connolly	Haig,	O'Leary	Thorvaldson,
(<i>Ottawa West</i>),	Hayden,	(<i>Antigonish-</i>	Vaillancourt,
Croll,	Hnatyshyn,	<i>Guysborough</i>),	Vien,
Dessureault,	Hollett,	O'Leary	Welch,
Drouin,	Horner,	(<i>Carleton</i>),	White,
Dupuis,	Hugessen,	Paterson,	Willis,
Fergusson,	Inman,	Pearson,	Woodrow,
			Yuzyk.

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-9, intituled: "An Act respecting Confederation Life Association",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-10, intituled: "An Act respecting The Great-West Life Assurance Company",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Chartered Trust Company",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-14, intituled: "An Act respecting Canada Permanent Toronto General Trust Company",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill with one amendment, to which they desire the concurrence of the Senate.

The amendment was then read by the Clerk Assistant, as follows:—

Page 1, line 11: Delete the words "La Canada Permanent, Compagnie de Fiducie" and substitute the words "La Compagnie de Fiducie, Canada Permanent".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the amendment be concurred in now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have agreed to the amendment made by the Commons to this Bill, without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-80, intituled: "An Act to amend the Atlantic Development Board Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-86, intituled: "An Act for approving certain expenditures authorized for the public service, and the application of certain amounts in the accounts, for the financial year ended the 31st March, 1963", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The following petition was presented:—

By the Honourable Senator Thorvaldson for the Honourable Senator MacTavish:

Of The Manufacturers Life Insurance Company, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Manufacturers Life Insurance Company" and/or the name "Les Manufacturiers, Compagnie d'Assurance-vie".

The Honourable Senator Pouliot presented to the Senate a Bill S-32, intituled: "An Act to amend the Marriage and Divorce Act".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Pouliot moved, seconded by the Honourable Senator Gershaw, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 18th July, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.—

That, until the summer recess, Rules 23, 24 and 63 be suspended in so far as they relate to Public Bills.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Macdonald, P.C., seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, for second reading of the Bill C-74, intituled: "An Act respecting the Department of Industry".

After debate,

The Honourable Senator Lambert moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill S-31, intituled: "An Act respecting The Canadian Manufacturers' Association", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Taylor, (*Westmorland*), that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Canada Council, including the Auditor General's Report on the Financial Statements of the Council, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 23 of the *Canada Council Act*, Chapter 3, Statutes of Canada, 1957. (English and French texts).

Report on the *Technical and Vocational Training Assistance Act* for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 13 of the said Act, Chapter 6, Statutes of Canada, 1960-61. (English text).

Report on Supply for the year ended March 31, 1963. (English and French texts).

Report of Proceedings under the *Atlantic Provinces Power Development Act* for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 6 of the said Act, Chapter 25, Statutes of Canada, 1957-58. (English text).

Report of Proceedings under the *Atlantic Provinces Power Development Act* for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 6 of the said Act, Chapter 25, Statutes of Canada, 1957-58. (English text).

Report of the Northern Canada Power Commission, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 24 of the *Northern Canada Power Commission Act*, Chapter 196, R.S.C., 1952, as amended by Chapter 42, Statutes of Canada, 1956, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English text).

Capital Budget of the Northern Canada Power Commission for the year ending March 31, 1964, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, together with copy of Order in Council P.C. 1963-917, dated June 13, 1963, approving same. (English text).

Report of the Board of Trustees of the Queen Elizabeth II Canadian Fund to Aid in Research on the Diseases of Children, including the Auditor General's Report on the Financial Statements of the Board, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 15 of the *Queen Elizabeth II Canadian Research Fund Act*, Chapter 33, Statutes of Canada, 1959. (English and French texts).

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 28

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 17th July, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Fergusson,	Irvine,	Power,
Beaubien	Fournier	Isnor,	Pratt,
(Bedford),	(De Lanaudière),	Jodoin,	Quart,
Belisle,	Fournier	Lambert,	Robertson
Bishop,	(Madawaska-	Leonard,	(Shelburne),
Blais,	Restigouche),	Macdonald	Roebuck,
Blois,	Gelinas,	(Brantford),	Smith (Kamloops),
Bouffard,	Gershaw,	McCutcheon,	Stambaugh,
Bourget,	Gladstone,	Methot,	Taylor (Norfolk),
Bourque,	Gouin,	Molson,	Taylor
Brooks,	Grant,	Monette,	(Westmorland),
Buchanan,	Grosart,	O'Leary	Thorvaldson,
Choquette,	Haig,	(Antigonish-	Vaillancourt,
Connolly	Hayden,	Guysborough),	Vien,
(Ottawa West),	Hnatyshyn,	O'Leary	Welch,
Croll,	Hollett,	(Carleton),	White,
Dessureault,	Horner,	Paterson,	Willis,
Drouin,	Hugessen,	Pearson,	Woodrow,
Dupuis,	Inman,	Pouliot,	Yuzyk.

PRAYERS.

The Clerk of the Senate laid on the Table the twenty-fifth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

WEDNESDAY, July 17th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his twenty-fifth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Canada Accident and Fire Assurance Company, of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Canada Accident and Fire Assurance Company" and/or the name "La Compagnie d'Assurance du Canada contre les Accidents et l'Incendie".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Gouin presented to the Senate a Bill S-33, intituled: "An Act respecting The Canada Accident and Fire Assurance Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Gouin moved, seconded by the Honourable Senator Jodoin, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 23rd July, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table the following:—

Order in Council P.C. 1963-1040, dated July 9, 1963, authorizing the Export Credits Insurance Corporation to agree to a change in the terms of payment under the contract of sale between Canadair Limited, Montreal, and Seaboard World Airlines Inc., New York, U.S.A., for the purchase of 5 CL-44D-4 swing-tail freighter aircraft, including engines, propellers and ancillary equipment, which was authorized by Order in Council P.C. 1959-747, dated June 11, 1959, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, pursuant to Section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended by Chapter 33 of the Statutes of 1960-61. (English text).

Order in Council P.C. 1963-1056, dated July 11, 1963, authorizing, under section 21 of the *Export Credits Insurance Act*, a contract of insurance by the Export Credits Insurance Corporation for shipment of wheat to Poland prior to December 31, 1963, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended by Chapter 33 of the Statutes of 1960-61. (English text).

Report of Industrial Inquiry Commission on *The Disruption of Shipping*—Honourable T. G. Norris, *Commissioner*. (English text).

Copy of a letter, dated July 12, 1963, addressed by the Prime Minister of Canada to all Provincial Premiers containing a proposal for a Federal-Provincial Conference to consider the subjects of pensions and of loans to municipalities for capital works programmes. (English and French texts).

Copy of a letter addressed by the Premier of Quebec to the Prime Minister of Canada, dated July 11, 1963, together with a copy of a resolution adopted by the Quebec Legislative Assembly, dated June 26, 1963, concerning Bill C-76: "The Municipal Development and Loan Act". (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.:

That the copy of a letter, dated July 12, 1963, addressed by the Prime Minister of Canada to all Provincial Premiers containing a proposal for a Federal-Provincial Conference to consider the subjects of pensions and of loans to municipalities for capital works programmes, tabled today, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate of this day.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.:

That the copy of a letter addressed by the Premier of Quebec to the Prime Minister of Canada, dated July 11, 1963, together with a copy of a resolution adopted by the Quebec Legislative Assembly, dated June 26, 1963, concerning Bill C-76: "The Municipal Development and Loan Act", tabled today, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate of this day.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Vien, P.C., from the Standing Committee on Standing Orders, presented their first report.

WEDNESDAY, July 17th, 1963.

The Standing Committee on Standing Orders make their first report, as follows:—

The Committee recommend that the time limited for filing petitions for Private Bills (other than petitions for Bills of Divorce) which expired on June 27th, 1963, be extended to Friday, August 2nd, 1963.

All which is respectfully submitted.

THOMAS VIEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Vien, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Macdonald, P.C., seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, for second reading of the Bill C-74, intituled: "An Act respecting the Department of Industry".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the Bill C-80, intituled: "An Act to amend the Atlantic Development Board Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Hnatyshyn, that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill C-86, intituled: "An Act for approving certain expenditures authorized for the public service, and the application of certain amounts in the accounts, for the financial year ended the 31st March, 1963", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Pratt moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Kamloops*), that the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Hollett moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 29

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 18th July, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Fournier	Jodoin,	Quart,
Beaubien	(<i>De Lanaudière</i>),	Lambert,	Robertson
(<i>Bedford</i>),	Fournier	Leonard,	(<i>Shelburne</i>),
Belisle,	(<i>Madawaska-</i>	Macdonald	Roebuck,
Blois,	<i>Restigouche</i>),	(<i>Brantford</i>),	Smith (<i>Kamloops</i>),
Bouffard,	Gershaw,	McCutcheon,	Stambaugh,
Bourget,	Gladstone,	Methot,	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Bourque,	Grant,	Molson,	Taylor
Brooks,	Grosart,	Monette,	(<i>Westmorland</i>),
Buchanan,	Haig,	O'Leary	Thorvaldson,
Choquette,	Hayden,	(<i>Antigonish-</i>	Vaillancourt,
Connolly	Hnatyshyn,	<i>Guysborough</i>),	Vien,
(<i>Ottawa West</i>),	Hollett,	Paterson,	Welch,
Croll,	Horner,	Pearson,	White,
Dessureault,	Hugessen,	Pouliot,	Willis,
Drouin,	Inman,	Power,	Woodrow,
Dupuis,	Irvine,	Pratt,	Yuzyk.
Fergusson,	Isnor,		

PRAYERS.

The Clerk of the Senate laid on the Table the twenty-sixth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

THURSDAY, July 18th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his twenty-sixth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The National Life Assurance Company of Canada, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The National Life Assurance Company of Canada" and/or "La Nationale du Canada, compagnie d'assurance-vie".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce:

Of Madeleine Francoise Hankowski, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jan Paul Hankowski.

Of Bruce Reid Campbell, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with June Ethel Phyllis Campbell.

Of William Metcalfe Watt, of Laval West, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rosemary Evelyn Watt.

Of Giovanni Pallotta, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Gerarda Della Pallotta.

Of Mildred Dawson Meakins, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jonathan Fayette Meakins.

Of Marion Ruth Catherine Slaterry, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edward Michael Slaterry.

Of Sonja Bagry, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ignaz Bagry.

Of Lena Quelle, of Vancouver, British Columbia; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Hendricus Johanns Quelle, of Montreal, Quebec.

Of Franz Zeitlhofer, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Theresia Maria Zeitlhofer.

Of John Harman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Ann Harman.

Of Esther Wertheimer, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Wertheimer.

Of Rachela Zimmer, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leo Zimmer.

Of Alethea Sarah Ivy Fowler, of Beebe, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Irwin Fowler.

Of Rosemary Beatrice Clare, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Derek Clare.

Of Isadore Titleman, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marion Titleman.

Of Agnes Irene Seaman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Terence John Wendell Seaman.

Of Margaret Ada Lewis, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gilbert Stephen Lewis.

Of Beverley Trachtenberg, otherwise known as Beverley Tratt, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Arthur Trachtenberg, otherwise known as Arthur Tratt.

Of Demetre Almyriotis, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Evanthia Almyriotis.

Of Cynthia Elsie Scott, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Marcel Sinclair Scott.

Of June Blickstead, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ralph Blickstead.

Of Stella Leblanc, of Bedford, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bernard Leblanc.

Of Gerda-Sascha Rozwadowski, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jerzy Rozwadowski.

Of Josephine Isabella Geiger, of Montreal, Quebec, praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Eric Anton Geiger.

Of Margarete Gerda Ruhnau, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Willi Gustav Ruhnau.

Of Margaret Catherine Smith, of St. Lambert, Quebec; praying for the passage of an Act to annul her marriage with Douglas Kerr Smith.

Of Marie Gertrude Helene Flamme, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Christian Alain Flamme.

Of Kate Gillman, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Saul Gillman.

Of Barbara Ann Wallace, of St. Lambert, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kenneth William Wallace.

Of Lise Hogue, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alain Hogue.

Of Marie Claire Rolande Dubois, of St. Lambert, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Lorenzo Dubois.

Of Sheila Liebling, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gilbert Liebling.

Of Elizabeth Shaw Fisher Reid, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kenneth Allan Reid.

Of Marie Jeanne Beaulieu, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with J. E. Roger Bernard Beaulieu.

Of Maurice LeBel, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Yvonne LeBel.

Of Gilles Graveline, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marielle Graveline.

Of Simonne Michele Mona Bouchard, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jacques Bouchard.

Of Anne Marie Asselin, of St. Michel, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roger Asselin.

Of Hale Calvin Reid, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Geraldine Margaret Reid.

Of Lorna Scherzer, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Paul Scherzer.

Of Leomay Marie Blanche Stratton, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Martin Stratton.

Of Sylvia Aucoin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Charles Aucoin.

Of Frances Cynthia Nevitt, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joshua Nevitt.

Of Lily Worthington, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ronald Worthington.

Of Dorothy Doreen Howell, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Alfred Howell.

Of Daisy Emily Dorothy Ryan, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Lawrence Ryan.

Of Joyce Evelyn Ranger, of Toronto, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Paul Emile Nelson Ranger, of Riviere Beaudette, Quebec.

Of Jeannine Furoy, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edward Furoy.

Of Myrtle Alice Southwood, of Sherbrooke, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harold Thomas Southwood.

Of Iva Baumgartner, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Peter Baumgartner.

Of Elsie Jean Delisle, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leo Roger Delisle.

Of Josephine Suhr Moseley, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Herbert Frederick Moseley.

Of Christine Johnson, of Valois, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harteny Lawrence Johnson.

Of Real Richard, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marcella Richard.

Of Monique Remy, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edouard Remy.

Of Paul Emile Niquette, of Sorel, Quebec; praying for the passage of an Act to annul his marriage with Gisele Niquette.

Of Elsa Munch, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Arne Munch.

Of Lygery Varverikos, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Emmanuel Varverikos.

Of Jeannine Elizabeth Sharpe, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Theodore Sharpe.

Of Anita Cleri, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Vinicio Cleri.

Of John Andrew Milne, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Doris Milne.

Of Germaine Marie Therese Hinksman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Hugh Dodd Hinksman.

Of Mary Catherine Weatherby, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Martin Weir Weatherby.

Of Gerald William Henderson, of Bristol, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Eileen Elizabeth Henderson.

Of Eileen Myrtle Burns, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Berkeley Burns.

Of Anita Margaret d'Esterre, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Duncan d'Esterre.

Of Joseph Arthur Norman William Edwards, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Muriel Joyce Edwards.

Of Irene Ross, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Stanley Ross.

Of Anna Luella Matthews, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ronald Rupert Matthews.

Of Gladys Ethel Sarah Bergeron, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Philip Joseph Bergeron.

Of Hazel Durocher, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Georges Durocher.

Of Lily (Laura) Anita Karbelnik, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Louis Edward Karbelnik.

Of Margot Scott Connor, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with David James Connor.

Of James Richard Williamson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Claire Williamson.

Of Alma Tremblay, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Marcel Tremblay.

Of Micheline McGuire, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andre McGuire.

Of Miriam White, of Drummondville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Matthew White.

Of Lloyd James Simpson, of Ste. Anne de Bellevue, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Hazel Weston Simpson.

Of Felix Hollinger, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Adeline Hollinger.

Of Gizella Ethel Bogoly, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Louis Bogoly, junior.

Of Françoise Campion, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kenneth Rea Campion.

Of Suzi Elizabeth Perry, of Como, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Arnold Perry.

Of Dawn Dorothea Marsden, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ross John Chambers Marsden.

Of Pawel Olejnik, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Maria Olejnik.

Of Joyce Ethel Empey, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Franklyn Empey.

Of Gabriela Kiwitt, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Kiwitt.

Of Herve Gauthier, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Carmen Gauthier.

Of Jean Alexandria Etheridge, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kenneth Charles Etheridge.

Of John Joseph Huitson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Denise Huitson.

Of Dorothy Irene Marjorie Adams, of St-Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Merrill Karn Adams.

Of Judith Elizabeth Caron, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Norman Michael Caron.

Of Joan Mary Pearson, of Rosemere, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Richard Hammond Pearson.

Of Glen Stewart Tornay, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edgar Tornay.

Of Nellie Rothman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Charles Rothman.

Of Jacqueline Belanger, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Marcel Belanger.

Of Blima (Wendy) Shapiro, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harry (Hirsh) Shapiro.

Of Gladys Jean Desjardins, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Julien Leopold Desjardins.

Of Gladys Noreen Monette, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John James Monette.

Of Celia Lesnik, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Borys Lesnik.

Of Clara Edith Papp, of Hampstead, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Otto Papp.

Of Frances Lyman, of Chomedey, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harvey Lyman.

Of Anton Welte, of Longueuil, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Christina Welte.

Of Giuseppe de Cristoforo, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Brigide de Cristoforo.

Of Wilfrid Giroux, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Laurette Giroux.

Of Anne-Marie Somlo, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andre Pierre Somlo.

Of Margaret Ellynore Abbott, of Ville d'Anjou, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ernest Kitson Abbott.

Of Madge Estelle Pinkerton, of St-Lambert, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Pinkerton.

Of Angus McIntosh, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with June Theresa McIntosh.

Of May Margaret Morelli, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Nicholas Morelli.

Of Linnea Erna Barbara Walker, of Baie d'Urfe, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Henry Normand Walker.

Of Joan Marjorie Gregor-Pearse, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Reginald Clive Gregor-Pearse.

Of Jean Guy Prud'homme, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Aimee Prud'homme.

Of Aline Helene Smith, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Desmond Edward Smith.

Of Marie Aleta Meerovitch, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Nathaniel Meerovitch.

Of Beverley Hayden Crerar, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Conlin Douglas Crerar.

Of Brigitte Dophide, of St-Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Wilfrid Dophide.

Of Constance Valerie Laurie, of Saint John, New Brunswick; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Norman Earl Laurie, of Verdun, Quebec.

Of Robert Harrison, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rita Jeanette Harrison.

Of Marketa Tata, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Sam Tata.

Of Margaret Anna Kenwood, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ronald Albert Kenwood.

Of Robert Charles Chapman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mary Jane Chapman.

Of Rose Duval, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Aurele Duval.

Of Louise Doyle, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Harold Doyle.

Of Sandra Elizabeth McVety, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Arnold McVety.

Of Jean Bernard L'Heureux, of LeMoyne, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Monique L'Heureux.

Of Mildred Kligman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Sam Kligman.

Of Lucille Goresky, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Irving Goresky.

Of Ivy Elizabeth Sherry, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Henry Edward Sherry.

Of Haidy Amalie Madelaine Jack, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Thomas Jack.

Of Florence Patricia Da Silva, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Aubrey Terrence Da Silva.

Of Nancy Ruth Grabina, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jerry Grabina.

Of Paul Aime Bedard, of Hamilton, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Jean Shirley Yvonne Bedard, of Ste. Genevieve, Quebec.

Of Edward Sidney Mansfield, of Bois de Filion, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Dorothea Lyon Mansfield.

Of Harry Hyman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rose Teresa Hyman.

Of Patricia Rose Rankin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Allan Hugh Rankin.

Of Marsha Liberman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Saul Liberman.

Of Elizabeth Lillian Small, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Richard William Small.

Of Catherine Mildred Gray, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph George Robert Gray.

Of Klara Brody, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Otto Brody.

Of Rene Hebert, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Carmen Hebert.

Of Abie Herscovitch, otherwise known as Allan Herscovitch, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Fannie Herscovitch, otherwise known as Fay Herscovitch.

Of Rosaire Gauthier, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Diane Gauthier.

Of Gerhard Hermann Buchholz, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Ingrid Buchholz.

Of Joseph Fortin Decelles, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Simone Decelles.

Of Guy Bertrand, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Colombe Bertrand.

Of Dorothy Hazel Neila Beausoleil, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Albert William Beausoleil.

Of Dorothy Estelle Lord, of Detroit, Michigan, U.S.A.; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Richard Leslie Michael Lord, of Montreal, Quebec.

Of Claire Bradford, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Elwood Joseph Bradford.

Of Leonard Marchand, otherwise known as Leonard Mihalcean, of Pont-Viau, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Gertrude Marchand, otherwise known as Gertrude Mihalcean.

Of Sheila Wolofsky, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leib Wolofsky.

Of Geraldine Cecilia Gohier, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerald Raymond Gohier.

Of Olga Antonina Burkousky, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Marion Burkousky.

Of Jean Helen Donnan, of McMasterville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Stewart Donnan.

Of Michele Breuer, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Claude Luc Breuer.

Of Magella Bergeron, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Laureat Bergeron.

Of Wilhelmina Grundy, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with George William Grundy.

Of Lillian Florence Catherine Hurst, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Douglas Charles Hurst.

Of Guy Bertrand, of Sherbrooke, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Fabiola Bertrand.

Of Sylvia Bertha Spires, of Ste. Agathe des Monts, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Joseph Spires.

Of Geraldine Ludgarde Romer, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Frank Romer.

Of Sylvia Socaransky, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Samuel Socaransky.

Of Elizabeth Peck, of Morin Heights, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Hugh S. Peck.

Of Dorothy Gladys Faucher, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alfred Faucher.

Of Jean Alice Rinder, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leonard Rinder.

Of Maria Lenkei, otherwise known as Maria Leichtag, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Francois Ferenc Lenkei, otherwise known as Francois Ferenc Leichtag.

Of Ines Barbara Levy, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Nessim Levy, otherwise known as Nathan Levy.

Of Donat Theriault, of Ste. Therese de Blainville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Lady Anne Theriault.

Of Elizabeth Helen Brown, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Morel Brown.

Of Stasys Vysniauskas, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Zenta Vysniauskas.

Of Joan Jeanette Krautle, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Karl Otto Krautle.

Of Thelma Freeman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Reuben Freeman.

Of Rose Coletta, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harold Coletta.

Of Dora Elfriede Elizabeth Christian Kovacs, otherwise known as Dora Elfriede Elizabeth Christian Kovac, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Lajos Kovacs, otherwise known as Lajos Kovac.

Of Wilma Gloria Bryson, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Lloyd George Bryson.

Of Donald Edgar Hicks, of Grand Falls, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Frances Marie Hicks.

Of Ruth Moss, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harry Moss.

Of Marie-Louise Guay, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean-Marie Guay.

Of Marie Marguerite Nicole Fraser, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Fraser.

Of Marie Raymonde Violetta Dalpe, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Donald Dalpe.

Of Elizabeth Gray, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Gray.

Of Helene Denise Vien, of Preville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Thomas Vien.

Of Anna Elizabeth Strickland, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edward John Strickland.

Of Evelyn Frances Rae, of Greenfield Park, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Clifford George Rae.

Of Catherine Gerasimos Andrulakis, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Miltiadis George Andrulakis.

Of Toni Anna Lydia Weiss, otherwise known as Toni Anna Lydia Weisz, of Amsterdam Zuid, The Netherlands; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bernard Weiss, otherwise known as Bernard Weisz.

Of Kathleen Ryan, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Albert George Ryan.

Of Verena Elsener, of Chambly, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Josef Elsener.

Of Doris Sibyl Jane Hassall, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Frederick James Hassall.

Of Elizabeth Anne Kotania, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Thaddeus Julian John Kotania.

Of Hyman Omri Tannenbaum, of Baie d'Urfe, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Elsie Sarah Tannenbaum.

Of Rosa Jacobson, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Michael Jacobson.

Of Stephen Alexander Lantos, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Luise Lantos.

Of Frank Hamilton Mingie, junior, of Pointe Claire, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Ruth Evelyn Mingie.

Of Frieda Lina Schaub, of Essen-Bredeney, Germany; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Clemens Heinrich Schaub, of Hampstead, Quebec.

Of Alma Ivy Bankley, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gordon Lloyd Bankley.

Of Colleen Ann Kenny, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Harold Kenny, junior.

Of Phyllis Carol Johnston, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Johnston.

Of Leonard Emond, of Repentigny, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Bella Emond.

Of Edith Rozel McDougall, of Tampa, Florida, U.S.A.; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with David McDougall, of Montreal, Quebec.

Of Kenneth Allen Blight, of St. Eustache-sur-le-Lac, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Iris Maureen Blight.

Of Ellen Chase McKellar, of Dewittville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bruce McKellar.

Of Mona Pozza, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Corrado Pozza.

Of John Faucher, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marion Faucher.

Of Violet Pearl St. James Lemoine, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Stanley Allen Lemoine.

Of Ann Marguerite MacDonald, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Russell Albert MacDonald.

Of Eva Florence Plaskett, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gordon Plaskett.

Of Karl Heinz Kerlikowsky, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Elisabeth Ingrid Kerlikowsky.

Of Hilda Desjardins, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Real Robert Desjardins.

Of Sandra Mary Louise Martin, of Caughnawaga, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Wallace Martin.

Of Mary Iris Fournier, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean-Jacques Fournier.

Of Rosemary Louise Eakins, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Peter Russell Eakins.

Of Phyllis Manoh, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Yaacov Manoh.

Of Jean Elizabeth O'Reilly, of Chateaugay, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Michael Walter O'Reilly.

Of Maureen Mary Piercey, of Ville Emard, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Frederick Piercey.

Of Josephine Mary Croll, of Hudson Heights, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Donald Edmund Croll.

Of Milton Lawrence Trickey, of St. Constant, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Myrtle Ramona Trickey.

Of William John Loke, of Pierrefonds, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Verna Irene Loke.

Of Anita Guido Knezevic, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Zoran Mitar Knezevic.

Of Shirley Brimacombe, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Irving Brimacombe.

Of Betty O'Neil, of Huntingdon, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Garth O'Neil.

Of Rebecca Rosenstraus, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Eisig Rosenstraus.

Of Paulyne Leblanc, of St. Vincent de Paul, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andre Leblanc.

Of Marie Joan Patricia Jeffries, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph William Jeffries.

Of Isadore Rosenblatt, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Sarah Molly Rosenblatt.

Of Alice Elizabeth Clarke, of Croydon, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Warren Clarke.

Of Armando Argenti, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Angela Argenti.

Of Molly Sacks, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Melvin Sacks.

Of Millicent Vera Seagrove, of Toronto, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Anthony Naworth Seagrove, of Montreal, Quebec.

Of Joseph Jean Paul Fernand Blanchette, of Riviere-a-Gagnon, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Jeanne Blanchette.

Of Karl-Heinz Hans Luedders, of Laval-des-Rapides, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Irene Antonie Luedders.

Of Leslie Thomas Norval Modler, of Cartierville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Nina Naomi Modler.

Of Amy Sandra Glendinning, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerald Ronald Glendinning.

Of Muriel Howarth Hulbig, of Fort Chambly, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William John Hulbig.

Of Kathleen Sangster, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Sangster.

Of Phyllis Siev, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Geoffrey Marshall Siev.

Of Marjorie Brown, of Richelieu, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Arnold Galbraith Brown.

Of Jean Letovsky, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Louis Wolfe Letovsky, otherwise known as William (Bill) Letovsky.

Of Shirley Margaret Woolley, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edward Brian Woolley.

Of Nathalie Longtin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Claude Valois Longtin.

Of Vida Irene Louise McCallum, of Halifax, Nova Scotia; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Neil McCallum, of Montreal, Quebec.

Of Margaret Joan Digby, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with George Arnold Digby.

Of Nadia-Anne Hruszjij, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Mycola Hruszjij.

Of Maureen Knowles, of Lakefield, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Geoffrey Arnold Knowles.

Of Joyce Irene Larocque, of Summerside, Prince Edward Island; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andrew Joseph Larocque, of Rock Island, Quebec.

Of Rolland Commoy, of Laval-des-Rapides, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Aline Celine Commoy.

Of Ginette Noela Melanie Soulier, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Jean Soulier.

Of Jeannette Carignan, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Henri Carignan.

Of Nora Bridget Lahey, of St. John's, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Joseph Lahey.

Of Virginia Ruth Parmiter, of Greenfield Park, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Douglas Parmiter.

Of Betty Ankhelyi, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gyorgy (George) Ankhelyi.

Of Barbara Ann Sobrian, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Merlyn Arnold Sobrian.

Of Susanne Reiner, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Charles Reiner.

Of Marie Emilia Rolande Gittens, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kenneth Fitzgerald Gittens.

Of Suzanne Chasse, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Chasse.

Of Barbara Patricia Rogers, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Arthur Rogers.

Of Roland Demers, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Pierrette Demers.

Of Lajos Nagy, otherwise known as Louis Nagy, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Ilonka Nagy.

Of Eloise Sonne, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Raymond Robert Sonne.

Of Jennie Zajko, of Ottawa, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Stanley Zajko, of Montreal, Quebec.

Of Robert Fleischer, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Agnes Fleischer.

Of Hugh O'Connor, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Kathleen West O'Connor.

Of Charles Harold Page, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Carole Ann Page.

Of Vera Irene MacKenzie, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William George MacKenzie.

Of Guy Lefebvre, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Madeleine Lefebvre.

Of Beverley Ann Maughan, of Hampstead, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Frederick Maughan.

Of Marie Theresa Sckyra, of Montreal West, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Erwin Sckyra.

Of Rosi Irma Parroudy, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andre Parroudy.

Of Barbara Gladys Gregory, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Marshall Donald Ward Gregory.

Of Mary Yvonne Giguere, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Claude Giguere.

Of Ion Ignatescu, of Locust Hill, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Saveta Ignatescu, of Montreal, Quebec.

Of Carmen Abrams, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Theodore Martin Abrams.

Of Margaret Elaine Gallagher, of Winnipeg, Manitoba; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Raymond Hugh Gallagher, of Montreal, Quebec.

Of Haia (Clara) Fuchsman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Iosif (Josif) Fuchsman.

Of Lois Budd, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Hilsborne Budd.

Of Elizabeth Laptew, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Paul Constantin Laptew.

Of Mary Gallagher, of Woodfords, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Thomas Joseph Gallagher.

Of Margit Bene, of Terrace Bay, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Janos Gabor Bene, of Chibougamau, Quebec.

Of Therese Genest, of Quebec, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Claude Genest.

Of Aranka Ilona Berendy, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bela Julius Berendy.

Of Margaret Anne Harvey, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edmund Gifford Harvey.

Of Joseph Maurice Sealy, of Jacques Cartier, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Clara Allan Sealy.

Of Valerie Jean Morton, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Ure Morton.

Of Ruth Ilona Elkin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Sidney Elkin.

Of Lorraine Burt, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harold Edmund Burt.

Of Denise Bachelder, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Stanley John Arthur Bachelder.

Of Nicole Marie Geoffroy, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bernard Marcel Geoffroy.

Of Martin Simeon Levy, of Jacques Cartier, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Inge Hansen Levy.

Of James Robert Breslin, of Pierrefonds, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mary Marlene Leona Breslin.

Of Marcelle Rosenberg, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Salomon Rosenberg.

Of Judith MacBeth Cuggy, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kenneth Douglas Cuggy.

Of Irene Tyminski, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Tadeusz Tyminski.

Of Percy Beauvais, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mary Letitia Beauvais.

Of Harold Moreau, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Suzanne Moreau.

Of Mabel Lucille Mills, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Thomas Mitchell Mills.

Of Zbigniew Stanislaw Janicki, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Vittorina Janicki.

Of Anna May Sergeant, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Charles Ross Sergeant.

Of Joseph Philippe Philias Fabien Parent, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Beatrice Parent.

Of William Rankin Edmondson, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marjorie Beryl Edmondson.

Of Josephine Rose Nawrocki, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph John Nawrocki.

Of Zelda Barbara Kimberg, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Irving Noah Kimberg.

Of Doris Irene Trerice, of Pointe Claire, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Nelson Webster Trerice.

Of Alexandra Deliyannakis, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Nicolas Deliyannakis.

Of Patricia Beverley Dimeo, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alexander Hugh Dimeo.

Of Agnes Agai, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Nicolas Agai.

Of Aida Diotte, of Paris, France; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Ludger Camille Marcel Diotte, of Montreal, Quebec.

Of Beverly Anne Runions, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harold Kenneth Runions.

Of Karl Heinz Wunderlich, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Eike Wunderlich.

Of Marie Greensell, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Remi Greensell.

Of Bertha Staruch, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Staruch.

Of Ruby Rita Smith, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Michael Smith.

Of Patricia Ann Small, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leonard Edward George Small.

Of Pardo Belpulso, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rosa Belpulso.

Of Helena Jadwiga Igiel Wodnicki, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Stanislaw Wodnicki.

Of Adele Kathleen Strachan, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kenneth Alexander Strachan.

Of Elizabeth Angela Stirling, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alexander Stirling.

Of Gabrielle Ungar, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harry Ungar.

Of William Henry Monaghan, of Hudson Heights, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with JoAnn Carol Monaghan.

Of Nicholas Cimbru Chambers, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Germaine Chambers.

Of Georgine Plzak, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bohumil Plzak.

Of Joseph Leo Gerard Bougie, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Madeleine Bougie.

Of Albert Henry Grabeldinger Willis, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Erna Margot Willis.

Of Jeannie Belchik, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Paul Belchik.

Of Sylvia Dankner, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Philip Dankner.

Of John Donaldson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Evelyn Donaldson.

Of Alexander Burke, of Pointe-aux-Trembles, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Emerantienne Burke.

Of Heinrich Bernhard Altmeppen, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Irmgard Christine Altmeppen.

Of Marilyn Jean Alie, of Longueuil, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Alie.

Of John Andre Anderson, of St-Leonard-de-Port-Maurice, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Elizabeth Augusta Margaretha Anderson.

Of Ruth Diana Andrews, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Douglas Frank Andrews.

Of Roger Bernard Angel, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Yvonne Suzanne Angel.

Of Juliana Magdelene Ashley, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Charles William Ashley.

Of Etienne Auclair, of Otterburn Heights, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Andree Auclair.

Of Alphonse Audet, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Gracia Audet.

Of Paul Romain Bernard Babeu, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Maria Jeannette Babeu.

Of Walter Barber, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mary Agnes Barber.

Of Edouard Joseph Armand Baril, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Therese Bibiane Baril.

Of Casimir Batasonsky, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marjam Batasonsky.

Of Alfred Bartlett, of Ile Perrot, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Jeannette Bartlett.

Of Donald Beakes, of Sherbrooke, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Pauline Beakes.

Of Lili Benjamin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Aaron Benjamin.

Of Joseph Ernest Andre Bergeron, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Rejeanne Francoise Therese Bergeron.

Of Diane Lillian Black, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bruce Andrew Black.

Of Pamela Blair, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alexander Wallace Anthony Blair.

Of Roland Boisvert, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Eileen Boisvert.

Of Madeleine Bornstein, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Bornstein.

Of Joseph Idolard Bouchard, of Nouvelle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Antoinette Bouchard.

Of Jean Robert Boucher, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Gisele Boucher.

Of Richard Bradley, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Joan Bradley.

Of Anna Annette Brahmi, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alfred Emile Brahmi.

Of Georgiana Brasseur, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Brasseur.

Of Aurella Breard, of Croydon, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Breard.

Of Robert Brooks, of Duvernay, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Ludmilla Elissa Brooks.

Of Edward Brown, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Ginette Brown.

Of Jean Ilene Buckley, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kenneth George Buckley.

Of Linda Alice Burrows, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Michael Heber Burrows.

Of Collin Mills Campbell, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Barbara June Campbell.

Of Cecile Caille, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roland Caille.

Of James Campbell, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Doris Lucy Campbell.

Of Rochelle Caplan, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Allan Steven Caplan.

Of Daniel Gaston Jules Caron, of St. Michel, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Yolande Caron.

Of Claude Caron, of Valcartier, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Pauline Caron.

Of Elizabeth Anne Chadwick-Rider, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Clifford John Chadwick-Rider.

Of Marie-Paule Jacqueline Lorette Champagne, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Ovila Raymond Champagne.

Of Elizabeth Heather Clayton, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Peter Clayton.

Of Elsie Clifford, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Peter Clifford.

Of Francesco Clemente, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to annul his marriage with Grazia Clemente.

Of James Coade, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marguerite Coade.

Of Edie (Etta) Cohen, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Husmond (Hy) Cohen.

Of Rose Cohen, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ronald Cohen.

Of Catherine Marie Beaton, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Arthur Francis Beaton.

Of Vivian Cohen, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Irving Cohen.

Of Joan Marjorie Collins, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Walter Collins.

Of Dorothee Comtois, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Comtois.

Of Ann Marie Cooke, of Petawawa, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kevin Patrick Cooke, of Halifax, Nova Scotia.

Of Emily May Crawford, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Hamilton Crawford.

Of Jethro Garland Crocker, of St. John's, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mary Jane Crocker.

Of Anna Csillag, of Kitchener, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Franz Csillag, of Montreal, Quebec.

Of Christina Ilene Cunningham, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Douglas Cunningham.

Of Edward Czerniak, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Jeanne Czerniak.

Of Philip Dalgleish, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rosemarie Dalgleish.

Of Gita Joy Davis, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with A. Mortimer Davis.

Of Ruby Emma Davies, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Lewellyn Davies.

Of Lucien DeCoeur, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rachel DeCoeur.

Of Rose Defosses, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Polydor (Paul) Defosses.

Of Antonio Di Paola, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Margherita Di Paola.

Of Thomas Wesley Dixon, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Raymonde Camille Dixon.

Of Marie Tarcile Rosalie Yvette Dorion, of Jacques Cartier, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Arthur Ovila Dorion.

Of Edward Dorozowsky, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Tatiana Roxo Lana Dorozowsky.

Of Alexandra Dublanski, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Dublanski.

Of Paul Andre Clement Robert Dubois, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mireille Suzanne Dubois.

Of Mildred Emily Dumas, of Toronto, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Adrien Rolland Dumas, of Westmount, Quebec.

Of Doreen Dreyer Eastwood, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bruce David Eastwood.

Of Jacques Ekaireb, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Eva Ekaireb.

Of Jacqueline Elfstrom, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edward Albert Elfstrom.

Of Joyce Eileen Elliott, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Adams Elliott.

Of Jean Mildred Fillmore, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Eric Edwin Fillmore.

Of Virginia Finnie, of Port Credit, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alexander MacKenzie Melvin Finnie, of Montreal, Quebec.

Of Louise Flynn, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Raymond Flynn.

Of Gabriel Fortin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Paule Fortin.

Of Pauline Foster, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alexander Foster.

Of Marie Aline Martine France, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Sidney France.

Of Elizabeth Cowan Frawley, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Lawrence Patrick Frawley.

Of Gaston Joseph Gagnon, of Ste. Foy, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mariette Gabrielle Gagnon.

Of Audrey Gertrude Gallant, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Ian Gallant.

Of William Robert Galley, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Shelley Elizabeth Galley.

Of Rose Marie Gates, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Earl Gates.

Of Helen Doreen Gearey, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Wayne Norman Gearey.

Of Joseph Adelard Frederick Geraghty, of Quebec, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Maude Ellen Geraghty.

Of Therese Geraldeau, of St. Pierre, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Richard Geraldeau.

Of Gordon Gibb, of Granby, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Georgette Carmen Gibb.

Of Marie Augustine Jeannette Gibbs, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William David Gibbs.

Of Pauline Gilker, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Richard Gilker.

Of Violet Gabrielle Gilmour, of Pierrefonds, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Matthew Ralph Gilmour.

Of Marie Yvonne Lucie Godard, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Arthur Jean Godard.

Of Harvey Stewart Wycliffe Goodwin, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marilyn Thompson Goodwin.

Of Lise Goulet, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Goulet.

Of Joseph Honore Goyer, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Rose Goyer.

Of Kingsley Seafeld Grant, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Dorothea Idnella Grant.

Of Edith Diane Greenberg, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Seymour Bernard Greenberg.

Of Leonard Greenfield, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Sheila Greenfield.

Of Mary Noreen Griffith, of Pointe St. Charles, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Austin Frederick Griffith.

Of Francesco Grilli, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Barbara Grilli.

Of Margarete Guimond, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andre Guimond.

Of Arthur Bruce Hann, of Musgravetown, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Minnie Jane Hann.

Of Graham Campbell Harris, of Pierrefonds, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Edna Mary Harris.

Of Bernard Hebert, of Greenfield Park, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Helen Hebert.

Of Rae Hershenkopf, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Harry Hershenkopf.

Of Richard Wilfrid Earl Hogan, of Cote St. Luc, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mary Margaret Hogan.

Of Micheline Holowaty, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Sem Holowaty.

Of June Eleanor Holgate, of Longueuil, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Donald Harold Holgate.

Of Adam Holp, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Frieda Holp.

Of George Cecil Horton, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Audrey Josephine Horton.

Of Franklin Dale Hufford, of Chomedey, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Geraldine Anne Hufford.

Of Joan Impellezzeri, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Vincent Impellezzeri.

Of Robert Inglis, junior, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Dorothy Edith Inglis.

Of Antonello Javicoli, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Silvana Javicoli.

Of Roger Jodoin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Jacqueline Jodoin.

Of Beverley Anne Jones, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Eric Thomas Jones.

Of Cacilie Johanna Friederike Kaatz, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Herbert Kaatz.

Of Arlene June Kaczur, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerald Joseph Kaczur.

Of Regina Kamin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Isak Kamin, otherwise known as Jack Kamin.

Of Wilma Karls, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ludwig Karls.

Of Peter Karas, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Lily Rose Karas.

Of Diane Kaplansky, of Chomedey, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Dave Kaplansky.

Of Hazel Vera Kennedy, of Toronto, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Michael Francis Kennedy, of St. John's, Newfoundland.

Of Marie Louise Kern, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Constant Kern.

Of Anita Klaiman, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Raymond Klaiman.

Of Molly Krakower, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with David Krakower.

Of Lillian Kulczycki, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Steve Kulczycki.

Of John Joseph Laflamme, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Anne Marie Laflamme.

Of Geralde Lalonde, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roger Rene Lalonde.

Of Gilles Lamoureux, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Liliane Lamoureux.

Of Gwendolyn Grace Lanctot, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Pierre Lanctot.

Of Hubert Langlois, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Yolande Langlois.

Of Gerard Oscar Lanthier, of Gatineau Mills, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Colette Lanthier.

Of Constance Lank, of Beaurepaire, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Raymond Bailey Lank.

Of Marie Celine Pierrette Lapointe, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Laurent Lapointe.

Of John Loughheed, otherwise known as John Loughheed, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Carmen Loughheed, otherwise known as Carmen Loughheed.

Of Philippe LeBeau, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Jacqueline LeBeau.

Of Joseph Maurice Real Lecompte, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Rose Dolores Helene Lecompte.

Of Barbara Phyllis Leibovitch, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bernard Leibovitch.

Of Ada Josephine Lejeune, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ronald Lorne Lejeune.

Of Anita Marie Virginie Leroux, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andre Leroux.

Of Phyllis Marie Lessard, of St. Martin, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Aurelien Joseph Lessard.

Of Teresa Lesiuk, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Julian Roman Lesiuk.

Of Moe Levin, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Bette Levin.

Of Bette Levin, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Moe Levin.

Of Gertrude Lindener, of Pointe Claire, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Arthur Lindener.

Of Laura Litwack, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Hyman Litwack.

Of Barbara Joan Sonia Lowther, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gordon Readman Lowther.

Of Frances Sheila Madden, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Raymond Norman Madden.

Of Patricia Marjorie Maisonet, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harold Edward Maisonet.

Of Joseph Azarie Rene Major, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Louise Helene Major.

Of Fernande Mandenice, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Dante Mandenice, otherwise known as Denis Mandenice.

Of Barbara Ruth Mann, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Clifford Mann.

Of George Mantadakis, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Paraskevi Mantadakis.

Of Soshy Judith Marcovitz, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jessel (Jason) Benjamin Marcovitz.

Of Leo Rene Maranda, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Renee Maranda.

Of Marie Catherine Beaubien Frances Mathieu, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Osgard Pierre Mathieu.

Of Stella Eileen Menahem, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Abraham Yousef Menahem.

Of Werner Burke Michelsen, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Elizabeth Michelsen.

Of Evelynne Millette, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andre Millette.

Of Carroll Lynne Milette, of Saraguay, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Pierre Milette.

Of Eleni Mitakis, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Draganikos Mitakis.

Of Margaret Jean Moffatt, of St. Michel, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Philip John Moffatt.

Of Claude Gerard Montpetit, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to annul his marriage with Rita Katherine Montpetit.

Of Suzanne Moreau, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Charles Edouard Moreau.

Of Vilma Morris, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Albert Reginald Morris.

Of Kathleen Alice Morrow, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harold Morrow.

Of Shirley Moss, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Monty Moss.

Of Jean Paul Mousseau, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Denise Mousseau.

Of Marie Antoinette Germaine Mouton, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Maurice Joseph Mouton.

Of Doreen Eleanor Mulcahy, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Stanley Leo Francis Mulcahy.

Of Thelma Joanette MacDonald, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Francis MacDonald.

Of Maureen Carol McAlinden, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Francis McAlinden.

Of Louisa McAleer, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John James McAleer.

Of Margaret Meredith MacDougall, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Reford MacDougall.

Of Margaret Rose McDuff, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leonard Edward McDuff.

Of Edna Anne MacPherson, of St. Lambert, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with George Anthony MacPherson.

Of Garfield Maclean, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Hazel Maclean.

Of Pamela Ellen McLeod, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Percy Peerce McLeod.

Of Betty Naimovitch, otherwise known as Betty Naimo, of Cote St. Luc, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Max Issie Naimovitch, otherwise known as Max Issie Naimo.

Of Shirley Millar Neal, of St. John's, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with George Chesley Neal.

Of Mallie Fanny Newman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Oscar Newman.

Of Carole Anne Orr, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with David Frederick Orr.

Of Helen Oulton, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Carl Oulton.

Of Mary Ruth Parent, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Guy Michael Parent.

Of Paul Parizeau, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Georgette Parizeau.

Of Betty Lillian Patrick, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Allan Michael Patrick.

Of Joseph Luc Roger Pelletier, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Madeleine Helene Pelletier.

Of Clara Jane Penney, of Grand Falls, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Sidney Dove Penney.

Of Joseph John Paul Raymond Phelps, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Helen Jacqueline Phelps.

Of John Matthew Hardman Pickford, of Sherbrooke, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Phyllis Pickford.

Of Nicholas Pilidis, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Barbara Ann Pilidis.

Of Roland Pilon, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Blanche Pilon.

Of Louisa Emily Elizabeth Porter, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Andrew Porter.

Of Marie Henriette Antoinette Marguerite Bloodworth Pringle, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bruce Welsh Pringle.

Of Jacqueline Henriette Pujol, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Vincent Joseph Pujol.

Of Joseph Yvon Quevillon, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Gertrude Quevillon.

Of Olga Rapoport, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harry Rapoport.

Of Alphonse Eugene Racine, of Ile Bizard, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Norma Lorraine Racine.

Of Joseph Emelien Rene Racine, of Courville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Doris Helen Racine.

Of Shirley Grace Ramsay, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Murray Ramsay.

The Honourable Senator Willis presented to the Senate a Bill S-34, intituled: "An Act respecting The National Life Assurance Company of Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Bedford*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 23rd July, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The following petition was read and received:—

Of The Manufacturers Life Insurance Company, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Manufacturers Life Insurance Company" and/or the name "Les Manufacturiers, Compagnie d'Assurance-vie".

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce, presented the following report:—

THURSDAY, July 18th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill C-74, intituled: "An Act respecting the Department of Industry", report as follows:—

Your Committee recommend that authority be granted for the printing of 600 copies in English and 200 copies in French of their proceedings on the said Bill.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Power, P.C., that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill C-74, intituled: "An Act respecting the Department of Industry", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be read the third time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill without amendment.

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Monday next, 22nd July, 1963, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,
The Senate proceeded to Order No. 3 on the Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Pouliot moved, seconded by the Honourable Senator Stambaugh, that the Bill S-32, intituled: "An Act to amend the Marriage and Divorce Act", be read the second time.

After debate,
The Honourable Senator Pouliot moved, seconded by the Honourable Senator Stambaugh, that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until Wednesday next, 24th July, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*), seconded by the Honourable Senator Leonard, for second reading of the Bill C-80, intituled: "An Act to amend the Atlantic Development Board Act".

After debate,
The Honourable Senator Inman moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Pratt, seconded by the Honourable Senator Smith (*Kamloops*), for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Pratt moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Kamloops*) that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of Bill C-86, intituled: "An Act for approving certain expenditures authorized for the public service, and the application of certain amounts in the accounts, for the financial year ended the 31st March, 1963", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Lambert moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 30

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Monday, 22nd July, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Beaubien (<i>Bedford</i>),	Fournier (<i>Madawaska- Restigouche</i>),	Macdonald (<i>Cape Breton</i>),	Smith (<i>Kamloops</i>),
Belisle,	Gershaw,	McCutcheon,	Smith (<i>Queens- Shelburne</i>),
Blois,	Gouin,	Methot,	Stambaugh,
Bouffard,	Grant,	Molson,	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Bourget,	Haig,	Monette,	Thorvaldson,
Bourque,	Hayden,	O'Leary (<i>Antigonish- Guysborough</i>),	Vaillancourt,
Brooks,	Hollett,	Paterson,	Vien,
Buchanan,	Horner,	Pearson,	Welch,
Burchill,	Hugessen,	Pouliot,	Woodrow,
Choquette,	Inman,	Pratt,	Yuzyk.
Connolly (<i>Ottawa West</i>),	Irvine,	Quart,	
Crerar,	Isnor,	Robertson,	
Croll,	Kinley,	(<i>Shelburne</i>),	
Dupuis,	Lambert,	Roebuck,	
Fournier (<i>De Lanaudière</i>),	Macdonald (<i>Brantford</i>),		

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker, as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

22nd July, 1963.

Sir,

I have the honour to inform you that the Hon. Gerald Fauteux, Judge of the Supreme Court of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 22nd July, at 9.45 p.m., for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

(Sgd.) A. G. CHERRIER,

Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

Messages were brought from the House of Commons by their Clerk to return the following Bills,

And to acquaint the Senate that the Commons have passed these Bills without amendment:

Bill S-8, intituled: "An Act respecting Quebec Fire Assurance Company".

Bill S-11, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada".

Bill S-13, intituled: "An Act to incorporate Standard Trust Company".

Bill S-18, intituled: "An Act to incorporate Baptist Convention of Ontario and Quebec".

Bill S-19, intituled: "An Act to incorporate The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Slavic Baptists of Canada".

Bill S-20, intituled: "An Act respecting General Mortgage Service Corporation of Canada".

Bill S-21, intituled: "An Act to incorporate Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko".

Bill S-22, intituled: "An Act to incorporate Fidelity Mortgage and Savings Corporation".

Bill S-23, intituled: "An Act respecting The Canada Board of American Missions of The United Lutheran Church in America".

Bill S-24, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Canada".

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-12, intituled: "An Act respecting Ukrainian National Federation of Canada",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill with several amendments to which they desire the concurrence of the Senate.

The amendments were then read by the Clerk Assistant, as follows:—

1. *Page 2, line 2.* After the word "corporate" insert the following words: "known as Ukrainian National Federation of Canada with the name of the municipality in which the Branch is located affixed thereto in brackets and";
2. *Page 2, line 2.* Delete the word "name" and the comma after the word "such";
3. *Page 2, line 23.* After the word "Canada" insert the following words: "and cause the same to be published in *The Canada Gazette* forthwith.";
4. *Page 2.* Immediately after subsection (3) add the following subsection (4): "(4) Subsection (3) of section 147 of *The Companies Act* shall be applicable to any such body corporate established."

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, for the Honourable Senator Hnatyshyn, seconded by the Honourable Senator Pearson, that the amendments be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-87, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.:

That a Table setting out the rates of duties provided for in Bill C-87, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", and the corresponding rates in effect prior to the 1963 Budget, be printed as an Appendix to the Minutes of the Proceedings of the Senate of this day, and form part of the permanent records of this House.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

(See the Appendix to the Journals of the Senate of this day, at pages 260-272).

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Statement, dated July 18, 1963, made by the Minister of National Health and Welfare, respecting The Canada Pension Plan. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.—

That the statement, dated July 18, 1963, made by the Minister of National Health and Welfare, respecting The Canada Pension Plan, tabled today, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate of this day.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce:

Of Thurza Patricia Reid, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Stafford Philip Reid.

Of Marcel Renaut, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Ruby Marie Renaut.

Of Patrick Marcel Renaud, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to annul his marriage with Jacqueline Louise Renaud.

Of Fay Richt, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Richt.

Of Doris Elinor Roberts, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Gilbert Roberts.

Of Calvin Harold Robinson, of Laval-des-Rapides, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Shirley Robinson.

Of Marie Therese Rochon, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roger Rochon.

Of Melvin Rose, of Bay Roberts, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Elizabeth Rose.

Of Susie Rosenblatt, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Meir Rosenblatt.

Of Jeanette Rosenberg, of Cote St. Luc, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leon Rosenberg.

Of Fany Rubenstein, of Chesieres, Switzerland; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Claude Henri Rubenstein, of Montreal, Quebec.

Of Raymond St-Jacques, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to annul his marriage with Therese St-Jacques.

Of Helen Beverley Sabo, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Stephen Sabo.

Of Robert Saint-Hilaire, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Fleurette Saint-Hilaire.

Of Eugenie Sansregret, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Arthur Sansregret.

Of Carmelo Domenico Saya, of L'Abord-a-Plouffe, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Claire Saya.

Of Cecile Rosler Senecal, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Senecal.

Of William Sharko, of Chateauguay, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Sonja Giesella Sharko.

Of Fernande Showers, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Glen Malcolm Showers.

Of Imrich Sinka, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Abargita Sinka.

Of Kurt Sperlich, of Cote St. Luc, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Helga Sperlich.

Of Panagiotis Vekos, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Tassia Vekos.

Of Audrey Barbara Sutton, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Frederick Albert Sutton.

Of Mihaly Szakacs, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Maria Szakacs.

Of Kenneth James Graham Tait, of St. Michel, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Elsie Marguerite Tait.

Of Marcel Talbot, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Paule Talbot.

Of Louis Tassin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Anita Tassin.

Of Irene Teitlebaum, otherwise known as Irene Teitle, otherwise known as Irene Hart, of Cote St. Luc, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Michael Teitlebaum, otherwise known as Michael Teitle, otherwise known as Michael Hart.

Of Adrien Tellier, of Rouyn, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Gisele Tellier.

Of J. Georges Robert Thivierge, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Madelyn Emerentienne Thivierge.

Of Willa Keith Thomson, of Montreal West, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Garth Patrick Thomson.

Of Edith Mary Thom, of Marybone, England; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Wylie Thom, of Montreal, Quebec.

Of Clara Tremblay, of L'Abord-a-Plouffe, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerard Tremblay.

Of Denise Trottier, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jacques Trottier.

Of Raymonde Vachon, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andre Vachon.

Of Maurice Varin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Pierrette Varin.

Of Andre Vermette, of Longueuil, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with France Vermette.

Of Marie Jeanne Vezeau, of Rivière-des-Prairies, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Vezeau.

Of Donna Maureen Vincent, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Réal Vincent.

Of Phyllis Helen Dorothy Walsh, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Barrie Walsh.

Of Sheila Allison Wardell, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ronald Wilson Wardell.

Of Alexandra May Westover, of Kitchener, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerald Sydney Westover, of Austin, Quebec.

Of Stanley Frank White, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Dawn Elaine White.

Of Patricia Mary Whiteside, of Halifax, Nova Scotia; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Lambert Whiteside, of Halifax, Nova Scotia.

Of Lloyd Carlton Willard, of Sawyerville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Uldene Florence Willard.

Of John Harold Williams, of Ormstown, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Beatrice Dorothy Williams.

Of Charlie Wing, otherwise known as Hong Fong Wing, otherwise known as Charlie Wing Hong, of Bell Island, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mak Yin Wing, otherwise known as May Wing Hong.

Of Odette Rosalie Louise Winter, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Herbert Felix Anton Winter.

Of Waltraut Ursula Wrede, of Wakefield, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Walter Otto Wrede.

Of Sheila Wright, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Donald Wright.

Of Jean Zalloni, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Huguette Zalloni.

Of Ida Christina Amalia Henela Arsenault, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andre Joseph Arsenault.

Of Christina Aube, of Ville Emard, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Aube.

Of Therese Beaudoin, of Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Beaudoin.

Of Michael Chabotar, of Ville St-Pierre, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Therese Chabotar.

Of Marie Aline Denise de Muys, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Alphonse Jean Raymond de Muys.

Of Edgar Dietrich, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Lieselotte Margot Dietrich.

Of Nelson Harold Dowsley, of Ile Perrot, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mary Ellen Dowsley.

Of Armand Gauthier, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Suzanne Gauthier.

Of Barbara Ann Heffernan, of Roxboro, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Anthony Lawrence Heffernan.

Of Evelyn Alberta Florence Lalonde, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Aime Arcidas Roland Lalonde.

Of Louise Lavigne, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gilbert Lavigne.

Of Yvonne Lemieux, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roland Lemieux.

Of Hans Ulrich Lewin, of Pierrefonds, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Lesley Patricia Weston Lewin.

Of Margaret Kathleen Lister, of Ottawa, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Walter Charles William Lister, of Pointe Claire, Quebec.

Of Dorothy Marie McElroy, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Arthur Winston McElroy.

Of Joseph Alfred Michel Andre Pierre Mercier, of Chateauguay Basin, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Maureen Lillian Mercier.

Of Monique Mercure, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Pierre Mercure.

Of Joseph Rene Gerard Michel, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Blanche Michel.

Of Eileen Parent, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Hercules Parent.

Of Anne Marion Prentice, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Arthur Clifford Prentice.

Of Therese Ratelle, of Pont Vieu, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andre Ratelle.

Of Patricia Sabetta, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Louis Jacques Sabetta.

Of David Filmore Sadler, of Weston, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Nancy Agnes Sadler, of Beaconsfield, Quebec.

Of Ahuva Lina Sandperl, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Elias Sandperl.

Of Karl Heinz Schulte, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Margot Schulte.

Of Ellen Smolar, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Samuel Bernard Smolar.

Of Judith Joy Spector, of Hampstead, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Burton Spector.

Of Lionel Samuel Tiger, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marquita Marguerite Tiger.

Of Heidi Gertrude Foster, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerald McAuslen Foster.

Of Edith Herman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Thomas Joseph Herman.

Of Micheline Laporte, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Paul Emile Laporte.

Of Jean Eileen Leath, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Anthony James Leath.

Of Irene Elizabeth Malloch, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Thomas Daniel Malloch.

Of John Elijah Marshalluk, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rose Anna Marshalluk.

Of William George McCartney, of Ste. Anne de Bellevue, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Anna Augustine Madeleine McCartney.

Of Allan Barry Phillips, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Irene Marie Flora Phillips.

Of Simon Saint-Louis, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Nicole Saint-Louis.

Of Jacqueline Serrati, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Giovanni Serrati.

Of Lily (Lillian) Shapiro, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Sydney Shapiro.

Of Augustine Simard, of Magog, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gideon Simard.

Of Dina Soiffer, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Chane Soiffer.

Of Ruth Ward, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Melvin Ward.

Of Patricia June Wiens, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Henry Wiens.

Of Eli Kraus, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rita Kraus.

Of Laurier Allain, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mildred Allain.

Of Patricia Ann Marguerite Allaway, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Russell Edward Allaway.

Of Susan Gabor, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ivan Gabor.

Of Shirley Sarah James, of Roxboro, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John William James.

Of Monique Nicole Ladouceur, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Henri Hubert Ladouceur.

Of Antoinette Raymonde Francoise Audet dit Lapointe, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Jean Louis Rene Audet dit Lapointe.

Of Minnie Lichtenstein, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ben Lichtenstein.

Of George Markozanis, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Fotini Markozanis.

Of Olive Mulcahy, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Thomas Mulcahy.

Of Paul Orlivsky, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Regina Orlivsky.

Of Aurea Pothier, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Aurele Pothier.

Of Vivian Geoffrey Power, of Longueuil, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Anna Mary Helen Power.

Of Andrew Sallai, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Eva Sallai.

Of John Phillip Shave, of Stephenville Crossing, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Norma Mary Shave.

Of Victoria Topousoglou, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Nicholas Topousoglou.

Of Helen Vipond, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John D. Vipond.

Of Jeannine Wiame, of Brussels, Belgium; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Paul Wiame, of Montreal, Quebec.

Of Joseph Lionel Ernest Lucien Beaulieu, of Boucherville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Antoinette Beaulieu.

Of William Billington, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Muriel Billington.

Of Bernice Bordensky, of Hampstead, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Sam Bordensky.

Of Marie Jacqueline Dusablon, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Rene Dusablon.

Of Gertraud Holzer, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kurt Joseph Holzer.

Of Wasyl Kaprian, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Anna Kaprian.

Of Claude Lefebvre, of St. Bruno, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Liette Lefebvre.

Of Lee Leopold, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Henry Leslie Leopold.

Of Joseph Antonio Benoit Jacques L'Heureux, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Irene Jacqueline L'Heureux.

Of Joseph Mabo, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Elizabeth Miriam Mabo.

Of Robert Fernand Marcoux, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with June Patricia Marcoux.

Of George Mintasky, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Anita Mintasky.

Of Francis John Nobbs, of Como, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Hazel Ernestine Nobbs.

Of Gordon Richard Alexander Ramsden, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Margaret Eilleen Ramsden.

Of Elaine Redmond, of St. Eustache-sur-le-Lac, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Allan Redmond.

Of Marion Richardson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gordon Richardson.

Of Murray Hutchison Walker, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Margaret Helen Winona Walker.

Of Amira Wilson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roger Frederic Wilson.

Of Therese Beaulieu, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Romeo Beaulieu.

Of Kathleen Edna Belchem, of Cote St. Luc, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ronald William Belchem.

Of Eva Livia Blumberger, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ferenc Blumberger.

Of Elmer Stephen Cheverie, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Leona Bernice Cheverie.

Of Jeannine Couvrette, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roger Couvrette.

Of Ruth Decosse, of Ottawa, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Decosse, of Montreal, Quebec.

Of Vanutelli Deschenes, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to annul his marriage with Honorine Deschenes.

Of Mortimer Joseph Garelick, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Ruth Monik Lise Garelick.

Of Lillian Haller, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to annul her marriage with Alfred Haller.

Of Raymond Lariviere, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Micheline Lariviere.

Of Rhoda Lipschutz, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jerome Leonard Lipschutz.

Of Ella Jane Lyon, of Toronto, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Arthur Lyon, of Montreal, Quebec.

Of Della Harriet McGuire, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Walter Charles McGuire.

Of Fleur Aimee Marie Liette Methot, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Paul Methot.

Of Marcel Guindon, of Quebec, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Diane Guindon.

Of Giselle Mignault, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean (Jack) Mignault.

Of Louise Perkins, of Bondville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alden Morse Perkins.

Of Paulette Sauve, of Ste. Dorothee, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andre Sauve.

Of Olga Auger, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Auger.

Of Joseph Paul Alderic Belisle, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Gisele Causette Belisle.

Of Sheila Muriel Burland, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Haskell Rosino Burland.

Of Margaret Clewes, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Richard Clewes.

Of Doreen Klara Culmer, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ronald Herbert Henry Culmer.

Of Marcheta Lino Edwards, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerald Willoughby Edwards.

Of Gwynneth Margaret Forget, of Sherbrooke, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Pierre Arsene Forget.

Of Giovanna (Joan) Garley, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Richard Joseph Christopher Garley.

Of William Wallace Graham, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Sandra Graham.

Of Marjorie Edith Leroux, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with George Gustave Leroux.

Of Norma Margaret Lockwood, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Orville Lockwood.

Of Sylvia Evelyn Lyon, of St. Lambert, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Peter Alwyne Lyon.

Of Yetta Pomerantz, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Morris Pomerantz.

Of Ingeborg Schmidt, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Walter Schmidt.

Of Ruth Shapiro, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Eli Shapiro.

Of Eliane Trottier, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Maurice Trottier.

Of Dorothy Alice Usher, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Peter Joseph Usher.

Of Bernice Marion Wood, of Toronto, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ross Douglas Wood, of Rosemere, Quebec.

Of Edgar Louis Chaddock, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Celina Chaddock.

Of Andre Durocher, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Claire Durocher.

Of George Hann, of Lewisporte, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Lavinia Pearl Hann.

Of Catherine Harper, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jordan Harper.

Of Patricia Hilton, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Brian Hilton.

Of Mary Teresa Hough, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Herbert Frederick James Hough.

Of Madeleine Kallweit, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Paul Horst Kallweit.

Of Pierre Lacasse, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Huguette Lacasse.

Of Gilbert Long, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Helene Long.

Of Sybil Lillian Lupovich, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jack Arnold Lupovich.

Of Paul Neron, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Denise Neron.

Of Therese Rivet, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Denis Rivet.

Of Rolland Souliere, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Henriette Souliere.

Of Leo Paul Turcotte, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Henriette Turcotte.

Of Lillian Anne Waller, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Frederick Louis Waller.

Of Shirley Ann Charlow, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John William Charlow.

Of Mildred Cubitz, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Allan Cubitz.

Of Madeleine Priscilla Deane Everall, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Peter Robert Newall Everall.

Of Julianna Gulyas, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Zoltan Gulyas.

Of Eileen Patricia Johnston, of New York, New York, U.S.A.; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Thomas Johnston, of Montreal, Quebec.

Of Dorothea Margaret Kay, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Taylor Kay.

Of Vickie Marks, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Barry Allan Marks.

Of Joseph William Alfonse Morency, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Elva Eileen Morency.

Of Ellen Alice Nelham, of Pointe Claire, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John William Riley Nelham.

Of Edouard Pellerin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Jeanne Pellerin.

Of Pauline Perrault, of Vancouver, British Columbia; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Marcel Perrault, of Montreal, Quebec.

Of William Joseph Rowe, of St. John's, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Joan Pauline Rowe.

Of Angelika Tasler, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edmund Tasler.

Of Michel Weissberger, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Therese Tatiana Weissberger.

Of Joan Margaret Wise, of Hampstead, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Nicholas Edmund Michael Wise.

Of Joan Elaine Bloom, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bernard Bloom.

Of Marlene Judith Feinstein, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bernard Feinstein.

Of John Stewart Geddie, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Heather Alice Geddie.

Of Magdeleine Geoffrion, of St. Lambert, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Louis Pierre Tancrede Geoffrion.

Of Margaret Elizabeth Hall, of Toronto, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Henry Hall, of Outremont, Quebec.

Of Edna Mae Kirk, of Ile Bizard, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Charles Henry Kirk.

Of Irene Klinger, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Bernard Klinger.

Of Joan Reid Koken, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bernd-Krafft Koken.

Of Ginette Ingrid Leopold, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Monroe Paul Leopold.

Of Maria Papadakis, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with George Papadakis.

Of Jean Jacques Aime Picotte, of St. Remi, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Pierrette Jacqueline Picotte.

Of Dorothy Rivard, of Three Rivers, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Louis Georges Rivard.

Of Margarete Hohanne Simmons, of London, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jack Edwin Simmons, of the state of California, U.S.A.

Of Betty Jane Sockett, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with David Lucas Sockett.

Of Linda Rose Steeves, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Dexter Allan Steeves.

Of Albert Wilfrid Tremblay, of Farnham, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Eveline Tremblay.

Of Marion Daphune Armour, of Moncton, New Brunswick; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Norman Ernest Armour, of Ottawa, Ontario.

Of June Patricia Brown, of North Vancouver, British Columbia; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ronald Moir Brown, of Montreal, Quebec.

Of Alan John Clarke, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mary Margaret Clarke.

Of Walter Donald Cooke, of Hemer, Germany; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marjorie Phyllis Cooke, of Montreal, Quebec.

Of Albert Desjardins, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Gilda (Giselle) Desjardins.

Of Marilyn Dobrofsky, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Irving Dobrofsky.

Of Mauricé Hayman, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Claudette Hayman.

Of Violet Maud Jones, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with David William Jones.

Of Aime Marius Jouanet, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Denise Raymonde Jeannine Jouanet.

Of Phyllis Kara, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Julius Kara.

Of Marie Marthe Laurin, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roger Laurin.

Of Ellen Joan McGuigan, of Rosemere, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edward McGuigan.

Of Roland Malaket, of Beirut, Lebanon; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Jacqueline Malaket, of Montreal, Quebec.

Of Margaret Mallette, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Morrow Mallette.

Of Armand Ronco, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Louise Ronco.

Of Ethelind Silverman, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edward Silverman.

Of Mary Simmonds, of Toronto, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Simmonds, of St. John's, Newfoundland.

Of Maria Adalgisa (Gisele) Abbruzzese, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Fernando Abbruzzese.

Of Dolores Mary Budziaszek, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Charles Isadozr Budziaszek.

Of Marie Imelda Lisette Durocher, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to annul her marriage with Maurice Durocher.

Of Mary Margaret Una Fauchon, of Montreal North, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Paul Fauchon.

Of Nicolle Fleurant, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Louis Fleurant.

Of Susan Joan Greenberg, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Morris Greenberg.

Of Marie Frances McMahon, of Chateauguay Centre, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gordon Eric McMahon.

Of Helen Freda Markowiecki, otherwise known as Helen Freda Marks, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with David Markowiecki, otherwise known as David Marks.

Of Hipolite Paul Molla, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Louise Molla.

Of Barbara Winnifred Oleschuk, of St. Basile le Grand, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edward Oleschuk.

Of Jane Phillips, of Baie d'Urfe, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Edward Stock Phillips.

Of Valera Marion Robb, of Ormstown, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Lynwood Robb.

Of Viviane Seguin, of Paris, France; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Benjamin Fernand Seguin, of Montreal, Quebec.

Of Jacqueline Lois Sawers, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Michael David Sawers.

Of Barbara June Thompson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Chester Howard Thompson.

Of Arnold Adie, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Kathleen Anne Adie.

Of Jeannine Archambault, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jacques Gaston Archambault.

Of Roberta Burns, of Petawawa, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Basil Burns, of Verdun, Quebec.

Of Ludmilla Chiriaeff, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alexis Chiriaeff.

Of Olive Annie Coulombe, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Louis Gerard Coulombe.

Of Claire Cyr, of St. Michel, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Guy Cyr.

Of Florence Freda Dingman, of Ottawa, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Reginald Orsen Dingman, of Austin, Quebec.

Of Gilbert Walter Jackson, of Croydon, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Patricia May Jackson.

Of Eva Mack, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Nicholas Sutton Bradshaw Mack.

Of Mario Marino, of Duvernay, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Diane Marino.

Of Antonio Minicozzi, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Pasqualine Minicozzi.

Of Marjorie Helen Poirier, of Roxboro, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Vernon Leo Joseph Poirier.

Of Christine Rivard, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ghislain Rivard.

Of Jean Lionel Saumur, of Aylmer, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marguerite Gaetane Saumur.

Of Rita Savard, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Henri Savard.

Of Arthur Stolze, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Margot Stolze.

Of Maurice Therrien, of St. Michel, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Antonine Therrien.

Of Adele Marie White, of Sarnia, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Thomas Joseph White, of Noranda, Quebec.

Of Barbara Joan Boudrias, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Alfred Yves Boudrias.

Of Ernestine Dorothy Burton, of Moncton, New Brunswick; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerald Thomas Burton, of the province of Quebec.

Of Anastasie Cechmistro, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Theodor Cechmistro.

Of Mary Cieply, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Francis Cieply.

Of Dorothy Davison, of Dundee, Scotland; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Thomas Matthew Davison, of Montreal, Quebec.

Of Lieselotte Margot Dietrich, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edgar Dietrich.

Of Clara Melissa Frampton, of St. John's, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Frederick Charles Frampton.

Of Elizabeth Franey, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kenneth Carleton Franey.

Of Marguerite Hof, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Friedhelm Hof.

Of Klawda Kawalerski, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Wladislaw Kawalerski.

Of Patricia Kemp, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roy Kemp.

Of Faith Audrey Gloria Martel, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Henri Jacques Mario Martel.

Of Frederick Roberts, of St. John's, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Hazel Doreen Roberts.

Of Jack Reinhold Russel, of Chateauguay, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Helen Evelyn Claire Russel.

Of Arnold Campbell Scott, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mary Elizabeth Scott.

Of Jeanette Dorothy Wright, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alan Richard Wright.

Of Ann Viola Anderson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Overy Anderson.

Of Margaret Breyay, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Martin Breyay.

Of Sheila Cohen, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Seymour Cohen.

Of Frances Mary Cushing, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerald King Cushing.

Of Lucien Real Da Silva, of Ste. Foy, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Yvonne Da Silva.

Of Barbara Dumansky, of Chomedey, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harvey Dumansky.

Of Joseph Leandre Guitard, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Lina Guitard.

Of Maureen Sandra Hastie, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leslie John William Hastie.

Of Iris Lawson Land, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Frederick Sidney Land.

Of Marie-Paule Le Bel, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roger Le Bel.

Of Lionel Mortimer Pasen, of Cote St. Luc, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rosalie Pasen.

Of Demetra Savourda, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Nicolaos Savourda.

Of Joan Pauline Steeves, of Montreal West, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Otto Tremaine Steeves.

Of Elphege St-Germain, of Jacques-Cartier, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Isabelle St-Germain.

Of Norma Evelyn Stone, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Cedric Archibald Stone.

Of Carole Grace Kathleen Vassilieff (Vance), of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Vassilieff (Vance).

Of Carol Blackman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Colin Blackman.

Of Rita Anne Bonner, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roy Bonner.

Of Agnes Claire Carter, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kenneth Gordon Polischeuck Carter.

Of Rollande Charbonneau, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Cajetan Charbonneau.

Of Janine Madeleine Dorland, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Albert Arthur Dorland.

Of Roma Harnois, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Cecile Harnois.

Of Mary Hilda Hermita, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Adolfo Fernandez Hermita.

Of Hilda Louise Howard, of Lancaster, New Brunswick; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with George Marshall Howard, of Montreal, Quebec.

Of Mary Kardaras, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Anastasios Demitriou Kardaras, otherwise known as Tom Kardaras.

Of Elizabeth Rosamund Kertland, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Oliver Kertland.

Of Morris Alexander Kulba, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Eugenia Kulba.

Of Jean Guy O'Brien, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Therese O'Brien.

Of Germaine Legault, of Chomedey, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Paul-Emile Legault.

Of Blanche Mallette, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roger Mallette.

Of Marie Gilberte Marcelle Perron, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Roger Trancrede Lionel Perron.

Of Yvette Pons, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Vincent Pons, junior.

Of Joseph G. Rolland Robert, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Blanche Robert.

Of Marie Celine Therese Vezina, of Lanoraie, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Louis Vezina.

Of Joseph Arthur Marcel Allard, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Irma Carmen Allard.

Of Elizabeth Birch, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Christopher Birch.

Of Liliana Boros, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Thomas Boros.

Of Betty Audrey Brendish, of Erith, England; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with George Arnold Beresford Brendish, of Vaudreuil, Quebec.

Of Antonia Cloutier, of LeMoyne, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Georges Cloutier.

Of Margaret Jane Dagenais, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Claude Theodore Dagenais.

Of Marie Blanche Yvonne Therese Daniel, of St. Michel, Quebec; praying for the passage of an Act to annul her marriage with Arthur Daniel.

Of Eva Jean Haig, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Murray Haig.

Of Elizabeth Lambrinoudis, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ioannou Lambrinoudis.

Of Maureen Ann Maltby, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Allan Maltby.

Of Bernice Ruth Mroz, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harry William Mroz.

Of Constance Marion Musgrove, of Cote St. Luc, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Stuart Swinyer Musgrove.

Of Evelyn Margaret McConnell, of Ennismore Gardens, England; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Griffith McConnell, of Montreal, Quebec.

Of Patricia James O'Connor, of Baie d'Urfee, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Wallace Dean O'Connor.

Of Jean Elaine Pinatel, of Joliette, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Andre Pinatel, junior.

Of Carmen Szabo, of Hull, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bela Szabo.

Of Elizabeth Anne Wood, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Douglas Hastings Wood.

Of Norman Barmash, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Laura Barmash.

Of Jeanne d'Arc Benoit, of Varennes, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Benoit.

Of Monique Coutu, of Preville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Coutu.

Of Marie Bernadette Guitar (Guitard), of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Laurent Guitar (Guitard).

Of Paula Elaine Kurland, of Cote St. Luc, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leonard Kurland.

Of Linda Ruth Lach, of Cote St. Luc, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Barry Lach.

Of Roger Laframboise, of St. Michel, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Jeannine Laframboise.

Of Jean McKinley Lear, of Otterburn Park, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Frederick Thomas Lear.

Of Doreen Gladys Ada Perry, of Roxboro, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Howard Ross Perry.

Of Lucille Ratel, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Paul Ratel.

Of Gisele Rivard, of Sillery, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Paul Rivard.

Of Yvon Robert, of St. Elzear, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rita Robert.

Of Helene Marie Berthe Rutledge, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Raymond Rutledge.

Of Emmy Luise Scott, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Clifford Munroe Scott.

Of Evelyn Shirley Silverman, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Theodore Silverman.

Of Henri Verrier, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Andrea Verrier.

Of Alice Candide Ward, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with David Ward.

Of Joseph Roch Aurele Brault, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Frances Brault.

Of Norman Hart Bureau, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Madeline Georgina Mary Bureau.

Of Diane Dufresne, of St. Adele en Haut, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Pierre Noiseux Dufresne.

Of Suzanne Mary Garrett, of Pointe Claire, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Elton Adrian Garrett.

Of Andrea Goodchild, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ronald Lawrence Goodchild.

Of Nell Gwendolyn Jull, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Reginald Bennett Jull.

Of Donald Allan Lavallee, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marion Margaret Lavallee.

Of Joseph Ferdinand Lepine, of Bryson, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Edna Lepine.

Of Helen Mary Moffat, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alexander Moffat.

Of Mildred Jessie Parsons, of Woodstock, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Marshall Frederick Parsons, of St. Bruno, Quebec.

Of Joseph Charles Jacques Jean Plante, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Denise Plante.

Of Joan Stockloser, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Karl Stockloser.

Of Charles Yvon Joseph Thiry, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Micheline Paule Josephine Thiry.

Of Joseph Marcel Andre Laforge, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Alice Laforge.

Of Huguette Nyeste, of Laval-sur-le-Lac, of Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Zoltan Benedek Nyeste.

Of Adele Fisher, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harold John Fisher.

Of Rejeannie Bertrand, of St. Jean, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Paul Bertrand.

Of Marie-Anne Desjardins, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Henri Desjardins.

Of Ruth Alice Helen Manson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alexander Norman Digby Manson.

Of Madeleine Caron, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerard Caron.

Of Claudette Gingras, of Hull, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Raymond Gingras.

Of Come Richer, of Anjou, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Gisele Richer.

Of Fernand Bussieres, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rita Bussieres.

Of Cyril Edward Wood, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Brenda Doreen Wood.

Of Yvonne Alice Thomas, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerard Phillippe Thomas.

Of Emile Simard, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Irene Simard.

Of Getrud Anna Marie Neubauer, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Hans Heinz Wilhem Neubauer.

Of Pierre Roy, of Laval West, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Dorothy May Roy.

Of Horst Wolfgang Vogel, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Traute Anneliese Vogel.

Of May Bishop, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Hugh George Bishop.

Of Millicent Eileen Davis, of Toronto, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harold Davis, of Windsor, Newfoundland.

Of Georgette Patricia Marie Haugwitz, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Henry Haugwitz.

Of Earl Hayward Coveduck, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Audrey Diamond Coveduck.

Of Louis Mathieu Delfosse, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Blanche Delfosse.

Of Anna Dionissatos, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with George Dionissatos.

Of Anna Sophie Johanna Dora Hoppe, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Werner Hermann Friedrich Hoppe.

Of Constance Lorraine Jackson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Franklyn Aidan Jackson.

Of Vytautas Peter Kazlauskas, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mary Alice Catherine Kazlauskas.

Of Jurgen Manfred Kluwe, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Patricia Anne Kluwe.

Of Clairette Leibovici, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Tuvia Leibovici.

Of Joan Isabel MacDonald, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with David Gilchrist MacDonald.

Of Josephine Agnes Rita Maltman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Dennis Haig William Maltman.

Of Roger Martel, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Jeannine Martel.

Of Beverly Ann Martin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Malcolm Barry Martin.

Of Lillian Ofer, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Abraham Ofer.

Of Ernest Francis Pattullo, of Anjou, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Patricia Veronica Pattullo.

Of Frances Margaret Poirier, of Dartmouth, Nova Scotia; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Donald Raymond Poirier, of Montreal, Quebec.

Of Gertrude Elisabeth Sas, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Antoni Sas.

Of Frances Barbara Smith, of Laval West, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Stephen Hubert Smith.

Of Constance Phyllis Stewart, of Sydney, Nova Scotia; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Richard Peter Stewart, of New York, New York, U.S.A.

Of Gilbert Merrill Aspinall, of Pierrefonds, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Winnifred Joyce Aspinall.

Of Anne Marie Atzel, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bela Atzel.

Of Joan Helen Gertrude Best, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Stanley Marshall Best.

Of Robert John Day, of Franklin Centre, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Ivy Mary Day.

Of Genowefa Delego, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edward Delego.

Of Jean H. Deslauriers, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marielle Deslauriers.

Of Ethel Lois Dixon, of Rosemere, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Patrick Brian Dixon.

Of Patricia Patience Dixon, of Beaconsfield, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Meredith Fred Dixon.

Of Irene Dorothy Jones, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William George Jones.

Of Denise Labelle, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Paul-Emile Labelle.

Of Arthur Paquette, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Viola Paquette.

Of Joseph Emile Serge Jean Guy Paquin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Claire Denise Paquin.

Of Amelia Pavalatos, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Georges Pavalatos.

Of Francoise Jeanne Porteous, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Conrad de Lotbiniere Porteous.

Of Shirley Christina Anne Stamper, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William James Stamper.

Of Constance Walsh, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Michael Walsh.

Of Inge Weinhandl, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Weinhandl.

Of Dorothy St. Clair Wilson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Reginald Thomas Wilson.

Of Diane Irene Chicoyne, of St-Eustache-sur-le-Lac, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Stanford Melvin Chicoyne.

Of Peter Doukas, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Theodora Doukas.

Of Elaine Evelyn Dunwoodie, of Ste. Anne de Bellevue, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Dougherty Dunwoodie.

Of Freda Floyd, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Robert Floyd.

Of Kingsley Seafeld Grant, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Dorothea Idnella Grant.

Of Barbara Marjorie Lind, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harold Robert Henrick Lind.

Of Margaret Lontos, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Theodore Nicholas Lontos.

Of Lawrence Giblin McLean, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Gisele Lucienne McLean.

Of Jean-Paul Ste. Marie, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mariette Ste. Marie.

Of Mary Eileen Menard, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bernard Menard.

Of Carol Moretti, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Arthur Moretti.

Of Maurice Paquette, of St-Eustache-sur-le-Lac, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Ghislaine Paquette.

Of Carole Irene Paterson, of Terrebonne Heights, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Dent Paterson.

Of Magdolna Robert, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Paul (Pal) Robert.

Of Gitta Rybicki, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edgar Fred Rybicki.

Of Catherine Eileen Tennant, of Pointe Claire, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alfred William Tennant.

Of Robert Toupin, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Monique Toupin.

Of Ruth Marie Victorine Weil-Brenner, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Paul Weil-Brenner.

Of Mary Cameron Atkinson, of St. Lambert, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Frederick Henry Atkinson.

Of Marion Irma Dickman, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leonard Stanley Dickman.

Of Maisie Johanna Flegal, of Laval West, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Frank Archibald Flegal.

Of Suzanna Garner, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Aubrey Kenneth Garner.

Of Hisako (Elizabeth) Honma, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Hiroshi (George) Kubota Honma.

Of Gisele Houle, of St. Francois, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jacques Houle.

Of Frank (Franciszek) Kaim, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Maria Kaim.

Of Nicholas Karavas, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Demetra Karavas.

Of Katalin Katz, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Abraham Katz.

Of John Kotsos, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Phyllis Kotsos.

Of Reine Lafleur, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Conrad Lafleur.

Of Edmund Arthur McMahon, of St. Lambert, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Katherine Mary Margaret McMahon.

Of Eric Meace, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Margaret Meace.

Of Marianna Muller, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Tamas Imre Muller.

Of Gertrude Pajer, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gyula Pajer.

Of Maureen Thomas, of Ottawa, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Clayton Thomas, of Bristol, Quebec.

Of Dorothy Ann Weir, of Noyan, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Duncan Roland St. John Weir.

Of Eveline Zimmerman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Michael Zimmerman.

Of Horst Axmann, of Fulford, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rickarda Axmann.

Of Mary Joan Boucher, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Odilon Alfred Boucher.

Of Thelma Lillian Crooks, of Hawkesbury, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Wesley Crooks, of Grenville, Quebec.

Of Theodore Gitnick, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Annie Molly Gitnick.

Of Lorraine Gough, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leonard Walter Gough.

Of Margaret Helen Hall, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leslie George Hall.

Of Elizabeth Morecroft Hamilton, of Algoma Mills, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Bedell Hamilton, of South Bolton, Quebec.

Of André Hourlier, of Chomedey, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Colette Hourlier.

Of Bonnie Karel, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Isedore Gozowski Karel.

Of Edith Mary Kelly, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Joseph Kelly.

Of Elizabeth Cameron Kielmann, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Arnfried Adolf Kielmann.

Of Norma Elizabeth Kovacs, of Penticton, British Columbia; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Victor Kovacs, of Beaconsfield, Quebec.

Of Nicolaj Kuschnir, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Jadewica Kuschnir.

Of Joseph Adolphe Jean de Rainville Laurendeau, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Madeleine Denise de Rainville Laurendeau.

Of Denyse Marshall, of Quebec, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Raymond Marshall.

Of Ann Moskovits, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with George Moskovits.

Of Joan Hilda Murray, of Greenfield Park, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ian Murray.

Of Beverley Grace Proulx, of Baie d'Urfe, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Aime Hector Joseph Pierre (Peter) Proulx.

Of Mary Elizabeth Bolter, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bernard John Bolter.

Of Marie Reine Jeannine Brousseau, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Lucien Marcel Brousseau.

Of Claudette Dehan, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ghislain Dehan.

Of Frances Elizabeth Eramian, of Cote-St-Luc, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Arthur (Artine) Eramian.

Of Bruorton Reginald Moore Fitz-Gerald, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Kathleen Patricia Fitz-Gerald.

Of Ann Marilyn Goldberg, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kenneth Nathan Goldberg.

Of Beverly Grundman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerald Grundman.

Of Mabel Bessie Harris, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Lewis Rudolph Harris.

Of Mary Theresa Horan, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Horan.

Of Marianne Renate Kramer, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Max Kramer.

Of Alice May Graham McKenna, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Thomas McKenna.

Of Wendy Eve Radmilovic, of Oakville, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bogdan Radmilovic, of Montreal, Quebec.

Of Gertrude Elizabeth Saunderson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Thomas Clifford Warden Saunderson.

Of Sarah Jane Scott, of East Angus, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Albert William Scott.

Of Franz Straubinger, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Kathrine (Catherine) Straubinger.

Of Joseph Hilderic Albert Joffre Vachon, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Rachel Rollande Albina Vachon.

Of Eleanor Rose Vincent, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Henry George Vincent.

Of Marilyn Ida White, of Graniteville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alfred Paul White.

Of William Gordon Allen, of Pointe-Claire, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Margery Jean Allen.

Of John Terrance Bradley, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Jeanne Huguette Cecile Bradley.

Of Barbara Broadbent, of Rosemere, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Norman Broadbent.

Of James Joseph Condon, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Dorothy Catherine Condon.

Of Martha Christene Cooper, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert William Cooper.

Of Gordon George Donnelly, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marjorie Donnelly.

Of Elizabeth Jonker, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joshua Jonker.

Of Maureen Kelsch, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Raymond Kelsch.

Of Nicholas Kyrangelos, of Pierrefonds, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Hildegard Kyrangelos.

Of Antoinette Lamoureux, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Evans Lamoureux.

Of Margaret Lawlor, of Simcoe, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Lawrence Lawlor, of Ormstown, Quebec.

Of Berenice LeBlanc, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Victor Emile LeBlanc.

Of Elizabeth Yvonne Goldberger Mactaggart, of Mount-Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Donald John Mactaggart.

Of Werner Hermann Pluss, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Maria Vincenza Patricia Pluss.

Of Irma Patricia Robin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Abe Robin.

Of Helen Miriam Selby, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with David Selby.

Of Florence El'nore Anne Stevens of Valois, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with George David Hamilton Stevens.

Of Harold Clark Sweet, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Alison Wood Sweet.

Of Joseph David Roma Beriault, of Longueuil, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Clothilde Claire Beriault.

Of Mario Borrelli, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to annul his marriage with Adelina Borrelli.

Of Walter Brown, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Shirley Joan Brown.

Of Ada Clement, of Otterburn Park, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leo Clement.

Of Jeannine Delage, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Pierre Delage.

Of Naoma Harriet Therese Falardeau, of Lafleche, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Lorenzo Camille Falardeau.

Of Edmond Foster, of Montreal-North, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marcelle Foster.

Of Geraldine Edith Joan Gagne, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Elmer Victor George Gagne.

Of Anna Goralczyk, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Goralczyk.

Of Paul Harrison, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Louise Harrison.

Of Brigitta Knauth, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Franz Wilhelm Knauth.

Of Russell Pain, of LeMoyne, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Eileen Agnes Pain.

Of Liliane Panichella, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alfonso Panichella.

Of Jacqueline Mary Shatilla, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Norman Elias Shatilla.

Of Luba Slapak, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ber Slapak.

Of Lillian Joyce Snow, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Herbert George Snow.

Of Sylvie Margaret Umberg, of Pierrefonds, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Norman Umberg.

Of Susan Van Den Berg, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Louis Nico Van Den Berg.

Of Sheila Frances Alexander, of Asbestos, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gordon George Lee Alexander.

Of Iren Bak, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Laszlo Bak.

Of Dean Roberts Bishop, of North-Hatley, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Margaret Gladys Glassco Bishop.

Of Mary Louise Buchanan, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edmund Llewellyn Buchanan.

Of Ruby Grace Buckell, of Lennoxville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John William Buckell.

Of Sheila Patricia Charlton, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harry Gordon Brian Charlton.

Of Joan Eileen Collard, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Wilfred Henry Collard.

Of Pauline Georgette Mary Corp, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Shirley Gear Corp.

Of Una Elizabeth Dobell, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alfred Martin Dobell.

Of Henri Paul Dumais, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to annul his marriage with Celine Dumais.

Of Pasquale Ficara, of Chibougamou, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Claire Ficara.

Of Freda Greenblatt, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Brahm Edward Greenblatt.

Of Grace Lillian Hutcheson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edward Lorne Hutcheson.

Of Markie Marie Jeffries, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Jeffries.

Of Ingrida Elisabeth Lorenzi, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Nereo Lorenzi.

Of Rena Newman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Norman Newman.

Of Arthur William Tombs, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mary Eunice Tombs.

Of Rhoda Zoberman, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Irving Zoberman.

The Clerk of the Senate laid on the Table the twenty-seventh report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

MONDAY, July 22nd, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his twenty-seventh report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Crown Life Insurance Company, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Crown Life Insurance Company" and/or "La Compagnie d'Assurance-Vie Crown Life".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

With leave,

The Senate proceeded to Order No. 2 on the Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill C-86, intituled: "An Act for approving certain expenditures authorized for the public service, and the application of certain amounts in the accounts, for the financial year ended the 31st March, 1963", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*), seconded by the Honourable Senator Leonard, for second reading of the Bill C-80, intituled: "An Act to amend the Atlantic Development Board Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at nine forty-five o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

9:35 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

9:45 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable Gerald Fauteux, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber”.

The House of Commons being come,

The Honourable the Speaker said—

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

I have the honour to inform you that His Excellency the Governor General has been pleased to cause Letters Patent to be issued under His Sign Manual and Signet constituting the Honourable Gerald Fauteux, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, his Deputy, to do in His Excellency's name all acts on his part necessary to be done during His Excellency's pleasure.

The said Commission was then read by the Clerk Assistant of the Senate, as follows:—

(Translation:)

GEORGE P. VANIER
(L.S.)

CANADA

By His Excellency Major-General George Philias Vanier, Companion of the Distinguished Service Order upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

TO THE HONOURABLE GERALD FAUTEUX, a Puisne Judge of the Supreme Court of Canada.

GREETING:

KNOW YOU that being well assured of your loyalty, fidelity and capacity, I, Major-General George Philias Vanier, Governor General of Canada, under and by virtue of and in pursuance of the power and authority vested in me by the Commission of Her Majesty Queen Elizabeth II, under the Great Seal of Canada, dated August 1, 1959, constituting and appointing me to be Governor General of Canada do hereby nominate, constitute and appoint you, the said GERALD FAUTEUX, to be my Deputy within Canada and in that capacity to exercise, subject to any limitations or directions from time to time expressed or given by Her Majesty, all the powers, authorities and functions vested in and of right exercisable by me as Governor General, saving and excepting the power of dissolving the Parliament of Canada.

TO HAVE, hold, exercise and enjoy the said office of Deputy of me, the Governor General of Canada as aforesaid, together with all and every the powers, authorities and functions to the said office belonging unto you, the said GERALD FAUTEUX, for and during my pleasure.

PROVIDED ALWAYS that the appointment of my said Deputy shall not affect the exercise of any such power, authority or function by me, the said Major-General George Philias Vanier, in person.

AND PROVIDED ALWAYS, that you, the said GERALD FAUTEUX, shall during your continuance in the said office, obey all such orders and instructions as you shall from time to time receive from me.

GIVEN under my hand and Seal at Arms at Ottawa, this twenty-third day of September in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty-nine and in the eighth year of Her Majesty's Reign.

BY COMMAND,

A. ALEX. CATTANACH,
Acting Under Secretary of State.

Ordered, That the said Commission be placed upon the *Journals*.

The Clerk Assistant read the titles of the Bills to be assented to, as follows:—

- An Act respecting the Department of Industry.
- An Act to amend the Export and Import Permits Act.
- An Act respecting Canada Permanent Toronto General Trust Company.
- An Act respecting Confederation Life Association.
- An Act respecting The Great-West Life Assurance Company.
- An Act respecting Chartered Trust Company.
- An Act to incorporate Baptist Convention of Ontario and Quebec.
- An Act respecting The Canada Board of American Missions of The United Lutheran Church in America.
- An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Canada.
- An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada.
- An Act to incorporate Fidelity Mortgage and Savings Corporation.
- An Act respecting General Mortgage Service Corporation of Canada.
- An Act respecting Quebec Fire Assurance Company.
- An Act to incorporate Standard Trust Company.
- An Act to incorporate Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko.
- An Act to incorporate The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Slavic Baptists of Canada.

To these Bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty's name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to these Bills”.

The Honourable the Speaker of the Commons then addressed the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, as follows:—

“May it please Your Honour:

The Commons of Canada have approved certain expenditures for the public service, and the application of certain amounts in the accounts, for the year ended March 31, 1963:

In the name of the Commons, I present to Your Honour the following Bill:—

An Act for approving certain expenditures authorized for the public service, and the application of certain amounts in the accounts, for the financial year ended the 31st March, 1963.

To which Bill I humbly request Your Honour's Assent”.

After the Clerk Assistant read the title of the Bill,—

To this Bill the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty's name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General thanks her loyal subjects, accepts their benevolence, and assents to this Bill.”

The Commons withdrew.

After which the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

APPENDIX

CANADIAN CUSTOMS TARIFF

Table setting out the rates of duty provided for in Bill C-87, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", and the corresponding rates in effect prior to the 1963 Budget.

SCHEDULE A

PART I

Tariff Item	—	British Preferential Tariff	Most- Favoured- Nation Tariff	General Tariff	Rates in Effect Prior to Rates Proposed in this Budget		
					British Preferential Tariff	Most- Favoured-Nation Tariff	General Tariff
24	Chicory, raw or green.....per pound	Free	Free	3 cts.	2½ cts.	2½ cts.	3 cts.
25	Chicory, kiln dried, roasted or ground.....per pound	2 cts.	2 cts.	5 cts.	3 cts.	3 cts.	5 cts.
179	Labels for cigar boxes, fruits, vegetables, meats, fish, confectionery or other goods or wares; shipping, price or other tags, tickets or labels, and railroad or other tickets, whether lithographed or printed, or partly printed, n.o.p.; the foregoing not including labels of textile fibres or filaments.....	17½ p.c.	22½ p.c.	35 p.c.	17½ p.c.	22½ p.c.	35 p.c.
Tickets issued by railway systems in the British Commonwealth (not including railway systems operating in Canada), shall be exempt from customs duty, when produced in countries entitled to the benefits of the British Preferential Tariff.							
187c	Photographic dry plates.....	7½ p.c.	12½ p.c.	30 p.c.	10 p.c.	15 p.c.	30 p.c.
312d	Woven fabrics, wholly or in part of asbestos, for use in the manufacture of clutch facings and brake linings..	12½ p.c.	12½ p.c.	30 p.c.	12½ p.c.	12½ p.c.	30 p.c.

409f *Aluminum sluice-type devices for controlling water in irrigation ditches;*

Animal clippers;					
Automatic stock watering devices;					
Barn hay forks, carriage, pulleys and track;					
Barn litter carriers and track;					
Combination excavating and transporting scraper units;					
Egg cooling cabinets;					
Elevators (other than storage elevators);					
Grain crushers;					
Grain or hay dryers;					
Grain or hay grinders;					
Grain loaders;					
Gravity discharge farm wagon boxes;					
<i>Hay stack forms;</i>					
<i>Heads for orchards;</i>					
Hitches and couplings;					
Hydraulic hoists for unloading vehicles;					
Land levellers;					
Machines and tools for use on tractors, including blades, loaders, rippers, rakes and related operating and controlling gear;					
Milk coolers;					
Sodium metabisulphite;					
Sprinkler irrigation systems;					
Steel stanchions for confining livestock either in pens or individually, and complete equipment for milking parlours;					
All the foregoing for use on the farm for farm purposes only;					
Brooders;					
Ensilage cutters;					
Fodder or feed cutters;					
Hay loaders;					
Hay tedders;					
Post hole diggers;					
Potato diggers;					
Potato planters;					
Snaths;					
Stumping machines;					
All other agricultural implements or agricultural machinery, n.o.p.;	Free	Free	Free	Free	Free
Parts of all the foregoing			15 p.c.	22½ p.c.	30 p.c.

SCHEDULE A—Continued

Tariff Item	—	Rates in Effect Prior to Rates Proposed in this Budget					
		British Preferential Tariff	Most- Favoured- Nation Tariff	General Tariff	British Preferential Tariff	Most- Favoured- Nation Tariff	General Tariff
438h	(1) Motor cycles having an engine capacity of 250 c.c. or less, engines or side cars therefor; parts of the foregoing.....	Free	12½ p.c.	30 p.c.	Free	17½ p.c.	30 p.c.
521	Yarns and rovings, including threads, cords and twines, wholly of cotton: (1) Singles, <i>n.o.p.</i> (2) Undyed and unbleached, for use in the manufacture of cotton sewing thread: (a) Singles..... (b) Plied..... (3) For use in the manufacture of crochet, knitting, darning or embroidery cottons to be packaged for sale at retail for household use: (a) Singles..... (b) Plied..... (b) Mercerized yarns of count seventy-five and finer.....	12½ p.c.	17½ p.c.	22½ p.c.	12½ p.c.	17½ p.c.	22½ p.c.
		Free	10 p.c.	15 p.c.	Free	10 p.c.	15 p.c.
		5 p.c.	10 p.c.	20 p.c.	5 p.c.	10 p.c.	20 p.c.
		Free	10 p.c.	15 p.c.	Free	10 p.c.	15 p.c.
		5 p.c.	10 p.c.	20 p.c.	5 p.c.	10 p.c.	20 p.c.
		Free	17½ p.c.	30 p.c.	12½ p.c.	17½ p.c.	22½ p.c.
532g	Haircloth, composed of horsehair in combination with any vegetable fibre.....	17½ p.c.	27½ p.c.	30 p.c.	17½ p.c.	27½ p.c.	30 p.c.
541a	Yarns and rovings, including threads, cords and twines, wholly or in part of vegetable fibres, <i>n.o.p.</i> , not containing silk, wool or hair, man-made fibres or filaments nor glass fibres or filaments: (1) Linen thread for hand or machine sewing..... (2) Linen yarns for weaving or braiding into fabrics.. (3) Singles, <i>n.o.p.</i> (4) Other, <i>n.o.p.</i>	Free	17½ p.c.	25 p.c.	Free	17½ p.c.	25 p.c.
		Free	Free	25 p.c.	Free	Free	15 p.c.
		12½ p.c.	17½ p.c.	25 p.c.	12½ p.c.	17½ p.c.	25 p.c.
		15 p.c.	20 p.c.	25 p.c.	15 p.c.	20 p.c.	25 p.c.
					Various	Various	Various
541b	Yarns and rovings, including threads, cords or twines, wholly of jute: (1) Singles..... (2) Other.....	10 p.c.	17½ p.c.	25 p.c.	Free	17½ p.c.	25 p.c.
		15 p.c.	20 p.c.	25 p.c.	Free	10 p.c.	15 p.c.
					20 p.c.	25 p.c.	32½ p.c.
					Free	10 p.c.	15 p.c.

542a	Woven fabrics, wholly or in part of vegetable fibres, and all such fabrics with cut pile, n.o.p.; not containing silk, wool or hair, man-made fibres or filaments nor glass fibres or filaments.	17½ p.c.	22½ p.c.	30 p.c.	17½ p.c. 20 p.c. Various	20 p.c. 25 p.c. Various	30 p.c. 40 p.c. Various
542b	Woven fabrics, wholly of jute.	Free	5 cts. per 100 lineal yards	15 p.c.	Free	5 cts. per 100 lineal yards 22½ p.c. Various	15 p.c. 30 p.c. Various
542c	Woven fabrics, in the web, wholly of flax or hemp: (1) Towelling and glass-cloth of crash or huck; tablecloth and napkin fabrics of crash.	17½ p.c.	22½ p.c.	35 p.c.	15 p.c. and 3 cts. per pound Free	20 p.c. and 3½ cts. per pound 22½ p.c. and 3 cts. per pound 22½ p.c. and 3 cts. per pound 25 p.c.	35 p.c. and 4 cts. per pound 35 p.c. and 4 cts. per pound 35 p.c. and 4 cts. per pound 35 p.c. and 4 cts. per pound
	(2) Other	Free	22½ p.c.	35 p.c.	Free	Free	
542a	(1) Clothing, wearing apparel and articles, made from woven fabrics, and all textile manufactures, wholly or partially manufactured, composed wholly or in part of vegetable fibres, n.o.p., when the textile component is not more than fifty per cent, by weight, of silk nor fifty per cent or more, by weight, of man-made fibres or filaments or glass fibres or filaments, not containing wool or hair.	25 p.c.	25 p.c.	35 p.c.	25 p.c. 22½ p.c. Various	25 p.c. 22½ p.c. Various	35 p.c. and 4 cts. per pound 35 p.c. and 4 cts. per pound Various
	(2) Towels and glass-cloths of crash or huck, tablecloths and napkins of crash, wholly or in part of flax or hemp, not containing more than fifty per cent, by weight, of silk nor fifty per cent or more, by weight, of man-made fibres or filaments or glass fibres or filaments, nor wool or hair.	17½ p.c.	22½ p.c.	35 p.c.	15 p.c. and 3 cts. per pound	20 p.c. and 3½ cts. per pound	35 p.c. and 4 cts. per pound

SCHEDULE A—Continued

Tariff Item		Rates in Effect Prior to Rates Proposed in this Budget				
		British Preferential Tariff	Most- Favoured- Nation Tariff	General Tariff	British Preferential Tariff	Most- Favoured- Nation Tariff
543b	Articles made from woven fabrics wholly of jute and all textile manufactures, wholly or partially manufactured, the textile component of which is wholly of jute, n.o.p.; jute fabric backed with paper.....	12½ p.c.	22½ p.c.	30 p.c.	12½ p.c. 25 p.c.	22½ p.c. 25 p.c.
						30 p.c. 35 p.c. and 4 cts. per pound
543c	<i>Sheets, pillow-cases, bed-spreads, dresser-scarves, doilies, tray-cloths, table-cloths, napkins, towels, glass-cloths and handkerchiefs, wholly of flax or hemp, but not to include towels or glass-cloths of crash or huck, nor table-cloths and napkins of crash.....</i>	Free	22½ p.c.	35 p.c.	Free	20 p.c. and 3 cts. per pound
	<i>Hemming, hemstitching or embroidering with cotton thread of the foregoing articles, or the weaving of cotton thread in the borders of the handkerchiefs, will not remove such goods from this item.</i>					35 p.c. and 4 cts. per pound
543d	Bags or sacks of jute, hemp, linen or sisal.....	12½ p.c.	15 p.c.	20 p.c.	12½ p.c. 17½ p.c.	15 p.c. 17½ p.c.
						20 p.c. 35 p.c. and 4 cts. per pound
559g	Batts, batting and wadding of wool, cotton or other textile fibre, n.o.p.....	10 p.c.	17½ p.c.	25 p.c.	12½ p.c.	20 p.c.
567	Sails for boats and ships; textile fabrics, in the web or with fused edges, for use in the manufacture of such sails.....	15 p.c.	22½ p.c.	25 p.c.	15 p.c. Various	22½ p.c. Various
569a	Hats, hoods and shapes of fur felt or of wool-and-fur felt	17½ p.c.	22½ p.c.	35 p.c.	17½ p.c.	22½ p.c.
569b	(1) Hoods and shapes, caps, bonnets and berets, n.o.p..	22½ p.c.	30 p.c.	45 p.c.	22½ p.c. Various	27½ p.c. Various
	(2) Hats, n.o.p..... and, per dozen	20 p.c. 75 cts.	25 p.c. \$1.00	35 p.c. \$1.50	20 p.c. 75 cts.	25 p.c. \$1.00 35 p.c. \$1.50

569c	Hoods and shapes, knitted, crocheted, plaited or woven, in a single piece; hoods and shapes of braid, not sewn; all the foregoing for use in the manufacture of hats.....	Free	7½ p.c.	10 p.c.	Free	7½ p.c.	10 p.c.
569d	Hat sweats, cap peaks, stiffening bands for the inside of hats and caps, tips and sides when cut to shape, and materials for use in the manufacture of such articles; all the foregoing for use in the manufacture of hats and caps.....	Free	Free	Free	Free	Free	Free
569e	Hat braids, of a class of kind not made in Canada, whether woven, knitted or plaited, not exceeding six inches in width, for use in the manufacture of hat bodies or shapes, but not for use in the ornamentation or trimming of such bodies or shapes.....	Free	Free	Free	Free	Free	Free
569f	Materials, of a class or kind not made in Canada, for use in the manufacture of woven, knitted or plaited hat braids.....	Free	Free	Free	Free	Free	Free
572a	Carpets of sisal, palm straw or cane straw.....	17½ p.c.	17½ p.c.	40 p.c.	20 p.c.	20 p.c.	40 p.c.
574	Coated or impregnated fabrics, containing textile fabric, produced by any method, including lamination, if the weight of the textile fabric is less than two-thirds of the weight of the coated or impregnated fabric: (1) The textile fabric being wholly or in part of man-made fibres or filaments or of glass fibres or filaments..... (2) The textile fabric not being wholly or in part of man-made fibres or filaments or of glass fibres or filaments....	27½ p.c. 20 p.c.	32½ p.c. 25 p.c.	50 p.c. 40 p.c.	30 p.c. 20 p.c.	35 p.c. 25 p.c.	50 p.c. 35 p.c. and 4 cts. per pound 35 p.c. and 4 cts. per pound Various
574a	Woven fabrics of vegetable fibres, coated or impregnated, imported for use as "brattice cloth" in underground mining operations.....	Free	10 p.c.	12½ p.c.	Free	10 p.c.	12½ p.c.
574b	Canvas in the web, wholly of flax or hemp, or both, plain woven, coloured or not, treated with weather-proofing or preservative materials, weighing more than six ounces per square yard, when the weight of the untreated fabric is two-thirds or more of the weight of the treated fabric.....	17½ p.c.	22½ p.c.	40 p.c.	15 p.c.	25 p.c. and 3½ cts. per pound 25 p.c.	35 p.c. and 4 cts. per pound 35 p.c. and 4 cts. per pound

SCHEDULE A—Continued

Tariff Item	—	Rates in Effect Prior to Rates Proposed in this Budget					
		British Preferential Tariff	Most- Favoured- Nation Tariff	General Tariff	British Preferential Tariff	Most- Favoured-Nation Tariff	General Tariff
597a	(5) <i>Accordions</i>	2½ p.c.	2½ p.c.	30 p.c.	5 p.c.	5 p.c.	30 p.c.
610	Belting, n.o.p., <i>not including single-ply belting wholly of textile fibres</i>	7½ p.c.	20 p.c.	27½ p.c.	7½ p.c.	20 p.c.	27½ p.c.
PART II							
540a	Grasses, seaweed, mosses and vegetable fibres other than cotton, not coloured, nor further manufactured than dried, cleaned, cut to size, ground and sifted; oakum of flax, hemp, or jute; coir and coir yarn.....	Free	Free	Free	Free	Free	Free
540b	Grasses, seaweed, mosses and vegetable fibres other than cotton, n.o.p.; bagasse of sugar cane, whether or not dried, cleaned, cut to size, ground or sifted.....	Free	10 p.c.	17½ p.c.	Free	10 p.c.	17½ p.c.
540c	Vegetable fibres, horse hair, and mixtures of vegetable fibres and horse hair, for use in the manufacture of brooms and brushes.....	Free	Free	7½ p.c.	Free	Free	7½ p.c.
540d	Piassava fibre, not coloured, nor further manufactured than dried, cleaned, cut to size, ground and sifted....	Free	Free	Free	Free	Free	Free
541c	Cordage, exceeding one inch in circumference, wholly of vegetable fibres, n.o.p.....	17½ p.c.	22½ p.c.	25 p.c.	17½ p.c.	22½ p.c.	25 p.c.
541d	Cordage, exceeding one inch in circumference, n.o.p....	20 p.c.	22½ p.c.	25 p.c.	20 p.c.	22½ p.c.	25 p.c.
568	(3) Knitted fabric wholly of cotton, in the web, for use in the manufacture of rubber boots and shoes.....	10 p.c.	20 p.c.	25 p.c.	10 p.c.	20 p.c.	25 p.c.
569g	Firemen's helmets; safety helmets for industrial purposes; parts of such helmets.....	Free	Free	Free	Free	Free	Free

PART III

9i Feeds for use exclusively in the feeding of trout. On and after July 1, 1964	Free 15 p.c.	Free 20 p.c.	25 p.c. 25 p.c.	15 p.c.	20 p.c.	25 p.c.
180e Plans and drawings, related specifications, any substitute therefor, reproductions of the foregoing except reproductions of Canadian originals, for the manufacture, assembly, erection, installation, operation or maintenance of machines, test sets, engines, apparatus, appliances, plant equipment, and parts thereof.	Free	Free	Free	Free 12½ p.c.	Free 20 p.c.	Free 22½ p.c.
180f Plans and drawings, related specifications, any substitute therefor, reproductions of the foregoing, n.o.p.; maps and charts, n.o.p.	12½ p.c.	20 p.c.	27½ p.c.	12½ p.c. Free	20 p.c. Free	22½ p.c. Free
188 Plain photographic base paper, prepared for and to be coated with a silver haloid emulsion, for use in the manufacture of photographic paper	Free	Free	25 p.c.	Free Free	Free Free	25 p.c. 10 p.c.
206b Dextrose (glucose) solutions and levulose (fructose) solutions, prepared for parenteral administration in therapeutic treatments; component materials and articles to be used in making such preparations.	Free	Free	Free	Free 17½ p.c.	Free 20 p.c.	Free 40 p.c.
208x Materials and parts, entering into the cost of cyanide of calcium, cyanide of potassium and cyanide of sodium, for use in the manufacture of cyanide of calcium, cyanide of potassium and cyanide of sodium.	Free	Free	Free	Free	Free	Free
220b Phenylalanine deficient dietary preparations specially compounded for use in the treatment of phenylketonuria.	Free	Free	25 p.c.	15 p.c.	20 p.c.	25 p.c.
237a Deuterium oxide or heavy water; uranium in the form of pigs, ingots, billets or bars. On and after July 1, 1964	Free Free	Free 15 p.c.	25 p.c. 25 p.c.	Free Free	Free 15 p.c. (On and after July 1, 1963)	25 p.c. 25 p.c.
296g Sodium calcium borate ore for use as a fire retardant. On and after July 1, 1964	Free 15 p.c.	Free 20 p.c.	25 p.c. 25 p.c.	Free 15 p.c.	Free 20 p.c. (On and after July 1, 1963)	25 p.c. 25 p.c.

SCHEDULE A—Continued

Tariff Item		Rates in Effect Prior to Rates Proposed in this Budget					
		British Preferential Tariff	Most- Favoured- Nation Tariff	General Tariff	British Preferential Tariff	Most- Favoured-Nation Tariff	General Tariff
399a	Pipes or tubes of iron or steel, commonly known as "oil-country goods", being casing or tubing, fittings, couplings, <i>thread protectors</i> and <i>nipples</i> therefor; sucker rods, pony rods, polished rods and couplings therefor; seismograph drilling bits, in sizes three and one-half inches to four and three-quarter inches inclusive; all of the foregoing for use in connection with natural gas or oil wells.....	5 p.c.	10 p.c.	20 p.c.	5 p.c. 10 p.c.	10 p.c. 22½ p.c.	20 p.c. 35 p.c.
431h	Geophysical surveying precision instruments and equipment for use exclusively in prospecting for, or in the exploration and development of, petroleum, natural gas, water wells and minerals, or for geophysical studies for engineering projects, including the following: Magnetometers; gravity meters and other instruments designed to measure the elements, variations and distortions of the natural gravitational force; field potentiometers, meggers, non-polarizing electrodes, and electrical equipment for making measurements in drill holes; instruments and equipment for seismic prospecting; geiger muller counters and other instruments for radioactive methods of geophysical prospecting; electrical and electronic amplifying devices and electrical thermostats designed to be used with any of the foregoing; sodium iodide crystals, thallium activated, in rough cut blanks, when imported to be manufactured into parts for use in instruments for prospecting; all the foregoing of a class or kind not made in Canada, and parts, tripods and fitted carrying cases for any of the foregoing.....	Free	Free	30 p.c.	Free 10 p.c. 20 p.c.	Free 22½ p.c. 20 p.c.	30 p.c. 35 p.c. 30 p.c.
440m	Aircraft, not including engines, under such regulations as the Minister may prescribe: 1. When of types or sizes not made in Canada..... On and after July 1, 1964	Free Free	Free 15 p.c.	27½ p.c. 24½ p.c.	Free Free	Free 15 p.c.	27½ p.c. 27½ p.c. (On and after July 1, 1963)

440n	Aircraft engines, when imported for use in the equipment of aircraft: 1. When of types or sizes not made in Canada..... On and after July 1, 1964.....	Free Free	Free 15 p.c.	27½ p.c. 27½ p.c.	Free Free	Free 15 p.c. (On and after July 1, 1963)	27½ p.c. 27½ p.c.
455	<i>Locks for use in the manufacture of port-folios, luggage and tackle boxes; frames and fittings therefor, wholly of metal, for use in the manufacture of gladstone bags</i>	5 p.c.	5 p.c.	35 p.c.	5 p.c.	5 p.c.	35 p.c.
462d	Cinematograph and motion picture cameras and camera blimps for use by professional motion picture producers having studios in Canada equipped for motion picture production; parts of the foregoing.....	Free	Free	15 p.c.	Free	Free	15 p.c.
462i	Optical and magnetic sound equipment; Dollies, or other mobile mounting units for motion picture cameras; Booms, without wiring, for use with microphones; Motion picture editing equipment, namely: film editing machines, film splicers, film synchronizers, film viewers, rewinds; Parts of the foregoing; All the foregoing when for use in the production of motion pictures by professional producers having studios in Canada equipped for motion picture production....	Free	Free	15 p.c.	Free	Free	15 p.c.
469	Machine card clothing: (1) For use on roller clearer cards..... (2) Other.....	10 p.c. Free	20 p.c. 10 p.c.	25 p.c. 25 p.c.	10 p.c. 10 p.c.	20 p.c. 20 p.c.	25 p.c. 25 p.c.
478	(2) Aural, nasal, mastectomy and other medical or surgical prostheses; materials for use in reconstructive surgery; ileostomy, colostomy and urinary appliances designed to be worn by an individual; materials and articles required therewith for proper application and maintenance.....	Free	Free	Free	Free 15 p.c. Various	Free 20 p.c. Various	Free 27½ p.c. Various
570a	(2) Carpeting, rugs, mats and matting of paper, stair pads.....	15 p.c.	22½ p.c.	30 p.c.	15 p.c.	22½ p.c.	25 p.c.

SCHEDULE A—Concluded

Tariff Item		Rates in Effect Prior to Rates Proposed in this Budget					
		British Preferential Tariff	Most- Favoured- Nation Tariff	General Tariff	British Preferential Tariff	Most- Favoured- Nation Tariff	General Tariff
597d	Musical instruments, namely: Autoharps, clavichords, harpsichords, harps; Bass viols, violas, violins, violoncellos; Strings for the foregoing; Recorders, xylophones; Bassoons, clarinets, English horns, flutes, oboes, piccolos, saxophones, <i>practice chanters</i> ; Parts of the foregoing.....	Free	Free	30 p.c.	Free 15 p.c.	Free 17½ p.c.	30 p.c. 30 p.c.
696	(1) Philosophical and scientific apparatus (and ancillary equipment thereto), utensils, instruments, and preparations, including boxes and bottles containing the same; maps, charts, photographic reproductions and other pictorial illustrations; <i>video tape recordings</i> ; <i>stencils and cards, specially designed for the preparation of library index cards</i> ; casts as models; animals as research or experimental subjects; living plants, seeds, cuttings, buds, scions, tubers, bulbs and root-stock; mechanical equipment of a class or kind not made in Canada; parts of the foregoing. All articles in this item, when for the use and by order of any society or institution incorporated or established solely for religious, philosophical, educational, scientific or literary purposes, or for the encouragement of the fine arts, or for the use and by order of any public hospital, college, academy, school, or seminary of learning in Canada, and not for sale or for rental, under such regulations as the Minister may prescribe.....	Free	Free	Free	Free 15 p.c. 15 p.c. 10 p.c.	Free 20 p.c. 22½ p.c. 22½ p.c.	Free 30 p.c. 25 p.c. 35 p.c.

703b

(1) Goods valued at not more than *twenty-five* dollars included in the baggage accompanying residents of Canada returning from abroad after an absence from Canada of not less than forty-eight hours and acquired by them for personal or household use or as souvenirs or gifts, but not bought on commission or as an accommodation for other persons or for sale, under such regulations as the Minister may prescribe..... Free

Free

Free

Free

Free

Free

Free

A resident of Canada shall not be entitled to the exemption herein granted within a period of four months from the date of the last exemption allowed, nor shall the exemption be allowed on alcoholic beverages in excess of one quart, or on tobacco in excess of fifty cigars, two hundred cigarettes and two pounds of manufactured tobacco.

(2) In addition to the exemption provided for in part (1) of this item, a resident of Canada returning from a point beyond the continental limits of North America after an absence from Canada of not less than fourteen days may elect to avail himself of the following special exemption:

Goods valued at not more than *seventy-five* dollars (not including alcoholic beverages, cigars, cigarettes or manufactured tobacco), acquired in overseas countries by residents of Canada during an absence from Canada of not less than fourteen days and acquired by them for personal or household use or as souvenirs or gifts, but not bought on commission or as an accommodation for other persons or for sale, under such regulations as the Minister may prescribe..... Free

Free

Free

Free

Free

Free

Free

All goods admitted under the foregoing special exemption shall be declared by the resident at the time of his return to Canada, and any person who has availed himself of the special exemption is not entitled to any further exemption under item 703b within a period of twelve months from the date the last special exemption was allowed.

Goods entitled to entry under this tariff item shall be exempt from all imposts, notwithstanding the provisions of this Act or any other Act.

SCHEDULE B

Item No.	Goods	When Subject to Drawback	Portion of Duty (not including Special Duty or Dumping Duty) Payable as Drawback
1004	Steel.	When used in the manufacture of files.....	99 p.c.
1008	Materials, woven, knitted, bonded, braided or felted, whether or not pleated, folded or sewn.	When used by manufacturers of hats in making bands for, or in binding the edges of, men's hats.....	99 p.c.
1009	Woven fabrics in the web.	When used in the manufacture of linings for men's or boys' hats or caps, or in the manufacture of buckram shapes for women's or children's headgear.....	99 p.c.

No. 31

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 23rd July, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Beaubien (Bedford),	Fournier (<i>De Lanaudière</i>),	Leonard, Macdonald (Brantford),	Roebuck, Savoie,
Belisle,	Fournier (Madawaska- Restigouche),	Macdonald (Cape Breton),	Smith (Kamloops), Smith (Queens- Shelburne),
Bishop,	Gershaw,	McCutcheon,	Stambaugh,
Blois,	Gouin,	McLean,	Taylor (Norfolk),
Bouffard,	Grant,	Methot,	Taylor (Westmorland),
Bourget,	Grosart,	Molson,	Thorvaldson,
Bourque,	Haig,	Monette,	Vaillancourt,
Brooks,	Hayden,	O'Leary (Antigonish- Guysborough),	Vien,
Buchanan,	Hollett,	Paterson,	Walker,
Burchill,	Horner,	Pearson,	Welch,
Choquette,	Hugessen,	Pouliot,	White,
Connolly (Ottawa West),	Inman,	Pratt,	Willis,
Crerar,	Irvine,	Quart,	Woodrow,
Croll,	Isnor,	Robertson (Shelburne),	Yuzyk.
Dupuis,	Jodoin,		
Fergusson,	Kinley,		
Flynn,	Lambert,		

PRAYERS.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Canadian Commercial Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1963, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Statement agreed to on July 21, 1963, between the representatives of the Government of Canada and the United States of America, respecting the United States Interest Equalization Tax. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.:

That the Statement agreed to on July 21, 1963, between the representatives of the Government of Canada and the United States of America, respecting the United States Interest Equalization Tax, tabled today, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate of this day.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., from the Standing Committee on Divorce, presented their second to fifty-first reports, both inclusive.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll:

That reports from the Standing Committee on Divorce numbered two to fifty-one, both inclusive, be now adopted, that they be printed as an Appendix to the Minutes of the Proceedings of the Senate of this day and form part of the permanent records of this House.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

(See the Appendix to the Journals of the Senate of this day, at pages 281-302).

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented to the Senate the following Bills:—

Bill SD-1, intituled: "An Act for the relief of Margaret Catherine Smith".

Bill SD-2, intituled: "An Act for the relief of Gladys Noreen Monette".

Bill SD-3, intituled: "An Act for the relief of Joseph Leo Gerard Bougie".

Bill SD-4, intituled: "An Act for the relief of Nicholas Cimbru Chambers".

Bill SD-5, intituled: "An Act for the relief of Madeleine Francoise Hankowski".

- Bill SD-6, intituled: "An Act for the relief of Suzanne Chasse".
- Bill SD-7, intituled: "An Act for the relief of Esther Wertheimer".
- Bill SD-8, intituled: "An Act for the relief of Lygery Varverikos".
- Bill SD-9, intituled: "An Act for the relief of Frank Hamilton Mingie, junior".
- Bill SD-10, intituled: "An Act for the relief of Rosemary Beatrice Clare".
- Bill SD-11, intituled: "An Act for the relief of Marie-Paule Jacqueline Lorette Champagne".
- Bill SD-12, intituled: "An Act for the relief of Klara Brody".
- Bill SD-13, intituled: "An Act for the relief of Bernice Bordensky".
- Bill SD-14, intituled: "An Act for the relief of Jacqueline Belanger".
- Bill SD-15, intituled: "An Act for the relief of Christina Aube".
- Bill SD-16, intituled: "An Act for the relief of Brigitte Dophide".
- Bill SD-17, intituled: "An Act for the relief of Anita Margaret d'Esterre".
- Bill SD-18, intituled: "An Act for the relief of Gladys Jean Desjardins".
- Bill SD-19, intituled: "An Act for the relief of Sylvia Dankner".
- Bill SD-20, intituled: "An Act for the relief of Florence Patricia Da Silva".
- Bill SD-21, intituled: "An Act for the relief of Judith MacBeth Cuggy".
- Bill SD-22, intituled: "An Act for the relief of Giuseppe de Cristoforo".
- Bill SD-23, intituled: "An Act for the relief of Beverley Hayden Crerar".
- Bill SD-24, intituled: "An Act for the relief of Paulyne Leblanc".
- Bill SD-25, intituled: "An Act for the relief of Gabriela Kiwitt".
- Bill SD-26, intituled: "An Act for the relief of Dorothea Margaret Kay".
- Bill SD-27, intituled: "An Act for the relief of Wilma Karls".
- Bill SD-28, intituled: "An Act for the relief of Felix Hollinger".
- Bill SD-29, intituled: "An Act for the relief of Abie Herscovitch, otherwise known as Allan Herscovitch".
- Bill SD-30, intituled: "An Act for the relief of Doris Sibyl Jane Hassall".
- Bill SD-31, intituled: "An Act for the relief of Ezreh Harry Herscovitch".
- Bill SD-32, intituled: "An Act for the relief of Robert Fleischer".
- Bill SD-33, intituled: "An Act for the relief of William Rankin Edmondson".
- Bill SD-34, intituled: "An Act for the relief of Leonard Emond".
- Bill SD-35, intituled: "An Act for the relief of Dorothy Irene Marjorie Adams".
- Bill SD-36, intituled: "An Act for the relief of Zbigniew Stanislaw Janicki".
- Bill SD-37, intituled: "An Act for the relief of Harry Hyman".
- Bill SD-38, intituled: "An Act for the relief of Nadia-Anne Hruszjij".
- Bill SD-39, intituled: "An Act for the relief of Christine Johnson".

Bill SD-40, intituled: "An Act for the relief of Arlene June Kaczur".
Bill SD-41, intituled: "An Act for the relief of Mary Teresa Hough".
Bill SD-42, intituled: "An Act for the relief of Bernard Hebert".
Bill SD-43, intituled: "An Act for the relief of Catherine Harper".
Bill SD-44, intituled: "An Act for the relief of Wilhelmina Grundy".
Bill SD-45, intituled: "An Act for the relief of Edith Diane Greenberg".
Bill SD-46, intituled: "An Act for the relief of Catherine Mildred

Gray".

Bill SD-47, intituled: "An Act for the relief of Nancy Ruth Grabina".

Bill SD-48, intituled: "An Act for the relief of Lucille Goresky".

Bill SD-49, intituled: "An Act for the relief of Constance Valerie Laurie".

Bill SD-50, intituled: "An Act for the relief of Ellen Chase McKellar".

The Bills were severally read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bills be read the second time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative, on division.

The Bills were then severally read the second time, on division.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bills be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative, on division.

The Bills were then severally read the third time, on division.

The question was put whether these Bills shall pass.

It was, on division, resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed these Bills, to which they desire their concurrence; also that a Message be sent to the House of Commons to communicate to that House the evidence taken in the cases before the Standing Committee on Divorce, together with all the papers produced in evidence before them, with the request that the same be returned to this House.

The Honourable Senator McLean presented to the Senate a Bill S-35, intituled: "An Act respecting The Crown Life Insurance Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator McLean moved, seconded by the Honourable Senator Kinley, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 25th July, 1963.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate proceeded to Order No. 5 on the Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*), seconded by the Honourable Senator Leonard, for second reading of the Bill C-80, intituled: "An Act to amend the Atlantic Development Board Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Taylor (*Westmorland*) moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

After debate,

The Honourable Senator Quart moved, seconded by the Honourable Senator Irvine, that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at eight p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

5:50 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

8:00 p.m.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Gouin moved, seconded by the Honourable Senator Jodoin, that the Bill S-33, intituled: "An Act respecting The Canada Accident and Fire Assurance Company", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Gouin moved, seconded by the Honourable Senator Jodoin, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that the Bill S-34, intituled: "An Act respecting The National Life Assurance Company of Canada", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, for the Honourable Senator Hnatyshyn, seconded by the Honourable Senator Pearson, that the amendments made by the House of Commons to the Bill S-12, intituled: "An Act respecting Ukrainian National Federation of Canada", be concurred in.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have agreed to the amendments made by the Commons to this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), that the Bill C-87, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".

After debate,

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

APPENDIX**STANDING COMMITTEE ON DIVORCE—REPORTS NOS. 2 TO 51,
BOTH INCLUSIVE****TUESDAY, July 23, 1963.**

The Standing Committee on Divorce make their second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Margaret Catherine Smith, of the city of St. Lambert, in the province of Quebec, for an Act to annul her marriage with Douglas Kerr Smith.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to annul the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Gladys Noreen Monette, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John James Monette.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joseph Leo Gerard Bougie, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Madeleine Bougie.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Nicholas Cimbru Chambers, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Germaine Chambers.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Madeleine Francoise Hankowski, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jan Paul Hankowski.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Suzanne Chasse, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jean Chasse.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Esther Wertheimer, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with William Wertheimer.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Lygery Varverikos, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Emmanuel Varverikos.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their tenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Frank Hamilton Mingie, junior, of the city of Pointe Claire, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Ruth Evelyn Mingie.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eleventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Rosemary Beatrice Clare, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Derek Clare.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their twelfth Report, as follows:

1. With respect to the petition of Marie-Paule Jacqueline Lorette Champagne, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Joseph Avila Raymond Champagne.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their thirteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Klara Brody, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Otto Brody.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fourteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Bernice Bordensky, of the town of Hampstead, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Sam Bordensky.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fifteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jacqueline Belanger, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Marcel Belanger.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Christina Aube, of Ville Emard, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jean Aube.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their seventeenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Brigitte Dophide, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Wilfrid Dophide.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eighteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Anita Margaret d'Esterre, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Robert Duncan d'Esterre.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their nineteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Gladys Jean Desjardins, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Joseph Julien Leopold Desjardins.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their twentieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Sylvia Dankner, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Philip Dankner.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their twenty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Florence Patricia Da Silva, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Aubrey Terrence Da Silva.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their twenty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Judith MacBeth Cuggy, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Kenneth Douglas Cuggy.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their twenty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Guisepppe de Cristoforo, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Brigide de Cristoforo.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their twenty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Beverley Hayden Crerar, of the town of Beaconsfield, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Colin Douglas Crerar.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their twenty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Paulyne Leblanc, of the town of St. Vincent de Paul, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Andre Leblanc.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their twenty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Gabriela Kiwitt, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with William Kiwitt.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their twenty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Dorothea Margaret Kay, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Robert Taylor Kay.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their twenty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Wilma Karls, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Ludwig Karls.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their twenty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Felix Hollinger, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Adeline Hollinger.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their thirtieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Abie Herscovitch, otherwise known as Allan Herscovitch, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Fannie Herscovitch, otherwise known as Fay Herscovitch.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their thirty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Doris Sibyl Jane Hassall, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Frederick James Hassall.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their thirty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Ezreh Harry Herscovitch, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Lillian Lea Herscovitch.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their thirty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Robert Fleischer, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Agnes Fleischer.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their thirty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of William Rankin Edmondson, of the city of Chomedey, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marjorie Beryl Edmondson.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their thirty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Leonard Emond, of the town of Repentigny, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Bella Emond.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their thirty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Dorothy Irene Marjorie Adams, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Merrill Karn Adams.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their thirty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Zbigniew Stanislaw Janicki, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Vittorina Janicki.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their thirty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Harry Hyman, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Rose Teresa Hyman.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their thirty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Nadia-Anne Hruszj, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Mycola (Nicholas) Hruszj.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fortieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Christine Johnson, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Harteny Lawrence Johnson.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their forty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Arlene June Kaczur, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Gerald Joseph Kaczur.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their forty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Mary Teresa Hough, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Herbert Frederick James Hough.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their forty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Bernard Hebert, of the town of Greenfield Park, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Helen Hebert.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their forty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Catherine Harper, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jordan Harper.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their forty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Wilhelmina Grundy, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with George William Grundy.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their forty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Edith Diane Greenberg, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Seymour Bernard Greenberg.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their forty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Catherine Mildred Gray, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Joseph George Robert Gray.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their forty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Nancy Ruth Grabina, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jerry Grabina.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their forty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Lucille Goresky, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Irving Goresky.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fiftieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Constance Valerie Laurie, of the city of Saint John, in the province of New Brunswick, for an Act to dissolve her marriage with Norman Earl Laurie, of the city of Verdun, in the province of Quebec.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fifty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Ellen Chase McKellar, of Dewittville, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Bruce McKellar.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

No. 32

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 24th July, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Beaubien (<i>Bedford</i>),	Flynn,	Lambert,	Robertson
Belisle,	Fournier	Leonard,	(<i>Shelburne</i>),
Bishop,	(<i>De Lanaudière</i>),	Macdonald	Roebuck,
Blais,	Fournier	(<i>Brantford</i>),	Savoie,
Blois,	(<i>Madawaska-</i>	Macdonald	Smith (<i>Kamloops</i>),
Bouffard,	<i>Restigouche</i>),	(<i>Cape Breton</i>),	Smith (<i>Queens-</i>
Bourget,	Gershaw,	McCutcheon,	<i>Shelburne</i>),
Bourque,	Gouin,	McLean,	Stambaugh,
Brooks,	Grant,	Methot,	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Buchanan,	Grosart,	Molson,	Taylor
Burchill,	Haig,	Monette,	(<i>Westmorland</i>),
Cameron,	Hayden,	O'Leary	Thorvaldson,
Choquette,	Hnatyshyn,	(<i>Antigonish-</i>	Vaillancourt,
Connolly	Hollett,	<i>Guysborough</i>),	Vien,
(<i>Ottawa West</i>),	Horner,	Paterson,	Walker,
Crerar,	Hugessen,	Pearson,	Welch,
Croll,	Inman,	Pouliot,	White,
Dessureault,	Irvine,	Power,	Willis,
Dupuis,	Isnor,	Pratt,	Woodrow,
Fergusson,	Jodoin,	Quart,	Yuzyk.
	Kinley,		

PRAYERS.

The following petition was presented:—

By the Honourable Senator Vien, P.C.:

Of Développement Central Ville-de-L'Isle Inc., of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act authorizing the construction of a toll bridge on the St. Lawrence River linking the City of Pointe-aux-Trembles to Ile-aux-Asperges, and a causeway linking Ile-aux-Asperges to Isle Ste-Thérèse, in the Province of Quebec.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Copies of Messages, numbered 22, 23 and 24, dated May 17, 1963, from the International Commission for Supervision and Control in Laos to the Co-Chairmen of the Geneva Conference. (English and French texts).

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., from the Standing Committee on Divorce, presented their fifty-second to one hundred and fifty-first reports, both inclusive.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll:

That reports from the Standing Committee on Divorce numbered fifty-two to one hundred and fifty-one, both inclusive, be now adopted, that they be printed as an Appendix to the Minutes of the Proceedings of the Senate of this day and form part of the permanent records of this House.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

(See the Appendix to the Journals of the Senate of this day, at pages 313-356).

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented to the Senate the following Bills:—

Bill SD-51, intituled: "An Act for the relief of Angus McIntosh".

Bill SD-52, intituled: "An Act for the relief of Claude Gerard Montpetit".

Bill SD-53, intituled: "An Act for the relief of Maureen Carol McAlinden".

Bill SD-54, intituled: "An Act for the relief of Vera Irene MacKenzie".

Bill SD-55, intituled: "An Act for the relief of Ann Marguerite MacDonald".

Bill SD-56, intituled: "An Act for the relief of Sybil Lillian Lupovich".

Bill SD-57, intituled: "An Act for the relief of Minnie Lichtenstein".

Bill SD-58, intituled: "An Act for the relief of Jean Bernard L'Heureux".

Bill SD-59, intituled: "An Act for the relief of Margaret Ada Lewis".

Bill SD-60, intituled: "An Act for the relief of Violet Pearl St. James Lemoine".

Bill SD-61, intituled: "An Act for the relief of Mildred Kligman".

Bill SD-62, intituled: "An Act for the relief of Zelda Barbara Kimberg".

Bill SD-63, intituled: "An Act for the relief of Margaret Anna Kenwood".

Bill SD-64, intituled: "An Act for the relief of Madeleine Kallweit".

Bill SD-65, intituled: "An Act for the relief of Philippe LeBeau".

Bill SD-66, intituled: "An Act for the relief of Joyce Irene Larocque".

Bill SD-67, intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Anne Kotania".

Bill SD-68, intituled: "An Act for the relief of Marie Celine Pierrette Lapointe".

Bill SD-69, intituled: "An Act for the relief of Shirley Sarah James".

Bill SD-70, intituled: "An Act for the relief of Lena Quelle".

Bill SD-71, intituled: "An Act for the relief of Charles Harold Page".

Bill SD-72, intituled: "An Act for the relief of Rosa Jacobson".

Bill SD-73, intituled: "An Act for the relief of Patricia Ann Marguerite Allaway".

Bill SD-74, intituled: "An Act for the relief of Marylin Jean Alie".

Bill SD-75, intituled: "An Act for the relief of Juliana Magdelene Ashley".

Bill SD-76, intituled: "An Act for the relief of Alphonse Audet".

Bill SD-77, intituled: "An Act for the relief of Denise Bachelder".

Bill SD-78, intituled: "An Act for the relief of Alma Ivy Bankley".

Bill SD-79, intituled: "An Act for the relief of Edouard Joseph Armand Baril".

Bill SD-80, intituled: "An Act for the relief of Therese Beaulieu".

Bill SD-81, intituled: "An Act for the relief of Jeannie Belchik".

Bill SD-82, intituled: "An Act for the relief of John Faucher".

Bill SD-83, intituled: "An Act for the relief of Ruth Ilona Elkin".

Bill SD-84, intituled: "An Act for the relief of Hazel Durocher".

Bill SD-85, intituled: "An Act for the relief of Jean Helen Donnan".

Bill SD-86, intituled: "An Act for the relief of Margaret Joan Digby".

Bill SD-87, intituled: "An Act for the relief of Joseph Paul Alderic Belisle".

Bill SD-88, intituled: "An Act for the relief of Guy Bertrand".

Bill SD-89, intituled: "An Act for the relief of Pamela Blair".

Bill SD-90, intituled: "An Act for the relief of Kenneth Allen Blight".

Bill SD-91, intituled: "An Act for the relief of Marie Yvonne Lucie Godard".

Bill SD-92, intituled: "An Act for the relief of Marie Augustine Jeannette Gibbs".

Bill SD-93, intituled: "An Act for the relief of Nicole Marie Geoffroy".

Bill SD-94, intituled: "An Act for the relief of Susan Gabor".

Bill SD-95, intituled: "An Act for the relief of Alexandra Deliyannakis".

Bill SD-96, intituled: "An Act for the relief of Joseph Fortin Decelles".

Bill SD-97, intituled: "An Act for the relief of Josephine Mary Croll".

Bill SD-98, intituled: "An Act for the relief of Anita Cleri".

Bill SD-99, intituled: "An Act for the relief of Alice Elizabeth Clarke".

Bill SD-100, intituled: "An Act for the relief of Judith Elizabeth Caron".

Bill SD-101, intituled: "An Act for the relief of Collin Mills Campbell".

Bill SD-102, intituled: "An Act for the relief of Lorraine Burt".

Bill SD-103, intituled: "An Act for the relief of Linda Alice Burrows".

Bill SD-104, intituled: "An Act for the relief of Gerhard Hermann Buchholz".

Bill SD-105, intituled: "An Act for the relief of Wilma Gloria Bryson".

Bill SD-106, intituled: "An Act for the relief of Joseph Luc Roger Pelletier".

Bill SD-107, intituled: "An Act for the relief of Clara Edith Papp".

Bill SD-108, intituled: "An Act for the relief of Frances Cynthia Nevitt".

Bill SD-109, intituled: "An Act for the relief of Betty Naimovitch, otherwise known as Betty Naimo".

Bill SD-110, intituled: "An Act for the relief of Elsa Munch".

Bill SD-111, intituled: "An Act for the relief of Mildred Dawson Meakins".

Bill SD-112, intituled: "An Act for the relief of Margaret Rose McDuff".

Bill SD-113, intituled: "An Act for the relief of Vickie Marks".

Bill SD-114, intituled: "An Act for the relief of John Elijah Marshalluk".

Bill SD-115, intituled: "An Act for the relief of Jean Letovsky".

Bill SD-116, intituled: "An Act for the relief of Lee Leopold".

Bill SD-117, intituled: "An Act for the relief of Guy Lefebvre".

Bill SD-118, intituled: "An Act for the relief of Kate Gillman".

Bill SD-119, intituled: "An Act for the relief of Margarete Gerda Ruhnau".

Bill SD-120, intituled: "An Act for the relief of Catherine Gerasimos Andrulakis".

Bill SD-121, intituled: "An Act for the relief of John Joseph Huitson".

Bill SD-122, intituled: "An Act for the relief of Suzi Elizabeth Perry".

Bill SD-123, intituled: "An Act for the relief of Vivian Geoffrey Power".

Bill SD-124, intituled: "An Act for the relief of Gordon Richard Alexander Ramsden".

Bill SD-125, intituled: "An Act for the relief of Gertrude Lindener".

Bill SD-126, intituled: "An Act for the relief of Marie Aline Martine France".

Bill SD-127, intituled: "An Act for the relief of Shirley Margaret Woolley".

Bill SD-128, intituled: "An Act for the relief of James Richard Williamson".

Bill SD-129, intituled: "An Act for the relief of Isadore Titleman".

Bill SD-130, intituled: "An Act for the relief of Lloyd James Simpson".

Bill SD-131, intituled: "An Act for the relief of Lily (Lillian) Shapiro".

Bill SD-132, intituled: "An Act for the relief of Blima (Wendy) Shapiro".

Bill SD-133, intituled: "An Act for the relief of Marie Theresa Sckyra".

Bill SD-134, intituled: "An Act for the relief of Anne Marion Prentice".

Bill SD-135, intituled: "An Act for the relief of Patricia Marjorie Maisonet".

Bill SD-136, intituled: "An Act for the relief of Jennie Zajko".

Bill SD-137, intituled: "An Act for the relief of Pawel Olejnik".

Bill SD-138, intituled: "An Act for the relief of Millicent Vera Seagrove".

Bill SD-139, intituled: "An Act for the relief of Patricia Sabetta".

Bill SD-140, intituled: "An Act for the relief of Isadore Rosenblatt".

Bill SD-141, intituled: "An Act for the relief of Calvin Harold Robinson".

Bill SD-142, intituled: "An Act for the relief of Real Richard".

Bill SD-143, intituled: "An Act for the relief of Louisa Emily Elizabeth Porter".

Bill SD-144, intituled: "An Act for the relief of Eva Florence Plaskett".

Bill SD-145, intituled: "An Act for the relief of Madge Estelle Pinkerton".

Bill SD-146, intituled: "An Act for the relief of Allan Barry Phillips".

Bill SD-147, intituled: "An Act for the relief of Paul Parizeau".

Bill SD-148, intituled: "An Act for the relief of Jean Elizabeth O'Reilly".

Bill SD-149, intituled: "An Act for the relief of Josephine Rose Nawrocki".

Bill SD-150, intituled: "An Act for the relief of Valerie Jean Morton".

The Bills were severally read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bills be read the second time now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative, on division.

The Bills were then severally read the second time, on division.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bills be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative, on division.

The Bills were then severally read the third time, on division.

The question was put whether these Bills shall pass.

It was, on division, resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed these Bills, to which they desire their concurrence; also that a Message be sent to the House of Commons to communicate to that House the evidence taken in the cases before the Standing Committee on Divorce, together with all the papers produced in evidence before them, with the request that the same be returned to this House.

The Honourable Senator Taylor (*Norfolk*) for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom were referred the Bills S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company", and C-87, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", reported as follows:—

WEDNESDAY, July 24th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom were referred the Bills S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company" and C-87, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", report as follows:—

Your Committee recommend that authority be granted for the printing of 600 copies in English and 200 copies in French of their proceedings on the said Bills.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), for the Honourable Senator Hayden, moved, seconded by the Honourable Senator Bouffard, that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Taylor (*Norfolk*) for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill C-87, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Taylor (*Norfolk*) for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Pratt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Taylor (*Norfolk*) for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company", reported that they had examined the Bill and had directed him to report, as follows:—

WEDNESDAY, July 24th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company", have in obedience to the order of reference of July 9th, 1963, examined the said Bill and now report the same without any amendment.

A similar Bill in this matter was passed by the Senate during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

The Honourable Senator Cameron moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the report be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Taylor (*Norfolk*) for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-30, intituled: "An Act respecting The Monarch Life Assurance Company", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Grosart, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill, to which they desire their concurrence.

The Honourable Senator Taylor (*Norfolk*) for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-31, intituled: "An Act respecting The Canadian Manufacturers' Association", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill, to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*) moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), that the Bill C-80, intituled: "An Act to amend the Atlantic Development Board Act", be read the third time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

After debate,

The Honourable Senator Inman moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".

After debate,

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that further debate on the motion be adjourned until Tuesday next, 30th July, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-32 intituled: "An Act to amend the Marriage and Divorce Act", it was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday next, 30th July, 1963.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Horner moved, seconded by the Honourable Senator White, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

APPENDIX**STANDING COMMITTEE ON DIVORCE—REPORTS NOS. 52 TO 151, BOTH INCLUSIVE****WEDNESDAY, July 24, 1963.**

The Standing Committee on Divorce make their fifty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Angus McIntosh, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with June Theresa McIntosh.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fifty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Claude Gerard Montpetit, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to annul his marriage with Rita Katherine Montpetit.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to annul the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fifty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Maureen Carol McAlinden, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John Francis McAlinden.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fifty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Vera Irene MacKenzie, of the town of Lachute, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with William George MacKenzie.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fifty-sixth Report as follows:—

1. With respect to the petition of Ann Marguerite MacDonald, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Russell Albert MacDonald.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fifty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Sybil Lillian Lupovich, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jack Arnold Lupovich.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fifty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Minnie Lichtenstein, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Ben Lichtenstein.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fifty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jean Bernard L'Heureux, of the town of LeMoyne, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Monique L'Heureux.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixtieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Margaret Ada Lewis, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Gilbert Stephen Lewis.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Violet Pearl St. James Lemoine, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Stanley Allen Lemoine.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Mildred Kligman, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Sam Kligman.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Zelda Barbara Kimberg, of the city of Outremont, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Irving Noah Kimberg.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Margaret Anna Kenwood, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Ronald Albert Kenwood.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Madeleine Kallweit, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Paul Horst Kallweit.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Philippe LeBeau, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Jacqueline LeBeau.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joyce Irene Larocque, of the town of Summerside, in the province of Prince Edward Island, for an Act to dissolve her marriage with Andrew Joseph Larocque, of Rock Island, in the province of Quebec, temporarily residing at Albro Lake, in the province of Nova Scotia.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixth-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Elizabeth Anne Kotania, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Thaddeus Julian John Kotania.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marie Celine Pierrette Lapointe, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Laurent Lapointe.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their seventieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Shirley Sarah James, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John William James.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their seventy-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Lena Quelle, of the city of Vancouver, in the province of British Columbia, for an Act to dissolve her marriage with Hendricus Johannis Quelle, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their seventy-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Charles Harold Page, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Carole Ann Page.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their seventy-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Rosa Jacobson, of the city of Outremont, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Michael Jacobson.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their seventy-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Patricia Ann Marguerite Allaway, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Russell Edward Allaway.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their seventy-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marylin Jean Alie, of the city of Longueuil, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John Alie.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their seventy-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Juliana Magdelene Ashley, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Charles William Ashley.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their seventy-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Alphonse Audet, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Gracia Audet.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their seventy-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Denise Bachelder, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Stanley John Arthur Bachelder.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their seventy-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Alma Ivy Bankley, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Gordon Lloyd Bankley.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eightieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Edouard Joseph Armand Baril, of the city of Outremont, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marie Therese Bibiane Baril.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eighty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Therese Beaulieu, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Romeo Beaulieu.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eighty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jeannie Belchik, of the city of St. Michel, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Paul Belchik.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eighty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of John Faucher, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marion Faucher.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eighty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Ruth Ilona Elkin, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Sidney Elkin.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eighty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Hazel Durocher, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Georges Durocher.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eighty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jean Helen Donnan, of McMasterville, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with James Stewart Donnan.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eighty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Margaret Joan Digby, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with George Arnold Digby.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eighty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joseph Paul Alderic Belisle, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marie Gisele Causette Belisle.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eighty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Guy Bertrand, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Colombe Bertrand.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their ninetieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Pamela Blair, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Alexander Wallace Anthony Blair.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their ninety-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Kenneth Allen Blight, of the town of St. Eustache-sur-le-Lac, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Iris Maureen Blight.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their ninety-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marie Yvonne Lucie Godard, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Joseph Arthur Jean Godard.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their ninety-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marie Augustine Jeannette Gibbs, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with William David Gibbs.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their ninety-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Nicole Marie Geoffroy, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Bernard Marcel Geoffroy.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their ninety-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Susan Gabor, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Ivan Gabor.
2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their ninety-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Alexandra Deliyannakis, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Nicolas Deliyannakis.
2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their ninety-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joseph Fortin Decelles, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Simonne Decelles.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their ninety-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Josephine Mary Croll, of Hudson Heights, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Donald Edmund Croll.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their ninety-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Anita Cleri, of the city of Montréal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Vinicio Cleri.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundredth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Alice Elizabeth Clarke, of Croydon, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Warren Clarke.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Judith Elizabeth Caron, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Norman Michael Caron.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Collin Mills Campbell, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Barbara June Campbell.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Lorraine Burt, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Harold Edmund Burt.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Linda Alice Burrows, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Michael Heber Burrows.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Gerhard Hermann Buchholz, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Ingrid Buchholz.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Wilma Gloria Bryson, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Lloyd George Bryson.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joseph Luc Roger Pelletier, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marie Madeleine Helene Pelletier.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Clara Edith Papp, of the town of Hampstead, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Otto Papp.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Frances Cynthia Nevitt, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Joshua Nevitt.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and tenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Betty Naimovitch, otherwise known as Betty Naimo, of the city of Cote St-Luc, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Max Issie Naimovitch, otherwise known as Max Issie Naimo.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eleventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Elsa Munch of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Arne Munch.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and twelfth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Mildred Dawson Meakins, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jonathan Fayette Meakins.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and thirteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Margaret Rose McDuff, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Leonard Edward McDuff.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fourteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Vickie Marks, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Barry Allan Marks.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fifteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of John Elijah Marshalluk, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Rose Anna Marshalluk.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jean Letovsky, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Louis Wolfe Letovsky, otherwise known as William "Bill" Letovsky.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventeenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Lee Leopold, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Henry Leslie Leopold.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eighteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Guy Lefebvre, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Madeleine Lefebvre.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and nineteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Kate Gillman, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Saul Gillman.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and twentieth Report, as follows—

1. With respect to the petition of Margarete Gerda Ruhnau, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Willi Gustav Ruhnau.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and twenty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Catherine Gerasimos Andrulakis, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Miltiadis George Andrulakis.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and twenty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of John Joseph Huitson, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Denise Huitson.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and twenty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Suzi Elizabeth Perry, of Como, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Robert Arnold Perry.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and twenty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Vivian Geoffrey Power, of the city of Longueuil, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Anna Mary Helen Power.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and twenty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Gordon Richard Alexander Ramsden, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Margaret Eileen Ramsden.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and twenty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Gertrude Lindener, of the city of Pointe Claire, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Arthur Lindener.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and twenty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marie Aline Martine France, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Sidney Tregea France.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and twenty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Shirley Margaret Woolley, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Edward Brian Woolley.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and twenty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of James Richard Williamson, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Claire Williamson.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and thirtieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Isadore Titleman, of the city of Outremont, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marion Titleman.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and thirty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Lloyd James Simpson, of the town of Ste. Anne-de-Bellevue, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Hazel Weston Simpson.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and thirty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Lily (Lillian) Shapiro, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Sydney Shapiro.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and thirty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Blima (Wendy) Shapiro, of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Harry (Hirsh) Shapiro.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and thirty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marie Theresa Sckyra, of the town of Montreal West, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Erwin Sckyra.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and thirty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Anne Marion Prentice, of the city of Dorval, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Arthur Clifford Prentice.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and thirty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Patricia Marjorie Maisonet, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Harold Edward Maisonet.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and thirty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jennie Zajko, of the city of Ottawa, in the province of Ontario, for an Act to dissolve her marriage with Joseph Stanley Zajko, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and thirty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Pawel Olejnik, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Maria Olejnik.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and thirty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Millicent Vera Seagrove, of the city of Toronto, in the province of Ontario, for an Act to dissolve her marriage with Anthony Naworth Seagrove, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fortieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Patricia Sabetta, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Joseph Louis Jacques Sabetta.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and forty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Isadore Rosenblatt, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Sarah Molly Rosenblatt.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and forty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Calvin Harold Robinson, of the town of Laval-des-Rapides, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Shirley Robinson.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and forty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Real Richard, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marcella Richard.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and forty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Louisa Emily Elizabeth Porter, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John Andrew Porter.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and forty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Eva Florence Plaskett, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Gordon Plaskett.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and forty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Madge Estelle Pinkerton, of the city of St. Lambert, in the Province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Robert Pinkerton.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and forty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Allan Barry Phillips, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Irene Marie Flora Phillips.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and forty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Paul Parizeau, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Georgette Parizeau.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and forty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jean Elizabeth O'Reilly, of the town of Chateauguay, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Michael Walter O'Reilly.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fiftieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Josephine Rose Nawrocki, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Joseph John Nawrocki.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fifty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Valerie Jean Morton, of the city of Moncton, in the province of New Brunswick, for an Act to dissolve her marriage with John Ure Morton, of the city of Verdun, in the province of Quebec.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

No. 33

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 25th July, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Beaubien (Bedford),	Dupuis,	Lambert,	Robertson
Belisle,	Fergusson,	Leonard,	(Shelburne),
Bishop,	Flynn,	Macdonald	Roebuck,
Blois,	Fournier	(Brantford),	Savoie,
Bouffard,	(Madawaska- Restigouche),	Macdonald	Smith (Kamloops),
Bourget,	Gershaw,	(Cape Breton),	Smith (Queens- Shelburne),
Bourque,	Grant,	McCutcheon,	Stambaugh,
Brooks,	Grosart,	McLean,	Taylor (Norfolk),
Buchanan,	Haig,	Methot,	Taylor
Burchill,	Hnatyshyn,	Molson,	(Westmorland),
Cameron,	Hollett,	O'Leary	Thorvaldson,
Choquette,	Horner,	(Antigonish- Guysborough),	Vaillancourt,
Connolly	Inman,	Paterson,	Walker,
(Ottawa West),	Irvine,	Pearson,	Welch,
Crerar,	Isnor,	Pouliot,	White,
Croll,	Jodoin,	Power,	Willis,
Dessureault,	Kinley,	Pratt,	Woodrow,
		Quart,	Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Copies of Statutory Orders and Regulations published in *The Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, June 12 and 26 and July 10, 1963, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce presented the following petition, which had been omitted inadvertently from the lists of petitions in divorce presented to the Senate on July 22, 1963:—

Of Ezreh Harry Herscovitch, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Lillian Lea Huss Herscovitch.

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., from the Standing Committee on Divorce, presented their one hundred and fifty-second to two hundred and fifty-second reports, both inclusive.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll:

That reports from the Standing Committee on Divorce numbered one hundred and fifty-two to two hundred and fifty-two, both inclusive, be now adopted, that they be printed as an Appendix to the Minutes of the Proceedings of the Senate of this day and form part of the permanent records of this House.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

(See the Appendix to the Journals of the Senate of this day, at pages 366-410).

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented to the Senate the following Bills:—

Bill SD-152, intituled: "An Act for the relief of Carroll Lynne Milette".

Bill SD-153, intituled: "An Act for the relief of Evelynne Millette".

Bill SD-154, intituled: "An Act for the relief of Leo Rene Maranda".

Bill SD-155, intituled: "An Act for the relief of Edward Sidney Mansfield".

Bill SD-156, intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Angela Stirling".

Bill SD-157, intituled: "An Act for the relief of Patricia Ann Small".

Bill SD-158, intituled: "An Act for the relief of Jeanette Rosenberg".

Bill SD-159, intituled: "An Act for the relief of Phyllis Siev".

Bill SD-160, intituled: "An Act for the relief of Joseph Maurice Sealy".

Bill SD-161, intituled: "An Act for the relief of Helena Jadwiga Igiel Wodnicki".

Bill SD-162, intituled: "An Act for the relief of Amira Wilson".

Bill SD-163, intituled: "An Act for the relief of Hyman Omri Tannenbaum".

Bill SD-164, intituled: "An Act for the relief of Doris Irene Trerice".

Bill SD-165, intituled: "An Act for the relief of Glen Stewart Tornay".

Bill SD-166, intituled: "An Act for the relief of Audrey Barbara Sutton".

Bill SD-167, intituled: "An Act for the relief of Adele Kathleen Strachan".

Bill SD-168, intituled: "An Act for the relief of Bertha Staruch".

Bill SD-169, intituled: "An Act for the relief of Mihaly Szakacs".

Bill SD-170, intituled: "An Act for the relief of Doreen Dreyer Eastwood".

Bill SD-171, intituled: "An Act for the relief of Jacques Ekaireb".

Bill SD-172, intituled: "An Act for the relief of Rosaire Gauthier".

Bill SD-173, intituled: "An Act for the relief of Gertraud Holzer".

Bill SD-174, intituled: "An Act for the relief of Marie Joan Patricia Jeffries".

Bill SD-175, intituled: "An Act for the relief of Anita Guido Knezevic".

Bill SD-176, intituled: "An Act for the relief of Celia Lesnik".

Bill SD-177, intituled: "An Act for the relief of Joan Mary Pearson".

Bill SD-178, intituled: "An Act for the relief of Georgine Plzak".

Bill SD-179, intituled: "An Act for the relief of Marcelle Rosenberg".

Bill SD-180, intituled: "An Act for the relief of Helen Beverley Sabo".

Bill SD-181, intituled: "An Act for the relief of Ruby Rita Smith".

Bill SD-182, intituled: "An Act for the relief of Marketa Tata".

Bill SD-183, intituled: "An Act for the relief of Ellen Smolar".

Bill SD-184, intituled: "An Act for the relief of Carmen Abrams".

Bill SD-185, intituled: "An Act for the relief of Margaret Ellynore Abbott".

Bill SD-186, intituled: "An Act for the relief of John Andre Anderson".

Bill SD-187, intituled: "An Act for the relief of Anne Marie Asselin".

Bill SD-188, intituled: "An Act for the relief of Percy Beauvais".

Bill SD-189, intituled: "An Act for the relief of Shirley Brimacombe".

Bill SD-190, intituled: "An Act for the relief of James Coad".

Bill SD-191, intituled: "An Act for the relief of Ann Marie Cooke".

Bill SD-192, intituled: "An Act for the relief of Kathleen Sangster".

Bill SD-193, intituled: "An Act for the relief of Margot Scott Connor".

Bill SD-194, intituled: "An Act for the relief of Stasys Vysniauskas".

Bill SD-195, intituled: "An Act for the relief of Francoise Campion".

Bill SD-196, intituled: "An Act for the relief of Claire Bradford".

Bill SD-197, intituled: "An Act for the relief of Sylvia Evelyn Lyon".

Bill SD-198, intituled: "An Act for the relief of Gerald William Henderson".

Bill SD-199, intituled: "An Act for the relief of May Margaret Morelli".

Bill SD-200, intituled: "An Act for the relief of Franz Zeitlhofer".

Bill SD-201, intituled: "An Act for the relief of Lily (Laura) Anita Karbelnik".

Bill SD-202, intituled: "An Act for the relief of John Matthew Hardman Pickford".

Bill SD-203, intituled: "An Act for the relief of Jean Alice Rinder".

Bill SD-204, intituled: "An Act for the relief of Donald Beakes".

Bill SD-205, intituled: "An Act for the relief of Guy Bertrand".

Bill SD-206, intituled: "An Act for the relief of Lloyd Carlton Willard".

Bill SD-207, intituled: "An Act for the relief of Francis John Nobbs".

Bill SD-208, intituled: "An Act for the relief of Marie Jacqueline Dusablon".

Bill SD-209, intituled: "An Act for the relief of Helen Oulton".

Bill SD-210, intituled: "An Act for the relief of Gwendolyn Grace Lancot".

Bill SD-211, intituled: "An Act for the relief of Margaret Kathleen Lister".

Bill SD-212, intituled: "An Act for the relief of Judith Joy Spector".

Bill SD-213, intituled: "An Act for the relief of Myrtle Alice Southwood".

Bill SD-214, intituled: "An Act for the relief of Teresa Lesiuk".

Bill SD-215, intituled: "An Act for the relief of Ion Ignatescu".

Bill SD-216, intituled: "An Act for the relief of Mary Gallagher".

Bill SD-217, intituled: "An Act for the relief of Mary Catherine Weatherby".

Bill SD-218, intituled: "An Act for the relief of Linnea Erna Barbara Walker".

Bill SD-219, intituled: "An Act for the relief of Rhoda Lipschutz".

Bill SD-220, intituled: "An Act for the relief of Leslie Thomas Norval Modler".

Bill SD-221, intituled: "An Act for the relief of Lajos Nagy, otherwise known as Louis Nagy".

Bill SD-222, intituled: "An Act for the relief of Paul Orlivsky".

Bill SD-223, intituled: "An Act for the relief of Marie Jeanne Beaulieu".

Bill SD-224, intituled: "An Act for the relief of Rachela Zimmer".

Bill SD-225, intituled: "An Act for the relief of Jacqueline Henriette Pujol".

Bill SD-226, intituled: "An Act for the relief of Rebecca Rosenstraus".

Bill SD-227, intituled: "An Act for the relief of Irene Tyminski".

Bill SD-228, intituled: "An Act for the relief of Frances Lyman".

Bill SD-229, intituled: "An Act for the relief of Andre Durocher".

Bill SD-230, intituled: "An Act for the relief of Anna Elizabeth Strickland".

Bill SD-231, intituled: "An Act for the relief of Michele Breuer".

Bill SD-232, intituled: "An Act for the relief of Magella Bergeron".

Bill SD-233, intituled: "An Act for the relief of Lucien DeCoeur".

Bill SD-234, intituled: "An Act for the relief of Marie Henriette Antoinette Marguerite Bloodworth Pringle".

Bill SD-235, intituled: "An Act for the relief of John Joseph Laflamme".

Bill SD-236, intituled: "An Act for the relief of Eliane Trottier".

Bill SD-237, intituled: "An Act for the relief of Sylvia Bertha Spires".

Bill SD-238, intituled: "An Act for the relief of Albert Henry Grabeldinger Willis".

Bill SD-239, intituled: "An Act for the relief of Ivy Elizabeth Sherry".

Bill SD-240, intituled: "An Act for the relief of Susanne Reiner".

Bill SD-241, intituled: "An Act for the relief of Elaine Redmond".

Bill SD-242, intituled: "An Act for the relief of Paul Emile Niquette".

Bill SD-243, intituled: "An Act for the relief of Robert Fernand Marcoux".

Bill SD-244, intituled: "An Act for the relief of Harold Moreau".

Bill SD-245, intituled: "An Act for the relief of Philip Dalglish".

Bill SD-246, intituled: "An Act for the relief of Daniel Gaston Jules Caron".

Bill SD-247, intituled: "An Act for the relief of Alexander Burke".

Bill SD-248, intituled: "An Act for the relief of Aurella Breard".

Bill SD-249, intituled: "An Act for the relief of Laurier Allain".

Bill SD-250, intituled: "An Act for the relief of Agnes Agai".

Bill SD-251, intituled: "An Act for the relief of David Filmore Sadler".

The Bills were severally read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bills be read the second time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bills were then severally read the second time, on division.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bills be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bills were then severally read the third time, on division.

The question was put whether these Bills shall pass.

It was, on division, resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed these Bills, to which they desire their concurrence; also that a Message be sent to the House of Commons to communicate to that House the evidence taken in the cases before the Standing Committee on Divorce, together with all the papers produced in evidence before them, with the request that the same be returned to this House.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Monday next, 29th July, 1963, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Bill C-87, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the report of the Standing Committee on Banking and Commerce with respect to the Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company".

The Honourable Senator Cameron moved, seconded by the Honourable Senator Burchill, that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Cameron moved, seconded by the Honourable Senator Burchill, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Quart moved, seconded by the Honourable Senator Irvine, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator McLean moved, seconded by the Honourable Senator Kinley, that the Bill S-35, intituled: "An Act respecting The Crown Life Insurance Company", be read the second time.

After debate and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator McLean moved, seconded by the Honourable Senator Kinley, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Lambert moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., that the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Lambert moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

APPENDIX

STANDING COMMITTEE ON DIVORCE—REPORTS NOS. 152 TO 252,
BOTH INCLUSIVE

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fifty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Franklin Dale Hufford, of the city of Chomedey, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Geraldine Anne Hufford.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fifty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Carroll Lynne Milette, of Saraguay, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jean Pierre Milette.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fifty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Evelyne Millette, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Andre Millette.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fifty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Leo Rene Maranda, of the town of Anjou, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Renee Maranda.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fifty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Edward Sidney Mansfield, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Dorothea Lyon Mansfield.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fifty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Elizabeth Angela Stirling, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Alexander Stirling.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fifty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Patricia Ann Small, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Leonard Edward George Small.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fifty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jeanette Rosenberg, of the city of Cote St-Luc, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Leon Rosenberg.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixtieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Phyllis Siev, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Geoffrey Marshall Siev.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joseph Maurice Sealy, of the city of Jacques Cartier, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Clara Allan Sealy.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Helena Jadwiga Igiel Wodnicki, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Stanislaw Wodnicki.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Amira Wilson, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Roger Fred-eric Wilson.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Hyman Omri Tannenbaum, of the town of Baie d'Urfee, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Elsie Sarah Tannenbaum.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Doris Irene Trerice, of the city of Pointe Claire, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Nelson Webster Trerice.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Glen Stewart Tornay, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Edgar Tornay.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Audrey Barbara Sutton, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Frederick Albert Sutton.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Adele Kathleen Strachan, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Kenneth Alexander Strachan.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Bertha Staruch, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John Staruch.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seven-tieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Mihaly Szakacs, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Maria Szakacs.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventy-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Doreen Dreyer Eastwood, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Bruce David Eastwood.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventy-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jacques Ekaireb, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Eva Ekaireb.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventy-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Rosaire Gauthier, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Diane Gauthier.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventy-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Gertraud Holzer, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Kurt Joseph Holzer.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventy-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marie Joan Patricia Jeffries, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Joseph William Jeffries.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventy-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Anita Guido Knezevic, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Zoran Mitar Knezevic.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventy-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Celia Lesnik, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Borys Lesnik.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventy-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joan Mary Pearson, of the town of Rosemere, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Richard Hammond Pearson.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventy-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Georgine Plzak, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Bohumil Plzak.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eightieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marcelle Rosenberg, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Salomon Rosenberg.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eighty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Helen Beverley Sabo, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Stephen Sabo.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eighty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Ruby Rita Smith, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John Michael Smith.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eighty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marketa Tata, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Saam Tata.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eighty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Ellen Smolar, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Samuel Bernard Smolar.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eighty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Carmen Abrams, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Theodore Martin Abrams.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eighty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Margaret Ellynore Abbott, of the town of Anjou, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Ernest Kitson Abbott.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eighty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of John Andre Anderson, of the town of St. Leonard-de-Port-Maurice, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Elizabeth Augusta Margaretha Anderson.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eighty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Anne Marie Asselin, of the city of St. Michel, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Roger Asselin.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eighty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Percy Beauvais, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Mary Letitia Beauvais.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and ninetieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Shirley Brimacombe, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Irving Brimacombe.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and ninety-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of James Coade, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marguerite Coade.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and ninety-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Ann Marie Cooke, of Petawawa, in the province of Ontario, for an Act to dissolve her marriage with Kevin Patrick Cooke, of the town of Windsor, in the province of Newfoundland and temporarily residing at the city of Halifax, in the province of Nova Scotia.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and ninety-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Kathleen Sangster, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John Sangster.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and ninety-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Margot Scott Connor, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with David James Connor.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and ninety-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Stasys Vysniauskas, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Zenta Vysniauskas.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and ninety-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Francoise Campion, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Kenneth Rea Campion.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and ninety-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Claire Bradford, of the city of Dorval, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Elwood Joseph Bradford.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and ninety-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Sylvia Evelyn Lyon, of the city of St. Lambert, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Peter Alwyne Lyon.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and ninety-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Gerald William Henderson, of Bristol, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Eileen Elizabeth Henderson.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundredth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of May Margaret Morelli, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Nicholas Morelli.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Franz Zeithofer, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Theresia Maria Zeithofer.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Lily (Laura) Anita Karbelnik, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Louis Edward Karbelnik.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of John Matthew Hardman Pickford, of the city of Sherbrooke, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Phyllis Pickford.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jean Alice Rinder, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Leonard Rinder.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Donald Beakes, of the city of Sherbrooke, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Pauline Beakes.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Guy Bertrand, of the city of Sherbrooke, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Fabiola Bertrand.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Lloyd Carlton Willard, of Sawyerville, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Uldene Florence Willard.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Francis John Nobbs, of Como, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Hazel Ernestine Nobbs.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marie Jacqueline Dusablon, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jean Rene Dusablon.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and tenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Helen Oulton, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Carl Oulton.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and eleventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Gwendolyn Grace Lanctot, of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Pierre Lanctot.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and twelfth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Margaret Kathleen Lister, of the city of Ottawa, in the province of Ontario, for an Act to dissolve her marriage with Walter Charles William Lister, of the city of Point-Claire, in the province of Quebec.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and thirteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Judith Joy Spector, of the town of Hampstead, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Burton Spector.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fourteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Myrtle Alice Southwood, of the city of Sherbrooke, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Harold Thomas Southwood.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fifteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Teresa Lesiuk, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Julian Roman Lesiuk.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and sixteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Ion Ignatescu, of the city of Montreal, in the province of Quebec, and temporarily residing at Locust Hill, in the province of Ontario, for an Act to dissolve his marriage with Saveta Ignatescu.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and seventeenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Mary Gallagher, of Woodford's, in the province of Newfoundland, for an Act to dissolve her marriage with Thomas Joseph Gallagher.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and eighteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Mary Catherine Weatherby, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Martin Weir Weatherby.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and nineteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Linnea Erna Barbara Walker, of the town of Baie d'Urfee, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Henry Normand Walker.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and twentieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Rhoda Lipschutz, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jerome Leonard Lipschutz.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and twenty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Leslie Thomas Norval Modler, of Cartierville, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Nina Naomi Modler.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce made their two hundred and twenty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Lajos Nagy, otherwise known as Louis Nagy, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Ilonka Nagy.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce made their two hundred and twenty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Paul Orlivsky, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Regina Orlivsky.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and twenty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marie Jeanne Beaulieu, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with J. E. Roger Bernard Beaulieu.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and twenty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Rachela Zimmer, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Leo Zimmer.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and twenty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jacqueline Henriette Pujol, of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Vincent Joseph Pujol.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and twenty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Rebecca Rosenstrauss, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Eisig Rosenstrauss.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and twenty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Irene Tyminski, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Tadeusz Tyminski.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and twenty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Frances Lyman, of Chomedey, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Harvey Lyman.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and thirtieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Andre Durocher, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Claire Durocher.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and thirty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Anna Elizabeth Strickland, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Edward John Strickland.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and thirty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Michele Breuer, of the city of Outremont, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Claude Luc Breuer.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and thirty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Magella Bergeron, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Laureat Bergeron.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and thirty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Lucien DeCoeur, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Rachel DeCoeur.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and thirty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marie Henriette Antoinette Marguerite Bloodworth Pringle, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Bruce Welsh Pringle.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and thirty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of John Joseph Laflamme, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Anne-Marie Laflamme.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and thirty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Eliane Trottier, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Maurice Trottier.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and thirty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Sylvia Bertha Spires, of the town of Ste. Agathe des Monts, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John Joseph Spires.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and thirty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Albert Henry Grabeldinger Willis, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Erna Margot Willis.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fortieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Ivy Elizabeth Sherry, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Henry Edward Sherry.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and forty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Suzanne Reiner, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Charles Reiner.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and forty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Elaine Redmond, of the town of St. Eustache-sur-le-Lac, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with James Allan Redmond.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and forty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Paul Emile Niquette, of the city of Sorel, in the province of Quebec, for an Act to annul his marriage with Gisele Niquette.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to annul the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and forty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Robert Fernand Marcoux, of the city of Dorval, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with June Patricia Marcoux.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and forty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Harold Moreau, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Suzanne Moreau.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and forty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Philip Dalglish, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Rosemarie Dalglish.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and forty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Daniel Gaston Jules Caron, of the city of St. Michel, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Yolande Caron.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and forty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Alexander Burke, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Emerantienne Burke.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and forty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Aurella Breard, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jean Breard.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fiftieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Laurier Allain, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Mildred Allain.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fifty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Agnes Agai, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Nicolas Agai.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fifty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of David Filmore Sadler, of the city of Weston, in the province of Ontario, for an Act to dissolve his marriage with Nancy Agnes Sadler, of the town of Beaconsfield, in the province of Quebec.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

No. 34

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Monday, 29th July, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Beaubien (<i>Bedford</i>),	Flynn,	Jodoin,	Quart,
Belisle,	Fournier (<i>De</i>	Kinley,	Roebuck,
Blois,	<i>Lanaudière</i>),	Lambert,	Smith (<i>Kamloops</i>),
Bourget,	Fournier	Lefrancois,	Smith (<i>Queens-</i>
Bourque,	(<i>Madawaska-</i>	Leonard,	<i>Shelburne</i>),
Brooks,	<i>Restigouche</i>),	Macdonald	Stambaugh,
Buchanan,	Gelinas,	(<i>Brantford</i>),	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Choquette,	Gouin,	Macdonald	Taylor
Connolly	Grant,	(<i>Cape Breton</i>),	(<i>Westmorland</i>),
(<i>Ottawa West</i>),	Grosart,	McCutcheon,	Vaillancourt,
Croll,	Haig,	McGrand,	Vien,
Dessureault,	Hnatyshyn,	Methot,	Walker,
Dupuis,	Hollett,	Molson,	Welch,
Farris,	Inman,	Paterson,	Woodrow,
Fergusson,	Irvine,	Pearson,	Yuzyk.
	Isnor,	Pouliot,	

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-25, intituled: "An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan Toronto",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-27, intituled: "An Act to incorporate Kinross Mortgage Corporation",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill with one amendment, to which they desire the concurrence of the Senate.

The amendment was then read by the Clerk Assistant, as follows:—

Page 1, line 13: After the word "Corporation" insert the words: "and, in French, La Société d'Hypothèques Kinross,".

Ordered, That the amendment be taken into consideration later this day.

Later this day:

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the amendment made by the House of Commons to the Bill S-27, intituled: "An Act to incorporate Kinross Mortgage Corporation".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the amendment be concurred in now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have agreed to the amendment made by the Commons to this Bill, without amendment.

The Clerk of the Senate laid on the Table the twenty-eighth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

MONDAY, July 29th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his twenty-eighth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Canadian Union Conference Corporation of Seventh-day Adventists, of the City of Oshawa, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Seventh-day Adventist Church in Canada", repealing the limitations on its powers to hold parcels of land, and for other purposes.

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Croll presented to the Senate a Bill S-36, intituled: "An Act respecting The Canadian Union Conference Corporation of Seventh-day Adventists".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Wednesday next, 31st July, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Copy of Statutory Orders and Regulations published in *The Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, July 24, 1963, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The following petition was read and received:—

Of Développement Central Ville-de-L'Isle Inc., of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act authorizing the construction of a toll bridge on the St. Lawrence River linking the City of Pointe-aux-Trembles to Ile-aux-Asperges, and a causeway linking Ile-aux-Asperges to Isle Ste-Thérèse, in the Province of Quebec.

With leave,

The Senate proceeded to Order No. 2 on the Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.:

That the Special Committee of the Senate appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof, be composed of the Honourable Senators Blois, Brooks, Croll, Dessureault, Fergusson, Gershaw, Grosart, Haig, Hollett, Inman, Jodoin, Lefrançois, Macdonald (*Brantford*), McGrand, Pearson, Quart, Roebuck, Smith (*Kamloops*), Smith, (*Queens-Shelburne*) and Sullivan.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at 8 o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

4:10 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

8:00 p.m.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Fournier (*De Lanaudière*) moved, seconded by the Honourable Senator Lefrançois, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Presentation of Petitions.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1964. (English and French texts).

Supplementary Estimates (C) for the fiscal year ending March 31, 1964. (English and French texts).

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 35

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 30th July, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Beaubien (<i>Bedford</i>),	Flynn,	Jodoin,	Pouliot,
Belisle,	Fournier (<i>De</i>	Kinley,	Quart,
Bishop,	<i>Lanaudière</i>),	Lambert,	Roebuck,
Blois,	Fournier	Lefrancois,	Smith (<i>Kamloops</i>),
Bourget,	(<i>Madawaska-</i>	Leonard,	Smith (<i>Queens-</i>
Bourque,	<i>Restigouche</i>),	Macdonald	<i>Shelburne</i>),
Brooks,	Gelinas,	(<i>Brantford</i>),	Stambaugh,
Buchanan,	Gouin,	Macdonald	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Burchill,	Grant,	(<i>Cape Breton</i>),	Taylor
Choquette,	Grosart,	McCutcheon,	(<i>Westmorland</i>),
Connolly	Haig,	McGrand,	Vaillancourt,
(<i>Ottawa West</i>),	Hnatyshyn,	McLean,	Vien,
Croll,	Hollett,	Methot,	Walker,
Dessureault,	Hugessen,	Molson,	Welch,
Dupuis,	Inman,	Monette,	White,
Farris,	Irvine,	Paterson,	Willis,
Fergusson,	Isnor,	Pearson,	Woodrow,
			Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report on the Administration of Allowances for Blind Persons in Canada, for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 12 of the *Blind Persons Act*, Chapter 17, R.S.C., 1952 and amending Statutes. (English text).

Report on the Administration of Allowances for Disabled Persons in Canada, for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 12 of the *Disabled Persons Act*, Chapter 55 of the Statutes of Canada, 1953-54 and amending Statutes. (English text).

Report on the Administration of Old Age Assistance in Canada, for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 12 of the *Old Age Assistance Act*, Chapter 199, R.S.C., 1952 and amending Statutes. (English text).

The Honourable Senator Croll, from the Special Committee of the Senate on Aging, presented their first report.

TUESDAY, July 30th, 1963.

The Special Committee of the Senate on Aging make their first report, as follows:—

Your Committee recommend:—

1. That their quorum be reduced to seven (7) members.
2. That they be authorized to print 1000 copies in English and 300 copies in French of their day to day proceedings.

All which is respectfully submitted.

DAVID A. CROLL,
Chairman.

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the report be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Grosart moved, seconded by the Honourable Senator Haig, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until Wednesday, 9th October, 1963.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-32 intituled: "An Act to amend the Marriage and Divorce Act", it was—

Ordered, That it be postponed until Wednesday, 9th October, 1963.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-91, intituled: "An Act to amend the Senate and House of Commons Act and the Members of Parliament Retiring Allowances Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading later this day.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Later this day:

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Bill C-91, intituled: "An Act to amend the Senate and House of Commons Act and the Members of Parliament Retiring Allowances Act", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-92, intituled: "An Act to amend the Judges Act and the Criminal Code", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading later this day.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Later this day:

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill C-92, intituled: "An Act to amend the Judges Act and the Criminal Code", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Farris moved, seconded by the Honourable Senator Walker, P.C., that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately eight o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

5:50 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

8:00 p.m.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-16, intituled: "An Act to authorize the Construction and Main-

tenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the Boucherville Islands, in the Province of Quebec”.

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill without amendment.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 36

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 31st July, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Beaubien (Bedford),	Flynn, Fournier	Lambert, Lefrancois,	Roebuck, Smith
Belisle,	(De Lanaudière),	Leonard,	(Kamloops),
Bishop,	Fournier	Macdonald	Smith (Queens-
Blois,	(Madawaska-	(Brantford),	Shelburne),
Bourget,	Restigouche),	Macdonald	Stambaugh,
Bourque,	Gouin,	(Cape Breton),	Taylor (Norfolk),
Brooks,	Grant,	McCutcheon,	Taylor
Buchanan,	Grosart,	McGrand,	(Westmorland),
Burchill,	Haig,	McLean,	Vaillancourt,
Choquette,	Hnatyshyn,	Methot,	Vien,
Connolly (Ottawa West),	Hollett,	Molson,	Walker,
	Hugessen,	Monette,	Welch,
Croll,	Inman,	Paterson,	White,
Dessureault,	Irvine,	Pearson,	Willis,
Dupuis,	Isnor,	Pouliot,	Woodrow,
Farris,	Jodoin,	Quart,	Yuzyk.
Fergusson,	Kinley,		

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker, as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

31st July, 1963.

Sir,

I have the honour to inform you that the Hon. Wilfred Judson, Judge of the Supreme Court of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 31st July, at 5.45 p.m., for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

(Sgd.) A. G. CHERRIER,

Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Annual Report for 1962 of the Agricultural Products Board, pursuant to section 7 of the *Agricultural Products Board Act*, Chapter 4, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The Honourable Senator Hugessen, Acting Chairman, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-33, intituled: "An Act respecting The Canada Accident and Fire Assurance Company", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate with one amendment.

The amendment was then read by the Clerk Assistant, as follows:—

Page 1, lines 10 and 11: Strike out "La Compagnie d'Assurance du Canada contre les Accidents et l'Incendie" and substitute therefor "La Compagnie d'Assurance contre les Accidents et l'Incendie du Canada".

The Honourable Senator Gouin moved, seconded by the Honourable Senator Jodoin, that the report be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hugessen, Acting Chairman, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-34, intituled: "An Act respecting The National Life Assurance Company of Canada", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Bedford*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hugessen, Acting Chairman, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-35, intituled: "An Act respecting The Crown Life Insurance Company", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

With leave of the Senate,
The Honourable Senator McLean moved, seconded by the Honourable Senator Kinley, that the Bill be read the third time now.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Order of the Day being called for third reading of the Bill C-91, intituled: "An Act to amend the Senate and House of Commons Act and the Members of Parliament Retiring Allowances Act", it was—

Ordered, That it be postponed until later this day.

Later this day:

The Order of the Day being called for third reading of the Bill C-91, intituled: "An Act to amend the Senate and House of Commons Act and the Members of Parliament Retiring Allowances Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

(*Translation:*)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After further debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative, and—

Ordered, That the Address be engrossed and presented to His Excellency the Governor General by such Members of this House as are Members of the Privy Council.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hugessen, seconded by the Honourable Senator Lambert, for second reading of the Bill C-92, intituled: "An Act to amend the Judges Act and the Criminal Code".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill without amendment.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-36, intituled: "An Act respecting The Canadian Union Conference Corporation of Seventh-day Adventists", it was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 8th October, 1963.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the first report of the Special Committee of the Senate on Aging.

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Burchill, that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

*With leave,
The Senate reverted to Reports of Committees.*

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), from the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts, presented their fourth report:

WEDNESDAY, July 31st, 1963.

The Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts make their fourth report, as follows:—

Your Committee recommend:—

1. That Mr. R. Lorne Ready, Constable, Senate, be retired effective August 1st, 1963, under the provisions of the *Public Service Superannuation Act*.
2. That Mr. Ready be granted, in lieu of retiring leave with pay, a gratuity equal to the difference between ten weeks' salary and annuity for that period.

All which is respectfully submitted.

JOHN J. CONNOLLY,
Chairman.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the report be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), from the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts, presented their fifth report:

WEDNESDAY, July 31st, 1963.

The Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts make their fifth report, as follows:—

Your Committee recommend that the usual supply of stationery, etc., which has been selected by your Committee with due regard to usefulness and economy, for use of Senators in their rooms and desks in the Senate Chamber, be supplied according to the lists approved by your Committee and deposited with the Clerk of Stationery, and that the distribution be made in a way similar to that of the present Session.

All which is respectfully submitted.

JOHN J. CONNOLLY,
Chairman.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the report be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately five forty o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

4:45 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

5:40 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable Wilfred Judson, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber”.

The House of Commons being come,

The Clerk Assistant read the titles of the Bills to be assented to, as follows:—

An Act to amend the Atlantic Development Board Act.

An Act to amend the Customs Tariff.

An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the Boucherville Islands, in the Province of Quebec.

An Act respecting Ukrainian National Federation of Canada.

An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan Toronto.

An Act to incorporate Kinross Mortgage Corporation.

An Act to amend the Judges Act and the Criminal Code.

To these Bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty’s name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to these Bills”.

The Commons withdrew.

After which the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 37

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 1st August, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Beaubien (<i>Bedford</i>),	Flynn,	Lambert,	Roebuck,
Belisle,	Fournier (<i>De</i>	Lefrancois,	Smith
Bishop,	<i>Lanaudière</i>),	Leonard,	(<i>Kamloops</i>),
Blois,	Fournier	Macdonald	Smith (<i>Queens-</i>
Bourget,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Brantford</i>),	<i>Shelburne</i>),
Bourque,	<i>Restigouche</i>),	Macdonald	Stambaugh,
Brooks,	Gouin,	(<i>Cape Breton</i>),	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Buchanan,	Grant,	McCutcheon,	Taylor
Burchill,	Grosart,	McGrand,	(<i>Westmorland</i>),
Choquette,	Haig,	McLean,	Vaillancourt,
Connolly	Hnatyshyn,	Methot,	Vien,
(<i>Ottawa West</i>),	Hollett,	Molson,	Walker,
Croll,	Hugessen,	Monette,	Welch,
Dessureault,	Inman,	Paterson,	White,
Dupuis,	Irvine,	Pearson,	Willis,
Farris,	Isnor,	Pouliot,	Woodrow,
Fergusson,	Jodoin,	Power,	Yuzyk.
	Kinley,	Quart,	

PRAYERS.

The Honourable the Speaker presented to the Senate the following report of the Joint Committee on the Library of Parliament:

JOINT COMMITTEE ON THE LIBRARY OF PARLIAMENT

Your committee met on July 31, 1963 and begs to submit the following recommendations for approval:—

1. *Appointments*

- (a) Mrs. Violet E. Baker as Library Assistant 1 (\$2910-3360), effective April 16, 1963;
- (b) Napoléon D'Amour as Library Helper 1 (\$2820-3180), effective November 1, 1962;
- (c) Jean Houle as Library Clerk 1 (\$3390-3840), effective January 1, 1963;
- (d) Miss Paule Andrée Lemire as Library Assistant 1 (\$2910-3360), effective February 11, 1963;
- (e) Miss Claire Pilon as Library Assistant 2 (\$3510-3960), effective May 6, 1963;
- (f) René Rozon as Reference Librarian 1 (\$4560-5160), effective July 1, 1963;
- (g) L. Raymond Sheehan as Library Clerk 1 (\$3390-3840), effective April 1, 1963;
- (h) Mrs. Zora Zink as Reference Librarian 1 (\$4560-5160), effective May 27, 1963;

2. *Promotions*

- (a) Miss Yvette Chevrier from Cataloguing Librarian 1 (\$4560-5160) to Reference Librarian 2 (\$5160-5940), effective April 1, 1963;
- (b) Miss Irene Coughlan from Cataloguing Librarian 1 (\$4560-5160) to Cataloguing Librarian 2 (\$5160-5940), effective April 1, 1963;
- (c) Omer Denis from Library Helper 2 (\$3330-3780) to Library Helper 3 (\$3750-4200), effective June 1, 1963;
- (d) Miss Jean Durrell from Cataloguing Librarian 1 (\$4560-5160) to Cataloguing Librarian 2 (\$5160-5940), effective April 1, 1963;
- (e) Mrs. Monique Gould from Cataloguing Librarian 2 (\$5160-5940) to Cataloguing Librarian 3 (\$5640-6540), effective April 16, 1963;
- (f) Mrs. Doris Owens from Library Assistant 1 (\$2910-3360) to Library Assistant 2 (\$3510-3960), effective April 1, 1963;

3. *Reclassifications*

- (a) Position LP-A-14x, Special Assistant (\$6500) to be reclassified as Reference Librarian 3 (\$5640-6540), effective January 1, 1963;
- (b) Position LP-A-16, Library Bookbinder 2 (\$4620-5160) to be reclassified as Technician 3 (\$5100-5640), effective January 1, 1963;
- (c) Position LP-A-38, Library Bookbinder 1 (\$4050-4500) to be reclassified as Technician 1 (\$4080-4800), effective January 1, 1963;
- (d) Position LP-A-12x, Bindery Assistant (\$2280-2640) to be reclassified as Assistant Technician 1 (\$2340-2820), effective January 1, 1963;

4. Alterations in rates of pay

(a) effective October 1, 1961—

LIBRARY ASSISTANT 1

From:	2850	3000	3150	3300
To:	2910	3060	3210	3360

LIBRARY ASSISTANT 2

From:	3330	3480	3630	3780
To:	3510	3660	3810	3960

LIBRARY ASSISTANT 3

From:	3750	3900	4050	4200
To:	3930	4080	4230	4380

LIBRARY CLERK 1

From:	3330	3480	3630	3780
To:	3390	3540	3690	3840

LIBRARY CLERK 2

From:	3870	4020	4170	4320
To:	4050	4200	4350	4500

LIBRARY CLERK 3

From:	4200	4380	4560	4740
To:	4410	4590	4770	4950

LIBRARY CLERK 4

From:	4620	4800	4980	5160
To:	4860	5040	5220	5400

LIBRARY SECRETARY 1

From:	4200	4380	4560	4740
To:	4470	4650	4830	5010

LIBRARY SECRETARY 2

From:	4860	5040	5220	5400
To:	5100	5280	5460	5640

LIBRARY ACCOUNTANT

From:	4860	5040	5220	5400
To:	5100	5280	5460	5640

(b) effective April 1, 1962—

LIBRARY SUPERVISING CLERK

From:	5100	5280	5460	5640
To:	5340	5520	5700	5880

LIBRARY ADMINISTRATIVE OFFICER

From:	5460	5640	5820	6000	6180
To:	5730	5910	6090	6270	6450

(c) effective October 1, 1962—

LIBRARY HELPER 1

From:	2820	2940	3060	3180
To:	2940	3060	3180	3300

LIBRARY HELPER 2

From:	3330	3480	3630	3780
To:	3520	3680	3830	3980

LIBRARY HELPER 3

From:	3750	3900	4050	4200
To:	3990	4140	4290	4440

ASSISTANT TECHNICIAN 1

From:	2340	2460	2580	2700	2820
To:	2520	2640	2760	2880	3000

TECHNICIAN 1

From:	4080	4260	4440	4620	4800
To:	4320	4500	4680	4860	5040

TECHNICIAN 3

From:	5100	5280	5460	5640
To:	5340	5520	5700	5880

BINDERY ASSISTANT

From:	2280	2400	2520	2640
To:	2430	2550	2670	2790

LIBRARY BOOKBINDER 1

From:	4050	4200	4350	4500
To:	4290	4440	4590	4740

LIBRARY BOOKBINDER 2

From:	4620	4800	4980	5160
To:	4860	5040	5220	5400

All of which is respectfully submitted.

MAURICE BOURGET,
Speaker of the Senate.

ALAN A. MACNAUGHTON,
Speaker of the House of Commons.

JOINT CHAIRMEN.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), that the report be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Revised Capital Budget of the National Harbours Board for the year ending December 31, 1963, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, together with a copy of Order in Council P.C. 1963-1122, dated July 25, 1963, approving same. (English text).

Report of the Dominion Coal Board for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 15 of the *Dominion Coal Board Act*, Chapter 86, R.S.C., 1952. (English text).

Report entitled: *Private and Public Investment in Canada—Outlook 1963, Mid-Year Review*. (English and French texts).

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill C-91, intituled: "An Act to amend the Senate and House of Commons Act and the Members of Parliament Retiring Allowances Act", be read the third time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Bedford*), that the Bill S-34, intituled: "An Act respecting The National Life Assurance Company of Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the report of the Standing Committee on Banking and Commerce with respect to the Bill S-33, intituled: "An Act respecting The Canada Accident and Fire Assurance Company".

The Honourable Senator Hugessen moved, for the Honourable Senator Gouin, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Taylor (*Norfolk*) moved, for the Honourable Senator Gouin, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the fourth report of the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the fifth report of the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately eight o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

3:40 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

8:00 p.m.

Messages were brought from the House of Commons by their Clerk to return the following Bills,

And to acquaint the Senate that the Commons have passed these Bills, without amendment:—

Bill SD-1, intituled: "An Act for the relief of Margaret Catherine Smith".

Bill SD-2, intituled: "An Act for the relief of Gladys Noreen Monette".

Bill SD-3, intituled: "An Act for the relief of Joseph Leo Gerard Bougie".

Bill SD-4, intituled: "An Act for the relief of Nicholas Cimbru Chambers".

Bill SD-6, intituled: "An Act for the relief of Suzanne Chasse".

Bill SD-7, intituled: "An Act for the relief of Esther Wertheimer".

Bill SD-8, intituled: "An Act for the relief of Lygery Varverikos".

Bill SD-9, intituled: "An Act for the relief of Frank Hamilton Mingie, junior".

Bill SD-10, intituled: "An Act for the relief of Rosemary Beatrice Clare".

Bill SD-11, intituled: "An Act for the relief of Marie-Paule Jacqueline Lorette Champagne".

Bill SD-12, intituled: "An Act for the relief of Klara Brody".

Bill SD-13, intituled: "An Act for the relief of Bernice Bordensky".

Bill SD-14, intituled: "An Act for the relief of Jacqueline Belanger".

Bill SD-15, intituled: "An Act for the relief of Christina Aube".

Bill SD-16, intituled: "An Act for the relief of Brigitte Dophide".

Bill SD-17, intituled: "An Act for the relief of Anita Margaret d'Esterre".

Bill SD-18, intituled: "An Act for the relief of Gladys Jean Desjardins".

Bill SD-19, intituled: "An Act for the relief of Sylvia Dankner".

Bill SD-20, intituled: "An Act for the relief of Florence Patricia Da Silva".

Bill SD-21, intituled: "An Act for the relief of Judith MacBeth Cuggy".

Bill SD-22, intituled: "An Act for the relief of Guiseppe de Cristoforo".

Bill SD-23, intituled: "An Act for the relief of Beverley Hayden Crerar".

Bill SD-24, intituled: "An Act for the relief of Paulyne Leblanc".

Bill SD-25, intituled: "An Act for the relief of Gabriela Kiwitt".

Bill SD-26, intituled: "An Act for the relief of Dorothea Margaret Kay".

Bill SD-27, intituled: "An Act for the relief of Wilma Karls".

Bill SD-28, intituled: "An Act for the relief of Felix Hollinger".

Bill SD-29, intituled: "An Act for the relief of Abie Herscovitch, otherwise known as Allan Herscovitch".

Bill SD-30, intituled: "An Act for the relief of Doris Sibyl Jane Hassall".

Bill SD-31, intituled: "An Act for the relief of Ezreh Harry Herscovitch".

Bill SD-32, intituled: "An Act for the relief of Robert Fleischer".

Bill SD-33, intituled: "An Act for the relief of William Rankin Edmondson".

Bill SD-34, intituled: "An Act for the relief of Leonard Emond".

Bill SD-35, intituled: "An Act for the relief of Dorothy Irene Marjorie Adams".

Bill SD-36, intituled: "An Act for the relief of Zbigniew Stanislaw Janicki".

Bill SD-37, intituled: "An Act for the relief of Harry Hyman".

Bill SD-38, intituled: "An Act for the relief of Nadia-Anne Hruszlj".

Bill SD-39, intituled: "An Act for the relief of Christine Johnson".

Bill SD-40, intituled: "An Act for the relief of Arlene June Kaczur".

Bill SD-41, intituled: "An Act for the relief of Mary Teresa Hough".

Bill SD-42, intituled: "An Act for the relief of Bernard Hebert".

Bill SD-43, intituled: "An Act for the relief of Catherine Harper".

Bill SD-44, intituled: "An Act for the relief of Wilhelmina Grundy".

Bill SD-45, intituled: "An Act for the relief of Edith Diane Greenberg".

Bill SD-46, intituled: "An Act for the relief of Catherine Mildred Gray".

Bill SD-47, intituled: "An Act for the relief of Nancy Ruth Grabina".

Bill SD-48, intituled: "An Act for the relief of Lucille Goresky".

Bill SD-49, intituled: "An Act for the relief of Constance Valerie Laurie".

Bill SD-50, intituled: "An Act for the relief of Ellen Chase McKellar".

Bill SD-51, intituled: "An Act for the relief of Angus McIntosh".

Bill SD-52, intituled: "An Act for the relief of Claude Gerard Montpetit".

Bill SD-53, intituled: "An Act for the relief of Maureen Carol McAlinden".

Bill SD-54, intituled: "An Act for the relief of Vera Irene MacKenzie".

Bill SD-55, intituled: "An Act for the relief of Ann Marguerite MacDonald".

Bill SD-56, intituled: "An Act for the relief of Sybil Lillian Lupovich".

Bill SD-57, intituled: "An Act for the relief of Minnie Lichtenstein".

Bill SD-58, intituled: "An Act for the relief of Jean Bernard L'Heureux".

Bill SD-59, intituled: "An Act for the relief of Margaret Ada Lewis".

Bill SD-60, intituled: "An Act for the relief of Violet Pearl St. James Lemoine".

Bill SD-61, intituled: "An Act for the relief of Mildred Kligman".

Bill SD-62, intituled: "An Act for the relief of Zelda Barbara Kimberg".

Bill SD-63, intituled: "An Act for the relief of Margaret Anna Kenwood".

Bill SD-64, intituled: "An Act for the relief of Madeleine Kallweit".

Bill SD-65, intituled: "An Act for the relief of Philippe LeBeau".

Bill SD-66, intituled: "An Act for the relief of Joyce Irene Larocque".

Bill SD-67, intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Anne Kotania".

Bill SD-68, intituled: "An Act for the relief of Marie Celine Pierrette Lapointe".

Bill SD-69, intituled: "An Act for the relief of Shirley Sarah James".

Bill SD-70, intituled: "An Act for the relief of Lena Quelle".

Bill SD-71, intituled: "An Act for the relief of Charles Harold Page".

Bill SD-72, intituled: "An Act for the relief of Rosa Jacobson".

Bill SD-73, intituled: "An Act for the relief of Patricia Ann Marguerite Allaway".

Bill SD-74, intituled: "An Act for the relief of Marylin Jean Alie".

Bill SD-75, intituled: "An Act for the relief of Juliana Magdelene Ashley".

Bill SD-76, intituled: "An Act for the relief of Alphonse Audet".

Bill SD-77, intituled: "An Act for the relief of Denise Bachelder".

Bill SD-78, intituled: "An Act for the relief of Alma Ivy Bankley".

Bill SD-79, intituled: "An Act for the relief of Edouard Joseph Armand Baril".

Bill SD-80, intituled: "An Act for the relief of Therese Beaulieu".

Bill SD-81, intituled: "An Act for the relief of Jeannie Belchik".

Bill SD-82, intituled: "An Act for the relief of John Faucher".

Bill SD-83, intituled: "An Act for the relief of Ruth Ilona Elkin".

Bill SD-84, intituled: "An Act for the relief of Hazel Durocher".

Bill SD-85, intituled: "An Act for the relief of Jean Helen Donnan".

Bill SD-86, intituled: "An Act for the relief of Margaret Joan Digby".

Bill SD-87, intituled: "An Act for the relief of Joseph Paul Alderic Belisle".

Bill SD-88, intituled: "An Act for the relief of Guy Bertrand".

Bill SD-89, intituled: "An Act for the relief of Pamela Blair".

Bill SD-90, intituled: "An Act for the relief of Kenneth Allen Blight".

Bill SD-91, intituled: "An Act for the relief of Marie Yvonne Lucie Godard".

Bill SD-92, intituled: "An Act for the relief of Marie Augustine Jeannette Gibbs".

Bill SD-93, intituled: "An Act for the relief of Nicole Marie Geoffroy".

Bill SD-94, intituled: "An Act for the relief of Susan Gabor".

Bill SD-95, intituled: "An Act for the relief of Alexandra Deliyannakis".

Bill SD-96, intituled: "An Act for the relief of Joseph Fortin Decelles".

Bill SD-97, intituled: "An Act for the relief of Josephine Mary Croll".

Bill SD-98, intituled: "An Act for the relief of Anita Cleri".

Bill SD-99, intituled: "An Act for the relief of Alice Elizabeth Clarke".

Bill SD-100, intituled: "An Act for the relief of Judith Elizabeth Caron".

Bill SD-101, intituled: "An Act for the relief of Collin Mills Campbell".

Bill SD-102, intituled: "An Act for the relief of Lorraine Burt".

Bill SD-103, intituled: "An Act for the relief of Linda Alice Burrows".

Bill SD-104, intituled: "An Act for the relief of Gerhard Hermann Buchholz".

Bill SD-105, intituled: "An Act for the relief of Wilma Gloria Bryson".

Bill SD-106, intituled: "An Act for the relief of Joseph Luc Roger Pelletier".

Bill SD-107, intituled: "An Act for the relief of Clara Edith Papp".

Bill SD-108, intituled: "An Act for the relief of Frances Cynthia Nevitt".

Bill SD-109, intituled: "An Act for the relief of Betty Naimovitch, otherwise known as Betty Naimo".

Bill SD-110, intituled: "An Act for the relief of Elsa Munch".

Bill SD-111, intituled: "An Act for the relief of Mildred Dawson Meakins".

Bill SD-112, intituled: "An Act for the relief of Margaret Rose McDuff".

Bill SD-113, intituled: "An Act for the relief of Vickie Marks".

Bill SD-114, intituled: "An Act to the relief of John Elijah Marshalluk".

Bill SD-115, intituled: "An Act for the relief of Jean Letovsky".

Bill SD-116, intituled: "An Act for the relief of Lee Leopold".

Bill SD-117, intituled: "An Act for the relief of Guy Lefebvre".

Bill SD-118, intituled: "An Act for the relief of Kate Gillman".

Bill SD-119, intituled: "An Act for the relief of Margarete Gerda Ruhnau".

Bill SD-120, intituled: "An Act for the relief of Catherine Gerasimos Andrulakis".

Bill SD-121, intituled: "An Act for the relief of John Joseph Huitson".

Bill SD-122, intituled: "An Act for the relief of Suzi Elizabeth Perry".

Bill SD-123, intituled: "An Act for the relief of Vivian Geoffrey Power".

Bill SD-124, intituled: "An Act for the relief of Gordon Richard Alexander Ramsden".

Bill SD-125, intituled: "An Act for the relief of Gertrude Lindener".

Bill SD-126, intituled: "An Act for the relief of Marie Aline Martine France".

Bill SD-127, intituled: "An Act for the relief of Shirley Margaret Woolley".

Bill SD-128, intituled: "An Act for the relief of James Richard Williamson".

Bill SD-129, intituled: "An Act for the relief of Isadore Titleman".

Bill SD-130, intituled: "An Act for the relief of Lloyd James Simpson".

Bill SD-131, intituled: "An Act for the relief of Lily (Lillian) Shapiro".

Bill SD-132, intituled: "An Act for the relief of Blima (Wendy) Shapiro".

Bill SD-133, intituled: "An Act for the relief of Marie Theresa Sckyra".

Bill SD-134, intituled: "An Act for the relief of Anne Marion Prentice".

Bill SD-135, intituled: "An Act for the relief of Patricia Marjorie Maisonet".

Bill SD-136, intituled: "An Act for the relief of Jennie Zajko".

Bill SD-137, intituled: "An Act for the relief of Pawel Olejnik".

Bill SD-138, intituled: "An Act for the relief of Millicent Vera Seagrove".

Bill SD-139, intituled: "An Act for the relief of Patricia Sabetta".

Bill SD-140, intituled: "An Act for the relief of Isadore Rosenblatt".

Bill SD-141, intituled: "An Act for the relief of Calvin Harold Robinson".

- Bill SD-142, intituled: "An Act for the relief of Real Richard".
- Bill SD-143, intituled: "An Act for the relief of Louisa Emily Elizabeth Porter".
- Bill SD-144, intituled: "An Act for the relief of Eva Florence Plaskett".
- Bill SD-145, intituled: "An Act for the relief of Madge Estelle Pinkerton".
- Bill SD-146, intituled: "An Act for the relief of Allan Barry Phillips".
- Bill SD-147, intituled: "An Act for the relief of Paul Parizeau".
- Bill SD-148, intituled: "An Act for the relief of Jean Elizabeth O'Reilly".
- Bill SD-149, intituled: "An Act for the relief of Josephine Rose Nawrocki".
- Bill SD-150, intituled: "An Act for the relief of Valerie Jean Morton".
- Bill SD-151, intituled: "An Act for the relief of Franklin Dale Hufford".
- Bill SD-152, intituled: "An Act for the relief of Carroll Lynne Millette".
- Bill SD-153, intituled: "An Act for the relief of Evelyne Millette".
- Bill SD-154, intituled: "An Act for the relief of Leo Rene Maranda".
- Bill SD-155, intituled: "An Act for the relief of Edward Sidney Mansfield".
- Bill SD-156, intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Angela Stirling".
- Bill SD-157, intituled: "An Act for the relief of Patricia Ann Small".
- Bill SD-158, intituled: "An Act for the relief of Jeanette Rosenberg".
- Bill SD-159, intituled: "An Act for the relief of Phyllis Siev".
- Bill SD-160, intituled: "An Act for the relief of Joseph Maurice Sealy".
- Bill SD-161, intituled: "An Act for the relief of Helena Jadwiga Igiel Wodnicki".
- Bill SD-162, intituled: "An Act for the relief of Amira Wilson".
- Bill SD-163, intituled: "An Act for the relief of Hyman Omri Tannenbaum".
- Bill SD-164, intituled: "An Act for the relief of Doris Irene Trerice".
- Bill SD-165, intituled: "An Act for the relief of Glen Stewart Tornay".
- Bill SD-166, intituled: "An Act for the relief of Audrey Barbara Sutton".
- Bill SD-167, intituled: "An Act for the relief of Adele Kathleen Strachan".
- Bill SD-168, intituled: "An Act for the relief of Bertha Staruch".
- Bill SD-169, intituled: "An Act for the relief of Mihaly Szakacs".
- Bill SD-170, intituled: "An Act for the relief of Doreen Dreyer Eastwood".
- Bill SD-171, intituled: "An Act for the relief of Jacques Ekaireb".
- Bill SD-172, intituled: "An Act for the relief of Rosaire Gauthier".
- Bill SD-173, intituled: "An Act for the relief of Gertraud Holzer".
- Bill SD-174, intituled: "An Act for the relief of Marie Joan Patricia Jeffries".
- Bill SD-175, intituled: "An Act for the relief of Anita Guido Knezevic".

- Bill SD-176, intituled: "An Act for the relief of Celia Lesnik".
- Bill SD-177, intituled: "An Act for the relief of Joan Mary Pearson".
- Bill SD-178, intituled: "An Act for the relief of Georgine Plzak".
- Bill SD-179, intituled: "An Act for the relief of Marcelle Rosenberg".
- Bill SD-180, intituled: "An Act for the relief of Helen Beverley Sabo".
- Bill SD-181, intituled: "An Act for the relief of Ruby Rita Smith".
- Bill SD-182, intituled: "An Act for the relief of Marketa Tata".
- Bill SD-183, intituled: "An Act for the relief of Ellen Smolar".
- Bill SD-184, intituled: "An Act for the relief of Carmen Abrams".
- Bill SD-185, intituled: "An Act for the relief of Margaret Ellynore Abbott".
- Bill SD-186, intituled: "An Act for the relief of John Andre Anderson".
- Bill SD-187, intituled: "An Act for the relief of Anne Marie Asselin".
- Bill SD-188, intituled: "An Act for the relief of Percy Beauvais".
- Bill SD-189, intituled: "An Act for the relief of Shirley Brimacombe".
- Bill SD-190, intituled: "An Act for the relief of James Coad".
- Bill SD-191, intituled: "An Act for the relief of Ann Marie Cooke".
- Bill SD-192, intituled: "An Act for the relief of Kathleen Sangster".
- Bill SD-193, intituled: "An Act for the relief of Margot Scott Connor".
- Bill SD-194, intituled: "An Act for the relief of Stasys Vysniauskas".
- Bill SD-195, intituled: "An Act for the relief of Francoise Campion".
- Bill SD-196, intituled: "An Act for the relief of Claire Bradford".
- Bill SD-197, intituled: "An Act for the relief of Sylvia Evelyn Lyon".
- Bill SD-198, intituled: "An Act for the relief of Gerald William Henderson".
- Bill SD-199, intituled: "An Act for the relief of May Margaret Morelli".
- Bill SD-200, intituled: "An Act for the relief of Franz Zeitlhofer".
- Bill SD-201, intituled: "An Act for the relief of Lily (Laura) Anita Karbelnik".
- Bill SD-202, intituled: "An Act for the relief of John Matthew Hardman Pickford".
- Bill SD-203, intituled: "An Act for the relief of Jean Alice Rinder".
- Bill SD-204, intituled: "An Act for the relief of Donald Beakes".
- Bill SD-205, intituled: "An Act for the relief of Guy Bertrand".
- Bill SD-206, intituled: "An Act for the relief of Lloyd Carlton Willard".
- Bill SD-207, intituled: "An Act for the relief of Francis John Nobbs".
- Bill SD-208, intituled: "An Act for the relief of Marie Jacqueline Dusablou".
- Bill SD-209, intituled: "An Act for the relief of Helen Oulton".
- Bill SD-210, intituled: "An Act for the relief of Gwendolyn Grace Lancot".
- Bill SD-211, intituled: "An Act for the relief of Margaret Kathleen Lister".
- Bill SD-212, intituled: "An Act for the relief of Judith Joy Spector".
- Bill SD-213, intituled: "An Act for the relief of Myrtle Alice Southwood".

- Bill SD-214, intituled: "An Act for the relief of Teresa Lesiuk".
- Bill SD-215, intituled: "An Act for the relief of Ion Ignatescu".
- Bill SD-216, intituled: "An Act for the relief of Mary Gallagher".
- Bill SD-217, intituled: "An Act for the relief of Mary Catherine Weatherby".
- Bill SD-218, intituled: "An Act for the relief of Linnea Erna Barbara Walker".
- Bill SD-219, intituled: "An Act for the relief of Rhoda Lipschutz".
- Bill SD-220, intituled: "An Act for the relief of Leslie Thomas Norval Modler".
- Bill SD-221, intituled: "An Act for the relief of Lajos Nagy, otherwise known as Louis Nagy".
- Bill SD-222, intituled: "An Act for the relief of Paul Orlivsky".
- Bill SD-223, intituled: "An Act for the relief of Marie Jeanne Beaulieu".
- Bill SD-224, intituled: "An Act for the relief of Rachela Zimmer".
- Bill SD-225, intituled: "An Act for the relief of Jacqueline Henriette Pujol".
- Bill SD-226, intituled: "An Act for the relief of Rebecca Rosenstrauss".
- Bill SD-227, intituled: "An Act for the relief of Irene Tyminski".
- Bill SD-228, intituled: "An Act for the relief of Frances Lyman".
- Bill SD-229, intituled: "An Act for the relief of Andre Durocher".
- Bill SD-230, intituled: "An Act for the relief of Anna Elizabeth Strickland".
- Bill SD-231, intituled: "An Act for the relief of Michele Breuer".
- Bill SD-232, intituled: "An Act for the relief of Magella Bergeron".
- Bill SD-233, intituled: "An Act for the relief of Lucien DeCoeur".
- Bill SD-234, intituled: "An Act for the relief of Marie Henriette Antoinette Marguerite Bloodworth Pringle".
- Bill SD-235, intituled: "An Act for the relief of John Joseph Laflamme".
- Bill SD-236, intituled: "An Act for the relief of Eliane Trottier".
- Bill SD-237, intituled: "An Act for the relief of Sylvia Bertha Spires".
- Bill SD-238, intituled: "An Act for the relief of Albert Henry Grabeldinger Willis".
- Bill SD-239, intituled: "An Act for the relief of Ivy Elizabeth Sherry".
- Bill SD-240, intituled: "An Act for the relief of Susanne Reiner".
- Bill SD-241, intituled: "An Act for the relief of Elaine Redmond".
- Bill SD-242, intituled: "An Act for the relief of Paul Emile Niquette".
- Bill SD-243, intituled: "An Act for the relief of Robert Fernand Marcoux".
- Bill SD-244, intituled: "An Act for the relief of Harold Moreau".
- Bill SD-245, intituled: "An Act for the relief of Philip Dalglish".
- Bill SD-246, intituled: "An Act for the relief of Daniel Gaston Jules Caron".
- Bill SD-247, intituled: "An Act for the relief of Alexander Burke".
- Bill SD-248, intituled: "An Act for the relief of Aurella Breard".
- Bill SD-249, intituled: "An Act for the relief of Laurier Allain".

Bill SD-250, intituled: "An Act for the relief of Agnes Agai".

Bill SD-251, intituled: "An Act for the relief of David Filmore Sadler".

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return to this House the evidence, etc., taken before the Standing Committee on Divorce, to whom were referred the petitions on which the above-mentioned Bills were founded.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-29, intituled: "An Act respecting The Sovereign Life Assurance Company of Canada",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-93, intituled: "An Act authorizing the Senate of Canada to Dissolve or Annul Marriages", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Burchill, that the Bill be read the second time now.

After debate,

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Power, P.C., that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Senate do now adjourn until eleven o'clock a.m., tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 38

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Friday, 2nd August, 1963

11 a.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Beaubien,	Fergusson,	Leonard,	Quart,
(Bedford),	Fournier (De	Macdonald	Roebuck,
Bishop,	Lanaudière),	(Brantford),	Smith
Blois,	Gouin,	Macdonald	(Kamloops),
Bourget,	Grosart,	(Cape Breton),	Stambaugh,
Bourque,	Haig,	McCutcheon,	Taylor (Norfolk),
Brooks,	Hnatyshyn,	McGrand,	Taylor
Buchanan,	Hollett,	McLean,	(Westmorland),
Burchill,	Inman,	Methot,	Vaillancourt,
Choquette,	Irvine,	Molson,	Vien,
Connolly	Jodoin,	Monette,	Welch,
(Ottawa West),	Kinley,	Paterson,	White,
Dupuis,	Lambert,	Pearson,	Woodrow.
Farris,	Lefrancois,	Power,	

PRAYERS.

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., from the Standing Committee on Divorce, presented their two hundred and fifty-third to three hundred and fifty-seventh reports, both inclusive.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Burchill:

That reports from the Standing Committee on Divorce numbered two hundred and fifty-three to three hundred and fifty-seven, both inclusive, be now adopted, that they be printed as an Appendix to the Minutes of the Proceedings of the Senate of this day and form part of the permanent records of this House.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

(See the Appendix to the Journals of the Senate of this day, at pages 469-515).

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Roebuck, seconded by the Honourable Senator Burchill, for second reading of the Bill C-93, intituled: "An Act authorizing the Senate of Canada to Dissolve or Annul Marriages".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Burchill, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately three o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

12:15 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

3:15 p.m.

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented to the Senate the following Bills:—

Bill SD-252, intituled: "An Act for the relief of George Mantadakis".

Bill SD-253, intituled: "An Act for the relief of Patricia Beverley Dimeo".

Bill SD-254, intituled: "An Act for the relief of Marie Emilia Rolande Gittens".

Bill SD-255, intituled: "An Act for the relief of Barbara Gladys Gregory".

- Bill SD-256, intituled: "An Act for the relief of Julianna Gulyas".
- Bill SD-257, intituled: "An Act for the relief of Edith Herman".
- Bill SD-258, intituled: "An Act for the relief of Olga Rapoport".
- Bill SD-259, intituled: "An Act for the relief of Nellie Rothman".
- Bill SD-260, intituled: "An Act for the relief of Virginia Ruth Parmiter".
- Bill SD-261, intituled: "An Act for the relief of Paul Aime Bedard".
- Bill SD-262, intituled: "An Act for the relief of James Robert Breslin".
- Bill SD-263, intituled: "An Act for the relief of Soshy Judith Marcovitz".
- Bill SD-264, intituled: "An Act for the relief of Robert Charles Chapman".
- Bill SD-265, intituled: "An Act for the relief of Werner Burke Michelsen".
- Bill SD-266, intituled: "An Act for the relief of Dorothy Estelle Lord".
- Bill SD-267, intituled: "An Act for the relief of Jean Alexandria Etheridge".
- Bill SD-268, intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Cowan Frawley".
- Bill SD-269, intituled: "An Act for the relief of Anita Klaiman".
- Bill SD-270, intituled: "An Act for the relief of Haia (Clara) Fuchsman".
- Bill SD-271, intituled: "An Act for the relief of Georgiana Brasseur".
- Bill SD-272, intituled: "An Act for the relief of Dorothy Doreen Howell".
- Bill SD-273, intituled: "An Act for the relief of Molly Sacks".
- Bill SD-274, intituled: "An Act for the relief of Frances Sheila Madden".
- Bill SD-275, intituled: "An Act for the relief of Marie Raymonde Violetta Dalpe".
- Bill SD-276, intituled: "An Act for the relief of Ginette Ingrid Leopold".
- Bill SD-277, intituled: "An Act for the relief of Kathleen Ryan".
- Bill SD-278, intituled: "An Act for the relief of Anna Annette Brahmi".
- Bill SD-279, intituled: "An Act for the relief of Rochelle Caplan".
- Bill SD-280, intituled: "An Act for the relief of Kathleen Edna Belchem".
- Bill SD-281, intituled: "An Act for the relief of Therese Genest".
- Bill SD-282, intituled: "An Act for the relief of Robert Harrison".
- Bill SD-283, intituled: "An Act for the relief of William Joseph Rowe".
- Bill SD-284, intituled: "An Act for the relief of Cecile Caille".
- Bill SD-285, intituled: "An Act for the relief of Robert Inglis, junior".
- Bill SD-286, intituled: "An Act for the relief of Beverly Anne Runions".
- Bill SD-287, intituled: "An Act for the relief of Anton Welte".
- Bill SD-288, intituled: "An Act for the relief of Leo Paul Turcotte".
- Bill SD-289, intituled: "An Act for the relief of Marie-Louise Guay".
- Bill SD-290, intituled: "An Act for the relief of Marsha Liberman".

- Bill SD-291, intituled: "An Act for the relief of Sylvia Socaransky".
- Bill SD-292, intituled: "An Act for the relief of Sheila Liebling".
- Bill SD-293, intituled: "An Act for the relief of Joan Marjorie Gregor-Pearse".
- Bill SD-294, intituled: "An Act for the relief of Giselle Mignault".
- Bill SD-295, intituled: "An Act for the relief of Hugh O'Connor".
- Bill SD-296, intituled: "An Act for the relief of Ruth Moss".
- Bill SD-297, intituled: "An Act for the relief of Dora Elfriede Elizabeth Christian Kovacs, otherwise known as Dora Elfriede Elizabeth Christian Kovac".
- Bill SD-298, intituled: "An Act for the relief of Maurice LeBel".
- Bill SD-299, intituled: "An Act for the relief of Sonja Bagry".
- Bill SD-300, intituled: "An Act for the relief of Therese Beaudoin".
- Bill SD-301, intituled: "An Act for the relief of Ella Jane Lyon".
- Bill SD-302, intituled: "An Act for the relief of Maria Lenkei, otherwise known as Maria Leichtag".
- Bill SD-303, intituled: "An Act for the relief of Doris Elinor Roberts".
- Bill SD-304, intituled: "An Act for the relief of June Blickstead".
- Bill SD-305, intituled: "An Act for the relief of Angelika Tasler".
- Bill SD-306, intituled: "An Act for the relief of Hale Calvin Reid".
- Bill SD-307, intituled: "An Act for the relief of Jeannine Elizabeth Sharpe".
- Bill SD-308, intituled: "An Act for the relief of Olga Antonina Burkousky".
- Bill SD-309, intituled: "An Act for the relief of Evelyn Frances Rae".
- Bill SD-310, intituled: "An Act for the relief of Kenneth James Graham Tait".
- Bill SD-311, intituled: "An Act for the relief of Margaret Elaine Gallagher".
- Bill SD-312, intituled: "An Act for the relief of Joyce Ethel Empey".
- Bill SD-313, intituled: "An Act for the relief of Roger Bernard Angel".
- Bill SD-314, intituled: "An Act for the relief of Marie Claire Rolande Dubois".
- Bill SD-315, intituled: "An Act for the relief of Jean Guy Prud'homme".
- Bill SD-316, intituled: "An Act for the relief of Gilles Graveline".
- Bill SD-317, intituled: "An Act for the relief of Ingeborg Schmidt".
- Bill SD-318, intituled: "An Act for the relief of Margaret Clewes".
- Bill SD-319, intituled: "An Act for the relief of Patricia Hilton".
- Bill SD-320, intituled: "An Act for the relief of Vida Irene Louise McCallum".
- Bill SD-321, intituled: "An Act for the relief of Karl Heinz Schulte".
- Bill SD-322, intituled: "An Act for the relief of Beverley Trachtenberg, otherwise known as Beverley Tratt".
- Bill SD-323, intituled: "An Act for the relief of Monique Mercure".
- Bill SD-324, intituled: "An Act for the relief of Eli Kraus".
- Bill SD-325, intituled: "An Act for the relief of Edouard Pellerin".
- Bill SD-326, intituled: "An Act for the relief of John Andrew Milne".
- Bill SD-327, intituled: "An Act for the relief of Alethea Sarah Ivy Fowler".

Bill SD-328, intituled: "An Act for the relief of Marcheta Lino Edwards".

Bill SD-329, intituled: "An Act for the relief of Gwynneth Margaret Forget".

Bill SD-330, intituled: "An Act for the relief of Joan Reid Koken".

Bill SD-331, intituled: "An Act for the relief of Eloise Sonne".

Bill SD-332, intituled: "An Act for the relief of Jean Ilene Buckley".

Bill SD-333, intituled: "An Act for the relief of Anna May Sergent".

Bill SD-334, intituled: "An Act for the relief of Karl Heinz Wunderlich".

Bill SD-335, intituled: "An Act for the relief of Margaret Anne Harvey".

Bill SD-336, intituled: "An Act for the relief of Josephine Isabella Geiger".

Bill SD-337, intituled: "An Act for the relief of Barbara Ann Wallace".

Bill SD-338, intituled: "An Act for the relief of Thelma Freeman".

Bill SD-339, intituled: "An Act for the relief of Karl Heinz Kerlikowsky".

Bill SD-340, intituled: "An Act for the relief of Aranka Ilona Berendy".

Bill SD-341, intituled: "An Act for the relief of Muriel Howarth Hulbig".

Bill SD-342, intituled: "An Act for the relief of Amy Sandra Glendinning".

Bill SD-343, intituled: "An Act for the relief of Dorothy Alice Usher".

Bill SD-344, intituled: "An Act for the relief of Suzanne Moreau".

Bill SD-345, intituled: "An Act for the relief of Phyllis Carol Johnston".

Bill SD-346, intituled: "An Act for the relief of Lillian Florence Catherine Hurst".

Bill SD-347, intituled: "An Act for the relief of Armand Gauthier".

Bill SD-348, intituled: "An Act for the relief of Maria Papadakakis".

Bill SD-349, intituled: "An Act for the relief of Anna Luella Matthews".

Bill SD-350, intituled: "An Act for the relief of Dawn Dorothea Marsden".

Bill SD-351, intituled: "An Act for the relief of Donna Maureen Vincent".

Bill SD-352, intituled: "An Act for the relief of Therese Geraldeau".

Bill SD-353, intituled: "An Act for the relief of Gizella Ethel Bogoly".

Bill SD-354, intituled: "An Act for the relief of Simonne Michele Mona Bouchard".

Bill SD-355, intituled: "An Act for the relief of Therese Rivet".

Bill SD-356, intituled: "An Act for the relief of Irene Elizabeth Malloch".

The Bills were severally read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Burchill, that the Bills be read the second time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bills were then severally read the second time, on division.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Burchill, that the Bills be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bills were then severally read the third time, on division.

The question was put whether these Bills shall pass.
It was, on division, resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed these Bills, to which they desire their concurrence; also that a Message be sent to the House of Commons to communicate to that House the evidence taken in the cases before the Standing Committee on Divorce, together with all the papers produced in evidence before them, with the request that the same be returned to this House.

With leave,

The Senate reverted to Presentation of Petitions.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Department of Agriculture for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 6 of the *Department of Agriculture Act*, Chapter 66, R.S.C., 1952. (English text).

Report of the Unemployment Insurance Advisory Committee for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 90(2) of the *Unemployment Insurance Act*, Chapter 50, Statutes of Canada, 1955. (English text).

Report on the administration of the *Agricultural Rehabilitation and Development Act* for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 9 of the said Act, Chapter 30 of the Statutes of Canada 1960-61. (English and French texts).

Report of the Agricultural Stabilization Board for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 14 of the *Agricultural Stabilization Act*, Chapter 22, Statutes of Canada, 1957-58. (English text).

Report of the National Film Board of Canada for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 20(2) of the *National Film Act*, Chapter 185, R.S.C., 1952, including the report of the Auditor General on the accounts of the Board. (English and French texts).

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-72, intituled: "An Act to provide for the establishment of an Economic Council of Canada", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Bill be read the second time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the report, dated July 31, 1963, of the Joint Committee on the Library of Parliament.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), that the report be adopted.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Reports of Committees.

The Honourable Senator Leonard, Acting Chairman, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill C-93, intituled: "An Act authorizing the Senate of Canada to Dissolve or Annul Marriages", reported as follows:—

FRIDAY, August 2nd, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill C-93, intituled: "An Act authorizing the Senate of Canada to Dissolve or Annul Marriages", report as follows:—

Your Committee recommend that authority be granted for the printing of 600 copies in English and 200 copies in French of their proceedings on the said Bill.

All which is respectfully submitted.

T. D'ARCY LEONARD,
Acting Chairman.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell, it was—
Resolved in the affirmative.

4:05 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

4:25 p.m.

The Honourable Senator Leonard, Acting Chairman, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill C-93, intituled: "An Act authorizing the Senate of Canada to Dissolve or Annul Marriages", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate with several amendments.

The amendments were then read by the Clerk Assistant, as follows:—

1. *Page 1, line 9.* Strike out line 9 and substitute the following:—
"subject to the provisions of subsections (2) and (3),"

2. *Page 1, lines 28 to 32 inclusive.* Strike out subclause (3) and substitute the following:—

"(3) If the bill referred to in subsection (2) is disposed of otherwise than by becoming law or by reason of prorogation or dissolution of Parliament, the resolution dissolving or annulling the marriage shall have full force and effect on the date on which the bill has been so disposed of."

3. *Page 2, lines 1 to 10 inclusive.* Strike out subclause (4).

4. *Page 2, lines 11 to 21 inclusive.* Strike out clause 3 and substitute the following:—

"3. The Senate shall, before adopting a resolution for the dissolution or annulment of a marriage, refer the petition therefor to an officer of the Senate to be designated by the Speaker of the Senate, to hear evidence and make his report thereon to the Senate Standing Committee on Divorce, but such officer shall not recommend that a marriage be dissolved or annulled except on a ground on which a marriage could be dissolved or annulled, as the case may be, under the laws of England as they existed on the 15th day of July, 1870, or under the Marriage and Divorce Act, Chap. 176 of the Revised Statutes of Canada, 1952."

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Bill, as amended, be read the third time now.

After debate,

In amendment, the Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Woodrow, that the Bill, as amended, be not now read the third time but that it be further amended as follows:

Page 2, lines 1 to 10 inclusive. Strike out subclause (4) and substitute therefor the following:—

“(4) Where a petition or a bill seeking the annulment or modification of a resolution of the Senate dissolving or annulling a marriage has been disposed of by reason of prorogation or dissolution of Parliament, and a new petition and a draft bill to the same effect are not filed with the Clerk of the Parliaments within thirty days of the commencement of the next ensuing session of Parliament, such resolution shall come into force on the expiration of such thirty days. If such petition and draft bill are so filed within such thirty days, the operation of such resolution shall be suspended in accordance with the provisions of subsection (2).”

After debate, and—

The question being put on the motion in amendment, it was—
Resolved in the affirmative.

The question then being put on the motion for third reading of the Bill, as amended, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill, as amended, was then read the third time.

The question was put whether this Bill, as amended, shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill with several amendments to which they desire their concurrence.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-90, intituled: “An Act to amend the Excise Tax Act”, to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be read the second time now.

After debate,

The Honourable Senator McCutcheon, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that the debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the negative.

The question then being put on the motion for second reading of the Bill, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the third time, on division.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill without amendment.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately eight o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

5:35 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

8:00 p.m.

With leave,

The Senate reverted to Presentation of Petitions.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table the following:

Report of the Department of National Revenue for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 5 of the *Department of National Revenue Act*, Chapter 75, R.S.C., 1952. (English and French texts).

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-76, intituled: "An Act to promote increased employment in Canada by financial assistance by way of loans to municipalities to enable municipalities to augment or accelerate municipal capital works programs", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the Bill be read the second time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the third time, on division.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-94, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1964", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be read the second time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk in the following words:—

FRIDAY, August 2, 1963.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that this House concurs in the amendments made by the Senate to Bill C-93, An Act authorizing the Senate of Canada to Dissolve or Annul Marriages, with the exception of the fourth amendment, which this House proposes be amended as follows:—

Strike out the fourth amendment and substitute therefor:

"4. Page 2, lines 11 to 21 inclusive. Strike out clause 3 and substitute the following:—

"3. The Senate shall adopt a resolution for the dissolution or annulment of a marriage only upon referring the petition therefor to an officer of the Senate, designated by the Speaker of the Senate, who shall hear evidence, and report thereon, but such officer shall not recommend that a marriage be dissolved or annulled except on a ground on which a marriage could be dissolved or annulled, as the case may be, under the laws of England as they existed on the 15th day of July, 1870, or under the Marriage and Divorce Act, Chapter 176 of the Revised Statutes of Canada, 1952".

Attest.

LEON J. RAYMOND,
Clerk of the House of Commons.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the amendment made by the House of Commons be concurred in.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have agreed to the amendment made by the Commons to the fourth amendment made by the Senate to this Bill, without amendment.

Messages were brought from the House of Commons by their Clerk to return the following Bills,

And to acquaint the Senate that the Commons have passed these Bills without amendment:

Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company".

Bill S-31, intituled: "An Act respecting The Canadian Manufacturers' Association".

Bill S-33, intituled: "An Act respecting The Canada Accident and Fire Assurance Company".

Bill S-34, intituled: "An Act respecting The National Life Assurance Company of Canada".

Bill S-35, intituled: "An Act respecting The Crown Life Insurance Company".

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-30, intituled: "An Act respecting The Monarch Life Assurance Company",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill with one amendment, to which they desire the concurrence of the Senate.

The amendment was then read by the Clerk Assistant, as follows:—

Page 1, lines 10 and 11: Delete the words "La Monarch, Compagnie d'Assurance-Vie" and insert therefor the words "La Compagnie d'Assurance-Vie Monarch".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, for the Honourable Senator Haig, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Bedford*), that the amendment be concurred in now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have agreed to the amendment made by the Commons to this Bill, without amendment.

Messages were brought from the House of Commons to return the following Bills,

And to acquaint the Senate that the Commons have passed these Bills, without amendment:—

Bill SD-252, intituled: "An Act for the relief of George Mantadakis".

Bill SD-253, intituled: "An Act for the relief of Patricia Beverley Dimeo".

Bill SD-254, intituled: "An Act for the relief of Marie Emilia Rolande Gittens".

Bill SD-255, intituled: "An Act for the relief of Barbara Gladys Gregory".

Bill SD-256, intituled: "An Act for the relief of Julianna Gulyas".

Bill SD-257, intituled: "An Act for the relief of Edith Herman".

Bill SD-258, intituled: "An Act for the relief of Olga Rapoport".

Bill SD-259, intituled: "An Act for the relief of Nellie Rothman".

Bill SD-260, intituled: "An Act for the relief of Virginia Ruth Parmiter".

Bill SD-261, intituled: "An Act for the relief of Paul Aime Bedard".

Bill SD-262, intituled: "An Act for the relief of James Robert Breslin".

Bill SD-263, intituled: "An Act for the relief of Soshy Judith Marcovitz".

Bill SD-264, intituled: "An Act for the relief of Robert Charles Chapman".

Bill SD-265, intituled: "An Act for the relief of Werner Burke Michelsen".

Bill SD-266, intituled: "An Act for the relief of Dorothy Estelle Lord".

Bill SD-267, intituled: "An Act for the relief of Jean Alexandria Etheridge".

Bill SD-268, intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Cowan Frawley".

Bill SD-269, intituled: "An Act for the relief of Anita Klaiman".

Bill SD-270, intituled: "An Act for the relief of Haia (Clara) Fuchsman".

Bill SD-271, intituled: "An Act for the relief of Georgiana Brasseur".

Bill SD-272, intituled: "An Act for the relief of Dorothy Doreen Howell".

Bill SD-273, intituled: "An Act for the relief of Molly Sacks".

Bill SD-274, intituled: "An Act for the relief of Frances Sheila Madden".

Bill SD-275, intituled: "An Act for the relief of Marie Raymonde Violetta Dalpe".

Bill SD-276, intituled: "An Act for the relief of Ginette Ingrid Leopold".

Bill SD-277, intituled: "An Act for the relief of Kathleen Ryan".

Bill SD-278, intituled: "An Act for the relief of Anna Annette Brahmi".

Bill SD-279, intituled: "An Act for the relief of Rochelle Caplan".

Bill SD-280, intituled: "An Act for the relief of Kathleen Edna Belchem".

Bill SD-281, intituled: "An Act for the relief of Therese Genest".

Bill SD-282, intituled: "An Act for the relief of Robert Harrison".

Bill SD-283, intituled: "An Act for the relief of William Joseph Rowe".

Bill SD-284, intituled: "An Act for the relief of Cecile Caille".

Bill SD-285, intituled: "An Act for the relief of Robert Inglis, junior".

Bill SD-286, intituled: "An Act for the relief of Beverly Anne Runions".

Bill SD-287, intituled: "An Act for the relief of Anton Welte".

Bill SD-288, intituled: "An Act for the relief of Leo Paul Turcotte".

Bill SD-289, intituled: "An Act for the relief of Marie-Louise Guay".

Bill SD-290, intituled: "An Act for the relief of Marsha Liberman".

Bill SD-291, intituled: "An Act for the relief of Sylvia Socaransky".

Bill SD-292, intituled: "An Act for the relief of Sheila Liebling".

Bill SD-293, intituled: "An Act for the relief of Joan Marjorie Gregor-Pearse".

Bill SD-294, intituled: "An Act for the relief of Giselle Mignault".

Bill SD-295, intituled: "An Act for the relief of Hugh O'Connor".

Bill SD-296, intituled: "An Act for the relief of Ruth Moss".

Bill SD-297, intituled: "An Act for the relief of Dora Elfriede Elizabeth Christian Kovacs, otherwise known as Dora Elfriede Elizabeth Christian Kovac".

Bill SD-298, intituled: "An Act for the relief of Maurice LeBel".

Bill SD-299, intituled: "An Act for the relief of Sonja Bagry".

Bill SD-300, intituled: "An Act for the relief of Therese Beaudoin".

Bill SD-301, intituled: "An Act for the relief of Ella Jane Lyon".

Bill SD-302, intituled: "An Act for the relief of Maria Lenkei, otherwise known as Maria Leichtag".

Bill SD-303, intituled: "An Act for the relief of Doris Elinor Roberts".

Bill SD-304, intituled: "An Act for the relief of June Blickstead".

Bill SD-305, intituled: "An Act for the relief of Angelika Tasler".

Bill SD-306, intituled: "An Act for the relief of Hale Calvin Reid".

Bill SD-307, intituled: "An Act for the relief of Jeannine Elizabeth Sharpe".

Bill SD-308, intituled: "An Act for the relief of Olga Antonina Burkousky".

Bill SD-309, intituled: "An Act for the relief of Evelyn Frances Rae".

Bill SD-310, intituled: "An Act for the relief of Kenneth James Graham Tait".

Bill SD-311, intituled: "An Act for the relief of Margaret Elaine Gallagher".

Bill SD-312, intituled: "An Act for the relief of Joyce Ethel Empey".

Bill SD-313, intituled: "An Act for the relief of Roger Bernard Angel".

Bill SD-314, intituled: "An Act for the relief of Marie Claire Rolande Dubois".

Bill SD-315, intituled: "An Act for the relief of Jean Guy Prud'homme".

Bill SD-316, intituled: "An Act for the relief of Gilles Graveline".

Bill SD-317, intituled: "An Act for the relief of Ingeborg Schmidt".

Bill SD-318, intituled: "An Act for the relief of Margaret Clewes".

Bill SD-319, intituled: "An Act for the relief of Patricia Hilton".

Bill SD-320, intituled: "An Act for the relief of Vida Irene Louise McCallum".

Bill SD-321, intituled: "An Act for the relief of Karl Heinz Schulte".

Bill SD-322, intituled: "An Act for the relief of Beverley Trachtenberg, otherwise known as Beverley Tratt".

- Bill SD-323, intituled: "An Act for the relief of Monique Mercure".
- Bill SD-324, intituled: "An Act for the relief of Eli Kraus".
- Bill SD-325, intituled: "An Act for the relief of Edouard Pellerin".
- Bill SD-326, intituled: "An Act for the relief of John Andrew Milne".
- Bill SD-327, intituled: "An Act for the relief of Alethea Sarah Ivy Fowler".
- Bill SD-328, intituled: "An Act for the relief of Marcheta Lino Edwards".
- Bill SD-329, intituled: "An Act for the relief of Gwynneth Margaret Forget".
- Bill SD-330, intituled: "An Act for the relief of Joan Reid Koken".
- Bill SD-331, intituled: "An Act for the relief of Eloise Sonne".
- Bill SD-332, intituled: "An Act for the relief of Jean Ilene Buckley".
- Bill SD-333, intituled: "An Act for the relief of Anna May Sergent".
- Bill SD-334, intituled: "An Act for the relief of Karl Heinz Wunderlich".
- Bill SD-335, intituled: "An Act for the relief of Margaret Anne Harvey".
- Bill SD-336, intituled: "An Act for the relief of Josephine Isabella Geiger".
- Bill SD-337, intituled: "An Act for the relief of Barbara Ann Wallace".
- Bill SD-338, intituled: "An Act for the relief of Thelma Freeman".
- Bill SD-339, intituled: "An Act for the relief of Karl Heinz Kerlikowsky".
- Bill SD-340, intituled: "An Act for the relief of Aranka Ilona Berendy".
- Bill SD-341, intituled: "An Act for the relief of Muriel Howarth Hulbig".
- Bill SD-342, intituled: "An Act for the relief of Amy Sandra Glendinning".
- Bill SD-343, intituled: "An Act for the relief of Dorothy Alice Usher".
- Bill SD-344, intituled: "An Act for the relief of Suzanne Moreau".
- Bill SD-345, intituled: "An Act for the relief of Phyllis Carol Johnston".
- Bill SD-346, intituled: "An Act for the relief of Lillian Florence Catherine Hurst".
- Bill SD-347, intituled: "An Act for the relief of Armand Gauthier".
- Bill SD-348, intituled: "An Act for the relief of Maria Papadakis".
- Bill SD-349, intituled: "An Act for the relief of Anna Luella Matthews".
- Bill SD-350, intituled: "An Act for the relief of Dawn Dorothea Marsden".
- Bill SD-351, intituled: "An Act for the relief of Donna Maureen Vincent".
- Bill SD-352, intituled: "An Act for the relief of Therese Geraldeau".
- Bill SD-353, intituled: "An Act for the relief of Gizella Ethel Bogoly".
- Bill SD-354, intituled: "An Act for the relief of Simonne Michele Mona Bouchard".
- Bill SD-355, intituled: "An Act for the relief of Therese Rivet".

Bill SD-356, intituled: "An Act for the relief of Irene Elizabeth Malloch".

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return to this House the evidence, etc., taken before the Standing Committee on Divorce, to whom were referred the petitions on which the above-mentioned Bills were founded.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker, as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

2nd August, 1963.

Sir,

I have the honour to inform you that the Hon. Wilfred Judson, Judge of the Supreme Court of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 2nd August, at 10.00 p.m., for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

(Sgd.) A. G. CHERRIER,

Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to await the arrival of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable Wilfred Judson, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

"It is the desire of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber".

The House of Commons being come,

The Clerk Assistant read the titles of the Bills to be assented to, as follows:—

An Act respecting The Sovereign Life Assurance Company of Canada.

An Act to amend the Senate and House of Commons Act and the Members of Parliament Retiring Allowances Act.

An Act to provide for the establishment of an Economic Council of Canada.

An Act to amend the Excise Tax Act.

An Act to promote increased employment in Canada by financial assistance by way of loans to municipalities to enable municipalities to augment or accelerate municipal capital works programs.

An Act authorizing the Senate of Canada to Dissolve or Annul Marriages.

An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company.

An Act respecting The Monarch Life Assurance Company.

An Act respecting The Crown Life Insurance Company.

An Act respecting The Canadian Manufacturers' Association.

An Act respecting The National Life Assurance Company of Canada.

An Act respecting The Canada Accident and Fire Assurance Company.

An Act for the relief of Margaret Catherine Smith.

An Act for the relief of Gladys Noreen Monette.

An Act for the relief of Joseph Leo Gerard Bougie.

An Act for the relief of Nicholas Cimbru Chambers.

An Act for the relief of Suzanne Chasse.

An Act for the relief of Esther Wertheimer.

An Act for the relief of Lygery Varverikos.

An Act for the relief of Frank Hamilton Mingie, junior.

An Act for the relief of Rosemary Beatrice Clare.

An Act for the relief of Marie-Paule Jacqueline Lorette Champagne.

An Act for the relief of Klara Brody.

An Act for the relief of Bernice Bordensky.

An Act for the relief of Jacqueline Belanger.

An Act for the relief of Christina Aube.

An Act for the relief of Brigitte Dophide.

An Act for the relief of Anita Margaret d'Esterre.

An Act for the relief of Gladys Jean Desjardins.

An Act for the relief of Sylvia Dankner.

An Act for the relief of Florence Patricia Da Silva.

An Act for the relief of Judith MacBeth Cuggy.

An Act for the relief of Giuseppe de Cristoforo.

An Act for the relief of Beverley Hayden Crerar.

An Act for the relief of Paulyne Leblanc.

An Act for the relief of Gabriela Kiwitt.

An Act for the relief of Dorothea Margaret Kay.

An Act for the relief of Wilma Karls.

An Act for the relief of Felix Hollinger.

An Act for the relief of Abie Herscovitch, otherwise known as Allan Herscovitch.

An Act for the relief of Doris Sibyl Jane Hassall.

An Act for the relief of Ezreh Harry Herscovitch.

An Act for the relief of Robert Fleischer.

An Act for the relief of William Rankin Edmondson.

An Act for the relief of Leonard Emond.
An Act for the relief of Dorothy Irene Marjorie Adams.
An Act for the relief of Zbigniew Stanislaw Janicki.
An Act for the relief of Harry Hyman.
An Act for the relief of Nadia-Anne Hruszj.
An Act for the relief of Christine Johnson.
An Act for the relief of Arlene June Kaczur.
An Act for the relief of Mary Teresa Hough.
An Act for the relief of Bernard Hebert.
An Act for the relief of Catherine Harper.
An Act for the relief of Wilhelmina Grundy.
An Act for the relief of Edith Diane Greenberg.
An Act for the relief of Catherine Mildred Gray.
An Act for the relief of Nancy Ruth Grabina.
An Act for the relief of Lucille Goresky.
An Act for the relief of Constance Valerie Laurie.
An Act for the relief of Ellen Chase McKellar.
An Act for the relief of Angus McIntosh.
An Act for the relief of Claude Gerard Montpetit.
An Act for the relief of Maureen Carol McAlinden.
An Act for the relief of Vera Irene MacKenzie.
An Act for the relief of Ann Marguerite MacDonald.
An Act for the relief of Sybil Lillian Lupovich.
An Act for the relief of Minnie Lichtenstein.
An Act for the relief of Jean Bernard L'Heureux.
An Act for the relief of Margaret Ada Lewis.
An Act for the relief of Violet Pearl St. James Lemoine.
An Act for the relief of Mildred Kligman.
An Act for the relief of Zelda Barbara Kimberg.
An Act for the relief of Margaret Anna Kenwood.
An Act for the relief of Madeleine Kallweit.
An Act for the relief of Philippe LeBeau.
An Act for the relief of Joyce Irene Larocque.
An Act for the relief of Elizabeth Anna Kotania.
An Act for the relief of Marie Celine Pierrette Lapointe.
An Act for the relief of Shirley Sarah James.
An Act for the relief of Lena Quelle.
An Act for the relief of Charles Harold Page.
An Act for the relief of Rosa Jacobson.
An Act for the relief of Patricia Ann Marguerite Allaway.
An Act for the relief of Marilyn Jean Alie.
An Act for the relief of Juliana Magdelene Ashley.
An Act for the relief of Alphonse Audet.
An Act for the relief of Denise Bachelder.
An Act for the relief of Alma Ivy Bankley.
An Act for the relief of Edouard Joseph Armand Baril.

-
- An Act for the relief of Therese Beaulieu.
An Act for the relief of Jeannie Belchik.
An Act for the relief of John Faucher.
An Act for the relief of Ruth Ilona Elkin.
An Act for the relief of Hazel Durocher.
An Act for the relief of Jean Helen Donnan.
An Act for the relief of Margaret Joan Digby.
An Act for the relief of Joseph Paul Alderic Belisle.
An Act for the relief of Guy Bertrand.
An Act for the relief of Pamela Blair.
An Act for the relief of Kenneth Allen Blight.
An Act for the relief of Marie Yvonne Lucie Godard.
An Act for the relief of Marie Augustine Jeannette Gibbs.
An Act for the relief of Nicole Marie Geoffroy.
An Act for the relief of Susan Gabor.
An Act for the relief of Alexandra Deliyannakis.
An Act for the relief of Joseph Fortin Decelles.
An Act for the relief of Josephine Mary Croll.
An Act for the relief of Anita Cleri.
An Act for the relief of Alice Elizabeth Clarke.
An Act for the relief of Judith Elizabeth Caron.
An Act for the relief of Collin Mills Campbell.
An Act for the relief of Lorraine Burt.
An Act for the relief of Linda Alice Burrows.
An Act for the relief of Gerhard Hermann Buchholz.
An Act for the relief of Wilma Gloria Bryson.
An Act for the relief of Joseph Luc Roger Pelletier.
An Act for the relief of Clara Edith Papp.
An Act for the relief of Frances Cynthia Nevitt.
An Act for the relief of Betty Naimovitch, otherwise known as Betty Naimo.
An Act for the relief of Elsa Munch.
An Act for the relief of Mildred Dawson Meakins.
An Act for the relief of Margaret Rose McDuff.
An Act for the relief of Vickie Marks.
An Act for the relief of John Elijah Marshalluk.
An Act for the relief of Jean Letovsky.
An Act for the relief of Lee Leopold.
An Act for the relief of Guy Lefebvre.
An Act for the relief of Kate Gillman.
An Act for the relief of Margarete Gerda Ruhnau.
An Act for the relief of Catherine Gerasimos Andrulakis.
An Act for the relief of John Joseph Huitson.
An Act for the relief of Suzi Elizabeth Perry.
An Act for the relief of Vivian Geoffrey Power.
An Act for the relief of Gordon Richard Alexander Ramsden.

An Act for the relief of Gertrude Lindener.
An Act for the relief of Marie Aline Martine France.
An Act for the relief of Shirley Margaret Woolley.
An Act for the relief of James Richard Williamson.
An Act for the relief of Isadore Titleman.
An Act for the relief of Lloyd James Simpson.
An Act for the relief of Lily (Lillian) Shapiro.
An Act for the relief of Blima (Wendy) Shapiro.
An Act for the relief of Marie Theresa Sckyra.
An Act for the relief of Anne Marion Prentice.
An Act for the relief of Patricia Marjorie Maisonet.
An Act for the relief of Jennie Zajko.
An Act for the relief of Pawel Olejnik.
An Act for the relief of Millicent Vera Seagrove.
An Act for the relief of Patricia Sabetta.
An Act for the relief of Isadore Rosenblatt.
An Act for the relief of Calvin Harold Robinson.
An Act for the relief of Real Richard.
An Act for the relief of Louisa Emily Elizabeth Porter.
An Act for the relief of Eva Florence Plaskett.
An Act for the relief of Madge Estelle Pinkerton.
An Act for the relief of Allan Barry Phillips.
An Act for the relief of Paul Parizeau.
An Act for the relief of Jean Elizabeth O'Reilly.
An Act for the relief of Josephine Rose Nawrocki.
An Act for the relief of Valerie Jean Morton.
An Act for the relief of Franklin Dale Hufford.
An Act for the relief of Carroll Lynne Milette.
An Act for the relief of Evelyne Millette.
An Act for the relief of Leo Rene Maranda.
An Act for the relief of Edward Sidney Mansfield.
An Act for the relief of Elizabeth Angela Stirling.
An Act for the relief of Patricia Ann Small.
An Act for the relief of Jeanette Rosenberg.
An Act for the relief of Phyllis Siev.
An Act for the relief of Joseph Maurice Sealy.
An Act for the relief of Helena Jadwiga Igiel Wodnicki.
An Act for the relief of Amira Wilson.
An Act for the relief of Hyman Omri Tannenbaum.
An Act for the relief of Doris Irene Trerice.
An Act for the relief of Glen Stewart Tornay.
An Act for the relief of Audrey Barbara Sutton.
An Act for the relief of Adele Kathleen Strachan.
An Act for the relief of Bertha Staruch.
An Act for the relief of Mihaly Szakacs.
An Act for the relief of Doreen Dreyer Eastwood.

An Act for the relief of Jacques Ekaireb.
An Act for the relief of Rosaire Gauthier.
An Act for the relief of Gertraud Holzer.
An Act for the relief of Marie Joan Patricia Jeffries.
An Act for the relief of Anita Guido Knezevic.
An Act for the relief of Celia Lesnik.
An Act for the relief of Joan Mary Pearson.
An Act for the relief of Georgine Plzak.
An Act for the relief of Marcelle Rosenberg.
An Act for the relief of Helen Beverley Sabo.
An Act for the relief of Ruby Rita Smith.
An Act for the relief of Marketa Tata.
An Act for the relief of Ellen Smolar.
An Act for the relief of Carmen Abrams.
An Act for the relief of Margaret Ellynore Abbott.
An Act for the relief of John Andre Anderson.
An Act for the relief of Anne Marie Asselin.
An Act for the relief of Percy Beauvais.
An Act for the relief of Shirley Brimacombe.
An Act for the relief of James Coad.
An Act for the relief of Ann Marie Cooke.
An Act for the relief of Kathleen Sangster.
An Act for the relief of Margot Scott Connor.
An Act for the relief of Stasys Vysniauskas.
An Act for the relief of Francoise Campion.
An Act for the relief of Claire Bradford.
An Act for the relief of Sylvia Evelyn Lyon.
An Act for the relief of Gerald William Henderson.
An Act for the relief of May Margaret Morelli.
An Act for the relief of Franz Zeitlhofer.
An Act for the relief of Lily (Laura) Anita Karbelnik.
An Act for the relief of John Matthew Hardman Pickford.
An Act for the relief of Jean Alice Rinder.
An Act for the relief of Donald Beakes.
An Act for the relief of Guy Bertrand.
An Act for the relief of Lloyd Carlton Willard.
An Act for the relief of Francis John Nobbs.
An Act for the relief of Marie Jacqueline Dusablon.
An Act for the relief of Helen Oulton.
An Act for the relief of Gwendolyn Grace Lanctot.
An Act for the relief of Margaret Kathleen Lister.
An Act for the relief of Judith Joy Spector.
An Act for the relief of Myrtle Alice Southwood.
An Act for the relief of Teresa Lesiuk.
An Act for the relief of Ion Ignatescu.
An Act for the relief of Mary Gallagher.
An Act for the relief of Mary Catherine Weatherby.

-
- An Act for the relief of Linnea Erna Barbara Walker.
An Act for the relief of Rhoda Lipschutz.
An Act for the relief of Leslie Thomas Norval Modler.
An Act for the relief of Lajos Nagy, otherwise known as Louis Nagy.
An Act for the relief of Paul Orlivsky.
An Act for the relief of Marie Jeanne Beaulieu.
An Act for the relief of Rachela Zimmer.
An Act for the relief of Jacqueline Henriette Pujol.
An Act for the relief of Rebecca Rosenstraus.
An Act for the relief of Irene Tyminski.
An Act for the relief of Frances Lyman.
An Act for the relief of Andre Durocher.
An Act for the relief of Anna Elizabeth Strickland.
An Act for the relief of Michele Breuer.
An Act for the relief of Magella Bergeron.
An Act for the relief of Lucien DeCoeur.
An Act for the relief of Marie Henriette Antoinette Marguerite Bloodworth Pringle.
An Act for the relief of John Joseph Laflamme.
An Act for the relief of Eliane Trottier.
An Act for the relief of Sylvia Bertha Spires.
An Act for the relief of Albert Henry Grabeldinger Willis.
An Act for the relief of Ivy Elizabeth Sherry.
An Act for the relief of Susanne Reiner.
An Act for the relief of Elaine Redmond.
An Act for the relief of Paul Emile Niquette.
An Act for the relief of Robert Fernand Marcoux.
An Act for the relief of Harold Moreau.
An Act for the relief of Philip Dalglish.
An Act for the relief of Daniel Gaston Jules Caron.
An Act for the relief of Alexander Burke.
An Act for the relief of Aurella Breard.
An Act for the relief of Laurier Allain.
An Act for the relief of Agnes Agai.
An Act for the relief of David Filmore Sadler.
An Act for the relief of George Mantadakis.
An Act for the relief of Patricia Beverley Dimeo.
An Act for the relief of Marie Emilia Rolande Gittens.
An Act for the relief of Barbara Gladys Gregory.
An Act for the relief of Julianna Gulyas.
An Act for the relief of Edith Herman.
An Act for the relief of Olga Rapoport.
An Act for the relief of Nellie Rothman.
An Act for the relief of Virginia Ruth Parmiter.
An Act for the relief of Paul Aime Bedard.

-
- An Act for the relief of James Robert Breslin.
An Act for the relief of Soshy Judith Marcovitz.
An Act for the relief of Robert Charles Chapman.
An Act for the relief of Werner Burke Michelsen.
An Act for the relief of Dorothy Estelle Lord.
An Act for the relief of Jean Alexandria Etheridge.
An Act for the relief of Elizabeth Cowan Frawley.
An Act for the relief of Anita Klaiman.
An Act for the relief of Haia (Clara) Fuchsman.
An Act for the relief of Georgiana Brasseur.
An Act for the relief of Dorothy Doreen Howell.
An Act for the relief of Molly Sacks.
An Act for the relief of Frances Sheila Madden.
An Act for the relief of Marie Raymonde Violetta Dalpe.
An Act for the relief of Ginette Ingrid Leopold.
An Act for the relief of Kathleen Ryan.
An Act for the relief of Anna Annette Brahmi.
An Act for the relief of Rochelle Caplan.
An Act for the relief of Kathleen Edna Belchem.
An Act for the relief of Therese Genest.
An Act for the relief of Robert Harrison.
An Act for the relief of William Joseph Rowe.
An Act for the relief of Cecile Caille.
An Act for the relief of Robert Inglis, junior.
An Act for the relief of Beverly Anne Runions.
An Act for the relief of Anton Welte.
An Act for the relief of Leo Paul Turcotte.
An Act for the relief of Marie-Louise Guay.
An Act for the relief of Marsha Liberman.
An Act for the relief of Sylvia Socaransky.
An Act for the relief of Sheila Liebling.
An Act for the relief of Joan Marjorie Gregor-Pearse.
An Act for the relief of Giselle Mignault.
An Act for the relief of Hugh O'Connor.
An Act for the relief of Ruth Moss.
An Act for the relief of Dora Elfriede Elizabeth Christian Kovacs, otherwise known as Dora Elfriede Elizabeth Christian Kovac.
An Act for the relief of Maurice LeBel.
An Act for the relief of Sonja Bagry.
An Act for the relief of Therese Beaudoin.
An Act for the relief of Ella Jane Lyon.
An Act for the relief of Maria Lenkei, otherwise known as Maria Leichtag.
An Act for the relief of Doris Elinor Roberts.
An Act for the relief of June Blickstead.
An Act for the relief of Angelika Tasler.

- An Act for the relief of Hale Calvin Reid.
An Act for the relief of Jeannine Elizabeth Sharpe.
An Act for the relief of Olga Antonina Burkousky.
An Act for the relief of Evelyn Frances Rae.
An Act for the relief of Kenneth James Graham Tait.
An Act for the relief of Margaret Elaine Gallagher.
An Act for the relief of Joyce Ethel Empey.
An Act for the relief of Roger Bernard Angel.
An Act for the relief of Marie Claire Rolande Dubois.
An Act for the relief of Jean Guy Prud'homme.
An Act for the relief of Gilles Graveline.
An Act for the relief of Ingeborg Schmidt.
An Act for the relief of Margaret Clewes.
An Act for the relief of Patricia Hilton.
An Act for the relief of Vida Irene Louise McCallum.
An Act for the relief of Karl Heinz Schulte.
An Act for the relief of Beverley Trachtenberg, otherwise known as
Beverly Tratt.
An Act for the relief of Monique Mercure.
An Act for the relief of Eli Kraus.
An Act for the relief of Edouard Pellerin.
An Act for the relief of John Andrew Milne.
An Act for the relief of Alethea Sarah Ivy Fowler.
An Act for the relief of Marcheta Lino Edwards.
An Act for the relief of Gwynneth Margaret Forget.
An Act for the relief of Joan Reid Koken.
An Act for the relief of Eloise Sonne.
An Act for the relief of Jean Ilene Buckley.
An Act for the relief of Anna May Sergeant.
An Act for the relief of Karl Heinz Wunderlich.
An Act for the relief of Margaret Anne Harvey.
An Act for the relief of Josephine Isabella Geiger.
An Act for the relief of Barbara Ann Wallace.
An Act for the relief of Thelma Freeman.
An Act for the relief of Karl Heinz Kerlikowsky.
An Act for the relief of Aranka Ilona Berendy.
An Act for the relief of Muriel Howarth Hulbig.
An Act for the relief of Amy Sandra Glendinning.
An Act for the relief of Dorothy Alice Usher.
An Act for the relief of Suzanne Moreau.
An Act for the relief of Phyllis Carol Johnston.
An Act for the relief of Lillian Florence Catherine Hurst.
An Act for the relief of Armand Gauthier.
An Act for the relief of Maria Papadakis.
An Act for the relief of Anna Luella Matthews.
An Act for the relief of Dawn Dorothea Marsden.

An Act for the relief of Donna Maureen Vincent.

An Act for the relief of Therese Geraldeau.

An Act for the relief of Gizella Ethel Bogoly.

An Act for the relief of Simonne Michele Mona Bouchard.

An Act for the relief of Therese Rivet.

An Act for the relief of Irene Elizabeth Malloch.

To these Bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty’s name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to these Bills”.

The Honourable the Speaker of the Commons addressed the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, as follows:—

“May it please Your Honour:

The Commons of Canada have voted supplies to enable the Government to defray certain expenses of the public service:

In the name of the Commons, I present to Your Honour the following Bill:—

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1964.

To which Bill I humbly request Your Honour’s Assent”.

After the Clerk Assistant read the title of the Bill,—

To this Bill the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty’s name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General thanks her loyal subjects, accepts their benevolence, and assents to this Bill.”

The Commons withdrew.

After which the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Tuesday, 1st October, 1963, at eight o’clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

APPENDIX

STANDING COMMITTEE ON DIVORCE—REPORTS NOS. 253 TO 357,
BOTH INCLUSIVE

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fifty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of George Mantadakis, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Paraskevi Mantadakis.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fifty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Patricia Beverley Dimeo, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Alexander Hough Dimeo.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fifty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marie Emilia Rolande Gittens, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Kenneth Fitzgerald Gittens.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fifty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Barbara Gladys Gregory, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Marshall Donald Ward Gregory.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fifty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Julianna Gulyas, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Zoltan Gulyas.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fifty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Edith Herman, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Thomas Joseph Herman.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fifty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Olga Rapoport, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Harry Rapoport.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and sixtieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Nellie Rothman, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Charles Rothman.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and sixty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Virginia Ruth Parmiter, of the town of Greenfield Park, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Douglas Parmiter.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and sixty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Paul Aime Bedard, of L'Annonciation, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Jean Shirley Yvonne Bedard.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and sixty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of James Robert Breslin, of the city of Pointe Claire, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Mary Marlene Leona Breslin.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and sixty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Soshy Judith Marcovitz, of the city of Outremont, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jessell (Jason) Benjamin Marcovitz.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and sixty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Robert Charles Chapman, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Mary Jane Chapman.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and sixty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Werner Burke Michelsen, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Irene Elizabeth Michelsen.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and sixty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Dorothy Estelle Lord, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Richard Leslie Michael Lord.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and sixty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jean Alexandria Etheridge, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Kenneth Charles Etheridge.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and sixty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Elizabeth Cowan Frawley, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Lawrence Patrick Frawley.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and seventieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Anita Klaiman, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Raymond Klaiman.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and seventy-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Haia (Clara) Fuchsman, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Iosif (Josif) Fuchsman.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and seventy-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Georgianna Brasseur, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Robert Brasseur.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and seventy-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Dorothy Doreen Howell, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with William Alfred Howell.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and seventy-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Molly Sacks, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Melvin Sacks.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and seventy-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Frances Sheila Madden, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Raymond Norman Madden.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings in the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and seventy-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marie Raymonde Violetta Dalpe, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Donald Dalpe.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and seventy-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Ginette Ingrid Leopold, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Monroe Paul Leopold.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and seventy-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Kathleen Ryan, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Albert George Ryan.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and seventy-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Anna Annette Brahmi, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Alfred Emile Issac Brahmi.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and eightieth report, as follows:—

1. With respect to the petition of Rochelle Caplan, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Allan Steven Caplan.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and eighty-first report, as follows:—

1. With respect to the petition of Kathleen Edna Belchem, of the city of Cote-St-Luc, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Ronald William Belchem.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and eighty-second report, as follows:—

1. With respect to the petition of Therese Genest, of the city of Quebec, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Claude Genest.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and eighty-third report, as follows:—

1. With respect to the petition of Robert Harrison, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Rita Jeanette Harrison.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and eighty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of William Joseph Rowe, of the city of St. John's, in the province of Newfoundland, for an Act to dissolve his marriage with Joan Pauline Rowe.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and eighty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Cecile Caille, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Roland Caille.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and eighty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Robert Inglis, junior, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Dorothy Edith Inglis.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and eighty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Beverly Anne Runions, of the city at St. Laurent, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Harold Kenneth Runions.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and eighty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Anton Welte, of the city of Longueuil, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Christina Welte.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and eighty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Leo Paul Turcotte, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Henriette Turcotte.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and ninetieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marie-Louise Guay, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jean-Marie Guay.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and ninety-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marsha Liberman, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Saul Liberman.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and ninety-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Sylvia Socaransky, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Samuel Socaransky.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and ninety-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Sheila Liebling, of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Gilbert Liebling.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and ninety-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joan Marjorie Gregor-Pearse, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Reginald Clive Gregor-Pearse.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and ninety-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Giselle Mignault, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jean (Jack) Mignault.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and ninety-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Hugh O'Connor, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Kathleen West O'Connor.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and ninety-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Ruth Moss, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Harry Moss.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and ninety-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Dora Elfriede Elizabeth Christian Kovacs, otherwise known as Dora Elfriede Elizabeth Christian Kovac, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Lajos Louis Kovacs, otherwise known as Lajos Louis Kovac.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and ninety-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Maurice LeBel, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Yvonne LeBel.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundredth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Sonja Bagry, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Ignaz Bagry.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Therese Beaudoin, of the city of Quebec, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Robert Beaudoin.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Ella Jane Lyon, of the city of Toronto, in the province of Ontario, for an Act to dissolve her marriage with John Arthur Lyon, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Maria Lenkei, otherwise known as Maria Leichtag, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Francois Ferenc Lenkei, otherwise known as Francois Ferenc Leichtag.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Doris Elinor Roberts, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John Gilbert Roberts.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of June Blickstead, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Ralph Blickstead.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Angelika Tasler, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Edmund Tasler.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Hale Calvin Reid, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Geraldine Margaret Reid.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jeannine Elizabeth Sharpe, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Theodore Sharpe.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Olga Antonina Burkousky, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Joseph Marion Burkousky.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and tenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Evelyn Frances Rae, of the town of Greenfield Park, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Clifford George Rae.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and eleventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Kenneth James Graham Tait, of the city of Pointe-aux-Trembles, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Elsie Marguerite Tait.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and twelfth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Margaret Elaine Gallagher, of the city of Winnipeg, in the province of Manitoba, for an Act to dissolve her marriage with Raymond Hugh Gallagher, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and thirteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joyce Ethel Empey, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John Franklyn Empey.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and fourteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Roger Bernard Angel, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marie Yvonne Suzanne Angel.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and fifteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marie Claire Rolande Dubois, of the city of St. Lambert, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Lorenzo Dubois.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and sixteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jean Guy Prud'homme, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Aimee Prud'homme.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and seventeenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Gilles Graveline, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marielle Graveline.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and eighteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Ingeborg Schmidt, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Walter Schmidt.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and nineteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Margaret Clewes, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Richard Clewes.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and twentieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Patricia Hilton, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Brian Hilton.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and twenty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Vida Irene Louise McCallum, of the city of Halifax, in the province of Nova Scotia, for an Act to dissolve her marriage with William Neil McCallum.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and twenty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Karl Heinz Schulte, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Margot Schulte.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and twenty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Beverly Trachtenberg, otherwise known as Beverly Tratt, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Arthur Trachtenberg, otherwise known as Arthur Tratt.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and twenty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Monique Mercure, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Pierre Mercure.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and twenty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Eli Kraus, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Rita Kraus.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and twenty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Edouard Pellerin, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Jeanne Pellerin.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and twenty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of John Andrew Milne, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Doris Milne.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and twenty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Alethea Sarah Ivy Fowler, of Beebe, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Irwin Fowler.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and twenty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marcheta Lino Edwards, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Gerald Willoughby Edwards.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and thirtieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Gwynneth Margaret Forget, of the city of Sherbrooke, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Joseph Pierre Arsene Forget.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and thirty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joan Reid Koken, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Bernd-Krafft Koken.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and thirty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Eloise Sonne, of Covington, in the state of Ohio, one of the United States of America, for an Act to dissolve her marriage with Raymond Robert Sonne, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and thirty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jean Ilene Buckley, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Kenneth George Buckley.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and thirty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Anna May Sergeant, of the city of Dorval, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with William Charles Ross Sergeant.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and thirty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Karl Heinz Wunderlich, of the city of St. Hyacinthe, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Eike Wunderlich.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and thirty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Margaret Anne Harvey, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Edmund Gifford Harvey.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and thirty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Josephine Isabella Geiger, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Eric Anton Geiger.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and thirty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Barbara Ann Wallace, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Kenneth William Wallace.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and thirty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Thelma Freeman, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Reuben Freeman.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and fortieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Karl Heinz Kerlikowsky, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Elisabeth Ingrid Kerlikowsky.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and forty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Aranka Ilona Berendy, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Bela Julius Berendy.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and forty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Muriel Howarth Hulbig, of the town of Fort Chambly, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with William John Hulbig.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and forty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Amy Sandra Glendinning, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Gerald Ronald Glendinning.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and forty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Dorothy Alice Usher, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Peter Joseph Usher.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and forty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Suzanne Moreau, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Charles Edouard Moreau.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and forty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Phyllis Carol Johnston, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with William Johnston.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and forty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Lillian Florence Catherine Hurst, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Douglas Charles Hurst.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and forty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Armand Gauthier, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Suzanne Gauthier.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and forty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Maria Papadakis, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with George Papadakis.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and fiftieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Anna Luella Matthews, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Ronald Rupert Matthews.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and fifty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Dawn Dorothea Marsden, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Ross John Chambers Marsden.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and fifty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Donna Maureen Vincent, of the city of Dorval, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Real Vincent.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and fifty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Therese Geraldeau, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Richard Geraldeau.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and fifty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Gizella Ethel Bogoly, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Louis Bogoly, junior.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and fifty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Simonne Michele Mona Bouchard, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jacques Bouchard.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and fifty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Therese Rivet, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Denis Rivet.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, August 1, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and fifty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Irene Elizabeth Malloch, of the city of Dorval, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Thomas Daniel Malloch.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

No. 39

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 1st October, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Crerar,	Inman,	Robertson (<i>Kenora-</i>
Baird,	Croll,	Isnor,	<i>Rainy River</i>),
Basha,	Dupuis,	Jodoin,	Robertson
Beaubien	Flynn,	Kinley,	(<i>Shelburne</i>),
(<i>Bedford</i>),	Fournier	Lambert,	Savoie,
Beaubien	(<i>De Lanaudière</i>),	Lefrancois,	Smith (<i>Queens-</i>
(<i>Provencher</i>),	Fournier	Macdonald	<i>Shelburne</i>),
Blois,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Brantford</i>),	Sullivan,
Boucher,	<i>Restigouche</i>),	Macdonald	Taylor
Bouffard,	Gelinas,	(<i>Cape Breton</i>),	(<i>Westmorland</i>),
Bourget,	Gershaw,	MacTavish,	Thorvaldson,
Bourque,	Gouin,	McCutcheon,	Tremblay,
Burchill,	Grant,	McGrand,	Vaillancourt,
Cameron,	Grosart,	Methot,	Veniot,
Campbell,	Haig,	Monette,	Vien,
Choquette,	Hnatyshyn,	O'Leary (<i>Carleton</i>),	White,
Connolly	Hollett,	Pearson,	Willis,
(<i>Halifax North</i>),	Horner,	Pouliot,	Wood,
Connolly	Howard,	Power,	Woodrow.
(<i>Ottawa West</i>),	Hugessen,	Quart,	

PRAYERS.

Tribute was paid to the memory of Honourable Senator Emerson, whose death occurred September 25, 1963.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., presented to the Senate a Bill S-37, intituled: "An Act to amend the Carriage by Air Act".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., presented to the Senate a Bill S-38, intituled: "An Act to provide for the Establishment of Harbour Commissions".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., presented to the Senate a Bill S-39, intituled: "An Act to amend the National Harbours Board Act".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of Canadian Arsenals Limited, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the National Research Council including the Report of the Medical Research Council, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 16(3) of the *Research Council Act*, Chapter 239, and also the Report of

Canadian Patents and Development Limited for the same period, certified by the Auditor General, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Superintendent of Insurance of Canada—Volume I Abstract of the Statements of Insurance Companies in Canada, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 9 of the *Department of Insurance Act*, Chapter 70, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Agricultural Stabilization Board, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 14 of the *Agricultural Stabilization Act*, Chapter 22, Statutes of Canada, 1957-58. (French text).

Report of the Department of Agriculture, for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 6 of the *Department of Agriculture Act*, Chapter 66, R.S.C., 1952. (French text).

Report of Proceedings under the *Canada Water Conservation Assistance Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 8 of the said Act, Chapter 21, Statutes of Canada 1952-53. (English and French texts).

Copies of Ordinances, Chapters 2 to 31, made by the Commissioner in Council of the Northwest Territories, assented to on July 18, 1963, pursuant to section 15 of the *Northwest Territories Act*, Chapter 331, R.S.C., 1952, as amended 1953-54, together with copy of Order-in-Council P.C. 1963-1223, dated August 14, 1963, approving same. (English text).

Report of the Auditor General on the Examination of the Accounts and Financial Statements of the National Battlefields Commission, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 12 of *An Act respecting the National Battlefields at Quebec*, Chapter 57, Statutes of Canada 1907-8, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Capital Budget of the National Battlefields Commission, for the year ending March 31, 1964, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952 (English and French texts), together with copy of Order-in-Council P.C. 1963-977, dated June 27, 1963, approving same. (English text).

Report on the Administration of Allowances to Blind Persons in Canada, for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 12 of the *Blind Persons Act*, Chapter 17, R.S.C., 1952. (French text).

Report on the Administration of Allowances for Disabled Persons in Canada, for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 12 of the *Disabled Persons Act*, Chapter 55, Statutes of Canada, 1953-54. (French text).

Report on the Administration of Old Age Assistance in Canada, for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 12 of the *Old Age Assistance Act*, Chapter 199, R.S.C., 1952. (French text).

Copies of the following Orders in Council, pursuant to section 21B of the *Export Credits Insurance Act*, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61:

(1) P.C. 1963-1221, dated August 14, 1963, authorizing, under section 21 of the said Act, contracts of insurance by the Export Credits Insurance

Corporation for the sale of approximately 100,000 metric tons of wheat to the Government of Poland.

(2) P.C. 1963-1308, dated September 4, 1963, amending Order in Council P.C. 1963-518, dated March 25, 1963, with respect to contracts of insurance by the Export Credits Insurance Corporation for the shipment of approximately 200,000 metric tons of wheat to the Republic of Yugoslavia.

(3) P.C. 1963-1370, dated September 12, 1963, authorizing, under section 21A of the said Act, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the sale by Automatic Electric (Canada) Limited, Brockville, Ontario, of automatic telephone switching equipment to the Ministry of Posts of the State of Israel.

(4) P.C. 1963-1401, dated September 19, 1963, authorizing, under section 21 of the said Act, contracts of insurance by the Export Credits Insurance Corporation for the sale of wheat and flour to the Government of the Union of Soviet Socialist Republics.

Report of the Dominion Bureau of Statistics, for the year ended March 31, 1963. (English and French texts).

Report of the Unemployment Insurance Commission, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 95(2) of the *Unemployment Insurance Act*, Chapter 50, Statutes of Canada, 1955. (English text).

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 40

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 2nd October, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Crerar,	Inman,	Quart,
Baird,	Croll,	Isnor,	Robertson
Basha,	Dupuis,	Jodoin,	(Kenora-
Beaubien	Flynn,	Kinley,	Rainy River),
(Bedford),	Fournier (De	Lambert,	Robertson
Beaubien	Lanaudière),	Lefrancois,	(Shelburne),
(Provencher),	Fournier	Macdonald	Savoie,
Bishop,	(Madawaska-	(Brantford),	Smith (Queens-
Blais,	Restigouche),	Macdonald	Shelburne),
Blois,	Gelinas,	(Cape Breton),	Sullivan,
Boucher,	Gershaw,	MacDonald	Taylor (Norfolk),
Bouffard,	Gouin,	(Queens),	Taylor
Bourget,	Grant,	McCutcheon,	(Westmorland),
Bourque,	Grosart,	McGrand,	Thorvaldson,
Burchill,	Haig,	Methot,	Tremblay,
Cameron,	Hnatyshyn,	Monette,	Vaillancourt,
Campbell,	Hollett,	O'Leary	Veniot,
Choquette,	Horner,	(Carleton),	Vien,
Connolly	Howard,	Pearson,	White,
(Halifax North),	Hugessen,	Pouliot,	Willis,
Connolly			Wood,
(Ottawa West),			Woodrow.

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill SD-5, intituled: "An Act for the relief of Madeleine Francoise Hankowski",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill, without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return to this House the evidence, etc., taken before the Standing Committee on Divorce, to whom was referred the petition on which the above-mentioned Bill was founded.

The Clerk of the Senate laid on the Table the twenty-ninth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

WEDNESDAY, October 2nd, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his twenty-ninth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of John Getgood, Kelly H. Gibson and others of the City of Calgary, in the Province of Alberta, and another of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "Pacific Transmission Company".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Cameron presented to the Senate a Bill S-40, intituled: "An Act to incorporate Pacific Transmission Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Cameron moved, seconded by the Honourable Senator Woodrow, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 8th October, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill S-37, intituled: "An Act to amend the Carriage by Air Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-38, intituled: "An Act to provide for the Establishment of Harbour Commissions", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Gouin, that the Bill S-39, intituled: "An Act to amend the National Harbours Board Act", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Gouin, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 41

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 3rd October, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Connolly	Isnor,	Robertson
Baird,	(Ottawa West),	Jodoin,	(Shelburne),
Basha,	Crerar,	Kinley,	Savoie,
Beaubien	Croll,	Lambert,	Smith (Queens-
(Bedford),	Dupuis,	Lefrancois,	Shelburne),
Beaubien	Flynn,	Macdonald	Sullivan,
(Provencher),	Fournier	(Brantford),	Taylor (Norfolk),
Bishop,	(De Lanaudière),	MacDonald	Taylor
Blais,	Fournier	(Queens),	(Westmorland),
Blois,	(Madawaska-	McCutcheon,	Thorvaldson,
Boucher,	Restigouche),	McGrand,	Tremblay,
Bouffard,	Gershaw,	Methot,	Vaillancourt,
Bourget,	Grant,	Monette,	Veniot,
Bourque,	Grosart,	O'Leary	Vien,
Burchill,	Hnatyshyn,	(Carleton),	White,
Cameron,	Hollett,	Pearson,	Wood,
Campbell,	Horner,	Pouliot,	Woodrow.
Choquette,	Howard,	Quart,	
Connolly	Hugessen,	Robertson (Kenora-	
(Halifax North),	Inman,	Rainy River),	

PRAYERS.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Consolidated Index and Table of Statutory Orders and Regulations published in *The Canada Gazette*, Part II, for the period January 1, 1955 to June 30, 1963. (English and French texts).

Copies of Statutory Orders and Regulations published in *The Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, August 14, August 28, September 11 and September 25, 1963, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Supplementary Estimates (D) for the fiscal year ending March 31, 1964. (English and French texts).

The Clerk of the Senate laid on the Table the thirtieth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

THURSDAY, October 3rd, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his thirtieth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Développement Central Ville-de-l'Isle Inc., of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act authorizing the construction of a toll bridge on the St. Lawrence River linking the City of Pointe-aux-Trembles to Ile-aux-Asperges, and a causeway linking Ile-aux-Asperges to Isle Ste-Thérèse, in the Province of Quebec.

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,

Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Vien, P.C., presented to the Senate a Bill S-41, intituled: "An Act to authorize the construction of a toll bridge and a causeway over the St. Lawrence River near the city of Pointe-aux-Trembles".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Vien, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Burchill, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 8th October, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the Bill S-39, intituled: "An Act to amend the National Harbours Board Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Macdonald, P.C., seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, for second reading of the Bill S-37, intituled: "An Act to amend the Carriage by Air Act".

After debate,

The Honourable Senator Blois moved, for the Honourable Senator Haig, seconded by the Honourable Senator Thorvaldson, that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-38, intituled: "An Act to provide for the Establishment of Harbour Commissions", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 42

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Friday, 4th October, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Connolly	Inman,	Pearson,
Baird,	(Ottawa West),	Isnor,	Pouliot,
Basha,	Crerar,	Kinley,	Quart,
Beaubien	Croll,	Lambert,	Robertson (Kenora-
(Bedford),	Fournier	Lefrancois,	Rainy River),
Beaubien	(Madawaska-	Macdonald	Robertson
(Provencher),	Restigouche),	(Brantford),	(Shelburne),
Blais,	Gershaw,	MacDonald	Smith (Queens-
Blois,	Grant,	(Queens),	Shelburne),
Boucher,	Grosart,	MacTavish,	Thorvaldson,
Bourget,	Haig,	McGrand,	Tremblay,
Burchill,	Hnatyshyn,	Methot,	Vaillancourt,
Cameron,	Hollett,	Monette,	Veniot.
Choquette,	Horner,	O'Leary	
		(Carleton),	

PRAYERS.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report for 1962 of the Board of Grain Commissioners for Canada. (English and French texts).

Report by the Tariff Board, relative to the Investigation ordered by the Minister of Finance respecting Machinery and Equipment Used in the Mining Industry and in the Oil and Gas Industries, Volume I, Oilfield Equipment—Reference No. 130 (English and French texts), together with copy of the transcript of the evidence presented at public hearings (English text), pursuant to section 6 of the Tariff Board Act, Chapter 261, R.S.C. 1952.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Macdonald, P.C., seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, for second reading of the Bill S-37, intituled: "An Act to amend the Carriage by Air Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-38, intituled: "An Act to provide for the Establishment of Harbour Commissions", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately five o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

3:45 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

5:15 p.m.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 8th October, 1963, at three o'clock in the afternoon.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 43

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 8th October, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Crerar,	Isnor,	Quart,
Baird,	Croll,	Jodoin,	Reid,
Basha,	Dupuis,	Kinley,	Robertson
Beaubien	Fergusson,	Lambert,	(<i>Kenora-</i>
(<i>Bedford</i>),	Flynn,	Lefrancois,	<i>Rainy River</i>),
Beaubien	Fournier (<i>De</i>	Macdonald	Robertson
(<i>Provencher</i>),	<i>Lanaudière</i>),	(<i>Brantford</i>),	(<i>Shelburne</i>),
Belisle,	Fournier	MacDonald	Roebuck,
Bishop,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Queens</i>),	Savoie,
Blois,	<i>Restigouche</i>),	MacTavish,	Smith (<i>Queens-</i>
Boucher,	Gershaw,	McCutcheon,	<i>Shelburne</i>),
Bouffard,	Gladstone,	McGrand,	Sullivan,
Bourget,	Gouin,	McLean,	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Brooks,	Grant,	Methot,	Taylor,
Buchanan,	Grosart,	Molson,	(<i>Westmorland</i>),
Burchill,	Haig,	Monette,	Tremblay,
Cameron,	Hayden,	O'Leary	Vaillancourt,
Choquette,	Hnatyshyn,	(<i>Carleton</i>),	Veniot,
Connolly	Hollett,	Paterson,	Vien,
(<i>Halifax North</i>),	Horner,	Pearson,	White,
Connolly	Hugessen,	Pouliot,	Willis,
(<i>Ottawa West</i>),	Inman,	Power,	Woodrow,
			Yuzyk.

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-101, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1964", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate—

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be read the second time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading *later this day*.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate proceeded to Order No. 3 on the Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Vien, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill S-41, intituled: "An Act to authorize the construction of a toll bridge and a causeway over the St. Lawrence River near the city of Pointe-aux-Trembles", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Vien, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill be referred to the Standing Committee on Transport and Communications.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately eight o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

5:20 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

8:15 p.m.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill C-101, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1964", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker, as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

8th October, 1963.

Sir,

I have the honour to inform you that the Honourable Robert Taschereau, P.C., Chief Justice of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today the 8th October, at 9.45 p.m., for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

(Sgd.) A. G. CHERRIER,

Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

The Senate then reverted to Routine Proceedings.

The Clerk of the Senate laid on the Table the thirty-first to the thirty-third reports, respectively, of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

Tuesday, October 8th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his thirty-first report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Manufacturers Life Insurance Company, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the

Company to transact business either in the name "The Manufacturers Life Insurance Company" and/or the name "Les Manufacturiers, Compagnie d'Assurance-Vie".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

Tuesday, October 8th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his thirty-second report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Canadian Equity Insurance Company, of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act changing its name to "Guildhall Insurance Company of Canada" and authorizing the Company to transact business either in the name "Guildhall Insurance Company of Canada" and/or "Guildhall, Compagnie d'Assurance du Canada".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

TUESDAY, October 8th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his thirty-third report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Adanac General Insurance Company of Canada, of the City of London, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "Adanac General Insurance Company of Canada" and/or the name "La Compagnie Adanac d'Assurance Générale du Canada".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator MacTavish presented to the Senate a Bill S-42, intituled: "An Act respecting The Canadian Equity Insurance Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator MacTavish moved, seconded by the Honourable Senator Dupuis, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 15th October, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator MacTavish presented to the Senate a Bill S-43, intituled: "An Act respecting The Manufacturers Life Insurance Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator MacTavish moved, seconded by the Honourable Senator Dupuis, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 15th October, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator MacTavish presented to the Senate a Bill S-44, intituled: "An Act respecting Adanac General Insurance Company of Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator MacTavish moved, seconded by the Honourable Senator Dupuis, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 15th October, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Cameron, that the Bill S-36, intituled: "An Act respecting The Canadian Union Conference Corporation of Seventh-day Adventists", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Cameron, that the Bill be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Cameron moved, seconded by the Honourable Senator Woodrow, that the Bill S-40, intituled: "An Act to incorporate Pacific Transmission Company", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Cameron moved, seconded by the Honourable Senator Woodrow, that the Bill be referred to the Standing Committee on Transport and Communications.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Macdonald, P.C., seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, for second reading of the Bill S-37, intituled: "An Act to amend the Carriage by Air Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-38, intituled: "An Act to provide for the Establishment of Harbour Commissions", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately nine forty o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

8:55 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

9:40 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable Robert Taschereau, P.C., Chief Justice of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

"It is the desire of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber".

The House of Commons being come,

The Clerk Assistant read the title of the Bill to be assented to, as follows:—
An Act for the relief of Madeleine Francoise Hankowski.

To this Bill the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

"In Her Majesty's name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to this Bill".

The Honourable the Speaker of the Commons addressed the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, as follows:—

“May it please Your Honour:

The Commons of Canada have voted supplies to enable the Government to defray certain expenses of the public service:

In the name of the Commons, I present to Your Honour the following Bill:—

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1964.

To which Bill I humbly request Your Honour's Assent”.

After the Clerk Assistant read the title of the Bill,—

To this Bill the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty's name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General thanks her loyal subjects, accepts their benevolence, and assents to this Bill.”

The Commons withdrew.

After which the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 44

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 9th October, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Croll,	Isnor,	Quart,
Baird,	Dessureault,	Jodoin,	Reid,
Basha,	Dupuis,	Kinley,	Robertson (<i>Kenora-</i>
Beaubien	Fergusson,	Lambert,	<i>Rainy River</i>),
(<i>Bedford</i>),	Flynn,	Lefrancois,	Robertson,
Beaubien	Fournier	Macdonald	(<i>Shelburne</i>),
(<i>Provencher</i>),	(<i>De Lanaudière</i>),	(<i>Brantford</i>),	Roebuck,
Belisle,	Fournier	MacDonald	Savoie,
Bishop,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Queens</i>),	Smith (<i>Queens-</i>
Blais,	<i>Restigouche</i>),	MacTavish,	<i>Shelburne</i>),
Blois,	Gershaw,	McCutcheon,	Sullivan,
Boucher,	Gladstone,	McGrand,	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Bouffard,	Gouin,	McLean,	Taylor
Bourget,	Grant,	Methot,	(<i>Westmorland</i>),
Bourque,	Grosart,	Molson,	Tremblay,
Brooks,	Haig,	Monette,	Vaillancourt,
Buchanan,	Hayden,	O'Leary	Veniot,
Cameron,	Hnatyshyn,	(<i>Carleton</i>),	White,
Choquette,	Hollett,	Paterson,	Willis,
Connolly	Horner,	Pearson,	Woodrow,
(<i>Halifax North</i>),	Hugessen,	Pouliot,	Yuzyk.
Crerar,	Inman,	Power,	

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-98, intituled: "An Act to amend the Old Age Security Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Copy of *The Canada Gazette*, Part I, dated September 28, 1963, containing Order in Council P.C. 1963-1380, dated September 19, 1963, approving amendments made on August 9, 1963, to the General Rules and Orders regulating the Practice and Procedure in Admiralty cases in the Exchequer Court of Canada, pursuant to section 31(4) of the *Admiralty Act*, Chapter 1, R.S.C., 1952. (English text).

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 29th October, 1963.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Pouliot, seconded by the Honourable Senator Stambaugh, for second reading of the Bill S-32, intituled: "An Act to amend the Marriage and Divorce Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Pouliot moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Bill be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Macdonald, P.C., seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, for second reading of the Bill S-37, intituled: "An Act to amend the Carriage by Air Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be referred to the Standing Committee on Transport and Communications.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-38, intituled: "An Act to provide for the Establishment of Harbour Commissions", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 45

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 10th October, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Connolly	Hugessen,	Quart,
Baird,	(Ottawa West),	Inman,	Reid,
Basha,	Crerar,	Isnor,	Robertson (Kenora-
Beaubien	Croll,	Jodoin,	Rainy River),
(Bedford),	Dessureault,	Kinley,	Robertson
Beaubien	Dupuis,	Lambert,	(Shelburne),
(Provencher),	Fergusson,	Lefrancois,	Roebuck,
Belisle,	Flynn,	Macdonald	Savoie,
Blais,	Fournier	(Brantford),	Smith (Queens-
Blois,	(De Lanaudière),	MacDonald	Shelburne),
Boucher,	Fournier	(Queens),	Sullivan,
Bouffard,	(Madawaska-	McCutcheon,	Taylor (Norfolk),
Bourget,	Restigouche),	McGrand,	Taylor
Bourque,	Gershaw,	McLean,	(Westmorland),
Brooks,	Gladstone,	Methot,	Thorvaldson,
Buchanan,	Grant,	Molson,	Tremblay,
Cameron,	Haig,	Monette,	Vaillancourt,
Choquette,	Hayden,	Paterson,	Veniot,
Connolly	Hnatyshyn,	Pearson,	White,
(Halifax North),	Hollett,	Pouliot,	Woodrow,
	Horner,	Power,	Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Eastern Rockies Forest Conservation Board for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 10 of *The Eastern Rocky Mountain Forest Conservation Act*, Chapter 59, Statutes of Canada, 1947. (English and French texts).

Protocol renewing the Trade Agreement between Canada and the Union of Soviet Socialist Republics, signed on February 29, 1956 and renewed on April 18, 1960. Signed at Ottawa, September 16, 1963. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Beaubien (*Provencher*) moved, seconded by the Honourable Senator Choquette:

That the name of the Honourable Senator Pouliot be substituted for that of the Honourable Senator Howard on the list of senators serving on the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Gershaw moved, seconded by the Honourable Senator Veniot, that the Bill C-98, intituled: "An Act to amend the Old Age Security Act", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Gershaw moved, seconded by the Honourable Senator Veniot, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-38, intituled: "An Act to provide for the Establishment of Harbour Commissions", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 46

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Friday, 11th October, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Connolly	Kinley,	Reid,
Baird,	(Ottawa West),	Lambert,	Robertson
Basha,	Crerar,	Macdonald	(Kenora-Rainy
Beaubien	Dupuis,	(Brantford),	River),
(Provencher),	Fergusson,	MacDonald	Roebuck,
Belisle,	Gershaw,	(Queens),	Smith (Queens-
Blois,	Gladstone,	MacTavish,	Shelburne)
Boucher,	Grant,	Monette,	Taylor
Bourget,	Haig,	O'Leary	(Westmorland),
Bourque,	Hnatyshyn,	(Antigonish-	Thorvaldson,
Brooks,	Hollett,	Guysborough),	Vaillancourt,
Buchanan,	Horner,	O'Leary (Carleton),	Veniot,
Choquette,	Isnor,	Pearson,	Willis,
			Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report on the Operation of Agreements with the Provinces under the *Hospital Insurance and Diagnostic Services Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 9 of the said Act, Chapter 28, Statutes of Canada, 1957. (English and French texts).

Report on the Operations of the *Farm Improvement Loans Act*, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 13 of the said Act, Chapter 110, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on the Administration of the *Small Businesses Loans Act*, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 11 of the said Act, Chapter 5, Statutes of Canada, 1960-61. (English and French texts).

Canada Pension Plan Actuarial Report, dated August 30, 1963. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 15th October, 1963, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.:

That a Special Committee of the Senate be appointed to consider and report on land use in Canada and what should be done to ensure that our land resources are most effectively utilized for the benefit of the Canadian economy and the Canadian people and, in particular, to increase both agricultural production and the incomes of those engaged in it;

That the Committee be composed of the Honourable Senators Basha, Boucher, Buchanan, Cameron, Crerar, Fournier (*Madawaska-Restigouche*), Gershaw, Gladstone, Hollett, Horner, Inman, Leonard, MacDonald (*Queens*), McGrand, Methot, Molson, Pearson, Power, Smith (*Kamloops*), Smith (*Queens-Shelburne*), Stambaugh, Taylor (*Norfolk*), Taylor (*Westmorland*), Turgeon, Vaillancourt, Veniot and Welch;

That the Committee have power to engage the services of such counsel and technical and clerical personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to report from time to time;

That the evidence taken on the subject during the eight preceding sessions be referred to the Committee.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Gershaw moved, seconded by the Honourable Senator Veniot, that the Bill C-98, intituled: "An Act to amend the Old Age Security Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-38, intituled: "An Act to provide for the Establishment of Harbour Commissions", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 47

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 15th October, 1963

3 p.m.

The Honourable ARTHUR L. BEAUBIEN, Speaker *pro tem*.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Crerar,	Lambert,	Reid,
Baird,	Croll,	Lefrancois,	Robertson
Basha,	Dupuis,	Macdonald	(Kenora-Rainy
Beaubien	Fergusson,	(Brantford),	River),
(Bedford),	Fournier	Macdonald (Cape	Roebuck,
Beaubien	(De Lanaudière),	Breton),	Savoie,
(Provencher),	Fournier	MacDonald	Smith (Queens-
Belisle,	(Madawaska-	(Queens),	Shelburne),
Bishop,	Restigouche),	MacTavish,	Sullivan,
Blais,	Gershaw,	McCutcheon,	Taylor
Blois,	Gladstone,	McGrand,	(Norfolk),
Boucher,	Gouin,	McLean,	Taylor
Bouffard,	Grant,	Molson,	(Westmorland),
Bourque,	Grosart,	O'Leary	Thorvaldson,
Brooks,	Hayden,	(Antigonish-	Veniot,
Buchanan,	Hnatyshyn,	Guysborough),	Walker,
Burchill,	Hollett,	O'Leary	White,
Cameron,	Horner,	(Carleton),	Willis,
Campbell,	Hugessen,	Paterson,	Woodrow,
Choquette,	Inman,	Pearson,	Yuzyk.
Connolly (Halifax	Isnor,	Phillips,	
North),	Jodoin,	Pouliot,	
Connolly (Ottawa	Kinley,	Quart,	
West),			

The Clerk at the Table informed the Senate that the Honourable the Speaker was unavoidably absent.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*) do preside as Speaker.

The question of concurrence being put thereon, the Clerk declared the motion carried in the affirmative.

Whereupon, the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*) took the Chair.

PRAYERS.

Tribute was paid to the memory of Honourable Senator Drouin, P.C., whose death occurred October 12, 1963.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-102, intituled: "An Act to Provide for the Placing of the Maritime Transportation Unions of Canada Under the Management and Control of Trustees", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator MacTavish moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the Bill S-42, intituled: "An Act respecting The Canadian Equity Insurance Company", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator MacTavish moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator MacTavish moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the Bill S-43, intituled: "An Act respecting The Manufacturers Life Insurance Company", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator MacTavish moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator MacTavish moved, seconded by the Honourable Senator Kinley that the Bill S-44, intituled: "An Act respecting Adanac General Insurance Company of Canada", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator MacTavish moved, seconded by the Honourable Senator Kinley, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker *pro tem* having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately eight o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

4:05 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

8:05 p.m.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Lambert moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill S-38, intituled: "An Act to provide for the Establishment of Harbour Commissions", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Reid moved, seconded by the Honourable Senator Baird, that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 48

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 16th October, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Crerar,	Jodoin,	Pouliot,
Baird,	Croll,	Kinley,	Quart,
Basha,	Dupuis,	Lambert,	Reid,
Beaubien	Fergusson,	Lefrancois,	Robertson
(<i>Bedford</i>),	Flynn,	Macdonald	(<i>Kenora-Rainy</i>
Beaubien	Fournier	(<i>Brantford</i>),	<i>River</i>),
(<i>Provencher</i>),	(<i>De Lanaudière</i>),	Macdonald	Roebuck,
Belisle,	Fournier	(<i>Cape Breton</i>),	Savoie,
Blais,	(<i>Madawaska-</i>	MacDonald	Smith (<i>Queens-</i>
Blois,	<i>Restigouche</i>),	(<i>Queens</i>),	<i>Shelburne</i>),
Boucher,	Gelinas,	McCutcheon,	Sullivan,
Bouffard,	Gershaw,	McGrand,	Taylor
Bourget,	Gladstone,	McLean,	(<i>Norfolk</i>),
Bourque,	Gouin,	Methot,	Taylor
Brooks,	Grant,	Molson,	(<i>Westmorland</i>),
Buchanan,	Grosart,	O'Leary	Thorvaldson,
Burchill,	Hayden,	(<i>Antigonish-</i>	Veniot,
Cameron,	Hnatyshyn,	<i>Guysborough</i>),	Walker,
Campbell,	Hollett,	O'Leary	White,
Choquette,	Horner,	(<i>Carleton</i>),	Willis,
Connolly	Hugessen,	Paterson,	Woodrow,
(<i>Halifax North</i>),	Inman,	Pearson,	Yuzyk.
Connolly	Isnor,	Phillips,	
(<i>Ottawa West</i>),			

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker, as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

16th October, 1963.

Sir,

I have the honour to inform you that the Honourable Robert Taschereau, P.C., Chief Justice of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today the 16th October, at 5:45 p.m., for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

(Sgd.) A. G. CHERRIER,

Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Copies of Statutory Orders and Regulations published in *The Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, October 9, 1963, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The Honourable Senator Hugessen, Acting Chairman, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-36, intituled: "An Act respecting The Canadian Union Conference Corporation of Seventh-day Adventists", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate with one amendment.

The amendment was then read by the Clerk Assistant, as follows:—

Page 1, lines 8 to 20, both inclusive: Strike out clause 1 and substitute the following:

"1. (1) The name of the Corporation is hereby changed to Seventh-day Adventist Church in Canada.

(2) The Corporation may use, in the transaction of its business and the conduct of its affairs, either the name Seventh-day Adventist Church in Canada or the name Église Adventiste du Septième Jour au Canada, or both of such names, as and when it so elects. It may sue or be sued in either or both of such names, and any transaction, contract or obligation heretofore entered into or incurred by the Corporation in the name The Canadian Union Conference Corporation of Seventh-day Adventists, and any transaction, contract or obligation hereafter entered into or incurred by the Corporation in either the name Seventh-day Adventist Church in Canada or the name Église Adventiste du Septième Jour au Canada, or both of such names, shall be valid and binding on the Corporation.

(3) Nothing contained in subsections (1) and (2) shall in any way impair, alter or affect the rights or liabilities of the Corporation, except as therein expressly provided, or in any way affect any suit or proceeding now pending or judgment existing, either by or in favour of or against the Corporation, which, notwithstanding the provisions of subsections (1) and (2), may be prosecuted, continued, completed and enforced as if this Act had not been passed."

The Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the report be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Lambert, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of Bill S-38, intituled: "An Act to provide for the Establishment of Harbour Commissions", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill C-102, intituled: "An Act for the Placing of the Maritime Transportation Unions of Canada Under the Management and Control of Trustees", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Paterson, that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately five forty o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

5:35 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

5:40 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable Robert Taschereau, P.C., Chief Justice of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber”.

The House of Commons being come,

The Clerk Assistant read the title of the Bill to be assented to, as follows:—

An Act to amend the Old Age Security Act.

To this Bill the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty’s name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to this Bill”.

The Commons withdrew.

After which the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 49

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 17th October, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Crerar,	Jodoin,	Reid,
Baird,	Croll,	Kinley,	Robertson
Basha,	Davies,	Lambert,	(<i>Kenora-Rainy</i>
Beaubien	Dupuis,	Lefrancois,	<i>River</i>),
(<i>Bedford</i>),	Fergusson,	Macdonald	Roebuck,
Beaubien	Flynn,	(<i>Brantford</i>),	Savoie,
(<i>Provencher</i>),	Fournier	Macdonald	Smith
Belisle,	(<i>De Lanaudière</i>),	(<i>Cape Breton</i>),	(<i>Queens-</i>
Blois,	Fournier	McCutcheon,	<i>Shelburne</i>),
Boucher,	(<i>Madawaska-</i>	McGrand,	Sullivan,
Bourget,	<i>Restigouche</i>),	McLean,	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Bourque,	Gershaw,	Methot,	Taylor
Brooks,	Gladstone,	Molson,	(<i>Westmorland</i>),
Buchanan,	Gouin,	O'Leary	Thorvaldson,
Burchill,	Grant,	(<i>Antigonish-</i>	Veniot,
Cameron,	Grosart,	<i>Guysborough</i>),	Vien,
Campbell,	Hnatyshyn,	O'Leary (<i>Carleton</i>),	Walker,
Choquette,	Hollett,	Paterson,	White,
Connolly	Horner,	Pearson,	Willis,
(<i>Halifax North</i>),	Hugessen,	Phillips,	Woodrow,
Connolly	Inman,	Pouliot,	Yuzyk.
(<i>Ottawa West</i>),	Isnor,	Quart,	

PRAYERS.

The Honourable Senator Hugessen, from the Standing Committee on Transport and Communications, presented the following report:—

THURSDAY, October 17th, 1963.

The Standing Committee on Transport and Communications to whom was referred the Bill S-37, intituled: "An Act to amend the Carriage by Air Act", report as follows:—

Your Committee recommend that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 200 copies in French of their proceedings on the said Bill.

All which is respectfully submitted.

A. K. HUGESSEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hugessen, from the Standing Committee on Transport and Communications to whom was referred the Bill S-37, intituled: "An Act to amend the Carriage by Air Act", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Pearson, from the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada, presented the following report:—

THURSDAY, October 17th, 1963.

The Special Committee of the Senate on Land Use in Canada make their first report, as follows:—

Your Committee recommend:—

1. That their quorum be reduced to five (5) members.
2. That they be authorized to print 1000 copies in English and 300 copies in French of their day to day proceedings.

All which is respectfully submitted.

ARTHUR M. PEARSON,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Pearson moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*), that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Pouliot moved, seconded by the Honourable Senator Gershaw:

That Vote 15, Translation Bureau, in the Estimates of the Department of the Secretary of State and the Estimates of the Department of Public Printing and Stationery, contained in the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1964, tabled in this House, be referred to the Standing Committee on Finance for inquiry and report.

After debate,

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Burchill, that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill C-102, intituled: "An Act to Provide for the Placing of the Maritime Transportation Unions of Canada under the Management and Control of Trustees".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Burchill, that the Bill be read the third time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the report of the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills with respect to the Bill S-36, intituled: "An Act respecting The Canadian Union Conference Corporation of Seventh-day Adventists".

The Honourable Senator Croll moved, for the Honourable Senator Hugessen, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Lambert, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of Bill S-38, intituled: "An Act to provide for the Establishment of Harbour Commissions", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*)—
That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 50

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Friday, 18th October, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Connolly	Kinley,	Pouliot,
Baird,	(<i>Halifax North</i>),	Lambert,	Quart,
Basha,	Connolly	Macdonald	Reid,
Beaubien	(<i>Ottawa West</i>),	(<i>Brantford</i>),	Robertson
(<i>Provencher</i>),	Crerar,	Macdonald	(<i>Kenora-Rainy</i>
Blais,	Fergusson,	(<i>Cape Breton</i>),	<i>River</i>),
Blois,	Gershaw,	MacDonald	Roebuck,
Boucher,	Gladstone,	(<i>Queens</i>),	Savoie,
Bourget,	Grant,	O'Leary	Smith
Bourque,	Grosart,	(<i>Antigonish-</i>	(<i>Queens-</i>
Brooks,	Hnatyshyn,	<i>Guysborough</i>),	<i>Shelburne</i>),
Buchanan,	Hollett,	O'Leary	Thorvaldson,
Burchill,	Horner,	(<i>Carleton</i>),	Veniot,
Cameron,	Inman,	Pearson,	White.
Choquette,	Isnor,	Phillips,	

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker, as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

18th October, 1963.

Sir,

I have the honour to inform you that the Honourable Robert Taschereau, P.C., Chief Justice of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today the 18th October, at 5:45 p.m., for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

(Sgd.) ESMOND BUTLER,
Secretary to the Governor General.

The Honourable
The Speaker of the Senate.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), from the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts, presented their sixth report.

THURSDAY, October 17th, 1963.

The Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts make their sixth Report, as follows:—

Your Committee recommend, pursuant to the provisions of subsection (1) of section 44 of the Senate and House of Commons Act as enacted at the present Session of Parliament, that, effective from October 1st, 1963, for each Session of Parliament, there be paid to the Members of the Senate travelling expenses between their place of residence and Ottawa as may be required for the performance of their duties as Members of the Senate, if such expenses shall have been incurred in travelling by common carrier and do not exceed the cost of air transportation economy fares and if the claims made are supported by receipted vouchers.

All which is respectfully submitted.

JOHN J. CONNOLLY,
Chairman.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), from the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts, presented their seventh report.

THURSDAY, October 17th, 1963.

The Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts make their seventh Report, as follows:—

Your Committee recommend that the salary of the Executive Assistant to the Leader of the Government in the Senate and the salary of the Executive Assistant to the Leader of the Opposition in the Senate be increased to \$9,000.00 per annum, effective August 1st, 1963.

All which is respectfully submitted.

JOHN J. CONNOLLY,
Chairman.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), from the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts, presented their eighth report.

THURSDAY, October 17th, 1963.

The Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts make their eighth Report, as follows:—

Your Committee recommend that Mr. A. Fortier be appointed to the position of Assistant Gentleman Usher of the Black Rod, effective October 7th, 1963.

All which is respectfully submitted.

JOHN J. CONNOLLY,
Chairman.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Beaubien (*Provencher*) moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*):

That the name of the Honourable Senator Burchill be substituted for that of the Honourable Senator Veniot on the list of Senators serving on the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill S-37, intituled: "An Act to amend the Carriage by Air Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Order of the Day was called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Pouliot, seconded by the Honourable Senator Gershaw:

That Vote 15, Translation Bureau, in the Estimates of the Department of the Secretary of State and the Estimates of the Department of Public Printing and Stationery, contained in the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1964, tabled in this House, be referred to the Standing Committee on Finance for inquiry and report.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Lambert, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of Bill S-38, intituled: "An Act to provide for the Establishment of Harbour Commissions", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

With leave,

The Senate reverted to Notices of Motions.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 22nd October, 1963, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately five forty o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

3:40 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

5:40 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable Robert Taschereau, P.C., Chief Justice of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber”.

The House of Commons being come,

The Clerk Assistant read the title of the Bill to be assented to, as follows:—

An Act to Provide for the Placing of the Maritime Transportation Unions of Canada Under the Management and Control of Trustees.

To this Bill the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty’s name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to this Bill”.

The Commons withdrew.

After which the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator Lambert moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*)—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 51

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 22nd October, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Davies,	Kinley,	Quart,
Baird,	Dessureault,	Lambert,	Reid,
Basha,	Dupuis,	Lefrancois,	Robertson
Beaubien	Farris,	Macdonald	(Kenora-Rainy
(Bedford),	Fergusson,	(Brantford),	River),
Beaubien,	Flynn,	Macdonald	Robertson
(Provencher),	Fournier	(Cape Breton),	(Shelburne),
Belisle,	(De Lanaudière),	MacDonald	Roebuck,
Blois,	Fournier	(Queens),	Savoie,
Boucher,	(Madawaska-	MacTavish,	Smith
Bouffard,	Restigouche),	McCutcheon,	(Kamloops),
Bourget,	Gershaw,	McGrand,	Smith
Bourque,	Gladstone,	McLean,	(Queens-
Brooks,	Gouin,	Methot,	Shelburne),
Buchanan,	Grant,	Monette,	Stambaugh,
Campbell,	Grosart,	O'Leary	Taylor
Choquette,	Hayden,	(Antigonish-	(Norfolk),
Connolly	Hollett,	Guysborough),	Thorvaldson,
(Halifax North),	Horner,	O'Leary	Veniot,
Connolly	Hugessen,	(Carleton),	Vien,
(Ottawa West),	Inman,	Pearson,	Walker,
Crerar,	Isnor,	Phillips,	White,
Croll,	Jodoin,	Power,	Woodrow,
			Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Copy of the Trade Agreement between Canada and the People's Republic of Bulgaria, signed at Ottawa, October 8, 1963, together with correspondence exchanged. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1963-1501, dated October 10, 1963, authorizing a revision in payment terms originally approved by Order in Council P.C. 1962-123, dated January 30, 1962, made under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, whereby the Export Credits Insurance Corporation extended long-term financing for the purchase by the Republic of Liberia of telecommunication equipment and related services from RCA Victor Company, Ltd., of Montreal, Quebec, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English text).

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the sixth report of the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the seventh report of the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the eighth report of the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Lambert, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-38, intituled: "An Act to provide for the Establishment of Harbour Commissions".

After debate,

The Honourable Senator Lambert moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day was called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Pouliot, seconded by the Honourable Senator Gershaw:

That Vote 15, Translation Bureau, in the Estimates of the Department of the Secretary of State and the Estimates of the Department of Public Printing and Stationery, contained in the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1964, tabled in this House, be referred to the Standing Committee on Finance for inquiry and report.

It was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 52

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 23rd October, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Croll,	Kinley,	Robertson
Baird,	Davies,	Lambert,	(Kenora-
Basha,	Dessureault,	Lefrancois,	Rainy River),
Beaubien	Dupuis,	Macdonald	Robertson
(Bedford),	Farris,	(Brantford),	(Shelburne),
Beaubien	Fergusson,	Macdonald	Roebuck,
(Provencher),	Flynn,	(Cape Breton),	Savoie,
Belisle,	Fournier	MacDonald	Smith (Kamloops),
Bishop,	(De Lanaudière),	(Queens),	Smith (Queens-
Blais,	Fournier	MacTavish,	Shelburne),
Blois,	(Madawaska-	McGrand,	Stambaugh,
Boucher,	Restigouche),	McLean,	Taylor (Norfolk),
Bouffard,	Gershaw,	Monette,	Taylor
Bourget,	Gladstone,	O'Leary	(Westmorland),
Bourque,	Gouin,	(Antigonish-	Thorvaldson,
Brooks,	Grant,	Guysborough),	Veniot,
Buchanan,	Grosart,	O'Leary	Vien,
Campbell,	Hayden,	(Carleton),	Walker,
Choquette,	Hollett,	Paterson,	White,
Connolly	Horner,	Pearson,	Willis,
(Halifax North),	Hugessen,	Phillips,	Woodrow,
Connolly	Inman,	Pouliot,	Yuzyk.
(Ottawa West),	Isnor,	Quart,	
Crerar,	Jodoin,	Reid,	

PRAYERS.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-42, intituled: "An Act respecting The Canadian Equity Insurance Company", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator MacTavish moved, seconded by the Honourable Senator Dupuis, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-43, intituled: "An Act respecting The Manufacturers Life Insurance Company", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate with one amendment.

The amendment was then read by the Clerk Assistant, as follows:—

Page 1, lines 10 and 11: Strike out "Les Manufacturiers, Compagnie d'Assurance-Vie" and substitute the following: "La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator MacTavish moved, seconded by the Honourable Senator Dupuis, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-44, intituled: "An Act respecting Adanac General Insurance Company of Canada", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate with one amendment.

The amendment was then read by the Clerk Assistant, as follows:—

Page 1, lines 10 and 11: Strike out "La Compagnie Adanac d'Assurance Générale du Canada" and substitute the following: "Adanac du Canada, Compagnie d'Assurance Générale".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator MacTavish moved, seconded by the Honourable Senator Dupuis, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Lambert, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-38, intituled: "An Act to provide for the Establishment of Harbour Commissions".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Lambert moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill be referred to the Standing Committee on Transport and Communications.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day was called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Pouliot, seconded by the Honourable Senator Gershaw:

That Vote 15, Translation Bureau, in the Estimates of the Department of the Secretary of State and the Estimates of the Department of Public Printing and Stationery, contained in the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1964, tabled in this House, be referred to the Standing Committee on Finance for inquiry and report.

It was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 53

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 24th October, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Davies,	Macdonald	Reid,
Baird,	Dessureault,	(Brantford),	Robertson
Basha,	Dupuis,	Macdonald	(Kenora-
Beaubien	Farris,	(Cape Breton),	Rainy River),
(Bedford),	Fergusson,	MacDonald	Robertson
Beaubien	Flynn,	(Queens),	(Shelburne),
(Provencher),	Fournier	MacTavish,	Roebuck,
Belisle,	(De Lanaudière),	McCutcheon,	Savoie,
Bishop,	Fournier	McGrand,	Smith
Blois,	(Madawaska-	McLean,	(Kamloops),
Boucher,	Restigouche),	Methot,	Smith (Queens-
Bouffard,	Gershaw,	Monette,	Shelburne),
Bourget,	Grant,	O'Leary	Stambaugh,
Bourque,	Grosart,	(Antigonish-	Taylor (Norfolk),
Brooks,	Hollett,	Guysborough),	Taylor
Buchanan,	Horner,	O'Leary	(Westmorland),
Campbell,	Hugessen,	(Carleton),	Thorvaldson,
Choquette,	Inman,	Paterson,	Veniot,
Connolly	Isnor,	Pearson,	Walker,
(Halifax North),	Jodoin,	Phillips,	White,
Connolly	Kinley,	Pouliot,	Wood,
(Ottawa West),	Lambert,	Power,	Woodrow,
Crerar,	Lefrancois,	Quart,	Yuzyk.
Croll,			

PRAYERS.

The Honourable Senator Hugessen, from the Standing Committee on Transport and Communications to whom was referred the Bill S-40, intituled: "An Act to incorporate Pacific Transmission Company", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate with two amendments.

The amendments were then read by the Clerk Assistant, as follows:—

1. *Page 1:* Strike out the title and substitute the following: "An Act to incorporate Triassic Products Transmission Company."

2. *Page 1, lines 13 and 14:* Strike out the words "Pacific Transmission Company" and substitute the following: "Triassic Products Transmission Company".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hugessen moved, for the Honourable Senator Cameron, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), Acting Chairman, from the Standing Committee on Standing Orders, presented their second report.

THURSDAY, October 24th, 1963.

The Standing Committee on Standing Orders make their second Report, as follows:—

Your Committee recommend that the time limited for filing petitions for Private Bills (other than petitions for Bills of Divorce) which expired on Friday, August 2nd, 1963, be further extended to Friday, October 25th, 1963.

All which is respectfully submitted.

A. L. BEAUBIEN,
Acting Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Beaubien (*Provencher*) moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Bouffard, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills, presented the following report:—

WEDNESDAY, October 23rd, 1963.

The Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-32, intituled: "An Act to amend the Marriage and Divorce Act", report as follows:—

Your Committee recommend that authority be granted for the printing of 1000 copies in English and 1000 copies in French of their proceedings on the said Bill.

All which is respectfully submitted.

PAUL H. BOUFFARD,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Jodoin, that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen—

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 29th October, 1963, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Isnor called the attention of the Senate to the NATO Parliamentarians' tour of NATO Military Bases in France, Germany, Italy, Turkey, Norway and England, 5th September to 23rd September, 1963, and in particular to the participation therein of the delegation from Canada.

Debated.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator MacTavish moved, seconded by the Honourable Senator Kinley, that the Bill S-42, intituled: "An Act respecting The Canadian Equity Insurance Company", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator MacTavish moved, seconded by the Honourable Senator Kinley, that the Bill S-43, intituled: "An Act respecting The Manufacturers Life Insurance Company", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator MacTavish moved, seconded by the Honourable Senator Kinley, that the Bill S-44, intituled: "An Act respecting Adanac General Insurance Company of Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Order of the Day was called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Pouliot, seconded by the Honourable Senator Gershaw:

That Vote 15, Translation Bureau, in the Estimates of the Department of the Secretary of State and the Estimates of the Department of Public Printing and Stationery, contained in the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1964, tabled in this House, be referred to the Standing Committee on Finance for inquiry and report.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 54

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 29th October, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Dupuis,	Macdonald	Quart,
Baird,	Farris,	(Brantford),	Reid,
Basha,	Fergusson,	Macdonald	Robertson
Beaubien	Flynn,	(Cape Breton),	(Kenora-
(Bedford),	Fournier	MacDonald	Rainy River),
Beaubien	(De Lanaudière),	(Queens),	Robertson
(Provencher),	Gelinas,	MacTavish,	(Shelburne),
Belisle,	Gershaw,	McCutcheon,	Roebuck,
Blois,	Gladstone,	McGrand,	Smith (Kamloops),
Boucher,	Gouin,	McLean,	Smith (Queens-
Bouffard,	Grant,	Methot,	Shelburne),
Bourget,	Grosart,	Molson,	Stambaugh,
Bourque,	Hayden,	Monette,	Sullivan,
Brooks,	Hnatyshyn,	O'Leary	Taylor (Norfolk),
Buchanan,	Hollett,	(Antigonish-	Taylor
Burchill,	Horner,	Guysborough),	(Westmorland),
Choquette,	Hugessen,	O'Leary	Thorvaldson,
Connolly	Inman,	(Carleton),	Veniot,
(Ottawa West),	Isnor,	Paterson,	Vien,
Crerar,	Jodoin,	Pearson,	Welch,
Croll,	Kinley,	Phillips,	White,
Davies,	Lambert,	Pouliot,	Willis,
Dessureault,	Lefrancois,	Power,	Woodrow.

PRAYERS.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Department of Citizenship and Immigration for the fiscal year ended March 31, 1963, pursuant to section 7 of the *Department of Citizenship and Immigration Act*, Chapter 67, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1963-1546, dated October 23, 1963, appointing the Board of Trustees of the Maritime Transportation Unions, (English and French texts), together with a copy of a telegram (English text), from the Minister of Labour, dated October 23, 1963, addressed to the President of the Seafarers International Union, requesting seamen to return to work.

The following petition was presented:—

By the Honourable Senator MacTavish:

Of The Northern Life Assurance Company of Canada, of the City of London, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act to authorize the Company to transact business in the name "The Northern Life Assurance Company of Canada" and/or "La Nord-Vie du Canada, Compagnie d'Assurance"; to transact contracts of personal accident and sickness insurance; and for other purposes.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.:

That the tributes paid to the late Senator Mark R. Drouin in the House of Representatives of the United States of America, which were printed in the Congressional Record for the 15th October, 1963, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate of this day.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for third reading of the Bill S-40, intituled: "An Act to incorporate Triassic Products Transmission Company", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 19th November, 1963.

The Order of the Day was called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Pouliot, seconded by the Honourable Senator Gershaw:

That Vote 15, Translation Bureau, in the Estimates of the Department of the Secretary of State and the Estimates of the Department of Public Printing and Stationery, contained in the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1964, tabled in this House, be referred to the Standing Committee on Finance for inquiry and report.

It was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 55

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 30th October, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Farris,	Macdonald	Robertson
Baird,	Fergusson,	(Cape Breton),	(Shelburne),
Basha,	Flynn,	MacDonald	Roebuck,
Beaubien	Fournier	(Queens),	Savoie,
(Bedford),	(De Lanaudière),	McCutcheon,	Smith
Beaubien	Gershaw,	McGrand,	(Kamloops),
(Provencher),	Gladstone,	McLean,	Smith
Bishop,	Gouin,	Methot,	(Queens-
Blais,	Grant,	Monette,	Shelburne),
Blois,	Grosart,	O'Leary	Stambaugh,
Boucher,	Hayden,	(Antigonish-	Sullivan,
Bourget,	Hnatyshyn,	Guysborough),	Taylor
Bourque,	Hollett,	O'Leary	(Norfolk),
Brooks,	Horner,	(Carleton),	Taylor
Buchanan,	Hugessen,	Paterson,	(Westmorland),
Burchill,	Inman,	Pearson,	Thorvaldson,
Choquette,	Isnor,	Phillips,	Veniot,
Crerar,	Jodoin,	Pouliot,	Vien,
Croll,	Kinley,	Power,	Walker,
Davies,	Lambert,	Quart,	Welch,
Dessureault,	Lefrancois,	Reid,	White,
Dupuis,	Macdonald	Robertson	Willis,
	(Brantford),	(Kenora-Rainy	Woodrow.
		River),	

PRAYERS.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Consolidated Index and Table of Statutory Orders and Regulations published in *The Canada Gazette*, Part II, for the period January 1, 1955 to September 30, 1963. (English and French texts).

Copies of Statutory Orders and Regulations published in *The Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, October 23, 1963, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C. 1952. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1963-1564, dated October 24, 1963, authorizing, under section 21 of the *Export Credits Insurance Act*, contracts of insurance by the Export Credits Insurance Corporation for shipment of 250,000 metric tons of wheat or flour equivalent to the People's Republic of Bulgaria prior to October 7, 1964, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C. 1952, as amended 1960-61. (English text).

The Honourable Senator Hugessen, from the Standing Committee on Transport and Communications, presented the following report:—

WEDNESDAY, October 30th, 1963.

The Standing Committee on Transport and Communications to whom was referred the Bill S-38, intituled: "An Act to provide for the Establishment of Harbour Commissions", report as follows:—

Your Committee recommend that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 200 copies in French of their proceedings on the said Bill.

All which is respectfully submitted.

A. K. HUGESSEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the report be now adopted.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Dessureault called the attention of the Senate to the Fifty-second Annual Conference of the Interparliamentary Union held at Belgrade, Yugoslavia, 12th to 20th September, 1963, and in particular to the discussions and proceedings of the Conference and the participation therein of the delegation from Canada.

After debate,

The Honourable Senator Brooks, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Boucher, that further debate on the inquiry be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hugessen moved, for the Honourable Senator Cameron, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill S-40, intituled: "An Act to incorporate Triassic Products Transmission Company", be read the third time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Order of the Day was called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Pouliot, seconded by the Honourable Senator Gershaw:

That Vote 15, Translation Bureau, in the Estimates of the Department of the Secretary of State and the Estimates of the Department of Public Printing and Stationery, contained in the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1964, tabled in this House, be referred to the Standing Committee on Finance for inquiry and report.

It was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 56

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 31st October, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Baird,	Flynn,	MacDonald	Roebuck,
Basha,	Fournier	(<i>Queens</i>),	Savoie,
Beaubien	(<i>De Lanaudière</i>),	MacTavish,	Smith
(<i>Bedford</i>),	Gershaw,	McGrand,	(<i>Kamloops</i>),
Beaubien	Gladstone,	McLean,	Smith
(<i>Provencher</i>),	Gouin,	Methot,	(<i>Queens-</i>
Blois,	Grant,	Monette,	<i>Shelburne</i>),
Boucher,	Grosart,	O'Leary	Stambaugh,
Bourget,	Hnatyshyn,	(<i>Antigonish-</i>	Sullivan,
Bourque,	Hollett,	<i>Guysborough</i>),	Taylor
Brooks,	Horner,	Paterson,	(<i>Norfolk</i>),
Buchanan,	Hugessen,	Pearson,	Taylor
Burchill,	Inman,	Phillips,	(<i>Westmorland</i>),
Choquette,	Isnor,	Pouliot,	Thorvaldson,
Crerar,	Jodoin,	Power,	Veniot,
Croll,	Kinley,	Quart,	Vien,
Davies,	Lambert,	Reid,	Walker,
Dessureault,	Lefrancois,	Robertson	Welch,
Dupuis,	Macdonald	(<i>Kenora-Rainy</i>	White,
Farris,	(<i>Brantford</i>),	<i>River</i>),	Woodrow.
Fergusson,	Macdonald	Robertson	
	(<i>Cape Breton</i>),	(<i>Shelburne</i>),	

PRAYERS.

With leave,

The Senate proceeded to Notices of Motions.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen—

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 5th November, 1963, at eight o'clock in the evening.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The following petition was presented:—

By the Honourable Senator Stambaugh:

Of The Executive Board of The Canada Conference of The Evangelical Lutheran Augustana Synod of North America, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying for the passing of an Act changing its name to "Western Canada Synod of the Lutheran Church in America", and for other purposes.

The following petition was read and received:—

Of The Northern Life Assurance Company of Canada, of the City of London, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act to authorize the Company to transact business in the name "The Northern Life Assurance Company of Canada" and/or "La Nord-Vie du Canada, Compagnie d'Assurance"; to transact contracts of personal accident and sickness insurance; and for other purposes.

The Honourable Senator Hugessen, from the Standing Committee on Transport and Communications to whom was referred the Bill S-41, intituled: "An Act to authorize the construction of a toll bridge and a causeway over the St. Lawrence River near the city of Pointe-aux-Trembles", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same with four amendments.

The amendments were then read by the Clerk Assistant, as follows:—

1. *Page 1, line 12:* Strike out the word "toll"
2. *Page 1, line 20:* Strike out the word "toll"
3. *Page 1, line 23:* Strike out the words "to a height of twenty-five feet above high water level"
4. *Page 1, in the title:* Strike out the word "toll".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Vien, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Dessureault calling the attention of the Senate to the Fifty-second Annual Conference of the Interparliamentary Union held at Belgrade, Yugoslavia, 12th to 20th September, 1963, and in particular to the discussions and proceedings of the Conference and the participation therein of the delegation from Canada, it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Pouliot, seconded by the Honourable Senator Gershaw:

That Vote 15, Translation Bureau, in the Estimates of the Department of the Secretary of State and the Estimates of the Department of Public Printing and Stationery, contained in the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1964, tabled in this House, be referred to the Standing Committee on Finance for inquiry and report.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 57

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 5th November, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Baird,	Flynn,	Macdonald	Robertson
Basha,	Fournier	(Brantford),	(Kenora-
Beaubien	(De Lanaudière),	MacDonald	Rainy River),
(Bedford),	Fournier	(Queens),	Robertson
Beaubien	(Madawaska-	MacTavish,	(Shelburne),
(Provencher),	Restigouche),	McCutcheon,	Roebuck,
Blois,	Gelinas,	McGrand,	Savoie,
Boucher,	Gershaw,	McLean,	Smith (Queens-
Bouffard,	Gouin,	Methot,	Shelburne),
Bourget,	Grant,	Molson,	Stambaugh,
Bourque,	Grosart,	Monette,	Sullivan,
Brooks,	Hayden,	O'Leary	Taylor (Norfolk),
Buchanan,	Hnatyshyn,	(Antigonish-	Taylor
Burchill,	Hollett,	Guysborough),	(Westmorland),
Choquette,	Horner,	O'Leary	Thorvaldson,
Crerar,	Hugessen,	(Carleton),	Veniot,
Croll,	Inman,	Paterson,	Vien,
Davies,	Irvine,	Pearson,	Walker,
Dessureault,	Isnor,	Pouliot,	Welch,
Dupuis,	Jodoin,	Quart,	White,
Fergusson,	Lefrancois,	Reid,	Willis.

PRAYERS.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Superintendent of Insurance of Canada, Volume II, Annual Statements of Fire and Casualty Insurance Companies and of Accident and Sickness Insurance transacted by Life Insurance Companies in Canada, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 9 of the *Department of Insurance Act*, Chapter 70, R.S.C. 1952. (English and French texts).

Agreement between Canada and France concerning Films and Film Production, signed at Montreal, October 11, 1963, entered into force October 11, 1963. (English and French texts).

The following petition was read and received:—

Of The Executive Board of The Canada Conference of The Evangelical Lutheran Augustana Synod of North America, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying for the passing of an Act changing its name to "Western Canada Synod of the Lutheran Church in America", and for other purposes.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Vien, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill S-41, intituled: "An Act to authorize the construction of a bridge and a causeway over the St. Lawrence River near the city of Pointe-aux-Trembles", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Dessureault calling the attention of the Senate to the Fifty-second Annual Conference of the Interparliamentary Union held at Belgrade, Yugoslavia, 12th to 20th September, 1963, and in particular to the discussions and proceedings of the Conference and the participation therein of the delegation from Canada.

After debate,

The Honourable Senator Boucher moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that further debate on the inquiry be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 58

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 6th November, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Flynn,	Lefrancois,	Robertson
Baird,	Fournier	Macdonald	(Kenora-Rainy
Basha,	(De Lanaudière),	(Brantford),	River),
Beaubien	Fournier	MacDonald	Robertson
(Bedford),	(Madawaska-	(Queens),	(Shelburne),
Beaubien	Restigouche),	MacTavish,	Roebuck,
(Provencher),	Gelinas,	McCutcheon,	Savoie,
Bishop,	Gershaw,	McGrand,	Smith
Blois,	Gladstone,	McLean,	(Queens-
Boucher,	Gouin,	Methot,	Shelburne),
Bouffard,	Grant,	Molson,	Stambaugh,
Bourget,	Grosart,	Monette,	Sullivan,
Bourque,	Hayden,	O'Leary	Taylor
Brooks,	Hnatyshyn,	(Antigonish-	(Norfolk),
Buchanan,	Hollett,	Guysborough),	Taylor
Burchill,	Horner,	O'Leary	(Westmorland),
Choquette,	Hugessen,	(Carleton),	Thorvaldson,
Croll,	Inman,	Paterson,	Veniot,
Davies,	Irvine,	Pearson,	Vien,
Dessureault,	Isnor,	Pouliot,	Walker,
Dupuis,	Jodoin,	Quart,	Welch,
Fergusson,	Lambert,	Reid,	White,
			Willis.

PRAYERS.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Order in Council P.C. 1963-1628, dated October 31, 1963, authorizing under section 21 of the *Export Credits Insurance Act*, contracts of insurance by the Export Credits Insurance Corporation for shipment of 350,000 metric tons of wheat to the Czechoslovak Socialist Republic prior to October 28, 1964, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C. 1952, as amended 1960-61. (English text).

The Clerk of the Senate laid on the Table the thirty-fourth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

WEDNESDAY, November 6th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his thirty-fourth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Executive Board of The Canada Conference of The Evangelical Lutheran Augustana Synod of North America, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying for the passing of an Act changing its name to "Western Canada Synod of the Lutheran Church in America", and for other purposes.

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Stambaugh presented to the Senate a Bill S-45, intituled: "An Act respecting The Executive Board of The Canada Conference of The Evangelical Lutheran Augustana Synod of North America".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Stambaugh moved, seconded by the Honourable Senator Pouliot, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 12th November, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Dessureault calling the attention of the Senate to the Fifty-second Annual Conference of the Interparliamentary Union held at Belgrade, Yugoslavia, 12th to 20th September, 1963, and in particular to the discussions and proceedings of the Conference and the participation therein of the delegation from Canada.

Debated.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 59

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 7th November, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Dessureault,	Macdonald	Robertson
Baird,	Dupuis,	(<i>Brantford</i>),	(<i>Shelburne</i>),
Basha,	Fergusson,	MacDonald	Roebuck,
Beaubien	Flynn,	(<i>Queens</i>),	Savoie,
(<i>Bedford</i>),	Fournier	MacTavish,	Smith
Beaubien	(<i>De Lanaudière</i>),	McCutcheon,	(<i>Queens-</i>
(<i>Provencher</i>),	Fournier	McGrand,	<i>Shelburne</i>),
Blois,	(<i>Madawaska-</i>	McLean,	Stambaugh,
Boucher,	<i>Restigouche</i>),	Methot,	Sullivan,
Bouffard,	Gershaw,	Molson,	Taylor
Bourget,	Grant,	Monette,	(<i>Norfolk</i>),
Bourque,	Grosart,	O'Leary	Taylor
Brooks,	Hnatyshyn,	(<i>Antigonish-</i>	(<i>Westmorland</i>),
Buchanan,	Hollett,	<i>Guysborough</i>),	Thorvaldson,
Burchill,	Horner,	O'Leary	Veniot,
Choquette,	Inman,	(<i>Carleton</i>),	Vien,
Connolly	Irvine,	Paterson,	Walker,
(<i>Ottawa West</i>),	Isnor,	Pearson,	Welch,
Crerar,	Jodoin,	Pouliot,	White,
Croll,	Lambert,	Quart,	Willis.
Davies,	Lefrancois,	Reid,	

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-88, intituled: "An Act respecting an Order of His Excellency the Governor in Council entitled the Surcharge on Imports Order, and to restore certain rates of Customs duties and tariff benefits expressed to be withdrawn thereby", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be read the second time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be read the third time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker, as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

7th November, 1963.

Sir,

I have the honour to inform you that the Honourable Robert Taschereau, P.C., Chief Justice of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today the 7th November, at 5:45 p.m., for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

(Sgd.) A. G. CHERRIER,

Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.—

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday, 19th November, 1963, at eight o'clock in the evening.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately five forty o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

4:05 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

5:40 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable Robert Taschereau, P.C., Chief Justice of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber”.

The House of Commons being come,

The Clerk Assistant read the title of the Bill to be assented to, as follows:—

An Act respecting an Order of His Excellency the Governor in Council entitled the Surcharge on Imports Order, and to restore certain rates of Customs duties and tariff benefits expressed to be withdrawn thereby.

To this Bill the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty's name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to this Bill”.

The Commons withdrew.

After which the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator Lambert moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*)—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 60

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 19th November, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Farris,	Jodoin,	Pearson,
Baird,	Fergusson,	Kinley,	Phillips,
Basha,	Flynn,	Lambert,	Pouliot,
Beaubien	Fournier (<i>De</i>	Lefrancois,	Quart,
(<i>Bedford</i>),	<i>Lanaudière</i>),	Macdonald	Robertson
Belisle,	Fournier	(<i>Brantford</i>),	(<i>Kenora-</i>
Blois,	(<i>Madawaska-</i>	Macdonald	<i>Rainy River</i>),
Boucher,	<i>Restigouche</i>),	(<i>Cape Breton</i>),	Robertson
Bouffard,	Gelinas,	MacDonald	(<i>Shelburne</i>),
Bourget,	Gershaw,	(<i>Queens</i>),	Roebuck,
Bourque,	Gladstone,	McCutcheon,	Savoie,
Brooks,	Gouin,	McGrand,	Smith
Buchanan,	Grosart,	McLean,	(<i>Kamloops</i>),
Choquette,	Hayden,	Methot,	Smith (<i>Queens-</i>
Comeau,	Hnatyshyn,	Molson,	<i>Shelburne</i>),
Connolly	Hodges,	Monette,	Stambaugh,
(<i>Halifax North</i>),	Hollett,	O'Leary	Sullivan,
Connolly	Horner,	(<i>Antigonish-</i>	Taylor (<i>Norfolk</i>),
(<i>Ottawa West</i>),	Hugessen,	<i>Guysborough</i>),	Thorvaldson,
Crerar,	Inman,	O'Leary	Veniot,
Croll,	Irvine,	(<i>Carleton</i>),	Vien,
Davies,	Isnor,	Paterson,	Welch,
Dessureault,			Willis.

PRAYERS.

Tribute was paid to the memory of the Honourable Senator Pratt, whose death occurred November 13, 1963.

Tribute was paid to the memory of the Honourable Senator MacTavish, whose death occurred November 15, 1963.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-28, intituled: "An Act to incorporate Allstate Life Insurance Company of Canada",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-36, intituled: "An Act respecting The Canadian Union Conference Corporation of Seventh-day Adventists",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill with one amendment, to which they desire the concurrence of the Senate.

The amendment was then read by the Clerk Assistant, as follows:—

Page 2 line 3: Insert at the beginning of subsection (2) "Except as otherwise provided in section 16 of chapter 85 of the statutes of 1955,".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the amendment be concurred in now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have agreed to the amendment made by the Commons to this Bill without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk in the following words:—

FRIDAY, November 8, 1963.

Resolved,—That a Joint Committee of the Senate and House of Commons be appointed to enquire into and report upon the problem of consumer credit, more particularly, but not so as to restrict the generality of the foregoing to enquire into and report upon the operation of Canadian legislation in relation thereto;

That twenty-four Members of the House of Commons to be designated by the House at a later date, be members of the Joint Committee, and that Standing Order 67(1) of the House of Commons be suspended in relation thereto;

That the said Committee have power to call for persons, papers and records and examine witnesses; and to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee and that Standing Order 66 be suspended in relation thereto.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate requesting that House to unite with this House for the above purpose, and to select, if the Senate deems it advisable, some of its members to act on the proposed Joint Committee.

Attest:

LEON J. RAYMOND,
Clerk of the House of Commons.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Message be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-95, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-105, intituled: "An Act to amend the Technical and Vocational Training Assistance Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hayden, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Order in Council P.C. 1963-1662, dated November 7, 1963, authorizing under section 21 of the *Export Credits Insurance Act*, contracts of insurance by the Export Credits Insurance Corporation for shipment of 400,000 metric tons of wheat to the Polish People's Republic prior to November 4, 1964, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C. 1952, as amended 1960-61. (English text).

Order in Council P.C. 1963-1648, dated November 7, 1963, authorizing under section 21 of the *Export Credits Insurance Act*, a contract of insurance to cover the sale by Dominion Steel and Coal Corporation, Limited, Montreal,

Quebec, of steel railway rails and tie plates to the Secretaria de Comunicaciones y Transportes, Mexico, D.F., pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C. 1952, as amended 1960-61. (English text).

Report of the Department of Public Printing and Stationery for the fiscal year ended March 31, 1963, pursuant to section 36 of the *Public Printing and Stationery Act*, Chapter 226, R.S.C. 1952. (English and French texts).

Exchange of Notes between Canada and the United States of America to amend the Notes of November 12, 1953 concerning the establishment of a Joint Canada-United States of America Committee on Trade and Economic Affairs as amended on October 2, 1961. Signed at Washington, September 17, 1963. Entered into force September 17, 1963. (English and French texts).

Exchange of Notes between Canada and the United States of America amending the Agreement of May 5, 1961 concerning the coordination of pilotage services in the waters of the Great Lakes and the St. Lawrence River as far east as St. Regis as amended February 21, 1963 (with a memorandum of arrangements). Signed at Washington, August 23 and September 10, 1963. Entered into force September 10, 1963. (English and French texts).

Protocol to the International Convention for the Northwest Atlantic Fisheries. Done at Washington, July 15, 1963. Signed by Canada July 15, 1963. (English and French texts).

Commonwealth Telegraphs Agreement, 1963. Done at London July 25, 1963. Entered into force July 25, 1963. (English and French texts).

Exchange of Notes between Canada and the United States of America concerning the testing of experimental communications satellites (with a memorandum of understanding). Signed at Washington, August 13 and 23, 1963. Entered into force August 23, 1963. (English and French texts).

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of Greece constituting an Agreement covering a Canadian gift to Greece of one million dollars worth of food products. Signed at Athens, August 7, 1963. Entered into force August 7, 1963. (English and French texts).

Agreement and protocol between Canada and Nigeria for the training in Canada of personnel of the armed forces of Nigeria. Signed at Lagos, July 3 and September 2, 1963. Entered into force July 3, 1963. (English and French texts).

Protocol for the accession of Spain to the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed by Canada August 22, 1963. (English and French texts).

Agreement between Canada and Finland on recognition of tonnage certificates of merchant ships. Signed at Helsinki, June 5, 1963. Entered into force August 5, 1963. (English and French texts).

Exchange of Notes (May 31, 1963) between Canada and Bolivia constituting an agreement permitting amateur radio stations of Canada and Bolivia to exchange messages or other communications from or to third parties. Signed at La Paz, May 31, 1963. Entered into force May 31, 1963. (English and French texts).

Financial Agreement between the Government of Canada and the Government of India. Signed at Ottawa, May 14, 1963. Entered into force May 14, 1963. (English and French texts).

Copies of Statutory Orders and Regulations published in *The Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, November 13, 1963, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C. 1952. (English and French texts).

Classification of Loans and Deposit Liabilities of the Chartered Banks of Canada as at September 30, 1963, pursuant to section 119 (1) of the *Bank Act*, Chapter 48, Statutes of Canada, 1953-54. (English text).

The Honourable Senator Vien, P.C., presented to the Senate a Bill S-46, intituled: "An Act to amend the Quebec Savings Banks Act".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Vien, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Clerk of the Senate laid on the Table the thirty-fifth and the thirty-sixth reports, respectively, of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

TUESDAY, November 19th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his thirty-fifth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of George L. Armstrong and Douglas H. Cameron, of the City of Montreal, in the Province of Quebec, and George Perley-Robertson of the City of Ottawa, in the Province of Ontario; praying to be incorporated under the name of Royal General Insurance Company of Canada and, in French, La Compagnie d'Assurance Royal General du Canada.

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

TUESDAY, November 19th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his thirty-sixth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Northern Life Assurance Company of Canada, of the City of London, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act to authorize the Company to transact business in the name "The Northern Life

Assurance Company of Canada" and/or "La Nord-Vie du Canada, Compagnie d'Assurance"; to transact contracts of personal accident and sickness insurance; and for other purposes.

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) presented to the Senate a Bill S-47, intituled: "An Act to incorporate Royal General Insurance Company of Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 21st November, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) presented to the Senate a Bill S-48, intituled: "An Act respecting The Northern Life Assurance Company of Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 21st November, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.—

That Allison Arthur Mariotti Walsh, Q.C., be appointed an Officer of the Senate and that he be paid a salary of \$21,000 per annum as and from 19th November, 1963.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker then rose and made the following statement: "Honourable Senators:

Pursuant to the authority conferred upon me by section 3 of the *Dissolution and Annulment of Marriages Act*, Chapter 10 of the present Session of Parliament, I hereby designate ALLISON ARTHUR MARIOTTI WALSH, Q.C., to be the Officer of the Senate to hear evidence on petitions for dissolution or annulment of marriages and to report thereon."

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Stambaugh moved, seconded by the Honourable Senator Pouliot, that the Bill S-45, intituled: "An Act respecting The Executive Board of The Canada Conference of The Evangelical Lutheran Augustana Synod of North America", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Stambaugh moved, seconded by the Honourable Senator Pouliot, that the Bill be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 61

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 20th November, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Dessureault,	Kinley,	Quart,
Baird,	Farris,	Lambert,	Robertson
Basha,	Fergusson,	Lefrancois,	(Kenora-Rainy
Beaubien	Flynn,	Macdonald	River),
(Bedford),	Fournier	(Brantford),	Robertson
Belisle,	(De Lanaudière),	Macdonald	(Shelburne),
Bishop,	Fournier	(Cape Breton),	Roebuck,
Blois,	(Madawaska-	MacDonald	Savoie,
Boucher,	Restigouche),	(Queens),	Smith
Bouffard,	Gelinas,	McCutcheon,	(Kamloops),
Bourget,	Gershaw,	McGrand,	Smith
Bourque,	Gladstone,	McLean,	(Queens-
Brooks,	Gouin,	Methot,	Shelburne),
Buchanan,	Grosart,	Molson,	Stambaugh,
Campbell,	Hayden,	Monette,	Sullivan,
Choquette,	Hnatyshyn,	O'Leary	Taylor
Comeau,	Hodges,	(Antigonish-	(Norfolk),
Connolly	Hollett,	Guysborough),	Taylor
(Halifax North),	Horner,	O'Leary	(Westmorland),
Connolly	Hugessen,	(Carleton),	Thorvaldson,
(Ottawa West),	Inman,	Paterson,	Veniot,
Crerar,	Irvine,	Pearson,	Vien,
Croll,	Isnor,	Phillips,	Welch,
Davies,	Jodoin,	Pouliot,	Willis.

PRAYERS.

The Honourable Senator Vien, P.C., from the Standing Committee on Standing Orders, presented their third report.

WEDNESDAY, November 20th, 1963.

The Standing Committee on Standing Orders make their third report, as follows:—

Your Committee recommend that the time limited for filing petitions for Private Bills (other than petitions for Bills of Divorce) which expired on Friday, October 25th, 1963, be further extended to Friday, November 29th, 1963.

All which is respectfully submitted.

THOMAS VIEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Vien, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the Bill C-95, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the Message from the House of Commons requesting the appointment of a Joint Committee of the Senate and House of Commons on Consumer Credit.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen:

That the Senate do unite with the House of Commons in the appointment of a Joint Committee of both Houses of Parliament to enquire into and report upon the problem of consumer credit, more particularly, but not so as to restrict the generality of the foregoing, to enquire into and report upon the operation of Canadian legislation in relation thereto;

That twelve Members of the Senate to be designated by the Senate at a later date be members of the Joint Committee;

That the said Committee have power to call for persons, papers and records and examine witnesses; and to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee; to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That a Message be sent to the House of Commons to inform that House accordingly.

After debate,

The Honourable Senator Lambert moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill C-105, intituled: "An Act to amend the Technical and Vocational Training Assistance Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-46, intituled: "An Act to amend the Quebec Savings Banks Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 62

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 21st November, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Croll,	Jodoin,	Pouliot,
Baird,	Davies,	Kinley,	Quart,
Basha,	Dessureault,	Lambert,	Robertson
Beaubien	Farris,	Lefrancois,	(Kenora-Rainy
(Bedford),	Fergusson,	Macdonald	River),
Belisle,	Flynn,	(Brantford),	Robertson
Bishop,	Fournier,	Macdonald	(Shelburne),
Blais,	(De Lanaudière),	(Cape Breton),	Roebuck,
Blois,	Fournier	MacDonald	Savoie,
Boucher,	(Madawaska-	(Queens),	Smith
Bouffard,	Restigouche),	McGrand,	(Kamloops),
Bourget,	Gershaw,	McLean,	Smith
Bourque,	Gladstone,	Methot,	(Queens-
Brooks,	Gouin,	Molson,	Shelburne),
Buchanan,	Grosart,	Monette,	Stambaugh,
Campbell,	Haig,	O'Leary	Taylor
Choquette,	Hayden,	(Antigonish-	(Norfolk),
Comeau,	Hnatyshyn,	Guysborough),	Taylor
Connolly	Hollett,	O'Leary	(Westmorland),
(Halifax North),	Horner,	(Carleton),	Thorvaldson,
Connolly	Huggesen,	Paterson,	Veniot,
(Ottawa West),	Irvine,	Pearson,	Vien,
Crerar,	Isnor,	Phillips,	Welch.

PRAYERS.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator Campbell:

Of William Henry McDonald, Charles William Jameson, David Graham Guest and others of the City of Toronto, in the Province of Ontario, and others of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying to be incorporated under the name of "The Mortgage Insurance Company of Canada" and, in French, "La Compagnie d'Assurance d'Hypothèques du Canada".

By the Honourable Senator Boucher:

Of Joseph D. Lalonde and Roger A. Lalonde, of St. Victor, in the Province of Saskatchewan, and Robert B. Sylvestre, of Assiniboia, in the said Province; praying to be incorporated under the name of "Family Life Assurance Company".

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Copy of letters, dated November 2, 1963, addressed by the Prime Minister of Canada to the Premiers of the Provinces concerning the agenda and procedures for the Federal-Provincial Conference proposed for November 25, 1963. (English and French texts).

The Clerk of the Senate laid on the Table the thirty-seventh report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

THURSDAY, November 21st, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his thirty-seventh report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Canada North-west Land Company (Limited), of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Company to increase its capital stock to four million and fifty-nine thousand five hundred and fifty-one dollars, and to extend its investment powers.

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Hugessen presented, for the Honourable Senator Leonard, a Bill S-49, intituled: "An Act respecting The Canada North-west Land Company (Limited)".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Hugessen moved, for the Honourable Senator Leonard, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 26th November, 1963.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill C-95, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act".

After debate,

The Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Notices of Motions.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert:

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 26th November, 1963, at three o'clock in the afternoon.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Macdonald, P.C., seconded by the Honourable Senator Hugessen:

That the Senate do unite with the House of Commons in the appointment of a Joint Committee of both Houses of Parliament to enquire into and report upon the problem of consumer credit, more particularly, but not so as to restrict the generality of the foregoing, to enquire into and report upon the operation of Canadian legislation in relation thereto;

That twelve Members of the Senate to be designated by the Senate at a later date be members of the Joint Committee;

That the said Committee have power to call for persons, papers and records and examine witnesses; and to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee; to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That a Message be sent to the House of Commons to inform that House accordingly.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk in the following words:—

FRIDAY, November 8, 1963.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that the subject-matter of the following Bills has been referred by this House to the Joint Committee on Consumer Credit:

Bill C-10, An Act to amend the Interest Act.

Bill C-14, An Act to amend the Small Loans Act.

Bill C-23, An Act to amend the Small Loans Act (Cost of a loan).

Bill C-33, An Act to amend the Bills of Exchange Act (Instalment Purchases).

Bill C-55, An Act to amend the Interest Act.

Bill C-6, An Act to provide for the Control of Consumer Credit.

Bill C-9, An Act to amend the Small Loans Act (Advertising).

Bill C-12, An Act to amend the Bankruptcy Act (Wage Earners' Assignments).

Bill C-100, An Act to amend the Combines Investigation Act (Captive Sales Financing).

Attest:

LEON J. RAYMOND,
Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*), that the Bill S-47, intituled: "An Act to incorporate Royal General Insurance Company of Canada", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*), that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*), that the Bill S-48, intituled: "An Act respecting The Northern Life Assurance Company of Canada", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*), that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill C-105, intituled: "An Act to amend the Technical and Vocational Training Assistance Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Vien, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Gershaw, that the Bill S-46, intituled: "An Act to amend the Quebec Savings Banks Act", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Vien, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Gershaw, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".

After debate, and—

The question being put on the motion—

In amendment, the Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill be not now read the second time but that the subject-matter thereof be referred to the Joint Committee on Consumer Credit.

After debate, and—

The question being put on the motion in amendment, it was—

Resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House accordingly.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-108, intituled: "An Act to amend the Admiralty Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 63

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 26th November, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Baird,	Davies,	Kinley,	Power,
Basha,	Dessureault,	Lambert,	Quart,
Beaubien	Dupuis,	Lefrancois,	Robertson
(<i>Bedford</i>),	Fergusson,	Macdonald	(<i>Kenora-</i>
Belisle,	Flynn,	(<i>Brantford</i>),	<i>Rainy River</i>),
Bishop,	Fournier (<i>De</i>	Macdonald	Robertson
Blois,	<i>Lanaudière</i>),	(<i>Cape Breton</i>),	(<i>Shelburne</i>),
Boucher,	Fournier	MacDonald	Roebuck,
Bouffard,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Queens</i>),	Savoie,
Bourget,	<i>Restigouche</i>),	McCutcheon,	Smith
Bourque,	Gelinas,	McGrand,	(<i>Kamloops</i>),
Brooks,	Gershaw,	McLean,	Smith (<i>Queens-</i>
Buchanan,	Gladstone,	Methot,	<i>Shelburne</i>),
Burchill,	Gouin,	Monette,	Stambaugh,
Cameron,	Grosart,	O'Leary	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Campbell,	Haig,	(<i>Antigonish-</i>	Taylor
Choquette,	Hayden,	<i>Guysborough</i>),	(<i>Westmorland</i>),
Comeau,	Hnatyshyn,	O'Leary	Thorvaldson,
Connolly	Hollett,	(<i>Carleton</i>),	Veniot,
(<i>Halifax North</i>),	Horner,	Paterson,	Vien,
Connolly	Hugessen,	Pearson,	Walker,
(<i>Ottawa West</i>),	Irvine,	Phillips,	Welch,
Crerar,	Isnor,	Pouliot,	Willis,
Croll,			Woodrow.

PRAYERS.

Tribute to the late President of the United States of America

The Honourable the Speaker—

“Honourable Senators:

As this is the first sitting of this House since the tragic death of the President of the United States of America, John Fitzgerald Kennedy, it is fitting that we should express our deepest sympathy for Mrs. Kennedy, his children, the members of his family and the government and people of the United States. Their sorrow is shared by the people of Canada and by those who cherish freedom in all parts of the world.

Before commencing the business of the day, I ask Honourable Senators to rise for one minute and pay silent tribute to the memory of John Fitzgerald Kennedy.”

The Honourable Senators rose in silent tribute.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk in the following words:—

THURSDAY, November 21, 1963.

Ordered,—That the Members of the House of Commons on the Joint Committee of the Senate and House of Commons to enquire into and report upon the problem of Consumer Credit be Messrs. Bell, Cashin, Chrétien, Coates, Côté (Longueuil), Crossman, Deachman, Drouin, Gauthier, Greene, Gundlock, Irvine, Jewett (Miss), Kindt, Macdonald, Marcoux, Matte, Nasserden, Orlikow, Pennell, Pugh, Ryan, Scott and Vincent; and

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours thereof.

Attest:

LEON J. RAYMOND,
Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-111, intituled: “An Act to amend the St. Lawrence Seaway Authority Act”, to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Reports of the Department of Veterans Affairs and of the Canadian Pension Commission for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 9 of the *Department of Veterans Affairs Act*, Chapter 80, and section 4(2) of the *Pension Act*, Chapter 207, R.S.C. 1952, including the Report of the War Veterans Allowance Board for the same period. (English text).

Copy of Communiqué issued at the conclusion of the meeting of the Ministerial Council of the Organization for Economic Co-operation and Development (O.E.C.D.) held in Paris on November 19 and 20, 1963. (English and French texts).

Long-term Wheat Agreement between Canada and Poland. Signed at Ottawa, November 5, 1963. Entered into force on November 5, 1963. (English and French texts).

Long-term Wheat Agreement between Canada and the Czechoslovak Socialist Republic. Signed at Ottawa, October 29, 1963. Entered into force provisionally October 29, 1963. (English and French texts).

The following petitions were severally read and received:—

Of William Henry McDonald, Charles William Jameson, David Graham Guest and others of the City of Toronto, in the Province of Ontario, and others of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying to be incorporated under the name of "The Mortgage Insurance Company of Canada" and, in French, "La Compagnie d'Assurance d'Hypothèques du Canada".

Of Joseph D. Lalonde and Roger A. Lalonde, of St. Victor, in the Province of Saskatchewan, and Robert B. Sylvestre, of Assiniboia, in the said Province; praying to be incorporated under the name of "Family Life Assurance Company".

The Clerk of the Senate laid on the Table the thirty-eighth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

TUESDAY, November 26, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his thirty-eighth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of William Henry McDonald, Charles William Jameson, David Graham Guest and others of the City of Toronto, in the Province of Ontario, and others of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying to be incorporated under the name of "The Mortgage Insurance Company of Canada" and, in French, "La Compagnie d'Assurance d'Hypothèques du Canada".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Campbell presented to the Senate a Bill S-50, intituled: "An Act to incorporate The Mortgage Insurance Company of Canada".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate.

The Honourable Senator Campbell moved, seconded by the Honourable Senator Paterson, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading later this day.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Later this day:

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Campbell moved, seconded by the Honourable Senator Paterson, that the Bill S-50, intituled: "An Act to incorporate The Mortgage Insurance Company of Canada", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Campbell moved, seconded by the Honourable Senator Paterson, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Notices of Motions.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Campbell moved, seconded by the Honourable Senator Paterson:

That Rule 119 be suspended in so far as it relates to the Bill S-50, intituled: "An Act to incorporate The Mortgage Insurance Company of Canada".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill C-95, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act".

After debate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hayden, that further debate on the motion be adjourned until later this day.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-49, intituled: "An Act respecting The Canada North-west Land Company (Limited)", it was—

Ordered, That it be postponed until later this day.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill C-108, intituled: "An Act to amend the Admiralty Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill C-105, intituled: "An Act to amend the Technical and Vocational Training Assistance Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately eight o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

4:25 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

8:00 p.m.

Messages were brought from the House of Commons by their Clerk to return the following Bills:

S-42, intituled: "An Act respecting The Canadian Equity Insurance Company";

S-43, intituled: "An Act respecting The Manufacturers Life Insurance Company"; and

S-44, intituled: "An Act respecting Adanac General Insurance Company of Canada";

And to acquaint the Senate that the Commons have passed these Bills without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-110, intituled: "An Act to amend the Railway Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hayden, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill C-95, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hugessen moved, for the Honourable Senator Leonard, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the Bill S-49, intituled: "An Act respecting The Canada North-west Land Company (Limited)", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Notices of Motions.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That Rule 119 be suspended in so far as it relates to the Bill S-49, intituled: "An Act respecting The Canada North-west Land Company (Limited)".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 64

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 27th November, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Baird,	Davies,	Kinley,	Power,
Basha,	Dessureault,	Lambert,	Quart,
Beaubien	Dupuis,	Lefrancois,	Robertson
(Bedford),	Fergusson,	Macdonald	(Kenora-Rainy
Belisle,	Flynn,	(Brantford),	River),
Bishop,	Fournier,	Macdonald	Robertson
Blois,	(De Lanaudière),	(Cape Breton),	(Shelburne),
Boucher,	Fournier,	MacDonald	Roebuck,
Bouffard,	(Madawaska-	(Queens),	Savoie,
Bourget,	Restigouche),	McCutcheon,	Smith (Kamloops),
Bourque,	Gelinas,	McGrand,	Smith (Queens-
Brooks,	Gershaw,	McLean,	Shelburne),
Buchanan,	Gladstone,	Methot,	Stambaugh,
Burchill,	Gouin,	Monette,	Taylor (Norfolk),
Cameron,	Grosart,	O'Leary	Taylor
Campbell,	Haig,	(Antigonish-	(Westmorland),
Choquette,	Hayden,	Guysborough),	Thorvaldson,
Comeau,	Hnatyshyn,	O'Leary	Veniot,
Connolly	Hollett,	(Carleton),	Vien,
(Halifax North),	Horner,	Paterson,	Walker,
Connolly	Hugessen,	Pearson,	Welch,
(Ottawa West),	Irvine,	Phillips,	Willis,
Crerar,	Isnor,	Pouliot,	Woodrow.
Croll,	Jodoin,		

PRAYERS.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Capital Budget of The Seaway International Bridge Corporation, Ltd., for the calendar year ending December 31, 1963, pursuant to section 80 of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C. 1952, together with a copy of Order in Council P.C. 1963-1605, dated October 31, 1963, approving same. (English text).

Revised Capital Budget of the Canadian Overseas Telecommunication Corporation for the fiscal year ending March 31, 1964, pursuant to section 80 of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C. 1952, together with a copy of Order in Council P.C. 1963-1653, dated November 7, 1963, approving same. (English text).

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce, presented the following report:—

WEDNESDAY, November 27th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-50, intituled: "An Act to incorporate The Mortgage Insurance Company of Canada", report as follows:—

Your Committee recommend that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 200 copies in French of their proceedings on the said Bill.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-50, intituled: "An Act to incorporate The Mortgage Insurance Company of Canada", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Campbell moved, seconded by the Honourable Senator Paterson, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-47, intituled: "An Act to incorporate Royal General Insurance Company of Canada", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-48, intituled: "An Act respecting The Northern Life Assurance Company of Canada", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate with one amendment.

The amendment was then read by the Clerk Assistant, as follows:—

Page 1, lines 10 and 11:—Strike out "La Nord-Vie du Canada, Compagnie d'Assurance" and substitute the following:—"La Northern du Canada, Compagnie d'Assurance-Vie".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce, presented the following report:—

WEDNESDAY, November 27th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-46, intituled: "An Act to amend the Quebec Savings Banks Act", report as follows:—

Your Committee recommend that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 200 copies in French of their proceedings on the said Bill.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-46, intituled: "An Act to amend the Quebec Savings Banks Act", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate with one amendment.

The amendment was then read by the Clerk Assistant, as follows:—

Page 1, lines 11 to 21, both inclusive:—Strike out clause 2 and substitute therefor the following:—

"2. Section 24 of chapter 41 of the statutes of 1953-54 is repealed and the following substituted therefor:

'24. (1) Subject to section 25,

(a) the authorized capital stock of The Montreal City and District Savings Bank is two million dollars divided into shares of one dollar each, and

(b) the authorized capital stock of La Banque d'Economie de Quebec, The Quebec Savings Bank, is one million dollars divided into shares of one dollar each.

(2) The registered owner of each share of ten dollars each of the capital stock of each of the said banks shall be deemed to be the registered owner of ten shares of one dollar each.'"

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Vien, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce, presented the following report:—

WEDNESDAY, November 27th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-49, intituled: "An Act respecting The Canada North-west Land Company (Limited)", report as follows:—

Your Committee recommend that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 200 copies in French of their proceedings on the said Bill.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Power, P.C., that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce, presented the following report:—

WEDNESDAY, November 27th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill C-95, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act", report as follows:—

Your Committee recommend that authority be granted for the printing of 1,000 copies in English and 300 copies in French of their proceedings on the said Bill.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Power, P.C., that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., from the Standing Committee on Divorce, presented their three hundred and fifty-eighth to five hundred and fourth reports, both inclusive.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll:

That reports from the Standing Committee on Divorce numbered three hundred and fifty-eight to five hundred and four, both inclusive, be now adopted, that they be printed as an Appendix to the Minutes of the Proceedings of the Senate of this day and form part of the permanent records of this House.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

(See the Appendix to the Journals of the Senate of this day).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.:—

That the following Senators be appointed to act on behalf of the Senate on the Joint Committee of the Senate and House of Commons to enquire into and report upon the problem of Consumer Credit, namely, the Honourable

Senators Hayden, Croll, Vaillancourt, Bouffard, McGrand, Smith (*Queens-Shelburne*), Gershaw, Stambaugh, Robertson (*Kenora-Rainy River*), Thorvaldson, Irvine and Hollett; and

That a Message be sent to the House of Commons to inform that House accordingly.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Reports of Committees.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-49, intituled: "An Act respecting The Canada North-west Land Company (Limited)", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate with one amendment.

The amendment was then read by the Clerk Assistant, as follows:—

Page 2: Strike out lines 29 and 30 and substitute therefor the following:—

"(2) Holders of the common shares shall have one vote for every share held."

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hugessen moved, for the Honourable Senator Leonard, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill C-111, intituled: "An Act to amend the St. Lawrence Seaway Authority Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill C-110, intituled: "An Act to amend the Railway Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill C-108, intituled: "An Act to amend the Admiralty Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Connolly (*Halifax North*) moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), that the Bill C-105, intituled: "An Act to amend the Technical and Vocational Training Assistance Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Brooks, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

APPENDIX

STANDING COMMITTEE ON DIVORCE—REPORTS NOS. 358 TO 504,
BOTH INCLUSIVE

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and fifty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joyce Evelyn Ranger, of the city of Toronto, in the province of Ontario, for an Act to dissolve her marriage with Joseph Paul Emile Nelson Ranger, of Riviere Beaudette, in the province of Quebec.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and fifty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Mabel Lucille Mills, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Thomas Mitchell Mills.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and sixtieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Gordon Gibb, of the city of Granby, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Georgette Carmen Gibb.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and sixty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Betty Jane Sockett, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with David Lucas Sockett.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and sixty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Albert Wilfrid Tremblay, of the city of Farnham, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Eveline Tremblay.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and sixty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Lily Worthington, of the City of Dorval, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Ronald Worthington.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and sixty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Leomay Marie Blanche Stratton, of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with James Martin Stratton.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and sixty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Lorna Scherzer, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Paul Scherzer.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and sixty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Elizabeth Shaw Fisher Reid, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Kenneth Allan Reid.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and sixty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marie Gertrude Helene Flamme, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Christian Alain Flamme.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and sixty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Gerda-Sascha Rozwadowski, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jerzy Rozwadowski.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and sixty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Stella Leblanc, of the town of Bedford in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Bernard Leblanc.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and seventy-tieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Cynthia Elsie Scott, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Marcel Sinclair Scott.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and seventy-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Demetre Almyriotis, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Evanthia Almyriotis.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and seventy-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Agnes Irene Seaman, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Terence John Wendell Seaman.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and seventy-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of John Harman, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Ann Harman.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and seventy-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marion Ruth Catherine Slattery, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Edward Michael Slattery.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and seventy-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Bruce Reid Campbell, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with June Ethel Phyllis Campbell.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and seventy-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of William Metcalfe Watt, of the town of Laval West, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Rosemary Evelyn Watt.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and seventy-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Raymonde Vachon, of the city of La Salle, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Andre Vachon.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and seventy-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Mary Hilda Hermita, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Adolfo Fernandez Hermita.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and seventy-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Ellen Alice Nelham, of the city of Pointe Claire, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John William Riley Nelham.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and eightieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jean Jacques Aime Picotte, of the town of St. Remi, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marie Pierrette Jacqueline Picotte.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and eighty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marie Madeleine Lydia Gauvin, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Ronald Joseph Gauvin.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and eighty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joseph William Alfonse Morency, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Elva Eileen Morency.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and eighty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Shirley Millar Neal, of the city of St. John's, in the province of Newfoundland, for an Act to dissolve her marriage with George Chesley Neal.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and eighty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Irene Ross, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Stanley Ross.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and eighty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Aline Helene Smith, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Desmond Edward Smith.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and eighty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joseph Arthur Norman William Edwards, of the city of La Salle, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Muriel Joyce Edwards.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and eighty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Edward Brown, of the city of Dorval, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Ginette Brown.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and eighty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Madeleine Priscilla Deane Everall, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Peter Robert Newall Everall.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and eighty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Magdeleine Geoffrion, of the city of St. Lambert, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Louis Pierre Tancrede Geoffrion.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and ninetieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Yetta Pomerantz, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Morris Pomerantz.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and ninety-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of June Patricia Brown, of the city of North Vancouver, in the province of British Columbia, for an Act to dissolve her marriage with Ronald Moir Brown, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and ninety-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Betty Lillian Patrick, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Allan Michael Patrick.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and ninety-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Harvey Stewart Wycliffe Goodwin, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marilyn Thompson Goodwin.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and ninety-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Wilfrid Giroux, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Laurette Giroux.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and ninety-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Herve Gauthier, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Carmen Gauthier.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter **was recommended** by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and ninety-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Micheline McGuire, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Andre McGuire.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and ninety-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Gladys Ethel Sarah Bergeron, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Philip Joseph Bergeron.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and ninety-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Monique Remy, of the city of Outremont, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Edouard Remy.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their three hundred and ninety-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Josephine Suhr Moseley, of the city of New York, in the state of New York, one of the United States of America, for an Act to dissolve her marriage with Herbert Frederick Moseley, of the city of Westmount, in the province of Quebec.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundredth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Elsie Jean Delisle, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Leo Roger Delisle.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jeannine Furoy, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Edward Furoy.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Beverley Anne Jones, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Eric Thomas Jones.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Alphonse Eugene Racine, of Ile Bizard, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Norma Lorraine Racine.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marion Richardson, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Gordon Richardson.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of George Hann, of the town of Lewisporte, in the province of Newfoundland, for an Act to dissolve his marriage with Lavinia Pearl Hann.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Rosi Irma Parrouly, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Andre Parrouly.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Rose Coletta, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Harold Coletta.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joan Jeanette Krautle, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Karl Otto Krautle.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Elizabeth Helen Brown, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Robert Morel Brown.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and tenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Dorothy Hazel Neila Beausoleil, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Joseph Albert William Beausoleil.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and eleventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Ines Barbara Levy, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Nessim (Nathan) Levy.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and twelfth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Dorothy Gladys Faucher, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Alfred Faucher.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and thirteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Geraldine Ludgarde Romer, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Joseph Frank Romer.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and fourteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Geraldine Cecilia Gohier, of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Gerald Raymond Gohier.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and fifteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Rene Hebert, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Carmen Hebert.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and sixteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Elizabeth Lillian Small, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Richard William Small.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and seventeenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Patricia Rose Rankin, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Allan Hugh Rankin.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and eighteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Haidy Amalie Madelaine Jack, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John Thomas Jack.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and nineteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Sandra Elizabeth McVety, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John Arnold McVety.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and twentieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Rose Duval, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Aurele Duval.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and twenty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Rosemary Louise Eakins, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Peter Russell Eakins.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and twenty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Germaine Marie Therese Hinksman, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John Hugh Dodd Hinksman.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and twenty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joseph Rene Gerard Michel, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marie Blanche Jeannette Michel.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and twenty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Doreen Klara Culmer, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Ronald Herbert Henry Culmer.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and twenty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Mallie Fanny Newman, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Oscar Newman.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and twenty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Sylvia Aucoin, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John Charles Aucoin.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and twenty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Miriam White, of Drummondville South, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Matthew White.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and twenty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Leonard Greenfield, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Sheila (Harris) Greenfield.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and twenty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Helene Denise Vien, of the town of Preville, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jean Thomas Vien.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and thirtieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Toni Anna Lydia Weiss, otherwise known as Toni Anna Lydia Weisz, of the city of Amsterdam, Holland, for an Act to dissolve her marriage with Bernard Weiss, otherwise known as Bernard Weisz, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and thirty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Stephen Alexander Lantos, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marie Luise Lantos.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and thirty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Frieda Lina Schaub, of Essen-Bredeney, Germany, for an Act to dissolve her marriage with Clemens Heinrich Schaub, of the town of Hampstead, in the province of Quebec.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and thirty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Colleen Ann Kenny, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with William Harold Kenny, junior.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and thirty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Edith Rozel McDougall, of the city of Tampa, in the state of Florida, one of the United States of America, for an Act to dissolve her marriage with David McDougall, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and thirty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Mona Pozza, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Corrado Pozza.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November, 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and thirty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Vivian Marjery Cohen, of the city of Dorval, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Mortimer Cohen.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and thirty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Hilda Desjardins, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Joseph Real Robert Desjardins.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and thirty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Sandra Mary Louise Martin, of Caughnawaga, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Wallace Martin.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and thirty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Mary Iris Fournier, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jean Jacques Fournier.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and fortieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Phyllis Manoah, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Yaacov Manoah.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and forty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Martin Simeon Levy, of the city of Jacques Cartier, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Inge Hansen Levy.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and forty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Maureen Mary Piercey, of Ville Emard, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with William Frederick Piercey.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and forty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Milton Lawrence Trickey, of St. Constant, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Myrtle Ramona Trickey.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and forty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of William John Loke, of the town of Pierrefonds, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Verna Irene Loke.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and forty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Betty O'Neil, of the town of Huntingdon, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Garth O'Neil.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and forty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Armando Argentini, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Angela Argentini.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and forty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joseph Jean Paul Fernand Blanchette, of Riviere Gagnon, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marie Jeanne Blanchette.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and forty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Karl-Heinz Hans Luedders, of the town of Laval-des-Rapides, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Irene Antonie Luedders.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and forty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marjorie Brown, of Richelieu, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Arnold Galbraith Brown.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and fiftieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Maureen Knowles, of Lakefield, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Arnold Knowles.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and fifty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Rolland Commoy, of the town of Laval-des-Rapides, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Aline Celine Commoy.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and fifty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Ginette Noela Melanie Soulier, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Robert Jean Soulier.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and fifty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Nora Bridget Lahey, of the city of St. John's, in the province of Newfoundland, for an Act to dissolve her marriage with John Joseph Lahey.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and fifty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Betty Ankhelyi, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Gyorgy (George) Ankhelyi.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and fifty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Barbara Patricia Rogers, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with William Arthur Rogers.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and fifty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of William Henry Monaghan, of Hudson Heights, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Carol Monaghan.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and fifty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Mary Yvonne Giguere, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Claude Giguere.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and fifty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Lois Budd, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Hilsborne Budd.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and fifty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Elizabeth Laptew, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Paul Constantin Laptew.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and sixtieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Margit Bene, of Terrace Bay, in the province of Ontario, for an Act to dissolve her marriage with Janos Gabor Bene, of the town of Chibougamau, in the province of Quebec.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and sixty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jacqueline Elfstrom, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Edward Albert Elfstrom.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and sixty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marie Antoinette Germaine Mouton, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Maurice Joseph Mouton.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and sixty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Molly Krakower, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with David Krakower.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and sixty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Anita Marie Virginie Leroux, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Andre Leroux.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and sixty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Barbara Joan Sonia Lowther, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Gordon Readman Lowther.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and sixty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Arthur Bruce Hann, of Musgravetown, in the province of Newfoundland, for an Act to dissolve his marriage with Minnie Jane Hann.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and sixty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Fany Rubenstein, of Chesières, Villars sur Ollon, Switzerland, for an Act to dissolve her marriage with Claude Henri Rubenstein, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and sixty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of George Cecil Horton, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Audrey Josephine Horton.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and sixty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Pierre Lacasse, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Huguette Lacasse.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and seventieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Edna Anne MacPherson, of the city of St. Lambert, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with George Anthony MacPherson.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and seventy-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Pardo Belpulso, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Rosa Belpulso.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and seventy-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Aida Diotte, of the city of Paris, France, for an Act to dissolve her marriage with Joseph Ludger Camille Marcel Diotte, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and seventy-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Geralde Lalonde, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Roger Rene Lalonde.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and seventy-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joseph Philippe Philias Fabien Parent, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Beatrice Parent.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and seventy-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marie Greensell, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Remi Greensell.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and seventy-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of John Donaldson, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Evelyn Donaldson.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without

further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and seventy-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jean Eileen Leath, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Anthony James Leath.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and seventy-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Stella Eileen Menahem, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Abraham Yousef Menahem.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and seventy-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Gabriel Fortin, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marie-Paule Fortin.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and eightieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Elsie Clifford, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Peter Clifford.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and eighty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marlene Judith Feinstein, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Bernard Feinstein.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommended the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and eighty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Edie (Etta) Cohen, of the city of Outremont, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Husmond (Hy) Cohen.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and eighty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of June Eleanor Holgate, of the city of Longueuil, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Donald Harold Holgate.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and eighty-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Elizabeth Anne Chadwick-Rider, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Clifford John Chadwick-Rider.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and eighty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Della Harriet McGuire, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Walter Charles McGuire.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and eighty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Adrien Tellier, of the city of Rouyn, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Gisele Tellier.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and eighty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of John Loughheed, otherwise known as John Loughed, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Carmen Loughheed, otherwise known as Carmen Loughed.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and eighty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Roland Boisvert, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Eileen Boisvert.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and eighty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jean Mildred Fillmore, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Eric Edwin Fillmore.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and ninetieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marie Marguerite Nicole Fraser, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Robert Fraser.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and ninety-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Elizabeth Peck, of Morin Heights, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Hugh S. Peck.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and ninety-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Eileen Myrtle Burns, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with James Berkeley Burns.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and ninety-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Helen Doreen Gearey, of the city of Dorval, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Wayne Norman Gearey.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and ninety-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Iva Baumgartner, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Peter Baumgartner.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and ninety-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jacqueline Serrati, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Giovanni Serrati.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and ninety-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jeannette Carignan, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Henri Carignan.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and ninety-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Paulette Sauve, of the town of Ste. Dorothee, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Andre Sauve.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and ninety-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Thelma Joannette MacDonald, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John Francis MacDonald.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their four hundred and ninety-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Donat Theriault, of St. Therese-de-Blainville, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Lady Anne Theriault.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their five hundredth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Elizabeth Gray, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Robert Gray.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the past Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their five hundred and first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Alma Tremblay, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Marcel Tremblay.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their five hundred and second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Daisy Emily Dorothy Ryan, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Lawrence Ryan.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their five hundred and third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Lise Hogue, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Alain Hogue.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, November 27, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their five hundred and fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Verena Elsener, of the town of Chambly, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Josef Elsener.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

No. 65

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 28th November, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Baird,	Croll,	Irvine,	Pouliot,
Basha,	Davies,	Isnor,	Power,
Beaubien	Dessureault,	Jodoin,	Quart,
(Bedford),	Dupuis,	Kinley,	Robertson
Bishop,	Fergusson,	Lambert,	(Kenora-Rainy
Blois,	Flynn,	Lefrancois,	River),
Boucher,	Fournier	Macdonald	Robertson
Bouffard,	(De Lanaudière),	(Brantford),	(Shelburne),
Bourget,	Fournier	Macdonald	Roebuck,
Bourque,	(Madawaska-	(Cape Breton),	Savoie,
Brooks,	Restigouche),	MacDonald	Smith (Kamloops),
Buchanan,	Gelinas,	(Queens),	Smith (Queens-
Burchill,	Gershaw,	McCutcheon,	Shelburne),
Cameron,	Gladstone,	McGrand,	Stambaugh,
Campbell,	Gouin,	McLean,	Taylor (Norfolk),
Choquette,	Grosart,	Methot,	Taylor
Comeau,	Haig,	Monette,	(Westmorland),
Connolly	Hayden,	O'Leary	Thorvaldson,
(Halifax North),	Hnatyshyn,	(Carleton),	Veniot,
Connolly	Hollett,	Paterson,	Vien,
(Ottawa West),	Horner,	Pearson,	Walker,
Crerar,	Hugessen,	Phillips,	Welch,
			Woodrow.

PRAYERS.

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented to the Senate the following Bills:—

Bill SD-357, intituled: "An Act for the relief of Joyce Evelyn Ranger".

Bill SD-358, intituled: "An Act for the relief of Mabel Lucille Mills".

Bill SD-359, intituled: "An Act for the relief of Gordon Gibb".

Bill SD-360, intituled: "An Act for the relief of Betty Jane Sockett".

Bill SD-361, intituled: "An Act for the relief of Albert Wilfrid Tremblay".

Bill SD-362, intituled: "An Act for the relief of Lily Worthington".

Bill SD-363, intituled: "An Act for the relief of Leomay Marie Blanche Stratton".

Bill SD-364, intituled: "An Act for the relief of Lorna Scherzer".

Bill SD-365, intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Shaw Fisher Reid".

Bill SD-366, intituled: "An Act for the relief of Marie Gertrude Helene Flamme".

Bill SD-367, intituled: "An Act for the relief of Gerda-Sascha Rozwadowski".

Bill SD-368, intituled: "An Act for the relief of Stella Leblanc".

Bill SD-369, intituled: "An Act for the relief of Cynthia Elsie Scott".

Bill SD-370, intituled: "An Act for the relief of Demetre Almyriotis".

Bill SD-371, intituled: "An Act for the relief of Agnes Irene Seaman".

Bill SD-372, intituled: "An Act for the relief of John Harman".

Bill SD-373, intituled: "An Act for the relief of Marion Ruth Catherine Slattery".

Bill SD-374, intituled: "An Act for the relief of Bruce Reid Campbell".

Bill SD-375, intituled: "An Act for the relief of William Metcalfe Watt".

Bill SD-376, intituled: "An Act for the relief of Raymonde Vachon".

Bill SD-377, intituled: "An Act for the relief of Mary Hilda Hermita".

Bill SD-378, intituled: "An Act for the relief of Ellen Alice Nelham".

Bill SD-379, intituled: "An Act for the relief of Jean Jacques Aime Picotte".

Bill SD-380, intituled: "An Act for the relief of Marie Madeleine Lydia Gauvin".

Bill SD-381, intituled: "An Act for the relief of Joseph William Alfonse Morency".

Bill SD-382, intituled: "An Act for the relief of Shirley Millar Neal".

Bill SD-383, intituled: "An Act for the relief of Irene Ross".

Bill SD-384, intituled: "An Act for the relief of Aline Helene Smith".

Bill SD-385, intituled: "An Act for the relief of Joseph Arthur Norman William Edwards".

Bill SD-386, intituled: "An Act for the relief of Edward Brown".

Bill SD-387, intituled: "An Act for the relief of Madeleine Priscilla Deane Everall".

Bill SD-388, intituled: "An Act for the relief of Magdeleine Geoffrion".

Bill SD-389, intituled: "An Act for the relief of Yetta Pomerantz".

- Bill SD-390, intituled: "An Act for the relief of June Patricia Brown".
- Bill SD-391, intituled: "An Act for the relief of Betty Lillian Patrick".
- Bill SD-392, intituled: "An Act for the relief of Harvey Stewart Wycliffe Goodwin".
- Bill SD-393, intituled: "An Act for the relief of Wilfrid Giroux".
- Bill SD-394, intituled: "An Act for the relief of Herve Gauthier".
- Bill SD-395, intituled: "An Act for the relief of Micheline McGuire".
- Bill SD-396, intituled: "An Act for the relief of Gladys Ethel Sarah Bergeron".
- Bill SD-397, intituled: "An Act for the relief of Monique Remy".
- Bill SD-398, intituled: "An Act for the relief of Josephine Suhr Moseley".
- Bill SD-399, intituled: "An Act for the relief of Elsie Jean Delisle".
- Bill SD-400, intituled: "An Act for the relief of Jeannine Furoy".
- Bill SD-401, intituled: "An Act for the relief of Beverley Anne Jones".
- Bill SD-402, intituled: "An Act for the relief of Alphonse Eugene Racine".
- Bill SD-403, intituled: "An Act for the relief of Marion Richardson".
- Bill SD-404, intituled: "An Act for the relief of George Hann".
- Bill SD-405, intituled: "An Act for the relief of Rosi Irma Parrouuty".
- Bill SD-406, intituled: "An Act for the relief of Rose Coletta".
- Bill SD-407, intituled: "An Act for the relief of Joan Jeanette Krautle".
- Bill SD-408, intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Helen Brown".
- Bill SD-409, intituled: "An Act for the relief of Dorothy Hazel Neila Beausoleil".
- Bill SD-410, intituled: "An Act for the relief of Ines Barbara Levy".
- Bill SD-411, intituled: "An Act for the relief of Dorothy Gladys Faucher".
- Bill SD-412, intituled: "An Act for the relief of Geraldine Ludgarde Romer".
- Bill SD-413, intituled: "An Act for the relief of Geraldine Cecilia Gohier".
- Bill SD-414, intituled: "An Act for the relief of Rene Hebert".
- Bill SD-415, intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Lillian Small".
- Bill SD-416, intituled: "An Act for the relief of Patricia Rose Rankin".
- Bill SD-417, intituled: "An Act for the relief of Haidy Amalie Madelaine Jack".
- Bill SD-418, intituled: "An Act for the relief of Sandra Elizabeth McVety".
- Bill SD-419, intituled: "An Act for the relief of Rose Duval".
- Bill SD-420, intituled: "An Act for the relief of Rosemary Louise Eakins".
- Bill SD-421, intituled: "An Act for the relief of Germaine Marie Therese Hinksman".

- Bill SD-422, intituled: "An Act for the relief of Joseph Rene Gerard Michel".
- Bill SD-423, intituled: "An Act for the relief of Doreen Klara Culmer".
- Bill SD-424, intituled: "An Act for the relief of Mallie Fanny Newman".
- Bill SD-425, intituled: "An Act for the relief of Sylvia Aucoin".
- Bill SD-426, intituled: "An Act for the relief of Miriam White".
- Bill SD-427, intituled: "An Act for the relief of Leonard Greenfield".
- Bill SD-428, intituled: "An Act for the relief of Helene Denise Vien".
- Bill SD-429, intituled: "An Act for the relief of Toni Anna Lydia Weiss, otherwise known as Toni Anna Lydia Weisz".
- Bill SD-430, intituled: "An Act for the relief of Stephen Alexander Lantos".
- Bill SD-431, intituled: "An Act for the relief of Frieda Lina Schaub".
- Bill SD-432, intituled: "An Act for the relief of Colleen Ann Kenny".
- Bill SD-433, intituled: "An Act for the relief of Edith Rozel McDougall".
- Bill SD-434, intituled: "An Act for the relief of Mona Pozza".
- Bill SD-435, intituled: "An Act for the relief of Vivian Marjery Cohen".
- Bill SD-436, intituled: "An Act for the relief of Hilda Desjardins".
- Bill SD-437, intituled: "An Act for the relief of Sandra Mary Louise Martin".
- Bill SD-438, intituled: "An Act for the relief of Mary Iris Fournier".
- Bill SD-439, intituled: "An Act for the relief of Phyllis Manoah".
- Bill SD-440, intituled: "An Act for the relief of Martin Simeon Levy".
- Bill SD-441, intituled: "An Act for the relief of Maureen Mary Piercey".
- Bill SD-442, intituled: "An Act for the relief of Milton Lawrence Trickey".
- Bill SD-443, intituled: "An Act for the relief of William John Loke".
- Bill SD-444, intituled: "An Act for the relief of Betty O'Neil".
- Bill SD-445, intituled: "An Act for the relief of Armando Argentini".
- Bill SD-446, intituled: "An Act for the relief of Joseph Jean Paul Fernand Blanchette".
- Bill SD-447, intituled: "An Act for the relief of Karl-Heinz Hans Luedders".
- Bill SD-448, intituled: "An Act for the relief of Marjorie Brown".
- Bill SD-449, intituled: "An Act for the relief of Maureen Knowles".
- Bill SD-450, intituled: "An Act for the relief of Rolland Commoy".
- Bill SD-451, intituled: "An Act for the relief of Ginette Noela Melanie Soulier".
- Bill SD-452, intituled: "An Act for the relief of Nora Bridget Lahey".
- Bill SD-453, intituled: "An Act for the relief of Betty Ankhelyi".
- Bill SD-454, intituled: "An Act for the relief of Barbara Patricia Rogers".
- Bill SD-455, intituled: "An Act for the relief of William Henry Monaghan".
- Bill SD-456, intituled: "An Act for the relief of Mary Yvonne Giguere".

- Bill SD-457, intituled: "An Act for the relief of Lois Budd".
- Bill SD-458, intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Laptew".
- Bill SD-459, intituled: "An Act for the relief of Margit Bene".
- Bill SD-460, intituled: "An Act for the relief of Jacqueline Elfstrom".
- Bill SD-461, intituled: "An Act for the relief of Marie Antoinette Germaine Mouton".
- Bill SD-462, intituled: "An Act for the relief of Molly Krakower".
- Bill SD-463, intituled: "An Act for the relief of Anita Marie Virginie Leroux".
- Bill SD-464, intituled: "An Act for the relief of Barbara Joan Sonia Lowther".
- Bill SD-465, intituled: "An Act for the relief of Arthur Bruce Hann".
- Bill SD-466, intituled: "An Act for the relief of Fany Rubenstein".
- Bill SD-467, intituled: "An Act for the relief of George Cecil Horton".
- Bill SD-468, intituled: "An Act for the relief of Pierre Lacasse".
- Bill SD-469, intituled: "An Act for the relief of Edna Anne MacPherson".
- Bill SD-470, intituled: "An Act for the relief of Pardo Belpulso".
- Bill SD-471, intituled: "An Act for the relief of Aida Diotte".
- Bill SD-472, intituled: "An Act for the relief of Geralde Lalonde".
- Bill SD-473, intituled: "An Act for the relief of Joseph Philippe Philias Fabien Parent".
- Bill SD-474, intituled: "An Act for the relief of Marie Greensell".
- Bill SD-475, intituled: "An Act for the relief of John Donaldson".
- Bill SD-476, intituled: "An Act for the relief of Jean Eileen Leath".
- Bill SD-477, intituled: "An Act for the relief of Stella Eileen Menahem".
- Bill SD-478, intituled: "An Act for the relief of Gabriel Fortin".
- Bill SD-479, intituled: "An Act for the relief of Elsie Clifford".
- Bill SD-480, intituled: "An Act for the relief of Marlene Judith Feinstein".
- Bill SD-481, intituled: "An Act for the relief of Edie (Etta) Cohen".
- Bill SD-482, intituled: "An Act for the relief of June Eleanor Holgate".
- Bill SD-483, intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Anne Chadwick-Rider".
- Bill SD-484, intituled: "An Act for the relief of Della Harriet McGuire".
- Bill SD-485, intituled: "An Act for the relief of Adrien Tellier".
- Bill SD-486, intituled: "An Act for the relief of John Loughheed, otherwise known as John Loughheed".
- Bill SD-487, intituled: "An Act for the relief of Roland Boisvert".
- Bill SD-488, intituled: "An Act for the relief of Jean Mildred Fillmore".
- Bill SD-489, intituled: "An Act for the relief of Marie Marguerite Nicole Fraser".
- Bill SD-490, intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Peck".
- Bill SD-491, intituled: "An Act for the relief of Eileen Myrtle Burns".
- Bill SD-492, intituled: "An Act for the relief of Helen Doreen Gearey".
- Bill SD-493, intituled: "An Act for the relief of Iva Baumgartner".

Bill SD-494, intituled: "An Act for the relief of Jacqueline Serrati".

Bill SD-495, intituled: "An Act for the relief of Jeannette Carignan".

Bill SD-496, intituled: "An Act for the relief of Paulette Sauve".

Bill SD-497, intituled: "An Act for the relief of Thelma Joannette MacDonald".

Bill SD-498, intituled: "An Act for the relief of Donat Theriault".

Bill SD-499, intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Gray".

Bill SD-500, intituled: "An Act for the relief of Alma Tremblay".

Bill SD-501, intituled: "An Act for the relief of Daisy Emily Dorothy Ryan".

Bill SD-502, intituled: "An Act for the relief of Lise Hogue".

Bill SD-503, intituled: "An Act for the relief of Verena Elsener".

The Bills were severally read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bills be read the second time now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative, on division.

The Bills were then severally read the second time, on division.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bills be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative, on division.

The Bills were then severally read the third time, on division.

The question was put whether these Bills shall pass.

It was, on division, resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed these Bills, to which they desire their concurrence; also that a Message be sent to the House of Commons to communicate to that House the evidence taken in the cases before the Standing Committee on Divorce, together with all the papers produced in evidence before them, with the request that the same be returned to this House.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Copies of Submissions presented by Federal and Provincial Delegations to the Federal-Provincial Conference, November 26, 1963. (English and French texts).

The Honourable Senator Bouffard, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-45, intituled: "An Act respecting The Executive Board of The Canada Conference of The Evangelical Lutheran Augustana Synod of North America", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Stambaugh moved, seconded by the Honourable Senator Pouliot, that the Bill be read the third time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen—

That when the Senate adjourns to day it do stand adjourned until Monday next, 2nd December, 1963, at eight o'clock in the evening.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Campbell moved, seconded by the Honourable Senator Paterson, that the Bill S-50, intituled: "An Act to incorporate The Mortgage Insurance Company of Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), that the Bill S-47, intituled: "An Act to incorporate Royal General Insurance Company of Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), that the Bill S-48, intituled: "An Act respecting The Northern Life Assurance Company of Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Vien, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Burchill, that the Bill S-46, intituled: "An Act to amend the Quebec Savings Banks Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hugessen moved, for the Honourable Senator Leonard, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill S-49, intituled: "An Act respecting The Canada North-west Land Company (Limited)", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Connolly (*Halifax North*), seconded by the

Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for second reading of the Bill C-105, intituled: "An Act to amend the Technical and Vocational Training Assistance Act".

After debate,

The Honourable Senator Fournier (*Madawaska-Restigouche*) moved, seconded by the Honourable Senator Robertson (*Kenora-Rainy River*), that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill C-111, intituled: "An Act to amend the St. Lawrence Seaway Authority Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill C-110, intituled: "An Act to amend the Railway Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill C-108, intituled: "An Act to amend the Admiralty Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 66

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Monday, 2nd December, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Connolly	Irvine,	Power,
Baird,	(Ottawa West),	Isnor,	Quart,
Basha,	Crerar,	Kinley,	Robertson
Beaubien	Croll,	Lambert,	(Kenora-
(Bedford),	Davies,	Macdonald	Rainy River),
Boucher,	Dessureault,	(Brantford),	Roebuck,
Bouffard,	Fournier (De	Macdonald	Savoie,
Bourget,	Lanaudière),	(Cape Breton),	Smith
Bourque,	Fournier	MacDonald	(Kamloops),
Brooks,	(Madawaska-	(Queens),	Smith (Queens-
Buchanan,	Restigouche),	McGrand,	Shelburne),
Burchill,	Gelinas,	Methot,	Stambaugh,
Cameron,	Gershaw,	Monette,	Taylor (Norfolk),
Campbell,	Gladstone,	O'Leary	Taylor
Choquette,	Gouin,	(Carleton),	(Westmorland),
Comeau,	Haig,	Paterson,	Thorvaldson,
Connolly	Hayden,	Pearson,	Veniot,
(Halifax North),	Hollett,	Phillips,	Welch,
	Horner,	Pouliot,	Woodrow.

PRAYERS.

The Clerk of the Senate laid on the Table the thirty-ninth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

MONDAY, December 2nd, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his thirty-ninth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Joseph D. Lalonde and Roger A. Lalonde, of St. Victor, in the Province of Saskatchewan, and Robert B. Sylvestre, of Assiniboia, in the said Province; praying to be incorporated under the name of "Family Life Assurance Company".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Boucher presented to the Senate a Bill S-51, intituled: "An Act to incorporate Family Life Assurance Company".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Boucher moved, seconded by the Honourable Senator McGrand, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce:

One of these petitions was omitted inadvertently from the list of petitions in divorce presented to the Senate on July 22, 1963, namely:

Of Marie Madeleine Lydia Gauvin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ronald Joseph Gauvin, in which the report of the Committee has been presented together with the Bill, which received first, second and third readings and has been sent to the House of Commons. This particular presentation is for the completion of the records, making a total of 1,111 cases.

Of Harriet Agnes Hellier Ainslie, of St. Hubert, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with William Ainslie.

Of Zicele Aisenthal, of Cote-St-Luc, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with Issie Aisenthal.

Of Jules Bellemare, of Boucherville, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage with Marguerite Bellemare.

Of Connie Caplan, of Montreal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with Maxwell Caplan.

Of Yolande Dunn, of Arvida, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with James Lesly Dunn.

Of Marie Isabelle Therese Francoeur, of Beauharnois, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with Bernard Francoeur.

Of Charlotte Baetz Gutkind, of Palisader Park, New Jersey, U.S.A.; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with Karol Gutkind, of Montreal, Quebec.

Of Arnold George Hofman, of Mount Royal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage with Bernice Fergusson Hofman.

Of Joan Lillian Marsh, of Montreal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with Neil Kenneth Marsh.

Of Pauline Martel, of Montreal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with Paul Napoleon Martel.

Of Ruth Mire, of Montreal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with Myer Mire.

Of Jocelyne Mongauzy, of Montreal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with Pierre Mongauzy.

Of Diane Grier Odell, of Montreal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with Robert Clay Odell.

Of Marie Marguerite Jeanne O'Hara, of St. Laurent, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with John Ralph O'Hara.

Of William Guy Ransom, of Montreal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage with Marie Leona Ransom.

Of Rita Emma Clara Sanderson, of Montreal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with Hugh Keith Sanderson.

Of Miriam Waddington of Toronto, Ontario; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with Patrick Abraham Waddington, of Montreal, Quebec.

Of Helene Yaffa, of Cote-St-Luc, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with Frank Yaffa.

Of Helen Sivwright Black, of Westmount, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with Shaun Black.

Of Howard Alexander Brown, of St. Chrysostome, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage with Eileen Brown.

Of Lillian Callum, of LaSalle, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with William Robert Callum.

Of Robert Shannon Carswell, of Montreal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage with Gwenyth Ann Carswell.

Of Nina Choquette, of Outremont, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with Jerome Choquette.

Of Marie Beatrice Denise Faucher, of Montreal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with Joseph Gratien Real Faucher.

Of Roger Gagnon, of Outremont, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage with Monique Gagnon.

Of Henri Paul Gaudreault, of Montreal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage with Victoire Gaudreault.

Of Emile Lagarde, of Duvernay, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage with Francoise Lagarde.

Of Roland Laliberte, of Montreal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage with Simone Laliberte.

Of Jacques Marchessault, of Montreal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage with Shirley Margaret Lorena Marchessault.

Of Louis Melin, of Montreal-North, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage with Monique Melin.

Of Isobel Janet Noel, of Sudbury, Ontario; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with Jean Joseph Noel, of Montreal, Quebec.

Of Joseph Albert Georges Rene Paquette, of Montreal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage with Francoise Paquette.

Of Miroslavia Neville Linda Parsons, of Montreal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with Stuart Stanley Parsons.

Of Jean Rita Quinn, of Montreal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with Francis Patrick Quinn.

Of Phyllis Elizabeth Reeves, of Montreal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with William Humphreys Reeves.

Of Frances Margaret Woolgar, of Montreal-West, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with Michael Grant Woolgar.

Of Rene Beauregard, of Montreal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage with Alice Beauregard.

Of Louis Charbonneau, of St. Lambert, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage with Colette Charbonneau.

Of Andre Chauvette, of Montreal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage with Rita Chauvette.

Of Albert Dube, of Pointe-aux-Trembles, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage with Rita Dube.

Of Barbara Alice Durgan, of Ottawa, Ontario; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with George Maurice Durgan, of Beauceville, Quebec.

Of Andre Gervais, of St. Laurent, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage with Zeta Gervais.

Of Marie Etudiante Lina Guy, of Montreal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with Joseph Francois Gerard Guy.

Of Joyce Irene Kyles, of Montreal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with Ian Kyles.

Of Gilles Saumur, of St. Laurent, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage with Marcella Saumur.

Of Esther (Estelle) Sherman, of St. Laurent, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage with Issie (Irving) Sherman.

Of Harold Norman McCallum, of Montreal, Quebec; praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage with Lois Agnes McCallum.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Copy of Treaty banning Nuclear Weapon Tests in the Atmosphere, in Outer Space and under Water. Done at Moscow, August 5, 1963. Signed by Canada, August 8, 1963. (English and French texts).

Copies of Statutory Orders and Regulations published in *The Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, November 27, 1963, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C. 1952. (English and French texts.)

Report of the Department of Agriculture, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 6 of the *Department of Agriculture Act*, Chapter 66, R.S.C. 1952. (French text).

Communique issued following the Federal-Provincial Conference, held in Ottawa, November 26 to 29, 1963. (English and French texts).

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Connolly (*Halifax North*), seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for second reading of the Bill C-105, intituled: "An Act to amend the Technical and Vocational Training Assistance Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Connolly (*Halifax North*) moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*), that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill C-111, intituled: "An Act to amend the St. Lawrence Seaway Authority Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill C-110, intituled: "An Act to amend the Railway Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Baird moved, seconded by the Honourable Senator Davies, that the Bill C-108, intituled: "An Act to amend the Admiralty Act", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Baird moved, seconded by the Honourable Senator Davies, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 67

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 3rd December, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Baird,	Dupuis,	Macdonald	Robertson
Basha,	Flynn,	(Brantford),	(Shelburne),
Beaubien	Fournier	Macdonald	Roebuck,
(Bedford),	(De Lanaudière),	(Cape Breton),	Savoie,
Bishop,	Fournier	MacDonald	Smith
Boucher,	(Madawaska-	(Queens),	(Kamloops),
Bourget,	Restigouche),	McCutcheon,	Smith
Bourque,	Gelinas,	McGrand,	(Queens-
Brooks,	Gershaw,	McLean,	Shelburne),
Buchanan,	Gladstone,	Methot,	Stambaugh,
Burchill,	Gouin,	Monette,	Taylor
Cameron,	Haig,	O'Leary	(Norfolk),
Campbell,	Hayden,	(Carleton),	Taylor
Choquette,	Hollett,	Paterson,	(Westmorland),
Comeau,	Horner,	Pearson,	Thorvaldson,
Connolly	Irvine,	Phillips,	Veniot,
(Halifax North),	Isnor,	Pouliot,	Vien,
Connolly	Jodoin,	Power,	Welch,
(Ottawa West),	Kinley,	Quart,	Willis,
Croll,	Lambert,	Robertson	Woodrow.
Davies,	Lefrancois,	(Kenora-Rainy	
Dessureault,		River),	

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that he had received from the President of the Belgian Senate an expression of sympathy at the tragic air crash at Ste. Therese de Blainville, Que., on Friday, 29th November, 1963. The Honourable the Speaker then read the message.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill C-95, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hayden, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Baird moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Kamloops*), that the Bill C-108, intituled: "An Act to amend the Admiralty Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Boucher moved, seconded by the Honourable Senator McGrand, that the Bill S-51, intituled: "An Act to incorporate Family Life Assurance Company", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Boucher moved, seconded by the Honourable Senator McGrand, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Notices of Motions.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Boucher moved, seconded by the Honourable Senator McGrand:

That Rule 119 be suspended in so far as it relates to the Bill S-51, intituled: "An Act to incorporate Family Life Assurance Company".

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Gershaw moved, seconded by the Honourable Senator Veniot, that the Bill C-111, intituled: "An Act to amend the St. Lawrence Seaway Authority Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Methot moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Bedford*), that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill C-110, intituled: "An Act to amend the Railway Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 68

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 4th December, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Baird,	Dessureault,	Leonard,	Robertson
Basha,	Dupuis,	Macdonald	(Kenora-
Beaubien	Flynn,	(Brantford),	Rainy River),
(Bedford),	Fournier (De	Macdonald	Robertson
Bishop,	Lanaudière),	(Cape Breton),	(Shelburne),
Boucher,	Fournier	MacDonald	Roebuck,
Bouffard,	(Madawaska-	(Queens),	Savoie,
Bourget,	Restigouche),	McCutcheon,	Smith
Bourque,	Gershaw,	McGrand,	(Kamloops),
Brooks,	Gladstone,	McLean,	Smith (Queens-
Buchanan,	Gouin,	Methot,	Shelburne),
Burchill,	Grosart,	Molson,	Stambaugh,
Cameron,	Haig,	Monette,	Taylor (Norfolk),
Campbell,	Hollett,	O'Leary	Taylor
Choquette,	Horner,	(Carleton),	(Westmorland),
Comeau,	Irvine,	Paterson,	Thorvaldson,
Connolly	Isnor,	Pearson,	Tremblay,
(Halifax North),	Jodoin,	Phillips,	Veniot,
Connolly	Kinley,	Pouliot,	Vien,
(Ottawa West),	Lambert,	Power,	Walker,
Crerar,	Lefrancois,	Quart,	Welch,
Croll,			Willis,
Davies,			Woodrow.

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-116, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1964", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading later this day.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Later this day:

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill C-116, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1964", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Lambert, for the Honourable Senator Hayden from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill C-105, intituled: "An Act to amend the Technical and Vocational Training Assistance Act", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Connolly (*Halifax North*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Lambert, Acting Chairman, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-51, intituled: "An Act to incorporate Family Life Assurance Company", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Boucher moved, seconded by the Honourable Senator McGrand, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the Bill C-95, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act", be read the third time.

In amendment, the Honourable Senator McCutcheon, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Thorvaldson, that the Bill be not now read the third time but that it be amended by striking out clause 15, clause 22, subclauses (1) and (3) of clause 23, clause 24 and clause 28, and that the remaining clauses be re-numbered accordingly.

After debate and—

The question being put on the motion in amendment—

The Senate divided and the names being called they were taken down as follows:—

CONTENTS

The Honourable Senators

Beaubien (<i>Bedford</i>),	Grosart,	Monette,
Brooks,	Haig,	O'Leary (<i>Carleton</i>),
Buchanan,	Hollett,	Pearson,
Choquette,	Horner,	Phillips,
Flynn,	Irvine,	Quart,
Fournier (<i>Madawaska-Restigouche</i>),	Macdonald (<i>Cape Breton</i>),	Robertson (<i>Kenora-Rainy River</i>),
Gladstone,	McCutcheon,	Walker,
	Methot,	Willis.—23.

NON-CONTENTS

The Honourable Senators

Baird,	Fournier (<i>De Lanaudière</i>),	Paterson,
Basha,	Gershaw,	Pouliot,
Bishop,	Gouin,	Power,
Boucher,	Isnor,	Robertson (<i>Shelburne</i>),
Cameron,	Jodoin,	Roebuck,
Comeau,	Kinley,	Smith (<i>Kamloops</i>),
Connolly (<i>Halifax North</i>),	Lambert,	Smith (<i>Queens-Shelburne</i>),
Connolly (<i>Ottawa West</i>),	Leonard,	Stambaugh,
Crerar,	Macdonald (<i>Brantford</i>),	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Croll,	McGrand,	Taylor (<i>Westmorland</i>),
Davies,	McLean,	Tremblay,
Dessureault,	Molson,	Vien,
Dupuis,		Woodrow.—38.

So it was resolved in the negative.

The question then being put on the motion of the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), seconded by the Honourable Senator Leonard, for the third reading of the Bill, it was—

Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the third time, on division,

The question was put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Gershaw, seconded by the Honourable Senator Veniot, for second reading of the Bill C-111, intituled: "An Act to amend the St. Lawrence Seaway Authority Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill C-110, intituled: "An Act to amend the Railway Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-112, intituled: "An Act to amend the Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 69

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 5th December, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Baird,	Flynn,	Macdonald	Robertson
Basha,	Fournier	(Cape Breton),	(Shelburne),
Beaubien	(De Lanaudière),	MacDonald	Roebuck,
(Bedford),	Fournier	(Queens),	Savoie,
Boucher,	(Madawaska-	McCutcheon,	Smith
Bouffard,	Restigouche),	McGrand,	(Kamloops),
Bourget,	Gershaw,	McLean,	Smith
Bourque,	Gladstone,	Methot,	(Queens-
Brooks,	Gouin,	Molson,	Shelburne),
Buchanan,	Grosart,	Monette,	Stambaugh,
Burchill,	Haig,	O'Leary	Taylor
Cameron,	Hollett,	(Carleton),	(Norfolk),
Choquette,	Horner,	Paterson,	Taylor
Connolly	Irvine,	Pearson,	(Westmorland),
(Halifax North),	Isnor,	Phillips,	Thorvaldson,
Connolly	Jodoin,	Pouliot,	Tremblay,
(Ottawa West),	Kinley,	Power,	Veniot,
Crerar,	Lambert,	Quart,	Walker,
Croll,	Lefrancois,	Robertson	Welch,
Davies,	Macdonald	(Kenora-Rainy	Woodrow.
Dessureault,	(Brantford),	River),	

PRAYERS.

Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), Acting Chairman, from the Standing Committee on Transport and Communications to whom was referred the Bill S-38, intituled: "An Act to provide for the Establishment of Harbour Commissions", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate with seven amendments.

The Clerk Assistant then read the amendments, as follows:—

1. *Page 1*: Strike out subclause (1) of clause 3 and substitute the following:

"(1) The Governor in Council may by proclamation establish a harbour Commission for any harbour in Canada which is not named in the *National Harbours Board Act*, or for any harbour for which a harbour Commission has not otherwise been established by Parliament."

2. *Page 2*: Strike out clause 5 and substitute the following:

"5. (1) A majority of the members of a Commission shall be appointed by the Governor in Council and the remainder shall, subject to subsections (2) and (3), be appointed as follows:

- (a) where one municipality only adjoins the harbour for which the Commission is established, by the Council of that municipality;
- (b) where two municipalities only adjoin the harbour for which the Commission is established and the remainder consists of two members, one member by the Council of each municipality; or
- (c) where the number of municipalities adjoining the harbour for which the Commission is established exceeds the number of members in the remainder, by agreement among the Councils of all the adjoining municipalities.

(2) Where there is no municipality adjoining the harbour for which the Commission is established, or where the Governor in Council determines that a municipality adjoining the harbour for which the Commission is established does not provide normal municipal services, the remainder of the members of the Commission shall be appointed by such of the following bodies as the Governor in Council may designate:

- (a) any organization or group of organizations representative of local interests in the vicinity of the harbour for which the Commission is established; or
- (b) the Lieutenant Governor in Council of the province in which is located the harbour for which the Commission is established.

(3) Where a member of a Commission to be appointed in the manner prescribed in subsection (1) or (2) is not appointed within sixty days from the day on which the Commission is established under this Act or from the day on which the office becomes vacant, such member may be appointed by the Governor in Council.

(4) Each member of a Commission shall hold office during pleasure for a term not exceeding three years and at the expiration of his term of office may be reappointed.

(5) No member of the Council of a municipality adjoining a harbour for which a Commission is established and no member of the legislature of the province in which is located any harbour for which a Commission is established is eligible to be a member of that Commission."

3. *Page 5:* Immediately after subclause (1) of clause 13, add the following as subclause (2):—

“(2) Every by-law shall, at least ten days before its submission to the Governor in Council for approval, be served upon the clerk of each municipality adjoining the harbour for which the Commission is established.”

4. *Page 6:* Strike out paragraph (b) of subclause (2) of clause 15 and substitute the following:

“(b) the appropriation to the funded reserves of the Commission of such amounts as may be approved by the Minister,”

5. *Page 8:* Strike out subclause (1) of clause 30 and substitute the following:

“(1) Subject to subsection (2), the Governor in Council may by proclamation declare a Commission set out in the Schedule hereto to be established pursuant to this Act as of the day fixed in the proclamation, define the limits of the harbour for which that Commission is so declared to be established, and declare the Act set out in the Schedule establishing that Commission to be repealed as of that day.”

6. *Page 8:* Immediately after subclause (1) of clause 30, add the following as subclause (2):

“(2) No proclamation shall be issued pursuant to subsection (1) unless the Governor in Council has received a by-law passed by the Commission requesting the Governor in Council to declare the Commission to be established pursuant to this Act.”

7. *Page 10:* Strike out from the Schedule:

“*The Toronto Harbour Commissioners' Act, 1911, chapter 26 of the Statutes of Canada, 1911.*”

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Lambert moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

An inquiry standing in the name of the Honourable Senator Cameron being called, it was—

Ordered, That it be postponed until later this day.

Later this day:

It was—

Ordered, That this inquiry be postponed until Tuesday next, 10th December, 1963.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*) moved, for the Honourable Senator Connolly (*Halifax North*), seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*), that the Bill C-105, intituled: "An Act to amend the Technical and Vocational Training Assistance Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Boucher moved, seconded by the Honourable Senator McGrand, that the Bill S-51, intituled: "An Act to incorporate Family Life Assurance Company", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill C-116, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1964", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker, as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

5th December, 1963.

Sir,

I have the honour to inform you that the Honourable J. R. Cartwright, M.C., Judge of the Supreme Court of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 5th December, at 5:45 p.m., for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

(Sgd.) A. G. CHERRIER,

Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

With leave,

The Senate reverted to Notices of Motions.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 10th December, 1963, at three o'clock in the afternoon.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Gershaw, seconded by the Honourable Senator Veniot, for second reading of the Bill C-111, intituled: "An Act to amend the St. Lawrence Seaway Authority Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill C-110, intituled: "An Act to amend the Railway Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill C-112, intituled: "An Act to amend the Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately five forty o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

4:45 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

5:40 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable J. R. Cartwright, M.C., Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber”.

The House of Commons being come,

The Clerk Assistant read the titles of the Bills to be assented to, as follows:—

An Act to amend the Admiralty Act.

An Act to amend the Income Tax Act.

An Act to amend the Technical and Vocational Training Assistance Act.

An Act to incorporate Allstate Life Insurance Company of Canada.

An Act respecting The Canadian Union Conference Corporation of Seventh-day Adventists.

An Act respecting The Canadian Equity Insurance Company.

An Act respecting The Manufacturers Life Insurance Company.

An Act respecting Adanac General Insurance Company of Canada.

To these Bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty's name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to these Bills”.

The Honourable the Speaker of the Commons then addressed the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, as follows:—

“May it please Your Honour:

The Commons of Canada have voted supplies to enable the Government to defray certain expenses of the public service:

In the name of the Commons, I present to Your Honour the following Bill:—

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1964.

To which Bill I humbly request Your Honour's Assent".

After the Clerk Assistant read the title of the Bill,—

To this Bill the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

"In Her Majesty's name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General thanks her loyal subjects, accepts their benevolence, and assents to this Bill."

The Commons withdrew.

After which the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator Lambert moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 70

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 10th December, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Farris,	Macdonald	Robertson
Baird,	Flynn,	(Cape Breton),	(Shelburne),
Basha,	Fournier (De	MacDonald	Roebuck,
Beaubien	Lanaudière),	(Queens),	Savoie,
(Bedford),	Fournier	McCutcheon,	Smith
Blois,	(Madawaska-	McGrand,	(Kamloops),
Boucher,	Restigouche),	McLean,	Smith (Queens-
Bouffard,	Gershaw,	Methot,	Shelburne),
Bourget,	Gladstone,	Molson,	Stambaugh,
Bourque,	Gouin,	Monette,	Taylor (Norfolk),
Brooks,	Grosart,	O'Leary	Taylor
Buchanan,	Haig,	(Antigonish-	(Westmorland),
Burchill,	Hayden,	Guysborough),	Thorvaldson,
Cameron,	Hnatyshyn,	O'Leary	Tremblay,
Choquette,	Hollett,	(Carleton),	Vaillancourt,
Connolly	Horner,	Pearson,	Veniot,
(Halifax North),	Irvine,	Phillips,	Vien,
Connolly	Isnor,	Pouliot,	Walker,
(Ottawa West),	Kinley,	Power,	Welch,
Croll,	Lambert,	Quart,	White,
Davies,	Lefrançois,	Robertson	Willis,
Dessureault,	Macdonald	(Kenora-	Woodrow.
Dupuis,	(Brantford),	Rainy River),	

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-46, intituled: "An Act to amend the Quebec Savings Banks Act",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-122, intituled: "An Act to amend the Small Businesses Loans Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-124, intituled: "An Act to amend the Emergency Gold Mining Assistance Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the President and Statement of Accounts of the Industrial Development Bank for the year ended September 30, 1963, pursuant to section 29(4) of the *Industrial Development Bank Act*, Chapter 151, R.S.C. 1952. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.:

That, for the balance of the present Session, Rules 23, 24 and 63 be suspended in so far as they relate to Public Bills.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.:

That, notwithstanding Rule 19, from now until the end of the present Session, Government business shall take precedence over Inquiries and Motions on the Routine Proceedings and on the Orders of the Day.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert:

That the Standing Committee on Divorce be instructed to prepare rules and orders respecting petitions for the dissolution or annulment of marriages by resolution of the Senate, pursuant to the provisions of the *Dissolution and Annulment of Marriages Act*, Chapter 10 of the Statutes of the present Session, the procedure to be followed at hearings thereon and such other matters as it considers necessary for carrying out the provisions of the said Act and to report thereon to the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

An inquiry standing in the name of the Honourable Senator Cameron being called, it was—

Ordered, That it be postponed until later this day.

The Order of the Day being called for third reading of the Bill S-38, intituled: "An Act to provide for the Establishment of Harbour Commissions", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Gershaw, seconded by the Honourable Senator Veniot, for the second reading of the Bill C-111, intituled: "An Act to amend the St. Lawrence Seaway Authority Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Gershaw moved, seconded by the Honourable Senator Veniot, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Isnor moved, seconded by the Honourable Senator Burchill that the Bill C-110, intituled: "An Act to amend the Railway Act", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Isnor moved, seconded by the Honourable Senator Burchill, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill C-112, intituled: "An Act to amend the Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act", it was—

Ordered, That it be postponed until later this day.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately eight o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

4:25 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

8:10 p.m.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Burchill moved, seconded by the Honourable Senator Dessureault, that the Bill C-112, intituled: "An Act to amend the Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Burchill moved, seconded by the Honourable Senator Dessureault, that the Bill be referred to the Standing Committee on Transport and Communications.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Order of the Day for second reading of the Bill C-124, intituled: "An Act to amend the Emergency Gold Mining Assistance Act", was brought forward.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Power, P.C., that the Bill C-124, intituled: "An Act to amend the Emergency Gold Mining Assistance Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Bedford*), that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Cameron called the attention of the Senate to the 1963 General Conference of the Commonwealth Parliamentary Association held at Kuala Lumpur, Malaysia, 22nd October to 11th November, 1963, and in particular to the discussions and proceedings of the Conference and the participation therein of the delegation from Canada.

After debate,

The Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that further debate on the inquiry be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 71

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 11th December, 1963

3 p.m.

The Honourable DAVID A. CROLL, Speaker *pro tem*.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Farris,	Macdonald	Robertson
Baird,	Flynn,	(Cape Breton),	(Shelburne),
Basha,	Fournier	MacDonald	Roebuck,
Beaubien	(De Lanaudière),	(Queens),	Savoie,
(Bedford),	Fournier	McCutcheon,	Smith
Belisle,	(Madawaska-	McGrand,	(Kamloops),
Bishop,	Restigouche),	McLean,	Smith
Blois,	Gélinas,	Méthot,	(Queens-
Boucher,	Gershaw,	Molson,	Shelburne),
Bourque,	Gladstone,	Monette,	Stambaugh,
Brooks,	Gouin,	O'Leary	Taylor (Norfolk),
Buchanan,	Grosart,	(Antigonish-	Taylor
Burchill,	Haig,	Guysborough),	(Westmorland),
Cameron,	Hayden,	O'Leary	Thorvaldson,
Choquette,	Hnatyshyn,	(Carleton),	Tremblay,
Connolly	Hollett,	Paterson,	Vaillancourt,
(Halifax North),	Horner,	Pearson,	Veniot,
Connolly	Irvine,	Phillips,	Vien,
(Ottawa West),	Isnor,	Pouliot,	Walker,
Croll,	Kinley,	Power,	Welch,
Davies,	Lambert,	Quart,	White,
Dessureault,	Lefrançois,	Robertson	Willis,
Dupuis,	Macdonald	(Kenora-Rainy	Woodrow.
	(Brantford),	River),	

The Clerk at the Table informed the Senate that the Honourable the Speaker was unavoidably absent.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.:—

That, during the absence of the Honourable the Speaker, the Honourable Senator Croll, do preside as Speaker.

The question of concurrence being put thereon, the Clerk declared the motion carried in the affirmative.

Whereupon the Honourable Senator Croll took the Chair.

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-106, intituled: "An Act to amend the Currency, Mint and Exchange Fund Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hayden, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Roebuck, for the Honourable Senator Croll, Joint Chairman of the Special Joint Committee on Consumer Credit, presented the first report of the aforementioned Joint Committee, as follows:

TUESDAY, December 10, 1963.

The Special Joint Committee of the Senate and House of Commons on Consumer Credit make their first Report, as follows:—

1. Your Committee recommend that 10 Members of the Committee constitute a quorum, provided that both Houses are represented.
2. Your Committee further recommend that they be empowered to engage the services of counsel, an accountant and such technical and clerical personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry.

All which is respectfully submitted.

DAVID A. CROLL,
Joint Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, for the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), Acting Chairman, from the Standing Committee on Transport and Communications to whom was referred the Bill C-112, intituled: "An Act to amend the Canadian Overseas Telecommunication Corporation", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Burchill moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Gershaw moved, seconded by the Honourable Senator Veniot, that the Bill C-111, intituled: "An Act to amend the St. Lawrence Seaway Authority Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Isnor moved, seconded by the Honourable Senator Burchill, that the Bill C-110, intituled: "An Act to amend the Railway Act", be read the third time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Molson, that the Bill S-38, intituled: "An Act to provide for the Establishment of Harbour Commissions", be read the third time.

In amendment, the Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be not now read the third time but that it be referred back to the Standing Committee on Transport and Communications for further consideration.

After debate, and—
The question being put on the motion in amendment, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Smith (*Kamloops*) moved, seconded by the Honourable Senator Basha, that the Bill C-122, intituled: "An Act to amend the Small Businesses Loans Act", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Smith (*Kamloops*) moved, seconded by the Honourable Senator Baird, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Power, P.C., for second reading of the Bill C-124, intituled: "An Act to amend the Emergency Gold Mining Assistance Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Cameron calling the attention of the Senate to the 1963 General Conference of the Commonwealth Parliamentary Association held at Kuala Lumpur, Malaysia, 22nd October to 11th November, 1963, and in particular to the discussions and proceedings of the Conference and the participation therein of the delegation from Canada.

Debated.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-121, intituled: "An Act respecting the appointment of Auditors for National Railways", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 72

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 12th December, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Davies,	Macdonald	Robertson
Baird,	Dessureault,	(Cape Breton),	(Kenora-
Basha,	Farris,	MacDonald	Rainy River),
Beaubien	Flynn,	(Queens),	Robertson
(Bedford),	Fournier	McCutcheon,	(Shelburne),
Belisle;	(Madawaska-	McGrand,	Roebuck,
Blais,	Restigouche),	McLean,	Savoie,
Blois,	Gershaw,	Méthot,	Smith
Boucher,	Gladstone,	Molson,	(Kamloops),
Bouffard,	Grosart,	Monette,	Smith (Queens-
Bourget,	Haig,	O'Leary	Shelburne),
Bourque,	Hnatyshyn,	(Antigonish-	Stambaugh,
Brooks,	Hollett,	Guysborough),	Taylor (Norfolk),
Buchanan,	Horner,	O'Leary	Taylor
Burchill,	Irvine,	(Carleton),	(Westmorland),
Cameron,	Isnor,	Paterson,	Tremblay,
Choquette,	Kinley,	Pearson,	Vaillancourt,
Connolly	Lambert,	Phillips,	Veniot,
(Halifax North),	Lefrançois,	Pouliot,	Walker,
Connolly	Macdonald	Power,	Welch,
(Ottawa West),	(Brantford),	Quart,	White,
Croll,			Woodrow.

PRAYERS.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Copy of Ordinances, Chapters 1 to 4, made by the Council of the Northwest Territories, assented to on November 20, 1963, pursuant to section 15 of the *Northwest Territories Act*, Chapter 331, R.S.C. 1952, as amended 1953-54, together with a copy of Order in Council P.C. 1963-1791, dated December 5, 1963, approving same. (English text).

Copy of Ordinances, Chapters 1 to 15, made by the Council of the Yukon Territory, assented to November 22, 1963, pursuant to section 20 of the *Yukon Act*, Chapter 53, Statutes of Canada, 1952-53, together with a copy of Order in Council P.C. 1963-1792, dated December 5, 1963, approving same. (English text).

Order in Council P.C. 1963-1760, dated November 28, 1963, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the purchase of power generation and sub-station equipment and the employment of Montreal Engineering Company Limited as consulting engineer and procurement agent by the President of India, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C. 1952, as amended 1960-61. (English text).

Order in Council P.C. 1963-1761, dated November 28, 1963, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the purchase of capital equipment from Canadian suppliers and the employment of Aluminum Company of Canada Limited as procurement agent by the President of India, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C. 1953, as amended 1960-61. (English text).

Order in Council P.C. 1963-1762, dated November 28, 1963, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the purchase of thirty-seven diesel electric locomotives and spares from the Montreal Locomotive Works Limited by the President of India, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C. 1952, as amended 1960-61. (English text).

Order in Council P.C. 1963-1763, dated November 28, 1963, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the purchase of capital equipment from Canadian suppliers including turbo-generators and one-half of the initial fuel supply, engineering and procurement services from Montreal Engineering Company Limited and nuclear engineering services from Atomic Energy of Canada Limited by the President of India, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C. 1952, as amended 1960-61. (English text).

The Honourable Senator Croll, from the Special Committee of the Senate on Aging, presented their second report, as follows:

Thursday, December 12, 1963.

The Special Committee of the Senate on Aging make their second report, as follows:—

1. The order of reference given to your Committee was adopted by the

Senate on July 29th, 1963. Following the termination of the ensuing summer adjournment on October 1st, 1963, your Committee:

- (a) Held nine meetings, seven hearings, heard and examined twelve witnesses;
- (b) Formed an interdepartmental committee, comprised of senior government officials, under the chairmanship of Mr. R. E. G. Davis, your Committee's Special Consultant, to gather such statistical and related information as is available from federal government sources;
- (c) Requested all provincial governments to make available to your Committee such information and advice as they may feel is relevant to the inquiry;
- (d) Requested voluntary organizations, numbering approximately 100, whose activities relate significantly to the subject-matter of the inquiry, to prepare briefs and inform your Committee of their experience with such major problems of older people as income, employment, leisure-time activities, housing, health, institutional care and social services;
- (e) Instituted the preparation of an inventory of Canadian studies and research on the major problems of older people, recently completed or being conducted currently, by universities, governments and other bodies.

2. Of vital importance to an inquiry of this magnitude is comprehensive statistical information specifically related to people aged 65 and over. Such information, your Committee has found, is scarce, scattered and often unreliable. While your Committee has made progress, it is apparent much time and effort is still required in this area.

3. While the response to your Committee's requests for information and assistance has been gratifying, the ramifications of the inquiry are such as to preclude the possibility of any short-term results.

4. Your Committee therefore recommends that it be reconstituted at the earliest possible date following the opening of the next Session of Parliament.

All which is respectfully submitted.

DAVID A. CROLL,
Chairman.

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Paterson, that the report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Pearson, from the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada, presented their second report.

The Honourable Senator Pearson moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*), that the aforementioned report being a consolidation of the proceedings and considerations of the Committee from its inception on January 30, 1957 to the end of the First Session of the Twenty-Fifth Parliament, 1962-63, be printed as an Appendix to the Debates of the

Senate and to the Minutes of the Proceedings of the Senate of this day, and form part of the permanent records of this House, and that the report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

(See Appendix "A" to the Journals of the Senate of today, at pp. 753-793).

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Burchill moved, seconded by the Honourable Senator Dessureault, that the Bill C-112, intituled: "An Act to amend the Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Smith (*Kamloops*) moved, seconded by the Honourable Senator Baird that the Bill C-122, intituled: "An Act to amend the Small Businesses Loans Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill C-106, intituled: "An Act to amend the Currency, Mint and Exchange Fund Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being read,

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Belisle resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Power, Q.C., for second reading of the Bill C-124, intituled: "An Act to amend the Emergency Gold Mining Assistance Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill C-121, intituled: "An Act respecting the appointment of Auditors for National Railways", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately eight o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

4:00 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

8:00 p.m.

With leave,

The Senate reverted to Reports of Committees.

The Honourable Senator Roebuck, from the Standing Committee on Divorce, presented the report on rules and orders respecting petitions for the dissolution or annulment of marriages by resolution of the Senate, pursuant to the provisions of the *Dissolution and Annulment of Marriages Act*, Chapter 10 of the Statutes of the present Session, and prepared in obedience to the order of reference of December 10, 1963.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the report be taken into consideration on Monday next, 16th December, 1963, and that the report be printed as an Appendix to the Minutes of the Proceedings of the Senate of this day.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

(See Appendix "B" to the Journals of the Senate of today, at pp. 797-813).

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-125, intituled: "An Act to amend the Old Age Assistance Act, the Disabled Persons Act and the Blind Persons Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator McGrand moved, seconded by the Honourable Senator Basha, that the Bill be read the second time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator McGrand moved, seconded by the Honourable Senator Basha, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

*With leave,
The Senate reverted to Notices of Motions.*

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Monday next, 16th December, 1963, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker, as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

12th December, 1963.

Sir,

I have the honour to inform you that the Honourable Gerald Fauteux, Judge of the Supreme Court of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 12th December, at 10:15 p.m., for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

(Sgd.) A. G. CHERRIER,

Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately five minutes past ten o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

8:45 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

10:05 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable Gerald Fauteux, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber”.

The House of Commons being come,

The Clerk Assistant read the titles of the Bills to be assented to, as follows:—

An Act to amend the Quebec Savings Banks Act.

An Act to amend the St. Lawrence Seaway Authority Act.

An Act to amend the Railway Act.

An Act to amend the Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act.

An Act to amend the Emergency Gold Mining Assistance Act.

An Act to amend the Small Businesses Loans Act.

An Act respecting the appointment of Auditors for National Railways.

An Act to amend the Old Age Assistance Act, the Disabled Persons Act and the Blind Persons Act.

To these Bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty’s name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to these Bills”.

The Commons withdrew.

After which the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator Lambert moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*)—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

APPENDIX "A"

SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE
ON
LAND USE IN CANADA

Honourable Arthur M. Pearson, *Chairman*
Honourable Austin C. Taylor, *Deputy Chairman*

R E P O R T

Consolidation of the proceedings and considerations of the Committee
from its inception on January 30, 1957 to the end of the
1st Session—25th Parliament, 1962-1963.

NOTE: TABLE OF CONTENTS TO BE FOUND AT THE CONCLUSION
OF THIS REPORT.

THURSDAY, December 12th 1963.

The Special Committee of the Senate on Land Use in Canada make their second report, as follows:—

PREFACE

On January 30, 1957 a special land use committee of the Senate was authorized. The scope and purpose of this committee was indicated in the following extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate of that date:

- "1. That a Special Committee of the Senate be appointed to consider and report on land use in Canada and what should be done to ensure that our land resources are most effectively utilized for the benefit of the Canadian economy and the Canadian people and, in particular, to increase both agricultural production and the incomes of those engaged in it;
2. That the said Committee be composed of the Honourable Senators Barbour, Basha, Boucher, Bois, Bradette, Cameron, Crerar, Golding, Hawkins, Horner, Inman, Leger, Leonard, McDonald, McGrand, Molson, Petten, Power, Smith (*Kamloops*), Stambaugh, Taylor (*Norfolk*), Taylor (*Westmorland*), Tremblay, Turgeon, Vaillancourt and Wall;
3. That the Committee have power to engage the services of such counsel and technical and clerical personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;
4. That the Committee have power to send for persons, papers and records; to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to report from time to time."

The Leader of the Government in the Senate, at that time made this comment, when introducing the motion,—

"... There can be no doubt that any comprehensive study of land use will have to range widely across the Canadian scene, but much of the information that the proposed committee will take under advisement will come from the provincial departments of agriculture. The pattern of land use varies widely ... from province to province."

He further added,—

"It is ... the challenging task of this proposed Senate Committee, (a) to make a broad survey of land use in Canada, (b) to focus public attention on all aspects of this problem, and (c) to invite the best minds in the country to set out their views as to the appropriate solutions, particularly as these would benefit the farmer and tend to raise farm incomes."

The land use problem, which it was expected that the Committee would address itself to, was stated by the Prime Minister in a speech delivered in Toronto on November 20, 1956. He said,—

"Now—at least in Eastern Canada, the area of our arable lands cannot be substantially increased. On the contrary, there is a not important portion of those lands now included in the farm area which is quite unfit for ordinary agricultural uses and on which it is deplorable, and in this country unnecessary, to allow backbreaking work to be continued when it is so obvious that it cannot yield a decent family livelihood to those who engage in that work. I say that should not be continued, because we are blessed by Providence in this country with such great and valuable resources that any man's consistent arduous

work could and should provide him with adequate returns to search for himself and his dependents a decent livelihood, provided that work is applied to the right job in the appropriate setting.

I am convinced that some of the land in Eastern Canada that hard-working Canadians are trying to use as farmers should go back to forest and water conservation uses and those attempting to live on them resettled in more rewarding surroundings."

There was much continuity in the membership of the Committee during the eight sessions under review. Sixteen members were active throughout the whole of the period. These were supplemented by the following fourteen Honourable Senators, Buchanan, Emerson, Fournier (*Madawaska-Restigouche*), Gershaw, Gladstone, Higgins, Hollett, MacDonald (*Queens*), Methot, Pearson, Smith (*Queens-Shelburne*), Veniot, Welch and White. Senator Charles G. Power was chairman of the first two sessions and Senator Arthur M. Pearson at the subsequent sessions.

INTRODUCTION

The Special Committee of the Senate on Land Use in Canada began hearings in February 1957. The hearings were called to facilitate the fulfilment of the terms of reference stated in the first paragraph of the Minutes of the Proceedings of the Senate as quoted in the preface to this report.

These terms of reference may be paraphrased as follows:

- (i) to consider and report on land use in Canada,
- (ii) to consider and report what should be done to ensure that our land resources are most effectively utilized for the benefit of the Canadian economy and the Canadian people, and
- (iii) to consider and report what should be done to ensure that our land resources are most effectively utilized to increase both agricultural production and the incomes of those engaged in it.

This special report, is a consolidation of the proceedings and the considerations of the Committee up to the end of the first session of the 25th parliament, 1962-63.

Procedure

The procedure adopted by the Committee was to call witnesses to give verbal and written reports in their particular fields of land use. Those giving evidence were officials of federal and provincial governments, university personnel, officers of professional societies, heads of industrial firms, officials of the U.S. Federal Co-operative Extension Service, farm leaders, scientific and technical workers in agriculture, forestry officials, officials of co-operative organizations, and specialists in aerial surveys, land use planning, water use and conservation. A complete list of these witnesses appears as an appendix to this report.

During the period from the first hearing until the last hearing held in 1962, a total of 56 meetings were held at which 109 witnesses were heard and 1,606 pages of evidence recorded (see Table 1). In addition, witnesses were assisted by about 35 advisors.

TABLE 1.—A Summary of the Number of Meetings, Witnesses and Pages of Evidence According to Senate Sessions and Dates of the Sessional Reports of the Committee.

Session	Date of Committee Report	No. of Meetings	No. of Witnesses	No. of pages
5th Session, 22nd Parliament.....	March 28, 1957	7	27	230
1st " , 23rd "	Dec. 12, 1957	3	3	55
1st " , 24th "	Aug. 20, 1958	3	8	67
2nd " , 24th "	July 8, 1959	15	17	469
3rd " , 24th "	July 13, 1960	9	22	236
4th " , 24th "	June 28, 1961	13	20	341
5th " , 24th "	Dec. 4, 1962	5	8	130
1st " , 25th "	nil	1	4	78
TOTAL.....		56	109	1,606

The hearings of the Committee were held in Ottawa and were open to the public. The printed proceedings of these meetings were published. Publication of these submissions have assisted substantially in the fostering of a concern for and understanding of the problems concerning the efficient use of our land resources.

Near the close of seven of the eight sessions during which the Committee received submissions, a report was submitted for the consideration of the Senate. The dates of these reports are included in Table 1. Recommendations formed a part of four of these sessional reports. These recommendations are restated later in this report. (See pages 780 to 782.)

Limitation of land resource

The total land area of Canada is about 2,272 million acres, a large tract. Nevertheless the usable land or land with present or potential use is limited. About seven per cent of the total land or 174 million acres was in farms according to the 1956 Census. Of the total land area about 68 per cent is in forest with 184 million acres being occupied or used. Smaller acreages are used for other purposes such as urban, recreational and communication uses. It was presented to the Committee that the potential increase in improved agricultural land would not exceed 45 million acres.

Restrictions or limitations in the acreage of usable land in Canada result from weaknesses in this resource. The limitation in the potential use of land areas results from differences of soils, topography, climate and location. These four variables may be viewed as the components of land and as they vary so does the value or usefulness of the land. It was pointed out to the Committee that there have been mapped more than 500 differing soil types in Ontario alone. Variations in the other components are also apparent. Topography varies from depressional areas to the rocky slopes of mountains. Climate varies from the arid Prairies and the frozen Arctic to the humid coastal conditions. Land areas vary in location, also, from land that forms a part of a large metropolitan centre to other land that is located in remote isolation.

An appreciation of the limitations in the land resource of Canada and the need of a fuller understanding of these limitations on efficient land use was expressed in many submissions. It is expected that the trends in land use of the past will continue into the future. Expanses of land will be required for urban, industrial, governmental, recreational and communication uses. Much of the land, that will be put to these uses in the future, will come from the better agricultural land of the present, it was forecast by different witnesses.

Demands of land

The demands that have been made of the lands of Canada have changed considerably over our relatively short history. The first settlers were concerned with the fur and fish that were found in this country. Subsequent settlement resulted in the raising of foodstuffs to supplement importations, although initially, little produce was raised for sale. The concern of these early farmers was self-sufficiency, the raising of food and fibre with which to assure themselves and their families with sustenance.

Increases in population brought the development of the nation. Widespread agricultural settlement and urbanization occurred. Land was put to use as the site of manufacturing, processing and service industries. Land was used in the extraction and marketing of minerals and petroleum products. The harnessing and distributing of electrical energy required the use of land. The increased specialization and industrialization of the urban centres resulted in the farmers being relied on as the producers of food. This resulted in commercial agriculture with farmers adapting new technologies and raising food for sale, while purchasing many of their supplies. This movement of goods necessitated many improved transportation facilities such as roads and railroads, which required the use of land. Society took an increasingly active role in the allocation of land resources to these uses and later to other uses such as, water supplies and sewage systems, national defence, conservation and recreation among others.

Improvements in the living standards in urban centres attracted many rural people. The continuing improvement in communication through such means as the press, radio, television and telephone resulted in most agricultural areas becoming less isolated. This has served as stimuli to the farmers to improve their level of living. Those who remained on the farms produced food with greater efficiency. Technological advances facilitated this trend. Machines were manufactured that replaced much man and animal power. Better cultural practices were adopted and more productive crops were grown. Efficiency or output per man increased tremendously. In the course of this change to better living conditions more was demanded of the land. It was found that both men and lands varied in response to change. The farmers with the better managerial abilities and/or with more capital at their command were more suited to adjusting their use of land to the changing demands. Some lands proved to be more responsive than others to the change in use and conditions.

The following sections of this report are grouped in three parts. In Part I, variable uses of land are reviewed, based on briefs submitted by various witnesses and subsequent discussions. Most of the concern of the Committee has been devoted to submissions pertaining to the agricultural use of the land. But the broad range of uses has been considered with briefs having been received that dwelt on land uses for transportation, urban areas, recreational purposes, forestry and fisheries, as well as the problems of conservation and the multiple use of land.

Part II briefly reviews the organization and initial development of the program under the Agricultural Rehabilitation and Development Act (ARDA) and its joint relationships in alternative land use, rural development and soil and water conservation activities with the provinces.

Part III chronologically lists the recommendations the Committee has respectfully submitted to the Senate followed by a statement regarding contributions of the Committee.

PART I

AGRICULTURAL LAND USE

The particular attention of the Committee was directed by the terms of reference to the agricultural use of land. The submissions were predominantly concerned with agriculture. It is not the intent of this section to report on the detail of these submissions but rather to present a broad or more generalized review of the agricultural use of land in Canada and a rationalization of many of the problems that beset this use.

Agricultural land occupancy

As was mentioned in the introduction, there are only 174 million acres occupied as farms out of Canada's total land area of 2,272 million acres, according to the 1956 Census. Of this occupied acreage less than sixty per cent or about 100 million acres are improved. In 1956, 63 million acres were seeded to crops. The remaining improved acreage consisted of summerfallow, seeded pasture, or was idle or in use as barnyards, lanes or roads on farms.

Some additional land in occupied farms can be cultivated. In addition it is estimated that up to 45 million acres of non-occupied land are still available as potential agricultural land. The land, which is viewed as having a potential agricultural value, is generally of inferior quality. The non-occupied land that is available for future agricultural production is found in all the provinces.

There are about 5 million acres which could be developed in the Maritimes with most of the remaining potential acreage located in the northern areas of the other provinces.

Land is being brought into production every year with some being removed from use. The net result has been a comparatively slow increase in the net improved acreage over recent years. Because of the low grade of much of the land considered as potentially agricultural, it is expected that the demand for farm products will have to increase substantially before most of this land is developed. New land is brought into production only when the expected returns are adequate enough to make the development of such land attractive.

Number of farms

The Committee heard many witnesses who were concerned about the number of farms in Canada. These submissions all agreed that the decrease in number of farms will likely continue. In 1951 and 1956 the Census defined a farm as a holding on which agriculture was carried out, and of three acres or more in size, or with agricultural production of a value of at least \$250 if it was less than three acres but more than one acre in size.

Using this definition there were in 1956 about 575,000 farms in Canada. This number was a decline of approximately eight per cent from the 623,000 farms that were reported in 1951. Over this five-year period, the total number of farms declined in each of the ten provinces. These figures include many holdings which many would not consider farms. Instead they would be viewed more as rural residences or part-time farms. Rural residences are those holdings where the occupant resides but depends for his income, in the main, from non-farm source. Part-time farmers are operators of generally small-income producing holdings who earn part of their income from the farm and part from some other source. These users of land form part of the rural scene of Canada and must be kept in mind when statistics on the number of farms are considered.

The commercial farmers form the group that is of main concern to the Committee. This group depends upon the sale of farm products as the sole or predominant source of farm income. The large majority of these commercial units are family operated farms, few being operated by incorporated businesses. Most farmers are owners of their land, some own only a part of their land and rent or lease a portion while others are wholly tenants.

Farm size

Historically the units of land acquired by the early settlers were smaller in Eastern Canada than on the Prairies. Farms having one hundred acres or less were common in the East, while in the West the original settlers usually farmed 160 or 320 acres. Although, as was pointed out to the Committee, the average acreages of farms in Canada are increasing, many in all provinces are still of an inadequate size.

A farm must be of a size that the volume of production will enable a satisfactory level of living when normal prices for agricultural products and costs of production prevail. Without an adequate volume of product no reasonable price-cost relationship will return the desirable standard of living. The limited size of many farms also inhibits the fuller adoption of technological advances and as a consequence, farm costs per unit of product are higher.

The increasing commercialization and specialization that have characterized the movement of Canadian farmers to better living conditions have resulted in many farmers increasing the productive size of their holdings. Some farmers have increased the productive capacity of their farms by areal expansion. This method is common to land areas where the types of farm production is more

extensive. Other farmers have increased the volume of products sold by increasing the intensity of use of their existing farm units. This means is used in many parts of Canada where the components of land particularly favor production in this manner. Both methods with adaptations have been used on many Canadian farms.

Adjustments that have been made in the short-grass prairie region of Western Canada exemplify increased production through areal expansion. This region was originally farmed with horses by settlers on holdings of about 160 or 320 acres. Incomes from many of these farms proved inadequate soon after settlement and a large number of farms were subsequently abandoned. Abandonment reached large-scale proportions in the 1930's. This was the period of drought with low yields and low prices. The abandonment of many of the farms permitted the remaining families the opportunity of expanding their holdings. Through a change from horse power to tractor power with larger complementary equipment; the replacement of threshing machines with combines; the adoption of appropriate cultural methods; and a more extensive use of land for wheat and beef production; adjustments to more economic-sized units were accomplished. Relatively larger farms of about 960 acres and more are common to the areas today.

Examples of increase in the productive capacity of farms through more intensive use of land can be cited for many areas across Canada. The fruit growers in British Columbia and in Eastern Canada have increased the production from their relatively small acreages either by more selective plantings, better use of irrigation water in some areas, a fuller use of fertilizers, insecticides and herbicides, or by other means. Many dairy farmers, especially some fluid milk producers, have made gains in volume of production from limited acreage by increasing the quality of livestock, increasing the size of their herds and generally specializing in this one line of production. The volume of production from livestock enterprises is enlarged by many farmers through the purchase of feed and the specialization of feedlot operations. This reduces the need for additional land as well as permitting a more exclusive use of available capital, labor and management for the more specialized agricultural production.

Quality of agricultural land

It was pointed out to the Committee that many farms are so situated that they are not adaptable to enlargement. This points to the comparative quality of land areas. Quality in agricultural land refers to the relative ability of the resource to satisfy the demands for its use. As the soils, topography, climate and location of particular land areas vary the quality of these lands vary. In determining the most satisfactory use for the agricultural lands of Canada, it is necessary to appreciate the effect of these varying components of land.

Several submissions referred to the work being carried out by soil specialists in Canada. From 85 to 90 per cent of the improved farm land in Canada as well as a considerable acreage of non-improved farm land and much non-occupied land has been surveyed by soil scientists. Soil surveys provide an inventory of soils which are recorded in map form. They also permit a basis for the examination and study of hundreds of differing soils described in the many published reports. The soil survey work carried on in Canada is generally done in co-operation with the federal government, provincial governments and universities. The continuing studies which are carried on by the soil specialists seek to determine the various properties of the soils and their farming potential. A number of soil survey reports include a soil rating. The system of soil rating used in the provinces differ, but all seek to present a grading of

agricultural potential. These ratings are confined generally to an index of the levels of physical productivities of the various soils. Many soils are considered inadequate for farming while others are rated from fair to excellent.

Soils to have a high productivity must have a satisfactory rooting zone and suitable permeability. They must also have an adequate water holding capacity and at the same time permit satisfactory drainage. These better soils must also contain adequate organic matter, enough lime to keep the soil neutral, neither too acid nor too alkaline, and they must also contain the nutrients that are required for plant growth in an available form. Due to the great differences that exist in these physical and chemical characteristics there is a great range in the adequacy of Canadian soils.

Reference was made in different submissions to limitations to agricultural production imposed by topographical features. Often these limitations are quite apparent but frequently they result in a misuse of land. Lands with steeper slopes are more subject to water erosion. In many cases it is preferable to leave the steeper slopes in their natural state. Where cultivation has been practised it is often recommended that the steeper slopes be seeded to grass. In some areas reforestation is practicable. The lands with steeper gradients are difficult and costly to cultivate with many lands too steep to consider practical for cultivation. The topography of land areas largely determines the drainage pattern. All of these topographical features effect the productivity and costs of operation, and consequently, the quality of the land.

Variations in the topography of the land of Canada have been mapped since the days of early explorers. Current mapping techniques, which use modern instruments and aerial photography, portray topographical relief with greater accuracy than did former methods. This information is available for Canada's agricultural land area. It was suggested that more research could be carried out to determine the effect of variations in topography on land use.

Many examples of the effect of climate on land use were mentioned in submissions. The relative aridity of some areas precludes the growing of certain crops that are dependent on larger quantities of available moisture. On the other hand, abundant moisture which is characteristic of some areas limits the growing of other crops. The relative humidity and rate of evaporation are both related to plant growth and these also vary with agricultural regions. Limitations imposed by low temperatures also restrict the use of land. Variable weather which is so much a part of the climate of some areas and results in wide divergences in annual production also determines land use.

In terms of physical production it was pointed out that climate and soils are the two most important components of land. Continuing research on these variables was suggested as being a requirement of better land use.

In considering the quality of land for agricultural production it is necessary to appraise the location or site value of the particular area of land. Markets are a prerequisite of agricultural production. There must be an economically adequate demand for the products that can be raised. The higher the costs of marketing products and procurement of supplies from markets for particular land areas the more disadvantaged is the land. The better quality land is usually adequately serviced with roads and there are schools and other cultural facilities available. The manner in which these facilities are made available vary with regions. The method of taxation and the costs of taxes differ. It was also pointed out that land is preferable when it is located near opportunities for alternative employment. Differing settlement policies and the manner in which land was divided for settlement varies with provinces and these have affected the comparative values or quality of land in one area when compared with another.

Effect of land quality on land use

It is difficult to discuss the various components of land and their effect on land use separately or in isolation. The components are so dependent one on the other that in the selection of the most satisfactory use they must be viewed jointly. A review of some of the broad regions having characteristic land use points up this interdependence.

In the short-grass area of the Prairie Provinces, with some exception, the agricultural land is put to one of two uses. This is an area characterized by a semi-arid climate where the limited rainfall, a high moisture evaporation rate and the relatively high frequency of strong winds limit the crops that can be grown. Much of the area, because of the vulnerability to drouth, is left in native grass for extensive pasture use. The pasture lands frequently have soils with poor moisture retention characteristics and rougher topography. Both of these characteristics make the land, when cultivated, subject to severe soil erosion.

The major single land use in this semi-arid region is the production of wheat. The majority of Canada's high quality hard spring wheat, a well known export product in world trade, is grown in this area. In order that enough moisture is available for the wheat the land commonly is cropped every second year. The land is summerfallowed in the alternate year. This is the practice of leaving the land idle and cultivating two or three times during one growing season to keep weed growth at a minimum and conserve moisture in the soil. Shallow cultivation is practised enabling as much of the stubble trash as possible to remain on the surface to combat wind erosion.

The Committee was told of the research and extension work that has been carried out which has assisted in the development of an adequate agricultural use of land in this dry area. Universities, government research stations and the Prairie Farm Rehabilitation Administration have been in the forefront of this work. The various cultural programs that have been developed are based upon scientific principles of land use and include measures to control soil drifting, water erosion, tillage and cropping practices, suitable forage crops, grass land management and tree planting.

Despite the vast amount of research work and extension work that has been carried out it was reported that many farmers do not make use of the recommended practices. Much erosion of the land still occurs. Also it was estimated that the annual damage from weed growth alone costs western farmers at the rate of approximately \$1,000 per farm.

Another feature of this semi-arid area is its suitability to large scale production. Only with large acreages can the farmers keep their costs of production per acre low enough to compensate for the lower acreage yields that are received. Other regions in Canada outyield the short-grass prairie area on a bushel of wheat per acre basis, but they are unable to produce at such low costs per acre. The land use of this short-grass prairie is extensive whether in wheat or in pasture use. In other words it has a low rate of inputs per acre of the factors of production which compensates for the low yields that are received.

The location of the short-grass prairie area is such that it has limited local demand for the agricultural products of the land, and consequently the products that are raised must be exportable. Both wheat and beef have proven satisfactory. This implies that these two main products can be produced at a low enough cost to permit profitable marketing at the prices offered by the export market.

Lands which are adjacent to the prairie area are commonly referred to as the parkland and wooded lands. These lands have a higher precipitation, a lower evaporation rate, a lower frequency of strong winds and a shorter

growing season than do the prairie lands. These differences have resulted in a differing pattern of land use for the parkland and wooded lands. Mixed farming is common to these areas with the farmers raising livestock and grain on their farms. Wheat, oats and barley are the common grains and hogs, beef and dairy cattle are the main types of livestock. Grain yields per acre generally are higher in the area but the costs of production are also higher. In this area there is generally less need for a moisture build-up for succeeding crops. Summerfallowing is not as common as in the short-grass prairie areas but is practised as a weed control measure. Higher precipitation results in an increased weed growth which necessitates increased costs for field operations to combat this problem. The increased work load which results from the additional cultivation has tended to restrict the acreages operated by the farmers of this region. The need of clearing of trees to bring the land under initial cultivation has also restricted the acreages operated, especially on the more wooded lands. The raising of livestock which complements the grain growing permits the farmers of this area to build up the productive size of the family farm holdings and results in a more efficient use of both land and labour.

The shorter growing season that characterizes this region results from later frosts in the spring and earlier occurrence of these damaging temperatures in the autumn. This is one of the contributing reasons for the selection of the coarse grains as one of the main crops, as oats and barley mature in a shorter period than wheat.

As with the more arid region most of the products raised are generally sold elsewhere. Consequently, these products must be produced at a cost which will permit sale at interprovincial or export prices. Generally the lands with the better soils in this area have returned a more adequate living than have the lands with the less productive soils. A relatively high proportion of the soils in the wooded areas are of the lower productivity rating because of much leaching of the plant nutrients from these soils during the past centuries. It is in the wooded regions that most of the non-occupied lands are found.

The majority of the agricultural production of Canada occurs in the Prairie Provinces but the majority of the farm operators are found in Eastern Canada. In Eastern Canada the rural land scene differs from that found on the Prairies. Due to larger metropolitan areas there are more demands for non-agricultural uses of open-country land. These non-agricultural uses would include land for rural residences, part-time farms, wildlife and recreation, in addition to increased use related to the industries of mining and forestry. These demands for alternative land use result in higher real estate values than would be the case if demands were restricted to agricultural use. The non-agricultural demand results in larger rural populations in some areas. These non-farm rural people also require social services such as schools and roads. These increased services result in higher costs in the form of taxes per unit of land in some areas. Farmers, in sharing these higher costs with the non-agricultural users of land, must practise a land use that will adequately pay for the extra costs.

Other inhibitors to agriculture characterize land use in Eastern Canada. Initially the land was covered by heavy forests which provided a hindrance to the development of large farms. Further restrictions to farm size in Eastern Canada are imposed by the soils. Many of the soils are not productive. Many soils are shallow deposits over bedrock. Poor internal drainage is also common to much of the land. Drainage systems have been installed in many cases but these require substantial capital investment which add to the costs of production.

The topography of Eastern Canada in many areas is too hilly or mountainous for agricultural use. Steep and rough topography restricts the use of farm machinery in addition to being very subject to water erosion when cleared of its native tree cover.

While noting many of the limitations to agricultural production in Eastern Canada, the submissions mentioned areas where the land is of a quality that permits satisfactory farming conditions. The climate in the East is generally more advantageous to the raising of farm produce than it is in the Prairie Provinces. Precipitation is generally higher, the growing season is generally longer and the evaporation rate is generally lower than in the West which are all desirable features.

The main strength of the land, particularly in Ontario and Quebec, is its location. The proximity of the larger population centers has resulted in the most common agricultural land use in the area being the production of dairy products. Fluid milk is not usually transported over long distances and the major demand for this product is in the urban centers. It is advantageous, therefore, to put land located near the large cities into this use. The adequate precipitation also enables the growing of forage and pasture which complements this type of land use.

Many farmers who are not able to obtain a fluid milk contract also put their land into a similar use. This group market their produce for processing into such products as cheese, skim milk powder, condensed milk, butter and ice-cream. These farmers are frequently interspersed with the fluid milk producers as well as more removed from the urban market.

Near the large urban centers, farms that are used for the production of fresh vegetables are also found. Fresh vegetables must be marketed in peak condition to receive the better prices and thus the positioning of this type of production near the market is often advantageous where the right kind of land is available. Modern refrigerated transport has increased the transportability of fresh produce and this has reduced to some extent the importance of the location component. However, when soil and climate are adequate location is a valued factor which must be judged against real estate costs.

Location is not as important to fruit and vegetable production when the product is marketed for processing purposes. These products, when canned or frozen, can be transported easier over longer distances than fresh produce. Also they are suitable for long-term storage which permits marketing of the processed products at dates much later than the harvesting period.

Other specialty products are raised in areas removed from the larger urban centers where soil, topography and climate are satisfactory. Certain lands with sandy soils having good topography and moderate climate have proven usable as tobacco lands. This is a crop that can be stored as well as transported with comparative ease.

Potatoes are an important crop in certain areas, especially in parts of the Maritime Provinces. In these areas the quality of the land is such as to favour this line of specialization. Potatoes are tolerant to slightly acid soils and many of the soils of Eastern Canada are acidic. Liming is recommended for most crops.

Fruit growing as in the Annapolis Valley and the Niagara Peninsula are almost historic land uses. The components of land have been such as to favor advanced specialization in these areas. However, the vulnerability of these uses to a changing land use demand was brought to the attention of the Committee. In the Niagara Peninsula particularly, many acres of land that were very productive in soft fruit production have had their use changed to industrial use.

Farm management and land use

Efficiency in the use of Canada's agricultural land is dependent upon the abilities of the individuals using this resource. The variations that exist in this human factor of production are great. The ability to manage a farm is associated with the knowledge of the individual farmer. This knowledge is an inherent trait as well as an acquired characteristic. The fortunate farmer is one that has above average mental capacity developed through education. But farmers, as other groups of people, do not all have above average mental capacity nor have they all had the same opportunity to receive the most desirable education. For this reason there are from excellent to poor farm managers.

Many submissions to the Committee stressed the need for additional educational facilities for those that are presently farming as well as those that will become farmers in the future. The more developed the decision making abilities of the users of Canada's agricultural land becomes the more productive will be the use.

In discussing the need for additional farm management information being made available for farmers, many witnesses pointed to the increasing emphasis that is being given to farm management education both formally through schools and informally through extension services. The ability to farm efficiently was stated to be the basic formula for success and this ability it was noted, results from education and a greater knowledge of the profession.

Capital availability and land use

Many witnesses that appeared before the Committee referred to the need of adequate credit facilities for farming. Attention was directed to the cost of production from uneconomic farm units. When farms are not of a size to adequately use the available management and labor, there is a waste of this resource. When the farm is too small in size, the economies of scale that are available to larger farm units are not possible. Many farmers, it was pointed out, operate uneconomic units because of limitations in capital.

The submissions considered the difficulties inherent in granting of credit. Both the land and the management must be of a quality to repay the indebtedness. It was submitted that a great need existed for counselling of many farmers in the efficient use of credit.

The suggestion was also made that the increasing capital requirements that characterize Canadian agriculture will result in more land being farmed by tenants. The result of this it was agreed will be an increase in soil conservation problems. The providing of more readily available credit would relieve these pending problems it was suggested.

Land use change

Canadian agriculture is dynamic. Adjustments have been made since the days of the early settlers. The adjustments that have been made are many and varied. Differing crops have been grown; different cultural practices have been adopted; many acres of land have been drained while others have been irrigated; many farms have had their acreages increased; and, livestock raising has become more specialized. In many cases the needed adjustments have forced the abandonment of farm land.

Changes in land use are costly. Many witnesses that appeared before the Committee discussed the problems inherent to making land use adjustments. The briefs indicated many of the costs to the individual farmers and also costs to society as a whole. Frequently, changes in land use have resulted in new capital commitments by farmers. Often capital goods such as machinery must be disposed of before it is fully worn out to be replaced by new more efficient

lines. The change in use may require specialized equipment of a line that differs from previously owned machines. Often too, the farmers have had waiting periods during which adjustments in use are being made but the increased returns have not begun. For example, it requires time and capital to build up a livestock herd or possibly to plant an orchard of a type that bears a more marketable variety of fruit.

The individual farmer that decides to abandon his farm and take up another occupation is an example of a high cost of change. His farm management ability, his "know how" is frequently sacrificed in the change as are much of the worth of his productive capital. These farmers must adapt to a new means of livelihood. The time and costs of these adjustments are often a large and insurmountable burden for a farmer to carry. As a consequence, he may remain farming an inefficient unit in preference to uncertain urban employment. At retirement or death of the operator the land is available for consolidation.

Where a farmer would be more productive in some alternative endeavor both he and society as a whole lose through this unrealized potential. This loss is only one of the costs to society of adjustment requirements. Other costs which were mentioned to the Committee, more specifically for prairie regions but pertinent throughout Canada, are the costs of changes to community patterns. Roads, schools, churches, and for that matter whole towns have been abandoned because they were no longer necessary. New communication routes have replaced old. Reduced rural populations and improved means of transportation have replaced the need for many of the old services.

Briefly some of the problems of change have been cited here. These problems point up what different briefs stressed, i.e., the need for more study of this facet of land use in Canada. Change is considered inevitable but it can be facilitated through knowledge thereby reducing the cost in both human suffering and capital wastage.

Small farm problem

In the consideration of the most effective use of land in Canada, many of the submissions that were received by the Committee were particularly concerned with the small farm problem. At the request of the Committee a group of four Canada Department of Agriculture officials visited the United States and studied their rural development program. This American program pertains predominantly to the small farm problem and land use adjustment. A report of this study was submitted to and considered by the Committee. The reader is particularly referred to this report contained in Proceedings No. 1, March 3, 1960, (3rd Session, 24th Parliament, 1960).

Size of farm frequently refers to the net income producing capabilities of the farm. In this context small farms would refer to low-income farms. That is, the concern is with the families that live on farms, in most rural communities, who have been unable to keep abreast of changing times.

The presence of small farms is not a modern phenomenon. They have characterized agriculture since early times. But the urgency of the problem posed by small farms varies with times. Recently, with the rapid changes in agriculture that have resulted through increased mechanization and commercialization, the income situation of many families on small farms has become acute. They have been unable to keep pace with the advancement of our society in general. Their relative position in the overall scale of living has been characterized by regression.

The difficulty of assessing the magnitude of the problem of small farms was pointed out in many briefs. Statistics, such as 37.9 per cent of Canadian farmers received gross incomes from farm products sold of less than \$1,200 in

1950, were mentioned. However, witnesses noted the inadequacies of such figures due to the inability of the data to differentiate between the real problem farms and the small farms that have a satisfactory way of living.

Small farms may be considered as being of various types. There are the part-time farmers. These are the group that earn the major portion of their income from non-farm sources. Frequently the families on these farms were formerly dependent upon the farm for their sole source of income. Because of the changing social and economic forces they have been forced to supplement their income through off-farm employment. This group of part-time farmers often are in a transition period between farming and full time non-farm employment.

There are other cases where the part-time farmers are primarily concerned with farming and the off-farm employment is serving as a means of farm capital accumulation. Many of these two groups of part-time farmers are not social problems. They are capably making adjustments. However, there are other part-time farmers who are in distress.

Another group of farmers that appear in the statistics of low income farm families are the farms of limited output because the operator is in the process of retiring. This group of farmers are not necessarily a problem. They may have decided to retire because of poor health or because of advancing age. They may, as is frequently the case, be assured of an adequate income to satisfy their reduced demands. This group, not infrequently, reduces the farm output by a reduction in the productive capital. They sell land and/or productive livestock. The capital received from these sales may adequately supplement their reducing current farm incomes.

Another type of small farms are formed of farmers that are dependent upon their farms for their main source of income which is very limited. This group operate farms that do not have the productive size to return an adequate income. These farms are found throughout the agricultural area of Canada but with greater frequency in some areas than in others. This type of small farms results from limitations in the factors of production. They result from limited managerial ability, limited capital availability or limited land capability or from a combination of two or three of these factors. The occurrence of farmers with low managerial ability will be found in all agricultural areas, as will farmers with limited capital. The most serious problems occur in areas where the land use is characterized by unsatisfactory income returns for the farm families. These land areas present a challenge of adjustment. Alternative land uses will have to be found. The new uses may be agricultural or non-agricultural. It can be expected that the adjustments will result in fewer farms in many areas. Other sources of income must be found to accommodate the farmers displaced through change. In many cases the farmers will be poorly qualified to earn satisfactory incomes from other lines of work. Because of this they will tend to remain farming low-income or uneconomic small farms.

The small farms have an inadequate productive capacity. The smallness of output from these farms makes any price increase merely token relief from their basic problems. The inadequate income received from these farms makes it impossible for the majority of these low-income farmers to pay their share of all the modern social costs such as hospitals, schools, roads, etc. These costs must be borne in part if not wholly by other members of society. Unfortunately, there are areas of low income producing farms where there are discrepancies in the availability of the social services that are found in the more productive areas. These are areas of small farms where the schools, hospitals and roads are below national standards. These inequalities result in a continuation of the underdevelopment of both the human and land resources unless adjustments are made.

WATER AND LAND USE

Water occupies a very influential role in determining the most beneficial use of land. Because of this, various witnesses devoted a part of their submissions to expressing a need for more concern about the use of this resource. The briefs pointed out that most uses of land require water. Despite this, the value of water is often overlooked. This lack will have to be remedied, especially in the areas where the limitations of water are becoming apparent. Less pollution and squandering of water will have to result, it was noted. Decreasing water supplies in relative or absolute amounts create limitations to urban, industrial and recreational development, it was stated. Large quantities of water of suitable quality is required for these land uses.

Of particular concern to the Committee was the role of water in agriculture. In Eastern Canada many lands have the problem of too much water. Drainage must be provided for many agricultural lands. All levels of government are active in drainage programs. Many details, were reported to the Committee, of the various schemes that are in operation to assist farmers in draining farming areas.

Lands in both Eastern and Western Canada are subject to erosion by water. In areas characterized by heavier precipitation, cultural practices and land use measures are adopted to compensate for erosion tendencies. Seeded pasture and forage crops are grown in many areas in Eastern Canada as a means of controlling water erosion. Lands that are more susceptible to this erosion are frequently left with forest cover.

In other regions particularly in the more arid section of the Prairies the concern is with the safeguarding waters at its source and in reservoirs and the providing of supplemental waters to land through irrigation. Thousands of dugouts have been constructed to collect waters from the spring run-off, thereby providing farms with a summer water supply for domestic and stock use. Reservoirs have been constructed by damming rivers and streams.

The largest developments of supplemental water are the irrigation works that have been and are being constructed. In Ontario, the Committee was told, there are about 70,000 acres of land that are irrigated and it was forecast that up to 500,000 acres may be irrigated by 1975.

Scarcely more than one per cent of Canada's improved farm land is provided with irrigated facilities and not more than 750,000 acres are regularly irrigated. Most of the irrigated land is located in Alberta with smaller acreages in British Columbia and Saskatchewan.

Large acreages of irrigated lands are used for the production of spring grain crops, but it was pointed out that the most satisfactory use of irrigated land was for the production of irrigated forage crops to supplement livestock production or for intensive use of land for specialty crops. In Alberta and Saskatchewan the production of forage crops through irrigation is integrated with dryland grazing. This has proven a desirable combination of land uses.

In some areas where the demand for particular specialty crops is adequate it has been found economical to use irrigation to more fully use the other factors of production. In British Columbia the relatively high rate of capital and labor inputs that are used in irrigated fruit growing is only feasible in the arid south-eastern valleys. In Alberta a similar situation exists with the production of sugar beets, canning and fresh vegetables. In Ontario the relatively high cost of tobacco production has resulted in advantageous use of irrigation in some cases.

Due to the increasing demands for food production in the future which will result from anticipated population growth and due to the existing limitations in the extent of our agricultural land resources it was stated that additional irrigation facilities could justifiably be developed.

TRANSPORTATION, COMMUNICATION AND LAND USE

Land use in Canada has paralleled lines of communication. The water routes were our first avenues of transport. Because of this our first settlements, in the Maritimes and in the Provinces of Quebec and Ontario were located on lands adjacent to these routes. The characteristic 'long lot' of Quebec, extending back from the St. Lawrence river is a direct result of the value placed upon this main artery of transportation. In the western parts of Canada initial settlements developed near trading forts that were established on rivers. The rivers supplied water and transportation routes for the fur traders and the subsequent settlers.

While submissions mentioned the continuing effect of water transportation on land use, particularly in regards to cities that provide facilities for ocean going vessels, witnesses discussed other means of communication and transportation. The great westward movement of settlement was made possible by railroads. Towns and villages located along the railroads provided market centers for produce from adjacent agricultural lands and were service centers for the farmers. Railroads served as the main means of transport from farms to industrial centers and conversely from industrial centers to farms.

In more recent times motor transport has had a decided effect on land use. Marketing facilities have been greatly expanded where access to good roads is available. As settlements in the past were located on water routes and rail lines, today, the development is along the main highways. We expect an increase in this ribbon type of settlement in the future.

Witnesses brought to the attention of the Committee many of the problems associated with the development of properties along main roads. This tendency for industrial and urban growth to extend out into the open-country creates a demand for many social services. The cost of these services is met in a large measure by means of a property tax which many farmers have difficulty in paying. More will be said of this later but briefs stressed the need for consideration of costs other than engineering in the planning of new roads. Attention should be directed to the offset of road development on agriculture, on land values and on urban development, it was stated.

Other forms of transportation and communication have been extended across Canada as the result of technological advancements. The telegraph, the telephone, the radio and the television facilities have all a place in the development of this country. The increased communication facilities removed the isolation from many parts of Canada and permitted the population to become more productive as a consequence of being better informed.

Air traffic has increased substantially also in recent times. Land values neighboring air terminals have increased as a consequence. An increasing demand for land to be used as terminals or for industrial developments that service or are serviced by air traffic was forecast.

Other means of transport that were mentioned are power lines and pipelines. These means of transport require the use of land for rights of way but of most importance is the availability of power in the areas served. This transference of power from one locale to another provides advantages that affect the land use in the recipient areas.

The presence of or the lack of the various means of transportation and communication have a significant effect on the competition that exists among various regions in Canada. The advantages one region has over another resulting from differences in location, soil, topography and climate are enlarged when complemented by more adequate and efficient systems of transportation and communication.

URBAN LAND USE

A continuing growth of the population of Canada is anticipated and will be located in the main in and adjacent to the present large urban centers. The Committee was told that 80 per cent of the population will live in cities, towns and villages of 1,000 population or more by 1980. Land adjacent to existing urban centers, especially the larger metropolitan areas, will be required to provide room for residences, industries, communication and recreation, as well as schools, churches and other institutional buildings. Much inefficiency in the use of land will continue unless planning is undertaken, witnesses claimed.

As urban centers increase in area much of the better grades of farm land is brought into urban use. The significance of the loss in farm land will increase as the demands for agricultural produce increase. It was estimated that the use of 382 acres of land is lost to agriculture for every 1,000 population increase. It was further pointed out to the Committee that two-thirds of the acreage that is lost to agriculture can be considered as waste and permanently lost to the former use.

This land is viewed as waste inasmuch as it is in a state of mis-use or non-use. The main reason for the waste is the scattered, sprawling type of development that occurs around the urban centers. The non-compact manner in which housing and subdivisions for housing are built creates many social and economic problems. It is difficult to supply many of the sprawl areas with the usual urban services at a reasonable cost. As the sprawl development encroaches upon agricultural land areas, inevitably taxes are increased, often out of proportion to the increase in services rendered to farmers. Another type of problem that frequently occurs is that physically the sprawl type of development breaks up many economically sized farm units as a result of the ribbon or leapfrog nature of the development along main roads.

Speculation in land in advance of urban development results in much waste inasmuch as the land is often held in an idle state awaiting ripening and development. Foreseeing eventual abandonment of the farm lands to urban or industrial uses farmers frequently appear to "mine" their land. Often the buildings and fences are not kept in good repair and cultural methods tend to be more extractive rather than conservational.

Adequate adjustments on the periphery of urban centers can be attained through a regional planning approach. It was argued that efficient planning undertaken on a regional base rather than being restricted to areas enclosed by boundaries or urban centers, if followed by government or municipal action programs, would facilitate greatly the solving of many of the problems of urban development. It was suggested that consideration be given to a deliberate attempt by governments to break the land market, thereby reducing land speculation. A re-examination of public utility policies that encourage urban sprawl was also suggested to the Committee.

RECREATIONAL USE OF LAND

In the course of considering land use in Canada the Committee received some views on land requirements for recreational use. It was pointed out that various forms of creation put land to a wide range of uses. Land is required for institutional purposes such as museums and historic sites. It is also required for playing fields and various other park forms.

Briefs discussed the increasing recreational use of land, especially in the region of the larger urban centers, which will result from the increasing population of Canada. They also mentioned increases in income, greater mobility and more leisure time of the people as other factors that add to requirements for land recreational purposes.

Foresight in planning and acquisition of land for recreational use is required it was stated. Much of the land that should be acquired for recreational needs is held in private ownership. The acquisition of this land in the near future would be desirable before it becomes firmly committed to other uses, it was suggested by witnesses. In many cases land should be purchased now and held in reserve for future recreational demands, it was claimed. It was also noted, that rights of public access to certain land and water areas should also be secured.

The Committee was told that there should be a minimum of ten acres of readily accessible (within 50 miles) park land for each 1,000 population. Additional land is required within urban centers for recreational purposes as well as land for use as more remote wilderness parks.

It was further pointed out that the importance of tourism and its direct relationship to the recreational use of land has been only recently realized. It is considered that the value of land for this purpose is not sufficiently recognized.

FORESTRY AND LAND USE

The forests of Canada provide the greatest single item of export from this country, i.e., newsprint. The importance to Canada of our wood and paper products is evident when it is considered that for many years these products have returned an annual favorable balance of trade in excess of one billion dollars, the Committee was told.

Of Canada's total land area of about 2.3 billion acres, 68 per cent or about 1.5 billion acres are in forests. A large proportion of the forested area is unproductive from the standpoint of economically usable products. It appears inevitable that a large proportion of the land area will always be in forests. The area that produces usable forest products covers an area of 28 per cent of the total land or about one million square miles. At the present time about three-quarters of this productive and usable forest land is accessible and about one-quarter is being used. The used or occupied forest land has an extent of about 287,000 square miles or 184 million acres.

The total production of timber in Canada has been nearly stationary, witnesses reported, with about two-thirds being produced in British Columbia of which about one-half is exported. Of the paper output about 15 per cent is produced in British Columbia with the most of the balance coming from eastern provinces. A large proportion of the plywood comes from the western provinces. The demand for forest products will increase in the future, it was forecast.

The occupied forest consists mainly of privately-owned lands and crown lands under lease or license. Many of the privately-owned forest lands form part of farms and serve frequently as a source of income for farmers. These

privately-owned forested areas are often the most productive of the forest lands. In many cases they are adaptable to intensive forest management. An expansion of the private forest use could be considered in some areas. Many submarginal farm lands could beneficially be reforested. Many existing wooded lands on farms could have increased value if adequate encouragement was given, it was stated.

Witnesses suggested many means whereby privately-owned forest lands could increase in productiveness through various government action. Due to the long term crop rotation of up to 75 years, low-cost capital and forest crop insurance to cover fire, insect and disease damage would be desirable, it was stated. It was also submitted that adequate standards for grading and scaling of trees should be developed and administered by qualified provincial personnel. Other means suggested included increased extension services, expanded forestry service, consideration of certification and verification of seed, establishment of seed production areas, and experimentation in new species and disease-free tree types. A well prepared thesis was also received by the Committee which argued that consideration should be given to a study of the present methods of taxation on real property, income and estates, as they pertain to forested lands.

Adequate markets for the products from privately-owned forest land present a problem in many areas. Many pulp and paper mills, when they are located nearby, provide a market for wood products which were formerly wasted such as, weak species, tops of trees, hardwood species, slabs and edgings in addition to the normal pulp wood. Saw and planing mills are strategically located in many areas but in others there has been a decline in numbers. It was suggested that governments consider the adequacy of local markets for the products of the privately-owned woodlots and possibly encourage cooperative mills.

There is an increasing awareness of the value of forest management practices. Many pulp companies are now working forests on a sustained yield basis. Most of these firms have plans underway which provide for orderly cuttings and eventual rejuvenation of the forest, the Committee was told.

Witnesses expressed concern for the manner in which many of the forest lands are being alienated for other purposes. Often little regard is being given to the full potential of the forest, it was claimed. The determination of the value of the forest land should consider, in addition to the value of timber production, the worth of forest use as a source of water, forage, wildlife and recreation.

Attention was also directed by witnesses to the need of land quality for productive forests. Forest lands must be accessible as well as having suitable soils and climate. Many lands that are inferior or sub-marginal for agriculture are also inferior for forest growth, it was pointed out. The quantity and quality of tree species that may be produced depend upon the quality of land.

FISHERIES AND LAND USE

Fish from the fresh and salt waters of Canada have been an important source of food and income since the days of the first settlements. The dependence upon fish for food by many Canadians, particularly many of the original natives, have caused our governments in their programs to attempt to mitigate against any harmful effect upon the livelihood of these people.

The continuation of commercial and sport fishing in many waters necessitates an increasing concern for the maintenance of suitable habitat for fish. Frequently man in using land resources directly or indirectly adversely affects

fish population, it was reported. Poisons that are added to waters through such means as industrial wastes and pesticides often deplete fish numbers. Organic matter dumped into streams and rivers from industrial and domestic sewage uses up available oxygen resulting in lower fish populations. Man has altered fish habitat by such structures as hydro-electric dams which interfere with fish migrations. Man has also induced soil erosion and the silting of streams, which is detrimental to fish.

In certain areas, mostly coastal, in Canada commercial fishing provides the sole source of income for families. Many fishermen fish throughout the whole year which permits no secondary source of income. In other areas the income from fishing is supplemented by income from other sources. Forestry has proven the more lucrative source of secondary income in many fishing areas.

An expansion in agricultural pursuits as a source of secondary income is limited in most fishing areas by the conflicting demands for the fishermen's labor and by the absence of suitable land. There is a strong combination of factors acting as deterrents to agriculture, the Committee was told. The soil is often in small pockets and has limited fertility. The growing season is often very short. Marketing difficulties often exist due to the geographical location of the fishing areas. But expansion in agriculture could be encouraged in some areas if only to serve as a source of supplementary food for the families of fishermen, the Committee was told.

It appears that the most promising method to improve the income and level of living of the segment of Canada's population dependent upon commercial fishing is through an increase in employment opportunities for the non-fishing members of the families. The increasing processing of fish has been one development that has permitted additional employment, the Committee was told. It is hoped that other sources, including labor intensive industries, will develop.

CONSERVATION AND LAND USE

Land has been available for the use of generations in the past, it must also be available for the use of generations in the future. Individuals must be aware that the land used by the present generation is held only in trust for future uses. Land must be conserved. Many witnesses made statements, such as these, when they appeared before the Committee.

Because people are particularly concerned with their own welfare, it becomes the role of the various levels of government to safeguard the needs of society. Each individual lives his own number of years but governments have continuing responsibilities that span generations.

The need for an awareness of the limitations in the agricultural land has been mentioned. Land is limited in extent and in quality. Increasing population will place greater demands on the land and this will have the effect of stressing these limitations. Minimizing wind and water erosion of land through proper cultural and land use practices and the maintenance and improvement of soil fertility where possible was advocated by witnesses.

While governments have the responsibility of conserving the land resource, it is often the individual that must perform the conservation practices. The selection of the most satisfactory use frequently rests in the hands of the citizens themselves. Governments are generally better equipped to conduct research and assemble knowledge which can be provided to guide the decision making and the enactment of the most desirable use.

In the past governments on numerous occasions have taken the initiative and instigated desirable land use programs which have been more conservation orientated than former practices. The Committee heard in some detail of the

conservation work that is carried on by many of the provincial governments and also the federal projects carried out under the Maritime Marshland Rehabilitation Act and the Prairie Farm Rehabilitation Act. Although much work of a conservation nature is and has been carried out in the past, it is considered that more is required.

MULTIPLE USE OF LAND

The selection of the most desirable use of land is a complicated task in many cases. Many possible uses must be considered. Differing uses of land have been briefly discussed in this report. The interdependence of uses has been suggested or inferred in many instances. The people in the urban areas rely on the areas of primary production to provide food and fibre. Farmers require communication and transportation facilities. The uses of agricultural land requires the market centers provided by urban areas. Urbanites demand land for recreational uses. They also require the use of land for communication. All people require water and the forests assist in the preserving of a supply of this resource. These are some of the examples of the relationship between uses that have been reported to and discussed with the Committee. In addition there is another type of related use which may be referred to as the complementary or multiple use of land.

In the consideration of the use of Canada's land resource it was noted that in several areas, many uses complement and supplement each other. Many examples of these multiple uses were cited by witnesses. In certain regions the harvesting of forest products such as timber, pulpwood, Christmas trees and maple syrup from farm woodlots have been an important source of income for farmers. Many farmers have supplemented their income by working in neighboring forests. In some forest areas grazing of cattle is carried on. This type of complementary uses of a region's land resource for forest and agriculture will likely continue in the future where proper management of the resource is practised. However, in the past millions of acres of forest land have been 'man-handled' and then abandoned to a regrowth into scrub forests the Committee was told. This type of use may be too costly in the future.

Another example of multiple use which was referred to was the use of forests for the harvesting of wood products as well as providing recreation in such pursuits as hunting, fishing and relaxation. Farming areas also serve as recreational areas. It was suggested that recommended uses give due consideration to all complementary uses where these exist and not just to particular singular uses.

The amount of research that is required to determine the most satisfactory use of the land of Canada is extensive. With the increasing demand that is being placed upon the land for satisfaction of human wants, it is fortunate that much information has been assembled. In the past much of the study and concern has been with particular uses. In the future more attention, the Committee was told, should be given to planning the use of land on a regional basis keeping in mind the multiplicity of uses.

Because of the multiplicity of uses as well as their interdependence, differing persons when presenting their briefs suggested that a detailed land use study and program be undertaken. It was suggested that an inventory of land should be compiled followed by study which would permit the most desirable uses to be recommended.

The responsibility for effective land use planning must ultimately rest with the government as the custodian for the people of this resource. The jurisdiction of this control lies in many instances with provincial authorities and these, in turn, will leave much of the action on an individual or group

basis. Nevertheless, the problem of satisfactory use must be solved through regional and national concern. The basic criteria for the selection of policies of land use should not be narrow choices between one use and another but instead directed to an optimum habitat for men.

PART II

RURAL DEVELOPMENT

The particular concern of the Committee with agricultural land use and the need for adjustments in this use resulted in an interest in what has been termed "rural development". Although mention was made in Part I of the need for adjustments on many farms and of rural development, this section of the report deals specifically with this subject.

Rural development is a term that may be defined broadly as the organized consideration and programming of required resource adjustments in rural areas of Canada. Many of the witnesses who appeared before the Committee referred to various aspects of rural development. In the earlier hearings, witnesses from different parts of Canada, recommended that a concerted program be undertaken by provincial and federal government groups that would be particularly concerned with rural development. An outgrowth of this concern was the Agricultural Rehabilitation and Development Act commonly known as A.R.D.A.

ARDA

This was legislation passed by the Government of Canada, June 22, 1961. In January 1962, the federal ARDA Administration was set up. This Administration with a relatively small staff directs, organizes and co-ordinates various existing agencies at the federal and provincial government levels. A federal interdepartmental co-ordinating committee functions at two levels, (1) at the Deputy Minister level to consider broad matters, and (2) at the senior officer level to consider and appraise provincial program and project proposals and to advise on project execution.

P.F.R.A. and M.M.R.A. organizations are both considered as operating arms of ARDA and deal with negotiations and joint inspections, and carry out some joint federal-provincial projects.

The various kinds of programs and projects possible under the terms of the Act must be carried out jointly between the federal and provincial governments. The actual physical arrangements of projects may be carried out jointly or the federal government may co-operate only through the provision of financial assistance. There is one area of activity provided in the Act in which joint federal-provincial financial cost-sharing is an exception and not mandatory. The federal government may conduct research strictly on its own as well as on a joint basis with the provinces.

Individual projects are undertaken and carried out through specific agreements. Under the terms of the Act the lines of communication with local areas and committees are through the provincial co-ordinating body or its agent. Following discussions with representatives of all provinces a general agreement was drawn up. This general agreement exemplifies the intent of the Act and lists in some detail the kind of projects that may be carried out under each of four general categories. These four broad categories are:

- (1) Projects for alternative use of land,
- (2) Projects for soil and water conservation,
- (3) Projects for rural development, and
- (4) Research projects.

Through the federal-provincial administration, discussions and the submissions of the provinces, many projects were proposed. These proposed projects were varied but in most cases could be considered under the four general categories. The kind of projects proposed by the provinces were

- (a) Section 2 of the Act—alternative use of land—in terms of maintaining land in some appropriate use, not idle or permitting abandonment,
 - (1) projects to establish association, group or community pastures on lands considered to be submarginal or marginal for cultivation,
 - (2) projects to establish pastures on individual farmer-owned marginal cropland,
 - (3) projects to acquire marginal or other related lands for forestry purposes—provincial crown forests, municipal forests, county forests or other public forestry management areas,
 - (4) projects to acquire marginal lands for assembly to lease to adjacent farmers for forestry purposes and promote establishment of diversified economic forest farm units,
 - (5) projects for the acquisition and planting to trees of lands that are designated as marginal or submarginal agricultural lands,
 - (6) projects to assist in the establishment and maintenance of farm woodlots, including assistance in planting, thinnings, access trails to woodlots, management, planning and other woodlot extension services,
 - (7) projects to acquire marginal lands for recreational needs, particularly in areas close to large urban centres,
 - (8) projects to acquire marginal lands for public shooting areas, wildlife management areas or to lease or acquire easements on such lands from farm owners for public use;
- (b) Section 4 of the Act—soil and water conservation of good agricultural lands,
 - (1) projects for the drainage of good arable farm lands,
 - (2) projects for the protection of such lands from flooding, including dykes, main ditching systems, stream improvement, flood control dams,
 - (3) projects for the supply of water for agricultural purposes, including water storage, dams and dugouts,
 - (4) projects for shelter belts and other such soil erosion control measures,
 - (5) projects for stone removal on good arable land, also grassing and terracing to prevent erosion,
 - (6) projects to maintain water levels for stability of agricultural production and related flood control, wildlife and recreational purposes,
 - (7) projects to provide for engineering studies, cost-benefit studies or other studies related to projects proposed in this section of the Act.
- (c) Section 3 of the Act—rural development;
 - (1) projects to establish rural development areas;
 - (2) projects for pilot area studies;
 - (i) studies of present land use and land capability for various purposes,

- (ii) studies of resources use or resource development opportunities for increasing income,
- (iii) studies of soil and water conservation project needs,
- (iv) rural sociological studies,
- (v) agricultural economic studies including marketing, employment, labour, underemployment and vocational training needs,
- (vi) studies of off-farm employment and industrial development opportunities.

Some of the provinces suggested the above kinds of intensive pilot studies in rural development areas where low incomes are prevalent and in which local committees would be set up. The results of these studies will be presented to local committees in such a way as to be understood in devising appropriate projects to improve employment and income opportunities and living standards. It is hoped that blueprints or proposals for development of the particular area will emerge from the deliberations of these committees.

Through technical and financial facilities co-ordinated through ARDA, programs for the better use of land and improvement in use of good agricultural land by soil and water conservation will be applied. Technical and financial assistance will be focussed on local areas through an integrated attack on local economic development.*

Rural development at the provincial level

The Committee received briefs outlining rural development work being undertaken in different provinces. These briefs indicated variations to be expected in the application of rural development programs in the various provinces. Rural development in Manitoba—The Committee received a brief that dealt with ways and means of promoting positive thinking and action with respect to rural development in general and ARDA in particular in Manitoba. It suggested two broad approaches to rural development. The first of these was the liberal provision of capital in order to develop what really amounted to a completely new resource. The second was a “bootstrap” approach whereby people are given assistance, primarily technical, in order to develop their resources. This is the basic extension philosophy of helping people to help themselves.

The general public is generally inclined, the brief pointed out, to view a program such as ARDA, as of the first type, while public administrators tend to regard government assistance as technical help only. The types of programs to be developed under ARDA were suggested as falling between the two extreme categories.

The Committee was told that it is unrealistic to try and solve the economic problems in a narrow setting of relatively small marginal or submarginal areas. These areas should be considered as a part of a larger region including other areas with more resources, often non-agricultural, capable of development. Economic development, it was claimed, can no longer be attained in terms of primary resources of agriculture, forestry, fisheries, etc. The utilization of these resources must be related to industrial development to permit wider employment and income opportunities.

An interdepartmental committee was set up in 1961 in Manitoba to formulate a list of proposed ARDA projects. Two sub-categories of research

* Mr. A. T. Davidson, Director of ARDA, appeared before the Committee on December 3, 1963, and reviewed progress in ARDA to that date. A synopsis of this review appears as Appendix II of this report.

and investigation projects and physical projects were proposed in each of the major categories of alternative land use, rural development and soil and water conservation.

Since ARDA is primarily a long range, fundamental program, a great deal of detailed information is required, it was pointed out. Thus, research projects in such fields as soil surveys, farm ownership, rural sociology and hydrology are needed to develop multiple use programs. The provincial committee recognized a basic problem of under-employment in agriculture, especially in the marginal areas, and proposed an educational program in one area to re-train some of the people for non-farm employment.

To prepare the people in local areas for participation in the ARDA program, a one-week course for 25 rural leaders was held to acquaint them with the details of the ARDA program, the general philosophy of rural development. In one area an advisory committee of five local residents and five governmental representatives of major resource fields was set up to work toward the maximization of a long range program based on involvement of all local people.

The Committee heard of the regional development program of the Manitoba Department of Industry and Commerce. This body has the broad objective of securing the proper development of the physical and human resources to provide the needs of the people through productive measures to put permanency and stability into the regional economy. It is believed that the prime way to help in the development of rural and urban areas of the Province is through the introduction of secondary manufacturing and processing industries, business industries, business developments, tourism and recreation. The program is premised upon the initiation of self-help at the local level supplemented where feasible by government assistance per se in the role of a development promotion agency to interest out-of-province investors to establish in the Province. It depends upon close interdepartmental co-operation and partnership with local development agencies for economic progress and social improvement.

The first major step in the program to stimulate and assist regional development, the Committee was told, was the preparation by expert consultants employed by the provincial government of a broad economic inventory and analysis of human and physical resources of a region. It concerns the extent of the region's resources, the significance of each resource, over-all opportunities for economic growth, and particularly opportunities for industrial expansion in the broadest sense. The development opportunities recommended in these economic surveys involve agriculture, forestry, industry, business and tourism.

The organization set up to enlist the co-operation of the people in the region is responsible for carrying the program forward. Conferences and workshops are held to present the facts of the economic survey, to give the local people an opportunity to present their views as to the development potentialities and to stimulate local leadership. This is followed by the completion of an evaluation form by the community. Four types of community surveys are used and are referred to as community data, drawing power, industrial impact and industrial location. These are valuable and useful tools in promoting, stimulating and assisting industrial development.

Three kinds of local development organizations found throughout Manitoba were described for the Committee. Under the Companies Act as amended in 1958, community development corporations or quasi-public bodies can be formed to act as local development agencies. They are a formal and legal framework through which municipal leaders, farmers and businessmen can work together to solve common problems and assist in the initiation of indus-

trial projects. In addition to their functions to publicize industrial opportunities, stimulate business and industrial expansion, provide information to make business contacts, the most important role is the power to raise funds to assist industrial establishment. This latter power has been employed in a number of cases to provide buildings for an industry, usually under a lease-purchase arrangement. The second kind of local development organization includes a chamber of commerce or a board of trade. Recently, other organizations have been established, which are unincorporated, under the name of Civic Affairs or Development Committees. If these latter two bodies are successful in stimulating interest in retail or service commercial activities or tourist attraction or any kind of local development project, then a corporate body, as outlined above, is established. The third kind of local development organization which has grown up of late is an area development association. These associations are of a regional nature and include representatives from a relatively large number of rural and urban municipalities. They are comparable with area committees as envisaged under ARDA with various study sub-committees such as beef, swine, dairy, sheep, grain, special crops, allied agricultural industries, credit, linear programming and public information. Other non-agricultural committees include forestry, recreation, employment, and vocational training.

An important agency with respect to growth of industries and tourist facilities is the Provincial Development Fund. Its purpose is to provide financial assistance to new and existing manufacturing industries, tourist and recreational facilities and to community development corporations. While the source of funds of this agency is the provincial government, it is administered by an independent board of Directors. It does not compete with banks or other private lending institutions but rather supplements their activities.

Another service of the Regional Development Branch is a town and rural planning service which provides technical information to municipalities and works directly with local planning commissions. This body helps local people to assess the community problems and formulate future plans for action to assure the best possible over-all development of the areas.

The experience in area economic development has met with far greater success when an effective development group has been set up. The common needs of every class of people in a community in terms of employment, industrial development, more income, municipal services, new development capital at the farm, processing and service industry level simplify the task of drawing the various segments of the community together through co-operative effort.

The relationship of ARDA to the regional development program is viewed as complementing each other and meshing perfectly. A major part of ARDA is concerned with the development, adjustment and use of natural and human resources upon which rural industrialization depends. Rural industrialization in an agriculturally-oriented province can be built upon a framework of raw agricultural products, adequate water supplies and underemployed farm people. The efforts of the Regional Development Branch are compatible with the economic and social aspirations of rural communities which can be aided and abetted further through ARDA. A key point with respect to assistance to local development committees is the provision of a sort of rural development specialist or regional co-ordinator, with experience in local involvement and motivation, access to technical knowledge of local resource use in agriculture and other industries, and ability to stimulate gainful employment in those kinds of production demanded by a maturing economy.

Rural Development in Prince Edward Island—The early phases of the rural and community development program in Prince Edward Island was

outlined in a brief presented to the Committee. The program became effective on January 1, 1961. The launching steps were, (1) analysis of the physical, economic and social conditions of the normal and natural regional boundaries coinciding with the existing regional high school areas centering on a key centre, (2) selection of a sponsoring group in each area, and (3) preparation of a list of institutions, organizations and leaders in agricultural, business and civic affairs active in each area. Invitations were sent to leaders and representatives of the area organizations to attend a meeting at which the over-all provincial program was discussed. An opinion survey was then used to obtain some community and personal attitudes followed by a declaration of program agreement and support of the local participants.

Those attending the meeting were asked to pursue a study course, to take part in an area-wide survey of physical and human resources, and to serve on one of 18 different sub-committees in such fields as agriculture, fisheries, recreation, tourism, education, public health, small business, new industry, rural beautification, etc. Out of 150 people co-operating in the study course, 130 were graduated at a formal ceremony and about 70 per cent agreed to carry out all three steps. The remaining group were asked to bring an additional person to a group meeting at which the survey was initiated. The prime purpose of this survey was to investigate the physical and human resources mainly in terms of ideas, aspirations, hopes and needs; kinds of talents and skills; employment opportunities, training requirements. The survey returns justified the belief that people in local rural areas have worthwhile thoughts and ideas for the improvement and development of the local economy. The intent is to derive and set reasonable, sensible and practical long- and short-range goals, specific fields of community activity and even to suggest project priorities.

Those in charge of the provincial resources development program have catalogued the provincial and federal technical experts from which scientific and technical knowledge and skills might be sought and made available to local groups. Local and provincial groups were encouraged to refrain from appealing for financial assistance from the federal treasury only after every other possibility of local effort has been exhausted, or in the case of worthwhile projects when no known local solution exists.

After the provincial program got underway, a forty-four man provincial development council was formed representing virtually every economic and social strata of the Province. Their duty is to counsel, to guide and direct the program.

Extension principles and rural development

The Committee heard opinions of professional agricultural extensionists regarding the importance of extension work in rural development. These witnesses pointed out that while the duty of extension workers in the past has been to provide answers to individual farmers production problems and to teach production and management skills, the new challenge is now primarily related to the establishment of goals, motivations, and capacities for self-help projects of individuals and communities, and help to improve the character of whole communities. The fundamental principle of ARDA, it was stated, is to develop self-help programs in rural areas but the witnesses cautioned that activities should not be limited to purely agricultural possibilities.

Nine principles of extension pertinent to rural development were outlined to the Committee.

- (1) full cognizance must be taken of existing local organizations, institutions and agencies in order to deal effectively with people at the grass-roots level on a self-help basis.

- (2) to obtain interest, support and participation of the people, objectives of any program must be clearly understood.
- (3) a well-directed extension or educational program is essential to bring about changes in knowledge, attitudes, skills and practices.
- (4) extension, which is the major channel of communication, should have full information on research findings, trends and rural needs to facilitate a two-way flow of information between research and the public.
- (5) a well-balanced extension program including production techniques, marketing, management, leadership development, youth work, community improvements and social and cultural interests, should be democratically developed and oriented to the needs of the community.
- (6) a good extension program should be long-ranged and be ready to meet anticipated problems.
- (7) the extension field staff should have a well-balanced training in the physical, biological and social sciences. It should be supported by competent and subject-matter specialists.
- (8) there should be close association between researchers, administrators and extension personnel.
- (9) there should be research into the different types of organizations, teaching techniques and methods so as to evaluate and measure the achievements of the extension activities.

The real problem ahead in the ARDA program, it was stated, is the development of people, to interest and involve them, to raise their objectives, to change their farming practices and to use the available technical information. This is also the same challenge facing Extension. The objectives would be to broaden the scope of the ARDA program rather than restrict it to production-type projects. More information and research is needed on the factors associated with decision-making, planning programs and measuring achievements in order to apply the principles and administrative implications of extension to the ARDA program.

PART III

RECOMMENDATIONS OF THE COMMITTEE

The method used by the Committee to approach the assigned task was outlined at the start of this report. Dates are noted in Table 1 when the seven reports of the Committee were presented for consideration. As part of four of these reports the Committee respectfully submitted to the Senate a number of recommendations. These were the result of study and deliberations by the Committee of the information submitted by the numerous witnesses.

On August 20, 1958 the four recommendations that follow were made.

1. That the soil survey being co-operatively carried out by the Federal Department of Agriculture, the Provincial Departments of Agriculture and the Colleges of Agriculture be speeded up and expanded not only in order to complete the soil mapping of the whole settled area of Canada, but also of the unsettled areas.
2. That it be called to the attention of the proper authorities the need of a systematic land use survey based upon appropriate factors to provide for an economic classification of the land according to its use suitability.

3. That the work of various agencies in the study and management of our water resources be expanded—specifically that work relating to drainage and erosion problems, irrigation, levels of water-tables and present and likely future water requirements.
4. That more emphasis be given studies which designate requirements respecting farm size, organization and practices according to the physical characteristics of the land and economic conditions which prevail.

On July 8, 1959 the Committee reaffirmed its support of the recommendations of the preceding session and in addition presented an additional six for consideration. These six recommendations follow.

5. That a special body be instituted to assemble, co-ordinate and arrange for the dissemination to farmers of agricultural research done by the Federal and Provincial Departments of Agriculture, universities and agricultural colleges, and other research organizations.
6. That an expanded extension service be inaugurated to deal with active farm planning, sound business principles and farm management for the alleviation of problems of the small uneconomic farm unit. These services are regarded as necessary conditions in the use of credit and the expansion of loans to farmers in the long, intermediate and short-term fields.
7. That provision be made for an expanded program of vocational and technical training in rural areas.
8. That governmental employment agencies improve and expand their services to facilitate employment of persons from low-income farm areas in off-farm jobs. Associated with this service we would urge the complete listing, categorizing, and reporting of the farm labor supply. A special counselling service should be instituted.
9. That consideration be given to extension of resettlement assistance to any farmer on a small uneconomic farm wishing to move to another area of employment, after due consideration of the existing farm potential and employment situation.
10. That this Committee request the Federal Department of Agriculture to send a delegation to the United States to study and report on the Rural Development Program. On July 13, 1960 the Committee reported and submitted the following five recommendations.
11. (a) That further research be undertaken to define more clearly the nature of the problem in low-income areas and to pin point their location.
(b) That a Federal-Provincial Rural Development Program be instituted to deal with areas of greatest need.
12. That in implementing such a program the provincial governments participate on a co-operative basis; such co-operation to include the principle that both provincial and local authorities assume major responsibility for the identification of problems and needs of local areas and the initiation, planning and development of appropriate action program.
13. That the federal and provincial governments co-operate in assisting any such program with financial and technical assistance, said financial assistance to be provided through a cost-sharing agreement.
14. That the federal and provincial governments provide for a larger farm-management service and expansion of educational facilities

with particular emphasis on leadership to ensure a prompt dissemination of the research results to those farmers who will be more benefited therefrom.

15. That there should be some form of co-ordination of Federal Departments of Agriculture; Northern Affairs and National Resources; National Health and Welfare; Labor; Trade and Commerce; Fisheries; Forestry; and Citizenship and Immigration, with regard to activities under a Rural Development Program.

Resulting from study and delineation of the Committee during the 1961 session, the following five recommendations were submitted on June 28, 1961 for consideration.

16. That a system of financial assistance payments by senior governments be developed to recompense farmers on submarginal and marginal lands in appropriate areas to encourage reforestation of presently cultivated farm lands and sustained use management of present farm woodlots during a waiting period and until these lands attain a fair state of forest productive use.
17. That Federal and Provincial Governments arrange for the building up of a co-ordinated extension staff to work with the present Provincial extension staffs whose training should have particular emphasis on farm management and planning, rural development, principles and methods of community organization and development.
18. That further studies in co-operation with the provinces be made to the end that pollution of waters should be restricted by more effective measures and penalties.
19. Due to the limited extent of good agricultural lands in Canada, it is recommended that the Federal Government speed up the survey being made by the Department of Mines and Technical Surveys of urban expansion of all metropolitan areas in Canada, so that there might be a basis of a more orderly development.
20. Whereas the agricultural industry is subject to changing forces and periodically facing new economic and social problems and in a continuous process of use adjustment, the Committee believes it can serve a useful purpose in the public interest and recommends:
 - (a) That the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada be a continuing committee and be reconvened at each session.
 - (b) That authorization of the Committee under its order of reference be used to engage a research team or teams to assemble data and to make comprehensive studies and report to the Committee on (i) the state and incidence of rural taxation, (ii) requirements of land for future recreational use, (iii) conversion of marginal farm lands to forest use, (iv) river and lake pollution, (v) loss of good agricultural lands to urban sprawl, in all parts of Canada, and (vi) co-operation of Federal and Provincial Governments in a study of methods to combat forest fire losses.

CONTRIBUTIONS OF THE COMMITTEE

In reviewing the work of the Committee over the first six-year period of its existence, 1957 to 1963, it is evident that problems in land use in Canada are many, extensive and varied. The tasks that were assigned to this Special Committee were broad and the value of contributions made are difficult to assess.

The results of the work that has been carried on will only be judgeable in retrospect in years to come.

The following five points may be listed as an indication of the means through which the Committee has been responsible for contributions to the field of efficient land utilization:

- (i) The members of the Committee have formulated many recommendations regarding land use which have been submitted for consideration.
- (ii) Many suggestions in briefs and recommendations of the Committee have been incorporated in the new Agricultural Rehabilitation and Development Act, which provides means for action programs in land use adjustments.
- (iii) Many briefs dwelt with problems of farm credit prior to the general revision of the federal participation in this field and the creation of the Farm Credit Corporation on October 5, 1959.
- (iv) The Committee has provided a forum where attention could be directed to the problems dealing with uses of our land resources.
- (v) Many people from across Canada have had their interests fostered and have been encouraged to consider means of solving many of the problems pertinent to satisfactory land use.

APPENDIX I

List of Witnesses Appearing Before and the Reports of
the Committee on Land Use in Canada*5th Session 22nd Parliament, 1957**Printed Proceedings No. 1**Canada Department of Agriculture*

Dr. A. Leahey, Field Husbandry Division, Experimental Farm Service
A. M. Shaw, Chairman, Agriculture Prices Support Board

*Printed Proceedings No. 2**Farmers' Union of Alberta*

Mr. A. Platt, President

Western Canada Reclamation Association

Mr. J. A. Cameron, President

Canada Department of Agriculture

Mr. S. J. Chagnon, Assistant Deputy Minister

*Printed Proceedings No. 3**Union Catholique des Cultivateurs*

Mr. J. B. Lemoine, President

New Brunswick Department of Agriculture

Mr. A. M. Taylor, Deputy Minister

Nova Scotia Department of Agriculture and Marketing

Dr. W. F. Walsh, Deputy Minister

*Printed Proceedings No. 4**McGill University*

Professor H. J. Spence-Sales, Chairman, Committee on Physical
Planning, Faculty of Graduate Studies and Research

International Water Joint Commission

Mr. George Spence, Commissioner

*Prairie Farm Rehabilitation Administration, Canada Department of
Agriculture*

Mr. G. L. MacKenzie, Chief Engineer

*Printed Proceedings No. 5**Canadian Forestry Association*

Mr. J. A. Vance, Chairman of the Board

Mr. Harold Fish, President

Mr. J. L. Van Camp, General Manager

Canadian Pulp and Paper Association

Mr. W. A. E. Popler, Manager, Woodlands Section

Canadian Forestry Association

Mr. L. Paquet, Chairman, Executive Committee

Quebec Forest Industries Association

Mr. E. Porter, Manager

Canadian Institute of Forestry

J. W. B. Sisam, President

Mr. Angus Hills, Chairman, Committee on Soil and Land Use

*Printed Proceedings No. 6**Canadian Federation of Agriculture*

Mr. H. H. Hannam, President

Mr. David Kirk, Secretary-Treasurer

Dr. E. C. Hope, Economist

Ontario Department of Agriculture

Mr. J. A. Garner, Chief, Agricultural Officer

Dr. H. L. Patterson, Director, Farm Economics Branch

Professor N. R. Richards, Head, Department of Soils,
Ontario Agricultural College*Printed Proceedings No. 7**Canadian National Railways*

Mr. J. S. McGowan, Director of Colonization and Agriculture

Agricultural Institute of Canada

Mr. J. E. McCannel, Executive Secretary

*1st Session, 23rd Parliament, 1957**Printed Proceedings No. 1**William Houde Limited, Quebec*

Mr. William Houde, President

*Printed Proceedings No. 2**University of Toronto*

Professor Donald Baillie, Department of Mathematics

*Printed Proceedings No. 3**Federal Department of Mines and Technical Surveys*

Dr. N. L. Nicholson, Director, Geographical Branch

*1st Session, 24th Parliament, 1958**Printed Proceedings No. 1**Canadian International Paper Company*

Mr. Vernon E. Johnson, President

Mr. F. A. Harrison, Vice-President and Manager, Woodland Division

Mr. D. A. Wilson, Forest Economist

*Printed Proceedings No. 2**Spartan Air Services Limited*

Mr. Russell L. Hall, Vice-President

Mr. W. G. E. Brown, Resources Engineering Department

*Printed Proceedings No. 3**Canada Department of Agriculture*

Dr. P. O. Ripley, Chief, Field Husbandry Division,

Experimental Farms Service

Dr. K. W. Hill, Head, Field Husbandry Section, Field
Husbandry Division, Experimental Farms ServiceDr. K. F. Nielson, Head, Soil Fertility and Soil Management
Section, Field Husbandry Division,
Experimental Farms Service

Printed Proceedings No. 4

Report of the Committee

2nd Session, 24th Parliament, 1959

Printed Proceedings No. 1

Canada Department of Agriculture

Dr. J. F. Booth, Director, Economics Division

Printed Proceedings No. 2

Canada Department of Agriculture

Dr. J. G. Taggart, Deputy Minister

Dr. J. F. Booth, Director, Economics Division

Dr. M. E. Andal, Chief, Production Economics Section, Economics Division

Printed Proceedings No. 3

Canadian Agricultural Economics Society

Dr. M. E. Andal, President

Dr. W. E. Haviland, Vice-President

Professor P. A. Wright, Executive Member

Printed Proceedings No. 4

Prince Edward Island Department of Agriculture

The Honourable Eugene Cullen, Minister

Printed Proceedings No. 5

Ontario Forest Industries Association

Mr. Gordon Godwin, Director

Professor D. V. Love

Mr. J. B. Matthews

Mr. J. W. McNutt, Past-President

Mr. D. R. Rogers, Director

Mr. C. R. Mills, Manager

Mr. S. F. Rook, Vice-President

Printed Proceedings No. 6

Interprovincial Farm Union Council

Mr. Ed. Nelson, Vice-President, and President of the Farmer's Union of Alberta

Mr. James Patterson, Director of Public Relations

Saskatchewan Department of Agriculture

The Honourable I. C. Nollet, Minister

Mr. W. H. Horner, Deputy Minister

Mr. Grant Mitchell, Research Economist

Printed Proceedings No. 7

La Coopérative Fédérée de Québec

Mr. Adelard Bellmarc, President

Mr. Omer Deslauriers, Vice-President

Mr. Raynald Ferron, General Manager

Mr. Roger Perreault, Economist

Alberta Department of Agriculture

The Honourable L. C. Halmrast, Minister

*Printed Proceedings No. 8**Canadian Federation of Agriculture*

Dr. H. H. Hannam, President

Mr. J. M. Bentley, 1st Vice-President

Mr. Jean B. Lemoine, 2nd Vice-President

Mr. E. A. Boden, Director, Saskatchewan Wheat Pool

Mr. C. R. Belyea, Economist, Ontario Federation of Agriculture

Mr. Roy Grant, Secretary, Maritime Federation of Agriculture

Mr. J. M. Johnson, Director, C.F.A.

Mr. L. Laventure, Executive Member, Ontario Federation of Agriculture

Mr. J. Ferguson, Past-President, Ontario Federation of Agriculture

Mr. David Kirk, Secretary, C.F.A.

Nova Scotia Department of Agriculture and Marketing

The Honourable E. D. Haliburton, Minister

*Printed Proceedings No. 9**British Columbia Department of Agriculture*

The Honourable M. P. Steacy, Minister

New Brunswick Department of Agriculture

Mr. R. D. Gilbert, Deputy Minister

*Printed Proceedings No. 10**Manitoba Department of Agriculture and Conservation*

The Honourable E. F. Willis, Minister

Mr. L. B. Kristjanson, Extension Economist

Mr. J. Parker, Director, Soils and Crops Branch

*Printed Proceedings No. 11**Ontario Department of Agriculture*

Dr. H. L. Patterson, Director, Farm Economics and Statistics Branch

Dr. N. R. Richards, Head, Department of Soils, Ontario Agricultural College

Printed Proceedings No. 12

Report of the Committee

*3rd Session, 24th Parliament, 1960**Printed Proceedings No. 1**Canada Department of Agriculture*

Mr. S. C. Barry, Deputy Minister

Dr. J. F. Booth, Director, Economics Division

Mr. A. E. Barrett, Assistant to the Director General, Research Branch

Mr. R. A. Stutt, Head, Land Economics Unit, Economics Division

*Printed Proceedings No. 2**Canada Department of Agriculture*

Dr. J. F. Booth, Director, Economics Division

Mr. A. E. Barrett, Assistant to the Director General, Research Branch

Mr. R. A. Stutt, Head, Land Economics Unit, Economics Division

Mr. S. F. Shields, Regional Director, Prairie Farm Rehabilitation Administration

*Printed Proceedings No. 3**Waterloo University College*

Professor Ralph R. Kreuger, Ph.D., Chairman, Department of Geography

*Printed Proceedings No. 4**Federal Department of Northern Affairs and National Resources*

The Honourable Alvin E. Hamilton, P.C., Minister

Mr. E. A. Cote, Assistant Deputy Minister

*Printed Proceedings No. 5**Cooperative Extension Service, United States*

Mr. Paul V. Kepner, Deputy Administrator, Federal Extension Service, United States Department of Agriculture

Mr. Sherman Weiss, Northern Area Resources Development Specialist, Hayward, Wisconsin

*Printed Proceedings No. 6**The Canadian Chamber of Commerce*

General R. Holley Keefer, Chairman, Executive Council

Mr. W. J. McNally, Manager, Policy Department

Mr. J. S. Whyte, Chairman, Agricultural Committee

Mr. R. F. Richardson, Manager, Organization Service Department

Federal Department of Labour

Mr. George V. Haythorne, Assistant Deputy Minister

Mr. Ross Ford, Director, Training Branch

Mr. William Thomson, Director of Employment Service, Unemployment Insurance Commission

Federal Department of Trade and Commerce

Mr. James A. Roberts, Deputy Minister

Mr. C. V. Parker, Director, Agriculture Division, Dominion Bureau of Statistics

Mr. Morgan Mahoney, Assistant Director, Small Business Branch

Mr. Basil Hayden, Director, Industrial Development Branch

Mr. A. D. Holmes, Director, Prices Division

Mr. V. J. Macklin, Director, Economics Branch

*Printed Proceedings No. 7**Experimental Farm, Ste. Anne-de-la-Pocatiere, Quebec*

Dr. J. R. Pelletier, Superintendent

Printed Proceedings No. 8

Report of the Committee

4th Session, 24th Parliament, 1961

*Printed Proceedings No. 1**The Conservation Council of Ontario*

Mr. Gavin Henderson, Executive Director

*Printed Proceedings No. 2**The Lower Mainland Regional Planning Board*

Mr. A. D. Crerar, Research Planner

Canada Department of Agriculture

Dr. P. C. Stobbe, Director, Soil Research Institute

Dr. P. O. Ripley, Director, (Soils), Research Branch

*Printed Proceedings No. 3**Federal Department of Forestry*

The Honourable Hugh John Flemming, Minister

Dr. J. D. B. Harrison, Deputy Minister

Mr. A. L. Best, Acting Chief, Forest Economics Division

Federal Department of Fisheries

Mr. S. V. Ozere, Assistant Deputy Minister

Dr. A. L. Pritchard, Director, Conservation and Development Service

Mr. J. B. Rutherford, Assistant Director, Economics Service

*Printed Proceedings No. 4**National Capital Commission*

Mr. Eric Thrift, General Manager

Mr. Douglas McDonald, Director of Planning and Property.

*Printed Proceedings No. 5**Department of National Health and Welfare*

Dr. G. D. W. Cameron, Deputy Minister

Dr. Joseph W. Willard, Deputy Minister

*Printed Proceedings No. 6**Quebec Department of Agriculture*

Dr. Ernest Mercier, Deputy Minister

Macdonald College of McGill University

Professor Angus Banting, Chairman, Department of Agricultural Engineering

*Printed Proceedings No. 7**Canada Department of Agriculture*

Dr. W. J. Staple, Soil Research Institute, Research Branch

Mr. S. F. Shields, Director, P.F.R.A.

*Printed Proceedings No. 8**Canada Department of Agriculture*

Mr. J. S. Parker, Director, Maritime Marshland Rehabilitation Administration

Maritime Federation of Agriculture

Mr. Ross Hill

Mr. Roy Grant, Secretary

Canada Department of Agriculture

Dr. C. C. Spence, Economics Division, Edmonton, Alberta

Dr. J. C. Wilcox, Research Station, Summerland, B.C.

Dr. C. C. Russell, Experimental Station, Lethbridge, Alberta

*Printed Proceedings No. 9**University of Saskatchewan*

Professor W. B. Baker, Director, Center for Community Studies

Professor H. Van Vliet, Head, Department of Farm Management

*Printed Proceedings No. 10**Ontario Department of Commerce and Development*

Mr. A. H. Richardson, Chief Conservation Engineer

Printed Proceedings No. 11

Report of the Committee

5th Session, 24th Parliament, 1962

*Printed Proceedings No. 1**Agricultural Rehabilitation and Development Act*

Mr. A. T. Davidson, Director

*Printed Proceedings No. 2**Government of Manitoba*

Dr. G. A. Kristjanson, Senior Rural Development Specialist, Department of Agriculture and Conservation

Roger B. Truemner Regional Development Branch, Department of Industry and Commerce

*Printed Proceedings No. 3**La Société Canadienne d'Établissement Rural*

Mr. Jean-Baptiste Lanctôt

*Printed Proceedings No. 4**Government of Prince Edward Island*

Mr. Hartwell Daley, Director, Division of Research, Department of Industry and Natural Resources

*Printed Proceedings No. 5**Canadian Society of Rural Extension*

Dr. W. A. Jenkins, President

Mr. L. W. Rasmusson, Vice-President

Dr. L. C. Paul, Secretary-Treasurer

1st Session, 25th Parliament, 1962

*Printed Proceedings No. 1**Canadian Tree Farmers' Association*

Mr. Bert Herridge, M. P., Vice-President

Mr. C. B. Kevin Clarke, President

Mr. J. A. MacDonald, Secretary-Treasurer

Mr. Edmund Asselin, M.P., Director

Printed Proceedings No. 2

Summary of Briefs Presented to the Committee During the 5th Session, 24th Parliament, 1962.

APPENDIX II

A synoptic Review of Progress in the ARDA Program Based on a Brief Received by the Committee

The Committee heard a resume of the progress and some of the underlying philosophy of the ARDA program from its Director, Mr. A. T. Davidson, on December 3, 1963. As a supplement to this report, a summary of this progress is presented here.

Following a series of meetings with the provinces, a general ARDA agreement was prepared and signed by all ten provinces and the federal government by October, 1962. As was stated,—“this general agreement sets forth the working policy for the program, the types of programs that may be approved, the range of federal cost sharing, and provides for a maximum federal contribution of \$50 million over the two and three quarter year term of the agreement, which runs from June 1, 1962 to March 31, 1965”. The general agreement was made extremely flexible and was restricted to the relatively short period to provide a pilot term for testing methods of approach. It is anticipated that a longer term policy will follow.

After the general agreement had been signed, a series of project agreements to implement specific sections of the program were negotiated and signed. These include agreements for: alternative land use, soil and water conservation, community pastures, research and rural development. In total, 265 separate projects and programs have been approved and 10 were under discussion at the time of the hearing, the Committee was told. More than 15 million dollars of federal and provincial expenditure have been committed to these programs.

Thirty projects for alternative and more efficient uses of marginal agricultural lands are under way. The majority of these projects are concerned with the acquisition of low grade agricultural lands for forestry, wildlife and recreational uses. Consideration is also being given to policies which will enable acquisition and consolidation of agricultural lands and their re-sale in economic size farm units. Agreement has also been reached on a land capability inventory being carried out jointly by the federal and provincial governments.

Examples of specific types of projects and programs under the soil and water conservation agreements were noted. Some bog land may be reclaimed in Newfoundland for agricultural pursuits. Small dams are being constructed in Prince Edward Island. Programs of farmland improvements on the better soils of New Brunswick and Nova Scotia are being undertaken. In Quebec, drainage and stream improvement work is being carried out. A multi-purpose watershed development scheme is under way in Ontario. In Manitoba, a water stabilization scheme to protect good agricultural land from flooding has been agreed on. In Saskatchewan, projects of stream improvement, water supply and drainage in conservation and development districts were undertaken. In Alberta, a multi-purpose river development scheme and a start on a long term development program to renovate and improve the operation of existing irrigation districts are other examples. In British Columbia, an agreement for a project to renovate and improve existing irrigation works has been signed.

Agreements have been signed to acquire and develop 41 community pastures. There are 19 in Saskatchewan, 6 in Nova Scotia, 5 in Alberta, 5 in British Columbia, 2 in Ontario, 2 in New Brunswick, 1 in Quebec and one main pasture project in Newfoundland which is comprised of 6 smaller pastures.

A number of rural research regions which have development and adjustment problems have been selected. Four rural research regions are under study in Newfoundland; two areas on the east and west ends of Prince Edward Island; the north shore area of Nova Scotia; the Bathurst-Gloucester region in

New Brunswick; the south shore of the St. Lawrence River and the Gaspé, the Brome and Vallée de la Rouge areas in Quebec; the ten eastern counties in Ontario; the Interlake and central plains areas of Manitoba; the Torch River, Meadow Lake and Broadview areas and Census District 16 in Saskatchewan; and the Edson-Coal Branch area in Alberta. In these regions, physical, social and economic research is under way or is planned. It is expected that rural development areas will be designated as studies go forward in these rural research regions. A number of formal rural development areas had been designated at the date of the submission of the brief.

Among other agreements that have been signed are research projects which will obtain land capability and land use information necessary for land adjustment and agricultural development programs in local regions.

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
Preface.....	753
Introduction.....	755
Procedure.....	755
Limitation of land resource.....	756
Demands of land.....	756
PART I	
Agricultural Land Use.....	757
Agricultural land occupancy.....	757
Number of farms.....	758
Farm size.....	758
Quality of agricultural land.....	759
Effect of land quality on land use.....	761
Farm management and land use.....	764
Capital availability and land use.....	764
Land use change.....	764
Small farm problem.....	765
Water and Land Use.....	767
Transportation, Communication and Land Use.....	768
Urban Land Use.....	769
Recreational Use of Land.....	770
Forestry and Land Use.....	770
Fisheries and Land Use.....	771
Conservation and Land Use.....	772
Multiple Use of Land.....	773
PART II	
Rural Development.....	774
ARDA.....	774
Rural development at the provincial level.....	776
Extension principles and rural development.....	779
PART III	
Recommendations of the Committee.....	780
Contributions of the Committee.....	782
Appendix I—List of Witnesses appearing Before and the Reports of the Committee on Land Use in Canada.....	784
Appendix II—A Synoptic Review of Progress in the ARDA Program Based on a Brief Received by the Committee.....	791

APPENDIX "B"

STANDING COMMITTEE OF THE SENATE

ON

DIVORCE

Honourable Arthur W. Roebuck, Q.C., *Chairman.*

REPORT

on

Rules and orders respecting petitions for the dissolution
or annulment of marriages pursuant to the order of
reference of the Senate of December 10, 1963.

THURSDAY, December 12th, 1963.

The Standing Committee on Divorce have in obedience to the order of reference of December 10th, 1963, prepared rules and orders respecting petitions for the dissolution or annulment of marriages by Resolution of the Senate, pursuant to the provisions of the *Dissolution and Annulment of Marriages Act*, Chapter 10 of the Statutes of the present Session, and now report thereon, as follows:—

Your Committee recommend that the Rules of the Senate be amended by adding thereto the following as Part IV:—

"PART IV. — RESOLUTIONS FOR DISSOLUTION OR ANNULMENT.

153. This Part applies in respect of all petitions and proceedings thereon for the dissolution or annulment of marriages which the Senate is authorized to dissolve or annul by resolution pursuant to the provisions of the *Dissolution and Annulment of Marriages Act*. Application of Part IV.

154. All rules of the Senate which, by reasonable intendment, are applicable to proceedings under this Part, shall, except in so far as altered, modified or superseded by these rules, or as are inconsistent therewith, apply to such proceedings. Rules of Senate to apply.

155. In cases not provided for by these rules, the general principles upon which the Imperial Parliament proceeds in dissolving marriage and the rules, usages and forms of the House of Lords in respect of divorce proceedings may, so far as they are applicable, be applied to divorce proceedings before the Senate, the Divorce Committee and the Commissioner. Unprovided cases.

156. In this Part, "Commissioner" means the officer of the Senate designated by the Speaker of the Senate pursuant to the provisions of the *Dissolution and Annulment of Marriages Act*, and "Divorce Committee" or "Committee" means the Standing Committee of the Senate on Divorce. Definitions.

NOTICE OF PETITION

157. Every petitioner for a resolution of the Senate dissolving or annulling a marriage shall give notice of his or her intended petition and shall specify therein from whom and on what grounds such dissolution or annulment is sought, and shall cause such notice to be published in the *Canada Gazette* four weeks before the consideration by the Commissioner of his or her petition for the said resolution. Notice of petition, how given.

158. The notice may be in the subjoined Form "A-1". If a notice given for any session of Parliament is not completed in time to allow the petition to be dealt with during that session, the petition may be presented and dealt with during the next ensuing session, without any further publication of such notice. Provisions as to notice.

PETITIONS

159. Petitions for the dissolution or annulment of marriages may be received by the Senate at any time during office hours and the Commissioner may hold hearings and otherwise perform his duties while the Senate is or is not sitting, during adjournments of the Senate and while Parliament is prorogued or dissolved. Petitions, when received.

Fees and charges.

160. The printing and other fees and charges payable in respect of petitions for resolutions of the Senate dissolving or annulling marriages shall be the same as those payable in respect of bills of divorce in the Senate.

Deposit of fees.

161. No petition for a resolution dissolving or annulling a marriage shall be considered by the Commissioner, and no evidence in support of a petition shall be heard, unless the applicant has paid into the hands of the Clerk of the Senate the sum of two hundred and ten dollars towards expenses which may be incurred during the proceedings upon the petition and the resolution and the disposition of this sum shall be as ordered by the Senate: Provided that the Commissioner may consider the Petition and hear evidence thereon upon payment of a lesser sum, or without payment, if in his judgment the circumstances so warrant; and in this event he shall include in his Report a statement of the action taken and may include therein a recommendation regarding the remission of fees.

Form and contents of Petition.

162. The petition for a resolution of the Senate dissolving or annulling a marriage shall be fairly written and signed by the petitioner and shall include the following particulars in the order indicated:—

- (a) the place and date of marriage and by whom the ceremony was performed;
- (b) the domicile of the petitioner and the respondent at the time of the marriage and also at the time of the filing of the petition;
- (c) the names in full, ages, occupations and addresses of the petitioner and the respondent at the date of the filing of the petition;
- (d) whether there has been issue of the marriage, and if so, the names and date of birth of all living children, their present addresses, and if not of age their custody;
- (e) the matrimonial offences alleged, these to be set out fully and precisely in separate paragraphs including, wherever possible, the name and address of every person with whom a matrimonial offence is alleged to have been committed and omitting vague allegations such as “at divers times and places”;
- (f) if such be the case, that any person with whom a matrimonial offence is alleged to have been committed has died before the filing of the petition, and the date and place of such death;
- (g) where the name or address of any person with whom a matrimonial offence is alleged to have been committed is stated to be unknown, a statement that every reasonable effort has been made without success to ascertain the name and address of such person, together with particulars of the efforts which have in fact been made; and
- (h) the nature of the relief prayed for.

2. The allegations of the petition shall be verified by affidavit of the petitioner under the *Canada Evidence Act*, or in a form valid in the jurisdiction in which it is made, and shall include a statement

that the petitioner has not in any way been an accessory to or connived at or condoned any of the matrimonial offences alleged and that no collusion exists.

3. The copy of the petition served upon the respondent and any co-respondent shall have endorsed thereon, or appended thereto, the following information:—

- (a) the petitioner's residence at the time of service;
- (b) a Post Office address in Canada at which letters and notices for the petitioner may be delivered;
- (c) the name and address of the solicitor, if any, acting for the petitioner;
- (d) if such solicitor's address is not at Ottawa or within five miles of Ottawa, the name and address of some solicitor acting as agent for him or the petitioner and residing at Ottawa, or within five miles of Ottawa, upon whom all notices and papers may be served;
- (e) that, if the respondent or co-respondent desires to oppose the granting of the dissolution or annulment of marriages and to be heard by the Commissioner, the respondent (or co-respondent) must send a notice to that effect to the Clerk of the Senate at the Parliament Buildings, Ottawa, and to the solicitor for the petitioner, within thirty days from the date of service upon the respondent (or co-respondent) and shall in the notices give
 - (i) the residence of the respondent (or co-respondent) at the time of sending such notice,
 - (ii) a Post Office address in Canada at which letters and notices for the respondent (or co-respondent) may be delivered,
 - (iii) the name and address of the solicitor, if any, acting for the respondent (or co-respondent),
 - (iv) if such solicitor's address is not at Ottawa, or within five miles of Ottawa, the name and address of some solicitor acting as agent for him or for the respondent (or co-respondent) upon whom all notices and papers may be served,
 - (v) a concise statement of the material facts upon which the respondent (or co-respondent) relies in answer to the petition;
- (f) that, if the respondent (or co-respondent) does not so notify the Clerk of the Senate, evidence may be heard and the petition considered, and a resolution of the Senate founded thereon dissolving or annulling the said marriage, or otherwise, may be passed, without any further notice to the respondent (or co-respondent); and
- (g) when the petition is by a husband for a dissolution or annulment of marriage from his wife, that, if the wife shows to the satisfaction of the Commissioner that she has, and is prepared to establish upon oath, a good defence to the charge made in the petition, and that she has not sufficient money to defend herself, the Commissioner may make an order that her husband shall provide her with the necessary means to sustain her defence, including the cost of retaining Coun-

sel and the travelling and living expenses of herself and witnesses summoned to Ottawa on her behalf, in such amount as the Commissioner shall determine, subject to appeal to the Divorce Committee.

Petition, etc.,
referred to
Commis-
sioner.

163. The petition when presented to the Senate shall be accompanied by evidence of the publication of the notice as required by Rule 157, and by declaration in evidential form of the service of a copy of the notice and of a copy of the petition as provided by Rule 162. The petition, notice, and evidence of publication and service, and all papers connected therewith shall thereupon stand as referred, without special order of the Senate or the Divorce Committee to that effect, to the Commissioner.

Copies of
petition, etc.,
furnished to
Commis-
sioner.

164. A copy of every petition for a resolution of the Senate, dissolving or annulling a marriage or relating to any matter arising out of a petition for such a resolution, and of every document and paper accompanying such petition or produced in evidence before the Commissioner, shall be furnished to the Commissioner by the person on whose behalf the petition, document or paper is presented or produced; and all such documents in possession of the Clerk of the Senate shall be furnished by the Clerk of the Senate to the Commissioner as and when required by the Commissioner.

CHIEF CLERK OF COMMITTEES

Chief Clerk
of
Committees
to examine
papers.

165. The Chief Clerk of Committees shall examine the petition and all other documents relating thereto which have been deposited with him, and in each case shall report to the Commissioner the extent to which within his knowledge the requirements of these Rules, and of any order or direction of the Senate, the Divorce Committee or the Commissioner made thereunder, have been complied with.

2. When any document filed under this Rule is in the opinion of the Chief Clerk of Committees insufficient or otherwise defective, he may require the insufficiency or defect to be remedied, subject to the right of the petitioner to refer the matter to the Commissioner for decision.

3. In every case where the Chief Clerk of Committees reports an insufficiency or defect under this Rule, the Commissioner may make such order or give such directions as he deems just and proper to remedy such insufficiency or defect.

4. When the requirements of these Rules, and of any order or direction made or given thereunder by the Divorce Committee or the Commissioner are found to have been complied with in all material respects, the Chief Clerk of Committees, having regard to any rule or order which the Commissioner may make as to appointments for hearing and inquiry, and to any order made or direction given by the Divorce Committee or the Commissioner, shall appoint a day for the hearing of the petition and inquiry into the matters set forth therein, and the Commissioner shall, after reasonable notice to the parties, proceed with all reasonable despatch to hear and inquire into the matters set forth in the petition.

Evidence,
R.S.C. 1952
Chap.
158 (35)

166. Evidence taken before the Commissioner shall be in writing apart from the Minutes of Proceedings of the Senate and in such numbers as may be required from time to time by the Commissioner or the Divorce Committee or the Chairman thereof.

THE COMMISSIONER

167. All petitions for the dissolution or annulment of marriage to which this Part applies, shall stand referred to the Commissioner to be dealt with by him in accordance with the *Dissolution and Annulment of Marriages Act* and this Part.

Petitions,
etc.,
referred to
Commis-
sioner.

168. A copy of the notice referred to in Rule 157 and a copy of the petition to be presented shall, at the instance of the petitioner and not less than two months before the hearing of evidence or consideration by the Commissioner of the petition, be served personally, when that can be done, on the person from whom the dissolution or annulment of marriage is sought, who is hereinafter called "the respondent", and on every person with whom a matrimonial offence is alleged to have been committed, hereinafter called a "co-respondent".

Service of
Notice of
Petition on
respondent
and co-
respondent.

169. If the residence or whereabouts of the respondent, or the name, residence or whereabouts of a co-respondent, is not known to the petitioner and cannot be ascertained by the petitioner or by the petitioner's agents, so that personal service cannot be effected, then, if it is shown to the satisfaction of the Commissioner that all reasonable efforts have been made to effect personal service, and, if unsuccessful, to bring such notice and petition to the knowledge of the respondent or co-respondent, what has been done may be deemed and taken by the Commissioner to be sufficient service.

170. Notwithstanding anything contained in these Rules, the Commissioner may upon application by or on behalf of the petitioner, if he considers it just and desirable to do so, order that the naming of, or the service of documents upon, a co-respondent be dispensed with.

171. Summonses for the attendance of witnesses and for the production of papers and documents before the Senate, the Divorce Committee or the Commissioner shall be under the hand and seal of the Speaker of the Senate, and may be issued by the Clerk of the Committee, at any time after the date of the hearing has been appointed, to the party applying therefor.

Witnesses,
how
summoned.

172. Such summonses may be served by such person or persons or class of persons as the Divorce Committee may direct, or, if so ordered by the Senate, the Divorce Committee or the Commissioner, shall be served by the Gentleman Usher of the Black Rod or by anyone authorized by him to make such service.

Summonses,
how served.

173. Every witness summoned shall, at the time of service of the summons upon him, be tendered a sum of money sufficient to defray his reasonable expenses for travelling to and from Ottawa and his reasonable living expenses while in attendance upon the Divorce Committee or the Commissioner, together with witness fees on the scale of the Supreme or Superior Court of the Province in which the summons is served, and no witness shall be obliged to attend in obedience to a summons unless such a tender has been made to him.

Conduct
money.

174. The reasonable expenses of making such service and the reasonable expenses of every witness for attending in obedience to

such summons, and the accounts and bills of solicitors and counsel as between solicitor and client, shall be subject to taxation by the Commissioner at the instance of the party charged therewith.

Witness
disobeying
summons.

175. In case any witness upon whom such summons has been served refuses to obey the same, such witness may by order of the Senate be taken into the custody of the Gentleman Usher of the Black Rod, and shall not be liberated from such custody except by order of the Senate and after payment to the Senate of the expenses incurred.

Forms.

176. The subjoined forms, varied to suit the circumstances of the case, or forms to the like effect, may be used in proceedings for the dissolution or annulment of marriage under this Part.

Notice of
sittings of
Commis-
sioner.

177. Notice of the day, hour and place of every sitting of the Commissioner shall be given by posting the same in the lobby of the Senate not later than the afternoon of the day before the time appointed for such sitting.

Reporting
and Repro-
duction of
evidence.
R.S.C. 1952
Chap.
158 (35)

178. The Official Reporters of the Senate, or one of them, when notified by the Clerk of the Committee, shall be in attendance at each sitting of the Commissioner at which evidence or representations are to be heard, and, having first been duly sworn to discharge faithfully such duty, shall take down in shorthand and afterwards, when required by the Commissioner or the Divorce Committee or the Chairman thereof, shall extend the evidence of witnesses examined and arguments heard and representations made before the Commissioner, which evidence shall be put into writing under the supervision of the Clerk of the Committee.

Parties may
be heard.

179. The petitioner, the respondent or a co-respondent and, if the Divorce Committee or the Commissioner sees fit, any other person affected by the proceedings, may be heard before the Divorce Committee or the Commissioner in person or by counsel learned in the law of the bar of any province in Canada.

Evidence
taken under
oath.

180. The petitioner, the respondent and a co-respondent and all other witnesses appearing or produced before the Divorce Committee or the Commissioner shall be examined upon oath, or upon affirmation in cases where witnesses are allowed by the law of Canada to affirm; and the law of evidence shall, subject to the provisions in these rules, apply to proceedings before the Divorce Committee and the Commissioner, and shall be observed in all questions of fact.

Declara-
tions.

181. Declarations and affidavits allowed or required in proof may be made under the *Canada Evidence Act* or in a form valid in the jurisdiction in which they are made.

Report by
Commis-
sioner.

182. After such hearing and inquiry, the Commissioner shall make in respect of each petition considered by him a Report including a concise statement of the facts adduced in evidence before him, the findings and conclusions reached by him based thereon and his reasons therefor and the action recommended by him, and also stating whether the requirements of this Part have been complied with in all material respects, and, if it has been found that any such requirement has not been complied with, stating in what respect there has been default, and if possible, how such default may be remedied.

183. The Report shall be accompanied by all documents, papers and instruments referred to the Commissioner by the Senate or received in evidence by the Commissioner. Evidence reported.

184. If the Report recommends the granting of relief to the petitioner it shall be accompanied by a draft, approved by the Commissioner, of a resolution to effect such relief. Draft resolution reported.

185. Each Report shall be transmitted by the Commissioner to the Divorce Committee. Report transmitted to Committee.

186. The Commissioner, whenever in his opinion there has come to his attention or has been disclosed in any evidence given before him grounds for believing that an offence against the *Criminal Code* of Canada or the violation of any other law in force in Canada has been committed, may report thereon to the Divorce Committee or the Chairman thereof. Thereupon, the Divorce Committee or the Chairman thereof may direct that such evidence, or a part thereof, or any other information or document be drawn to the attention of the Minister of Justice or such law-enforcement or other agency in Canada as the Divorce Committee or the Chairman thereof may deem appropriate, for such action as the Minister of Justice or such agency may deem requisite. Offence against Criminal Code.

THE DIVORCE COMMITTEE

187. Each Report of the Commissioner shall be examined by the Divorce Committee before it is referred to the Senate. Report to be examined by Committee.

188. In conducting such examination, the Divorce Committee may summon the Commissioner to explain his recommendation or may refer the Report back to the Commissioner for review or re-hearing of witnesses by him or the hearing of additional witnesses.

189. After such examination, the Divorce Committee shall make its Report to the Senate and shall refer to the Senate the Report of the Commissioner therewith, indicating whether or not the Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

190. Where a Report of the Commissioner recommending the adoption of a resolution dissolving or annulling a marriage is concurred in by the Divorce Committee and referred with the Committee Report and a draft resolution to the Senate, the draft resolution shall be placed on the Orders of the Day for adoption as the Senate may direct.

191. Where a Report of the Commissioner recommends against the adoption of a resolution dissolving or annulling a marriage, the Divorce Committee, after examination as aforesaid, may nevertheless recommend to the Senate the adoption of such a resolution, setting forth its reasons and submitting a draft resolution in accordance therewith, which shall be placed on the Orders of the Day for adoption as the Senate may direct.

DEFENCES

Connivance,
condona-
tion, collu-
sion, etc.

192. If adultery be proved, the respondent (or co-respondent) may nevertheless be admitted to prove connivance at, or condonation of the adultery, collusion in the proceedings for divorce, or adultery, or cruelty to the respondent or her children or bad conduct on the part of the petitioner.

Prior
petitions.

193. Petitions for a bill of divorce (or annulment) presented to the Senate before the coming into force of this Part, which have not at that time been heard by the Divorce Committee, may, with the consent of the petitioner, be treated as petitions for resolutions of the Senate dissolving or annulling the marriage.

DIVORCE FORMS
(Resolutions for Dissolution or Annulment)

FORM A-1

Notice of Application for Divorce

Notice is hereby given that (*name of applicant in full*), of the
of , in the County
(or District) of , in the Province of
(or in the Northwest Territories or as the case may be), (*here state the occupation, if any, of applicant, and the residence of the applicant if it is not in the same place as the domicile of the applicant*), will apply to the Senate of Canada, at the present or next following session thereof, for a Resolution of Divorce from his wife (or her husband), (*here state names in full, residence and occupation, if any, of the person from whom the divorce is sought*), on the ground of (*adultery, or as the case may be*).

Dated at ,

Province of ,

day of ,

19 .

Signature of applicant or of
solicitor for applicant.

(When any particular relief is to be applied for, the nature thereof should be briefly indicated in the notice)

FORM B-1

Affidavit as to Service of Notice, Petition and Information to Respondent and Co-respondent, when made personally

Province of

County (or District)

of

To Wit:

I, A. B. of , in the County (or District)
of in the Province of ,
(occupation),

IN THE MATTER OF THE DISSOLUTION AND ANNULMENT OF MARRIAGES ACT

AND IN THE MATTER OF A PETITION BY A. B. FOR A RESOLUTION OF THE SENATE OF CANADA DISSOLVING OR ANNULING HIS (HER) MARRIAGE TO B. B.

MAKE OATH AND SAY:—

1. That on the day of A.D. 19 ,
I served C. D. (*name of person served*) personally with a true copy of the notice hereto attached and marked "A", by giving the said copy to, and leaving

FORM C-1

General Form of Petition

To the Honourable the Senate of Canada:

The petition of A. B. (*state names in full*), the lawful husband (or wife) of C. D. (*state names in full*)

Humbly Sheweth:

1. That on or about the day of , A.D. 19 , your petitioner was lawfully married to the said C.D. at .

(*If the wife is the petitioner, state with particularity her maiden name and residence; if she had been married before the marriage which she seeks to dissolve, state with particularity the circumstances and her name*)

2. That the said marriage was by licence duly obtained (*or as the case may be*) and was celebrated by (*state name of clergyman or as the case may be*).

3. That at the time of the said marriage your petitioner and the said C.D. were domiciled in Canada, and have ever since continued to be and are now domiciled in Canada, in the Province of .

(*All facts relevant to the domicile of the parties at the time of the marriage and as to any change therein since their marriage and their present domiciles should be here stated with particularity*)

4. That your petitioner, A.B. (*state names in full*), is now residing at (*state present actual residence in full*), and is employed as (*state nature of employment or occupation*). That the said C.D. (*state names in full*) is now residing at (*state present actual residence in full*), and is employed as (*state nature of employment or occupation and address or place of business, and the name and address of employer, if any*).

5. That after the said marriage your petitioner lived and cohabited with the said C.D. and there are now living issue of the said marriage (*state number*) children, viz:—
(*state names and date of birth of all living children, their present residence, and if not of age their Custody; if no children, so state*).

6. That on the day of , A.D., 19 , at (*state all available particulars as to time of day and place*), the said C.D. committed adultery with one G.H. (*state full particulars of co-respondent's name, occupation and address*).

(*Separate paragraphs should be used for each matrimonial offence alleged, including, wherever possible, the names, occupations and addresses of the persons with whom the offence is alleged to have been committed, and omitting vague allegations such as "at divers times and places"*)

(*Where a person with whom a matrimonial offence is alleged to have been committed has died prior to the filing of the petition, a paragraph to that effect should be included, stating time and place of death*).

7. (*If applicable*) That the person (or persons) with whom the said adultery was committed is (or are) unknown to me and I have made every reasonable effort, without success, to ascertain the name and address of such person (or persons). (*State fully particulars of the efforts in fact made in each case*)

Your petitioner therefore humbly prays:

That the Honourable the Senate of Canada will be pleased to adopt a resolution dissolving the said marriage between your petitioner and the said C.D. and enabling your petitioner to marry again, and granting your petitioner such further and other relief in the premises as the Honourable the Senate may deem meet.

And as in duty bound your petitioner will ever pray.

Dated at _____, this _____ day of _____, 19 ____.

Signature of petitioner.

Witness.

FORM D-1

Affidavit Verifying Petition

Province of _____	, } . . .	In the matter of the <i>Dissolution and Annulment of Marriages Act</i> ; and in the matter of the petition
County (or District) _____		of
of _____		thereunder
To Wit: _____		

I, A.B., of the _____ of _____, in the County (or District) of _____, in the Province of _____ (occupation, if any) make Oath and say:—

(In the case of a wife being the petitioner, say "wife of C.D.", and give name, residence and occupation or addition of the husband)

1. That, to the best of my knowledge and belief, the allegations contained in the paragraphs of the foregoing petition, numbered respectively _____, are, and each of them is true.

2. That the petitioner has not in any way been an accessory to or connived at or condoned any of the matrimonial offences alleged and that no collusion exists.

3. (If any matter is alleged, of which the petitioner has not personal knowledge, add, "That, with respect to the matters alleged in the paragraphs of the foregoing petition, numbered respectively _____, I am credibly informed and believe them, and each of them, to be true.")

Sworn before me _____	, } . . .	
at the _____ of _____		
in the County (or District) of _____		
_____, in the _____		
Province of _____		
this _____ day of _____		Signature of deponent.
A.D. 19 ____		

(Typed or written in letter printing the name or other identification of person taking affidavit)

FORM E-1

Information to be appended to the Copy of the Petition Served upon the Respondent and Co-respondent

To (*Respondent's and Co-respondent's name*)

In accordance with Rule 162 of the "Standing Orders and Rules of the Senate" you are hereby informed that:—

1. (*Petitioner's name*), the Petitioner, is now residing at No. _____ Street, in the City of _____, in the Province of _____ or in the State of _____, U.S.A. (*or as the case may be*)

2. Letters and notices for (*Petitioner's name*) may be delivered by sending them to the petitioner at the following address:—

(*Post Office Address in Canada to be given*)

3. The name and address of the solicitor acting for (*Petitioner's name*) are as follows:—

(*Give full particulars*)

4. All notices and papers to be served upon (*Petitioner's name*) in this matter may be so served by serving them upon (*give full particulars of the name and address of some solicitor acting as agent for him residing at the City of Ottawa, or within five miles of Ottawa, upon whom all notices and papers may be served*).

5. If you desire to oppose the granting of the dissolution or annulment of marriage prayed for by the petition of which the document annexed hereto is a true copy, you must within thirty days from the date when this copy is served upon you send a notice to that effect to the Clerk of the Senate of Canada, Parliament Buildings, Ottawa, Canada, and to the solicitor above-named for the petitioner, and in that notice you must give the following particulars:—

- (a) Your actual residence at the time of sending the notice.
- (b) A Post Office address in Canada at which letters and notices for you may be delivered.
- (c) The name and address of your solicitor, if any is acting for you.
- (d) If you have a solicitor, but his address is not at Ottawa, Canada, you must give the name and address of a solicitor acting as agent for him residing at the City of Ottawa, Canada, or within five miles of Ottawa, upon whom all notices and papers may be served.
- (e) A concise statement of the material facts upon which the respondent (*or co-respondent*) relies in answer to the petition.

6. If you do not send such notice to the Clerk of the Senate of Canada, and with the above particulars, the petition now served upon you may be considered by the Senate of Canada, evidence heard and a Resolution of the Senate dissolving or annulling your marriage founded thereon may be passed without any further notice to you.

7. When the petition is one by a husband for dissolution or annulment of his marriage to his wife, if the wife shows to the satisfaction of the Divorce Commissioner that she has, and is prepared to establish upon oath, a good defence to the charges made in the petition, and that she has not sufficient money to defend herself, the Divorce Commissioner may make an order that

her husband shall provide her with the necessary means to sustain her defence, including the cost of retaining Counsel and the travelling and living expenses of herself and witnesses summoned to Ottawa on her behalf.

Witness.

Signature of petitioner or solicitor.

NOTE.—A request for funds for the conduct of a wife's defence should be accompanied by a declaration setting out her occupation (if any), all income and its source, value of real or personal property (if any), etc.

FORM F-1

Application for Leave to Proceed without Naming or Serving Co-respondent

Where Co-respondent's Name or Address is Unknown

In the matter of the petition of for a Resolution of the Senate dissolving (or annulling) the petitioner's marriage to

To the Divorce Commissioner of the Senate

Application is hereby made by the above-named petitioner for an order of the Divorce Commissioner permitting the petitioner to proceed without naming or serving a copy of the Notice, Petition and Information to respondent on the person(s) referred to in paragraph(s) of the petition, with whom it is alleged that adultery was committed by the respondent, by reason of the fact that the name (and/or address) of such person(s) is (are) not known to your petitioner; or for such other order as the Divorce Commissioner may deem just.

The efforts made without success to ascertain the name (and/or address) of the co-respondent are set forth in the attached affidavit of your petitioner, and of.....

Witness.

Signature of petitioner.

FORM G-1

Where Co-respondent's Address is Known

In the matter of the petition of for a Resolution of the Senate dissolving (or annulling) the petitioner's marriage to

To the Divorce Commissioner of the Senate

Application is hereby made by the above-named petitioner for an order of the Divorce Commissioner permitting the petitioner to proceed without serving a copy of the Notice, Petition and Information to respondent on the person(s) referred to in paragraph(s) of the petition, with whom it is alleged that adultery was committed by the respondent; or for such other order as the Divorce Commissioner may deem just.

The name of such person is known to your petitioner, but by reason of the facts sworn to in the attached affidavit of your petitioner, and of..... leave is hereby sought to proceed without serving such person.

Witness.

Signature of petitioner.

FORM H-1

Affidavit in Support of Application

Province of	,	}	In the matter of the <i>Dissolution and Annulment of Marriages Act</i> ; and in the matter of the application
County (or District)	,		
of	.		of
To Wit:			thereunder

I, A. B., of the _____ of _____, in the County (or District) of _____, in the Province of _____, (occupation, if any) make oath and say:—

(In the case of a wife being the applicant, say “wife of C. D.”, and give names, residence and occupation or addition of the husband)

1. The name of the person(s) referred to in paragraph(s) of the petition, with whom it is alleged that the respondent committed adultery, is known (or not known as the case may be) to me.

2. I have applied for leave to dispense with the naming and service of a copy of the Notice, Petition and Information to respondent upon the said person(s) because of the following facts:—

(Here set out in separate paragraphs the facts on which the petitioner relies in seeking such leave)

Sworn before me	,	}	
at the _____ of _____,	,		
in the County (or District) of _____,	,		
_____ , in the Province	,		
of _____,	,		
this _____ day of _____,	,		

Signature of deponent.

A.D. 19 ____ .

(Typed or written in letter printing the name or other identification of person taking affidavit)

FORM J

Resolution for Dissolution

.....Session,Parliament,Elizabeth II, 19....

THE SENATE OF CANADA

RESOLUTION SD-

Preamble.

A Resolution for the relief of
 WHEREAS, residing at
 in the province of, wife of,
 who is domiciled in Canada and residing at,
 has by her petition alleged that they were married on the
 day of, A.D. 19..., at,
 she then being; and whereas by her petition
 she has prayed that, on the ground of his adultery, (*or as the case
 may be*) since then, their marriage be dissolved; and whereas the
 said marriage and adultery, (*or as the case may be*) have been
 proved by evidence adduced and it is expedient that the prayer of
 her petition be granted: Therefore the Senate of Canada, pursuant to
 the provisions of the *Dissolution and Annulment of Marriages Act*
 and subject to section 2 thereof, resolves as follows:—

Marriage
dissolved.

1. On the expiration of thirty days from the date of the adoption
 by the Senate of this resolution, the said marriage shall be dissolved
 and thenceforth shall be null and void to all intents and purposes
 whatsoever.

NOTE.—When the husband is the petitioner, the appropriate
 changes should be made in the preamble.

FORM K

Resolution for Annulment

.....Session,Parliament,Elizabeth II, 19....

THE SENATE OF CANADA

RESOLUTION SD- .

Preamble.

A Resolution for the relief of
WHEREAS, residing at.....,
in the province of, wife of,
who is domiciled in Canada and residing at,
has by her petition alleged that they were married on the
day of, A.D. 19..., at,
she then being; and whereas by her petition
she has prayed that, on the ground of his failure to consummate the
said marriage, their marriage be annulled; and whereas the said
marriage and the said failure to consummate have been proved by
evidence adduced and it is expedient that the prayer of her petition
be granted: Therefore the Senate of Canada, pursuant to the pro-
visions of the *Dissolution and Annulment of Marriages Act* and
subject to section 2 thereof, resolves as follows:—

Marriage
annulled.

1. On the expiration of thirty days from the date of the adoption
by the Senate of this resolution, the said marriage shall be annulled
and thenceforth shall be null and void to all intents and purposes
whatsoever.

NOTE.—When the husband is the petitioner, the appropriate
changes should be made in the preamble.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK,
Chairman.

No. 73

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Monday, 16th December, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Baird,	Fournier	MacDonald	Pouliot,
Boucher,	(Madawaska-	(Queens),	Power,
Bouffard,	Restigouche),	McCutcheon,	Quart,
Bourget,	Gouin,	McGrand,	Robertson
Buchanan,	Hnatyshyn,	McLean,	(Shelburne),
Burchill,	Hollett,	Methot,	Roebuck,
Cameron,	Inman,	Molson,	Smith (Queens-
Choquette,	Irvine,	Monette,	Shelburne),
Connolly	Isnor,	O'Leary	Stambaugh,
(Halifax North),	Lambert,	(Antigonish-	Taylor (Norfolk),
Connolly	Lefrancois,	Guysborough),	Taylor
(Ottawa West),	Macdonald,	O'Leary	(Westmorland),
Croll,	(Brantford),	(Carleton),	Veniot,
Dessureault,	Macdonald	Paterson,	Vien,
Flynn,	(Cape Breton),	Pearson,	White,
		Phillips,	Woodrow.

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-129, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk in the following words:

THURSDAY, December 12, 1963.

Ordered,—That the name of Mr. Woolliams be substituted for that of Mr. Gundlock on the Special Joint Committee on Consumer Credit.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours thereof.

Attest.

LEON J. RAYMOND,
Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table the following:—

Agreement dated the 16th day of December, 1963, between the Government of Canada and the Government of India relating to the Rajasthan Atomic Power Station and the Douglas Point Nuclear Generating Station. Signed at New Delhi, December 16, 1963. (English and French texts).

The Order of the Day being called for second reading of Bill C-106, intituled: "An Act to amend the Currency, Mint and Exchange Fund Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the second report of the Special Committee of the Senate on Aging.

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the second report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada.

The Honourable Senator Pearson moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*), that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the report of the Standing Committee on Divorce with respect to rules and orders prepared by the Committee in compliance with the order of reference of the Senate of December 10, 1963.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., moved, seconded by the Honourable Senator Croll:

That the Rules of the Senate be amended by inserting in Part IV thereof, immediately after Rule 156, the following as Rule 156A:

“156A. A Commissioner shall, before entering upon the duties of his office as Commissioner, take an oath in the following form before the Speaker of the Senate or such person or persons as may from time to time be appointed by him for that purpose:

“I, _____, do solemnly and sincerely promise that I will duly and faithfully, and to the best of my skill and knowledge, execute the powers and trusts reposed in me as Commissioner. So help me God.”

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 74

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 17th December, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Baird,	Flynn,	Macdonald	Pouliot,
Belisle,	Fournier (<i>De</i>	(<i>Cape Breton</i>),	Power,
Bishop,	<i>Lanaudière</i>),	MacDonald	Quart,
Blois,	Fournier	(<i>Queens</i>),	Robertson
Boucher,	(<i>Madawaska-</i>	McCutcheon,	(<i>Shelburne</i>),
Bouffard,	<i>Restigouche</i>),	McGrand,	Roebuck,
Bourget,	Gouin,	McLean,	Smith (<i>Queens-</i>
Brooks,	Grosart,	Methot,	<i>Shelburne</i>),
Buchanan,	Hnatyshyn,	Molson,	Stambaugh,
Burchill,	Hollett,	Monette,	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Cameron,	Inman,	O'Leary	Taylor
Choquette,	Irvine,	(<i>Antigonish-</i>	(<i>Westmorland</i>),
Connolly	Isnor,	<i>Guysborough</i>),	Vaillancourt,
(<i>Halifax North</i>),	Jodoin,	O'Leary	Veniot,
Connolly	Lambert,	(<i>Carleton</i>),	Vien,
(<i>Ottawa West</i>),	Lefrancois,	Paterson,	White,
Croll,	Macdonald	Pearson,	Willis,
Dessureault,	(<i>Brantford</i>),	Phillips,	Woodrow.

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that he had received a letter of acknowledgment of the message of sympathy, conveyed on behalf of Honourable Senators, on the occasion of the death of the late President of the United States of America, John Fitzgerald Kennedy.

The Honourable the Speaker then read the communication, as follows:

UNITED STATES SENATE

Committee on Foreign Relations
December 13, 1963.

The Honorable Maurice Bourget,
Speaker of the Senate,
Ottawa, Canada.

Dear Mr. Speaker:

Your thoughtful message of condolence, enclosing two copies of the Debates and Minutes of Proceedings of the Senate of Canada, has been referred to the Committee on Foreign Relations of the Senate.

On behalf of the Committee, I want to express our appreciation for your message in this trying hour.

(Sgd) J. W. Fulbright,
Chairman.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill, without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-128, intituled: "An Act to amend the Canada Grain Act, the Financial Administration Act, the Income Tax Act, the International Boundary Waters Treaty Act, the National Energy Board Act, the Railway Act, the Salaries Act and the Tariff Board Act with respect to the salaries of certain public officials", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading later this day.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Croll, Joint Chairman, from the Special Joint Committee on Consumer Credit, presented their second report, as follows:—

TUESDAY, December 17, 1963.

The Special Joint Committee of the Senate and House of Commons on Consumer Credit make their second report, as follows:—

Your Committee recommend that they be reconstituted at the earliest possible date following the opening of the next Session of Parliament.

All which is respectfully submitted.

DAVID A. CROLL,
Joint Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*), moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*) that the Bill C-129, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Taylor (*Westmorland*) moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately eight o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative. 3:40 p.m.

The sitting of the Senate was resumed. 8:00 p.m.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Power, P.C., that the Bill C-128, intituled: "An Act to amend the Canada Grain Act, the Financial Administration Act, the Income Tax Act, the International Boundary Waters Treaty Act, the National Energy Board Act, the Railway Act, the Salaries Act and the Tariff Board Act with respect to the salaries of certain public officials", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Power, P.C., that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Messages were brought from the House of Commons by their Clerk to return the following Bills:

S-41, intituled: "An Act to authorize the construction of a bridge and a causeway over the St. Lawrence River near the city of Pointe-aux-Trembles";

S-45, intituled: "An Act respecting The Executive Board of The Canada Conference of The Evangelical Lutheran Augustana Synod of North America";

S-47, intituled: "An Act to incorporate Royal General Insurance Company of Canada";

S-48, intituled: "An Act respecting The Northern Life Assurance Company of Canada";

S-49, intituled: "An Act respecting The Canada North-west Land Company (Limited)";

S-50, intituled: "An Act to incorporate The Mortgage Insurance Company of Canada";

S-51, intituled: "An Act to incorporate Family Life Assurance Company";

And to acquaint the Senate that the Commons have passed these Bills, without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-7, intituled: "An Act to incorporate The Pharmacy Examining Board of Canada",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill with four amendments, to which they desire the concurrence of the Senate.

The amendments were then read by the Clerk Assistant, as follows:—

1. *Page 2, lines 6 and 7:* Delete the words "and recognizable as the highest in Canada"

2. *Page 3, line 37:* Add the following new subclause:

"10.(1) Any licensing body which is not a participating body may after the coming into force of this Act, if authorized by resolution, enter into an agreement with the Board to become a participating licensing body."

3. *Page 4, lines 36 and 37:* Delete lines 36 and 37 and substitute the following:

“(c) has been determined to be mentally incompetent under provincial law, and
any person whose name has been removed from the register pursuant to this subsection shall have the right to appeal to the Exchequer Court of Canada for revision and the decision of the Court will be final and binding on all parties.”

4. *Page 6, line 24:* Add the following new clause:

“18. This Act shall not apply to any province unless the licensing body thereof has, by resolution, requested such application thereto.”

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the amendments be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-126, intituled: “An Act respecting the office of Representation Commissioner and to effect certain consequential amendments to the Canada Elections Act”, to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Power, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McLean, that the Bill be read the second time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Power, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-107, intituled: “An Act to amend the National Centennial Act”, to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-127, intituled: “An Act to authorize the provision of moneys to meet certain capital expenditures of the Canadian National Railways System for the

period from the 1st day of January, 1962 to the 30th day of June, 1964, and to authorize the guarantee by Her Majesty of certain securities to be issued by the Canadian National Railway Company", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 75

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 18th December, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Baird,	Croll,	Lambert,	Paterson,
Belisle,	Dessureault,	Lefrancois,	Phillips,
Bishop,	Flynn,	Leonard,	Pouliot,
Blois,	Fournier (<i>De</i>	Macdonald	Power,
Boucher,	<i>Lanaudière</i>),	(<i>Brantford</i>),	Robertson
Bouffard,	Fournier	Macdonald	(<i>Shelburne</i>),
Bourget,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Cape Breton</i>),	Roebuck,
Bourque,	<i>Restigouche</i>),	MacDonald	Smith (<i>Queens-</i>
Brooks,	Gelinas,	(<i>Queens</i>),	<i>Shelburne</i>),
Buchanan,	Gouin,	McCutcheon,	Stambaugh,
Burchill,	Grosart,	McGrand,	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Cameron,	Hnatyshyn,	McLean,	Taylor
Choquette,	Hollett,	Methot,	(<i>Westmorland</i>),
Connolly	Inman,	Molson,	Vaillancourt,
(<i>Halifax North</i>),	Irvine,	Monette,	White,
Connolly	Isnor,	O'Leary	Woodrow.
(<i>Ottawa West</i>),	Jodoin,	(<i>Carleton</i>),	

PRAYERS.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report on Activities under the *Prairie Farm Assistance Act* for the Crop Year, 1962-63, pursuant to section 12 of the said Act, Chapter 213, R.S.C. 1952. (English and French texts).

Revised Capital Budget of The St. Lawrence Seaway Authority for the period January 1 to December 31, 1963, pursuant to section 80 of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C. 1952, together with copy of Order in Council P.C. 1963-1748 of 28th November, 1963, approving same. (English text).

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), from the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts, presented their ninth report.

WEDNESDAY, December 18th, 1963.

The Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts make their ninth Report, as follows:—

Your Committee recommend:—

1. That Mr. Paul LaRocque, Chief of French Minutes and Journals, Senate, be retired, effective January 1st, 1964, under the provisions of the *Public Service Superannuation Act*.

2. That Mr. LaRocque be granted, in lieu of retiring leave with pay, a gratuity equal to the difference between six months' salary and annuity for that period.

All which is respectfully submitted.

J. J. CONNOLLY,
Chairman.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the report be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), from the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts, presented their tenth report.

WEDNESDAY, December 18th, 1963.

The Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts make their tenth Report, as follows:—

Your Committee recommend:—

1. That Miss Ishbel Hutton, Chief of English Minutes and Journals, Senate, be retired, effective January 1st, 1964, under the provisions of the *Public Service Superannuation Act*.

2. That Miss Hutton be granted, in lieu of retiring leave with pay, a gratuity equal to the difference between six months' salary and annuity for that period.

All which is respectfully submitted.

J. J. CONNOLLY
Chairman.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the report be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), from the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts, presented their eleventh report.

WEDNESDAY, December 18th, 1963.

The Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts make their eleventh Report, as follows:—

Your Committee recommend:—

1. That Mr. Frederick S. Lawrence, Senate Reporter, be retired, effective January 1st, 1964, under the provisions of the *Public Service Superannuation Act*.

2. That Mr. Lawrence be granted, in lieu of retiring leave with pay, a gratuity equal to the difference between fourteen weeks' salary and annuity for that period.

All which is respectfully submitted.

J. J. CONNOLLY,
Chairman.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the report be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), from the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts, presented their twelfth report.

WEDNESDAY, December 18th, 1963.

The Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts make their twelfth Report, as follows:—

Your Committee recommend:—

1. That Mr. Harvey H. Armstrong, Chief Clerk of Committees, Senate, be retired, effective February 1st, 1964, under the provisions of the *Public Service Superannuation Act*.

2. That Mr. Armstrong be granted, in lieu of retiring leave with pay, a gratuity equal to the difference between six months' salary and annuity for that period.

All which is respectfully submitted.

J. J. CONNOLLY,
Chairman.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the report be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), from the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts, presented their thirteenth report.

WEDNESDAY, December 18th, 1963.

The Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts make their thirteenth Report, as follows:—

Your Committee recommend:—

That, during the coming recess of Parliament the Leader of the Government in the Senate and two Senators to be named by him from time to time be authorized to act for and on behalf of the Senate in all matters relating to the internal economy of the Senate.

All which is respectfully submitted.

J. J. CONNOLLY,
Chairman.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the report be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), that the Bill C-106, intituled: "An Act to amend the Currency, Mint and Exchange Fund Act", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Gouin moved, seconded by the Honourable Senator Jodoin, that the Bill C-107, intituled: "An Act to amend the National Centennial Act", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Gouin moved, seconded by the Honourable Senator Jodoin, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the Bill C-127, intituled: "An Act to authorize the provision of moneys to meet certain capital expenditures of the Canadian National Railways System for the period from the 1st day of January, 1962 to the 30th day of June, 1964, and to authorize the guarantee by Her Majesty of certain securities to be issued by the Canadian National Railway Company", be read the second time.

After debate,
It being six o'clock,
With leave of the Senate,
The debate continued.

After further debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, for the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*), seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill C-129, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Power, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Robertson, P.C., that the Bill

C-126, intituled: "An Act respecting the office of Representation Commissioner and to effect certain consequential amendments to the Canada Elections Act"; be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Order of the Day being called for the consideration of the amendments made by the House of Commons to the Bill S-7, intituled: "An Act to incorporate The Pharmacy Examining Board of Canada", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 76

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 19th December, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Baird,	Connolly	Hollett,	O'Leary (<i>Carleton</i>),
Belisle,	(<i>Ottawa West</i>),	Irvine,	Paterson,
Blois,	Croll,	Jodoin,	Pouliot,
Boucher,	Dessureault,	Lambert,	Power,
Bouffard,	Fergusson,	Lefrancois,	Robertson
Bourget,	Flynn,	Leonard,	(<i>Shelburne</i>),
Bourque,	Fournier	Macdonald	Roebuck,
Brooks,	(<i>De Lanaudière</i>),	(<i>Brantford</i>),	Stambaugh,
Buchanan,	Fournier	Macdonald	Taylor (<i>Norfolk</i>),
Burchill,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Cape Breton</i>),	Taylor
Cameron,	<i>Restigouche</i>),	McCutcheon,	(<i>Westmorland</i>),
Choquette,	Gelinas,	McGrand,	Vaillancourt,
Connolly	Gouin,	McLean,	White,
(<i>Halifax North</i>),	Grosart,	Methot,	Woodrow,
	Hnatyshyn,	Monette,	Yuzyk.

PRAYERS.

With leave,

The Senate proceeded to Order No. 3 on the Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the amendments made by the House of Commons to the Bill S-7, intituled: "An Act to incorporate The Pharmacy Examining Board of Canada".

The Honourable Senator Connolly (*Halifax North*) moved, for the Honourable Senator Kinley, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*), that the amendments be concurred in now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have agreed to the amendments made by the Commons to this Bill, without amendment.

Messages were brought from the House of Commons by their Clerk to return the following Bills:

S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours";

S-37, intituled: "An Act to amend the Carriage by Air Act";

S-39, intituled: "An Act to amend the National Harbours Board Act";

And to acquaint the Senate that the Commons have passed these Bills, without amendment.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Exchange of Notes revising the Agreement of March 27, 1951 in order to provide for cooperation between Canada and the United States of America in joint civil emergency planning. Signed at Ottawa 15th November, 1963. Entered into force 15th November, 1963. (English and French texts).

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), that the Bill C-106, intituled: "An Act to amend the Currency, Mint and Exchange Fund Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*), that the Bill C-127, intituled: "An Act to authorize the provision of moneys to meet certain capital expenditures of the Canadian National Railways System for the period from the 1st day of January, 1962 to the 30th day of June, 1964, and to authorize the guarantee by Her Majesty of certain securities to be issued by the Canadian National Railway Company", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the ninth report of the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*), that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the tenth report of the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Taylor, (*Westmorland*), that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the eleventh report of the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*), moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*), that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the twelfth report of the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*), that the report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the thirteenth report of the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Westmorland*), that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 77

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Friday, 20th December, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Baird,	Connolly	Hollett,	Paterson,
Beaubien	(Ottawa West),	Irvine,	Pouliot,
(Bedford),	Fergusson,	Lambert,	Power,
Belisle,	Flynn,	Lefrancois,	Robertson
Boucher,	Fournier (De	Macdonald	(Shelburne),
Bouffard,	Lanaudière),	(Brantford),	Stambaugh,
Bourget,	Fournier	McGrand,	Taylor (Norfolk),
Buchanan,	(Madawaska-	Methot,	Vaillancourt,
Burchill,	Restigouche),	Monette,	Vien,
Cameron,	Gouin,	O'Leary	White,
Choquette,	Grosart,	(Carleton),	Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Superintendent of Insurance for Canada on Co-operative Credit Societies for the year ended December 31, 1962. (English text).

Report of the Superintendent of Insurance for Canada on Small Loans Companies and Money-Lenders for the year ended December 31, 1962. (English text).

Report of the Superintendent of Insurance for Canada on Loans and Trust Companies for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 9 of the *Department of Insurance Act*, Chapter 70, R.S.C. 1952 (English text).

Report of the Minister of Finance on the state of the Unemployment Insurance Fund as of 31 March, 1963 and of the transactions under section 86 of the *Unemployment Insurance Act* for the year ended 31st March, 1963, pursuant to section 87 of the said Act, Chapter 50 of the Statutes of Canada, 1955. (English text).

Report for the Department of Labour for the year ended March 31, 1963. (English text).

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately half-past four o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

3:20 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

5:25 p.m.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-120, intituled: "An Act to amend the Canadian World Exhibition Corporation Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Lefrancois moved, seconded by the Honourable Senator Fournier (*De Lanaudière*), that the Bill be read the second time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Lefrancois moved, seconded by the Honourable Senator Fournier (*De Lanaudière*), that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately nine o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

6:07 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

9:10 p.m.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until tomorrow at one o'clock in the afternoon.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 78

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Saturday, 21st December, 1963

1 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Baird,	Connolly	Grosart,	Pouliot,
Beaubien	(Ottawa West),	Irvine,	Power,
(Bedford),	Fergusson,	Lefrancois,	Robertson
Bishop,	Fournier (De	Macdonald	(Shelburne),
Boucher,	Lanaudière),	(Brantford),	Stambaugh,
Bourget,	Fournier	McGrand,	Taylor (Norfolk),
Buchanan,	(Madawaska-	Methot,	Vaillancourt,
Cameron,	Restigouche),	Monette,	Vien,
Choquette,	Gouin,	Paterson,	Woodrow.

PRAYERS.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately four o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

1:15 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

4:10 p.m.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table:—

Report of the Department of Transport for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 34 of the Department of Transport Act, Chapter 79, R.S.C. 1952. (English text).

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately six o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

4:20 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

6:15 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately half-past eight o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

6:25 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

9:25 p.m.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-132, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1964", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be read the second time now.

After debate and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill.

The Honourable the Speaker informed the Senate that he had received a communication from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker, as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

21st December, 1963.

Sir,

I have the honour to inform you that The Chief Justice of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber at 10:00 p.m., today, the 21st December, 1963, for the purpose of proroguing the First Session of the Twenty-Sixth Parliament of Canada.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

A. G. CHERRIER,

Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-133, intituled: "An Act to amend the Judges Act and the Exchequer Court Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Messages were brought from the House of Commons to return the following Bills,

And to acquaint the Senate that the Commons have passed these Bills, without amendment:—

Bill SD-357, intituled: "An Act for the relief of Joyce Evelyn Ranger".

Bill SD-358, intituled: "An Act for the relief of Mabel Lucille Mills".

Bill SD-359, intituled: "An Act for the relief of Gordon Gibb".

Bill SD-360, intituled: "An Act for the relief of Betty Jane Sockett".

Bill SD-361, intituled: "An Act for the relief of Albert Wilfrid Tremblay".

Bill SD-362, intituled: "An Act for the relief of Lily Worthington".

Bill SD-363, intituled: "An Act for the relief of Leomay Marie Blanche Stratton".

Bill SD-364, intituled: "An Act for the relief of Lorna Scherzer".

Bill SD-365, intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Shaw Fisher Reid".

Bill SD-366, intituled: "An Act for the relief of Marie Gertrude Helene Flamme".

Bill SD-367, intituled: "An Act for the relief of Gerda-Sascha Rozwadowski".

Bill SD-368, intituled: "An Act for the relief of Stella Leblanc".

Bill SD-369, intituled: "An Act for the relief of Cynthia Elsie Scott".

Bill SD-370, intituled: "An Act for the relief of Demetre Almyriotis".

Bill SD-371, intituled: "An Act for the relief of Agnes Irene Seaman".

Bill SD-372, intituled: "An Act for the relief of John Harman".

Bill SD-373, intituled: "An Act for the relief of Marion Ruth Catherine Slattery".

Bill SD-374, intituled: "An Act for the relief of Bruce Reid Campbell".

Bill SD-375, intituled: "An Act for the relief of William Metcalfe Watt".

Bill SD-376, intituled: "An Act for the relief of Raymonde Vachon".

Bill SD-377, intituled: "An Act for the relief of Mary Hilda Hermita".

Bill SD-378, intituled: "An Act for the relief of Ellen Alice Nelham".

Bill SD-379, intituled: "An Act for the relief of Jean Jacques Aime Picotte".

Bill SD-380, intituled: "An Act for the relief of Marie Madeleine Lydia Gauvin".

Bill SD-381, intituled: "An Act for the relief of Joseph William Alfonse Morency".

Bill SD-382, intituled: "An Act for the relief of Shirley Millar Neal".

Bill SD-383, intituled: "An Act for the relief of Irene Ross".

Bill SD-384, intituled: "An Act for the relief of Aline Helene Smith".

Bill SD-385, intituled: "An Act for the relief of Joseph Arthur Norman William Edwards".

Bill SD-386, intituled: "An Act for the relief of Edward Brown".

Bill SD-387, intituled: "An Act for the relief of Madeleine Priscilla Deane Everall".

Bill SD-388, intituled: "An Act for the relief of Magdeleine Geoffrion".

Bill SD-389, intituled: "An Act for the relief of Yetta Pomerantz".

Bill SD-390, intituled: "An Act for the relief of June Patricia Brown".

Bill SD-391, intituled: "An Act for the relief of Betty Lillian Patrick".

Bill SD-392, intituled: "An Act for the relief of Harvey Stewart Wycliffe Goodwin".

Bill SD-393, intituled: "An Act for the relief of Wilfrid Giroux".

Bill SD-394, intituled: "An Act for the relief of Herve Gauthier".

Bill SD-395, intituled: "An Act for the relief of Micheline McGuire".

Bill SD-396, intituled: "An Act for the relief of Gladys Ethel Sarah Bergeron".

Bill SD-397, intituled: "An Act for the relief of Monique Remy".

Bill SD-398, intituled: "An Act for the relief of Josephine Suhr Moseley".

Bill SD-399, intituled: "An Act for the relief of Elsie Jean Delisle".

Bill SD-400, intituled: "An Act for the relief of Jeannine Furoy".

Bill SD-401, intituled: "An Act for the relief of Beverley Anne Jones".

Bill SD-402, intituled: "An Act for the relief of Alphonse Eugene Racine".

Bill SD-403, intituled: "An Act for the relief of Marion Richardson".

Bill SD-404, intituled: "An Act for the relief of George Hann".

Bill SD-405, intituled: "An Act for the relief of Rosi Irma Parroudy".

Bill SD-406, intituled: "An Act for the relief of Rose Coletta".

Bill SD-407, intituled: "An Act for the relief of Joan Jeanette Krautle".

Bill SD-408, intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Helen Brown".

Bill SD-409, intituled: "An Act for the relief of Dorothy Hazel Neila Beausoleil".

Bill SD-410, intituled: "An Act for the relief of Ines Barbara Levy".

Bill SD-411, intituled: "An Act for the relief of Dorothy Gladys Faucher".

Bill SD-412, intituled: "An Act for the relief of Geraldine Ludgarde Romer".

Bill SD-413, intituled: "An Act for the relief of Geraldine Cecilia Gohier".

Bill SD-414, intituled: "An Act for the relief of Rene Hebert".

Bill SD-415, intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Lillian Small".

Bill SD-416, intituled: "An Act for the relief of Patricia Rose Rankin".

Bill SD-417, intituled: "An Act for the relief of Haidy Amalie Madelaine Jack".

Bill SD-418, intituled: "An Act for the relief of Sandra Elizabeth McVety".

Bill SD-419, intituled: "An Act for the relief of Rose Duval".

Bill SD-420, intituled: "An Act for the relief of Rosemary Louise Eakins".

Bill SD-421, intituled: "An Act for the relief of Germaine Marie Therese Hinksman".

Bill SD-422, intituled: "An Act for the relief of Joseph Rene Gerard Michel".

Bill SD-423, intituled: "An Act for the relief of Doreen Klara Culmer".

Bill SD-424, intituled: "An Act for the relief of Mallie Fanny Newman".

Bill SD-425, intituled: "An Act for the relief of Sylvia Aucoin".

Bill SD-426, intituled: "An Act for the relief of Miriam White".

Bill SD-427, intituled: "An Act for the relief of Leonard Greenfield".

Bill SD-428, intituled: "An Act for the relief of Helene Denise Vien".

Bill SD-429, intituled: "An Act for the relief of Toni Anna Lydia Weiss, otherwise known as Toni Anna Lydia Weisz".

Bill SD-430, intituled: "An Act for the relief of Stephen Alexander Lantos".

Bill SD-431, intituled: "An Act for the relief of Frieda Lina Schaub".

Bill SD-432, intituled: "An Act for the relief of Coleen Ann Kenny".

Bill SD-433, intituled: "An Act for the relief of Edith Rozel McDougall".

Bill SD-434, intituled: "An Act for the relief of Mona Pozza".

Bill SD-435, intituled: "An Act for the relief of Vivian Marjery Cohen".

Bill SD-436, intituled: "An Act for the relief of Hilda Desjardins".

Bill SD-437, intituled: "An Act for the relief of Sandra Mary Louise Martin".

Bill SD-438, intituled: "An Act for the relief of Mary Iris Fournier".

Bill SD-439, intituled: "An Act for the relief of Phyllis Manoah".

Bill SD-440, intituled: "An Act for the relief of Martin Simeon Levy".

Bill SD-441, intituled: "An Act for the relief of Maureen Mary Piercey".

Bill SD-442, intituled: "An Act for the relief of Milton Lawrence Trickey".

Bill SD-443, intituled: "An Act for the relief of William John Loke".

Bill SD-444, intituled: "An Act for the relief of Betty O'Neil".

Bill SD-445, intituled: "An Act for the relief of Armando Argentini".

Bill SD-446, intituled: "An Act for the relief of Joseph Jean Paul Fernand Blanchette".

Bill SD-447, intituled: "An Act for the relief of Karl-Heinz Hans Luedders".

Bill SD-448, intituled: "An Act for the relief of Marjorie Brown".

Bill SD-449, intituled: "An Act for the relief of Maureen Knowles".

Bill SD-450, intituled: "An Act for the relief of Rolland Commoy".

Bill SD-451, intituled: "An Act for the relief of Ginette Noela Melanie Soulier".

Bill SD-452, intituled: "An Act for the relief of Nora Bridget Lahey".

Bill SD-453, intituled: "An Act for the relief of Betty Ankhelyi".

Bill SD-454, intituled: "An Act for the relief of Barbara Patricia Rogers".

Bill SD-455, intituled: "An Act for the relief of William Henry Monaghan".

Bill SD-456, intituled: "An Act for the relief of Mary Yvonne Giguere".

Bill SD-457, intituled: "An Act for the relief of Lois Budd".

Bill SD-458, intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Laptew".

Bill SD-459, intituled: "An Act for the relief of Margit Bene".

Bill SD-460, intituled: "An Act for the relief of Jacqueline Elfstrom".

Bill SD-461, intituled: "An Act for the relief of Marie Antoinette Germaine Mouton".

Bill SD-462, intituled: "An Act for the relief of Molly Krakower".

Bill SD-463, intituled: "An Act for the relief of Anita Marie Virginie Leroux".

Bill SD-464, intituled: "An Act for the relief of Barbara Joan Sonia Lowther".

Bill SD-465, intituled: "An Act for the relief of Arthur Bruce Hann".

Bill SD-466, intituled: "An Act for the relief of Fany Rubenstein".

Bill SD-467, intituled: "An Act for the relief of George Cecil Horton".

Bill SD-468, intituled: "An Act for the relief of Pierre Lacasse".

Bill SD-469, intituled: "An Act for the relief of Edna Anne MacPherson".

Bill SD-470, intituled: "An Act for the relief of Pardo Belpulso".

Bill SD-471, intituled: "An Act for the relief of Aida Diotte".

Bill SD-472, intituled: "An Act for the relief of Geralde Lalonde".

Bill SD-473, intituled: "An Act for the relief of Joseph Phillippe Philias Fabien Parent".

Bill SD-474, intituled: "An Act for the relief of Marie Greensell".

Bill SD-475, intituled: "An Act for the relief of John Donaldson".

Bill SD-476, intituled: "An Act for the relief of Jean Eileen Leath".

Bill SD-477, intituled: "An Act for the relief of Stella Eileen Menahem".

Bill SD-478, intituled: "An Act for the relief of Gabriel Fortin".

Bill SD-479, intituled: "An Act for the relief of Elsie Clifford".

Bill SD-480, intituled: "An Act for the relief of Marlene Judith Feinstein".

Bill SD-481, intituled: "An Act for the relief of Edie (Etta) Cohen".

Bill SD-482, intituled: "An Act for the relief of June Eleanor Holgate".

Bill SD-483, intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Anne Chadwick-Rider".

Bill SD-484, intituled: "An Act for the relief of Della Harriet McGuire".

Bill SD-485, intituled: "An Act for the relief of Adrien Tellier".

Bill SD-486, intituled: "An Act for the relief of John Loughheed, otherwise known as John Loughheed".

Bill SD-487, intituled: "An Act for the relief of Roland Boisvert".

Bill SD-488, intituled: "An Act for the relief of Jean Mildred Fillmore".

Bill SD-489, intituled: "An Act for the relief of Marie Marguerite Nicole Fraser".

Bill SD-490, intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Peck".

Bill SD-491, intituled: "An Act for the relief of Eileen Myrtle Burns".

Bill SD-492, intituled: "An Act for the relief of Helen Doreen Gearey".

Bill SD-493, intituled: "An Act for the relief of Iva Baumgartner".

Bill SD-494, intituled: "An Act for the relief of Jacqueline Serrati".

Bill SD-495, intituled: "An Act for the relief of Jeannette Carignan".

Bill SD-496, intituled: "An Act for the relief of Paulette Sauve".

Bill SD-497, intituled: "An Act for the relief of Thelma Joannette MacDonald".

Bill SD-498, intituled: "An Act for the relief of Donat Theriault".

Bill SD-499, intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Gray".

Bill SD-500, intituled: "An Act for the relief of Alma Tremblay".

Bill SD-501, intituled: "An Act for the relief of Daisy Emily Dorothy Ryan".

Bill SD-502, intituled: "An Act for the relief of Lise Hogue".

Bill SD-503, intituled: "An Act for the relief of Verena Elsener".

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return to this House the evidence, etc., taken before the Standing Committee on Divorce, to whom were referred the petitions on which the above-mentioned Bills were founded.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable Robert Taschereau, P.C., Chief Justice of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

"It is the desire of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber".

The House of Commons being come,

The Clerk Assistant then read the titles of the Bills to be assented to, as follows:—

An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939.

An Act to authorize the construction of a bridge and a causeway over the St. Lawrence River near the city of Pointe-aux-Trembles.

An Act respecting The Executive Board of The Canada Conference of The Evangelical Lutheran Augustana Synod of North America.

An Act to incorporate Royal General Insurance Company of Canada.

An Act respecting The Northern Life Assurance Company of Canada.

An Act respecting The Canada North-west Land Company (Limited).

An Act to incorporate The Mortgage Insurance Company of Canada.

An Act to incorporate Family Life Assurance Company.

An Act to amend the Canada Grain Act, the Financial Administration Act, the Income Tax Act, the International Boundary Waters Treaty Act, the National Energy Board Act, the Railway Act, the Salaries Act and the Tariff Board Act with respect to the salaries of certain public officials.

An Act to incorporate The Pharmacy Examining Board of Canada.

An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours.

An Act to amend the Carriage by Air Act.

An Act to amend the National Harbours Board Act.

An Act to amend the National Centennial Act.

An Act to amend the Customs Tariff.

An Act respecting the office of Representation Commissioner and to effect certain consequential amendments to the Canada Elections Act.

An Act to amend the Currency, Mint and Exchange Fund Act.

An Act to authorize the provision of moneys to meet certain capital expenditures of the Canadian National Railways System for the period from the 1st day of January, 1962 to the 30th day of June, 1964, and to authorize the guarantee by Her Majesty of certain securities to be issued by the Canadian National Railway Company.

An Act to amend the Canadian World Exhibition Corporation Act.

An Act for the relief of Joyce Evelyn Ranger.

An Act for the relief of Mabel Lucille Mills.

An Act for the relief of Gordon Gibb.

An Act for the relief of Betty Jane Sockett.

An Act for the relief of Albert Wilfrid Tremblay.

An Act for the relief of Lily Worthington.

An Act for the relief of Leomay Marie Blanche Stratton.

An Act for the relief of Lorna Scherzer.

An Act for the relief of Elizabeth Shaw Fisher Reid.

An Act for the relief of Marie Gertrude Helene Flamme.

An Act for the relief of Gerda-Sascha Rozwadowski.

An Act for the relief of Stella Leblanc.

An Act for the relief of Cynthia Elsie Scott.

An Act for the relief of Demetre Almyriotis.

An Act for the relief of Agnes Irene Seaman.

An Act for the relief of John Harman.

An Act for the relief of Marion Ruth Catherine Slattery.

An Act for the relief of Bruce Reid Campbell.

An Act for the relief of William Metcalfe Watt.

An Act for the relief of Raymonde Vachon.

An Act for the relief of Mary Hilda Hermita.

An Act for the relief of Ellen Alice Nelham.

An Act for the relief of Jean Jacques Aime Picotte.

An Act for the relief of Marie Madeleine Lydia Gauvin.

An Act for the relief of Joseph William Alfonse Morency.

An Act for the relief of Shirley Millar Neal.

An Act for the relief of Irene Ross.

An Act for the relief of Aline Helene Smith.

An Act for the relief of Joseph Arthur Norman William Edwards.

An Act for the relief of Edward Brown.

An Act for the relief of Madeleine Priscilla Deane Everall.

An Act for the relief of Magdeleine Geoffrion.

An Act for the relief of Yetta Pomerantz.

- An Act for the relief of June Patricia Brown.
An Act for the relief of Betty Lillian Patrick.
An Act for the relief of Harvey Stewart Wycliffe Goodwin.
An Act for the relief of Wilfrid Giroux.
An Act for the relief of Herve Gauthier.
An Act for the relief of Micheline McGuire.
An Act for the relief of Gladys Ethel Sarah Bergeron.
An Act for the relief of Monique Remy.
An Act for the relief of Josephine Suhr Moseley.
An Act for the relief of Elsie Jean Delisle.
An Act for the relief of Jeannine Furoy.
An Act for the relief of Beverley Anne Jones.
An Act for the relief of Alphonse Eugene Racine.
An Act for the relief of Marion Richardson.
An Act for the relief of George Hann.
An Act for the relief of Rosi Irma Parrouly.
An Act for the relief of Rose Coletta.
An Act for the relief of Joan Jeanette Krautle.
An Act for the relief of Elizabeth Helen Brown.
An Act for the relief of Dorothy Hazel Neila Beausoleil.
An Act for the relief of Ines Barbara Levy.
An Act for the relief of Dorothy Gladys Faucher.
An Act for the relief of Geraldine Ludgarde Romer.
An Act for the relief of Geraldine Cecilia Gohier.
An Act for the relief of Rene Hebert.
An Act for the relief of Elizabeth Lillian Small.
An Act for the relief of Patricia Rose Rankin.
An Act for the relief of Haidy Amalie Madelaine Jack.
An Act for the relief of Sandra Elizabeth McVety.
An Act for the relief of Rose Duval.
An Act for the relief of Rosemary Louise Eakins.
An Act for the relief of Germaine Marie Therese Hinksman.
An Act for the relief of Joseph Rene Gerard Michel.
An Act for the relief of Doreen Klara Culmer.
An Act for the relief of Mallie Fanny Newman.
An Act for the relief of Sylvia Aucoin.
An Act for the relief of Miriam White.
An Act for the relief of Leonard Greenfield.
An Act for the relief of Helene Denise Vien.
An Act for the relief of Toni Anna Lydia Weiss, otherwise known as Toni Anna Lydia Weisz.
An Act for the relief of Stephen Alexander Lantos.
An Act for the relief of Frieda Lina Schaub.
An Act for the relief of Colleen Ann Kenny.
An Act for the relief of Edith Rozel McDougall.
An Act for the relief of Mona Pozza.

An Act for the relief of Vivian Marjery Cohen.
An Act for the relief of Hilda Desjardins.
An Act for the relief of Sandra Mary Louise Martin.
An Act for the relief of Mary Iris Fournier.
An Act for the relief of Phyllis Manoah.
An Act for the relief of Martin Simeon Levy.
An Act for the relief of Maureen Mary Piercey.
An Act for the relief of Milton Lawrence Trickey.
An Act for the relief of William John Loke.
An Act for the relief of Betty O'Neil.
An Act for the relief of Armando Argentini.
An Act for the relief of Joseph Jean Paul Fernand Blanchette.
An Act for the relief of Karl-Heinz Hans Luedders.
An Act for the relief of Marjorie Brown.
An Act for the relief of Maureen Knowles.
An Act for the relief of Rolland Commoy.
An Act for the relief of Ginette Noela Melanie Soulier.
An Act for the relief of Nora Bridget Lahey.
An Act for the relief of Betty Ankelyi.
An Act for the relief of Barbara Patricia Rogers.
An Act for the relief of William Henry Monaghan.
An Act for the relief of Mary Yvonne Giguere.
An Act for the relief of Lois Budd.
An Act for the relief of Elizabeth Laptew.
An Act for the relief of Margit Bene.
An Act for the relief of Jacqueline Elfstrom.
An Act for the relief of Marie Antoinette Germaine Mouton.
An Act for the relief of Molly Krakower.
An Act for the relief of Anita Marie Virginie Leroux.
An Act for the relief of Barbara Joan Sonia Lowther.
An Act for the relief of Arthur Bruce Hann.
An Act for the relief of Fany Rubenstein.
An Act for the relief of George Cecil Horton.
An Act for the relief of Pierre Lacasse.
An Act for the relief of Edna Anne MacPherson.
An Act for the relief of Pardo Belpulso.
An Act for the relief of Aida Diotte.
An Act for the relief of Geralde Lalonde.
An Act for the relief of Joseph Philippe Philias Fabien Parent.
An Act for the relief of Marie Greensell.
An Act for the relief of John Donaldson.
An Act for the relief of Jean Eileen Leath.
An Act for the relief of Stella Eileen Menahem.
An Act for the relief of Gabriel Fortin.
An Act for the relief of Elsie Clifford.
An Act for the relief of Marlene Judith Feinstein.

An Act for the relief of Edie (Etta) Cohen.

An Act for the relief of June Eleanor Holgate.

An Act for the relief of Elizabeth Anne Chadwick-Rider.

An Act for the relief of Della Harriet McGuire.

An Act for the relief of Adrien Tellier.

An Act for the relief of John Loughheed, otherwise known as John Loughheed.

An Act for the relief of Roland Boivert.

An Act for the relief of Jean Mildred Fillmore.

An Act for the relief of Marie Marguerite Nicole Fraser.

An Act for the relief of Elizabeth Peck.

An Act for the relief of Eileen Myrtle Burns.

An Act for the relief of Helen Doreen Gearey.

An Act for the relief of Iva Baumgartner.

An Act for the relief of Jacqueline Serrati.

An Act for the relief of Jeannette Carignan.

An Act for the relief of Paulette Sauve.

An Act for the relief of Thelma Joannette MacDonald.

An Act for the relief of Donat Theriault.

An Act for the relief of Elizabeth Gray.

An Act for the relief of Alma Tremblay.

An Act for the relief of Daisy Emily Dorothy Ryan.

An Act for the relief of Lise Hogue.

An Act for the relief of Verena Elsener.

To these Bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty’s name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to these Bills”.

The Honourable the Speaker of the Commons then addressed the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, as follows:—

“May it please Your Honour:

The Commons of Canada have voted supplies to enable the Government to defray certain expenses of the public service:

In the name of the Commons, I present to Your Honour the following Bill:—

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1964.

To which Bill I humbly request Your Honour’s assent.”

After the Clerk Assistant read the title of the Bill,—

To this Bill the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty’s name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General thanks her loyal subjects, accepts their benevolence and assents to this Bill.”

After which the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to close the First Session of the Twenty-Sixth Parliament of Canada, with the following Speech:—

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

The twenty-sixth Parliament opened on May 16 and you have at this first session, occupying a total of 23 weeks, enacted much important legislation designed to advance in many ways the well-being of Canada and Canadians.

It has been encouraging to note some easing of tension in international relations, expressed particularly in the successful conclusion of a multilateral Treaty Banning Nuclear Weapons Tests in the Atmosphere, in Outer Space and Underwater. This treaty was signed on behalf of my Government on August 8th, 1963. Further progress towards improved understanding between nation is urgently necessary. To this end my Government continues, at the United Nations and elsewhere, to participate fully in the attempt to ease international tensions.

Canadians have shared the grief of the people of the United States over the tragic and untimely death of President Kennedy, whose contribution to the causes of freedom and peace has been of immeasurable importance for all the world.

The Canadian economy is currently enjoying a good rate of growth. It is gratifying that in recent months unemployment has been reduced to the lowest rate experienced since 1957, though further progress remains to be made. Exports have substantially increased and the payments deficit with other countries has been reduced. The recent wheat crop was the largest in Canada's history and exports of wheat in the current crop year are expected to establish a new record. My Government has renewed on satisfactory terms the Trade Agreement with the U.S.S.R. first made in 1956 and has entered into wheat sales agreements with that country and with Poland, Czechoslovakia and Bulgaria. The Canadian Wheat Board has entered into a long-term arrangement for the sale of wheat to mainland China.

My Government has held conferences with the governments of all the provinces. Matters of mutual interest have been reviewed in a spirit of co-operative federalism. Arrangements for closer and more continuous consultation in future have been made. The federal government has indicated certain changes which it proposes to make in fiscal arrangements with the provinces for the next financial year. A wide range of other subjects, including certain features of the federal government's proposed Canada Pension Plan, have been examined. The principal conference in November was followed by a meeting of the federal and provincial ministers of trade and industry and a meeting of the ministers of agriculture. Further studies have been arranged, as a preliminary to another conference with the Premiers of the provinces.

My Government has established a Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism and has taken steps to increase bilingualism in the public service. Many of the recommendations of the Royal Commission on Government Organization are being put into effect.

A committee of the House of Commons has inquired into matters of national defence and my Government is undertaking a full review of defence policy in the light of modern conditions. Arrangements have been made for the provision of nuclear warheads for those previously acquired weapons which require them.

In recognition of the need to provide a fair share of assistance to the less developed nations, my Ministers have announced an increase in Canada's external aid program and the initiation of a food aid program to supplement the other forms of assistance.

Negotiations for the clarification of the Columbia River Treaty, and for the sale of downstream power, have been conducted with the Government of the United States in full co-operation with the Government of British Columbia.

The House of Commons has established a committee to make recommendations on its procedure and organization.

You have enacted a measure to provide for the office of a representation commissioner to facilitate the equitable redistribution of representation in the House of Commons.

You have enacted legislation under which has been established the Economic Council of Canada, which will advise how Canada can achieve the highest possible levels of employment and efficient production in order that the country may enjoy a high and consistent rate of economic growth and that all Canadians may share in rising living standards.

You have adopted measures to stimulate industrial expansion in Canada through tax incentives, and to encourage greater participation by Canadians in the ownership of Canadian industry.

You have also authorized the establishment of the Department of Industry in order to encourage the development and efficiency of manufacturing industries in Canada. In the same Act you have provided for an Area Development Agency which, in collaboration with the provinces, will assist in programs for the development of districts where economic growth has been slow and unemployment especially serious and persistent.

You have adopted measures to provide special tax incentives for industrial expansion in such areas.

The Atlantic Development Board Act has been amended to increase the number of members and to provide for a capital development fund of \$100 million.

You have enacted the Municipal Development and Loan Act to make available funds for additional municipal projects, administered in co-operation with the provincial governments.

You have also authorized the provision of greater incentives to municipal winter works and an acceleration during the winter months of federal works in development areas, which have contributed substantially to the maintenance of employment.

You have also authorized measures which, with winter housing incentives and higher N.H.A. loans at reduced interest rates, have resulted in a record number of homes now being under construction.

You have also authorized an experimental program to encourage the employment and training of older workers who have been without work.

You have amended the Technical and Vocational Training Assistance Act to give increased support to the construction of training facilities and the provision of training both in industry and to the unemployed.

You have enacted the Maritime Transportation Unions Trustees Act with the object of restoring democratic trade unionism in the shipping industry and putting an end to labour strife on the Great Lakes.

You have provided for raising to \$75 a month the pensions paid to Canadians from age 70 under the Old Age Security Act, and for likewise increasing by ten dollars a month the benefits to which the federal government contributes under the joint welfare programs for old age assistance and for blindness and disability allowances.

Other measures enacted at this session include the Dissolution and Annulment of Marriages Act and amendments to the Emergency Gold Mining Assistance Act, the Small Business Loans Act, and other legislation.

Members of the House of Commons:

I thank you for the provision you have made for the public services in the current fiscal year.

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

May Divine Providence continue to bless our country.

The Honourable the Speaker of the Senate then said:

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

It is the will and pleasure of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that this Parliament be prorogued until Thursday, the thirtieth day of January next, to be here holden; and that this Parliament is accordingly prorogued until Thursday, the thirtieth day of January next.

INDEX

TO THE

ONE HUNDRED AND TENTH

VOLUME

12 Elizabeth II, A.D. 1963

ABBREVIATIONS

- 1st—Means read the first time.
 2nd—Means read the second time.
 3rd—Means read the third time.

A

ACTS PASSED DURING THE SESSION:

PUBLIC ACTS

CHAP.		Bill No.
	ASSENTED TO JUNE 5, 1963	
1.	Appropriation Act No. 1, 1963	C-69
	ASSENTED TO JULY 22, 1963	
2.	Appropriation Act 1963 (SPECIAL)	C-86
3.	Department of Industry Act	C-74
4.	Export and Import Permits Act, an Act to amend the	S-3
	ASSENTED TO JULY 31, 1963	
5.	Atlantic Development Board Act, an Act to amend the	C-80
6.	Boucherville Islands Bridge and Tunnel Act	S-16
7.	Customs Tariff, an Act to amend the	C-87
8.	Judges Act and Criminal Code, an Act to amend the	C-92
	ASSENTED TO AUGUST 2, 1963	
9.	Appropriation Act No. 2, 1963	C-94
10.	Dissolution and Annulment of Marriages Act	C-93
11.	Economic Council of Canada Act	C-72
12.	Excise Tax Act, an Act to amend the	C-90
13.	Municipal Development and Loan Act	C-76
14.	Senate and House of Commons Act and the Members of Parliament Retiring Allowances Act, an Act to amend the	C-91

ASSENTED TO OCTOBER 8, 1963	
CHAP.	Bill No.
15. Appropriation Act No. 3, 1963	C-101
ASSENTED TO OCTOBER 16, 1963	
16. Old Age Security Act, an Act to amend the	C-98
ASSENTED TO OCTOBER 18, 1963	
17. Maritime Transportation Unions Trustees Act	C-102
ASSENTED TO NOVEMBER 7, 1963	
18. Surcharge on Imports	C-88
ASSENTED TO DECEMBER 5, 1963	
19. Admiralty Act, an Act to amend the	C-108
20. Appropriation Act No. 4, 1963	C-116
21. Income Tax Act, an Act to amend the	C-95
22. Technical and Vocational Training Assistance Act, an Act to amend the	C-105
ASSENTED TO DECEMBER 12, 1963	
23. Auditors for National Railways, an Act respecting the appoint- ment of	C-121
24. Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act, an Act to amend the	C-112
25. Emergency Gold Mining Assistance Act, an Act to amend the ..	C-124
26. Old Age Assistance Act, the Disabled Persons Act and the Blind Persons Act, an Act to amend the	C-125
27. Quebec Savings Banks Act, an Act to amend the	S-46
28. Railway Act, an Act to amend the	C-110
29. St. Lawrence Seaway Authority Act, an Act to amend the ..	C-111
30. Small Businesses Loans Act, an Act to amend the	C-122
ASSENTED TO DECEMBER 21, 1963	
31. Canadian National Railways Financing and Guarantee Act, 1962-63	C-127
32. Canadian World Exhibition Corporation Act, an Act to amend the	C-120
33. Carriage by Air Act, an Act to amend the	S-37
34. Currency, Mint and Exchange Fund Act, an Act to amend the ..	C-106
35. Customs Tariff, an Act to amend the	C-129
36. National Centennial Act, an Act to amend the	C-107
37. National Harbours Board Act, an Act to amend the	S-39
38. Newfoundland Savings Bank Act, 1939, and Act to repeal The ..	S-4
39. Ontario Harbours Agreement Act	S-5
40. Representation Commissioner Act	C-126
41. Salaries of certain public officials—An Act to amend the Canada Grain Act, the Financial Administration Act, the Income Tax Act, the International Boundary Waters Treaty Act, the National Energy Board Act, the Railway Act, the Salaries Act and the Tariff Board Act, with respect to the ..	C-128
42. Main Supply Bill—Appropriation Act No. 5, 1963	C-132

LOCAL AND PRIVATE ACTS

ASSENTED TO JULY 22, 31, AUGUST 2, DECEMBER 5 and 21, 1963

BRIDGE

CHAP.	Bill No.
43. Pointe-aux-Trembles, an Act to authorize respecting the construction of a bridge and a causeway over the St. Lawrence River near the City of	S-41

INSURANCE COMPANIES

44. Adanac General Insurance Company of Canada, an Act respecting	S-44
45. Allstate Life Insurance Company of Canada, an Act to incorporate	S-28
46. Canada Accident and Fire Assurance Company, an Act respecting The	S-33
47. Canadian Equity Insurance Company, an Act respecting The ..	S-42
48. Confederation Life Association, an Act respecting	S-9
49. Co-operative Fire and Casualty Company, an Act respecting ..	S-26
50. Crown Life Insurance Company, an Act respecting The	S-35
51. Family Life Assurance Company, an Act to incorporate	S-51
52. Great-West Life Assurance Company, an Act respecting The ..	S-10
53. Manufacturers Life Insurance Company, an Act respecting The ..	S-43
54. Monarch Life Assurance Company, an Act respecting The	S-30
55. Mortgage Insurance Company of Canada, an Act to incorporate The	S-50
56. National Life Assurance Company of Canada, an Act respecting The	S-34
57. Northern Life Assurance Company of Canada, an Act respecting The	S-48
58. Quebec Fire Assurance Company, an Act respecting	S-8
59. Royal General Insurance Company of Canada, an Act to incorporate	S-47
60. Sovereign Life Assurance Company of Canada, an Act respecting The	S-29

RELIGIOUS ORGANIZATIONS

61. Baptist Convention of Ontario and Quebec, an Act to incorporate	S-18
62. Canada Board of American Missions of The United Lutheran Church in America, an Act respecting The	S-23
63. Evangelical Lutheran Augustana Synod of North America, an Act respecting The Executive Board of The Canada Conference of The	S-45
64. Evangelical Lutheran Synod of Canada, an Act respecting The ..	S-24
65. Evangelical Lutheran Synod of Western Canada, an Act respecting The	S-11
66. Seventh-day Adventists, an Act respecting The Canadian Union Conference Corporation of	S-36
67. Slavic Churches of Evangelical Christians and Slavic Baptists of Canada, an Act to incorporate The Union of	S-19

TRUST AND LOAN COMPANIES

CHAP.	Bill No.
68. Canada North-west Land Company (Limited), an Act respecting The	S-49
69. Canada Permanent Toronto General Trust Company, an Act respecting	S-14
70. Chartered Trust Company, an Act respecting	S-17
71. Fidelity Mortgage and Savings Corporation, an Act to incorporate	S-22
72. General Mortgage Service Corporation of Canada, an Act respecting	S-20
73. Kinross Mortgage Corporation, an Act to incorporate	S-27
74. Standard Trust Company, an Act to incorporate	S-13

MISCELLANEOUS

75. Canadian Manufacturers' Association, an Act respecting The ..	S-31
76. Metropolitan Toronto, an Act respecting The Board of Trade of	S-25
77. Pharmacy Examining Board of Canada, an Act to incorporate The	S-7
78. Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko, an Act to incorporate	S-21
79. Ukrainian National Federation of Canada, an Act respecting ..	S-12

DIVORCES AND ANNULMENTS

ASSENTED TO AUGUST 2, OCTOBER 8, AND DECEMBER 21, 1963.

80. Abbott, Margaret Ellynore	SD-185
81. Abrams, Carmen	SD-184
82. Adams, Dorothy Irene Marjorie	SD-35
83. Agai, Agnes	SD-250
84. Alie, Marilyn Jean	SD-74
85. Allain, Laurier	SD-249
86. Allaway, Patricia Ann Marguerite	SD-73
87. Almyriotis, Demetre	SD-370
88. Anderson, John Andre	SD-186
89. Andrulakis, Catherine Gerasimos	SD-120
90. Angel, Roger Bernard	SD-313
91. Ankhelyi, Betty	SD-453
92. Argentini, Armando	SD-445
93. Ashley, Juliana Magdalene	SD-75
94. Asselin, Anne Marie	SD-187
95. Aube, Christina	SD-15
96. Aucoin, Sylvia	SD-425
97. Audet, Alphonse	SD-76
98. Bachelder, Denise	SD-77
99. Bagry, Sonja	SD-299
100. Bankley, Alma Ivy	SD-78
101. Baril, Edouard Joseph Armand	SD-79
102. Baumgartner, Iva	SD-493
103. Beakes, Donald	SD-204
104. Beaudoin, Therese	SD-300
105. Beaulieu, Marie Jeanne	SD-223
106. Beaulieu, Therese	SD-80
107. Beausoleil, Dorothy Hazel Neila	SD-509

CHAP.	Bill No.
108. Beauvais, Percy	SD-188
109. Bedard, Paul Aime	SD-261
110. Belanger, Jacqueline	SD-14
111. Belchem, Kathleen Edna	SD-280
112. Belchik, Jeannie	SD-81
113. Belisle, Joseph Paul Alderic	SD-87
114. Belpulso, Pardo	SD-470
115. Bene, Margit	SD-459
116. Berendy, Aranka Ilona	SD-340
117. Bergeron, Gladys Ethel Sarah	SD-396
118. Bergeron, Magella	SD-232
119. Bertrand, Guy	SD-88
120. Bertrand, Guy	SD-205
121. Blair, Pamela	SD-89
122. Blanchette, Joseph Jean Paul Fernand	SD-446
123. Blickstead, June	SD-304
124. Blight, Kenneth Allen	SD-90
125. Bogoly, Gizella Ethel	SD-353
126. Boisvert, Roland	SD-487
127. Bordensky, Bernice	SD-13
128. Bouchard, Simonne Michele Mona	SD-354
129. Bougie, Joseph Leo Gerard	SD-3
130. Bradford, Claire	SD-196
131. Brahmi, Anna Annette	SD-278
132. Brasseur, Georgiana	SD-271
133. Breard, Aurella	SD-248
134. Breslin, James Robert	SD-262
135. Breuer, Michele	SD-231
136. Brimacombe, Shirley	SD-189
137. Brody, Klara	SD-12
138. Brown, Edward	SD-386
139. Brown, Elizabeth Helen	SD-408
140. Brown June Patricia	SD-390
141. Brown, Marjorie	SD-448
142. Bryson, Wilma Gloria	SD-105
143. Buchholz, Gerhard Hermann	SD-104
144. Buckley, Jean Ilene	SD-332
145. Budd, Lois	SD-457
146. Burke, Alexander	SD-247
147. Burkousky, Olga Antonina	SD-308
148. Burns, Eileen Myrtle	SD-491
149. Burrows, Linda Alice	SD-103
150. Burt, Lorraine	SD-102
151. Caille, Cecile	SD-284
152. Campbell, Bruce Reid	SD-374
153. Campbell, Collin Mills	SD-101
154. Campion, Francoise	SD-195
155. Caplan, Rochelle	SD-279
156. Carignan, Jeannette	SD-495
157. Caron, Daniel Gaston Jules	SD-246
158. Caron, Judith Elizabeth	SD-100
159. Chadwick-Rider, Elizabeth Anne	SD-483

CHAP.	Bill No.
160. Chambers, Nicholas Cimbru	SD-4
161. Champagne, Marie-Paule Jacqueline Lorette	SD-11
162. Chapman, Robert Charles	SD-264
163. Chasse, Suzanne	SD-6
164. Clare, Rosemary Beatrice	SD-10
165. Clarke, Alice Elizabeth	SD-99
166. Cleri, Anita	SD-98
167. Clewes, Margaret	SD-318
168. Clifford, Elsie	SD-479
169. Coade, James	SD-190
170. Cohen, Edie (Etta)	SD-481
171. Cohen, Vivian Marjery	SD-435
172. Coletta, Rose	SD-406
173. Commoy, Rolland	SD-450
174. Connor, Margot Scott	SD-193
175. Cooke, Ann Marie	SD-191
176. Crerar, Beverley Hayden	SD-23
177. Cristoforo, Giuseppe de	SD-22
178. Croll, Josephine Mary	SD-97
179. Cuggy, Judith MacBeth	SD-21
180. Culmer, Doreen Klara	SD-423
181. Dalgleish, Philip	SD-245
182. Dalpe, Marie Raymonde Violetta	SD-275
183. Dankner, Sylvia	SD-19
184. Da Silva, Florence Patricia	SD-20
185. Decelles, Joseph Fortin	SD-96
186. DeCoeur, Lucien	SD-233
— de Cristoforo—(See—Cristoforo, Giuseppe de—Chap. 177) ..	—
187. Delisle, Elsie Jean	SD-399
188. Deliyannakis, Alexandra	SD-95
189. Desjardins, Gladys Jean	SD-18
190. Desjardins, Hilda	SD-436
191. d'Esterre, Anita Margaret	SD-17
192. Digby, Margaret Joan	SD-86
193. Dimeo, Patricia Beverley	SD-253
194. Diotte, Aida	SD-471
195. Donaldson, John	SD-475
196. Donnan, Jean Helen	SD-85
197. Dophide, Brigitte	SD-16
198. Dubois, Marie Claire Rolande	SD-314
199. Durocher, Andre	SD-229
200. Durocher, Hazel	SD-84
201. Dusablon, Marie Jacqueline	SD-208
202. Duval, Rose	SD-419
203. Eakins, Rosemary Louise	SD-420
204. Eastwood, Doreen Dreyer	SD-170
205. Edmondson, William Rankin	SD-33
206. Edwards, Joseph Arthur Norman William	SD-385
207. Edwards, Marcheta Lino	SD-328
208. Ekairieb, Jacques	SD-171
209. Elfstrom, Jacqueline	SD-460
210. Elkin, Ruth Ilona	SD-83

CHAP.	Bill No.
211. Elsener, Verena	SD-503
212. Emond, Leonard	SD-34
213. Empey, Joyce Ethel	SD-312
— Esterre, Anita Margaret d' (<i>See—d'Esterre—Chap. 191</i>)	—
214. Etheridge, Jean Alexandria	SD-267
215. Everall, Madeleine Priscilla Deane	SD-387
216. Faucher, Dorothy Gladys	SD-411
217. Faucher, John	SD-82
218. Feinstein, Marlene Judith	SD-480
219. Fillmore, Jean Mildred	SD-488
220. Flamme, Marie Gertrude Helene	SD-366
221. Fleischer, Robert	SD-32
222. Forget, Gwynneth Margaret	SD-329
223. Fortin, Gabriel	SD-478
224. Fournier, Mary Iris	SD-438
225. Fowler, Alethea Sarah Ivy	SD-327
226. France, Marie Aline Martine	SD-126
227. Fraser, Marie Marguerite Nicole	SD-489
228. Frawley, Elizabeth Cowan	SD-268
229. Freeman, Thelma	SD-338
230. Fuchsman, Haia (Clara)	SD-270
231. Furoy, Jeannine	SD-400
232. Gabor, Susan	SD-94
233. Gallagher, Margaret Elaine	SD-311
234. Gallagher, Mary	SD-216
235. Gauthier, Armand	SD-347
236. Gauthier, Herve	SD-394
237. Gauthier, Rosaire	SD-172
238. Gauvin, Marie Madeleine Lydia	SD-380
239. Gearey, Helen Doreen	SD-492
240. Geiger, Josephine Isabella	SD-336
241. Genest, Therese	SD-281
242. Geoffrion, Magdeleine	SD-388
243. Geoffroy, Nicole Marie	SD-93
244. Geraldeau, Therese	SD-352
245. Gibb, Gordon	SD-359
246. Gibbs, Marie Augustine Jeannette	SD-92
247. Giguere, Mary Yvonne	SD-456
248. Gillman, Kate	SD-118
249. Giroux, Wilfrid	SD-393
250. Gittens, Marie Emilia Rolande	SD-254
251. Glendinning, Amy Sandra	SD-342
252. Godard, Marie Yvonne Lucie	SD-91
253. Gohier, Geraldine Cecilia	SD-413
254. Goodwin, Harvey Stewart Wycliffe	SD-392
255. Goresky, Lucille	SD-48
256. Grabina, Nancy Ruth	SD-47
257. Graveline, Gilles	SD-316
258. Gray, Catherine Mildred	SD-46
259. Gray, Elizabeth	SD-499
260. Greenberg, Edith Diane	SD-45
261. Greenfield, Leonard	SD-427

CHAP.	Bill No.
262. Greensell, Marie	SD-474
263. Gregor-Pearse, Joan Marjorie	SD-293
264. Gregory, Barbara Gladys	SD-255
265. Grundy, Wilhelmina	SD-44
266. Guay, Marie-Louise	SD-289
267. Gulyas, Julianna	SD-256
268. Hankowski, Madeleine Francoise	SD-5
269. Hann, Arthur Bruce	SD-465
270. Hann, George	SD-404
271. Harman, John	SD-372
272. Harper, Catherine	SD-43
273. Harrison, Robert	SD-282
274. Harvey, Margaret Anne	SD-335
275. Hassall, Doris Sibyl Jane	SD-30
276. Hebert, Bernard	SD-42
277. Hebert, Rene	SD-414
278. Henderson, Gerald William	SD-198
279. Herman, Edith	SD-257
280. Hermita, Mary Hilda	SD-377
281. Herscovitch, Abie, otherwise known as Herscovitch, Allan ...	SD-29
— Herscovitch, Allan (<i>See</i> —Herscovitch, Abie—Chap. 281)	—
282. Herscovitch, Ezreh Harry	SD-31
283. Hilton, Patricia	SD-319
284. Hinksman, Germaine Marie Therese	SD-421
285. Hogue, Lise	SD-502
286. Holgate, June Eleanor	SD-482
287. Hollinger, Felix	SD-28
288. Holzer, Gertraud	SD-173
289. Horton, George Cecil	SD-467
290. Hough, Mary Teresa	SD-41
291. Howell, Dorothy Doreen	SD-272
292. Hruszlj, Nadia-Anne	SD-38
293. Hufford, Franklin Dale	SD-151
294. Huitson, John Joseph	SD-121
295. Hulbig, Muriel Howarth	SD-341
296. Hurst, Lillian Florence Catherine	SD-346
297. Hyman, Harry	SD-37
298. Ignatescu, Ion	SD-215
299. Inglis, Robert, junior	SD-285
300. Jack, Haidy Amalie Madelaine	SD-417
301. Jacobson, Rosa	SD-72
302. James, Shirley Sarah	SD-69
303. Janicki, Zbigniew Stanislaw	SD-36
304. Jeffries, Marie Joan Patricia	SD-174
305. Johnson, Christine	SD-39
306. Johnston, Phyllis Carol	SD-345
307. Jones, Beverley Anne	SD-401
308. Kaczur, Arlene June	SD-40
309. Kallweit, Madeleine	SD-64
310. Karbelnik, Lily (Laura) Anita	SD-201
311. Karls, Wilma	SD-27
312. Kay, Dorothea Margaret	SD-26

CHAP.	Bill No.
313. Kenny, Colleen Ann	SD-432
314. Kenwood, Margaret Anna	SD-63
315. Kerlikowsky, Karl Heinz	SD-339
316. Kimberg, Zelda Barbara	SD-62
317. Kiwitt, Gabriela	SD-25
318. Klaiman, Anita	SD-269
319. Kligman, Mildred	SD-61
320. Knezevic, Anita Guido	SD-175
321. Knowles, Maureen	SD-449
322. Koken, Joan Reid	SD-330
323. Kotania, Elizabeth Anne	SD-67
— Kovac, Dora Elfriede Elizabeth Christian (<i>See</i> —Kovacs, Dora Elfriede Elizabeth Christian—Chap. 324)	—
324. Kovacs, Dora Elfriede Elizabeth Christian, otherwise known as Kovac, Dora Elfriede Elizabeth Christian	SD-297
325. Krakower, Molly	SD-462
326. Kraus, Eli	SD-324
327. Krautle, Joan Jeanette	SD-407
328. Lacasse, Pierre	SD-468
329. Laflamme, John Joseph	SD-235
330. Lahey, Nora Bridget	SD-452
331. Lalonde, Geralde	SD-472
332. Lanctot, Gwendolyn Grace	SD-210
333. Lantos, Stephen Alexander	SD-430
334. Lapointe, Marie Celine Pierrette	SD-68
335. Laptew, Elizabeth	SD-458
336. Larocque, Joyce Irene	SD-66
337. Laurie, Constance Valerie	SD-49
338. Leath, Jean Eileen	SD-476
339. LeBeau, Philippe	SD-65
340. LeBel, Maurice	SD-298
341. Leblanc, Paulyne	SD-24
342. Leblanc, Stella	SD-368
343. Lefebvre, Guy	SD-117
— Leichtag, Maria, (<i>See</i> —Lenkei, Maria—Chap. 345)	—
344. Lemoine, Violet Pearl St. James	SD-60
345. Lenkei, Maria, otherwise known as Leichtag, Maria	SD-302
346. Leopold, Ginette Ingrid	SD-276
347. Leopold, Lee	SD-116
348. Leroux, Anita Marie Virginie	SD-463
349. Lesiuk, Teresa	SD-214
350. Lesnik, Celia	SD-176
351. Letovsky, Jean	SD-115
352. Levy, Ines Barbara	SD-410
353. Levy, Martin Simeon	SD-440
354. Lewis, Margaret Ada	SD-59
355. L'Heureux, Jean Bernard	SD-58
356. Liberman, Marsha	SD-290
357. Lichtenstein, Minnie	SD-57
358. Liebling, Sheila	SD-292
359. Lindener, Gertrude	SD-125
360. Lipschutz, Rhoda	SD-219

CHAP.	Bill No.
361. Lister, Margaret Kathleen	SD-211
362. Loke, William John	SD-443
363. Lord, Dorothy Estelle	SD-266
— Lougheed, John (<i>See</i> —Lougheed, John—Chap. 364)	—
364. Lougheed, John, otherwise known as John Lougheed	SD-486
365. Lowther, Barbara Joan Sonia	SD-464
366. Luedders, Karl-Heinz Hans	SD-447
367. Lupovich, Sybil Lillian	SD-56
368. Lyman, Frances	SD-228
369. Lyon, Ella Jane	SD-301
370. Lyon, Sylvia Evelyn	SD-197
371. MacDonald, Ann Marguerite	SD-55
372. MacDonald, Thelma Joannette	SD-497
373. MacKenzie, Vera Irene	SD-54
374. MacPherson, Edna Anne	SD-469
375. Madden, Frances Sheila	SD-274
376. Maisonet, Patricia Marjorie	SD-135
377. Malloch, Irene Elizabeth	SD-356
378. Manoah, Phyllis	SD-439
379. Mansfield, Edwards Sidney	SD-155
380. Mantadakis, George	SD-252
381. Maranda, Leo Rene	SD-154
382. Marcoux, Robert Fernand	SD-243
383. Marcovitz, Soshy Judith	SD-263
384. Marks, Vickie	SD-113
385. Marsden, Dawn Dorothea	SD-350
386. Marshalluk, John Elijah	SD-114
387. Martin, Sandra Mary Louise	SD-437
388. Matthews, Anna Luella	SD-349
389. McAlinden, Maureen Carol	SD-53
390. McCallum, Vida Irene Louise	SD-320
391. McDougall, Edith Rozel	SD-433
392. McDuff, Margaret Rose	SD-112
393. McGuire, Della Harriet	SD-484
394. McGuire, Micheline	SD-395
395. McIntosh, Angus	SD-51
396. McKellar, Ellen Chase	SD-50
397. McVety, Sandra Elizabeth	SD-418
398. Meakins, Mildred Dawson	SD-111
399. Menahem, Stella Eileen	SD-477
400. Mercure, Monique	SD-323
401. Michel, Joseph Rene Gerard	SD-422
402. Michelsen, Werner Burke	SD-265
403. Mignault, Giselle	SD-294
404. Milette, Carroll Lynne	SD-152
405. Millette, Evelyne	SD-153
406. Mills, Mabel Lucille	SD-358
407. Milne, John Andrew	SD-326
408. Mingie, Frank Hamilton, junior	SD-9
409. Modler, Leslie Thomas Norval	SD-220
410. Monaghan, William Henry	SD-455
411. Monette, Gladys Noreen	SD-2

CHAP.	Bill No.
412. Montpetit, Claude Gerard	SD-52
413. Moreau, Harold	SD-244
414. Moreau, Suzanne	SD-344
415. Morelli, May Margaret	SD-199
416. Morency, Joseph William Alfonse	SD-381
417. Morton, Valerie Jean	SD-150
418. Moseley, Josephine Suhr	SD-398
419. Moss, Ruth	SD-296
420. Mouton, Marie Antoinette Germaine	SD-461
421. Munch, Elsa	SD-110
422. Nagy, Lajos, otherwise known as Nagy, Louis	SD-221
— Nagy, Louis (<i>See</i> —Nagy, Lajos—Chap. 422)	—
— Naimo, Betty (<i>See</i> —Naimovitch, Betty—Chap. 423)	—
423. Naimovitch, Betty, otherwise known as Naimo, Betty	SD-109
424. Nawrocki, Josephine Rose	SD-149
425. Neal, Shirley Millar	SD-382
426. Nelham, Ellen Alice	SD-378
427. Nevitt, Frances Cynthia	SD-108
428. Newman, Mallie Fanny	SD-424
429. Niquette, Paul Emile	SD-242
430. Nobbs, Francis John	SD-207
431. O'Connor, Hugh	SD-295
432. Olejnik, Pawel	SD-137
433. O'Neil, Betty	SD-444
434. O'Reilly, Jean Elizabeth	SD-148
435. Orlivsky, Paul	SD-222
436. Oulton, Helen	SD-209
437. Page, Charles Harold	SD-71
438. Papadakis, Maria	SD-348
439. Papp, Clara Edith	SD-107
440. Parent, Joseph Philippe Philias Fabien	SD-473
441. Parizeau, Paul	SD-147
442. Parmiter, Virginia Ruth	SD-260
443. Parrouly, Rosi Irma	SD-405
444. Patrick, Betty Lillian	SD-391
— Pearse, (<i>See</i> —Gregor-Pearse, Joan Marjorie—Chap. 263) ..	—
445. Pearson, Joan Mary	SD-177
446. Peck, Elizabeth	SD-490
447. Pellerin, Edouard	SD-325
448. Pelletier, Joseph Luc Roger	SD-106
449. Perry, Suzi Elizabeth	SD-122
450. Phillips, Allan Barry	SD-146
451. Pickford, John Matthew Hardman	SD-202
452. Picotte, Jean Jacques Aime	SD-379
453. Piercey, Maureen Mary	SD-441
454. Pinkerton, Madge Estelle	SD-145
455. Plaskett, Eva Florence	SD-144
456. Plzak, Georgine	SD-178
457. Pomerantz, Yetta	SD-389
458. Porter, Louisa Emily Elizabeth	SD-143
459. Power, Vivian Geoffrey	SD-123
460. Pozza, Mona	SD-434

CHAP.	Bill No.
461. Prentice, Anne Marion	SD-134
462. Pringle, Marie Henriette Antoinette Marguerite Bloodworth ..	SD-234
463. Prud'homme, Jean Guy	SD-315
464. Pujol, Jacqueline Henriette	SD-225
465. Quelle, Lena	SD-70
466. Racine, Alphonse Eugene	SD-402
467. Rae, Evelyn Frances	SD-309
468. Ramsden, Gordon Richard Alexander	SD-124
469. Rankin, Patricia Rose	SD-416
470. Ranger, Joyce Evelyn	SD-357
471. Rapoport, Olga	SD-258
472. Redmond, Elaine	SD-241
473. Reid, Elizabeth Shaw Fisher	SD-365
474. Reid, Hale Calvin	SD-306
475. Reiner, Susanne	SD-240
476. Remy, Monique	SD-397
477. Richard, Real	SD-142
478. Richardson, Marion	SD-403
— Rider, (<i>See</i> —Chadwick-Rider, Elizabeth Anne—Chap. 159) .	—
479. Rinder, Jean Alice	SD-203
480. Rivet, Therese	SD-355
481. Roberts, Doris Elinor	SD-303
482. Robinson, Calvin Harold	SD-141
483. Rogers, Barbara Patricia	SD-454
484. Romer, Geraldine Ludgarde	SD-412
485. Rosenberg, Jeanette	SD-158
486. Rosenberg, Marcelle	SD-179
487. Rosenblatt, Isadore	SD-140
488. Rosenstrauss, Rebecca	SD-226
489. Ross, Irene	SD-383
490. Rothman, Nellie	SD-259
491. Rowe, William Joseph	SD-283
492. Rozwadowski, Gerda-Sascha	SD-367
493. Rubenstein, Fany	SD-466
494. Ruhnau, Margarete Gerda	SD-119
495. Runions, Beverly Anne	SD-286
496. Ryan, Daisy Emily Dorothy	SD-501
497. Ryan, Kathleen	SD-277
498. Sabetta, Patricia	SD-139
499. Sabo, Helen Beverley	SD-180
500. Sacks, Molly	SD-273
501. Sadler, David Filmore	SD-251
502. Sangster, Kathleen	SD-192
503. Sauve, Paulette	SD-496
504. Schaub, Frieda Lina	SD-431
505. Scherzer, Lorna	SD-364
506. Schmidt, Ingeborg	SD-317
507. Schulte, Karl Heinz	SD-321
508. Sckyra, Marie Theresa	SD-133
509. Scott, Cynthia Elsie	SD-369
510. Seagrove, Millicent Vera	SD-138
511. Sealy, Joseph Maurice	SD-160

CHAP.	Bill No.
512. Seaman, Agnes Irene	SD-371
513. Sergeant, Anna May	SD-333
514. Serrati, Jacqueline	SD-494
515. Shapiro, Blima (Wendy)	SD-132
516. Shapiro, Lily (Lillian)	SD-131
517. Sharpe, Jeannine Elizabeth	SD-307
518. Sherry, Ivy Elizabeth	SD-239
519. Siev, Phyllis	SD-159
520. Simpson, Lloyd James	SD-130
521. Slattery, Marion Ruth Catherine	SD-373
522. Small, Elizabeth Lillian	SD-415
523. Small, Patricia Ann	SD-157
524. Smith, Aline Helene	SD-384
525. Smith, Margaret Catherine	SD-1
526. Smith, Ruby Rita	SD-181
527. Smolar, Ellen	SD-183
528. Socaransky, Sylvia	SD-291
529. Sockett, Betty Jane	SD-360
530. Sonne, Eloise	SD-331
531. Soulier, Ginette Noela Melanie	SD-451
532. Southwood, Myrtle Alice	SD-213
533. Spector, Judith Joy	SD-212
534. Spires, Sylvia Bertha	SD-237
535. Staruch, Bertha	SD-168
536. Stirling, Elizabeth Angela	SD-156
537. Strachan, Adele Kathleen	SD-167
538. Stratton, Leomay Marie Blanche	SD-363
539. Strickland, Anna Elizabeth	SD-230
540. Sutton, Audrey Barbara	SD-166
541. Szakacs, Mihaly	SD-169
542. Tait, Kenneth James Graham	SD-310
543. Tannenbaum, Hyman Omri	SD-163
544. Tasler, Angelika	SD-305
545. Tata, Marketa	SD-182
546. Tellier, Adrien	SD-485
547. Theriault, Donat	SD-498
548. Titleman, Isadore	SD-129
549. Tornay, Glen Stewart	SD-165
550. Trachtenberg, Beverley, otherwise known as Beverley Tratt — Tratt, Beverley (See—Trachtenberg, Beverley—Chap. 550) .	SD-322 —
551. Tremblay, Albert Wilfrid	SD-361
552. Tremblay, Alma	SD-500
553. Trerice, Doris Irene	SD-164
554. Trickey, Milton Lawrence	SD-442
555. Trottier, Eliane	SD-236
556. Turcotte, Leo Paul	SD-288
557. Tyminski, Irene	SD-227
558. Usher, Dorothy Alice	SD-343
559. Vachon, Raymonde	SD-376
560. Varverikos, Lygery	SD-8
561. Vien, Helene Denise	SD-428
562. Vincent, Donna Maureen	SD-351

CHAP.	Bill No.
563. Vysniauskas, Stasys	SD-194
564. Walker, Linnea Erna Barbara	SD-218
565. Wallace, Barbara Ann	SD-337
566. Watt, William Metcalfe	SD-375
567. Weatherby, Mary Catherine	SD-217
568. Weiss, Toni Anna Lydia, otherwise known as Toni Anna Lydia Weisz	SD-429
— Weisz, Toni Anna Lydia (<i>See</i> —Weiss, Toni Anna Lydia— Chap. 568)	—
569. Welte, Anton	SD-287
570. Wertheimer, Esther	SD-7
571. White, Miriam	SD-426
572. Willard, Lloyd Carlton	SD-206
573. Williamson, James Richard	SD-128
574. Willis, Albert Henry Grabeldinger	SD-238
575. Wilson, Amira	SD-162
576. Wodnicki, Helena Jadwiga Igiel	SD-161
577. Woolley, Shirley Margaret	SD-127
578. Worthington, Lily	SD-362
579. Wunderlich, Karl Heinz	SD-334
580. Zajko, Jennie	SD-136
581. Zeitlhofer, Franz	SD-200
582. Zimber, Rachela	SD-224

Adamac General Insurance Company of Canada, An Act respecting:

Petition, 141; read, 153; reported, 534.

Bill S-44—1st, 535; 2nd and referred to Banking and Commerce, 551; reported with one amendment, 572; report adopted, 573; 3rd, 578. Passed by the Commons without amendment, 625. Royal Assent, 730. Chapter 44.

(The purpose of this Act is to authorize the Company to transact business in either the English and/or French version of its name).

Address:

To—

Governor General of Canada, His Excellency the:

Speech from the Throne at the Opening of Parliament delivered
by His Excellency the Administrator, In reply to, 425-426.

(See also Speech from the Throne).

Adjournments of the Senate:

During pleasure (*example*)—

Reassemble at the call of the bell, 277.

From November 7 to November 19, 1963, 601.

Prolonged—

Summer, 467.

Administrator of the Government of Canada, His Excellency the:

Taschereau, P.C., Honourable Robert—

Chief Justice of Canada

(See Proclamations).

Administrator of the Government of Canada, His Excellency the:—Concluded Parliament—

Formally opens Parliament with Speech from the Throne, 11.

(See also Speech from the Throne).

Admiralty Act, An Act to amend the:

Bill C-108—1st, 619; 2nd postponed, 625; 632; 709; 2nd, 715-716; 3rd, 718. Royal Assent, 730. Chapter 19.

Aging, Special Committee of the Senate on:

(See Committees).

Agreements and Exchanges of Notes (General):

(See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

Allstate Life Insurance Company of Canada, An Act to incorporate:

Petition, 124; read, 134; reported, 140.

Bill S-28—1st, 140-141; 2nd and referred to Banking and Commerce, 154; reported with one amendment together with recommendation respecting Parliamentary fees, presented and adopted, 178-179; 3rd, 185. Passed by the Commons without amendment, 604. Royal Assent, 730. Chapter 45.

Annulment, General data respecting:**Acts and Petitions—**

(The Index to Petitions for and Acts granting Annulment or Divorce is to be found immediately following the Index to Public, Local and Private Acts, other than Divorce).

Annulment of Marriages Act, Dissolution and:

(See Marriages, An Act authorizing the Senate of Canada to Dissolve or Annul).

Appendixes to the Journals of the Senate:**Canada-wide Pension Programme—**

Copy of letter, dated June 20, 1963, forwarded by the Prime Minister to all Provincial Premiers with respect to a proposed comprehensive, 137-138.

Customs Tariff—

Table of rates of duties provided for in the 1963 amendment to the Customs Tariff, and the corresponding rates in effect prior to the 1963 Budget, 260-272.

Divorce, Standing Committee on:

Reports on which Bills of Annulment and of Divorce were recommended to and passed by the Senate, but on which the proceedings were not completed due to the dissolution of the 1st Session of the 25th Parliament presented to and adopted by the Senate—

Nos. 2 to 51, both inclusive, 281-302.

Nos. 52 to 151, both inclusive, 313-356.

Nos. 152 to 252, both inclusive, 366-410.

Nos. 253 to 357, both inclusive, 469-515.

Nos. 358 to 504, both inclusive, 634-699.

Appendixes to the Journals of the Senate:—Concluded

Rules and Orders prepared subject to the order of reference of the Senate, dated 10th December, 1963, and pursuant to the provisions of the *Dissolution and Annulment of Marriages Act*, Chapter 10 of the Statutes of the present Session, 797-813.

(See also Rules, Divorce—Amended).

Land Use in Canada, Special Committee of the Senate on—

Report of aforementioned Committee being a consolidation of the proceedings and considerations thereof from its inception on January 30, 1957 to the end of the 1st Session of the 25th Parliament, 1962-63, 753-793.

Appropriation Acts:

No. 1, 1963—Bill C-69—1st and 2nd, 66; 3rd, 74-75.

Royal Assent, 79. Chapter 1.

No. 2, 1963—Bill C-94—1st, 2nd and 3rd, 453.

Royal Assent, 467. Chapter 9.

Special Appropriation Act, 1963—Bill C-86—1st, 191; 2nd postponed, 198; 226; 2nd and 3rd, 255.

Royal Assent, 259. Chapter 2.

No. 3, 1963—Bill C-101—1st and 2nd, 532; 3rd, later this day, 533.

Royal Assent, 537. Chapter 15.

No. 4, 1963—Bill C-116—1st, 722; 2nd and 3rd, 728.

Royal Assent, 731. Chapter 20.

No. 5, 1963—*Main Supply*—Bill C-132—1st, 2nd and 3rd, 840-841.

Royal Assent, 850. Chapter 42.

Assent to Bills. The Royal: 79; 258-259; 428; 458-467; 536-537; 555-556; 565; 601; 730-731; 749-750; 846-850.

Assistant Gentleman Usher of the Black Rod:

Appointment of Mr. A. Fortier.

(See Committees, Internal Economy and Contingent Accounts—8th Report).

Atlantic Development Board Act, An Act to amend the:

Bill C-80—1st, 190; motion for 2nd debated and debate adjourned, 198; 225; 255; 2nd, 277; 3rd, 310. Royal Assent, 428. Chapter 5.

Attention of the Senate called to:

(See Inquiries).

Auditors for National Railways, An Act respecting the appointment of:

(See National Railways, An Act respecting the appointment of Auditors for the).

B**Bankruptcy Act, An Act to amend the:**

Bill S-2—1st, 22; 2nd postponed, 36; motion for 2nd debated and debate adjourned, 43; postponed, 49; debated and debate adjourned, 57; postponed, 63; 68; 76; 83; 88; 96; 106; 115; 122; 127; 135; 144; 155; 160; 167; 173; 180; 187; 193; 199; 226; 256; 279; 312; 364; debated and adopted, 415; 3rd, 418.

(Not passed by the House of Commons).

Baptist Convention of Ontario and Quebec, An Act to incorporate:

Petition, 28; read, 41; reported, 47-48.

Bill S-18—1st, 73; 2nd and referred to Miscellaneous Private Bills, 87; reported without amendment together with recommendation concerning Parliamentary fees, 119-120; report adopted, 120; 3rd, 125. Passed by the Commons without amendment, 230. Royal Assent, 258. Chapter 61.

Bilingualism and Biculturalism:

Letters, *tabled*, 28; 184.

Motion to print as an Appendix to the Debates of the Senate, copy of the letter dated May 15, 1963, addressed by the Prime Minister of Canada to the Premiers of the Provinces, concerning bilingualism and biculturalism, together with copy of the proposed terms of reference to a Royal Commission, presented and adopted, 28.

(See Senate Debates dated Wednesday, 22nd May, 1963, for above appendix).

Motion to print as an Appendix to the Debates of the Senate, copies of the replies of the Provincial Premiers to the aforementioned letter of the Prime Minister, presented and adopted, 184.

(See Senate Debates dated Thursday, 11th July, 1963 for above appendix).

(See also Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

Bills, General data respecting:

Annulments:

(See Annulments, General data respecting).

Assent to Bills, The Royal: 79; 258-259; 428; 458-467; 536-537; 555-556; 565; 601; 730-731; 749-750; 846-850.

Commons:

Amended by the Senate—

Marriages, An Act authorizing the Senate of Canada to Dissolve or Annul—Bill C-93.

Dropped by the Senate—Nil.

Not proceeded with by the Senate—

Judges Act and the Exchequer Court Act, An Act to amend the—Bill C-133.

Divorce:

(See Divorce, General data respecting).

Government:

1. *Initiated in the Senate and passed by both Houses:*

Boucherville Islands Bridge and Tunnel Act—Bill S-16.

Carriage by Air Act, An Act to amend the—Bill S-37.

Export and Import Permits Act, An Act to amend the—Bill S-3.

National Harbours Board Act, An Act to amend the—Bill S-39.

Newfoundland Savings Bank Act, 1939, An Act to repeal The—Bill S-4.

Ontario Harbours Agreement Act (*Short title*)—Bill S-5.

2. *Initiated in the Senate but not proceeded with in the Senate:*

Harbour Commissions Act (*Short title*)—Bill S-38.

Bills, General data respecting:—Con.

3. *Initiated in the Senate, passed by the Senate but not passed by the House of Commons:*

Bankruptcy Act, An Act to amend the—Bill S-2.

Private: (other than Divorce)

1. *Initiated in the Senate and passed by both Houses:*

Adanac General Insurance Company of Canada, An Act respecting—Bill S-44.

Allstate Life Insurance Company of Canada, An Act to incorporate—Bill S-28.

Baptist Convention of Ontario and Quebec, An Act to incorporate—Bill S-18.

Canada Accident and Fire Assurance Company, An Act respecting The—Bill S-33.

Canada North-west Land Company (Limited), An Act respecting The—Bill S-49.

Canada Permanent Toronto General Trust Company, An Act respecting—Bill S-14.

Canadian Equity Insurance Company, An Act respecting The—Bill S-42.

Canadian Manufacturers' Association, An Act respecting The—Bill S-31.

Chartered Trust Company, An Act respecting—Bill S-17.

Confederation Life Association, An Act respecting—Bill S-9.

Co-operative Fire and Casualty Company, An Act respecting—Bill S-26.

Crown Life Insurance Company, An Act respecting The—Bill S-35.

Family Life Assurance Company, An Act to incorporate—Bill S-51.

Fidelity Mortgage and Savings Corporation, An Act to incorporate—Bill S-22.

General Mortgage Service Corporation of Canada, An Act respecting—Bill S-20.

Great-West Life Assurance Company, An Act respecting The—Bill S-10.

Kinross Mortgage Corporation, An Act to incorporate—Bill S-27.

Lutheran Augustana Synod of North America, An Act respecting The Executive Board of The Canada Conference of The Evangelical—Bill S-45.

Lutheran Church in America, An Act respecting The Canada Board of American Missions of The United—Bill S-23.

Lutheran Synod of Canada, An Act respecting The Evangelical—Bill S-24.

Lutheran Synod of Western Canada, An Act respecting The Evangelical—Bill S-11.

Manufacturers Life Insurance Company, An Act respecting The—Bill S-43.

Monarch Life Assurance Company, An Act respecting The—Bill S-30.

Mortgage Insurance Company of Canada, An Act to incorporate The—Bill S-50.

National Life Assurance Company of Canada, An Act respecting The—Bill S-34.

Northern Life Assurance Company of Canada, An Act respecting The—Bill S-48.

Bills, General data respecting:—Con.

Pharmacy Examining Board of Canada, An Act to incorporate The—Bill S-7.

Quebec Fire Assurance Company, An Act respecting—Bill S-8.

Royal General Insurance Company of Canada, An Act to incorporate—Bill S-47.

St. Lawrence River near the city of Pointe-aux-Trembles, An Act to authorize the construction of a bridge and a causeway over the—Bill S-41.

Seventh-day Adventists, An Act respecting The Canadian Union Conference Corporation of—Bill S-36.

Slavic Churches of Evangelical Christians and Slavic Baptists of Canada, An Act to incorporate The Union of—Bill S-19.

Sovereign Life Assurance Company of Canada, An Act respecting The—Bill S-29.

Standard Trust Company, An Act to incorporate—Bill S-13.

Toronto, An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan—Bill S-25.

Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko, An Act to incorporate—Bill S-21.

Ukrainian National Federation of Canada, An Act respecting—Bill S-12.

2. *Initiated in the Senate but not proceeded with in the Senate:* Nil.

3. *Initiated in the Senate, passed by the Senate but not passed by the House of Commons:*

Good News Broadcasting Association of Canada, An Act to incorporate The—Bill S-15.

Triassic Products Transmission Company, An Act to incorporate—Bill S-40.

Petitions:

Not proceeded with—

Evangelical Covenant Church.

Railway Employees' Welfare Association.

Reliable Life Insurance Company, The.

Scouts Catholiques du Canada.

Time extended for filing—

Reports recommending:

Presented, 197, adopted, 198.

Presented, 576; adopted, 576.

Pro forma:

Railways, An Act relating to—Bill S-1 presented and read the 1st time, 15.

Public:

Private Members—

1. *Initiated in the House of Commons and passed by both Houses:* Marriages, An Act authorizing the Senate of Canada to Dissolve or Annul—Bill C-93 (Mr. Mandziuk).

2. *Initiated in and passed by the House of Commons but not passed by the Senate:* Nil.

3. *Initiated in the Senate and passed by both Houses:*

Quebec Savings Banks Act, An Act to amend the—Bill S-46 (Senator Vien, P.C.)

Bills, General data respecting:—Concluded4. *Initiated in but not passed by the Senate:*

*Finance Charges, An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of—Bill S-6 (*Senator Croll*).

Marriage and Divorce Act, An Act to amend the—Bill S-32 (*Senator Pouliot*).

5. **Subject-matter referred to Joint Committee of both Houses: (See Committees, Consumer Credit).*

Referred back to Committee for further consideration:

Harbour Commissions, An Act to provide for the Establishment of—Bill S-38, 741.

(See the aforementioned Bill for details).

Rules suspended:

Private—

Rule 119—

Canada North-west Land Company (Limited), An Act respecting The—Bill S-49, 626.

Family Life Assurance Company, An Act to incorporate—Bill S-51, 719.

Mortgage Insurance Company of Canada, An Act to incorporate The—Bill S-50, 624.

Public—

Rules 23, 24 and 63, until the summer recess, 191, for the balance of the present Session of Parliament, 734.

Senate:

Amended by the House of Commons—

Private—

Canada Permanent Toronto General Trust Company, An Act respecting—Bill S-14.

Kinross Mortgage Corporation, An Act to incorporate—Bill S-27.

Monarch Life Assurance Company, An Act respecting The—Bill S-30.

Pharmacy Examining Board of Canada, An Act to incorporate The—Bill S-7.

Seventh-day Adventists, An Act respecting The Canadian Union Conference Corporation of—Bill S-36.

Ukrainian National Federation of Canada, An Act respecting—Bill S-12.

Public—Nil.

Not passed by the House of Commons—

Divorce—Nil.

Government—

Bankruptcy Act, An Act to amend The—Bill S-2.

Private (other than Divorce)—

Good News Broadcasting Association of Canada, An Act to incorporate The—Bill S-15.

Triassic Products Transmission Company, An Act to incorporate—Bill S-40.

Public—

Private Members—Nil.

(See Index to particular Bill, in each instance, for details).

Blind Persons Act:

(See Old Age Assistance Act).

Board of Trade of Metropolitan Toronto:

(See Toronto, An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan).

Boucherville Islands Bridge and Tunnel Act:

(See Boucherville Islands, in the Province of Quebec, An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the).

Boucherville Islands, in the Province of Quebec, An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the:

Bill S-16—1st, 66; 2nd postponed, 83; 2nd debated and debate adjourned, 88; 2nd and referred to Transport and Communications, 94-95; report of aforementioned Committee recommending that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 200 copies in French of its proceedings on this Bill, presented and adopted, 147; Bill reported without amendment, 147; 3rd, 153. Passed by the Commons without amendment, 420-421. Royal Assent, 428. Chapter 6.

Bourget, Honourable Maurice:

Certificate of Appointment to the Senate, 2; Introduction, Oath of Allegiance, Property Qualification Certificate, Writ of Summons, 2-3.

Speaker of the Senate—

Informs the Senate that a Commission has been issued under the Great Seal appointing him, 3; Commission, 3-4; Conducted to and takes the Chair, 4.

(See also Speaker of the Senate, The Honourable the).

Bourque, Honourable Romuald:

Certificate of Appointment to the Senate, 176; Introduction, 176; Oath of Allegiance, 177; Property Qualification Declaration, 177; Writ of Summons, 176.

Budget, 1963:

Papers tabled, 86.

C**Canada Accident and Fire Assurance Company. An Act respecting The:**

Petition, 131; read, 146; reported, 196.

Bill S-33—1st, 196; 2nd and referred to Banking and Commerce, 278; reported with one amendment, 424; report adopted, 433-434; 3rd, 434. Passed by the Commons without amendment, 454. Royal Assent, 459. Chapter 46.

(The sole purpose of this Act is to add a French version to the name of the Company).

Canada Board of American Missions of The United Lutheran Church in America, The:

(See Lutheran Church in America, An Act respecting The Canada Board of American Missions of The United).

Canada Grain Act, the Financial Administration Act, the Income Tax Act, the International Boundary Waters Treaty Act, the National Energy Board Act, the Railway Act, the Salaries Act and the Tariff Board Act with respect to the salaries of certain public officials, An Act to amend the:

Bill C-128—1st, 820; 2nd *later this day*, 820; 821; 3rd, 822. Royal Assent, 846. Chapter 41.

Canada North-west Land Company (Limited), An Act respecting The:

Petition, 132; read, 146; reported, 616.

Bill S-49—1st, 616; 2nd *later this day*, 625; 2nd and referred to Banking and Commerce, 626; motion to suspend Rule 119 insofar as it related to this Bill, presented and adopted, 626; Report of aforementioned Committee recommending that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 200 copies in French of its proceedings on this Bill, presented and adopted, 630-631. Bill reported with one amendment, 632; report adopted, 632; 3rd, 708. Passed by the Commons without amendment, 822. Royal Assent, 846. Chapter 68.

Canada Pension Plan, The:

Statement, dated July 18, 1963, made by the Minister of National Health and Welfare, respecting, *tabled*, 232.

Motion to print aforementioned statement as an Appendix to the Debates of the Senate for Monday, 22nd July, 1963, presented and adopted, 232.

Canada Permanent Toronto General Trust Company, An Act respecting:

Petition, 24; read, 35; reported, 47.

Bill S-14—1st, 55; 2nd and referred to Banking and Commerce, 68; reported without amendment together with recommendation concerning the Parliamentary fees, 92; report adopted, 92; 3rd, 105. Passed by the Commons with one amendment, 190; Commons amendment agreed to by the Senate, 190. Royal Assent, 258. Chapter 69.

(*The sole purpose of this Act is to change the name of the Company in English and in French.*)

Canada Permanent Trust Company:

(*See Canada Permanent Toronto General Trust Company, An Act respecting.*)

Canada's Centennial of Confederation, Observance of:

(*See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table.*)

Canada-United States of America Committee on Trade and Economic Affairs:

(*See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table—Agreements and/or Exchanges of Notes.*)

Canada-wide Pension Programme, Comprehensive:

(*See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table.*)
(*See also Appendixes.*)

Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition:

(*See Canadian World Exhibition Corporation Act, An Act to amend the.*)

Canadian Equity Insurance Company, An Act respecting The:

Petition, 141; read, 153; reported, 534.

Bill S-42—1st, 534; 2nd and referred to Banking and Commerce, 550; reported without amendment, 572; 3rd, 577. Passed by the Commons without amendment, 625. Royal Assent, 730. Chapter 47.

(The purpose of this Act is to authorize the Company to change its name to that of Guildhall Insurance Company of Canada and/or Guildhall, Compagnie d'Assurance du Canada).

Canadian Manufacturers' Association, An Act respecting The:

Petition, 131; read, 146; reported, 171.

Bill S-31—1st, 177; 2nd and referred to Banking and Commerce, 192; reported without amendment, 310; 3rd, 310. Passed by the Commons without amendment, 454. Royal Assent, 459. Chapter 75.

(The sole purpose of this Act is to authorize a French version to the name of the Association).

Canadian National Railways Financing and Guarantee Act, 1962-1963.

(See Canadian National Railways System for the period from the 1st day of January, 1962 to the 30th day of June, 1964, and to authorize the guarantee by Her Majesty of certain securities to be issued by the Canadian National Railway Company, An Act to authorize the provision of moneys to meet certain capital expenditures of the).

Canadian National Railways System for the period from the 1st day of January, 1962 to the 30th day of June, 1964, and to authorize the guarantee by Her Majesty of certain securities to be issued by the Canadian National Railway Company, An Act to authorize the provision of moneys to meet certain capital expenditures of the:

Bill C-127—1st, 823-824; 2nd, 829; 3rd, 833. Royal Assent, 847. Chapter 31.

Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act, An Act to amend the:

Bill C-112—1st, 724; 2nd postponed, 729; 2nd and referred to Transport and Communications, 736; reported without amendment, 741; 3rd, 746. Royal Assent, 750. Chapter 24.

Canadian Wheat Purchases:

(See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table—Export Credits Insurance Act).

Canadian World Exhibition Corporation Act, An Act to amend the:

Bill C-120—1st, 2nd and 3rd, 836. Royal Assent, 847. Chapter 32.

Carriage by Air Act, An Act to amend the:

Bill S-37—1st, 518; 2nd debated and debate adjourned, 522; 527; debate postponed, 530; 536; 2nd and referred to Transport and Communications, 540-541; report of aforementioned Committee recommending that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 200 copies in French of its proceedings on this Bill, presented and adopted, 558; Bill reported without amendment, 558; 3rd, 564. Passed by the Commons without amendment, 832. Royal Assent, 846. Chapter 33.

Cartwright, M.C., Honourable John R:

Puisne Judge of the Supreme Court of Canada—Deputy of His Excellency the Governor General—The Honourable the Speaker informs the Honourable Members of the Senate and the Members of the House of Commons that Letters Patent have been issued, 7-8.

Commission read and placed upon the Journals, 7-8.

Assent to Bills, The Royal: 730.

Parliament—

Proceeds to open, but causes for calling Parliament not declared, etc., 7-8.

Central Canada Synod of the Lutheran Church in America:

(See Lutheran Synod of Western Canada, An Act respecting The Evangelical).

Chartered Trust Company, An Act respecting:

Petition, 54; read, 62; reported, 72.

Bill S-17—1st, 73; 2nd and referred to Banking and Commerce, 87; reported without amendment, 121; 3rd, 125-126. Passed by the Commons without amendment, 190. Royal Assent, 258. Chapter 70.

Chief Clerk of Committees—Senate:

Retirement under the provisions of the *Public Service Superannuation Act*—Mr. Harvey H. Armstrong.

(See Committees, Internal Economy and Contingent Accounts—12th Report).

Chief, English Minutes and Journals—Senate:

Retirement under the provisions of the *Public Service Superannuation Act*—Miss Ishbel Hutton.

(See Committees, Internal Economy and Contingent Accounts—10th Report).

Chief, French Minutes and Journals—Senate:

Retirement under provisions of the *Public Service Superannuation Act*, Mr. Paul LaRocque.

(See Committees—Internal Economy and Contingent Accounts—9th Report).

Clerk of the Senate:

Absence of the Honourable the Speaker, Informs the Senate of the unavoidable, 86; 550; 740.

Assent to Bills, The Royal: 78-79; 258-259; 428; 467; 536-537; 556; 565; 601; 730-731; 750; 850.

Senators—

Introduced during the Session—

Oath of Allegiance, Administers, 3; 5; 6; 101; 111; 177.

Property Qualification Declarations, Takes, 3; 5; 6; 101; 111; 177.

Renewed Declarations *tabled*, 101-102.

Supplementary returns authorized, 102.

Committee of the Whole:

Nil.

Columbia River Basin, Cooperative Development of the Water Resources of the:

Agreement between the Government of Canada and the Government of British Columbia, dated July 8, 1963, concerning implementation of the Treaty between Canada and the United States of America, signed on January 17, 1961, *tabled*, 177.

Motion to print aforementioned Agreement as an Appendix to the Debates of the Senate, presented and adopted, 177.

(See Senate Debates for Wednesday, July 10, 1963).

Committee of Selection:

(See Committees).

Committees:**Aging: (Special Committee of the Senate)—**

Motion to appoint this Committee and setting forth the terms of reference, presented, debated and debate adjourned, 277; 310; debate postponed, 363; debated and adopted, 413.

Motion setting forth the names of the Honourable Senators nominated to compose this Committee, presented, debated and adopted, 414.

First Report—Recommending that the quorum of the Committee be reduced to 7 members and that authority be granted to print 1,000 copies in English and 300 copies in French of the day-to-day proceedings of the Committee, presented, 418; adopted, 426.

Second Report—Progress reported and recommending that the Committee be reconstituted at the earliest possible date following the opening of the next Session of Parliament, presented and moved for consideration next sitting, 744-745; adopted, 816.

Banking and Commerce: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 29; adopted, 37.

Reports, presented and adopted—Recommending that authority be granted for printing the proceedings of this Committee on the Bills, intitled:

Canada North-west Land Company (Limited), An Act respecting The—Bill S-49, 630.

Co-operative Fire and Casualty Company, An Act respecting—Bill S-26, 308.

Customs Tariff, An Act to amend the—Bill C-87, 308.

Department of Industry, An Act respecting the—Bill C-74, 224.

Income Tax Act, An Act to amend the—Bill C-95, 631.

Marriages, An Act authorizing the Senate of Canada to Dissolve or Annul—Bill C-93, 449.

Mortgage Insurance Company of Canada, An Act to incorporate The—Bill S-50, 628.

Quebec Savings Banks Act, An Act to amend the—Bill S-46, 629.

(Bills referred by the Senate to this Committee for examination are indexed, in each case, under the particular Bill).

Canadian Trade Relations: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 31; adopted, 37.

Civil Service Administration: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 31; adopted, 37.

Committees:—Con.**Consumer Credit: (Joint Committee)—**

Message from the House of Commons requesting the Senate to unite with the Commons in the appointment of a joint committee to enquire into and report upon the problem of consumer credit, more particularly, but not so as to restrict the generality of the foregoing to enquire into and report upon the operation of Canadian legislation in relation thereto, 604-605.

Motion that the Senate do unite with the House of Commons in the appointment of this joint committee and that twelve members of the Senate, to be designated later by the Senate, act for this House, presented, debated and debate adjourned, 612-613; motion adopted, on division, 617.

Message to the House of Commons accordingly, 617.

Message from the House of Commons to acquaint the Senate that the Commons have referred the subject-matter of certain Bills to this joint committee, 617-618.

Message to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have referred the subject-matter of a certain Bill to this joint committee, 619.

Message from the House of Commons to acquaint the Senate the names of the members of the Commons appointed to act for that House on this joint committee, 622.

Motion designating the twelve members of the Senate to act for the Senate on this joint committee, presented, debated and adopted, 631-632.

Message to the House of Commons accordingly, 632.

First Report—Recommending that 10 members constitute a quorum provided both Houses are represented; and that the Committee be empowered to engage the services of counsel, an accountant and such technical and clerical personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry, presented and adopted, 740.

Message from the House of Commons to acquaint the Senate that the name of Mr. Woolliams has been substituted for that of Mr. Gundlock on this Committee, 816.

Second Report—Recommending that this Committee be reconstituted at the earliest possible date following the opening of the next Session of Parliament, presented and adopted, 821.

Debates and Reporting: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 31; adopted, 37.

Divorce: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 31; adopted, 37.

First Report—Recommending leave to sit during adjournments and sittings of the Senate, to appoint subcommittees and to set the quorum thereof, presented, 49; adopted, 57.

Motion presented and adopted to add the name of Honourable Senator Robertson (Kenora-Rainy River) to the list of Senators serving on this Committee, 55.

(See also Divorce, General data respecting).

(Petitions reported by this Committee to the Senate are indexed, in each case, under the particular petitioner's name).

Committees:—Con.**External Relations: (Standing Committee)—**

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 30; adopted, 37.

Finance: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 30; adopted, 37.

Estimates—

Vote 15 in the Estimates of the Department of the Secretary of State and the Estimates of the Department of Public Printing and Stationery contained in the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1964, referred to this Committee for inquiry and report, 589.

Immigration and Labour: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 31; adopted, 37.

Internal Economy and Contingent Accounts: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 30; adopted, 37.

Motion for concurrence in the report of the Committee of Selection, and to authorize the Committee on Internal Economy and Contingent Accounts, without special reference to the Senate, to consider any matter affecting the internal economy of the Senate, subject to report thereon to the Senate for action, presented and adopted, 37.

Reports—

First—Recommending retirement of Mr. Clive Watson, Postmaster, Senate, under the provisions of the *Public Service Superannuation Act*, presented, 102; adopted, 114.

Second—Recommending retirement of Mr. J. A. Laliberte, Confidential Messenger, Senate, under the provisions of the *Public Service Superannuation Act*, presented, 103; adopted, 114.

Third—Recommending retirement of Mrs. Marguerite Brunet, Sessional Stenographer, Senate, under the provisions of the *Public Service Superannuation Act*, presented, 102; adopted, 114-115.

Fourth—Recommending retirement of Mr. R. Lorne Ready, Constable, Senate, under the provisions of the *Public Service Superannuation Act*, presented, 427; adopted, 434.

Fifth—Recommending stationery, etc., supplies for the Honourable Senators, presented, 427; adopted, 434.

Sixth—Recommending, pursuant to section 44(1) of the *Senate and House of Commons Act*, Chapter 14, Statutes of 1963, travelling expenses be paid Honourable Senators between their places of residence and Ottawa, as may be required for the performance of their duties as Members of the Senate, presented, 562; adopted, 568.

Seventh—Recommending salary increase to \$9,000 per annum of the Executive Assistant to the Leader of the Government in the Senate and to the Executive Assistant to the Leader of the Opposition in the Senate, presented, 563; adopted, 568.

Eighth—Recommending the appointment of Mr. A. Fortier to the position of Assistant Gentleman Usher of the Black Rod, presented, 563; adopted, 568.

Committees:—Con.

Internal Economy and Contingent Accounts: (Standing Committee)—Con.

Ninth—Recommending the retirement of Mr. Paul LaRocque, Chief of French Minutes and Journals, under the provisions of the *Public Service Superannuation Act*, presented, 826; adopted, 833.

Tenth—Recommending the retirement of Miss Ishbel Hutton, Chief of English Minutes and Journals, under the provisions of the *Public Service Superannuation Act*, presented, 826-827; adopted, 833.

Eleventh—Recommending the retirement of Mr. Frederick S. Lawrence, Senate Reporter, under the provisions of the *Public Service Superannuation Act*, presented, 827; adopted, 833.

Twelfth—Recommending the retirement of Mr. Harvey H. Armstrong, Chief Clerk of Committees, Senate, under the provisions of the *Public Service Superannuation Act*, presented, 827-828, adopted, 833-834.

Thirteenth—Recommending that during the coming recess of Parliament the Leader of the Government in the Senate and two Senators to be named by him from time to time be authorized to act for and on behalf of the Senate in all matters relating to the internal economy of the Senate, presented, 828; adopted, 834.

Land use in Canada: (Special Committee of the Senate)—

Motion to appoint this Committee, setting forth the terms of reference, and the list of names of the Honourable Senators nominated to compose the Committee, presented, debated and adopted, 546.

First Report—Recommending that the quorum of the Committee be reduced to five members and that the Committee be authorized to print 1,000 copies in English and 300 in French of its day-to-day proceedings, presented and adopted, 558-559.

Motion to substitute the name of the Honourable Senator Burchill for that of the Honourable Senator Veniot on the list of Senators serving on this Committee, presented and adopted, 563.

Second Report—Presenting consolidation of the proceedings and considerations of the Committee from its inception on January 30, 1957 to the end of the 1st Session, 25th Parliament, 1962-63, 745-746; consideration next sitting, 746; adopted, 817. (*See Appendix "A" to these Journals for Thursday, 12th December, 1963, 753-793*).

Library of Parliament: (Joint Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this committee, 29; adopted, 37.

Message to the House of Commons, being the list of names of the Honourable Senators named to serve on this Committee, 37.

Message from the House of Commons, being the list of names of the members of that House appointed to serve on this Committee, 152.

Message from the House of Commons to inform the Senate the name of Mrs. Konantz has been substituted for that of Mr. Pennell, 170.

Staff—

Report of Joint Chairmen respecting, presented, 430-432; adopted, 449.

Miscellaneous Private Bills: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 30; adopted, 37.

Committees:—Con.

Miscellaneous Private Bills: (Standing Committee)—Con.

Motion presented and adopted to substitute the name of the Honourable Senator Pouliot for that of the Honourable Senator Howard on the list of members serving on this Committee, 544.

Report—Recommending that authority be granted for printing the proceedings of this Committee on the Bill intituled: Marriage and Divorce Act, An Act to amend the—Bill S-32, presented and adopted, 576-577.

(Bills referred by the Senate to this Committee for examination are indexed, in each case, under the particular Bill).

Natural Resources: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 31; adopted, 37.

Orders and Customs of the Senate and Privileges of Parliament: (Special Committee)—

Motion and Order appointing this Committee, 24.

Printing of Parliament: (Joint Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 29; adopted, 37.

Message to the House of Commons, being the list of names of the Honourable Senators named to serve on this Committee, 38.

Message from the House of Commons, being the list of names of the members of that House appointed to serve on this Committee, 152.

Message from the House of Commons to inform the Senate the names of Messrs. Cote (*Longueuil*) and Cadieux have been substituted for those of Messrs. Pilon and Macaluso, 170.

Public Buildings and Grounds: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 32; adopted, 37.

Public Health and Welfare: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 31; adopted, 37.

(Bill referred by the Senate to this Committee for examination is indexed under the particular Bill).

Restaurant of Parliament: (Joint Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 29; adopted, 37.

Message to the House of Commons, being the list of names of the Honourable Senators named to serve on this Committee, 38.

Message from the House of Commons, being the list of names of the members of that House appointed to serve on this Committee, 40.

Selection:

Committee appointed under the provisions of Senate Rule 77, 24.

Report—List of Senators selected by this Committee to serve on each of the Standing Committees of the Senate, presented, 29-32; consideration *next sitting*, 32; adopted, 37.

Motion, presented and adopted, to appoint to form part of, and constitute the several Committees the Honourable Senators mentioned in the report of the Selection Committee, to inquire into and report upon such matters as may be referred to them from time to time, with specific authorization to the Committees on Standing Orders and on Internal Economy and Contingent Accounts, 37.

Committees:—Con.**Standing Orders: (Standing Committee)—**

- List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 29; adopted, 37.
- Motion for concurrence in the report of the Selection Committee and to authorize the Committee on Standing Orders to send for persons, papers and records, presented and adopted, 37.
- Motion to substitute the name of Honourable Senator Vien, P.C., for that of Honourable Senator Bishop on the list of Senators serving on this Committee, presented and adopted, 49.
- First Report—Recommending that time limited for filing petitions for Private Bills (other than petitions for Bills of Divorce) be extended, presented and adopted, 197-198.
- Second Report—Recommending that time limited for filing petitions for Private Bills (other than petitions for Bills of Divorce) be extended, presented and adopted, 576.
- Third Report—Recommending that time limited for filing petitions for Private Bills (other than petitions for Bills of Divorce) be extended, presented and adopted, 612.

Tourist Traffic: (Standing Committee)—

- List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 30; adopted, 37.

Transport and Communications: (Standing Committee)—

- List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 29; adopted, 37.
- Motion, presented and adopted, to substitute the names of the Honourable Senators Haig and McCutcheon, P.C. for those of the Honourable Senators Blois and Gladstone on this Committee, 94.
- Reports—presented and adopted—Recommending that authority be granted for printing the proceedings of this Committee on the Bills, intitled:
 - Boucherville Islands, in the Province of Quebec, An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the—Bill S-16, 147.
 - Carriage by Air Act, An Act to amend the—Bill S-37—presented and adopted, 558.
 - Harbour Commissions, An Act to provide for the Establishment of—Bill S-38—presented and adopted, 584.

(Bills referred by the Senate to this Committee for examination are indexed, in each case, under the particular Bill).

Whole, Committee of the:

Nil.

Commons, House of:**Bills—**

Agrees to 3 of 4 amendments made by the Senate and proposes to the amendment to which it disagrees an amendment—

(See Marriages, An Act authorizing the Senate of Canada to Dissolve or Annul—Bill C-93).

Amended by the Senate—

(See Marriages, An Act authorizing the Senate of Canada to Dissolve or Annul—Bill C-93).

Commons, House of—Con.**Bills—Con.**

Disagrees to 1 of 4 amendments made by the Senate and proposes to the amendment to which it disagrees an amendment—

(See Marriages, An Act authorizing the Senate of Canada to Dissolve or Annul—Bill C-93).

Members—**Attendance in the Senate Chamber—**

Assent to Bills, The Royal: 79; 257; 428; 458; 536; 556; 565; 601; 730; 749; 846.

Parliament—

Opening, 7; 10.

Prorogation, 846.

Speaker—**Honourable Alan Aylesworth Macnaughton—**

Informs His Excellency the Administrator of the Government of his election as, 11.

Commonwealth Economic Consultative Council:

Meeting held at London, England, May 8th to 10th, 1963—Communique, *tabled*, 40.

(See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

Commonwealth Parliamentary Association General Conference, 1963:

(See Inquiries).

Confederation Life Association, An Act respecting:

Petition, 24;; read, 35; reported, 46.

Bill S-9—1st, 48; 2nd and referred to Banking and Commerce, 67; reported without amendment together with recommendation concerning the Parliamentary fees, 93-94; report adopted, 106; 3rd, 106. Passed by the Commons without amendment, 190. Royal Assent, 258. Chapter 48.

(*The sole purpose of this Act is to change the name of the Association in French*).

Consumer Credit:

(See Committees).

Co-operative Fire and Casualty Company, An Act respecting:

Petition, 60; read, 74; reported, 131.

Bill S-26—1st, 133; 2nd debated and debate adjourned, 142-143; 148; postponed, 153; 160; 166; 2nd and referred to Banking and Commerce, 173; report of aforementioned Committee recommending that authority be granted for the printing of 600 copies in English and 200 copies in French of its proceedings on this Bill, presented and adopted, 308; Bill reported without amendment together with recommendation concerning the Parliamentary fees, 309; consideration postponed, 309; report adopted and Bill read the 3rd time, 362-363. Passed by the Commons without amendment, 454. Royal Assent, 459. Chapter 49.

Covenant Church of Canada, The Evangelical

(See Evangelical Covenant Church of Canada, An Act to incorporate The).

Criminal Code:

(See Judges Act and the Criminal Code, An Act to amend the).

Crown Life Insurance Company, An Act respecting The:

Petition, 118; read, 133; reported, 255.

Bill S-35—1st, 276; 2nd and referred to Banking and Commerce, 364; reported without amendment, 425; 3rd, 425. Passed by the Commons without amendment, 454. Royal Assent, 459. Chapter 50.

(The two purposes of this Act are to change the name of the Company from The Crown Life Insurance Company to Crown Life Insurance Company, and to add a French version to the new name of the Company).

Currency, Mint and Exchange Fund Act, An Act to amend the:

Bill C-106—1st, 740; 2nd postponed, 746; 816; 2nd, 828; 3rd, 832. Royal Assent, 847. Chapter 34.

Customs Tariff:

Table of rates of duties provided for in the 1963 amendment to the Customs Tariff and the corresponding rates in effect prior to the 1963 Budget, Motion to print as an Appendix to these Journals presented and adopted, 231.

(See Appendix to these Journals for Monday, 22nd July, 1963, at pp. 260-272).

Customs Tariff, An Act to amend the:

Bill C-87—1st, 231; motion to print as an Appendix to these Journals Table setting out the rates of duties provided for in this Bill and the corresponding rates in effect prior to the 1963 Budget, presented and adopted, 231; *the table appears at pages 260-272 of these Journals for Monday, 22nd July, 1963*; 2nd and referred to Banking and Commerce, 278-279; report of aforementioned Committee recommending that authority be granted for the printing of 600 copies in English and 200 copies in French of its proceedings on this Bill, presented and adopted, 308; Bill reported without amendment, 308; 3rd, 362. Royal Assent, 428. Chapter 7.

(The purpose of this Act is to implement the budget resolution relating to the Customs Tariff).

Customs Tariff, An Act to amend the:

Bill C-129—1st, 816; 2nd, 821; 3rd, 829.

Royal Assent, 847. Chapter 35.

(The purpose of this Act is to authorize amendments to certain items in Schedule A to the Customs Tariff).

D**Department of Industry, An Act respecting the:**

Bill C-74—1st, 170; 2nd debated and debate adjourned, 179; 185; 192; 2nd, *on division*, and referred to Banking and Commerce, 198; report of aforementioned Committee recommending that authority be granted for the printing of 600 copies in English, and 200 copies in French of its proceedings on this Bill, presented and adopted, 224; Bill reported without amendment, 224; 3rd, 224. Royal Assent, 258. Chapter 3.

Disabled Persons Act:

(See Old Age Assistance Act).

Dissolution and Annulment of Marriages Act:

(See Marriages, An Act authorizing the Senate of Canada to Dissolve or Annul).

(See also Speaker of the Senate).

(See also Walsh, Q.C., Allison Arthur Mariotti).

Division:

Contents and Non-Contents—(Only)

(See Income Tax Act, An Act to amend the).

Divorce, General data respecting:

Acts and Petitions—

(The Index to Petitions for and Acts granting Divorce or Annulment is to be found immediately following the Index to Public, Local and Private Acts, other than Divorce).

Bills—

Not passed by the House of Commons—Nil.

Committee and Sub-Committees—

(See Committees, Divorce).

Messages from the House of Commons to return—

Evidence and papers in support thereof produced during the—

1st Session, 25th Parliament returned by the House of Commons, 34.

1st Session, 26th Parliament returned by the House of Commons, 442; 458; 522; 846.

Petitions—

Inadvertently omitted from lists presented by the Chairman of the Divorce Committee subsequently presented, *with leave of the Senate*, 358; 712.

Senate Officer designated to hear evidence on petitions for dissolution or annulment of marriages and to report thereon, *Allison Arthur Mariotti Walsh, Q.C.*, 608.

Rules—

(See Rules, Divorce—Amended).

Statistics Report *tabled*, Nil.

Documents laid on the Table:

(See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

Dominion-Provincial Conference, 1963:

Copy of letters, dated November 2, 1963, addressed by the Prime Minister of Canada to the Premiers of the Provinces concerning the agenda and procedures for the Federal-Provincial Conference proposed for November 25, 1963, *tabled*, 616.

E**Eastern Canada Synod of the Lutheran Church of America:**

(See Lutheran Synod of Canada, An Act respecting The Evangelical).

Economic Council of Canada, An Act to provide for the establishment of an:

Bill C-72—1st, 448; 2nd and 3rd, 449. Royal Assent, 459. Chapter 11.

Emergency Gold Mining Assistance Act, An Act to amend the:

Bill C-124—1st, 734; 2nd *next sitting*, 734; Order of the Day for 2nd brought forward *with leave of the Senate*, 736; 2nd debated and debate adjourned 736-737; debate postponed, 742; 2nd and 3rd, 747. Royal Assent, 750. Chapter 25.

Emergency Sitings of the Senate:

Motion respecting, presented and adopted, 56.

Called—Nil.

Estimates:

Fiscal year ending March 31, 1964, *tabled*, 48.

Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1964 *tabled*, 48.

Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1964, *tabled*, 415.

Supplementary Estimates (C) for the fiscal year ending March 31, 1964, *tabled*, 415.

Supplementary Estimates (D), for the fiscal year ending March 31, 1964, *tabled*, 526.

Estimates (General):

(See Translation Bureau Estimates).

Evangelical Covenant Church of Canada, An Act to incorporate The:

Petition, 146; read, 158.

Evangelical Lutheran Augustana Synod of North America, An Act respecting The Executive Board of The Canada Conference of The:

(See Lutheran Augustana Synod of North America, An Act respecting The Executive Board of The Canada Conference of The Evangelical).

Evangelical Lutheran Synod of Canada, An Act respecting The:

(See Lutheran Synod of Canada, An Act respecting The Evangelical).

Evangelical Lutheran Synod of Western Canada, The:

(See Lutheran Synod of Western Canada, An Act respecting The Evangelical).

Excise Tax Act, An Act to amend the:

Bill C-90—1st, 451; motion to adjourn debate on 2nd *resolved in the negative*, 451; 2nd, *on division*, 451; 3rd, *on division*, 451. Royal Assent, 459. Chapter 12.

Executive Assistants:

(See Committees, Internal Economy and Contingent Accounts—7th Report).

Export and Import Permits Act, An Act to amend the:

Bill S-3—1st, 22; 2nd postponed, 36; 43; 50; 57; 63; 69; 2nd and referred to Banking and Commerce, 76; reported without amendment, 91; 3rd, 104. Passed by the Commons without amendment, 164. Royal Assent, 258. Chapter 4.

F

Family Life Assurance Company, An Act to incorporate:

Petition, 616; read, 623; reported, 712.

Bill S-51—1st, 712; 2nd and referred to Banking and Commerce, 718; motion to suspend Rule 119 in relation to this Bill, presented and adopted, 719; Bill reported without amendment, 722; 3rd, 728. Passed by the Commons without amendment, 822. Royal Assent, 846. Chapter 51.

Fauteux, Honourable Gerald, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada:

Deputy of His Excellency the Governor General—

The Honourable the Speaker informs the Honourable Members of the Senate and the Members of the House of Commons that Letters Patent have been issued, 257.

Commission read and placed upon the Journals, 257-258.

Assent to Bills, The Royal: 258-259; 749-750.

Federal-Provincial Conference, 1963:

Pensions and Loans to Municipalities for Capital Works Programmes—

Letter dated July 12, 1963, addressed by the Prime Minister of Canada to all Provincial Premiers containing proposal for such Conference on, tabled, 197.

Motion to print aforementioned letter as an Appendix to the Debates of the Senate for Wednesday, 17th July, 1963, presented and adopted, 197.

Submissions presented by the Federal and by Provincial Delegations to said Conference held at Ottawa, November 26-29, 1963, *tabled*, 706.

Communique issued following aforementioned Conference, *tabled*, 715.

Fidelity Mortgage and Savings Corporation, An Act to incorporate:

Petition, 86; read, 102; reported, 111.

Bill S-22—1st, 112; 2nd and referred to Banking and Commerce, 134-135; reported without amendment, 158; 3rd, 164. Passed by the Commons without amendment, 230. Royal Assent, 258. Chapter 71.

Finance Charges, An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of:

Bill S-6—1st, 28; 2nd postponed, 43; 50; 57; 63; 68; 2nd debated and debate adjourned, 76; postponed, 83; 88; 96; 106; debated and debate adjourned, 115; debate postponed, 121; 127; debated and debate adjourned, 135; postponed, 142; debated and debate adjourned, 149; postponed, 154; 160; 166; debated and debate adjourned, 173; postponed, 180; 186; 193; 199; 226; 256; debated and debate adjourned, 279; 311; postponed, 419; 540; 580; 609; 613; question being put on motion for 2nd, motion in amendment that the Bill be not read the 2nd time but that the subject-matter thereof be referred to the Joint Committee on Consumer Credit, presented, debated and adopted, 619. Message to the House of Commons accordingly, 619.

(*Private Member's Public Bill*).

Finance Charges (Disclosure) Act:

(*See Finance Charges, An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of*).

G**Gelinas, Honourable Louis P.:**

Certificate of Appointment to the Senate, 110; Introduction, 110; Oath of Allegiance, Property Qualification Certificate, Writ of Summons, 110-111.

General Agreement on Tariffs and Trade (GATT):

Resolutions and conclusions adopted at meeting of Ministers on—Geneva, May 16th to 21st, 1963, *tabled*, 40.

(See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

General Mortgage Service Corporation of Canada, An Act respecting:

Petition, 72; read, 86; reported, 90.

Bill S-20—1st, 90; 2nd and referred to Banking and Commerce, 114; reported with one amendment together with recommendation concerning the Parliamentary fees, 141-142; report adopted, 142; 3rd, 147-148. Passed by the Commons without amendment, 230. Royal Assent 258. Chapter 72.

(One of the purposes of this Act is to provide a French version of the Corporation's name).

Good News Broadcasting Association of Canada, An Act to incorporate The:

Petition, 28; read, 41; reported, 60.

Bill S-15—1st, 60; 2nd postponed, 83; 88; 2nd and referred to Miscellaneous Private Bills, 96; reported without amendment together with recommendation concerning Parliamentary fees, 119; report adopted, 119; 3rd, 125.

Government Notice:

(See CONTENTS, vii).

Government Organization, Royal Commission on:

Volume 4, Special Areas of Administration, *tabled*, 40.

(See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

Governor General of Canada, His Excellency the:

Deputy of His Excellency the Governor General—

Cartwright, M.C., Honourable John R.—Puisne Judge of the Supreme Court of Canada—

Commission read and placed upon the Journals, 7-8.

Assent to Bills, The Royal: 730.

Parliament—

Proceeds to open, but causes for calling Parliament not declared, etc., 7-8.

Fauteux, Honourable Gerald, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada—

Commission read and placed upon the Journals, 257-258.

Assent to Bills, The Royal: 258-259; 749-750.

Judson, Honourable Wilfred, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada—

Assent to Bills, The Royal: 428; 458.

Governor General of Canada, His Excellency the:—Con.

Deputy of His Excellency the Governor General—Con.

Taschereau, P.C., Honourable Robert, Chief Justice of Canada—

Commission read and placed upon the Journals, 77-78.

Assent to Bills, The Royal: 79; 536-537; 555; 565; 601;
846-850.

Parliament—

Prorogues, 850-853.

Secretary to—

Communications respecting—

Assent to Bills, The Royal: 75; 230; 424; 458; 533; 554; 562; 600;
729; 749; 841.

Parliament—

Opening, 4; 9.

Proroguing, 841.

Speech from the Throne—

Opening of Parliament—

(See Proclamations—Administrator of the Government of Canada).

(See Government Notice).

(See also Proclamations).

Great-West Life Assurance Company, An Act respecting The:

Petition, 23; read, 35; reported, 46-47.

Bill S-10—1st, 48-49; 2nd and referred to Banking and Commerce, 67-68;
reported without amendment, 91; 3rd postponed, 104; 3rd, 113. Passed
by the Commons without amendment, 190.

Royal Assent, 258. Chapter 52.

(*The sole purpose of this Act is to add a French version to the name of
the Company*).

Guildhall Insurance Company of Canada:

(See Canadian Equity Insurance Company, An Act respecting The).

H**Harbour Commissions Act:**

(See Harbour Commissions, An Act to provide for the Establishment of).

Harbour Commissions, An Act to provide for the Establishment of:

Bill S-38—1st, 518; 2nd postponed, 523; 527; 530; 536; 541; 544; 547; 2nd
debated and debate adjourned, 551; debate postponed, 555; 560, 564;
debated and debate adjourned, 568-569; 2nd and referred to Transport
and Communications, 573; report of aforementioned Committee rec-
ommending that authority be granted for the printing of 800 copies
in English and 200 copies in French of this Bill, presented and adopted,
584; Bill reported with 7 amendments, 726-727; report adopted, 727;
3rd postponed, 735; motion in amendment that Bill be not now read
3rd time but be referred back to Transport and Communications for
further consideration, presented, debated and adopted, 741.

House of Commons:

(See Commons, House of).

I

Income Tax Act, An Act to amend the:

Bill C-95—1st, 605; 2nd debated and debate adjourned, 612; 617; 624; 2nd and referred to Banking and Commerce, 626; report of aforementioned Committee recommending that authority be granted for the printing of 1,000 copies in English and 300 copies in French of its proceedings on this Bill, presented and adopted, 631; Bill reported without amendment, 718; motion for 3rd amended, debated and *resolved in the negative* (*Contents and Non-Contents*), 722-723; 3rd, 723. Royal Assent, 730. Chapter 21.

Industrial Inquiry Commission on The Disruption of Shipping:

Report (Honourable T. G. Norris, Commissioner), *tabled*, 196.

(*See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table*).

Industry, Department of:

(*See Department of Industry, An Act respecting the*)

Inquiries:

Attention of the Senate called to—

Commonwealth Parliamentary Association 1963 General Conference, held at Kuala Lumpur, Malaysia, October 22 to November 11, 1963 (*Honourable Senator Cameron*) called but postponed, 727; postponed until later this day, 735; debated and debate adjourned, 737, debated, 742.

Interparliamentary Union Conference, being the 52nd Conference, held at Belgrade, Yugoslavia, September 12-20, 1963 (*Honourable Senator Dessureault*) debated and debate adjourned, 584; debate postponed, 589; debated and debate adjourned, 592; debated, 596.

NATO Parliamentarians' tour of NATO military bases in France, Germany, Italy, Turkey, Norway and England, September 5-23, 1963 (*Honourable Senator Isnor*) debated, 577.

Interparliamentary Union Conference, 1963:

(*See Inquiries*).

J

Joint Canada-United States of America Committee on Trade and Economic Affairs:

(*See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table*).

Joint Committees:

Special—

Consumer Credit.

Standing—

Library of Parliament.

Printing of Parliament.

Restaurant of Parliament.

(*See also Committees*).

Judges Act and the Criminal Code, An Act to amend the:

Bill C-92—1st, 420; motion for 2nd debated and debate adjourned, 420; 2nd and 3rd, 426. Royal Assent, 428. Chapter 8.

Judges Act and the Exchequer Court Act, An Act to amend the:

Bill C-133—1st, 841; 2nd, *next sitting of the Senate*, 841.

Judson, Honourable Wilfred, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada:

Deputy of His Excellency the Governor General—Assent to Bills, The Royal, 428; 458.

K**Kinross Mortgage Corporation, An Act to incorporate:**

Petition, 48; read, 62; reported, 131.

Bill S-27—1st, 133; 2nd debated and debate adjourned, 143; 2nd and referred to Banking and Commerce, 148; reported without amendment, 158; 3rd, 172. Passed by the Commons with one amendment, 412; Commons amendment agreed to by the Senate, 412. Royal Assent, 428. Chapter 73.

L**Land Use in Canada:**

(See Committees, Land Use in Canada).

Library of Parliament:

Librarian's Report, 18.

Staff—

Report of Joint Committee—

Recommending appointments, promotions, reclassifications and alterations in rates of pay, presented 430-432; adopted, 449.

Loans to municipalities to enable municipalities to augment or accelerate municipal capital works programs, An Act to promote increased employment in Canada by financial assistance by way of:

Bill C-76—1st, 2nd and 3rd, *on division*, 452.

Royal Assent, 459. Chapter 13.

Lutheran Augustana Synod of North America, An Act respecting The Executive Board of The Canada Conference of The Evangelical:

Petition, 588; read, 592; reported, 596.

Bill S-45—1st, 596; 2nd and referred to Miscellaneous Private Bills, 609; reported without amendment, 706-707; 3rd 707. Passed by the Commons without amendment, 822. Royal Assent, 846. Chapter 63.

(*This Act authorizes change of name to Western Canada Synod of the Lutheran Church in America*).

Lutheran Church in America, An Act respecting The Canada Board of American Missions of The United:

Petition, 66; read, 82; reported, 130.

Bill S-23—1st, 132; 2nd and referred to Miscellaneous Private Bills, 149; reported without amendment, 159; 3rd, 165. Passed by the Commons without amendment, 230. Royal Assent, 258. Chapter 62.

(*This Act authorizes change of name to The Canada Board of American Missions of the Lutheran Church in America*).

Lutheran Synod of Canada, An Act respecting The Evangelical:

Petition, 66; read, 82; reported, 130.

Bill S-24—1st, 133; 2nd and referred to Miscellaneous Private Bills, 149; reported without amendment, 159; 3rd, 165. Passed by the Commons without amendment, 230. Royal Assent, 258. Chapter 64.

(This Act authorizes change of name to Eastern Canada Synod of the Lutheran Church in America).

Lutheran Synod of Western Canada, An Act respecting The Evangelical:

Petition, 23; read, 35; reported, 54.

Bill S-11—1st, 54; 2nd and referred to Miscellaneous Private Bills, 95; reported without amendment together with recommendation concerning the Parliamentary fees, 118; report adopted, 118; 3rd, 124. Passed by the Commons without amendment, 230. Royal Assent, 258. Chapter 65.

(This Act authorizes change of name to Central Canada Synod of the Lutheran Church in America).

M**MacTavish, Honourable Duncan Kenneth:**

Certificate of Appointment to the Senate, 100; Introduction, 100; Oath of Allegiance, Property Qualification Certificate, Writ of Summons, 100-101.

Manufacturers Life Insurance Company, An Act respecting The:

Petition, 191; read, 224; reported, 533-534.

Bill S-43—1st, 535; 2nd and referred to Banking and Commerce, 550-551; reported with one amendment, 572; report adopted, 572; 3rd, 578. Passed by the Commons without amendment, 625. Royal Assent, 730. Chapter 53.

(The sole purpose of this Act is to add a French version to the name of Company).

Maritime Transportation Unions of Canada Under the Management and Control of Trustees, An Act to Provide for the Placing of the:

Bill C-102—1st, 550; 2nd debated and debate adjourned, 555; 2nd, on division, 559; 3rd, 559. Royal Assent, 565. Chapter 17.

Maritime Transportation Unions Trustees Act:

(See Maritime Transportation Unions of Canada under the Management and Control of Trustees).

Marriage and Divorce Act, An Act to amend the:

Bill S-32—1st, 191; 2nd debated and debate adjourned, 225; debate postponed, 311; 419; 2nd and referred to Miscellaneous Private Bills, 540; report of aforementioned Committee recommending that authority be granted for printing 1,000 copies in English and 1,000 copies in French of the Committee's proceedings on this Bill presented and adopted, 576-577.

(Private Member's Public Bill).

Marriages, An Act authorizing the Senate of Canada to Dissolve or Annul:

Bill C-93—1st, 442; motion for 2nd debated and debate adjourned, 442; 2nd, *on division*, and referred to Banking and Commerce, 444; report of aforementioned Committee recommending that authority be granted for the printing of 600 copies in English and 200 copies in French of its proceedings on this Bill, presented and adopted, 449; Bill reported with four amendments, 450; report adopted, 450; motion for 3rd debated, 450; motion that the Bill be not now read the 3rd time but that it be further amended, debated and adopted, 450-451; 3rd, as amended, 451. Commons agrees to Senate amendments with exception of the fourth amendment to which that House proposes an amendment, 453; Senate agrees to amendment made by the Commons, 453-454. Royal Assent, 459. Chapter 10.

(See also Bills, General data respecting Private Members' Public Bills).

(See also Rules Amended, Divorce).

(See also Speaker of the Senate).

(See also Walsh, Q.C., Allison Arthur Mariotti).

Members of Parliament Retiring Allowances Act, An Act to amend the:

(See Senate and House of Commons Act and the Members of Parliament Retiring Allowances Act, An Act to amend the).

Metropolitan Toronto Board of Trade:

(See Toronto, An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan).

Monarch Life Assurance Company, An Act respecting The:

Petition, 153; read, 164; reported, 171.

Bill S-30—1st, 172, 2nd and referred to Banking and Commerce, 186; reported without amendment, 309; 3rd, 309. Passed by the Commons with one amendment, 454. Commons amendment agreed to by the Senate, 454. Royal Assent, 459. Chapter 54.

(The sole purpose of this Act is to authorize a French version to the name of the Company.)

Mortgage Insurance Company of Canada, An Act to incorporate The:

Petition, 616; read, 623; reported, 623.

Bill S-50—1st, 624; 2nd *later this day*, adopted and referred to Banking and Commerce, 624; motion to suspend Rule 119 insofar as it relates to this Bill, presented and adopted, 624; report of aforementioned Committee recommending that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 200 copies in French of its proceedings on this Bill, presented and adopted, 628; Bill reported without amendment, 628; 3rd, 707. Passed by the Commons without amendment, 822. Royal Assent 846. Chapter 55.

Municipal Development and Loan Act:

(See Loans to municipalities to enable municipalities to augment or accelerate municipal capital works programs, An Act to promote increased employment in Canada by financial assistance by way of.)

(See also Quebec, Premier of.)

N

National Centennial Act, An Act to amend the:

Bill C-107—1st, 823; 2nd, 828; 3rd, 829.
Royal Assent, 847. Chapter 36.

National Harbours Board Act, An Act to amend the:

Bill S-39—1st, 518; 2nd, 523; 3rd, 526-527. Passed by the Commons without amendment, 832. Royal Assent 847. Chapter 37.

National Life Assurance Company of Canada, An Act respecting The:

Petition, 90; read, 113; reported, 202.

Bill S-34—1st, 224; 2nd and referred to Banking and Commerce, 278; reported without amendment, 424; 3rd, 433. Passed by the Commons without amendment, 454. Royal Assent, 459. Chapter 56.

(The sole purpose of this Act is to authorize the Company to transact business in either its English or its French name.)

NATO Parliamentarians:

(See Inquiries.)

National Railways, An Act for the appointment of Auditors for:

Bill C-121—1st, 742; 2nd and 3rd, 747. Royal Assent, 750. Chapter 23.

Newfoundland Savings Bank Act, 1939, An Act to repeal The:

Bill S-4—1st, 23; 2nd postponed, 36; 43; 50; 57; 63; 69; 77; 83; 88; 96; 106; 115; 122; 127; 135; 144; 150; 155; 161; 167; 173; 180; 187; 193; 2nd debated and debate adjourned, 199; 2nd and referred to Banking and Commerce, 225-226; reported without amendment, 308-309; 3rd, 362; Passed by the Commons without amendment, 820; Royal Assent, 846. Chapter 38.

North Atlantic Treaty Organization (NATO):

Ministerial Meeting held at Ottawa, May 22nd to 24th, 1963—Final Communiqué *tabled*, 41.

Motion to print as an Appendix to the Senate Debates of Tuesday, 28th May, 1963, presented and adopted, 41.

(See Debates of the Senate dated Tuesday, 28th May, 1963, for this Appendix.)

(See also Inquiries.)

(See also Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table.)

Northern Life Assurance Company of Canada, An Act respecting The:

Petition, 580; read, 588; reported, 607-608.

Bill S-48—1st, 608; 2nd and referred to Banking and Commerce, 618; reported with one amendment, 629; report adopted, 629; 3rd, 708. Passed by the Commons without amendment, 822; Royal Assent, 846. Chapter 57.

O

Old Age Assistance Act, the Disabled Persons Act and the Blind Persons Act, An Act to amend the:

Bill C-125—1st, 2nd and 3rd, 748. Royal Assent, 750. Chapter 26.

Old Age Security Act, An Act to amend the:

Bill C-98—1st, 540; 2nd, 544; 3rd, 547. Royal Assent, 556. Chapter 16.

Ontario Harbours Agreement Act:

(See Public Harbours, An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting).

Opening of Parliament:

(See Parliament).

Orders and Customs of the Senate and Privileges of Parliament:

Appointment of Committee to consider, 24.

Orders in Council, Reports and Documents laid on the Table:

(See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

Orders of the Day, General data respecting: (*Examples*)

Brought forward.

(See Emergency Gold Mining Assistance Act, An Act to amend the—
Bill C-124), 736.

Precedence given particular order, 277.

Revised to permit a speaker other than mover of debate adjournment to resume same, 143.

Organization for Economic Co-operation and Development (O.E.C.D.):

Ministerial Council Meeting, Communique issued at the conclusion of, tabled, 623.

P

Pacific Transmission Company:

(See Triassic Products Transmission Company, An Act to incorporate).

Parliament:

Communications respecting—

Opening, 4; 9.

Proroguing, 841.

Deputy of His Excellency the Governor General—

Proceeds to open Parliament but causes for so doing not declared, 8.

Opening—

Administrator of the Government, His Excellency the, 9.

(See also Proclamations).

Proroguing—

Deputy of His Excellency the Governor General,

Taschereau, P.C., Honourable Robert, 851-853.

Parliament:—Concluded

Speaker—

House of Commons—Honourable Alan Aylesworth Macnaughton—
Informs His Excellency the Administrator of his election by the
House of Commons as their Speaker, 11.

Senate, The—Honourable Maurice Bourget—
Appointment under the Great Seal, 3.

Parliamentary Fees:

General data—

*The Senate adopted the recommendation of certain of the Standing
Committees to which private bills were referred that fees paid
upon bills presented at the last session on which proceedings were
not completed, due to the sudden dissolution of Parliament, be
applied to such bills reintroduced at the current session.*

Refund of (other than Divorce)—

Reliable Life Insurance Company, The—(*Petition not proceeded with*),
121.

Parliamentary Librarian:

Report to the 1st Session, 26th Parliament, 1963—
Presented and *tabled*, 18.

Parliamentary Restaurant:

(*See Committees, Restaurant of Parliament*).

Petitions, General data respecting:

Divorce Bills—

(*See Divorce, General data respecting*).

Private Bills (other than Divorce)—

(*See Bills, General data respecting*).

Pharmacy Examining Board of Canada, An Act to incorporate The:

Petition, 34; read, 41; reported, 41-42.

Bill S-7—1st, 42; 2nd and referred to Public Health and Welfare, 56-57;
reported without amendment together with recommendation con-
cerning Parliamentary fees, 74; report adopted, 74; 3rd, 82-83. Passed
by the Commons with 4 amendments, 822-823; consideration post-
poned, 830; Commons amendments agreed to by the Senate, 832. Royal
Assent, 846. Chapter 77.

Phillips, Honourable Orville Howard:

Certificate of Appointment to the Senate, 4; Introduction, Oath of
Allegiance, Property Qualification Certificate, Writ of Summons, 6.

**Pointe-aux-Trembles, An Act to authorize the construction of a bridge and a causeway
over the St. Lawrence River near the city of:**

(*See St. Lawrence River near the city of Pointe-aux-Trembles, An Act to
authorize the construction of a bridge and a causeway over the*).

Pope John XXIII, His Holiness:

Tributes of respect and affection paid on the occasion (Monday 3rd June, 1963) of the death of, 60.

(See also Debates of the Senate for Thursday, 20th June, 1963, at pp. 140-141).

Pope Paul VI, His Holiness:

Official representative of the Government of Canada to the Coronation of, 140.

(See also Debates of the Senate for Tuesday, 9th July, 1963, at pp. 202-205).

President of the United States of America:

Tribute to the late John Fitzgerald Kennedy, whose tragic death occurred Friday, 22nd November, 1963, 622. Acknowledgment, 820.

Prime Minister of Canada:

Bilingualism and Biculturalism:

Letter dated May 15, 1963, addressed by the Prime Minister to the Provincial Premiers, setting forth proposed terms of reference to a Royal Commission on, *tabled*, 28.

Motion to print aforementioned letter as an Appendix to the Debates of the Senate for Wednesday, 22nd May, 1963, presented and adopted, 28.

Replies from the Provincial Premiers to the Prime Minister's letter of May 15, 1963, *tabled*, 184.

Motion to print aforementioned replies as an Appendix to the Debates of the Senate for Thursday, 11th July, 1963, presented and adopted, 184.

Federal-Provincial Conference:

Letter dated July 12, 1963, addressed by the Prime Minister of Canada to all Provincial Premiers, containing a proposal for such conference on the subjects of pensions and loans to municipalities for capital works programmes, *tabled*, 197.

Motion to print aforementioned letter as an Appendix to the Debates of the Senate for Wednesday, 17th July, 1963, presented and adopted, 197.

Municipal Development and Loan Act (Bill C-76), 1963:

Letter dated July 11, 1963, addressed to the Prime Minister of Canada by the Premier of Quebec, together with copy of a resolution adopted by the Quebec Legislative Assembly, dated June 26, 1963, concerning the, *tabled*, 197.

Motion to print aforementioned letter and resolution as an Appendix to the Debates of the Senate for Wednesday, 17th July, 1963, presented and adopted, 197.

Printing of Parliament:

(See Committees, Printing of Parliament).

Private Members' Public Bills:

(See Bills, General data respecting).

Proclamations:

(See CONTENTS, v, vi).

Pro forma Bill:

(See Railways, an Act relating to—Bill S-1).

Property Qualification, Renewals of Declaration of:

(See Senators, Property Qualification Declaration).

Prorogation of Parliament:

(See Parliament).

Public Harbours, An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting:

Bill S-5—1st, 23; 2nd postponed, 37; 43; 50; 57; 63; 69; 77; 83; 88; 96; 107; 115; 122; 127; 136; 144; 150; 155; 161; 167; 173; 180; 187; 193; 199; 227; 256; 280; 312; 2nd and 3rd, 364. Passed by the Commons, without amendment, 832. Royal Assent, 846. Chapter 39.

Public Printing and Stationery, Estimates of the Department of:

(See Translation Bureau Estimates).

Public Service Superannuation Act:

Retirement of members of the staff of the Senate under the provisions of the:

(See Committees, Internal Economy and Contingent Accounts).

Public Service (Supply):

(See Appropriation Acts).

Q**Quebec Assurance Company:**

(See Quebec Fire Assurance Company, An Act respecting).

Quebec Fire Assurance Company, An Act respecting:

Petition, 24; read, 35; reported, 46.

Bill S-8—1st, 48; 2nd postponed, 67; 2nd and referred to Banking and Commerce, 76; reported without amendment together with recommendation concerning Parliamentary fees, 93; report adopted, 93; 3rd, 105. Passed by the Commons without amendment, 230. Royal Assent, 258. Chapter 58.

(One of the purposes of this Act is to change the name of the Company in English and in French).

Quebec, Premier of:

Re: *Municipal Development and Loan Act:*

Letter dated July 11, 1963, addressed by the Premier of Quebec to the Prime Minister of Canada, together with copy of a resolution adopted by the Quebec Legislative Assembly, dated June 26, 1963, concerning the above proposed measure (being Bill C-76), *tabled*, 197.

Motion to print aforementioned letter and resolution as an Appendix to the Debates of the Senate for Wednesday, 17th July, 1963, presented and adopted, 197.

Quebec Savings Banks Act, An Act to amend the:

Bill S-46—1st, 607; 2nd postponed, 613; 2nd and referred to Banking and Commerce, 619; report of aforementioned Committee recommending that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 200 copies in French of its proceedings on this Bill, presented and adopted, 629; Bill reported with one amendment, 630; report adopted, 630. 3rd, 708. Passed by the Commons without amendment, 734. Royal Assent, 750. Chapter 27.

(*Private Member's Public Bill*).

Queen Elizabeth II Canadian Children's Fund:

(See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

R**Railway Act, An Act to amend the:**

Bill C-110—1st, 625; 2nd postponed, 632; 709; 715; 719; 724; 729; 2nd, 736; 3rd, 741. Royal Assent, 750. Chapter 28.

Railways, An Act relating to:

Bill *pro forma*, 15.

Railway Employees' Welfare Association Limited, An Act to incorporate The:

Petition, 131; read, 146.

Reliable Life Insurance Company, An Act to incorporate The:

Petition, 72; read, 86.

Refund of Parliamentary fee, Motion to refund, presented, debated and adopted, 121.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:*Admiralty Act:*

Order in Council P.C. 1963-1380, dated September 19, 1963, approving amendments made to the General Rules and Orders regulating the Practice and Procedure in Admiralty cases in the Exchequer Court of Canada, 540.

Agreements and/or Exchanges of Notes: Between Canada and Bolivia—

Amateur radio stations, 606.

Chile—

Amateur radio stations, 61.

El Salvador—

Amateur radio stations, 61.

Finland—

Merchant ships tonnage certificates, 606.

France—

Films and Film Production, 592.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Con.**Greece—**

Canadian gift of \$1,000,000 worth of food products, 606.

India—

Purchase of 16 Caribou I aircraft and spare parts and equipment, 112.

Financial agreement, 606.

Atomic Power Station and Nuclear Generating Station, 816.

Netherlands—

Bona fide holders of bonds of Canada reported lost or stolen by Netherlands owners during World War II, 61.

Nigeria—

Training in Canada of personnel of the armed forces of Nigeria, 606.

San Marino—

Non-immigrant visa requirements, 61.

United States of America—

Civil Emergency Planning, Joint, 826.

Pilotage Services in the waters of the Great Lakes and the St. Lawrence River, 61; 606.

Radio frequencies, co-ordination and use of, 61.

Satellite systems, 61; 606.

Trade and Economic Affairs Joint Committee, 606.

Agreements (General):

Commonwealth Telegraphs Agreement, 606.

(See also General Agreement on Tariffs and Trade (GATT).

(See also Trade Agreements).

(See also Wheat Agreements).

Agricultural Products Board:

Report for the calendar year ended December 31, 1962, 424.

Agricultural Rehabilitation and Development Act:

Report on the administration of the, 448.

Agricultural Stabilization Board:

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, 448; 519.

Agriculture, Department of:

Reports for the fiscal year ended—

March 31, 1962 (*French text*), 519;

March 31, 1963, 448; 715.

Army Benevolent Fund Board:

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, 164.

Atlantic Provinces Power Development Act:

Report for the fiscal year ended March 31, 1962, 193.

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, 193.

Bank of Canada, Governor of:

Report and Statement of Accounts for the year 1962 made to the Minister of Finance, 19.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Con.

Bilingualism and Biculturalism:

(See Prime Minister of Canada).

Blind Persons Act:

Report on the administration of allowances for Blind Persons in Canada for the fiscal year ended March 31, 1962, 418; 519.

Bretton Woods Agreements Act (International Monetary Fund, International Bank for Reconstruction and Development, and International Finance Corporation):

Report for the year ended March 31, 1963, 112.

Budget Papers:

Prepared for the information of Parliament, Budget 1963, 86.

Canada Shipping Act (Sick Mariners):

Statement of Receipts and Expenditures under Part V for the fiscal year ended March 31, 1963, 124.

Canada-United States of America Joint Committee on Trade and Economic Affairs:

Exchange of Notes to amend those of November 12, 1953, concerning the establishment of a, 606.

"Canada and the United Nations, 1961":

Annual publication, 146.

Canada Council:

Report for the year ended March 31, 1963, 193.

Canada Gazette, Part II:

(See Statutory Orders and Regulations).

Canada Pension Plan, The:

Statement, dated July 18, 1963, made by the Minister of National Health and Welfare, respecting, 232.

(Printed as an Appendix to the *Debates of the Senate for Monday, 22nd July, 1963*).

Actuarial Report, dated August 30, 1963, respecting, 546.

Canada's Centennial of Confederation, Observance of:

Copies of correspondence with the Premier of Quebec exchanged during period October 4, 1961, to June 18, 1963, inclusive, 152.

Canada Water Conservation Assistance Act:

Report of proceedings for the fiscal year ended March 31, 1962, 519.

Canada-wide Pension Plan:

Prime Minister's letter, dated June 20, 1963, to all Provincial Premiers respecting the proposed comprehensive, 132.

Canadian Arsenals Limited:

Report for the year ended March 31, 1963, 518.

Canadian Commercial Corporation:

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, 274.

Canadian Forces Superannuation Act:

Statement on the Standing and Transactions of the Canadian Forces Superannuation Account at March 31, 1963, together with statement on other aspects of the Account, 73.

Canadian Maritime Commission:

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, 164.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Con.

Canadian National Railway Company:

Capital and Operating Budget for the year ending December 31, 1963, and Order in Council approving same, 22.

Reports of work performed and expenditures made as of December 31, 1962, under various Statutes, 21-22.

Canadian National Railway System:

Auditor's report for the year ended December 31, 1962, 21.

Canadian National Railways:

Report for the year ended December 31, 1962, 21.

Canadian National Railways Securities Trust:

Report for the year ended December 31, 1962, 20.

Canadian National (West Indies) Steamships Limited:

Report for the year ended December 31, 1962, 20.

Canadian Overseas Telecommunication Corporation:

Capital Budget for the year ending March 31, 1964, and Order in Council P.C. 1963-803, of May 27, 1963, approving same, 61.

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, 184.

Revised Capital Budget for the year ending March 31, 1964 and Order in Council P.C. 1963-1653, of November 7, 1963, approving same, 628.

Canadian Patents and Development Limited:

(See National Research Council).

Canadian Pension Commission and War Veterans Allowance Board:

(See Veterans Affairs, Department of).

Canadian Wheat Board:

Report for the Crop Year ended July 31, 1962, 34.

Supplementary Report on the 1961-1962 Pool Account for wheat, oats and barley, 34.

Chartered Banks of Canada:

Classification of loans and deposits as at September 30, 1963, 607.

Citizenship and Immigration, Department of:

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, 580.

Civil Service Commission of Canada:

Report for the calendar year ended December 31, 1962, 62.

Report of positions excluded from the operation of the *Civil Service Act* for the period January 1 to December 31, 1962, and also with respect to appointments made without competition, 62.

Report of positions excluded from the operation of the *Civil Service Act* for the period January 1 to April 30, 1963, 113.

Civil Service Insurance Act:

Statement on operations for the year ended March 31, 1963, 153.

Coffee Agreement 1962, International, 60.

Columbia River Basin:

Agreement entered into between the Government of Canada and the Government of British Columbia, dated July 8, 1963, 177.

Combines Investigation Act:

Director, Investigation and Research—

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, 153.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—*Con.***Commonwealth Economic Consultative Council:**

Communique issued following meeting held at London, England, May 8th to 10th, 1963, 40.

Commonwealth Telegraphs Agreement:

(*See* Agreements and/or Exchanges of Notes).

Co-operative Credit Societies Report:

(*See* Insurance, Superintendent of).

Cornwall International Bridge Company Limited:

Report for the year ended December 31, 1962, 20.

Crop Insurance Act:

Report respecting the Operations of the Agreement and Payments made to the Provinces under said Act for the fiscal year ended March 31, 1963, 171.

Custodian of Enemy Property:

Report for the calendar year 1962, 86.

Deep Sea Fisheries Act:

Order in Council P.C. 1963-390, dated March 9, 1963, authorizing the manner in which fishing bounty may be distributed for the fiscal year ended March 31, 1963, and statement setting out how the payments were made, 118.

Defence Construction (1951) Limited:

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, 152.

Defence Production, Department of:

Report for the calendar year 1962, 55.

Disabled Persons Act:

Report on the Administration of Allowances for Disabled Persons in Canada for the fiscal year ended March 31, 1962, 418; 519.

Dominion Bureau of Statistics:

(*See* Statistics, Dominion Bureau of).

Dominion Coal Board:

Report for the year ended March 31, 1963, 433.

Dominion-Provincial Conference, 1963:

Copy of letters, dated November 2, 1963, addressed by the Prime Minister of Canada to the Premiers of the Provinces concerning the agenda and procedures for the Federal-Provincial Conference proposed for November 25, 1963, 616.

Eastern Rockies Forest Conservation Board:

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, 544.

Eldorado Mining and Refining Limited, Northern Transportation Company Limited, and Eldorado Aviation Limited:

Report for the year ended December 31, 1962, 35.

Enemy Property, Custodian of:

(*See* Custodian of Enemy Property).

Estimates:

For the fiscal year ending March 31, 1964, *tabled*, 48.

Supplementary (A) for the fiscal year ending March 31, 1964, *tabled* 48.

Supplementary (B) for the fiscal year ending March 31, 1964, *tabled*, 415.

Supplementary (C) for the fiscal year ending March 31, 1964, *tabled*, 415.

Supplementary (D) for the fiscal year ending March 31, 1964, *tabled*, 526.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Con.**Exchange Fund Account:**

Report of operations for the year ended December 31, 1962, 62.

Exchanges of Notes and/or Agreements:

(See Agreements and/or Exchanges of Notes).

Export Credits Insurance Act:

Orders in Council passed under the provisions of, 73; 91; 177; 196; 519-520; 568; 584; 596; 605-606; 744.

Report on the operation of Part II for the year ended March 31, 1963, 19.

Export Credits Insurance Corporation:

Report and Financial Statements for the year ended December 31, 1962, 34.

External Affairs, Department of:

Report for the fiscal year ended December 31, 1962, 90.

Family Allowances Act:

Report on Expenditures and Administration for the fiscal year ended March 31, 1963, 132.

Farm Credit Corporation:

Capital Budget for the fiscal year ending March 31, 1964, 184.

Report for the year ended March 31, 1963, 164.

Farm Improvement Loans Act:

Report of Operations for the year ended December 31, 1962, 546.

Federal-Provincial Conference, 1963:

Communiqué issued at conclusion of aforementioned Conference, 715.

Copy of letter, dated July 12, 1963, addressed by the Prime Minister of Canada to all Provincial Premiers on the subjects of pensions and loans to municipalities for capital works programs, 197.

(This letter was printed as an Appendix to the Senate Debates for Wednesday, 17th July, 1963).

Submissions by the Federal and Provincial (excepting Newfoundland) Delegations to said Conference, held at Ottawa, November 26-29, 1963, 706.

Fire and Casualty Insurance:

(See Insurance, Superintendent of).

Fisheries Improvement Loans Act:

Report on Operations under this Act for the fiscal year ended March 31, 1963, 170.

Fisheries Prices Support Board:

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, 158.

Fraternal Benefit Societies:

(See Insurance, Superintendent of).

General Agreement on Tariffs and Trade (GATT):

Copy of resolutions and conclusions adopted at the meeting of Ministers, held at Geneva, May 16 to 21, 1963, 40.

Declarations on provisional accession to—

Arab Republic, 61.

Argentina, 61.

Spain, 606.

Yugoslavia, 61.

Government Annuities Act:

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, 113.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Con.

Government Organization, Royal Commission on:

(See Royal Commissions—Government Organization).

Governor of the Bank of Canada:

(See Bank of Canada, Governor of)

Grain Commissioners for Canada, Board of:

Report for the calendar year, 1962, 530.

Hospital Insurance and Diagnostic Services Act:

Report on the Operation of Agreements with the Provinces for the fiscal year ended March 31, 1963, 546.

Immigration Act:

Report of Loans to Immigrants during the fiscal year ended March 31, 1963, 40.

Report of Permits issued for the calendar year 1962, 86.

Indian Act:

Report of the number and amount of loans to Indians during the fiscal year ended March 31, 1963, under, 40.

Industrial Development Bank:

Report of the President and Statement of Accounts for the fiscal year ended September 30, 1963, 734.

Industrial Inquiry Commission on *The Disruption of Shipping:*

Report (Honourable T. G. Norris, Commissioner), 196.

Industrial Relations and Disputes Investigation Act:

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, on the, 22.

Insurance Companies in Canada:

(See Insurance, Superintendent of).

Insurance, Department of:

(See Insurance, Superintendent of).

Insurance, Superintendent of:

Reports—

Volume I—Abstract of the Statements of Insurance Companies in Canada for the year ended December 31, 1962, 519.

Volume II—Annual Statements of Fire and Casualty Insurance Companies and of Accident and Sickness Insurance transacted by Life Insurance Companies in Canada for the year ended December 31, 1962, 592.

Volume III—Life Insurance Companies and Fraternal Benefit Societies for the year ended December 31, 1961, 19.

Co-operative Credit Societies for the years ended December 31, 1961, 19; and December 31, 1962, 836.

Loan and Trust Companies for the years ended December 31, 1961, 19; and December 31, 1962, 836.

Small Loans Companies and Money-Lenders for the years ended December 31, 1961, 19; and December 31, 1962, 836.

International Coffee Agreement:

(See Coffee Agreement, International).

Labour, Department of:

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, 836.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Con.

Laos, International Commission for Supervision and Control in:

Messages, numbered 22, 23 and 24, dated May 17, 1963, to the Co-Chairmen of the Geneva Conference from the, 304.

Loan and Trust Companies:

(See Insurance, Superintendent of).

Maritime Transportation Unions, Board of Trustees of the:

Order in Council P.C. 1963-1546, dated October 23, 1963, appointing the trustees, 580.

Telegram addressed to the President (Mr. Hal Banks) of the Seafarers International Union, by the Minister of Labour, requesting seamen to return to work, 580.

Maritime Marshland Rehabilitation Act:

Report on Activities for the fiscal year ended March 31, 1962, under the, 20.

Members of Parliament Retiring Allowances Act:

Report for the year ended March 31, 1963, on Administration of, 170.

Money Lenders and Small Loan Companies:

(See Insurance, Superintendent of).

Municipal Development and Loan Act, The:

Letter, dated July 11, 1963, addressed by the Premier of Quebec to the Prime Minister of Canada together with a copy of resolution adopted by the Quebec Legislative Assembly, concerning Bill C-76, 197. (*Printed as an Appendix to the Debates of the Senate for Wednesday, 17th July, 1963*).

National Battlefields Commission:

Auditor General's Report on the Examination of the Accounts and Financial Statements for the fiscal year ended March 31, 1963, 519.

Capital Budget for the year ending March 31, 1964, together with Order in Council P.C. 1963-977, dated June 27, 1963, approving same, 519.

National Defence:

Statement of Moneys received and disbursed in the Special Account (Replacement of Materiel) for the year ended March 31, 1963, 73.

National Energy Board:

Report for the year ended December 31, 1962, on the Activities of, 34.

National Film Board of Canada:

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, 448.

National Harbours Board:

Capital Budget for the calendar year 1963, 22.

Report for the calendar year 1962, 20.

Revised capital budget for the calendar year 1962, 433.

National Health and Welfare, Department of:

Report for the fiscal year ended March 31, 1962, (French text) 20.

National Research Council: (includes Medical Research Council and Canadian Patents and Developments Limited).

Report for the year ended March 31, 1963, 518.

National Revenue, Department of:

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, 452.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Con.

Natural Resources Act:

Statement of all monies refunded for the period under authority of section 3 of said Act, *Nil* Return, 20.

North Atlantic Treaty Organization (NATO):

Communique issued following Ministerial Meeting, held at Ottawa, May 22nd to 24th, 1963, 41.

Northern Canada Power Commission:

Capital Budget, for the year ending March 31, 1964, and copy of Order in Council P.C. 1963-917, dated June 13, 1963, approving same, 194.

Report, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended March 31, 1963, 193.

Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation:

Report of, including the Accounts and Financial Statements, for the year ended December 31, 1962, 34.

Northwest Atlantic Fisheries, International Convention for the:
Protocol, 606.*Northwest Territories:*

Ordinances assented to on January 24, 1963, 20;
May 17, 1963, 112;
July 18, 1963, 519;
November 20, 1963, 744.

Nuclear Weapon Tests, Banning:

Copy of treaty, 715.

Old Age Assistance Act:

Report of the Administration of Old Age Assistance in Canada for the fiscal year ended March 31, 1962, 418; 519.

Old Age Security Act:

Report of Expenditures and Administration for the fiscal year ended March 31, 1963, 132.

Old Age Security Fund:

Report on said Fund and of temporary loans made to the Fund during the fiscal year ended March 31, 1963, 141.

Organization for Economic Co-operation and Development (O.E.C.D.):

Communique issued at conclusion of the Ministerial Council meeting, held in Paris, November 19-20, 1963, 623.

Park Steamship Company:

Report for the year ended December 31, 1962, 20.

Pensions and Loans to Municipalities for Capital Works Programmes:

(See Federal-Provincial Conference, 1963).

Polymer Corporation Limited:

Report for the year ended December 31, 1962, 34.

Prairie Farm Assistance Act:

Report on Activities for the Crop Year 1962, 19.

Report on Activities for the Crop Year 1962-63, 826.

Prairie Farm Rehabilitation Act:

Report on Prairie Farm Rehabilitation and Related Activities for the fiscal year ended March 31, 1962, 19.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Con.

Prime Minister of Canada:

Bilingualism and Biculturalism—

Proposed terms of reference to a Royal Commission; copy of letter dated May 15, 1963, addressed to the Provincial Premiers, 28. (*Printed as an Appendix to the Senate Debates for Wednesday, 22nd May, 1963*).

Replies to aforementioned letter, 184. (*Printed as an Appendix to Senate Debates for Thursday, 11th July, 1963*).

Private and Public Investment in Canada—Outlook 1963—

(*See Trade and Commerce, Department of*).

Public Printing and Stationery, Department of:

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, 606.

Public Service Superannuation Act:

Report on the Operations for the fiscal year ended March 31, 1962, 19.

Public Works, Department of:

Report for the fiscal year ended March 31, 1962, 28.

Queen Elizabeth II Canadian Fund to Aid in Research on the Diseases of Children:

Report of the Board of Trustees, including Auditor General's report on the financial statements of the Board, for the fiscal year ended March 31, 1963, 194.

Returned Soldiers' Insurance Act, The:

Financial Statement for the fiscal year ended March 31, 1962, on the Operations of the, 40.

Royal Canadian Mint, Master of:

Report for the year ended December 31, 1962, 19.

Royal Commissions:

On—

Bilingualism and Biculturalism, Proposed terms of reference to a Royal Commission on, as well as copy of letter dated May 15, 1963, addressed by the Prime Minister of Canada to the Provincial Premiers, 28.

Replies to aforementioned letter from the Provincial Premiers, 184.

Government Organization (J. Grant Glassco, Chairman)

Volume 4, 40.

Volume (Final) 5, 91.

(*See also Industrial Inquiry Commission*).

St. Lawrence Seaway Authority:

Revised Capital Budget for the year ended December 31, 1963, and Order in Council P.C. 1963-1748, dated November 28, 1963, approving same, 826.

Report, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1962, 22.

Seaway International Bridge Corporation Ltd., The:

Capital Budget for the year ending December 31, 1963, and Order in Council approving same, 628.

Secretary of State of Canada:

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, 124.

Seed Grain, Fodder for Animals and Adjustments

during the period September 28, 1962 to May 16, 1963, 20.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Con.**Shipping:**

Report of Industrial Inquiry Commission on the Disruption of; Honourable T. G. Norris, Commissioner, 196.

Small Businesses Loans Act:

Report for the calendar year ended December 31, 1962, 546.

Small Loan Companies and Money-lenders:

(See Insurance, Superintendent of).

Statistics, Dominion Bureau of:

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, 520.

Statutory Orders and Regulations:

The Canada Gazette, Part II—

Consolidated Index and Table of S.O.R., 19; 526; 584.

Copies of 19; 48; 358; 413; 526; 544; 584; 607; 715.

Superintendent of Insurance:

(See Insurance, Superintendent of).

Supply, Report on:

For the year ended March 31, 1963, 193.

Tariff Board:

Report respecting Machinery and Equipment used in the Mining Industry and in the Oil and Gas Industries, Vol. 1, Oilfield Equipment, 530.

Technical and Vocational Training Assistance Act:

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, on the, 193.

Trade Agreements:

Canada-Bulgaria, 568.

Canada-Union of Soviet Socialist Republics, Protocol renewing, 544.

Trade and Commerce, Department of:

Report, "Private and Public Investment in Canada—Outlook 1963—Mid-Year Review", 433.

Report for the year ended December 31, 1962, 40.

Trans-Canada Air Lines:

Auditor's report to Parliament for the year ended December 31, 1962, on the accounts of, 21.

Capital Budget for the year ending December 31, 1963, and Order in Council approving same, 22.

Report for the year ended December 31, 1962, 21.

Trans-Canada Highway Act:

Report of Proceedings for the fiscal year ended March 31, 1962, 177.

Transport Commissioners, Board of:

Report for the year ended December 31, 1962, 19.

Transport, Department of:

Air Services Needs (1962-1972), Report entitled: "Canada in the Jet Age", 66.

Annual Report of Operations, 1961-1962, entitled: "Department of Transport—Record of Operations, 1961-62", 21.

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, 840.

Unemployment Assistance Act:

Report of Expenditures and Administration for the fiscal year ended March 31, 1962, 20.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Concluded

U.S.S.R.—Canada

(See Trade Agreements).

Unemployment Insurance Advisory Committee:

Report for the year ended March 31, 1963, 448.

Unemployment Insurance Commission:

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, 520.

Unemployment Insurance Fund:

Report on the state of the Fund and of the transactions thereof for the year ended March 31, 1963, 836.

United Nations:

Food and Agriculture Organization, Report on the Activities, 1962-63, 171.

United States Equalization Tax:

Statement agreed to on July 21, 1963, between the representatives of the Government of Canada and the United States of America respecting, 274.

(Printed as an Appendix to the Debates of the Senate for Tuesday, 23rd July, 1963).

United States of America:

(See Agreements and/or Exchanges of Notes).

Veterans Affairs, Department of:

Report for the fiscal year ended March 31, 1963, 623.

(including report of Canadian Pension Commission and War Veterans Allowance Board).

Veterans' Business and Professional Loans Act:

Report on Operations under this Act for the fiscal year ended March 31, 1963, 170.

Veterans Insurance Act:

Financial Statement for the fiscal year ended March 31, 1963, on the Operations of the, 40.

Veterans' Land Act:

Statement of Expenditures and Financial Commitments for the fiscal year ended March 31, 1963, made under the, 55.

Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act:

Report for the year ended March 31, 1963, 146.

War Veterans Allowance Board and Canadian Pension Commission:

(See Veterans Affairs, Department of).

Wheat Agreements, Long-term:

Between Canada and—

Czechoslovak Socialist Republic, 623.

Poland, 623.

Wheat and Flour Shipments, Canadian:

(See Export Credits Insurance Act, Orders in Council under).

Yukon Territory:

Ordinances, assented to on May 7, 1963, 35; November 22, 1963, 744.

Representation Commissioner Act:

(See Representation Commissioner and to effect certain consequential amendments to the Canada Elections Act, An Act respecting the office of).

Representation Commissioner and to effect certain consequential amendments to the Canada Elections Act, An Act respecting the office of:

Bill C-126—1st and 2nd, 823; 3rd, 829-830.

Royal Assent, 847. Chapter 40.

Restaurant of Parliament:

(See Committees, Restaurant of Parliament).

Royal Assent to Bills, The: 79; 258-259; 428; 458-467; 536-537; 555-556; 565; 601; 730-731; 749-750.

Royal Commissions:

Bilingualism and Biculturalism (Proposed terms of reference).

Government Organization—*J. Grant Glassco, Esq., Chairman.*

Industrial Inquiry Commission on *The Disruption of Shipping*—Honourable T. G. Norris, Commissioner.

(See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

Royal General Insurance Company of Canada, An Act to incorporate:

Petition, 146; read, 158; reported, 607.

Bill S-47—1st, 608; 2nd and referred to Banking and Commerce, 618; reported without amendment, 629; 3rd, 707-708.

Passed by the Commons without amendment, 822.

Royal Assent, 846. Chapter 59.

Rules:

Divorce—

Amended—

Motion instructing the Divorce Committee to prepare rules and orders respecting petitions, procedure to be followed at hearings, and such other matters as said Committee considers necessary, pursuant to the provisions of the *Dissolution and Annulment of Marriages Act*, Chapter 10 of the Statutes of the present Session of Parliament, and to report thereon to the Senate, presented, debated and adopted, 735.

Report of aforementioned Committee in compliance with the above order of reference of the Senate submitting rules, etc., presented, 748; adopted, 817.

(See Appendix "B" to these Journals for Thursday, 12th December, 1963, at pp. 797-813 for Committee report).

Motion to amend aforementioned rules by inserting in Part IV thereof, immediately after Rule 156, a Rule 156A, presented and adopted, 817.

Suspended with respect to—

Government business (Rule 19)

Motion, presented and adopted, 735.

Private Bills (Rule 119)

Canada North-west Land Company (Limited), An Act respecting The—Bill S-49, 626.

Family Life Assurance Company, An Act to incorporate—Bill S-51, 719.

Mortgage Insurance Company of Canada, An Act to incorporate The—Bill S-50, 624.

Public Bills (Rules 23, 24 and 63)—Until the summer recess, 191.
For balance of present Session, 734.

S

St. Lawrence River near the city of Pointe-aux-Trembles, An Act to authorize the construction of a bridge and a causeway over the:

Petition, 304; read, 413; reported, 526.

Bill S-41—1st, 526; 2nd, *on division*, and referred to Transport and Communications, 532; reported with four amendments, 588; report adopted, 589; 3rd, 592. Passed by the Commons without amendment, 822. Royal Assent, 846. Chapter 43.

St. Lawrence Seaway Authority Act, An Act to amend the:

Bill C-111—1st, 622; 2nd postponed, 632; 702; 715; 2nd debated and debate adjourned, 719; debate postponed, 724; 729; 2nd, 735; 3rd, 741. Royal Assent, 750. Chapter 29.

Salaries of certain Public Officials:

(*See Canada Grain Act, the Financial Administration Act, the Income Tax Act, the International Boundary Waters Treaty Act, the National Energy Board Act, the Railway Act, the Salaries Act and the Tariff Board Act with respect to the salaries of certain public officials, An Act to amend the*).

Scouts Catholiques du Canada, An Act to incorporate Les:

Petition, 171; read, 184.

Selection, Committee of:

(*See Committees, Selection*).

Senate and House of Commons Act and the Members of Parliament Retiring Allowances Act, An Act to amend the:

Bill C-91—1st and 2nd, 419-420; 3rd postponed, 425; 3rd, 433.
Royal Assent, 459. Chapter 14.

Senate, General data respecting The:

Adjournments—

Summer, 467.

From November 7th to November 19th, 1963, 601.

Amendments to Commons Bill—

(*See Marriages, An Act authorizing the Senate of Canada to Dissolve or Annul*).

Attention called—

(*See Inquiries*).

Bills—Agrees to amendments made by the House of Commons—

(*See Canada Permanent Toronto General Trust Company, An Act respecting—Bill S-14*).

(*See Kinross Mortgage Corporation, An Act to incorporate—Bill S-27*).

(*See Monarch Life Assurance Company, An Act respecting The—Bill S-30*).

Senate, General data respecting The:—Concluded

(See Pharmacy Examining Board of Canada, An Act to incorporate The—Bill S-7).

(See Seventh Day Adventists, An Act respecting The Canadian Union Conference Corporation of—Bill S-36).

(See Ukrainian National Federation of Canada, An Act respecting —Bill S-12).

Not passed by the House of Commons—**Government**

Bankruptcy Act, An Act to amend the—Bill S-2.

Divorce—Nil.**Private Bills (other than Divorce):**

Good News Broadcasting Association of Canada, An Act to incorporate The—Bill S-15.

Triassic Products Transmission Company, An Act to incorporate—Bill S-40.

(See also Bills, General data respecting).

Emergency Sitings—

Motion respecting, presented and adopted, 56.

Called—Nil.

Orders of the Day, General data respecting:

(See Orders of the Day, General data respecting).

Rules—**Amended:****Divorce—**

(See Rules, Divorce).

Suspended with respect to—**Private Bills (Rule 119).**

Canada North-west Land Company (Limited), an Act respecting The—Bill S-49, 626.

Family Life Assurance Company, An Act to incorporate—Bill S-51, 719.

Mortgage Insurance Company of Canada, An Act to incorporate—Bill S-50, 624.

Public Bills (Rules 23, 24 and 63)—*Until summer adjournment, 191; for the balance of the present Session, 734.*

Sittings—

Emergency, Motion presented and adopted respecting, 56.

“Six o'clock”, with leave of the Senate, the Speaker remains in the Chair and debate continues, 829.

Speaker—

(See Speaker of the Senate, the Honourable the).

Staff—

(See Committees, Internal Economy and Contingent Accounts).

Senators:

Appointment, Certificates of, 2; 6; 100; 110; 176.

Senators:—Concluded**Deceased—****Tributes to the Honourable Senators—**

Drouin, P.C. Mark Robert (*12th October, 1963*), 550.

Motion, presented and adopted, to print as an Appendix to the Debates of the Senate the tributes paid in the House of Representatives of the United States of America and appearing in the Congressional Record for October 15, 1963, 580.

(*See Debates of the Senate for Tuesday, 29th October, 1963*).

Emerson, Clarence V. (*25th September, 1963*), 518.

Higgins, John G. (*1st July, 1963*), 152.

MacTavish, Duncan K. (*15th November, 1963*), 604.

Pratt, Calvert C. (*13th November, 1963*), 604.

Raymond, Donat (*5th June, 1963*), 82.

Felicitations to the Honourable Senators—

Crerar, P.C., Thomas A.—On the occasion of his 87th birthday (*17th June, 1963*), 113.

Horner, Ralph Byron—On the occasion of his 79th birthday (*26th June, 1963*), 140.

Introduced during the 1963 Session—**Honourable Senators—**

Bourget, Maurice, 2.

(*See also Speaker of the Senate, The Honourable*).

Bourque, Romuald, 176-177.

Gelinas, Louis P., 110.

MacTavish, Duncan Kenneth, 100.

Phillips, Orville Howard, 6.

Walker, P.C., David James, 5.

Property Qualification Declarations renewed, 101-102.

Supplementary return authorized, 102.

Stationery and other Supplies—

(*See Committees, Internal Economy and Contingent Accounts—5th Report*).

Travelling Expenses—

(*See Committees, Internal Economy and Contingent Accounts—6th Report*).

Seventh-day Adventist Church in Canada:

(*See Seventh-day Adventists, An Act respecting The Canadian Union Conference Corporation of*).

Seventh-day Adventists, An Act respecting The Canadian Union Conference Corporation of:

Petition, 112; read, 124; reported, 412.

Bill S-36—1st, 413; 2nd postponed, 426; 2nd and referred to Miscellaneous Private Bills, 535; reported with an amendment, 554-555; report adopted, 559-560; 3rd, 560. Passed by the Commons with one amendment, 604; Amendment concurred in by the Senate, 604. Royal Assent, 730. Chapter 66.

Shipping, Industrial Inquiry Commission on the Disruption of:

Report (Honourable T. G. Norris, Commissioner), *tabled*, 196.

Slavic Churches of Evangelical Christians and Slavic Baptists of Canada, An Act to incorporate The Union of:

Petition, 34; read, 49; reported, 72.

Bill S-19—1st, 73; 2nd and referred to Miscellaneous Private Bills, 95-96; reported with amendments together with recommendation concerning the Parliamentary fees, 120-121; report adopted, 127; 3rd, 134. Passed by the Commons without amendment, 230. Royal Assent, 258. Chapter 67.

Small Businesses Loans Act, An Act to amend the:

Bill C-122—1st, 734; 2nd, 742; 3rd, 746.

Royal Assent, 750. Chapter 30.

Sovereign Life Assurance Company of Canada, An Act respecting The:

Petition, 112; read 124; reported, 140.

Bill S-29—1st, 141; 2nd and referred to Banking and Commerce, 154; reported without amendment together with recommendation concerning Parliamentary fees, presented and adopted, 178; 3rd, 185. Passed by the Commons without amendment, 442. Royal Assent, 458. Chapter 60.

(The sole purpose of this Act is to add a French version to the name of the Company).

Speaker of the Senate, The Honourable the:

Absence—86; 550; 740.

Aircraft tragedy at Ste. Therese de Blainville, Que., November 29, 1963—
Informs the Senate of message of sympathy received from the President of the Belgian Senate, 718.

Appointment under the Great Seal—
Bourget, Honourable Maurice, 3.

Chair—

Conducted to and takes the, 4.

Dissolution and Annulment of Marriages Act—

Pursuant to the authority conferred upon the Speaker of the Senate, designates Allison Arthur Mariotti Walsh, Q.C., the officer of the Senate to hear evidence on petitions and to report thereon, 608.

Governor General, His Excellency the—

Secretary, Reads communications from, respecting—

Assent to Bills, The Royal: 75; 230; 424; 458; 533; 554; 562; 600; 729; 749.

Parliament—

Opening, 4; 9.

Library of Parliament—

Librarian's Report, Presents, 18.

Staff, Presents report respecting, 430-432; adopted, 449.

(See also Library of Parliament).

Parliament—

Opening—

Speaker of the Senate, the Honourable the:—Concluded

Informs the Senate and the House of Commons that His Excellency the Governor General does not see fit to declare the causes of his summoning Parliament until a Speaker of the House of Commons shall have been chosen according to law, 8.

Informs the Speaker of the House of Commons that His Excellency the Administrator will recognize and allow their constitutional privileges, 11.

President of the United States of America—

Expression of sympathy at the tragic death of John Fitzgerald Kennedy, 622. Acknowledgement of message, 820.

Pro tem—**Honourable Senators—**

Beaubien (*Provencher*), 550.

Croll, 740.

Vien, P.C., 86.

Senators—

Appointment, Certificates of, 4; 100; 110; 176.

Property Qualification, Declarations of, 5; 6; 101; 111; 177.

Renewed Declarations of Property Qualifications, Presents Clerk's return, 101-102.

Speech from the Throne—**Opening of Parliament—**

Informs the Senate a copy has been left in his hands, 15.

(*See also* Speech from the Throne).

Special Appropriation Act, 1963:

(*See* Appropriation Act, 1963, Special).

Special Committees of the Senate:

Aging.

Land Use in Canada.

(*See* Committees).

Special Joint Committee:

Consumer Credit.

(*See* Committees):

Speech from the Throne:**Opening of Parliament—**

His Excellency the Administrator of the Government, 11-14.

(*See* Proclamations).

Motion and Order for consideration of the Speech, 15; postponed, 24.

Speech from the Throne:—Concluded

Motion for an Address in reply to His Excellency the Governor General for the Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament, moved, seconded, debated and debate adjourned, 32; 36; postponed, 42-43; debated and debate adjourned, 50; 56; 62; postponed, 67; 75; 82; 87; debated and debate adjourned, 94; 105-106; 113-114; debated and adjourned, 121-122; 126; postponed, 134; debated and debate adjourned, 143; postponed, 148-149; debated and debate adjourned, 154-155; 160; 165-166; 172; postponed, 179-180; debated and debate adjourned, 186; postponed, 192; 198-199; 226; 256; debated and debate adjourned, 279; 311-312; 363-364; 414; 419; debated, adopted and ordered to be engrossed and presented to His Excellency the Governor General, 425-426.

Prorogation of Parliament—

Deputy of His Excellency the Governor General, 850-853.

Standard Trust Company. An Act to incorporate:

Petition 23; read, 35; reported, 47.

Bill S-13—1st, 55; 2nd and referred to Banking and Commerce, 68; reported without amendment together with recommendation concerning Parliamentary fees, 91-92; report adopted, 92; 3rd, 104. Passed by the Commons without amendment, 230. Royal Assent, 258. Chapter 74.

Standing Committees of the Senate:

Banking and Commerce.

Canadian Trade Relations.

Civil Service Administration.

Debates and Reporting.

Divorce.

External Relations.

Finance.

Immigration and Labour.

Internal Economy and Contingent Accounts.

Library of Parliament (Joint).

Miscellaneous Private Bills.

Natural Resources.

Printing of Parliament (Joint).

Public Buildings and Grounds.

Public Health and Welfare.

Restaurant of Parliament (Joint).

Standing Orders.

Tourist Traffic.

Transportation and Communications.

(See Committees).

Supply:

For the fiscal year ended March 31, 1963, Report on, *tabled*, 193.

(See also Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

Supply for the Public Service:

(See Appropriation Acts).

Surcharge on Imports:

(See Surcharge on Imports Order, and to restore certain rates of Customs duties and tariff benefits expressed to be withdrawn thereby, An Act respecting an Order of His Excellency the Governor in Council entitled the).

Surcharge on Imports Order, and to restore certain rates of Customs duties and tariff benefits expressed to be withdrawn thereby, An Act respecting an Order of His Excellency the Governor in Council entitled the:

Bill C-88—1st, 2nd and 3rd, 600. Royal Assent, 601. Chapter 18.

T**Taras Shevchenko, Ukrainian Canadian Foundation of:**

(See Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko, An Act to incorporate).

Taschereau, P.C., Honourable Robert, Chief Justice of Canada:

Administrator of the Government of Canada—

(See Proclamations).

Parliament—

Formally opens Parliament with Speech from the Throne, 11.

(See also Speech from the Throne).

Deputy of His Excellency the Governor General—

The Honourable the Speaker informs the Honourable Members of the Senate and the Members of the House of Commons that Letters Patent have been issued, 77.

Commission read and placed upon the Journals, 77-78.

Assent to Bills, The Royal, 79; 536-537; 555; 565; 601; 846-850.

Parliament—

Prorogues with speech from the foot of the Throne, 851-853.

Technical and Vocational Training Assistance Act, An Act to amend the:

Bill C-105—1st, 605; 2nd postponed, 613; 619; 625; 2nd debated and debate adjourned, 633; 709; 2nd and referred to Banking and Commerce, 715; reported without amendment, 722; 3rd, 728. Royal Assent, 730. Chapter 22.

Throne Speech:

(See Speech from the Throne).

Toronto, An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan:

Petition, 90; read, 113; reported, 130.

Bill S-25—1st, 133; 2nd postponed, 142; 160; 2nd and referred to Banking and Commerce, 166; reported without amendment, 178; 3rd, 184-185. Passed by the Commons without amendment, 412. Royal Assent, 428. Chapter 76.

Trade Agreements:

(See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

Translation Bureau Estimates:

Motion: That Vote 15, Translation Bureau, in the Estimates of the Department of the Secretary of State and the Estimates of the Department of Public Printing and Stationery, contained in the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1964, *tabled* in this House, be referred to the Standing Committee on Finance for inquiry and report (Honourable Senator Pouliot), presented, debated, and debate adjourned, 559; debate postponed, 564; 569; 573; 578; 581; 585; debated and adopted, 589.

Treaty:

Nuclear Weapon Tests in the Atmosphere, in Outer Space and under Water, Banning, *tabled*, 715.

(See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

Triassic Products Transmission Company, An Act to incorporate:

Petition, 132; read, 146; reported, 522.

Bill S-40—1st, 522; 2nd and referred to Transport and Communications, 535; reported with two amendments *being change in name of the Company*, presented, debated and adopted, 576; 3rd postponed, 580; 3rd, 585.

(See *House of Commons Votes and Proceedings for Wednesday, 18th December, 1963*, at p. 697).

Tourist Traffic:

(See Committees, Tourist Traffic).

U**Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko, An Act to incorporate:**

Petition, 23; read, 35; reported, 111.

Bill S-21—1st, 111-112; 2nd postponed, 126; 2nd and referred to Miscellaneous Private Bills, 135; reported without amendment together with recommendation concerning Parliamentary fees, 158-159; report adopted, 159; 3rd, 165. Passed by the Commons without amendment, 230. Royal Assent, 258. Chapter 78.

Ukrainian National Federation of Canada, An Act respecting:

Petition, 23; read, 35; reported, 42.

Bill S-12—1st, 54; 2nd and referred to Miscellaneous Private Bills, 95; reported without amendment, 119; 3rd, 125. Passed by the Commons with several amendments, 231; Commons amendments agreed to by the Senate, 278. Royal Assent, 428. Chapter 79.

Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Slavic Baptists of Canada:

(See Slavic Churches of Evangelical Christians and Slavic Baptists of Canada, An Act to incorporate The Union of).

Union of Soviet Socialist Republics-Canada:

Trade Agreement—

Protocol renewing, *tabled*, 544.

(*See also* Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

United Lutheran Church in America, An Act respecting The Canada Board of American Missions of The:

(*See* Lutheran Church in America, An Act respecting The Canada Board of American Missions of The United).

United Nations:

"Canada and the United Nations, 1961", Publication titled, *tabled*, 146.

(*See also* Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

United States Interest Equalization Tax:

Statement agreed to on July 21, 1963, between the representatives of the Government of Canada and the United States of America respecting, *tabled*, 274.

Motion to print aforementioned statement as an Appendix to the Debates of the Senate for Tuesday, 23rd July, 1963, presented and adopted, 274.

United States of America:

President, John Fitzgerald Kennedy—

Tribute to and expression of sympathy at the tragic death (Friday, November 22, 1963), 622.

Acknowledgment of above-mentioned expression of sympathy by Honourable J. W. Fulbright, on behalf of the Committee on Foreign Relations, United States Senate, 820.

W**Walker, P.C., Honourable David James:**

Certificate of Appointment to the Senate, 5; Introduction, Oath of Allegiance, Property Qualification Certificate, Writ of Summons, 4-5.

Walsh, Q.C., Allison Arthur Mariotti:

Motion to appoint as an officer of the Senate at a salary of \$21,000 per annum as and from the 19th November, 1963, presented, debated and adopted, 608.

Pursuant to the authority conferred upon the Speaker of the Senate by section 3 of the *Dissolution and Annulment of Marriages Act*, the Honourable the Speaker designates Allison Arthur Mariotti Walsh, Q.C., to be the Officer of the Senate to hear evidence on petitions for dissolution or annulment of marriages and to report thereon, 608.

(*See also* Rules, Divorce—Amended).

Western Canada Synod of the Lutheran Church in America:

(*See* Lutheran Augustana Synod of North America, An Act respecting The Executive Board of The Canada Conference of The Evangelical).

Wheat Agreements:

Between Canada and—

Czechoslovak Socialist Republic, *tabled*, 623.

Poland, *tabled*, 623.

Wheat, Purchases of Canadian:

(See Reports, Orders in Council, etc., laid on the Table—*Export Credits Insurance Act*).

Whole, Committee of the:

Nil.

ANNULMENTS**M****Montpetit, Claude Gerard**

Petition, 222; reported, 313; adopted, 304.

Bill SD-52—1st, 2nd and 3rd, 304. Passed by the Commons, 436.

Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 412.

N**Niquette, Paul Emile**

Petition, 204; reported, 406; adopted, 358.

Bill SD-242—1st, 2nd and 3rd, 361. Passed by the Commons, 441.

Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 429.

S**Smith, Margaret Catherine**

Petition, 203; reported, 281; adopted, 274.

Bill SD-1—1st, 2nd and 3rd, 274. Passed by the Commons, 434.

Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 525.

DIVORCES**A****Abbott, Margaret Ellynore**

Petition, 206; reported, 381; adopted, 358.

Bill SD-185—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 80.

Abrams, Carmen

Petition, 213; reported, 380; adopted, 358.

Bill SD-184—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 81.

Adams, Dorothy Irene Marjorie

Petition, 206; reported, 296; adopted, 274.

Bill SD-35—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.

Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 82.

Agai, Agnes

Petition, 214; reported, 409; adopted, 358.

Bill SD-250—1st, 2nd and 3rd, 361. Passed by the Commons, 442.

Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 83.

Alie, Marylin Jean

Petition, 215; reported, 323; adopted, 304.

Bill SD-74—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.

Message, 442. Royal Assent, 442. Chapter 84.

Allain, Laurier

Petition, 236; reported, 409; adopted, 358.

Bill SD-249—1st, 2nd and 3rd, 361. Passed by the Commons, 441.

Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 85.

Allaway, Patricia Ann Marguerite

Petition, 236; reported, 322; adopted, 304.

Bill SD-73—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.

Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 86.

Almyriotis, Demetre

Petition, 203; reported, 639; adopted, 631.

Bill SD-370—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.

Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 87.

Anderson, John Andre

Petition, 215; reported, 381; adopted, 358.

Bill SD-186—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 88.

Andrulakis, Catherine Gerasimos

Petition, 210; reported, 343; adopted, 304.

Bill SD-120—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 438.

Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 89.

Angel, Roger Bernard

Petition, 215; reported, 496; adopted, 444.

Bill SD-313—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.

Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 90.

Ankhelyi, Betty

Petition, 212; reported, 677; adopted, 631.

Bill SD-453—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.

Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 91.

Argentini, Armando

Petition, 211; reported, 673; adopted, 631.

Bill SD-445—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.

Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 92.

Ashley, Juliana Magdelene

Petition, 215; reported, 323; adopted, 304.

Bill SD-75—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.

Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 93.

Asselin, Anne Marie

Petition, 204; reported, 381; adopted, 358.

Bill SD-187—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 94.

Aube, Christina

Petition, 234; reported, 288; adopted, 274.

Bill SD-15—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.

Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 95.

Aucoin, Sylvia

Petition, 204; reported, 664; adopted, 631.

Bill SD-425—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 843.

Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 96.

Audet, Alphonse

Petition, 215; reported, 324; adopted, 304.

Bill SD-76—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.

Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 97.

B**Bachelder, Denise**

Petition, 214; reported, 324; adopted, 304.

Bill SD-77—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.

Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 98.

Bagry, Sonja

Petition, 202; reported, 489; adopted, 444.

Bill SD-299—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.

Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 99.

Bankley, Alma Ivy

Petition, 210; reported, 325; adopted, 304.

Bill SD-78—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.

Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 100.

Baril, Edouard Joseph Armand

Petition, 215; reported, 325; adopted, 304.

Bill SD-79—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.

Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 101.

Baumgartner, Iva

Petition, 204; reported, 694; adopted, 631.

Bill SD-493—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.

Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter 102.

Beakes, Donald

Petition, 215; reported, 389; adopted, 358.

Bill SD-204—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 440.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 103.

Beaudoin, Therese

Petition, 234; reported, 490; adopted, 444.

Bill SD-300—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.

Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 104.

Beaulieu, Marie Jeanne

Petition, 203; reported, 397; adopted, 358.

Bill SD-223—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 441.

Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 105.

Beaulieu, Therese

Petition, 237; reported, 325; adopted, 304.

Bill SD-80—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.

Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 106.

Beausoleil, Dorothy Hazel Neila

Petition, 208; reported, 657; adopted, 631.

Bill SD-409—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.

Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 107.

Beauvais, Percy

Petition, 214; reported, 382; adopted, 358.

Bill SD-188—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 108.

Bedard, Paul Aime

Petition, 207; reported, 473; adopted, 444.

Bill SD-261—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.

Message, 458. Royal Assent, 464. Chapter 109.

Belanger, Jacqueline

Petition, 206; reported, 286; adopted, 274.

Bill SD-14—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.

Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 110.

Belchem, Kathleen Edna

Petition, 237; reported, 481; adopted, 444.

Bill SD-280—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.

Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 111.

Belchik, Jeannie

Petition, 215; reported, 326; adopted, 304.

Bill SD-81—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.

Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 112.

Belisle, Joseph Paul Alderic

Petition, 238; reported, 328; adopted, 304.

Bill SD-87—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.

Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 113.

Belpulso, Pardo

Petition, 215; reported, 684; adopted, 631.

Bill SD-470—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.

Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 114.

Bene, Margit

Petition, 213; reported, 679; adopted, 631.

Bill SD-459—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 844.

Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 115.

Berendy, Aranka Ilona

Petition, 213; reported, 508; adopted, 444.

Bill SD-340—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.

Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 116.

Bergeron, Gladys Ethel Sarah

Petition, 205; reported, 651; adopted, 631.

Bill SD-396—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.

Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 117.

Bergeron, Magella

Petition, 208; reported, 401; adopted, 358.

Bill SD-232—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 441.

Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 118.

Bertrand, Guy

Petition, 208; reported, 329; adopted, 304.

Bill SD-88—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.

Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 119.

Bertrand, Guy

Petition, 208; reported 389; adopted, 358.

Bill SD-205—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 440.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 120.

Blair, Pamela

Petition, 215; reported, 329; adopted, 304.

Bill SD-89—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.

Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 121.

Blanchette, Joseph Jean Paul Fernand

Petition, 211; reported, 673; adopted, 631.

Bill SD-446—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.

Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 122.

Blickstead, June

Petition, 203; reported, 492; adopted, 444.

Bill SD-304—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.

Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 123.

Blight, Kenneth Allen

Petition, 210; reported, 330; adopted, 304.

Bill SD-90—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.

Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 124.

Bogoly, Gizella Ethel

Petition, 205; reported, 513; adopted, 444.

Bill SD-353—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.
Message, 458. Royal Assent, 467. Chapter 125.

Boisvert, Roland

Petition, 216; reported, 692; adopted, 631.

Bill SD-487—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter 126.

Bordensky, Bernice

Petition, 237; reported, 286; adopted, 274.

Bill SD-13—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.
Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 127.

Bouchard, Simonne Michele Mona

Petition, 203; reported, 514; adopted, 444.

Bill SD-354—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.
Message, 458. Royal Assent, 467. Chapter 128.

Bougie, Joseph Leo Gerard

Petition, 215; reported, 282; adopted, 274.

Bill SD-3—1st, 2nd and 3rd, 274. Passed by the Commons, 435.
Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 129.

Bradford, Claire

Petition, 208; reported, 385; adopted, 358.

Bill SD-196—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.
Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 130.

Brahmi, Anna Annette

Petition, 216; reported, 480; adopted, 444.

Bill SD-278—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 131.

Brasseur, Georgiana

Petition, 216; reported, 477; adopted, 444.

Bill SD-271—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 132.

Breard, Aurella

Petition, 216; reported, 408; adopted, 358.

Bill SD-248—1st, 2nd and 3rd, 361. Passed by the Commons, 441.
Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 133.

Breslin, James Robert

Petition, 214; reported, 473; adopted, 444.

Bill SD-262—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 134.

Breuer, Michele

Petition, 208; reported, 401; adopted, 358.
Bill SD-231—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 441.
Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 135.

Brimacombe, Shirley

Petition, 211; reported, 382; adopted, 358.
Bill SD-189—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.
Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 136.

Brody, Klara

Petition, 208; reported, 286; adopted, 274.
Bill SD-12—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.
Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 137.

Brown, Edward

Petition, 216; reported, 647; adopted, 631.
Bill SD-386—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.
Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 138.

Brown, Elizabeth Helen

Petition, 209; reported, 657; adopted, 631.
Bill SD-408—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 139.

Brown, June Patricia

Petition, 241; reported, 648; adopted, 631.
Bill SD-390—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 842.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 140.

Brown, Marjorie

Petition, 212; reported, 674; adopted, 631.
Bill SD-448—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 141.

Bryson, Wilma Gloria

Petition, 209; reported, 336; adopted, 304.
Bill SD-105—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 437.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 142.

Buchholz, Gerhard Hermann

Petition, 208; reported, 336; adopted, 304.
Bill SD-104—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 437.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 143.

Buckley, Jean Ilene

Petition, 216; reported, 504; adopted, 444.
Bill SD-332—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 144.

Budd, Lois

Petition, 213; reported, 678; adopted, 631.
Bill SD-457—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 844.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 145.

Burke, Alexander

Petition, 215; reported, 408; adopted, 358.

Bill SD-247—1st, 2nd and 3rd, 361. Passed by the Commons, 461.

Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 146.

Burkousky, Olga Antonina

Petition, 208; reported, 493; adopted, 444.

Bill SD-308—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.

Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 147.

Burns, Eileen Myrtle

Petition, 205; reported, 693; adopted, 631.

Bill SD-491—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.

Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter 148.

Burrows, Linda Alice

Petition, 217; reported, 336; adopted, 304.

Bill SD-103—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 437.

Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 149.

Burt, Lorraine

Petition, 214; reported, 335; adopted, 304.

Bill SD-102—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 437.

Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 150.

C**Caille, Cecile**

Petition, 217; reported, 483; adopted, 444.

Bill SD-284—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.

Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 151.

Campbell, Bruce Reid

Petition, 202; reported, 641; adopted, 631.

Bill SD-374—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.

Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 152.

Campbell, Collin Mills

Petition, 217; reported, 335; adopted, 304.

Bill SD-101—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 437.

Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 153.

Campion, Francoise

Petition, 205; reported, 385; adopted, 358.

Bill SD-195—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.

Message, 443. Royal Assent, 463. Chapter 154.

Caplan, Rochelle

Petition, 217; reported, 481; adopted, 444.

Bill SD-279—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.

Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 155.

Carignan, Jeannette

Petition, 212; reported, 695; adopted, 631.
Bill SD-495—1st, 2nd and 3rd, 706. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter 156.

Caron, Daniel Gaston Jules

Petition, 217; reported, 407; adopted, 358.
Bill SD-246—1st, 2nd and 3rd, 361. Passed by the Commons, 441.
Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 157.

Caron, Judith Elizabeth

Petition, 206; reported, 334; adopted, 304.
Bill SD-100—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 437.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 158.

Chadwick-Rider, Elizabeth Anne

Petition, 217; reported, 690; adopted, 631.
Bill SD-483—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter 159.

Chambers, Nicholas Cimbru

Petition, 215; reported, 282; adopted, 274.
Bill SD-4—1st, 2nd and 3rd, 274. Passed by the Commons, 435.
Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 160.

Champagne, Marie-Paule Jacqueline Lorette

Petition, 217; reported, 285; adopted, 274.
Bill SD-11—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.
Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 161.

Chapman, Robert Charles

Petition, 207; reported, 474; adopted, 444.
Bill SD-264—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 162.

Chasse, Suzanne

Petition, 212; reported, 283; adopted, 274.
Bill SD-6—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.
Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 163.

Clare, Rosemary Beatrice

Petition, 203; reported, 285; adopted, 274.
Bill SD-10—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.
Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 164.

Clarke, Alice Elizabeth

Petition, 211; reported, 334; adopted, 304.
Bill SD-99—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 437.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 165.

Cleri, Anita

Petition, 204; reported, 333; adopted, 304.

Bill SD-98—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 437.

Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 166.

Clewes, Margaret

Petition, 238; reported, 498; adopted, 444.

Bill SD-318—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.

Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 167.

Clifford, Elsie

Petition, 217; reported, 688; adopted, 631.

Bill SD-479—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.

Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 168.

Coade, James

Petition, 217; reported, 383; adopted, 358.

Bill SD-190—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 169.

Cohen, Edie (Etta)

Petition, 217; reported, 689; adopted, 631.

Bill SD-481—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.

Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter 170.

Cohen, Vivian Marjery

Petition, 217; reported, 669; adopted, 631.

Bill SD-435—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.

Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 171.

Coletta, Rose

Petition, 209; reported, 656; adopted, 631.

Bill SD-406—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.

Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 172.

Commoy, Rolland

Petition, 212; reported, 675; adopted, 631.

Bill SD-450—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.

Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 173.

Connor, Margot Scott

Petition, 205; reported, 384; adopted, 358.

Bill SD-193—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 174.

Cooke, Ann Marie

Petition, 217; reported, 383; adopted, 358.

Bill SD-191—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 175.

Crerar, Beverley Hayden

Petition, 207; reported, 290; adopted, 274.
Bill SD-23—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.
Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 176.

Cristoforo, Giuseppe de

Petition, 206; reported, 290; adopted, 274.
Bill SD-22—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.
Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 177.

Croll, Josephine Mary

Petition, 211; reported, 333; adopted, 304.
Bill SD-97—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 437.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 178.

Cuggy, Judith MacBeth

Petition, 214; reported, 289; adopted, 274.
Bill SD-21—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.
Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 179.

Culmer, Doreen, Klara

Petition, 238; reported, 663; adopted, 631.
Bill SD-423—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 843.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 180.

D**Dalglish, Philip**

Petition, 218; reported, 407; adopted, 358.
Bill SD-245—1st, 2nd and 3rd, 361. Passed by the Commons, 461.
Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 181.

Dalpe, Marie Raymonde Violetta

Petition, 209; reported, 479; adopted, 444.
Bill SD-275—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 182.

Dankner, Sylvia

Petition, 215; reported, 289; adopted, 274.
Bill SD-19—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.
Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 183.

Da Silva, Florence Patricia

Petition, 207; reported, 289; adopted, 274.
Bill SD-20—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.
Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 184.

Decelles, Joseph Fortin

Petition, 208; reported, 332; adopted, 304.
Bill SD-96—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 437.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 185.

DeCoeur, Lucien

Petition, 218; reported, 402; adopted, 358.

Bill SD-233—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 441.

Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 186.

de Cristoforo, Giuseppe

—See Cristoforo, Giuseppe de—

Delisle, Elsie Jean

Petition, 204; reported, 653; adopted, 631.

Bill SD-399—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.

Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 187.

Deliyannakis, Alexandra

Petition, 214; reported, 332; adopted, 304.

Bill SD-95—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.

Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 188.

Desjardins, Gladys Jean

Petition, 206; reported, 288; adopted, 274.

Bill SD-18—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.

Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 189.

Desjardins, Hilda

Petition, 211; reported, 669; adopted, 631.

Bill SD-436—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.

Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 190.

d'Esterre, Anita Margaret

Petition, 205; reported, 288; adopted, 274.

Bill SD-17—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.

Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 191.

Digby, Margaret Joan

Petition, 212; reported, 328; adopted, 304.

Bill SD-86—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.

Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 192.

Dimeo, Patricia Beverley

Petition, 214; reported, 469; adopted, 444.

Bill SD-253—1st, 2nd and 3rd, 444. Passed by the Commons, 455.

Message, 458. Royal Assent, 464. Chapter 193.

Diotte, Aida

Petition, 215; reported, 684; adopted, 631.

Bill SD-471—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.

Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 194.

Donaldson, John

Petition, 215; reported, 686; adopted, 631.

Bill SD-475—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.

Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 195.

Donnan, Jean Helen

Petition, 208; reported, 328; adopted, 304.
Bill SD-85—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 196.

Dophide, Brigitte

Petition, 207; reported, 287; adopted, 274.
Bill SD-16—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.
Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 197.

Dubois, Marie Claire Rolande

Petition, 203; reported, 496; adopted, 444.
Bill SD-314—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 198.

Durocher, Andre

Petition, 239; reported, 400; adopted, 358.
Bill SD-229—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 441.
Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 199.

Durocher, Hazel

Petition, 205; reported, 327; adopted, 304.
Bill SD-84—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 200.

Dusablon, Marie Jacqueline

Petition, 237; reported, 391; adopted, 358.
Bill SD-208—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 440.
Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 201.

Duval, Rose

Petition, 207; reported, 661; adopted, 631.
Bill SD-419—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 202.

E**Eakins, Rosemary Louise**

Petition, 211; reported, 662; adopted, 631.
Bill SD-420—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 203.

Eastwood, Doreen Dreyer

Petition, 218; reported, 374; adopted, 358.
Bill SD-170—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 439.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 204.

Edmondson, William Rankin

Petition, 214; reported, 295; adopted, 274.
Bill SD-33—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.
Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 205.

Edwards, Joseph Arthur Norman William

Petition, 205; reported, 646; adopted, 631.

Bill SD-385—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.
Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 206.

Edwards, Marcheta Lino

Petition, 238; reported, 502; adopted, 444.

Bill SD-328—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 207.

Ekareb, Jacques

Petition, 218; reported, 375; adopted, 358.

Bill SD-171—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 439.
Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 208.

Elfstrom, Jacqueline

Petition, 218; reported, 680; adopted, 631.

Bill SD-460—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 844.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 209.

Elkin, Ruth Ilona

Petition, 214; reported, 327; adopted, 304.

Bill SD-83—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 210.

Elsener, Verena

Petition, 210; reported, 699; adopted, 631.

Bill SD-503—1st, 2nd and 3rd, 706. Passed by the Commons, 846.
Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter 211.

Emond, Leonard

Petition, 210; reported, 295; adopted, 274.

Bill SD-34—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.
Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 212.

Empey, Joyce Ethel

Petition, 205; reported, 495; adopted, 444.

Bill SD-312—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 213.

Etheridge, Jean Alexandria

Petition, 206; reported, 475; adopted, 444.

Bill SD-267—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 214.

Everall, Madeleine Priscilla Deane

Petition, 240; reported, 647; adopted, 631.

Bill SD-387—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.
Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 215.

F

Faucher, Dorothy Gladys

Petition, 209; reported, 658; adopted, 631.
Bill SD-411—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 216.

Faucher, John

Petition, 210; reported, 326; adopted, 304.
Bill SD-82—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 217.

Feinstein, Marlene Judith

Petition, 240; reported, 688; adopted, 631.
Bill SD-480—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 218.

Fillmore, Jean Mildred

Petition, 218; reported, 692; adopted, 631.
Bill SD-488—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter 219.

Flamme, Marie Gertrude Helene

Petition, 203; reported, 638; adopted, 631.
Bill SD-366—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.
Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 220.

Fleischer, Robert

Petition, 213; reported, 294; adopted, 274.
Bill SD-32—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.
Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 221.

Forget, Gwynneth Margaret

Petition, 238; reported, 503; adopted, 444.
Bill SD-329—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 222.

Fortin, Gabriel

Petition, 218; reported, 688; adopted, 631.
Bill SD-478—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 223.

Fournier, Mary Iris

Petition, 211; reported, 670; adopted, 631.
Bill SD-438—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 224.

Fowler, Alethea Sarah Ivy

Petition, 202; reported, 502; adopted, 444.
Bill SD-327—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 457.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 225.

France, Marie Aline Martine

Petition, 218; reported, 346; adopted, 304.

Bill SD-126—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 438.

Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 226.

Fraser, Marie Marguerite Nicole

Petition, 209; reported, 692; adopted, 631.

Bill SD-489—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.

Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter, 227.

Frawley, Elizabeth Cowan

Petition, 218; reported, 476; adopted, 444.

Bill SD-268—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.

Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 228.

Freeman, Thelma

Petition, 209; reported, 507; adopted, 444.

Bill SD-338—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.

Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 229.

Fuchsman, Haia (Clara)

Petition, 213; reported, 477; adopted, 444.

Bill SD-270—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.

Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 230.

Furoy, Jeannine

Petition, 204; reported, 653; adopted, 631.

Bill SD-400—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.

Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 231.

G**Gabor, Susan**

Petition, 236; reported, 332; adopted, 304.

Bill SD-94—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.

Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 232.

Gallagher, Margaret Elaine

Petition, 213; reported, 495; adopted, 444.

Bill SD-311—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.

Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 233.

Gallagher, Mary

Petition, 213; reported, 394; adopted, 358.

Bill SD-216—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 441.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 234.

Gauthier, Armand

Petition, 234; reported, 511; adopted, 444.

Bill SD-347—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.

Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 235.

Gauthier, Herve

Petition, 205; reported, 650; adopted, 631.

Bill SD-394—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 842.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 236.

Gauthier, Rosaire

Petition, 208; reported, 375; adopted, 358.

Bill SD-172—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 439.
Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 237.

Gauvin, Marie Madeleine Lydia

Petition (*See* these Journals at p. 712); reported, 644; adopted, 631.

Bill SD-380—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.
Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 238.

Gearey, Helen Doreen

Petition, 219; reported, 694; adopted, 631.

Bill SD-492—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter 239.

Geiger, Josephine Isabella

Petition, 203; reported, 506; adopted, 444.

Bill SD-336—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 240.

Genest, Therese

Petition, 213; reported, 481; adopted, 444.

Bill SD-281—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 241.

Geoffrion, Magdeleine

Petition, 240; reported, 648; adopted, 631.

Bill SD-388—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.
Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 242.

Geoffroy, Nicole Marie

Petition, 214; reported, 331; adopted, 304.

Bill SD-93—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 243.

Geraldeau, Therese

Petition, 219; reported, 513; adopted, 444.

Bill SD-352—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.
Message, 458. Royal Assent, 467. Chapter 244.

Gibb, Gordon

Petition, 219; reported, 635; adopted, 631.

Bill SD-359—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 841.
Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 245.

Gibbs, Marie Augustine Jeannette

Petition, 219; reported, 331; adopted, 304.

Bill SD-92—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.

Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 246.

Giguere, Mary Yvonne

Petition, 213; reported, 678; adopted, 631.

Bill SD-456—1st, 2nd and 2rd, 704. Passed by the Commons, 844.

Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 247.

Gillman, Kate

Petition, 203; reported, 342; adopted, 304.

Bill SD-118—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 438.

Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 248.

Giroux, Wilfrid

Petition, 206; reported, 650; adopted, 631.

Bill SD-393—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 842.

Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 249.

Gittens, Marie Emilia Rolande

Petition, 212; reported, 470; adopted, 444.

Bill SD-254—1st, 2nd and 3rd, 444. Passed by the Commons, 455.

Message, 458. Royal Assent, 464. Chapter 250.

Glendinning, Amy Sandra

Petition, 212; reported, 508; adopted, 444.

Bill SD-342—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.

Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 251.

Godard, Marie Yvonne Lucie

Petition, 219; reported, 330; adopted, 304.

Bill SD-91—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 437.

Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 252.

Gohier, Geraldine Cecilia

Petition, 208; reported, 659; adopted, 631.

Bill SD-413—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.

Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 253.

Goodwin, Harvey Stewart Wycliffe

Petition, 219; reported, 649; adopted, 631.

Bill SD-392—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 842.

Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 254.

Goresky, Lucille

Petition, 207; reported, 301; adopted, 274.

Bill SD-48—1st, 2nd and 3rd, 276. Passed by the Commons, 436.

Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 255.

Grabina, Nancy Ruth

Petition, 207; reported, 301; adopted, 274.
Bill SD-47—1st, 2nd and 3rd, 276. Passed by the Commons, 436.
Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 256.

Graveline, Gilles

Petition, 203; reported, 497; adopted, 444.
Bill SD-316—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 257.

Gray, Catherine Mildred

Petition, 208; reported, 300; adopted, 274.
Bill SD-46—1st, 2nd and 3rd, 276. Passed by the Commons, 436.
Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 258.

Gray, Elizabeth

Petition, 209; reported, 697; adopted, 631.
Bill SD-499—1st, 2nd and 3rd, 706. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter 259.

Greenberg, Edith Diane

Petition, 219; reported, 300; adopted, 274.
Bill SD-45—1st, 2nd and 3rd, 276. Passed by the Commons, 436.
Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 260.

Greenfield, Leonard

Petition, 219; reported, 665; adopted, 631.
Bill SD-427—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 843.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 261.

Greensell, Marie

Petition, 215; reported, 686; adopted, 631.
Bill SD-474—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 262.

Gregor-Pearse, Joan Marjorie

Petition, 206; reported, 487; adopted, 444.
Bill SD-293—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 263.

Gregory, Barbara Gladys

Petition, 213; reported, 470; adopted, 444.
Bill SD-255—1st, 2nd and 3rd, 444. Passed by the Commons, 455.
Message, 458. Royal Assent, 464. Chapter 264.

Grundy, Wilhelmina

Petition, 208; reported, 299; adopted, 274.
Bill SD-44—1st, 2nd and 3rd, 276. Passed by the Commons, 436.
Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 265.

Guay, Marie-Louise

Petition, 209; reported, 485; adopted, 444.

Bill SD-289—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 456.

Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 266.

Gulyas, Julianna

Petition, 240; reported, 470; adopted, 444.

Bill SD-256—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.

Message, 458. Royal Assent, 464. Chapter 267.

H**Hankowski, Madeleine Francoise**

Petition, 202; reported, 282; adopted, 274.

Bill SD-5—1st, 2nd and 3rd, 274. Passed by the Commons, 522.

Message, 522. Royal Assent, 536. Chapter 268.

Hann, Arthur Bruce

Petition, 219; reported, 682; adopted, 631.

Bill SD-465—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.

Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 269.

Hann, George

Petition, 239; reported, 655; adopted, 631.

Bill SD-404—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.

Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 270.

Harman, John

Petition, 202; reported, 640; adopted, 631.

Bill SD-372—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.

Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 271.

Harper, Catherine

Petition, 239; reported, 299; adopted, 274.

Bill SD-43—1st, 2nd and 3rd, 276. Passed by the Commons, 436.

Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 272.

Harrison, Robert

Petition, 207; reported, 482; adopted, 444.

Bill SD-282—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.

Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 273.

Harvey, Margaret Anne

Petition, 214; reported, 505; adopted, 444.

Bill SD-335—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.

Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 274.

Hassall, Doris Sibyl Jane

Petition, 210; reported, 293; adopted, 274.

Bill SD-30—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.

Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 275.

Hebert, Bernard

Petition, 219; reported, 299; adopted, 274.
Bill SD-42—1st, 2nd and 3rd, 276. Passed by the Commons, 436.
Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 276.

Hebert, Rene

Petition, 207; reported, 659; adopted, 631.
Bill SD-414—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 277.

Henderson, Gerald William

Petition, 205; reported, 386; adopted, 358.
Bill SD-198—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.
Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 278.

Herman, Edith

Petition, 235; reported, 471; adopted, 444.
Bill SD-257—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.
Message, 458. Royal Assent, 464. Chapter 279.

Hermita, Mary Hilda

Petition, 244; reported, 643; adopted, 631.
Bill SD-377—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.
Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 280.

Herscovitch, Abie (otherwise known as Allan Herscovitch)

Petition, 208; reported, 293; adopted, 274.
Bill SD-29—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.
Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 281.

Herscovitch, Allan

—See Herscovitch, Abie—

Herscovitch, Ezreh Harry

Petition (See these Journals at p. 358); reported, 294; adopted, 274.
Bill SD-31—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.
Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 282.

Hilton, Patricia

Petition, 239; reported, 498; adopted, 444.
Bill SD-319—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 283.

Hinksman, Germaine Marie Therese

Petition, 204; reported, 662; adopted, 631.
Bill SD-421—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 284.

Hogue, Lise

Petition, 203; reported, 698; adopted, 631.
Bill SD-502—1st, 2nd and 3rd, 706. Passed by the Commons, 846.
Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter 285.

Holgate, June Eleanor

Petition, 220; reported, 689; adopted, 631.
Bill SD-482—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter 286.

Hollinger, Felix

Petition, 205; reported, 293; adopted, 274.
Bill SD-28—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.
Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 287.

Holzer, Gertraud

Petition, 237; reported, 375; adopted, 358.
Bill SD-173—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 439.
Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 288.

Horton, George Cecil

Petition, 220; reported, 683; adopted, 631.
Bill SD-467—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 289.

Hough, Mary Teresa

Petition, 239; reported, 298; adopted, 274.
Bill SD-41—1st, 2nd and 3rd, 276. Passed by the Commons, 436.
Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 290.

Howell, Dorothy Doreen

Petition, 204; reported, 477; adopted, 444.
Bill SD-272—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 291.

Hruszlj, Nadia-Anne

Petition, 212; reported, 297; adopted, 274.
Bill SD-38—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 436.
Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 292.

Hufford, Franklin Dale

Petition, 220; reported, 366; adopted, 358.
Bill SD-151—1st, 2nd and 3rd, 358. Passed by the Commons, 439.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 293.

Huitson, John Joseph

Petition, 206; reported, 343; adopted, 304.
Bill SD-121—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 348.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 294.

Hulbig, Muriel Howarth

Petition, 212; reported, 508; adopted, 444.
Bill SD-341—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 295.

Hurst, Lillian Florence Catherine

Petition, 208; reported, 510; adopted, 444.

Bill SD-346—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.

Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 296.

Hyman, Harry

Petition, 207; reported, 296; adopted, 274.

Bill SD-37—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 436.

Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 297.

I**Ignatescu, Ion**

Petition, 213; reported, 394; adopted, 358.

Bill SD-215—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 441.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 298.

Inglis, junior, Robert

Petition, 220; reported, 483; adopted, 444.

Bill SD-285—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.

Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 299.

J**Jack, Haidy Amalie Madelaine**

Petition, 207; reported, 661; adopted, 631.

Bill SD-417—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.

Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 300.

Jacobson, Rosa

Petition, 210; reported, 322; adopted, 304.

Bill SD-72—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 436.

Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 301.

James, Shirley Sarah

Petition, 236; reported, 321; adopted, 304.

Bill SD-69—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 436.

Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 302.

Janicki Zbigniew Stanislaw

Petition, 214; reported, 296; adopted, 274.

Bill SD-36—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 436.

Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 303.

Jeffries, Marie Joan Patricia

Petition, 211; reported, 376; adopted, 358.

Bill SD-174—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 439.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 304.

Johnson, Christine

Petition, 204; reported, 297; adopted, 274.

Bill SD-39—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 436.

Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 305.

Johnston, Phyllis Carol

Petition, 210; reported, 510; adopted, 444.

Bill SD-345—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.

Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 306.

Jones, Beverley Anne

Petition, 220; reported, 654; adopted, 631.

Bill SD-401—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.

Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 307.

K**Kaczur, Arlene June**

Petition, 220; reported, 298; adopted, 274.

Bill SD-40—1st, 2nd and 3rd, 276. Passed by the Commons, 436.

Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 308.

Kallweit, Madeleine

Petition, 239; reported, 318; adopted, 304.

Bill SD-64—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 436.

Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 309.

Karbelnik, Lily (Laura) Anita

Petition, 205; reported, 387; adopted, 358.

Bill SD-201—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 440.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 310.

Karls, Wilma

Petition, 220; reported, 292; adopted, 274.

Bill SD-27—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.

Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 311.

Kay, Dorothea Margaret

Petition, 240; reported, 292; adopted, 274.

Bill SD-26—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.

Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 312.

Kenny, Colleen Ann

Petition, 210; reported, 667; adopted, 631.

Bill SD-432—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.

Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 313.

Kenwood, Margaret Anna

Petition, 207; reported, 318; adopted, 304.

Bill SD-63—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 436.

Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 314.

Kerlikowsky, Karl Heinz

Petition, 211; reported, 507; adopted, 444.
Bill SD-339—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 315.

Kimberg, Zelda Barbara

Petition, 214; reported, 317; adopted, 304.
Bill SD-62—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 436.
Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 316.

Kiwitt, Gabriela

Petition, 205; reported, 291; adopted, 274.
Bill SD-25—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.
Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 317.

Klaiman, Anita

Petition, 220; reported, 476; adopted, 444.
Bill SD-269—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 318.

Kligman, Mildred

Petition, 207; reported, 317; adopted, 304.
Bill SD-61—1st, 2nd and 3rd, 304. Passed by the Commons, 436.
Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 319.

Knezevic, Anita Guido

Petition, 211; reported, 376; adopted, 358.
Bill SD-175—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 439.
Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 320.

Knowles, Maureen

Petition, 212; reported, 675; adopted, 631.
Bill SD-449—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 321.

Koken, Joan Reid

Petition, 240; reported, 503; adopted, 444.
Bill SD-330—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 322.

Kotania, Elizabeth Anne

Petition, 210; reported, 320; adopted, 304.
Bill SD-67—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 436.
Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 323.

Kovac, Dora Elfriede Elizabeth Christian

—See Kovacs, Dora Elfriede Elizabeth Christian—

Kovacs, Dora Elfriede Elizabeth Christian (otherwise known as Dora Elfriede Elizabeth Christian Kovac)

Petition, 209; reported, 489; adopted, 444.
Bill SD-297—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 324.

Krakower, Molly

Petition, 220; reported, 680; adopted, 631.

Bill SD-462—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 844.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 325.

Kraus, Eli

Petition, 236; reported, 501; adopted, 444.

Bill SD-324—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 457.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 326.

Krautle, Joan Jeanette

Petition, 209; reported, 656; adopted, 631.

Bill SD-407—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 327.

L**Lacasse, Pierre**

Petition, 239; reported, 683; adopted, 631.

Bill SD-468—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 328.

Laflamme, John Joseph

Petition, 220; reported, 403; adopted, 358.

Bill SD-235—1st, 2nd and 3rd, 361. Passed by the Commons, 441.
Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 329.

Lahey, Nora Bridget

Petition, 212; reported, 676; adopted, 631.

Bill SD-452—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 330.

Lalonde, Gerald

Petition, 220; reported, 685; adopted, 631.

Bill SD-472—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 331.

Lancot, Gwendolyn Grace

Petition, 221; reported, 391; adopted, 358.

Bill SD-210—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 440.
Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 332.

Lantos, Stephen Alexander

Petition, 210; reported, 666; adopted, 631.

Bill SD-430—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 333.

Lapointe, Marie Celine Pierrette

Petition, 221; reported, 320; adopted, 304.

Bill SD-68—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 436.
Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 334.

Laptew, Elizabeth

Petition, 213; reported, 679; adopted, 631.

Bill SD-458—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 844.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 335.

Larocque, Joyce Irene

Petition, 212; reported, 319; adopted, 304.

Bill SD-66—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 436.
Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 336.

Laurie, Constance Valerie

Petition, 207; reported, 302; adopted, 274.

Bill SD-49—1st, 2nd and 3rd, 276. Passed by the Commons, 436.
Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 337.

Leath, Jean Eileen

Petition, 235; reported, 687; adopted, 631.

Bill SD-476—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 338.

LeBeau, Philippe

Petition, 221; reported, 319; adopted, 304.

Bill SD-65—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 436.
Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 339.

LeBel, Maurice

Petition, 203; reported, 489; adopted, 444.

Bill SD-298—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 340.

Leblanc, Paulyne

Petition, 211; reported, 291; adopted, 274.

Bill SD-24—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.
Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 341.

Leblanc, Stella

Petition, 203; reported, 638; adopted, 631.

Bill SD-368—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.
Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 342.

Lefebvre, Guy

Petition, 213; reported, 342; adopted, 304.

Bill SD-117—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 438.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 343.

Leichtag, Maria

—See Lenkei, Maria—

Lemoine, Violet Pearl St. James

Petition, 210; reported, 317; adopted, 304.

Bill SD-60—1st, 2nd and 3rd, 304. Passed by the Commons, 436.
Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 344.

Lenkei, Maria (otherwise known as Maria Leichtag)

Petition, 209; reported, 491; adopted, 444.

Bill SD-302—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 345.

Leopold, Ginette Ingrid

Petition, 240; reported, 479; adopted, 444.

Bill SD-276—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 346.

Leopold, Lee

Petition, 237; reported, 341; adopted, 304.

Bill SD-116—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 438.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 347.

Leroux, Anita Marie Virginie

Petition, 221; reported, 681; adopted, 631.

Bill SD-463—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 844.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 348.

Lesiuk, Teresa

Petition, 221; reported, 393; adopted, 358.

Bill SD-214—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 441.
Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 349.

Lesnik, Celia

Petition, 206; reported, 377; adopted, 358.

Bill SD-176—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.
Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 350.

Letovsky, Jean

Petition, 212; reported, 341; adopted, 304.

Bill SD-115—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 438.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 351.

Levy, Ines Barbara

Petition, 209; reported, 658; adopted, 631.

Bill SD-410—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 352.

Levy, Martin Simeon

Petition, 214; reported, 671; adopted, 631.

Bill SD-440—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 353.

Lewis, Margaret Ada

Petition, 203; reported, 316; adopted, 304.

Bill SD-59—1st, 2nd and 3rd, 304. Passed by the Commons, 436.
Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 354.

L'Heureux, Jean Bernard

Petition, 207; reported, 316; adopted, 304.
Bill SD-58—1st, 2nd and 3rd, 304. Passed by the Commons, 436.
Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 355.

Liberman, Marsha

Petition, 207; reported, 485; adopted, 444.
Bill SD-290—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 456.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 356.

Lichtenstein, Minnie

Petition, 236; reported, 315; adopted, 304.
Bill SD-57—1st, 2nd and 3rd, 304. Passed by the Commons, 436.
Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 357.

Liebling, Sheila

Petition, 203; reported, 486; adopted, 444.
Bill SD-292—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 358.

Lindener, Gertrude

Petition, 221; reported, 345; adopted, 304.
Bill SD-125—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 438.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 359.

Lipschutz, Rhoda

Petition, 238; reported, 395; adopted, 358.
Bill SD-219—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 441.
Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 360.

Lister, Margaret Kathleen

Petition, 235; reported, 392; adopted, 358.
Bill SD-211—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 440.
Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 361.

Loke, William John

Petition, 211; reported, 672; adopted, 631.
Bill SD-443—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 362.

Lord, Dorothy Estelle

Petition, 208; reported, 475; adopted, 444.
Bill SD-266—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 363.

Lougheed, John

—See Loughheed, John—

Loughheed, John (otherwise known as John Loughheed)

Petition, 221; reported, 691; adopted, 631.
Bill SD-486—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter 364.

Lowther, Barbara Joan Sonia

Petition, 221; reported, 681; adopted, 631.

Bill SD-464—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.

Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 365.

Luedders, Karl-Heinz Hans

Petition, 211; reported, 674; adopted, 631.

Bill SD-447—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.

Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 366.

Lupovich, Sybil Lillian

Petition, 239; reported, 315; adopted, 304.

Bill SD-56—1st, 2nd and 3rd, 304. Passed by the Commons, 436.

Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 367.

Lyman, Frances

Petition, 206; reported, 399; adopted, 358.

Bill SD-228—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 441.

Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 368.

Lyon, Ella Jane

Petition, 238; reported, 490; adopted, 444.

Bill SD-301—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.

Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 369.

Lyon, Sylvia Evelyn

Petition, 239; reported, 386; adopted, 358.

Bill SD-197—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 370.

M**MacDonald, Ann Marguerite**

Petition, 210; reported, 314; adopted, 304.

Bill SD-55—1st, 2nd and 3rd, 304. Passed by the Commons, 436.

Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 371.

MacDonald, Thelma Joannette

Petition, 222; reported, 696; adopted, 631.

Bill SD-497—1st, 2nd and 3rd, 706. Passed by the Commons, 845.

Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter 372.

MacKenzie, Vera Irene

Petition, 213; reported, 314; adopted, 304.

Bill SD-54—1st, 2nd and 3rd, 304. Passed by the Commons, 436.

Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 373.

MacPherson, Edna Anne

Petition, 222; reported, 684; adopted, 631.

Bill SD-469—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.

Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 374.

Madden, Frances Sheila

Petition, 221; reported, 478; adopted, 444.
Bill SD-274—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 375.

Maisonet, Patricia Marjorie

Petition, 221; reported, 349; adopted, 304.
Bill SD-135—1st, 2nd and 3rd, 307. Passed by the Commons, 438.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 376.

Malloch, Irene Elizabeth

Petition, 235; reported, 515; adopted, 444.
Bill SD-356—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 458.
Message, 458. Royal Assent, 467. Chapter 377.

Manoah, Phyllis

Petition, 211; reported, 670; adopted, 631.
Bill SD-439—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 378.

Mansfield, Edward Sidney

Petition, 207; reported, 367; adopted, 358.
Bill SD-155—1st, 2nd and 3rd, 358. Passed by the Commons, 439.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 379.

Mantadakis, George

Petition, 222; reported, 469; adopted, 444.
Bill SD-252—1st, 2nd and 3rd, 444. Passed by the Commons, 454.
Message, 458. Royal Assent, 464. Chapter 380.

Maranda, Leo Rene

Petition, 222; reported, 367; adopted, 358.
Bill SD-154—1st, 2nd and 3rd, 358. Passed by the Commons, 439.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 381.

Marcoux, Robert Fernand

Petition, 237; reported, 406; adopted, 358.
Bill SD-243—1st, 2nd and 3rd, 361. Passed by the Commons, 441.
Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 382.

Marcovitz, Soshy Judith

Petition, 222; reported, 473; adopted, 444.
Bill SD-263—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 383.

Marks, Vickie

Petition, 240; reported, 340; adopted, 304.
Bill SD-113—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 438.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 384.

Marsden, Dawn Dorothea

Petition, 205; reported, 512; adopted, 444.
Bill SD-350—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 385.

Marshalluk, John Elijah

Petition, 235; reported, 340; adopted, 304.
Bill SD-114—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 438.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 386.

Martin, Sandra Mary Louise

Petition, 211; reported, 669; adopted, 631.
Bill SD-437—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 387.

Matthews, Anna Luella

Petition, 205; reported, 512; adopted, 444.
Bill SD-349—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 388.

McAlinden, Maureen Carol

Petition, 222; reported, 314; adopted, 304.
Bill SD-53—1st, 2nd and 3rd, 304. Passed by the Commons, 436.
Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 389.

McCallum, Vida Irene Louise

Petition, 212; reported, 499; adopted, 444.
Bill SD-320—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 390.

McDougall, Edith Rozel

Petition, 210; reported, 668; adopted, 631.
Bill SD-433—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 391.

McDuff, Margaret Rose

Petition, 222; reported, 340; adopted, 304.
Bill SD-112—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 438.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 392.

McGuire, Della Harriet

Petition, 238; reported, 690; adopted, 631.
Bill SD-484—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter 393.

McGuire, Micheline

Petition, 205; reported, 651; adopted, 631.
Bill SD-395—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 842.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 394.

McIntosh, Angus

- Petition, 206; reported, 313; adopted, 304.
Bill SD-51—1st, 2nd and 3rd, 304. Passed by the Commons, 436.
Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 395.

McKellar, Ellen Chase

- Petition, 210; reported, 302; adopted, 274.
Bill SD-50—1st, 2nd and 3rd, 276. Passed by the Commons, 436.
Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 396.

McVety, Sandra Elizabeth

- Petition, 207; reported, 661; adopted, 631.
Bill SD-418—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 397.

Meakins, Mildred Dawson

- Petition, 202; reported, 339; adopted, 304.
Bill SD-111—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 438.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 398.

Menahem, Stella Eileen

- Petition, 222; reported, 687; adopted, 631.
Bill SD-477—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 399.

Mercure, Monique

- Petition, 235; reported, 500; adopted, 444.
Bill SD-323—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 457.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 400.

Michel, Joseph Rene Gerard

- Petition, 235; reported, 663; adopted, 631.
Bill SD-422—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 843.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 401.

Michelsen, Werner Burke

- Petition, 222; reported, 474; adopted, 444.
Bill SD-265—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 402.

Mignault, Giselle

- Petition, 238; reported, 487; adopted, 444.
Bill SD-294—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 403.

Milette, Carroll Lynne

- Petition, 222; reported, 366; adopted, 358.
Bill SD-152—1st, 2nd and 3rd, 358. Passed by the Commons, 439.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 404.

Millette, Evelyne

Petition, 222; reported, 367; adopted, 358.

Bill SD-153—1st, 2nd and 3rd, 358. Passed by the Commons, 439.

Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 405.

Mills, Mabel Lucille

Petition, 214; reported, 634; adopted, 631.

Bill SD-358—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 841.

Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 406.

Milne, John Andrew

Petition, 204; reported, 501; adopted, 444.

Bill SD-326—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 457.

Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 407.

Mingie, junior, Frank Hamilton

Petition, 210; reported, 284; adopted, 274.

Bill SD-9—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.

Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 408.

Modler, Leslie Thomas Norval

Petition, 212; reported, 396; adopted, 358.

Bill SD-220—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 441.

Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 409.

Monaghan, William Henry

Petition, 215; reported, 677; adopted, 631.

Bill SD-455—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.

Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 410.

Monette, Gladys Noreen

Petition, 206; reported, 281; adopted, 274.

Bill SD-2—1st, 2nd and 3rd, 274. Passed by the Commons, 434.

Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 411.

Moreau, Harold

Petition, 214; reported, 407; adopted, 358.

Bill SD-244—1st, 2nd and 3rd, 361. Passed by the Commons, 441.

Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 413.

Moreau, Suzanne

Petition, 222; reported, 509; adopted, 444.

Bill SD-344—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.

Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 414.

Morelli, May Margaret

Petition, 206; reported, 387; adopted, 358.

Bill SD-199—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 415.

Morency, Joseph William Alfonse

Petition, 240; reported, 644; adopted, 631.
Bill SD-381—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.
Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 416.

Morton, Valerie Jean

Petition, 214; reported, 356; adopted, 304.
Bill SD-150—1st, 2nd and 3rd, 307. Passed by the Commons, 349.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 417.

Moseley, Josephine Suhr

Petition, 204; reported, 652; adopted, 631.
Bill SD-398—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 418.

Moss, Ruth

Petition, 209; reported, 488; adopted, 444.
Bill SD-296—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 419.

Mouton, Marie Antoinette Germaine

Petition, 222; reported, 680; adopted, 631.
Bill SD-461—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 844.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 420.

Munch, Elsa

Petition, 204; reported, 339; adopted, 304.
Bill SD-110—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 438.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 421.

N**Nagy, Lajos (otherwise known as Louis Nagy)**

Petition, 213; reported, 396; adopted, 358.
Bill SD-221—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 441.
Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 422.

Nagy, Louis

—See Nagy, Lajos—

Naimo, Betty

—See Naimovitch, Betty—

Naimovitch, Betty (otherwise known as Betty Naimo)

Petition, 223; reported, 338; adopted, 304.
Bill SD-109—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 438.
Messages, 442. Royal Assent, 461. Chapter 423.

Nawrocki, Josephine Rose

Petition, 214; reported, 355; adopted, 304.
Bill SD-149—1st, 2nd and 3rd, 307. Passed by the Commons, 349.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 424.

Neal, Shirley Millar

Petition, 223; reported, 645; adopted, 631.

Bill SD-382—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.
Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 425.

Nelham, Ellen Alice

Petition, 240; reported, 643; adopted, 631.

Bill SD-378—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.
Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 426.

Nevitt, Frances Cynthia

Petition, 204; reported, 338; adopted, 304.

Bill SD-108—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 438.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 427.

Newman, Mallie Fanny

Petition, 223; reported, 664; adopted, 631.

Bill SD-424—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 843.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 428.

Nobbs, Francis John

Petition, 237; reported, 390; adopted, 358.

Bill SD-207—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 440.
Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 430.

O

O'Connor, Hugh

Petition, 213; reported, 488; adopted, 444.

Bill SD-295—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 431.

Olejnik, Pawel

Petition, 205; reported, 350; adopted, 304.

Bill SD-137—1st, 2nd and 3rd, 307. Passed by the Commons, 438.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 432.

O'Neil, Betty

Petition, 211; reported, 673; adopted, 631.

Bill SD-444—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 433.

O'Reilly, Jean Elizabeth

Petition, 211; reported, 355; adopted, 304.

Bill SD-148—1st, 2nd and 3rd, 307. Passed by the Commons, 349.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 434.

Orlivsky, Paul

Petition, 236; reported, 397; adopted, 358.

Bill SD-222—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 441.
Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 435.

Oulton, Helen

Petition, 223; reported, 391; adopted, 358.
Bill SD-209—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 440.
Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 436.

P**Page, Charles Harold**

Petition, 213; reported, 321; adopted, 304.
Bill SD-71—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 436.
Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 437.

Papadakis, Maria

Petition, 240; reported, 511; adopted, 444.
Bill SD-348—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 438.

Papp, Clara Edith

Petition, 206; reported, 337; adopted, 304.
Bill SD-107—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 437.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 439.

Parent, Joseph Philippe Philias Fabien

Petition, 214; reported, 685; adopted, 631.
Bill SD-473—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 440.

Parizeau, Paul

Petition, 223; reported, 355; adopted, 304.
Bill SD-147—1st, 2nd and 3rd, 307. Passed by the Commons, 349.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 441.

Parmiter, Virginia Ruth

Petition, 212; reported, 472; adopted, 444.
Bill SD-260—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.
Message, 458. Royal Assent, 464. Chapter 442.

Parrouly, Rosi Irma

Petition, 213; reported, 655; adopted, 631.
Bill SD-405—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 443.

Patrick, Betty Lillian

Petition, 223; reported, 649; adopted, 631.
Bill SD-391—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 842.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 444.

Pearse, Joan Marjorie Gregor-

—See Gregor-Pearse, Joan Marjorie—

Pearson, Joan Mary

Petition, 206; reported, 377; adopted, 358.
Bill SD-177—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.
Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 445.

Peck, Elizabeth

Petition, 209; reported, 693; adopted, 631.
Bill SD-490—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter 446.

Pellerin, Edouard

Petition, 240; reported, 501; adopted, 444.
Bill SD-325—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 457.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 447.

Pelletier, Joseph Luc Roger

Petition, 223; reported, 337; adopted, 304.
Bill SD-106—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 437.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 448.

Perry, Suzi Elizabeth

Petition, 205; reported, 344; adopted, 304.
Bill SD-122—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 438.
Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 449.

Phillips, Allan Barry

Petition, 236; reported, 354; adopted, 304.
Bill SD-146—1st, 2nd and 3rd, 307. Passed by the Commons, 349.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 450.

Pickford, John Matthew Hardman

Petition, 223; reported, 388; adopted, 358.
Bill SD-202—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 440.
Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 451.

Picotte, Jean Jacques Aime

Petition, 240; reported, 643; adopted, 631.
Bill SD-379—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.
Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 452.

Piercey, Maureen Mary

Petition, 211; reported, 671; adopted, 631.
Bill SD-441—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 453.

Pinkerton, Madge Estelle

Petition, 206; reported, 354; adopted, 304.
Bill SD-145—1st, 2nd and 3rd, 307. Passed by the Commons, 349.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 454.

Plaskett, Eva Florence

Petition, 210; reported, 353; adopted, 304.

Bill SD-144—1st, 2nd and 3rd, 307. Passed by the Commons, 349.

Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 455.

Plzak, Georgine

Petition, 215; reported, 378; adopted, 358.

Bill SD-178—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 456.

Pomerantz, Yetta

Petition, 239; reported, 648; adopted, 631.

Bill SD-389—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.

Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 457.

Porter, Louisa Emily Elizabeth

Petition, 223; reported, 353; adopted, 304.

Bill SD-143—1st, 2nd and 3rd, 307. Passed by the Commons, 439.

Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 458.

Power, Vivian Geoffrey

Petition, 236; reported, 344; adopted, 304.

Bill SD-123—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 438.

Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 459.

Pozza, Mona

Petition, 210; reported, 668; adopted, 631.

Bill SD-434—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.

Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 460.

Prentice, Anne Marion

Petition, 235; reported, 349; adopted, 304.

Bill SD-134—1st, 2nd and 3rd, 307. Passed by the Commons, 438.

Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 461.

Pringle, Marie Henriette Antoinette Marguerite Bloodworth

Petition, 223; reported, 402; adopted, 358.

Bill SD-234—1st, 2nd and 3rd, 361. Passed by the Commons, 441.

Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 462.

Prud'homme, Jean Guy

Petition, 206; reported, 497; adopted, 444.

Bill SD-315—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.

Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 463.

Pujol, Jacqueline Henriette

Petition, 223; reported, 398; adopted, 358.

Bill SD-225—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 441.

Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 464.

Q

Quelle, Lena

Petition, 202; reported, 321; adopted, 304.

Bill SD-70—1st, 2nd and 3rd, 305. Passed by the Commons, 436.

Message, 442. Royal Assent, 460. Chapter 465.

R

Racine, Alphonse Eugene

Petition, 223; reported, 654; adopted, 631.

Bill SD-402—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.

Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 466.

Rae, Evelyn Frances

Petition, 209; reported, 494; adopted, 444.

Bill SD-309—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.

Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 467.

Ramsden, Gordon Richard Alexander

Petition, 237; reported, 345; adopted, 304.

Bill SD-124—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 438.

Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 468.

Ranger, Joyce Evelyn

Petition, 204; reported, 634; adopted, 631.

Bill SD-357—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 841.

Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 470.

Rankin, Patricia Rose

Petition, 207; reported, 660; adopted, 631.

Bill SD-416—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.

Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 469.

Rapoport, Olga

Petition, 223; report, 471; adopted, 444.

Bill SD-258—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.

Message, 458. Royal Assent, 464. Chapter 471.

Redmond, Elaine

Petition, 237; reported, 405; adopted, 358.

Bill SD-241—1st, 2nd and 3rd, 361. Passed by the Commons, 441.

Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 472.

Reid, Elizabeth Shaw Fisher

Petition, 203; reported, 637; adopted, 631.

Bill SD-365—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.

Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 473.

Reid, Hale Calvin

Petition, 204; reported, 493; adopted, 444.
Bill SD-306—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 474.

Reiner, Susanne

Petition, 212; reported, 405; adopted, 358.
Bill SD-240—1st, 2nd and 3rd, 361. Passed by the Commons, 441.
Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 475.

Remy, Monique

Petition, 204; reported, 652; adopted, 631.
Bill SD-397—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 476.

Richard, Real

Petition, 204; reported, 352; adopted, 304.
Bill SD-142—1st, 2nd and 3rd, 307. Passed by the Commons, 439.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 477.

Richardson, Marion

Petition, 237; reported, 654; adopted, 631.
Bill SD-403—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 478.

Rider, Elizabeth Anne Chadwick-

—See Elizabeth Anne Chadwick-Rider—

Rinder, Jean Alice

Petition, 209; reported, 388; adopted, 358.
Bill SD-203—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 440.
Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 479.

Rivet, Therese

Petition, 239; reported, 514; adopted, 444.
Bill SD-355—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.
Message, 458. Royal Assent, 467. Chapter 480.

Roberts, Doris Elinor

Petition, 232; reported, 491; adopted, 444.
Bill SD-303—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 481.

Robinson, Calvin Harold

Petition, 232; reported, 352; adopted, 304.
Bill SD-141—1st, 2nd and 3rd, 307. Passed by the Commons, 438.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 482.

Rogers, Barbara Patricia

Petition, 213; reported, 677; adopted, 631.
Bill SD-454—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 483.

Romer, Geraldine Ludgarde

Petition, 208; reported, 658; adopted, 631.

Bill SD-412—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.

Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 484.

Rosenberg, Jeanette

Petition, 232; reported, 369; adopted, 358.

Bill SD-158—1st, 2nd and 3rd, 358. Passed by the Commons, 439.

Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 485.

Rosenberg, Marcelle

Petition, 214; reported, 378; adopted, 358.

Bill SD-179—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 486.

Rosenblatt, Isadore

Petition, 211; reported, 352; adopted, 304.

Bill SD-140—1st, 2nd and 3rd, 307. Passed by the Commons, 438.

Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 487.

Rosenstrauss, Rebecca

Petition, 211; reported, 399; adopted, 358.

Bill SD-226—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 441.

Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 488.

Ross, Irene

Petition, 205; reported, 645; adopted, 631.

Bill SD-383—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.

Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 489.

Rothman, Nellie

Petition, 206; reported, 472; adopted, 444.

Bill SD-259—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.

Message, 458. Royal Assent, 464. Chapter 490.

Rowe, William Joseph

Petition, 240; reported, 482; adopted, 444.

Bill SD-283—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.

Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 491.

Rozwadowski, Gerda-Sascha

Petition, 203; reported, 638; adopted, 631.

Bill SD-367—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.

Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 492.

Rubenstein, Fany

Petition, 232; reported, 682; adopted, 631.

Bill SD-466—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.

Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 493.

Ruhnau, Margarete Gerda

Petition, 203; reported, 343; adopted, 304.

Bill SD-119—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 348.

Message, 442. Royal Assent, 461. Chapter 494.

Runions, Beverly Anne

Petition, 215; reported, 484; adopted, 444.

Bill SD-286—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 456.

Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 495.

Ryan, Daisy Emily Dorothy

Petition, 204; reported, 698; adopted, 631.

Bill SD-501—1st, 2nd and 3rd, 706. Passed by the Commons, 845.

Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter 496.

Ryan, Kathleen

Petition, 210; reported, 480; adopted, 444.

Bill SD-277—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.

Message, 458. Royal Assent, 464. Chapter 497.

S**Sabetta, Patricia**

Petition, 235; reported, 351; adopted, 304.

Bill SD-139—1st, 2nd and 3rd, 307. Passed by the Commons, 438.

Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 498.

Sabo, Helen Beverley

Petition, 232; reported, 378; adopted, 358.

Bill SD-180—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 499.

Sacks, Molly

Petition, 211; reported, 478; adopted, 444.

Bill SD-273—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 455.

Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 500.

Sadler, David Filmore

Petition, 235; reported, 410; adopted, 358.

Bill SD-251—1st, 2nd and 3rd, 361. Passed by the Commons, 442.

Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 501.

Sangster, Kathleen

Petition, 212; reported, 384; adopted, 358.

Bill SD-192—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 502.

Sauve, Paulette

Petition, 238; reported, 695; adopted, 631.

Bill SD-496—1st, 2nd and 3rd, 706. Passed by the Commons, 845.

Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter 503.

Schaub, Frieda Lina

Petition 210; reported, 667; adopted, 631.

Bill SD-431—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.

Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 504.

Scherzer, Lorna

Petition, 204; reported, 637; adopted, 631.

Bill SD-364—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.

Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 505.

Schmidt, Ingeborg

Petition, 239; reported, 497; adopted, 444.

Bill SD-317—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.

Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 506.

Schulte, Karl Heinz

Petition, 235; reported, 499; adopted, 444.

Bill SD-321—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.

Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 507.

Sckyra, Marie Theresa

Petition, 213; reported, 349; adopted, 304.

Bill SD-133—1st, 2nd and 3rd, 307. Passed by the Commons, 438.

Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 508.

Scott, Cynthia Elsie

Petition, 203; reported, 639; adopted, 631.

Bill SD-369—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.

Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 509.

Seagrove, Millicent Vera

Petition, 211; reported, 351; adopted, 304.

Bill SD-138—1st, 2nd and 3rd, 307. Passed by the Commons, 438.

Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 510.

Sealy, Joseph Maurice

Petition, 214; reported, 370; adopted, 358.

Bill SD-160—1st, 2nd and 3rd, 358. Passed by the Commons, 439.

Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 511.

Seaman, Agnes Irene

Petition, 203; reported, 640; adopted, 631.

Bill SD-371—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.

Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 512.

Sergent, Anna May

Petition, 214; reported, 504; adopted, 444.

Bill SD-333—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.

Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 513.

Serrati, Jacqueline

Petition, 236; reported, 695; adopted, 631.

Bill SD-494—1st, 2nd and 3rd, 706. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter 514.

Shapiro, Blima (Wendy)

Petition, 206; reported, 348; adopted, 304.

Bill SD-132—1st, 2nd and 3rd, 307. Passed by the Commons, 438.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 515.

Shapiro, Lily (Lillian)

Petition, 236; reported, 348; adopted, 304.

Bill SD-131—1st, 2nd and 3rd, 307. Passed by the Commons, 438.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 516.

Sharpe, Jeannine Elizabeth

Petition, 204; reported 493; adopted, 444.

Bill SD-307—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 517.

Sherry, Ivy Elizabeth

Petition, 207; reported, 404; adopted, 358.

Bill SD-239—1st, 2nd and 3rd, 361. Passed by the Commons, 441.
Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 518.

Siev, Phyllis

Petition, 212; reported, 369; adopted, 358.

Bill SD-159—1st, 2nd and 3rd, 358. Passed by the Commons, 439.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 519.

Simpson, Lloyd James

Petition, 205; reported, 347; adopted, 304.

Bill SD-130—1st, 2nd and 3rd, 307. Passed by the Commons, 438.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 520.

Slattery, Marion Ruth Catherine

Petition, 202; reported, 641; adopted, 631.

Bill SD-373—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.
Message, 846. Royal Assent 847. Chapter 521.

Small, Elizabeth Lillian

Petition, 207; reported, 660; adopted, 631.

Bill SD-415—1st, 2nd and 3rd, 703. Passed by the Commons, 843.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 522.

Small, Patricia Ann

Petition, 215; reported, 368; adopted, 358.

Bill SD-157—1st, 2nd and 3rd, 358. Passed by the Commons, 439.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 523.

Smith, Aline Helene

Petition, 207; reported, 646; adopted, 631.

Bill SD-384—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.

Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 524.

Smith, Ruby Rita

Petition, 215; reported, 379; adopted, 358.

Bill SD-181—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 526.

Smolar, Ellen

Petition, 235; reported, 380; adopted, 358.

Bill SD-183—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 527.

Socaransky, Sylvia

Petition, 209; reported, 486; adopted, 444.

Bill SD-291—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.

Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 528.

Sockett, Betty Jane

Petition, 241; reported, 635; adopted, 631.

Bill SD-360—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 841.

Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 529.

Sonne, Eloise

Petition, 213; reported, 504; adopted, 444.

Bill SD-331—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.

Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 530.

Soulier, Ginette Noela Melanie

Petition, 212; reported, 676; adopted, 631.

Bill SD-451—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.

Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 531.

Southwood, Myrtle Alice

Petition, 204; reported, 393; adopted, 358.

Bill SD-213—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 440.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 532.

Spector, Judith Joy

Petition, 235; reported, 392; adopted, 358.

Bill SD-212—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 440.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 533.

Spires, Sylvia Bertha

Petition, 208; reported, 403; adopted, 358.

Bill SD-237—1st, 2nd and 3rd, 361. Passed by the Commons, 441.

Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 534.

Staruch, Bertha

Petition, 215; reported, 373; adopted, 358.

Bill SD-168—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 439.

Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 535.

Stirling, Elizabeth Angela

Petition, 215; reported, 368; adopted, 358.

Bill SD-156—1st, 2nd and 3rd, 358. Passed by the Commons, 439.

Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 536.

Strachan, Adele Kathleen

Petition, 215; reported, 373; adopted, 358.

Bill SD-167—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 439.

Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 537.

Stratton, Leomay Marie Blanche

Petition, 204; reported, 636; adopted, 631.

Bill SD-363—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.

Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 538.

Strickland, Anna Elizabeth

Petition, 209; reported, 400; adopted, 358.

Bill SD-230—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 441.

Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 539.

Sutton, Audrey Barbara

Petition, 233; reported, 372; adopted, 358.

Bill SD-166—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 439.

Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 540.

Szakacs, Mihaly

Petition, 233; reported, 374; adopted, 358.

Bill SD-169—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 439.

Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 541.

T**Tait, Kenneth James Graham**

Petition, 233; reported, 494; adopted, 444.

Bill SD-310—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.

Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 542.

Tannenbaum, Hyman Omri

Petition, 210; reported, 371; adopted, 358.

Bill SD-163—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 439.

Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 543.

Tasler, Angelika

Petition, 240; reported, 492; adopted, 444.

Bill SD-305—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.

Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 544.

Tata, Marketa

Petition, 207; reported, 379; adopted, 358.

Bill SD-182—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.
Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 545.

Tellier, Adrien

Petition, 233; reported, 691; adopted, 631.

Bill SD-485—1st, 2nd and 3rd, 705. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter 546.

Theriault, Donat

Petition, 209; reported, 696; adopted, 631.

Bill SD-498—1st, 2nd and 3rd, 706. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter 547.

Titleman, Isadore

Petition, 203; reported, 347; adopted, 304.

Bill SD-129—1st, 2nd and 3rd, 307. Passed by the Commons, 438.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 548.

Tornay, Glen Stewart

Petition, 206; reported, 372; adopted, 358.

Bill SD-165—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 439.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 549.

Trachtenberg, Beverley (otherwise known as Beverley Tratt)

Petition, 203; reported, 500; adopted, 444.

Bill SD-322—1st, 2nd and 3rd, 446. Passed by the Commons, 456.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 550.

Tratt, Beverley

—See Trachtenberg, Beverley—

Tremblay, Albert Wilfrid

Petition, 241; reported, 635; adopted, 631.

Bill SD-361—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.
Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 551.

Tremblay, Alma

Petition, 205; reported, 697; adopted, 631.

Bill SD-500—1st, 2nd and 3rd, 706. Passed by the Commons, 845.
Message, 846. Royal Assent, 850. Chapter 552.

Trerice, Doris Irene

Petition, 214; reported, 371; adopted, 358.

Bill SD-164—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 439.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 553.

Trickey, Milton Lawrence

Petition, 211; reported, 672; adopted, 631.

Bill SD-442—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.
Message, 846. Royal Assent, 849. Chapter 554.

Trottier, Eliane

Petition, 239; reported, 403; adopted, 358.

Bill SD-236—1st, 2nd and 3rd, 361. Passed by the Commons, 441.

Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 555.

Turcotte, Leo Paul

Petition, 239; reported, 485; adopted, 444.

Bill SD-288—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 456.

Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 556.

Tyminski, Irene

Petition, 214; reported, 399; adopted, 358.

Bill SD-227—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 441.

Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 557.

U**Usher, Dorothy Alice**

Petition, 239; reported, 509; adopted, 444.

Bill SD-343—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.

Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 558.

V**Vachon, Raymonde**

Petition, 233; reported, 642; adopted, 631.

Bill SD-376—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.

Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 559.

Varverikos, Lygery

Petition, 204; reported, 284; adopted, 274.

Bill SD-8—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.

Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 560.

Vien, Helene Denise

Petition, 209; reported, 665; adopted, 631.

Bill SD-428—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 843.

Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 561.

Vincent, Donna Maureen

Petition, 233; reported, 512; adopted, 444.

Bill SD-351—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.

Message, 458. Royal Assent, 467. Chapter 562.

Vysniauskas, Stasys

Petition, 209; reported, 384; adopted, 358.

Bill SD-194—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 440.

Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 563.

W

Walker, Linnea Erna Barbara

Petition, 206; reported, 395; adopted, 358.

Bill SD-218—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 441.
Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 564.

Wallace, Barbara Ann

Petition, 203; reported, 506; adopted, 444.

Bill SD-337—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 565.

Watt, William Metcalfe

Petition, 202; reported, 642; adopted, 631.

Bill SD-375—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.
Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 566.

Weatherby, Mary Catherine

Petition, 205; reported, 395; adopted, 358.

Bill SD-217—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 441.
Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 567.

Weiss, Toni Anna Lydia (otherwise known as Toni Anna Lydia Weisz)

Petition, 210; reported, 666; adopted, 631.

Bill SD-429—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 844.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 568.

Weisz, Toni Anna Lydia

—See Weiss, Toni Anna Lydia—

Welte, Anton

Petition, 206; reported, 484; adopted, 444.

Bill SD-287—1st, 2nd and 3rd, 445. Passed by the Commons, 456.
Message, 458. Royal Assent, 465. Chapter 569.

Wertheimer, Esther

Petition, 202; reported, 283; adopted, 274.

Bill SD-7—1st, 2nd and 3rd, 275. Passed by the Commons, 435.
Message, 442. Royal Assent, 459. Chapter 570.

White, Miriam

Petition, 205; reported, 665; adopted, 631.

Bill SD-426—1st, 2nd and 3rd, 704. Passed by the Commons, 843.
Message, 846. Royal Assent, 848. Chapter 571.

Willard, Lloyd Carlton

Petition, 234; reported, 390; adopted, 358.

Bill SD-206—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 440.
Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 572.

Williamson, James Richard

Petition, 205; reported, 346; adopted, 304.

Bill SD-128—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 438.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 573.

Willis, Albert Henry Grabeldinger

Petition, 215; reported, 404; adopted, 358.
Bill SD-238—1st, 2nd and 3rd, 361. Passed by the Commons, 441.
Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 574.

Wilson, Amira

Petition, 237; reported, 371; adopted, 358.
Bill SD-162—1st, 2nd and 3rd, 359. Passed by the Commons, 439.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 575.

Wodnicki, Helena Jadwiga Igiel

Petition, 215; reported, 404; adopted, 358.
Bill SD-161—1st, 2nd and 3rd, 358. Passed by the Commons, 439.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 576.

Woolley, Shirley Margaret

Petition, 212; reported, 346; adopted, 304.
Bill SD-127—1st, 2nd and 3rd, 306. Passed by the Commons, 438.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 577.

Worthington, Lily

Petition, 204; reported, 636; adopted, 631.
Bill SD-362—1st, 2nd and 3rd, 702. Passed by the Commons, 842.
Message, 846. Royal Assent, 847. Chapter 578.

Wunderlich, Karl Heinz

Petition, 215; reported, 505; adopted, 444.
Bill SD-334—1st, 2nd and 3rd, 447. Passed by the Commons, 457.
Message, 458. Royal Assent, 466. Chapter 579.

Z**Zajko, Jennie**

Petition, 213; reported, 350; adopted, 304.
Bill SD-136—1st, 2nd and 3rd, 307. Passed by the Commons, 438.
Message, 442. Royal Assent, 462. Chapter 580.

Zeithofer, Franz

Petition, 202; reported, 387; adopted, 358.
Bill SD-200—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 440.
Message, 442. Royal Assent, 463. Chapter 581.

Zimber, Rachela

Petition, 202; reported, 398; adopted, 358.
Bill SD-224—1st, 2nd and 3rd, 360. Passed by the Commons, 441.
Message, 442. Royal Assent, 464. Chapter 582.

PETITIONS FOR ANNULMENT NOT PROCEEDED WITH BY THE SENATE

B

Borrelli, Mario: Petition, 253.

C

Clemente, Francesco: Petition, 217.

D

Daniel, Marie Blanche Yvonne Therese: Petition, 245.

Deschenes, Vanutelli: Petition, 238.

Dumais, Henri Paul: Petition, 254.

Durocher, Marie Imelda Lisette: Petition, 242.

H

Haller, Lillian: Petition, 238.

R

Renaud, Patrick Marcel: Petition, 232.

S

St-Jacques, Raymond: Petition, 232.

PETITIONS FOR DIVORCE NOT PROCEEDED WITH BY THE SENATE

A

Abbruzzese, Maria Adalgisa (Gisele): Petition, 241.

Adie, Arnold: Petition, 242.

Alexander, Sheila Frances: Petition, 254.

Allard, Joseph Arthur Marcel: Petition, 245.

Allen, William Gordon: Petition, 252.

Altmeppen, Heinrich Bernhard: Petition, 215.

Anderson, Ann Viola: Petition, 244.

Andrews, Ruth Diana: Petition, 215.

Archambault, Jeannine: Petition, 242.

Armour, Marion Daphune: Petition, 241.

Arsenault, Ida Christina Amalia Henela: Petition, 234.

Aspinall, Gilbert Merrill: Petition, 248.

Atkinson, Mary Cameron: Petition, 250.

Atzel, Anne Marie: Petition, 248.

Auclair, Etienne: Petition, 215.

Audet, Antoinette Raymonde Francoise dit Lapointe

(See Lapointe, Antoinette Raymonde Francoise dit)

Auger, Olga: Petition, 238.

Axmman, Horst: Petition, 251.

B

- Babeu, Paul Romain Bernard; Petition, 215.
Bak, Iren; Petition, 254.
Barber, Walter; Petition, 215.
Barmash, Norman; Petition, 246.
Bartlett, Alfred; Petition, 215.
Batasonsky, Casimir; Petition, 215.
Beaton, Catherine Marie; Petition, 217.
Beaulieu, Joseph Lionel Ernest Lucien; Petition, 237.
Benjamin, Lili; Petition, 215.
Benoit, Jeanne d'Arc; Petition, 246.
Bergeron, Joseph Ernest Andre; Petition, 215.
Beriault, Joseph David Roma; Petition, 253.
Bertrand, Rejeanne; Petition, 247.
Best, Joan Helen Gertrude; Petition, 249.
Billington, William; Petition, 237.
Birch, Elizabeth; Petition, 245.
Bishop, Dean Roberts; Petition, 254.
Bishop, May; Petition, 248.
Black, Diane Lillian; Petition, 215.
Blackman, Carol; Petition, 244.
Bloom, Joan Elaine; Petition, 240.
Blumberger, Eva Livia; Petition, 237.
Bolter, Mary Elizabeth; Petition, 251.
Bonner, Rita Anne; Petition, 244.
Bornstein, Madeleine; Petition, 216.
Boros, Liliana; Petition, 245.
Bouchard, Joseph Idolard; Petition, 216.
Boucher, Jean Robert; Petition, 216.
Boucher, Mary Joan; Petition, 251.
Boudrias, Barbara Joan; Petition, 243.
Bradley, John Terrance; Petition, 252.
Bradley, Richard; Petition, 216.
Brault, Joseph Roch Aurele; Petition, 246.
Brendish, Betty Audrey; Petition, 245.
Breway, Margaret; Petition, 244.
Broadbent, Barbara; Petition, 252.
Brooks, Robert; Petition, 216.
Brousseau, Marie Reine Jeannine; Petition, 252.
Brown, Walter; Petition, 253.
Buchanan, Mary Louise; Petition, 254.
Buckell, Ruby Grace; Petition, 254.
Budziaszek, Dolores Mary; Petition, 242.
Bureau, Norman Hart; Petition, 246.
Burland, Sheila Muriel; Petition, 238.
Burns, Roberta; Petition, 242.
Burton, Ernestine Dorothy; Petition, 243.
Bussieres, Fernand; Petition, 247.

C

- Campbell, James; Petition, 217.
Caron, Claude; Petition, 217.

- Caron, Madeleine: Petition, 247.
Carter, Agnes Claire: Petition, 244.
Cechmistro, Anastasie: Petition, 243.
Chabotar, Michael: Petition, 234.
Chaddock, Edgar Louis: Petition, 239.
Charbonneau, Rollande: Petition, 244.
Charlow, Shirley Ann: Petition, 239.
Charlton, Sheila Patricia: Petition, 254.
Cheverie, Elmer Stephen: Petition, 238.
Chicoyne, Diane Irene: Petition, 249.
Chiriaeff, Ludmilla: Petition, 242.
Cieply, Mary: Petition, 243.
Clarke, Alan John: Petition, 241.
Clayton, Elizabeth Heather: Petition, 217.
Clement, Ada: Petition, 253.
Cloutier, Antonia: Petition, 245.
Cohen, Rose: Petition, 217.
Cohen, Sheila: Petition, 244.
Collard, Joan Eileen: Petition, 254.
Collins, Joan Marjorie: Petition, 217.
Comtois, Dorothee: Petition, 217.
Condon, James Joseph: Petition, 252.
Cooke, Walter Donald: Petition, 241.
Cooper, Martha Christene: Petition, 252.
Corp, Pauline Georgette Mary: Petition, 254.
Coulombe, Olive Anne: Petition, 242.
Coutu, Monique: Petition, 246.
Couvrette, Jeannine: Petition, 238.
Coveduck, Earl Hayward: Petition, 248.
Crawford, Emily May: Petition, 217.
Crocker, Jethro Garland: Petition, 217.
Crooks, Thelma Lillian: Petition, 251.
Csillag, Anna: Petition, 217.
Cubitz, Mildred: Petition, 239.
Cunningham, Christina Ilene: Petition, 217.
Cushing, Frances Mary: Petition, 244.
Cyr, Claire: Petition, 242.
Czerniak, Edward: Petition, 218.

D

- Dagenais, Margaret Jane: Petition, 245.
Da Silva, Lucien Real: Petition, 244.
Davies, Ruby Emma: Petition, 218.
Davis, Gita Joy: Petition, 218.
Davis, Millicent Eileen: Petition, 248.
Davison, Dorothy: Petition, 243.
Day, Robert John: Petition, 249.
Decosse, Ruth: Petition, 238.
Defosses, Rose: Petition, 218.
Dehan, Claudette: Petition, 252.
Delage, Jeannine: Petition, 253.
Delego, Genowefa: Petition, 249.

Delfosse, Louis Mathieu; Petition, 248.
Demers, Roland; Petition, 213.
de Muys, Marie Aline Denise; Petition, 234.
Desjardins, Albert; Petition, 241.
Desjardins, Marie-Anne; Petition, 247.
Deslauriers, Jean H.; Petition, 249.
Dickman, Marion Irma; Petition, 250.
Dietrich, Edgar; Petition, 234.
Dietrich, Lieselotte Margot; Petition, 243.
Dingman, Florence Freda; Petition, 242.
Dionissatos, Anna; Petition, 248.
Di Paola, Antonio; Petition, 218.
Dixon, Ethel Lois; Petition, 249.
Dixon, Patricia Patience; Petition, 249.
Dixon, Thomas Wesley; Petition, 218.
Dobell, Una Elizabeth; Petition, 254.
Dobrofsky, Marilyn; Petition, 241.
Donnelly, Gordon George; Petition, 252.
Dorion, Marie Tarcile Dosalie Yvette; Petition, 218.
Dorland, Janine Madeleine; Petition, 244.
Dorozowsky, Edward; Petition, 218.
Doukas, Peter; Petition, 249.
Dowsley, Nelson Harold; Petition, 234.
Doyle, Louise; Petition, 207.
Dublanski, Alexander; Petition, 218.
Dubois, Paul Andre Clement Robert; Petition, 218.
Dufresne, Diane; Petition, 246.
Dumansky, Barbara; Petition, 244.
Dumas, Mildred Emily; Petition, 218.
Dunwoodie, Elaine Evelyne; Petition, 249.

E

Elliott, Joyce Eileen; Petition, 218.
Eramian, Frances Elizabeth; Petition, 252.

F

Falardeau, Noama Harriet Therese; Petition, 253.
Fauchon, Mary Margaret Una; Petition, 242.
Ficara, Pasquale; Petition, 254.
Finnie, Virginia; Petition, 218.
Fisher, Adele; Petition, 247.
Fitz-Gerald, Bruorton Reginald Moore; Petition, 252.
Flegal, Maisie Johanna; Petition, 250.
Fleurant, Nicolle; Petition, 242.
Floyd, Freda; Petition, 249.
Flynn, Louise; Petition, 218.
Foster, Edmond; Petition, 253.
Foster, Heidi Gertrude; Petition, 235.
Foster, Pauline; Petition, 218.

Frampton, Clara Melissa; Petition, 243.
Franeý, Elizabeth; Petition, 243.

G

Gagne, Geraldine Edith Joan; Petition, 253.
Gagnon, Gaston Joseph; Petition, 219.
Gallant, Audrey Gertrude; Petition, 219.
Galley, William Robert; Petition, 219.
Garelick, Mortimer Joseph; Petition, 238.
Garley, Giovanna (Joan); Petition, 238.
Garner, Suzanna; Petition, 250.
Garrett, Suzanne Mary; Petition, 246.
Gates, Rose Marie; Petition, 219.
Geddie, John Stewart; Petition, 240.
Geraghty, Joseph Adelard Frederick; Petition, 219.
Gilker, Pauline; Petition, 219.
Gilmour, Violet Gabrielle; Petition, 219.
Gingras, Claudette; Petition, 247.
Gitnick, Theodore; Petition, 251.
Goldberg, Ann Marilyn; Petition, 252.
Goodchild, Andrea; Petition, 247.
Goralczyk, Anna; Petition, 253.
Gough, Lorraine; Petition, 251.
Goulet, Lise; Petition, 219.
Goyer, Joseph Honore; Petition, 219.
Graham, William Wallace; Petition, 238.
Grant, Kingsley Seafield; Petition, 219.
Greenberg, Susan Joan; Petition, 242.
Greenblatt, Freda; Petition, 254.
Griffith, Mary Noreen; Petition, 219.
Grilli, Francesco; Petition, 219.
Grundman, Beverly; Petition, 252.
Guimond, Margarete; Petition, 219.
Guindon, Marcel; Petition, 238.
Guitar (Guitard), Marie Bernadette; Petition, 246.
Guitard, Joseph Leandre; Petition, 244.

H

Haig, Eva Jean; Petition, 245.
Hall, Margaret Elizabeth; Petition, 240.
Hall, Margaret Helen; Petition, 251.
Hamilton, Elizabeth Morecroft; Petition, 251.
Harnois, Roma; Petition, 244.
Harris, Graham Campbell; Petition, 219.
Harris, Mabel Bessie; Petition, 252.
Harrison, Paul; Petition, 253.
Hart, Irene; (See Teitlebaum, Irene)
Hastie, Maureen Sandra; Petition, 244.
Haugwitz, Georgette Patricia Marie; Petition, 248.
Hayman, Maurice; Petition, 241.

Heffernan, Barbara Ann; Petition, 234.
Hershenkopf, Rae; Petition, 219.
Hicks, Donald Edgar; Petition, 209.
Hof, Marguerite; Petition, 243.
Hogan, Richard Wilfrid Earl; Petition, 220.
Holowaty, Micheline; Petition, 220.
Holp, Adam; Petition, 220.
Hong, Charlie Wing; (See Wing, Charlie).
Honma, Hisako (Elizabeth); Petition, 250.
Hoppe, Anna Sophie Johanna Dora; Petition, 248.
Horan, Mary Theresa; Petition, 252.
Houle, Gisele; Petition, 250.
Hourlier, Andre; Petition, 251.
Howard, Hilda Louise; Petition, 244.
Hutcheson, Grace Lillian; Petition, 254.

I

Impellezzeri, Joan; Petition, 220.

J

Jackson, Constance Lorraine; Petition, 248.
Jackson, Gilbert Walter; Petition, 242.
Javicoli, Antonello; Petition, 220.
Jeffries, Markie Marie; Petition, 254.
Jodoin, Roger; Petition, 220.
Johnston, Eileen Patricia; Petition, 240.
Jones, Irene Dorothy; Petition, 249.
Jones, Violet Maud; Petition, 241.
Jonker, Elizabeth; Petition, 253.
Jouanet, Aime Marius; Petition, 241.
Jull, Nell Gwendolyn; Petition, 247.

K

Kaatz, Cacilie Johanna Friederike; Petition, 220.
Kaim, Frank (Franciszek); Petition, 250.
Kamin, Regina; Petition, 220.
Kaplansky, Diane; Petition, 220.
Kaprian, Wasył; Petition, 237.
Kara, Phyllis; Petition, 241.
Karas, Peter; Petition, 220.
Karavas, Nicholas; Petition, 250.
Kardaras, Mary; Petition, 245.
Karel, Bonnie; Petition, 251.
Katz, Katalin; Petition, 250.
Kawalerski, Klawda; Petition, 243.
Kazlauskas, Vytautas Peter; Petition, 248.
Kelly, Edith Mary; Petition, 251.
Kelsch, Maureen; Petition, 253.

Kemp, Patricia; Petition, 243.
Kennedy, Hazel Vera; Petition, 220.
Kern, Marie Louise; Petition, 220.
Kertland, Elizabeth Rosemund; Petition, 245.
Kielmann, Elizabeth Cameron; Petition, 251.
Kirk, Edna Mae; Petition, 240.
Klinger, Irene; Petition, 240.
Kluwe, Jurgen Manfred; Petition, 247.
Knauth, Brigitta; Petition, 253.
Kotsos, John; Petition, 250.
Kovacs, Norma Elizabeth; Petition, 251.
Kramer, Marianne Renate; Petition, 252.
Kulba, Morris Alexander; Petition, 245.
Kulczycki, Lillian; Petition, 220.
Kurland, Paula Elaine; Petition, 246.
Kuschnir, Nicolaj; Petition, 251.
Kyrangelos, Nicholas; Petition, 253.

L

Labelle, Denise; Petition, 249.
Lach, Linda Ruth; Petition, 246.
Ladouceur, Monique Nicole; Petition, 236.
Lafleur, Reine; Petition, 250.
Laforge, Joseph Marcel Andre; Petition, 247.
Laframboise, Roger; Petition, 246.
Lalonde, Evelyn Alberta Florence; Petition, 234.
Lambrinoudis, Elizabeth; Petition, 245.
Lamoureux, Antoinette; Petition, 253.
Lamoureux, Gilles; Petition, 221.
Land, Iris Lawson; Petition, 244.
Langlois, Hubert; Petition, 221.
Lank, Constance; Petition, 221.
Lanthier, Gerard Oscar; Petition, 221.
Lapointe, Antoinette Raymonde Francoise Audet dit; Petition, 236.
Laporte, Micheline; Petition, 235.
Lariviere, Raymond; Petition, 238.
Laurendeau, Joseph Adolphe Jean de Rainville; Petition, 251.
Laurin, Marie Marthe; Petition, 241.
Lavallee, Donald Allan; Petition, 247.
Lavigne, Louise; Petition, 235.
Lawlor, Margaret; Petition, 253.
Lear, Jean McKinley; Petition, 246.
Le Bel, Marie-Paule; Petition, 244.
LeBlanc, Berenice; Petition, 253.
Lecompte, Joseph Maurice Real; Petition, 221.
Lefebvre, Claude; Petition, 237.
Legault, Germaine; Petition, 245.
Leibovici, Clairette; Petition, 248.
Leibovitch, Barbara Phyllis; Petition, 221.
Lejeune, Ada Josephine; Petition, 221.
Lemieux, Yvonne; Petition, 235.
Lepine, Joseph Ferdinand; Petition, 247.

Leroux, Marjorie Edith; Petition, 238.
Lessard, Phyllis Marie; Petition, 221.
Levin, Bette; Petition, 221.
Levin, Moe; Petition, 221.
Lewin, Hans Ulrich; Petition, 235.
L'Heureux, Joseph Antonio Benoit Jacques; Petition, 237.
Lind, Barbara Marjorie; Petition, 249.
Liontos, Margaret; Petition, 249.
Litwack, Laura; Petition, 221.
Lockwood, Norma Margaret; Petition, 239.
Long, Gilbert; Petition, 239.
Longtin, Nathalie; Petition, 212.
Lorenzi, Ingrida Elizabeth; Petition, 254.

M

Mabo, Joseph; Petition, 237.
MacDonald, Joan Isabel; Petition, 248.
MacDougall, Margaret Meredith; Petition, 222.
Mack, Eva; Petition, 242.
Maclean, Garfield; Petition, 222.
Mactaggart, Elizabeth Yvonne Goldberger; Petition, 253.
Major, Joseph Azarie Rene; Petition, 221.
Malaket, Roland; Petition, 241.
Mallette, Blanche; Petition, 245.
Mallette, Margaret; Petition, 241.
Maltby, Maureen Ann; Petition, 245.
Maltman, Josephine Agnes Rita; Petition, 248.
Mandenice, Fernande; Petition, 221.
Mann, Barbara Ruth; Petition, 221.
Manson, Ruth Alice Helen; Petition, 247.
Marchand, Leonard; (otherwise known as Leonard Mihalcean); Petition, 208.
Marino, Mario; Petition, 242.
Markowiecki, Helen Freda; (otherwise known as Helen Freda Marks); Petition, 242.
Markozanis, George; Petition, 236.
Marks, Helen Freda; (See Markowiecki, Helen Freda).
Marshall, Denyse; Petition, 251.
Martel, Faith Audrey Gloria; Petition, 243.
Martel, Roger; Petition, 248.
Martin, Beverly Ann; Petition, 248.
Mathieu, Marie Catherine Beaubien Frances; Petition, 222.
Maughan, Beverley Ann; Petition, 213.
McAleer, Louisa; Petition, 222.
McCartney, William George; Petition, 236.
McConnell, Evelyn Margaret; Petition, 245.
McElroy, Dorothy Marie; Petition, 235.
McGuigan, Ellen Joan; Petition, 241.
McKenna, Alice May Graham; Petition, 252.
McLean, Lawrence Giblin; Petition, 249.
McLeod, Pamela Ellen; Petition, 223.
McMahon, Edmund Arthur; Petition, 250.
McMahon, Marie Frances; Petition, 242.
Meace, Eric; Petition, 250.

Meerovitch, Marie Aleta; Petition, 207.
Menard, Mary Eileen; Petition, 250.
Mercier, Joseph Alfred Michel Andre Pierre; Petition, 235.
Methot, Fleur Aimee Marie Liette; Petition, 238.
Mihalcean, Leonard; (See Marchand, Leonard).
Minicozzi, Antonio; Petition, 243.
Mintasky, George; Petition, 237.
Mitakis, Eleni; Petition, 222.
Moffat, Helen Mary; Petition, 247.
Moffat, Margaret Jean; Petition, 222.
Molla, Hipolite Paul; Petition, 242.
Moretti, Carol; Petition, 250.
Morris, Vilma; Petition, 222.
Morrow, Kathleen Alice; Petition, 222.
Moskovits, Ann; Petition, 251.
Moss, Shirley; Petition, 222.
Mousseau, Jean Paul; Petition, 222.
Mroz, Bernice Ruth; Petition, 245.
Mulcahy, Doreen Eleanor; Petition, 222.
Mulcahy, Olive; Petition, 236.
Muller, Marianna; Petition, 250.
Murray, Joan Hilda; Petition, 251.
Musgrove, Constance Marion; Petition, 245.

N

Neron, Paul; Petition, 239.
Neubauer, Getrud Anna Marie; Petition, 247.
Newman, Rena; Petition, 254.
Nyeste, Huguette; Petition, 247.

O

O'Brien, Jean Guy; Petition, 245.
O'Connor, Patricia James; Petition, 246.
Ofter, Lillian; Petition, 248.
Oleschuk, Barbara Winnifred; Petition, 242.
Orr, Carole Anne; Petition, 223.

P

Pain, Russell; Petition, 253.
Pajer, Gertrude; Petition, 251.
Pallotta, Giovanni; Petition, 202.
Panichella, Liliame; Petition, 254.
Paquette, Arthur; Petition, 249.
Paquette, Maurice; Petition, 250.
Paquin, Joseph Emile Serge Jean Guy; Petition, 249.
Parent, Eileen; Petition, 235.
Parent, Mary Ruth; Petition, 223.

Parsons, Mildred Jessie; Petition, 247.
Pasen, Lionel Mortimer; Petition, 244.
Paterson, Carole Irene; Petition, 250.
Pattullo, Ernest Francis; Petition, 248.
Pavalatos, Amelia; Petition, 249.
Penney, Clara Jane; Petition, 223.
Perkins, Louise; Petition, 238.
Perrault, Pauline; Petition, 240.
Perron, Marie Gilberte Marcelle; Petition, 245.
Perry, Doreen Gladys Ada; Petition, 246.
Phelps, Joseph John Paul Raymond; Petition, 223.
Phillips, Jane; Petition, 242.
Pilidis, Nicholas; Petition, 223.
Pilon, Roland; Petition, 223.
Pinatel, Jean Elaine; Petition, 246.
Plante, Joseph Charles Jacques Jean; Petition, 247.
Pluss, Werner Hermann; Petition, 253.
Poirier, Frances Margaret; Petition, 248.
Poirier, Marjorie Helen; Petition, 243.
Pons, Yvette; Petition, 245.
Porteous, Francoise Jeanne; Petition, 249.
Pothier, Aurea; Petition, 236.
Proulx, Beverley Grace; Petition, 251.

Q

Quevillon, Joseph Yvon; Petition, 223.

R

Racine, Joseph Emelien Rene; Petition, 223.
Radmilovic, Wendy Eve; Petition, 252.
Ramsay, Shirley Grace; Petition, 223.
Ratel, Lucille; Petition, 246.
Ratelle, Therese; Petition, 235.
Reid, Thurza Patricia; Petition, 232.
Renaut, Marcel; Petition, 232.
Richer, Come; Petition, 247.
Richt, Fay; Petition, 232.
Rivard, Christine; Petition, 243.
Rivard, Dorothy; Petition, 241.
Rivard, Gisele; Petition, 246.
Robb, Valera Marion; Petition, 242.
Robert, Joseph G. Rolland; Petition, 245.
Robert, Magdolna; Petition, 250.
Robert, Yvon; Petition, 246.
Roberts, Frederick; Petition, 243.
Robin, Irma Patricia; Petition, 253.
Rochon, Marie Therese; Petition, 232.
Ronco, Armand; Petition, 241.
Rose, Melvin; Petition, 232.
Rosenblatt, Susie; Petition, 232.

Roy, Pierre; Petition, 247.
Russel, Jack Reinhold; Petition, 243.
Rutledge, Helene Marie Berthe; Petition, 246.
Rybicki, Gitta; Petition, 250.

S

St-Germain, Elphege; Petition, 244.
Saint-Hilaire, Robert; Petition, 232.
Saint-Louis, Simon; Petition, 236.
Ste. Marie, Jean-Paul; Petition, 250.
Sallai, Andrew; Petition, 236.
Sandperl, Ahuva Lina; Petition, 235.
Sansregret, Eugenie; Petition, 232.
Sas, Gertrude Elisabeth; Petition, 248.
Saumur, Jean Lionel; Petition, 243.
Saunderson, Gertrude Elizabeth; Petition, 252.
Savard, Rita; Petition, 243.
Savourda, Demetra; Petition, 244.
Sawers, Jacqueline Lois; Petition, 242.
Saya, Carmelo Domenico; Petition, 232.
Scott, Arnold Campbell; Petition, 243.
Scott, Emmy Luise; Petition, 246.
Scott, Sarah Jane; Petition, 252.
Seguin, Viviane; Petition, 242.
Selby, Helen Miriam; Petition, 253.
Senecal, Cecile Rosler; Petition, 233.
Shapiro, Ruth; Petition, 239.
Sharko, William; Petition, 233.
Shatilla, Jacqueline Mary; Petition, 254.
Shave, John Phillip; Petition, 236.
Showers, Fernande; Petition, 233.
Silverman, Ethelind; Petition, 241.
Silverman, Evelyn Shirley; Petition, 246.
Simard, Augustine; Petition, 236.
Simard, Emile; Petition, 247.
Simmonds, Mary; Petition, 241.
Simmons, Margarete Hohanne; Petition, 241.
Sinka, Imrich; Petition, 233.
Slapak, Luba; Petition, 254.
Smith, Frances Barbara; Petition, 248.
Snow, Lillian Joyce; Petition, 254.
Sobrian, Barbara Ann; Petition, 212.
Soiffer, Dina; Petition, 236.
Somlo, Anne-Marie; Petition, 206.
Souliere, Rolland; Petition, 239.
Sperlich, Kurt; Petition, 233.
Stamper, Shirley Christina Anne; Petition, 249.
Steeves, Joan Pauline; Petition, 244.
Steeves, Linda Rose; Petition, 241.
Stevens, Florence El'nore Anne; Petition, 253.
Stewart, Constance Phyllis; Petition, 248.
Stockloser, Joan; Petition, 247.

- Stolze, Arthur;** Petition, 243.
Stone, Norma Evelyn; Petition, 244.
Straubinger, Franz; Petition, 252.
Sweet, Harold Clark; Petition, 253.
Szabo, Carmen; Petition, 246.

T

- Talbot, Marcel;** Petition, 233.
Tassin, Louis; Petition, 233.
Teitle, Irene; (See **Teitlebaum, Irene**).
Teitlebaum, Irene; (otherwise known as Irene Teitle, otherwise known as Irene Hart); Petition, 233.
Tennant, Catherine Eileen; Petition, 250.
Therrien, Maurice; Petition, 243.
Thiry, Charles Yvon Joseph; Petition, 247.
Thivierge, J. Georges Robert; Petition, 233.
Thom, Edith Mary; Petition, 233.
Thomas, Maureen; Petition, 251.
Thomas, Yvonne Alice; Petition, 247.
Thompson, Barbara June; Petition, 242.
Thomson, Willa Keith; Petition, 233.
Tiger, Lionel Samuel; Petition, 235.
Tombs, Arthur William; Petition, 254.
Topousoglou, Victoria; Petition, 237.
Toupin, Robert; Petition, 250.
Tremblay, Clara; Petition, 233.
Trottier, Denise; Petition, 233.

U

- Umberg, Sylvie Margaret;** Petition, 254.
Ungar, Gabrielle; Petition, 215.

V

- Vachon, Joseph Hilderic Albert Joffre;** Petition, 252.
Van Den Berg, Susan; Petition, 254.
Varin, Maurice; Petition, 233.
Vassilieff (Vance), Carole Grace Kathleen; Petition, 244.
Vekos, Panagiotis; Petition, 233.
Vermette, Andre; Petition, 233.
Verrier, Henri; Petition, 246.
Vezeau, Marie Jeanne; Petition, 233.
Vezina, Marie Celine Therese; Petition, 245.
Vincent, Eleanor Rose; Petition, 252.
Vipond, Helen; Petition, 237.
Vogel, Horst Wolfgang; Petition, 248.

W

- Walker, Murray Hutchison; Petition, 237.
Waller, Lillian Anne; Petition, 239.
Walsh, Constance; Petition, 249.
Walsh, Phyllis Helen Dorothy; Petition, 234.
Ward, Alice Candide; Petition, 246.
Ward, Ruth; Petition, 236.
Wardell Sheila Allison; Petition, 234.
Weil-Brenner, Ruth Marie Victorine; Petition, 250.
Weinhandl, Inge; Petition, 249.
Weir, Dorothy Ann; Petition, 251.
Weissberger, Michel; Petition, 240.
Westover, Alexandra May; Petition, 234.
White, Adele Marie; Petition, 243.
White, Marilyn Ida; Petition, 252.
White, Stanley Frank; Petition, 234.
Whiteside, Patricia Mary; Petition, 234.
Wiame, Jeannine; Petition, 237.
Wiens, Patricia June; Petition, 236.
Williams, John Harold; Petition, 234.
Wilson, Dorothy St. Clair; Petition, 249.
Wise, Joan Margaret; Petition, 240.
Wing, Charlie (otherwise known as Hong Fong Wing, otherwise known as Charlie Wing Hong); Petition, 234.
Wing, Hong Fong; (See Wing, Charlie).
Winter, Odette Rosalie Louise; Petition, 234.
Wolofsky, Sheila; Petition, 208.
Wood, Bernice Marion; Petition, 239.
Wood, Cyril Edward; Petition, 247.
Wood, Elizabeth Anne; Petition 246.
Wrede, Waltraut Ursula; Petition 234.
Wright, Jeanette Dorothy; Petition, 243.
Wright, Sheila; Petition, 234.

Z

- Zalloni, Jean; Petition, 234.
Zimmerman, Eveline; Petition, 251.
Zoberman, Rhoda; Petition, 254.

PETITIONS FOR DISSOLUTION OF MARRIAGE
BY RESOLUTION OF THE SENATE

A

- Ainslie, Harriet Agnes Hillier; Petition, 712.
Aisenthal, Zicele; Petition, 712.

B

- Beauregard, Rene; Petition, 714.
Bellemare, Jules; Petition, 712.
Black, Helen Sivwright; Petition, 713.
Brown, Howard Alexander; Petition, 713.

C

- Callum, Lillian; Petition, 713.
Caplan, Connie; Petition, 712.
Carswell, Robert Shannon; Petition, 713.
Charbonneau, Louis; Petition, 714.
Chauvette, Andre; Petition, 714.
Choquette, Nina; Petition, 713.

D

- Dube, Albert; Petition, 714.
Dunn, Yolande; Petition, 713.
Durgan, Barbara Alice; Petition, 714.

F

- Faucher, Marie Beatrice Denise; Petition, 713.
Francoeur, Marie Isabelle Therese; Petition, 713.

G

- Gagnon, Roger; Petition, 713.
Gaudreault, Henri Paul; Petition, 714.
Gervais, Andre; Petition, 714.
Gutkind, Charlotte Baetz; Petition, 713.
Guy, Marie Etudiante Lina; Petition, 714.

H

- Hofman, Arnold George; Petition, 713.

K

- Kyles, Joyce Irene; Petition, 714.

L

- Lagarde, Emile; Petition, 714.
Laliberte, Roland; Petition, 714.

M

McCallum, Harold Norman; Petition, 715.
Marchessault, Jacques; Petition, 714.
Marsh, Joan Lillian; Petition, 713.
Martel, Pauline; Petition, 713.
Melin, Louis; Petition, 714.
Mire, Ruth; Petition, 713.
Mongauzy, Jocelyne; Petition, 713.

N

Noel, Isobel Janet; Petition, 714.

O

Odell, Diane Grier; Petition, 713.
O'Hara, Marie Marguerite Jeanne; Petition, 713.

P

Paquette, Joseph Albert Georges Rene; Petition, 714.
Parsons, Miroslavia Neville Linda; Petition, 714.

Q

Quinn, Jean Rita; Petition, 714.

R

Ransom, William Guy; Petition, 713.
Reeves, Phyllis Elizabeth; Petition, 714.

S

Sanderson, Rita Emma Clara; Petition, 713.
Saumur, Gilles; Petition, 714.
Sherman, Esther (Estelle); Petition, 714.

W

Waddington, Miriam; Petition, 713.
Woolgar, Frances Margaret; Petition, 714.

Y

Yaffa, Helene; Petition, 713.

The Ministry.

Principal Officers of the Privy Council.

Senators

(Listed according to seniority, alphabetically
and by provinces).

Standing, Joint and Special Committees of the Senate.

Senators deceased during the 1963 Session of Parliament.

**Officers and Chiefs of Principal Branches
of the Senate.**

Library of Parliament.

At Prorogation 21st December, 1963.

THE MINISTRY

According to Precedence

At Prorogation 21st December, 1963.

THE RIGHT HONOURABLE LESTER BOWLES PEARSON, M.P.	Prime Minister
THE HONOURABLE LIONEL CHEVRIER, M.P.	Minister of Justice and Attorney General
THE HONOURABLE PAUL JOSEPH JAMES MARTIN, M.P.	Secretary of State for External Affairs
THE HONOURABLE WILLIAM ROSS MACDONALD ...	Minister without Portfolio and Leader of the Government in the Senate
THE HONOURABLE JOHN WHITNEY PICKERSGILL, M.P.	Secretary of State of Canada
THE HONOURABLE PAUL THEODORE HELLYER, M.P.	Minister of National Defence
THE HONOURABLE WALTER LOCKHART GORDON, M.P.	Minister of Finance and Receiver General
THE HONOURABLE MITCHELL SHARP, M.P.	Minister of Trade and Commerce
THE HONOURABLE AZELLUS DENIS, M.P.	Postmaster General
THE HONOURABLE GEORGE JAMES McILRAITH, M.P.	Minister of Transport
THE HONOURABLE WILLIAM MOORE BENIDICKSON, M.P.	Minister of Mines and Technical Surveys
THE HONOURABLE ARTHUR LAING, M.P.	Minister of Northern Affairs and National Resources
THE HONOURABLE MAURICE LAMONTAGNE, M.P. ..	President of the Queen's Privy Council for Canada
THE HONOURABLE JOHN RICHARD GARLAND, M.P.	Minister of National Revenue
THE HONOURABLE LUCIEN CARDIN, M.P.	Associate Minister of National Defence
THE HONOURABLE ALLAN JOSEPH MACEachEN, M.P.	Minister of Labour
THE HONOURABLE JEAN-PAUL DESCHATELETS, M.P.	Minister of Public Works
THE HONOURABLE HEDARD ROBICHAUD, M.P.	Minister of Fisheries
THE HONOURABLE J. WATSON MACNAUGHT, M.P. .	Solicitor General
THE HONOURABLE ROGER TEILLET, M.P.	Minister of Veterans Affairs
THE HONOURABLE JUDY LAMARSH, M.P.	Minister of National Health and Welfare
THE HONOURABLE CHARLES MILLS DRURY, M.P. ..	Minister of Industry and Minister of Defence Production
THE HONOURABLE GUY FAVREAU, M.P.	Minister of Citizenship and Immigration
THE HONOURABLE JOHN ROBERT NICHOLSON, M.P.	Minister of Forestry
THE HONOURABLE HARRY HAYS, M.P.	Minister of Agriculture
THE HONOURABLE RENE TREMBLAY, M.P.	Minister without Portfolio

PRINCIPAL OFFICERS OF THE PRIVY COUNCIL

Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet	R. G. ROBERTSON
Assistant Clerk of the Privy Council	A. M. HILL

SENATORS OF CANADA

ACCORDING TO SENIORITY

At Prorogation, 21st December, 1963.

THE HONOURABLE MAURICE BOURGET, SPEAKER

SENATORS	DESIGNATION	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE		
RALPH BYRON HORNER.....	Blaine Lake.....	Blaine Lake, Sask.
WALTER MORLEY ASELTINE, P.C.....	Rosetown.....	Rosetown, Sask.
JOHN W. DE B. FARRIS.....	Vancouver South.....	Vancouver, B.C.
ADRIAN K. HUGESSEN.....	Inkerman.....	Montreal, Que.
NORMAN P. LAMBERT.....	Ottawa.....	Ottawa, Ont.
ARTHUR LUCIEN BEAUBIEN.....	Provencher.....	St. Jean Baptiste, Man.
ARISTIDE BLAIS.....	St. Albert.....	Edmonton, Alta.
CHARLES BENJAMIN HOWARD.....	Wellington.....	Sherbrooke, Que.
SALTER ADRIAN HAYDEN.....	Toronto.....	Toronto, Ont.
NORMAN MCLEOD PATERSON.....	Thunder Bay.....	Fort William, Ont.
LEON MERCIER GOUIN.....	De Salaberry.....	Montreal, Que.
THOMAS VIEN, P.C.....	De Lorimier.....	Outremont, Que.
WILLIAM RUPERT DAVIES.....	Kingston.....	Toronto, Ont.
GORDON PETER CAMPBELL.....	Toronto.....	Toronto, Ont.
WISHART McL. ROBERTSON, P.C.....	Shelburne.....	Truro, N.S.
CYRILLE VAILLANCOURT.....	Kennebec.....	Levis, Que.
THOMAS ALEXANDER CRERAR, P.C.....	Churchill.....	Winnipeg, Man.
WILLIAM HORACE TAYLOR.....	Norfolk.....	R.R. 3, Brantford, Ont.
FRED WILLIAM GERSHAW.....	Medicine Hat.....	Medicine Hat, Alta.
VINCENT DUPUIS.....	Rigaud.....	Montreal, Que.
CHARLES L. BISHOP.....	Ottawa.....	Ottawa, Ont.
JOHN JAMES KINLEY.....	Queens-Lunenburg.....	Lunenburg, N.S.

SENATORS	DESIGNATION	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE		
CLARENCE JOSEPH VENIOT.....	Gloucester.....	Bathurst, N.B.
ARTHUR WENTWORTH ROEBUCK.....	Toronto-Trinity.....	Toronto, Ont.
ALEXANDER NEIL McLEAN.....	Southern New Brunswick.	Saint John, N.B.
GEORGE PERCIVAL BURCHILL.....	Northumberland- Miramichi.....	South Nelson, N.B.
JEAN MARIE DESSUREAULT.....	Stadacona.....	Quebec, Que.
PAUL HENRI BOUFFARD.....	Grandville.....	Quebec, Que.
JAMES GRAY TURGEON.....	Cariboo.....	Vancouver, B.C.
STANLEY STEWART McKEEN.....	Vancouver.....	Vancouver, B.C.
JOSEPH WILLIE COMEAU.....	Clare.....	Comeauville, N.S.
THOMAS H. WOOD.....	Regina.....	Regina, Sask.
THOMAS VINCENT GRANT.....	Montague.....	Montague, P.E.I.
ALEXANDER BOYD BAIRD.....	St. John's.....	St. John's, Nfld.
THOMAS REID.....	New Westminster.....	New Westminster, B.C.
J. WESLEY STAMBAUGH.....	Bruce.....	Bruce, Alta.
GORDON B. ISNOR.....	Halifax-Dartmouth.....	Halifax, N.S.
MICHAEL G. BASHA.....	West Coast.....	Curling, Nfld.
MARIANA BEAUCHAMP JODOIN.....	Sorel.....	Montreal, Que.
MURIEL McQUEEN FERGUSON.....	Fredericton.....	Fredericton, N.B.
ALLAN L. WOODROW.....	Toronto-Centre.....	Toronto, Ont.
FREDERICK GORDON BRADLEY, P.C.	Bonavista-Twillingate....	Bonavista, Nfld.
WILLIAM ROSS MACDONALD, P.C.....	Brantford.....	Brantford, Ont.
LEONARD D. TREMBLAY.....	Lauzon.....	St. Malachie, Que.
SARTO FOURNIER.....	De Lanaudiere.....	Montreal, Que.
JOHN J. CONNOLLY.....	Ottawa West.....	Ottawa, Ont.
NANCY HODGES.....	Victoria.....	Victoria, B.C.
DONALD CAMERON.....	Banff.....	Edmonton, Alta.
DAVID A. CROLL.....	Toronto-Spadina.....	Toronto, Ont.
THOMAS D'ARCY LEONARD.....	Toronto-Rosedale.....	Toronto, Ont.
FRED A. McGRAND.....	Sunbury.....	Fredericton Junction, N.B.

SENATORS	DESIGNATION	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE		
CALIXTE F. SAVOIE.....	L'Acadie.....	Moncton, N.B.
DONALD SMITH.....	Queens-Shelburne.....	Liverpool, N.S.
HAROLD CONNOLLY.....	Halifax North.....	Halifax, N.S.
F. ELSIE INMAN.....	Murray Harbour.....	Montague, P.E.I.
H. DE M. MOLSON.....	Alma.....	Montreal, Que.
C. G. POWER, P.C.....	Gulf.....	St. Pacome, Que.
JEAN FRANCOIS POULIOT.....	De la Durantaye.....	Riviere-du-Loup, Que.
SYDNEY JOHN SMITH.....	Kamloops.....	Kamloops, B.C.
AUSTIN CLAUDE TAYLOR.....	Westmorland.....	Salisbury, N.B.
WILLIAM ALBERT BOUCHER.....	Prince Albert.....	Prince Albert, Sask.
J. EUGENE LEFRANCOIS.....	Repentigny.....	Montreal, Que.
GEORGE S. WHITE.....	Hastings-Frontenac.....	Madoc, Ont.
JOSEPH A. SULLIVAN.....	North York.....	Toronto, Ont.
ARTHUR M. PEARSON.....	Lumsden.....	Lumsden, Sask.
LEON METHOT.....	Shawinigan.....	Trois Rivieres, Que.
GUSTAVE MONETTE.....	Mille Isles.....	Montreal, Que.
JOHN J. MACDONALD.....	Queens.....	R.R. 9, Charlottetown, P.E.I.
GUNNAR S. THORVALDSON,.....	Winnipeg South.....	Winnipeg, Man.
JAMES GLADSTONE.....	Lethbridge.....	Cardston, Alta.
LIONEL CHOQUETTE.....	Ottawa East.....	Ottawa, Ont.
JOHN ALEXANDER BUCHANAN.....	Edmonton.....	Edmonton, Alta.
JOHN HNATYSHYN.....	Saskatoon.....	Saskatoon, Sask.
FREDERICK MURRAY BLOIS.....	Colchester-Hants.....	Truro, N.S.
OLIVE L. IRVINE.....	Lisgar.....	Winnipeg, Man.
JOHN M. MACDONALD.....	Cape Breton.....	North Sydney, N.S.
ALFRED J. BROOKS, P.C.....	Royal.....	Sussex, N.B.
JOSIE D. QUART.....	Victoria.....	Quebec, Que.
LOUIS P. BEAUBIEN.....	Bedford.....	Montreal, Que.

SENATORS	DESIGNATION	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE		
MALCOLM HOLLETT.....	Burin.....	St. John's, Nfld.
HARRY A. WILLIS.....	Peel.....	Toronto, Ont.
J. CAMPBELL HAIG.....	River Heights.....	Winnipeg, Man.
M. WALLACE McCUTCHEON, P.C.....	Gormley.....	Toronto, Ont.
M. GRATTAN O'LEARY.....	Carleton.....	Ottawa, Ont.
ALLISTER GROSART.....	Pickering.....	Ottawa, Ont.
EDGAR E. FOURNIER.....	Madawaska-Restigouche..	Iroquois, N.B.
CLEMENT AUGUSTINE O'LEARY.....	Antigonish-Guysborough..	Antigonish, N.S.
FRANK C. WELCH.....	Kings.....	Wolfville, N.S.
JACQUES FLYNN, P.C.....	Rougemont.....	Quebec, Que.
JOHN ALEXANDER ROBERTSON.....	Kenora-Rainy River....	Kenora, Ont.
DAVID JAMES WALKER, P.C.....	Toronto.....	Toronto, Ont.
RHEAL BELISLE.....	Sudbury.....	Sudbury, Ont.
PAUL YUZYK.....	Fort Garry.....	Winnipeg, Man.
ORVILLE HOWARD PHILLIPS.....	Prince.....	Alberton, P.E.I.
MAURICE BOURGET (<i>Speaker</i>).....	The Laurentides.....	Levis, Que.
LOUIS P. GELINAS.....	Montarville.....	Montreal, Que.
ROMUALD BOURQUE.....	De la Valliere.....	Outremont, Que.

SENATORS OF CANADA

ALPHABETICAL LIST

At Prorogation, 21st December, 1963.

SENATORS	DESIGNATION	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE		
ASELTINE, W. M., P.C.....	Rosetown.....	Rosetown, Sask.
BAIRD, ALEXANDER BOYD.....	St. John's.....	St. John's, Nfld.
BASHA, MICHAEL G.....	West Coast.....	Curling, Nfld.
BEAUBIEN, A. L.....	Provencher.....	St. Jean Baptiste, Man.
BEAUBIEN, LOUIS P.....	Bedford.....	Montreal, Que.
BELISLE, RHEAL.....	Sudbury.....	Sudbury, Ont.
BISHOP, CHARLES L.....	Ottawa.....	Ottawa, Ont.
BLAIS, ARISTIDE.....	St. Albert.....	Edmonton, Alta.
BLOIS, FREDERICK MURRAY.....	Colchester-Hants.....	Truro, N.S.
BOUCHER, WILLIAM ALBERT.....	Prince Albert.....	Prince Albert, Sask.
BOUFFARD, PAUL HENRI.....	Grandville.....	Quebec, Que.
BOURGET, MAURICE (<i>Speaker</i>).....	The Laurentides.....	Levis, Que.
BOURQUE, ROMUALD.....	De la Valliere.....	Outremont, Que.
BRALEY, FREDERICK GORDON, P.C.....	Bonavista-Twillingate....	Bonavista, Nfld.
BROOKS, ALFRED J., P.C.....	Royal.....	Sussex, N.B.
BUCHANAN, JOHN A.....	Edmonton.....	Edmonton, Alta.
BURCHILL, GEORGE PERCIVAL.....	Northumberland- Miramichi.....	South Nelson, N.B.
CAMERON, DONALD.....	Banff.....	Edmonton, Alta.
CAMPBELL, G. PETER.....	Toronto.....	Toronto, Ont.
CHOQUETTE, LIONEL.....	Ottawa East.....	Ottawa, Ont.
COMEAU, JOSEPH WILLIE.....	Clare.....	Comeauville, N.S.
CONNOLLY, HAROLD.....	Halifax North.....	Halifax, N.S.
CONNOLLY, JOHN J.....	Ottawa West.....	Ottawa, Ont.
CRERAR, THOMAS ALEXANDER, P.C.....	Churchill.....	Winnipeg, Man.
CROLL, DAVID A.....	Toronto-Spadina.....	Toronto, Ont.
DAVIES, WILLIAM RUPERT.....	Kingston.....	Toronto, Ont.
DESSUREAULT, JEAN MARIE.....	Stadacona.....	Quebec, Que.

SENATORS	DESIGNATION	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE		
DUPUIS, VINCENT.....	Rigaud.....	Montreal, Que.
FARRIS, J. W. DE B.....	Vancouver South.....	Vancouver, B.C.
FERGUSON, MURIEL McQUEEN.....	Fredericton.....	Fredericton, N.B.
FLYNN, JACQUES, P.C.....	Rougemont.....	Quebec, Que.
FOURNIER, EDGAR E.....	Madawaska-Restigouche..	Iroquois, N.B.
FOURNIER, SARTO.....	De Lanaudiere.....	Montreal, Que.
GELINAS, LOUIS P.....	Montarville.....	Montreal, Que.
GERSHAW, FRED WILLIAM.....	Medicine Hat.....	Medicine Hat, Alta.
GLADSTONE, JAMES.....	Lethbridge.....	Cardston, Alta.
GOUIN, L. M.	De Salaberry.....	Montreal, Que.
GRANT, THOMAS VINCENT.....	Montague.....	Montague, P.E.I.
GROSART, ALLISTER.....	Pickering.....	Ottawa, Ont.
HAIG, J. CAMPBELL.....	River Heights.....	Winnipeg, Man.
HAYDEN, SALTER A.....	Toronto.....	Toronto, Ont.
HNATYSHYN, JOHN.....	Saskatoon.....	Saskatoon, Sask.
HODGES, NANCY.....	Victoria.....	Victoria, B.C.
HOLLETT, MALCOLM.....	Burin.....	St. John's, Nfld.
HORNER, R. B.....	Blaine Lake.....	Blaine Lake, Sask.
HOWARD, CHARLES B.....	Wellington.....	Sherbrooke, Que.
HUGESSEN, A. K.....	Inkerman.....	Montreal, Que.
INMAN, F. ELSIE.....	Murray Harbour.....	Montague, P.E.I.
IRVINE, OLIVE L.....	Lisgar.....	Winnipeg, Man.
ISNOR, GORDON B.....	Halifax-Dartmouth.....	Halifax, N.S.
JODOIN, MARIANA BEAUCHAMP.....	Sorel.....	Montreal, Que.
KINLEY, JOHN JAMES.....	Queens-Lunenburg.....	Lunenburg, N.S.
LAMBERT, NORMAN P.....	Ottawa.....	Ottawa, Ont.
LEFRANCOIS, J. EUGENE.....	Repentigny.....	Montreal, Que.
LEONARD, T. D'ARCY.....	Toronto-Rosedale.....	Toronto, Ont.
MACDONALD, JOHN J.....	Queens.....	R.R. 9, Charlottetown, P.E.I.
MACDONALD, JOHN M.....	Cape Breton.....	North Sydney, N.S.

SENATORS	DESIGNATION	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE		
MACDONALD, WILLIAM ROSS, P.C.....	Brantford.....	Brantford, Ont.
MCCUTCHEON, M. WALLACE, P.C.....	Gormley.....	Toronto, Ont.
MCGRAND, FRED A.....	Sunbury.....	Fredericton Junction, N.B.
MCKEEN, STANLEY STEWART.....	Vancouver.....	Vancouver, B.C.
MCLEAN, ALEXANDER NEIL.....	Southern New Brunswick.	Saint John, N.B.
METHOT, LEON.....	Shawinigan.....	Trois Rivieres, Que.
MOLSON, H. DE M.....	Alma.....	Montreal, Que.
MONETTE, GUSTAVE.....	Mille Isles.....	Montreal, Que.
O'LEARY, CLEMENT AUGUSTINE.....	Antigonish-Guysborough..	Antigonish, N.S.
O'LEARY, M. GRATTAN.....	Carleton.....	Ottawa, Ont.
PATERSON, N. McL.....	Thunder Bay.....	Fort William, Ont.
PEARSON, ARTHUR M.....	Lumsden.....	Lumsden, Sask.
PHILLIPS, ORVILLE HOWARD.....	Prince.....	Alberton, P.E.I.
POULIOT, JEAN FRANCOIS.....	De la Durantaye.....	Riviere du Loup, Que.
POWER, C. G., P.C.....	Gulf.....	St. Pacome, Que.
QUART, JOSIE D.....	Victoria.....	Quebec, Que.
REID, THOMAS.....	New Westminster.....	New Westminster, B.C.
ROBERTSON, JOHN ALEXANDER.....	Kenora-Rainy River.....	Kenora, Ont.
ROBERTSON, W. McL., P.C.....	Shelburne.....	Truro, N.S.
ROEBUCK, ARTHUR WENTWORTH.....	Toronto-Trinity.....	Toronto, Ont.
SAVOIE, CALIXTE F.....	L'Acadie.....	Moncton, N.B.
SMITH, DONALD.....	Queens-Shelburne.....	Liverpool, N.S.
SMITH, SYDNEY JOHN.....	Kamloops.....	Kamloops, B.C.
STAMBAUGH, J. WESLEY.....	Bruce.....	Bruce, Alta.
SULLIVAN, JOSEPH A.....	North York.....	Toronto, Ont.
TAYLOR, AUSTIN CLAUDE.....	Westmorland.....	Salisbury, N.B.
TAYLOR, WILLIAM HORACE.....	Norfolk.....	R.R. 3, Brantford, Ont.
THORVALDSON, GUNNAR S.....	Winnipeg South.....	Winnipeg, Man.
TREMBLAY, LEONARD D.....	Lauzon.....	St. Malachie, Que.

SENATORS	DESIGNATION	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE		
TURGEON, JAMES GRAY.....	Cariboo.....	Vancouver, B.C.
VAILLANCOURT, CYRILLE.....	Kennebec.....	Levis, Que.
VENIOT, CLARENCE JOSEPH.....	Gloucester.....	Bathurst, N.B.
VIEN, THOMAS, P.C.....	De Lorimier.....	Outremont, Que.
WALKER, DAVID JAMES, P.C.....	Toronto.....	Toronto, Ont.
WELCH, FRANK C.....	Kings.....	Wolfville, N.S.
WHITE, GEORGE S.....	Hastings-Frontenac.....	Madoc, Ont.
WILLIS, HARRY A.....	Peel.....	Toronto, Ont.
WOOD, THOMAS H.....	Regina.....	Regina, Sask.
WOODROW, ALLAN L.....	Toronto-Centre.....	Toronto, Ont.
YUZYK, PAUL.....	Fort Garry.....	Winnipeg, Man.

SENATORS OF CANADA

BY PROVINCES

At Prorogation, 21st December, 1963.

ONTARIO—24

SENATORS	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE	
1 NORMAN P. LAMBERT.....	Ottawa.
2 SALTER ADRIAN HAYDEN.....	Toronto.
3 NORMAN MCLEOD PATERSON.....	Fort William.
4 WILLIAM RUPERT DAVIES.....	Toronto.
5 GORDON PETER CAMPBELL.....	Toronto.
6 WILLIAM HORACE TAYLOR.....	R.R. 3, Brantford.
7 CHARLES L. BISHOP.....	Ottawa.
8 ARTHUR WENTWORTH ROEBUCK.....	Toronto.
9 ALLAN L. WOODROW.....	Toronto.
10 WILLIAM ROSS MACDONALD, P.C.....	Brantford.
11 JOHN J. CONNOLLY.....	Ottawa.
12 DAVID A. CROLL.....	Toronto.
13 T. D'ARCY LEONARD.....	Toronto.
14 GEORGE S. WHITE.....	Madoc.
15 JOSEPH A. SULLIVAN.....	Toronto.
16 LIONEL CHOQUETTE.....	Ottawa.
17 HARRY A. WILLIS.....	Toronto.
18 M. WALLACE MCCUTCHEON, P.C.....	Toronto.
19 M. GRATTAN O'LEARY.....	Ottawa.
20 ALLISTER GROSART.....	Ottawa.
21 JOHN ALEXANDER ROBERTSON.....	Kenora.
22 DAVID JAMES WALKER, P.C.....	Toronto.
23 RHEAL BELISLE.....	Sudbury.
24

QUEBEC—24

SENATORS	ELECTORAL DIVISION	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE		
1 ADRIAN K. HUGESSEN.....	Inkerman.....	Montreal.
2 CHARLES BENJAMIN HOWARD.....	Wellington.....	Sherbrooke.
3 LEON MERCIER GOUIN.....	De Salaberry.....	Montreal.
4 THOMAS VIEN, P.C.....	De Lorimier.....	Outremont.
5 CYRILLE VAILLANCOURT.....	Kennebec.....	Levis.
6 VINCENT DUPUIS.....	Rigaud.....	Montreal.
7 JEAN MARIE DESSUREAULT.....	Stadacona.....	Quebec.
8 PAUL HENRI BOUFFARD.....	Grandville.....	Quebec.
9 MARIANA BEAUCHAMP JODOIN.....	Sorel.....	Montreal.
10 LEONARD D. TREMBLAY.....	Lauzon.....	St Malachie.
11 SARTO FOURNIER.....	De Lanaudiere.....	Montreal.
12 H. DE M. MOLSON.....	Alma.....	Montreal.
13 C. G. POWER, P.C.....	Gulf.....	St Pacome.
14 JEAN FRANCOIS POULIOT.....	De la Durantaye.....	Riviere-du-Loup.
15 J. EUGENE LEFRANCOIS.....	Repentigny.....	Montreal.
16 LEON METHOT.....	Shawinigan.....	Trois Rivières.
17 GUSTAVE MONETTE.....	Mille Isles.....	Montreal.
18 JOSIE D. QUART.....	Victoria.....	Quebec.
19 LOUIS P. BEAUBIEN.....	Bedford.....	Montreal.
20 JACQUES FLYNN, P.C.....	Rougemont.....	Quebec.
21 MAURICE BOURGET (<i>Speaker</i>).....	The Laurentides.....	Levis.
22 LOUIS P. GELINAS.....	Montarville.....	Montreal.
23 ROMUALD BOURQUE.....	De la Valliere.....	Outremont.
24

NOVA SCOTIA—10

SENATORS	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE	
1 WISHART McL. ROBERTSON, P.C.....	Truro.
2 JOHN JAMES KINLEY.....	Lunenburg.
3 JOSEPH WILLIE COMEAU.....	Comeauville.
4 GORDON B. ISNOR.....	Halifax.
5 DONALD SMITH.....	Liverpool.
6 HAROLD CONNOLLY.....	Halifax.
7 FREDERICK MURRAY BLOIS.....	Truro.
8 JOHN M. MACDONALD.....	North Sydney.
9 CLEMENT AUGUSTINE O'LEARY.....	Antigonish.
10 FRANK C. WELCH.....	Wolfville.

NEW BRUNSWICK—10

THE HONOURABLE	
1 CLARENCE JOSEPH VENIOT.....	Bathurst.
2 ALEXANDER NEIL McLEAN.....	Saint John.
3 GEORGE PERCIVAL BURCHILL.....	South Nelson.
4 MURIEL McQUEEN FERGUSON.....	Fredericton.
5 FRED A. McGRAND.....	Fredericton Junction.
6 CALIXTE F. SAVOIE.....	Moncton.
7 AUSTIN CLAUDE TAYLOR.....	Salisbury.
8 ALFRED J. BROOKS, P.C.....	Sussex.
9 EDGAR E. FOURNIER.....	Iroquois.
10

PRINCE EDWARD ISLAND—4

THE HONOURABLE	
1 THOMAS VINCENT GRANT.....	Montague.
2 F. ELSIE INMAN.....	Montague.
3 JOHN J. MACDONALD.....	R.R. 9, Charlottetown.
4 ORVILLE HOWARD PHILLIPS.....	Alberton.

BRITISH COLUMBIA—6

SENATORS	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE	
1 JOHN W. DE B. FARRIS.....	Vancouver.
2 JAMES GRAY TURGEON.....	Vancouver.
3 STANLEY STEWART McKEEN.....	Vancouver.
4 THOMAS REID.....	New Westminster.
5 NANCY HODGES.....	Victoria.
6 SYDNEY JOHN SMITH.....	Kamloops.

MANITOBA—6

THE HONOURABLE	
1 A. L. BEAUBIEN.....	St. Jean Baptiste.
2 THOMAS ALEXANDER CRERAR, P.C.....	Winnipeg.
3 GUNNAR S. THORVALDSON.....	Winnipeg.
4 OLIVE L. IRVINE.....	Winnipeg.
5 J. CAMPBELL HAIG.....	Winnipeg.
6 PAUL YUZYK.....	Winnipeg.

SASKATCHEWAN—6

THE HONOURABLE	
1 RALPH B. HORNER.....	Blaine Lake.
2 WALTER M. ASELTIME, P.C.....	Rosetown.
3 THOMAS H. WOOD.....	Regina.
4 WILLIAM ALBERT BOUCHER.....	Prince Albert.
5 ARTHUR M. PEARSON.....	Lumsden.
6 JOHN HNATYSHYN.....	Saskatoon.

ALBERTA—6

SENATORS	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE	
1 ARISTIDE BLAIS.....	Edmonton.
2 FRED WILLIAM GERSHAW.....	Medicine Hat.
3 J. WESLEY STAMBAUGH.....	Bruce.
4 DONALD CAMERON.....	Edmonton.
5 JAMES GLADSTONE.....	Cardston.
6 JOHN ALEXANDER BUCHANAN.....	Edmonton.

NEWFOUNDLAND—6

THE HONOURABLE	
1 ALEXANDER BOYD BAIRD.....	St. John's.
2 MICHAEL G. BASHA.....	Curling.
3 FREDERICK GORDON BRADLEY, P.C.....	Bonavista.
4 MALCOLM HOLLETT.....	St. John's.
5
6

STANDING, JOINT AND SPECIAL COMMITTEES

OF THE SENATE

At Prorogation, 21st December, 1963.

1st SESSION, 26th PARLIAMENT, 12 ELIZABETH II, 1963

1963

JOINT COMMITTEE ON THE LIBRARY

The Honourable the SPEAKER, Chairman

SENATE

The Honourable the SPEAKER

The Honourable Senators—

ASELTINE
CAMERON
DAVIES
FERGUSON
FOURNIER (De Lanaudiere)
GLADSTONE
GOUIN
HAIG
IRVINE

LAMBERT
MACDONALD (Cape Breton)
MACDONALD (Queens)
O'LEARY (Antigonish-Guysborough)
POULIOT
REID
VIEN
YUZYK (17)

17 MEMBERS

JOINT COMMITTEE ON PRINTING

SENATE

The Honourable Senators—

BEAUBIEN (Bedford)
BLAIS
BOUFFARD
BRADLEY
CHOQUETTE
COMEAU
DAVIES
GROSART
ISNOR
McGRAND

PEARSON
PHILLIPS
REID
SAVOIE
SMITH (Kamloops)
STAMBAUGH
THORVALDSON
TURGEON
WELCH
WOOD (20)

21 MEMBERS

JOINT COMMITTEE ON THE RESTAURANT

The Honourable the SPEAKER, Chairman

SENATE

The Honourable the SPEAKER

The Honourable Senators—

BEAUBIEN (Provencher)
FERGUSON
INMAN

MACDONALD (Cape Breton)
McLEAN
REID

The Speaker and 6 other Senators.

STANDING ORDERS

The Honourable VIEN, P.C., Chairman

The Honourable Senators

ASELTINE
BEAUBIEN (Provencher)
BLOIS
*BROOKS
HAYDEN
HOLLETT
HORNER
INMAN

KINLEY
*MACDONALD (Brantford)
MCLEAN
METHOT
O'LEARY (Antigonish-Guysborough)
TREMBLAY
VIEN
WOOD (14)

15 MEMBERS

(Quorum 3)

*Ex officio member.

BANKING AND COMMERCE

The Honourable SALTER A. HAYDEN, Chairman

The Honourable Senators

ASELTINE
BAIRD
BEAUBIEN (Bedford)
BEAUBIEN (Provencher)
BOUFFARD
*BROOKS
BURCHILL
CAMPBELL
CHOQUETTE
CONNOLLY (Ottawa West)
CRERAR
CROLL
DAVIES
DESSUREAULT
FARRIS
GERSHAW
GOUIN
HAYDEN
HIGGINS
HORNER
HOWARD
HUGESSEN
IRVINE
ISNOR

KINLEY
LAMBERT
LEONARD
*MACDONALD (Brantford)
MCCUTCHEON
MCKEEN
MCLEAN
MOLSON
MONETTE
O'LEARY (Carleton)
PATERSON
PEARSON
POULIOT
POWER
REID
ROBERTSON (Shelburne)
ROEBUCK
SMITH (Kamloops)
TAYLOR (Norfolk)
THORVALDSON
TURGEON
VAILLANCOURT
VIEN
WILLIS
WOODROW (47)

50 MEMBERS

(Quorum 9)

*Ex officio member.

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

The Honourable ADRIAN K. HUGESSEN, Chairman

The Honourable Senators

BAIRD
 BEAUBIEN (Provencher)
 BISHOP
 BOUFFARD
 BRADLEY
 *BROOKS
 BUCHANAN
 CAMPBELL
 CONNOLLY (Halifax North)
 CONNOLLY (Ottawa West)
 CROLL
 DESSUREAULT
 DUPUIS
 FARRIS
 FOURNIER (Madawaska-Restigouche)
 GERSHAW
 GOVIN
 HAIG
 HAYDEN
 HOLLETT
 HORNER
 HUGESSEN
 ISNOR
 JODOIN
 KINLEY
 LAMBERT

LEFRANCOIS
 *MACDONALD (Brantford)
 MCCUTCHEON
 MCGRAND
 MCKEEN
 MCLEAN
 METHOT
 MOLSON
 MONETTE
 PATERSON
 PEARSON
 POWER
 QUART
 REID
 ROBERTSON (Shelburne)
 ROEBUCK
 SMITH (Kamloops)
 SMITH (Queens-Shelburne)
 STAMBAUGH
 TAYLOR (Westmorland)
 THORVALDSON
 VENIOT
 VIEN
 WELCH
 WOODROW (49)

50 MEMBERS

(Quorum 9)

**Ex officio* member.

MISCELLANEOUS PRIVATE BILLS

The Honourable PAUL H. BOUFFARD, Chairman

The Honourable Senators

ASELTINE
 BAIRD
 BEAUBIEN (Bedford)
 BEAUBIEN (Provencher)
 BELISLE
 BOUCHER
 BOUFFARD
 *BROOKS
 CHOQUETTE
 CONNOLLY (Halifax North)
 CONNOLLY (Ottawa West)
 CROLL
 DUPUIS
 FARRIS
 HAYDEN
 HNATYSHYN
 HOLLETT

HORNER
 HUGESSEN
 LAMBERT
 *MACDONALD (Brantford)
 MACDONALD (Cape Breton)
 MONETTE
 POULIOT
 QUART
 REID
 ROEBUCK
 STAMBAUGH
 SULLIVAN
 TAYLOR (Westmorland)
 THORVALDSON
 TREMBLAY
 WALKER
 WILLIS (32)

35 MEMBERS

(Quorum 7)

**Ex officio* member.

INTERNAL ECONOMY AND CONTINGENT ACCOUNTS

The Honourable JOHN J. CONNOLLY, Chairman

The Honourable Senators

BASHA
 BEAUBIEN (Bedford)
 BEAUBIEN (Provencher)
 BOUFFARD
 BOURGET (*Speaker*)
 *BROOKS
 CAMPBELL
 CHOQUETTE
 CONNOLLY (Ottawa West)
 DESSUREAULT
 FOURNIER (Madawaska-Restigouche)
 GOUIN
 GROSART
 HAYDEN

HODGES
 HOWARD
 IRVINE
 ISNOR
 *MACDONALD (Brantford)
 MACDONALD (Cape Breton)
 MCLEAN
 MOLSON
 PATERSON
 ROBERTSON (Shelburne)
 TURGEON
 VAILLANCOURT
 VIEN (25)

25 MEMBERS

(Quorum 7)

**Ex officio* member.

EXTERNAL RELATIONS

The Honourable GUNNAR S. THORVALDSON, Chairman

The Honourable Senators

ASELTINE
 BEAUBIEN (Provencher)
 BLOIS
 BOUCHER
 BRADLEY
 *BROOKS
 CRERAR
 CROLL
 FARRIS
 FERGUSON
 FOURNIER (De Lanaudiere)
 GOUIN
 HAIG
 HAYDEN
 HNATYSHYN
 HOWARD
 HUGESSEN
 INMAN

JODOIN
 LAMBERT
 *MACDONALD (Brantford)
 MACDONALD (Queens)
 MCLEAN
 MONETTE
 O'LEARY (Carleton)
 POULIOT
 ROBERTSON (Shelburne)
 SAVOIE
 TAYLOR (Norfolk)
 THORVALDSON
 TURGEON
 VAILLANCOURT
 VENIOT
 VIEN
 YUZYK (33)

35 MEMBERS

(Quorum 7)

**Ex officio* member.

FINANCE

The Honourable CLARENCE V. EMERSON, Chairman

The Honourable Senators

ASELTINE
BAIRD
BEAUBIEN (Bedford)
BEAUBIEN (Provencher)
BLOIS
BOUFFARD
*BROOKS
BUCHANAN
BURCHILL
CAMPBELL
CHOQUETTE
CONNOLLY (Halifax North)
CONNOLLY (Ottawa West)
CRERAR
CROLL
DUPUIS
FARRIS
FLYNN
GERSHAW
GRANT
GROSART
HAIG
HAYDEN
HNATYSHYN
HORNER

ISNOR
LAMBERT
LEONARD
*MACDONALD (Brantford)
MCCUTCHEON
MCKEEN
MOLSON
O'LEARY (Antigonish-Guysborough)
PATERSON
PEARSON
POWER
QUART
REID
ROBERTSON (Shelburne)
ROEBUCK
SAVOIE
SMITH (Queens-Shelburne)
STAMBAUGH
TAYLOR (Norfolk)
THORVALDSON
TURGEON
VAILLANCOURT
VIEN
WOODROW (47)

50 MEMBERS

(Quorum 9)

**Ex officio* member.

TOURIST TRAFFIC

The Honourable R. B. HORNER, Chairman

The Honourable Senators

BAIRD
BASHA
BEAUBIEN (Provencher)
BISHOP
BOUFFARD
*BROOKS
CAMERON
CONNOLLY (Halifax North)
CRERAR
CROLL
DAVIES
DUPUIS
FERGUSON

GERSHAW
GROSART
HORNER
INMAN
ISNOR
JODOIN
*MACDONALD (Brantford)
MCLEAN
METHOT
ROEBUCK
SMITH (Kamloops)
TREMBLAY
WILLIS (24)

25 MEMBERS

(Quorum 7)

**Ex officio* member.

DEBATES AND REPORTING

The Honourable W. RUPERT DAVIES, Chairman

The Honourable Senators

BEAUBIEN (Bedford)
BISHOP
*BROOKS
DAVIES
GRANT
IRVINE

*MACDONALD (Brantford)
McGRAND
MONETTE
SAVOIE
TREMBLAY (9)

9 MEMBERS

(Quorum 3)

**Ex officio* member.

DIVORCE

The Honourable ARTHUR W. ROEBUCK, Q.C., Chairman

The Honourable Senators

ASELTINE
BAIRD
BLOIS
BRADLEY
*BROOKS
BURCHILL
CAMERON
CROLL
FARRIS
GERSHAW
GLADSTONE
HAIG
HNATYSHYN

HOLLETT
HORNER
INMAN
IRVINE
ISNOR
KINLEY
LAMBERT
*MACDONALD (Brantford)
ROBERTSON (Kenora-Rainy River)
ROEBUCK
SMITH (Kamloops)
SMITH (Queens-Shelburne)
TAYLOR (Westmorland) (24)

Not less than 9 and not more than

25 members

(Quorum 3)

**Ex officio* member.

NATURAL RESOURCES

The Honourable CYRILLE VAILLANCOURT, Chairman

The Honourable Senators

ASELTINE
BASHA
BEAUBIEN (Provencher)
BELISLE
BOUFFARD
*BROOKS
BUCHANAN
BURCHILL
CAMERON
CHOQUETTE
COMEAU
CRERAR
DESSUREAULT
DUPUIS
FOURNIER (Madawaska-Restigouche)
GLADSTONE
GROSART
HAYDEN

HORNER
KINLEY
*MACDONALD (Brantford)
McKEEN
McLEAN
METHOT
O'LEARY (Carleton)
PATERSON
PEARSON
POWER
ROBERTSON (Kenora-Rainy River)
STAMBAUGH
TAYLOR (Norfolk)
TAYLOR (Westmorland)
TURGEON
VAILLANCOURT
VIEN
WOOD (34)

40 MEMBERS

(Quorum 9)

**Ex officio* member.

IMMIGRATION AND LABOUR

The Honourable JOHN HNATYSHYN, Chairman

The Honourable Senators

BEAUBIEN (Provencher)
 BLAIS
 BOUCHER
 *BROOKS
 BUCHANAN
 BURCHILL
 CAMPBELL
 CRERAR
 CROLL
 DUPUIS
 FERGUSON
 FLYNN
 FOURNIER (De Lanaudiere)
 FOURNIER (Madawaska-Restigouche)
 GERSHAW
 GLADSTONE
 GROSART
 HNATYSHYN

HODGES
 HORNER
 HUGESSEN
 LEFRANCOIS
 *MACDONALD (Brantford)
 MACDONALD (Cape Breton)
 MONETTE
 PEARSON
 QUART
 REID
 ROEBUCK
 TAYLOR (Norfolk)
 TURGEON
 VAILLANCOURT
 VENIOT
 WILLIS
 WOOD
 YUZYK (34)

35 MEMBERS

(Quorum 7)

**Ex officio* member.

CANADIAN TRADE RELATIONS

The Honourable A. N. McLEAN, Chairman

The Honourable Senators

BAIRD
 BEAUBIEN (Bedford)
 BISHOP
 BLAIS
 BLOIS
 *BROOKS
 BUCHANAN
 BURCHILL
 CAMPBELL
 CRERAR
 DAVIES
 DESSUREAULT
 GOVIN
 HOWARD
 KINLEY
 LAMBERT
 LEONARD

*MACDONALD (Brantford)
 MACDONALD (Cape Breton)
 MACDONALD (Queens)
 McCUTCHEON
 McKEEN
 McLEAN
 METHOT
 MOLSON
 PATERSON
 PEARSON
 POULIOT
 ROBERTSON (Shelburne)
 SMITH (Kamloops)
 TURGEON
 VAILLANCOURT
 WALKER (31)

35 MEMBERS

(Quorum 7)

**Ex officio* member.

PUBLIC HEALTH AND WELFARE

The Honourable CLARENCE J. VENIOT, Chairman

The Honourable Senators

BEAUBIEN (Bedford)
BLAIS
*BROOKS
BURCHILL
CHOQUETTE
COMEAU
CONNOLLY (Halifax North)
DUPUIS
FARRIS
FERGUSON
GERSHAW
GLADSTONE
GOUIN
GRANT
HAIG
INMAN
IRVINE

JODOIN
KINLEY
*MACDONALD (Brantford)
MACDONALD (Queens)
McGRAND
MONETTE
PHILLIPS
QUART
ROEBUCK
SMITH (Queens-Shelburne)
STAMBAUGH
SULLIVAN
THORVALDSON
VENIOT
WELCH
WOODROW (31)

35 MEMBERS

(Quorum 7)

**Ex officio* member.

CIVIL SERVICE ADMINISTRATION

The Honourable DONALD CAMERON, Chairman

The Honourable Senators

ASELTINE
BISHOP
BLOIS
*BROOKS
CAMERON
CHOQUETTE
CONNOLLY (Ottawa West)
DAVIES
DESSUREAULT
DUPUIS
FERGUSON
GROSART

GOUIN
IRVINE
KINLEY
LAMBERT
*MACDONALD (Brantford)
O'LEARY (Carleton)
QUART
ROBERTSON (Kenora-Rainy River)
ROEBUCK
TAYLOR (Norfolk)
TURGEON
WHITE (22)

25 MEMBERS

(Quorum 7)

**Ex officio* member.

PUBLIC BUILDINGS AND GROUNDS

The Honourable J. M. DESSUREAULT, Chairman

The Honourable Senators

ASELTINE
*BROOKS
BUCHANAN
CHOQUETTE
CONNOLLY (Ottawa West)
DESSUREAULT
HORNER
IRVINE

LAMBERT
*MACDONALD (Brantford)
McGRAND
PATERSON
POULIOT
THORVALDSON
WALKER (13)

15 MEMBERS

(Quorum 5)

**Ex officio* member.

SPECIAL COMMITTEES OF THE SENATE

AGING

The Honourable DAVID A. CROLL, Chairman

The Honourable Senators

BLOIS
BROOKS
CROLL
DESSUREAULT
FERGUSON
GERSHAW
GROSART
HAIG
HOLLETT
INMAN

JODOIN
LEFRANCOIS
MACDONALD (Brantford)
McGRAND
PEARSON
QUART
ROEBUCK
SMITH (Kamloops)
SMITH (Queens-Shelburne)
SULLIVAN (20)

(Quorum 7)

LAND USE IN CANADA

The Honourable ARTHUR M. PEARSON, Chairman

The Honourable Senators

BASHA
BOUCHER
BUCHANAN
BURCHILL
CAMERON
CRERAR
FOURNIER (Madawaska-Restigouche)
GERSHAW
GLADSTONE
HOLLETT
HORNER
INMAN
LEONARD
MACDONALD (Queens)

McGRAND
METHOT
MOLSON
PEARSON
POWER
SMITH (Kamloops)
SMITH (Queens-Shelburne)
STAMBAUGH
TAYLOR (Norfolk)
TAYLOR (Westmorland)
TURGEON
VAILLANCOURT
WELCH (27)

(Quorum 5)

**SPECIAL JOINT COMMITTEE ON CONSUMER CREDIT
SENATE**

The Honourable DAVID A. CROLL, Joint Chairman

The Honourable Senators

BOUFFARD
CROLL
GERSHAW
HAYDEN
HOLLETT
IRVINE

McGRAND
ROBERTSON (Kenora-Rainy River)
SMITH (Queens-Shelburne)
STAMBAUGH
THORVALDSON
VAILLANCOURT (12)

[(Quorum 10)]

1st SESSION, 26th PARLIAMENT, 12 ELIZABETH II, 1963

LIST SHOWING DISTRIBUTION OF SENATORS
on
THE STANDING, JOINT AND SPECIAL COMMITTEES

- ASELTINE, Honourable W. M.—External Relations, Finance, Divorce, Resources, Library, Standing Orders, Banking, Private Bills, Civil Service, Public Buildings.
- BAIRD, Honourable A. B.—Banking, Tourist Traffic, Trade Relations, Private Bills, Transport, Finance, Divorce.
- BASHA, Honourable M. G.—Resources, Internal Economy, Tourist Traffic, Land Use.
- BEAUBIEN, Honourable A. L. (*Provencher*)—Standing Orders, Private Bills, Internal Economy, External Relations, Resources, Banking, Restaurant, Tourist Traffic, Immigration, Transport, Finance.
- BEAUBIEN, Honourable L. P. (*Bedford*)—Printing, Debates, Trade Relations, Public Health, Private Bills, Finance, Banking, Internal Economy.
- BELISLE, Honourable Rheal.—Natural Resources, Private Bills.
- BISHOP, Honourable C. L.—Debates, Tourist Traffic, Trade Relations, Civil Service, Transport.
- BLAIS, Honourable A.—Immigration, Public Health, Printing, Trade Relations.
- BLOIS, Honourable F. M.—Standing Orders, Civil Service, Divorce, External Relations, Finance, Trade Relations, Aging.
- BOUCHER, Honourable W. A.—Private Bills, External Relations, Immigration, Land Use.
- BOUFFARD, Honourable P. H.—Printing, Private Bills, Resources, Banking, Tourist Traffic, Internal Economy, Transport, Finance, Consumer Credit.
- BOURGET, Honourable Maurice (*Speaker*)—Internal Economy, Library, Restaurant.
- BRADLEY, Honourable F. G.—Printing, Transport, External Relations, Divorce.
- BROOKS, Honourable A. J.—Ex officio member of all Standing Committees, Aging.
- BUCHANAN, Honourable John A.—Finance, Resources, Transport, Immigration, Trade Relations, Public Buildings, Land Use.
- BURCHILL, Honourable G. P.—Banking, Resources, Immigration, Trade Relations, Public Health, Finance, Divorce, Land Use.
- CAMERON, Honourable D.—Library, Tourist Traffic, Divorce, Civil Service, Resources, Land Use.
- CAMPBELL, Honourable G. P.—Internal Economy, Banking, Immigration, Trade Relations, Transport, Finance.
- CHOQUETTE, Honourable L.—Printing, Private Bills, Public Health, Public Buildings, Finance, Civil Service, Natural Resources, Banking, Internal Economy.
- COMEAU, Honourable J. W.—Printing, Resources, Public Health.
- CONNOLLY, Honourable H. J. (*Halifax North*)—Transport, Private Bills, Finance, Tourist Traffic, Public Health.
- CONNOLLY, Honourable J. J. (*Ottawa West*)—Transport, Private Bills, Public Buildings, Finance, Banking, Internal Economy, Civil Service.
- CRERAR, Honourable T. A.—Banking, Finance, Tourist Traffic, Immigration, Resources, Trade Relations, External Relations, Land Use.
- CROLL, Honourable D.—Banking, Tourist Traffic, Divorce, Immigration, External Relations, Finance, Transport, Private Bills, Aging, Consumer Credit.
- DAVIES, Honourable W. R.—Printing, Tourist Traffic, Trade Relations, Civil Service, Banking, Debates, Library.
- DESSUREAULT, Honourable J. M.—Transport, Public Buildings, Banking, Resources, Trade Relations, Internal Economy, Civil Service, Aging.
- DUPUIS, Honourable V.—Private Bills, Tourist Traffic, Resources, Immigration, Public Health, Civil Service, Finance, Transport.
- FARRIS, Honourable J. W. de B.—Banking, Private Bills, Public Health, External Relations, Finance, Divorce, Transport.

STANDING, JOINT AND SPECIAL COMMITTEES OF THE SENATE

- FERGUSSON, Honourable M. M.—Restaurant, External Relations, Public Health, Tourist Traffic, Library, Immigration, Civil Service, Aging.
- FLYNN, Honourable Jacques.—Finance, Immigration.
- FOURNIER, Honourable S. (*De Lanaudiere*)—Library, External Relations, Immigration.
- FOURNIER, Honourable E. (*Madawaska-Restigouche*)—Transport, Internal Economy, Resources, Immigration, Land Use.
- GERSHAW, Honourable F. W.—Banking, Tourist Traffic, Public Health, Transport, Immigration, Finance, Divorce, Aging, Consumer Credit, Land Use.
- GLADSTONE, Honourable J.—Library, Resources, Public Health, Divorce, Immigration, Land Use.
- GOVIN, Honourable L. M.—Library, External Relations, Trade Relations, Banking, Civil Service, Internal Economy, Transport, Public Health.
- GRANT, Honourable T. V.—Debates, Public Health, Finance.
- GROSART, Honourable A.—Printing, Finance, Internal Economy, Resources, Immigration, Civil Service, Tourist Traffic, Aging.
- HAIG, Honourable J. C.—Library, External Relations, Finance, Divorce, Public Health, Transport, Aging.
- HAYDEN, Honourable S. A.—Standing Orders, Private Bills, Internal Economy, Transport, Banking, Resources, External Relations, Finance, Consumer Credit.
- HNATYSHYN, Honourable John.—Divorce, Immigration, Private Bills, Finance, External Relations.
- HODGES, Honourable N.—Internal Economy, Immigration.
- HOLLETT, Honourable M.—Transport, Standing Orders, Private Bills, Divorce, Aging, Consumer Credit, Land Use.
- HORNER, Honourable R. B.—Transport, Tourist Traffic, Standing Orders, Private Bills, Resources, Immigration, Banking, Public Buildings, Finance, Divorce, Land Use.
- HOWARD, Honourable C. B.—Internal Economy, Banking, External Relations, Trade Relations.
- HUGESSEN, Honourable A. K.—Banking, Transport, Private Bills, External Relations, Immigration.
- INMAN, Honourable F. E.—Standing Orders, Public Health, Tourist Traffic, External Relations, Divorce, Restaurant, Aging, Land Use.
- IRVINE, Honourable O. L.—Library, Debates, Public Health, Divorce, Banking, Internal Economy, Civil Service, Public Buildings, Consumer Credit.
- ISNOR, Honourable G. B.—Printing, Finance, Tourist Traffic, Internal Economy, Transport, Banking, Divorce.
- JODOIN, Honourable M. B.—Transport, External Relations, Public Health, Tourist Traffic, Aging.
- KINLEY, Honourable J. J.—Transport, Banking, Resources, Trade Relations, Civil Service, Public Health, Divorce, Standing Orders.
- LAMBERT, Honourable N. P.—Library, Private Bills, Public Buildings, External Relations, Banking, Trade Relations, Transport, Finance, Civil Service, Divorce.
- LEFRANCOIS, Honourable J. E.—Transport, Immigration, Aging.
- LEONARD, Honourable T. D.—Banking, Finance, Trade Relations, Land Use.
- MACDONALD, Honourable J. J. (*Queens*)—Library, External Relations, Trade Relations, Public Health, Land Use.
- MACDONALD, Honourable John M. (*Cape Breton*)—Library, Private Bills, Immigration, Trade Relations, Restaurant.
- MACDONALD, Honourable W. R. (*Brantford*)—Ex officio member of all Standing Committees, Aging.
- MCCUTCHEON, Honourable M. W.—Banking, Finance, Trade Relations, Transport.
- MCGRAND, Honourable F. A.—Printing, Debates, Public Health, Public Buildings, Transport, Aging, Consumer Credit, Land Use.
- MCKEEN, Honourable S. S.—Trade Relations, Resources, Banking, Transport, Finance.
- MCLEAN, Honourable A. N.—Standing Orders, Tourist Traffic, Resources, Trade Relations, Banking, Internal Economy, Transport, External Relations, Restaurant.
- METHOT, Honourable L.—Standing Orders, Transport, Resources, Tourist Traffic, Trade Relations, Land Use.
- MOLSON, Honourable H. de M.—Transport, Finance, Trade Relations, Banking, Internal Economy, Land Use.
- MONETTE, Honourable G.—Banking, Private Bills, Immigration, Transport, External Relations, Debates, Public Health.

STANDING, JOINT AND SPECIAL COMMITTEES OF THE SENATE

- O'LEARY, Honourable C. A. (*Antigonish-Guysborough*)—Library, Standing Orders, Finance.
- O'LEARY, Honourable G. (*Carleton*)—Banking, External Relations, Resources, Civil Service.
- PATERSON, Honourable N. McL.—Trade Relations, Transport, Banking, Public Buildings, Resources, Internal Economy, Finance.
- PEARSON, Honourable A. M.—Printing, Finance, Resources, Transport, Immigration, Trade Relations, Banking, Aging, Land Use.
- PHILLIPS, Honourable O. H.—Public Health, Printing.
- POULIOT, Honourable J. F.—Trade Relations, Public Buildings, Banking, Library, External Relations, Private Bills.
- POWER, Honourable C. G.—Transport, Resources, Banking, Finance, Land Use.
- QUART, Honourable Josie D.—Private Bills, Immigration, Public Health, Civil Service, Transport, Finance, Aging.
- REID, Honourable T.—Library, Private Bills, Immigration, Transport, Finance, Banking, Printing, Restaurant.
- ROBERTSON, Honourable W. McL. (*Shelburne*)—Internal Economy, Finance, Transport, Banking, External Relations, Trade Relations.
- ROBERTSON, Honourable J. A. (*Kenora-Rainy River*)—Civil Service, Resources, Divorce, Consumer Credit.
- ROEBUCK, Honourable A. W.—Immigration, Private Bills, Tourist Traffic, Public Health, Civil Service, Banking, Finance, Divorce, Transport, Aging.
- SAVOIE, Honourable C. F.—External Relations, Printing, Debates, Finance.
- SMITH, Honourable D. (*Queens-Shelburne*)—Transport, Finance, Divorce, Public Health, Aging, Consumer Credit.
- SMITH, Honourable S. J. (*Kamloops*)—Printing, Tourist Traffic, Trade Relations, Transport, Banking, Divorce, Aging, Land Use.
- STAMBAUGH, Honourable J. W.—Printing, Resources, Public Health, Private Bills, Finance, Transport, Consumer Credit, Land Use.
- SULLIVAN, Honourable J. A.—Private Bills, Public Health, Aging.
- TAYLOR, Honourable A. C. (*Westmorland*)—Divorce, Private Bills, Resources, Transport, Land Use.
- TAYLOR, Honourable W. H. (*Norfolk*)—Finance, Resources, Immigration, Civil Service, Banking, External Relations.
- THORVALDSON, Honourable G. S.—Printing, Private Bills, Public Health, Banking, External Relations, Finance, Transport, Public Buildings, Consumer Credit.
- TREMBLAY, Honourable L. D. S.—Standing Orders, Private Bills, Debates, Tourist Traffic.
- TURGEON, Honourable J. G.—Printing, External Relations, Resources, Civil Service, Trade Relations, Immigration, Finance, Banking, Internal Economy, Land Use.
- VAILLANCOURT, Honourable C.—Finance, Resources, Immigration, Trade Relations, Banking, Internal Economy, External Relations, Consumer Credit, Land Use.
- VENIOT, Honourable C. J.—External Relations, Immigration, Public Health, Transport.
- VIEN, Honourable T.—Internal Economy, Finance, Library, Banking, External Relations, Transport, Resources, Standing Orders.
- WALKER, Honourable D. J.—Private Bills, Public Buildings, Trade Relations.
- WELCH, Honourable F.—Printing, Public Health, Transport, Land Use.
- WHITE, Honourable G. S.—Library, Restaurant, Civil Service.
- WILLIS, Honourable H. A.—Banking, Private Bills, Tourist Traffic, Immigration.
- WOOD, Honourable T. H.—Printing, Standing Orders, Resources, Immigration.
- WOODROW, Honourable A. L.—Banking, Finance, Transport, Public Health.
- YUZYK, Honourable P.—External Relations, Immigration, Library.

SENATORS DECEASED DURING
THE 1963 SESSION

The Honourable Senators

Mark Robert Drouin, P.C.
(Oct. 12, 1963).

Clarence V. Emerson
(Sept. 25, 1963).

John G. Higgins
(July 1, 1963)

Duncan Kenneth MacTavish
(Nov. 15, 1963).

Clarence C. Pratt
(Nov. 13, 1963).

Donat Raymond
(June 5, 1963).

THE SENATE

Officers and Chiefs of Principal Branches

John F. MacNeill, Q.C., B.A., LL.B., Clerk of the Senate and Clerk of the Parliaments.

E. Russell Hopkins, B.A., LL.B., Law Clerk and Parliamentary Counsel.

Alcide Paquette, B.A., First Clerk Assistant.

C. R. Lamoureux, D.S.O., Gentleman Usher of the Black Rod.

Alfred Fortier, E.D., C.D., Assistant Gentleman Usher of the Black Rod.

Harvey Armstrong, Chief Clerk of Committees.

J. Walter Dean, Chief Treasury Officer.

Graydon Hagen, Editor of Debates and Chief of Reporting Branch.

Miss Ishbel M. Hutton, Chief of Minutes and Journals (English).

Paul LaRocque, Chief of Minutes and Journals (French).

Henri Aubry, Postmaster.

Miss Edith Wray, Supervisor of Stenographic Service (English).

Miss Germaine Forest, Supervisor of Stenographic Service (Bilingual).

Hugh E. McCulloch, Chief of Stationery Branch and Furniture Control Officer.

W. R. Gray, Chief of Joint Distribution Office.

John C. Phimister, Chief of Protective Service.

W. Pentecost, Manager of Parliamentary Restaurant.

BUREAU FOR TRANSLATIONS

R. M. Belisle, Chief, Legal Division.

Denys Goulet, Chief of Debates Division.

LIBRARY OF PARLIAMENT

Erik J. Spicer, B.A., B.L.S., M.A.L.S., Parliamentary Librarian.

Guy Sylvestre, M.A., Associate Parliamentary Librarian.

Gov.Doc Canada. Parliament. Senate
Can Journals
P Vol. 110(1963, May 16-Dec. 21)

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
